

مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق

النسبة سنة ١٣٣٩ هـ الموافقة سنة ١٩٢١ م
تشر في دمشق مرة في اشهر

كانون الثاني سنة ١٩٣٣ م

الموافق رمضان سنة ١٣٥١ هـ

دمشق :

المجمع العلمي العربي

— (١٣٣٩) —

قيمة الاشتراك السنوي { في سورية ولبنان ٢٥٠ قرشاً سورياً
الدفء مقدماً { وفي جميع الاقطار ٦٠ لوكا

مجاميع المجلد عن السنين الماضية

في الداخل ٥٠٠ من السنة الاولى الى السادسة الى كل سنة منها

٣٠٠ = السابعة الى الثانية عشرة =

في الخارج ٦٠٠ = الاولى الى السادسة =

٣٥٠ = السابعة الى الثانية عشرة =

ارتجال الشعر واجازته

١ - تمهيد

ارتجال الشعر قوله ابتداءً من غير روية ولا استعداد . ومن مترادفاته الاجتهاد والافتراح والافتضاب . وخبث الشعر واخشابه إرساله كما يجي بلا تنويع اي من غير تأنيق فيه وتعمل له . فهو خثيب وعشوب . قال الزمخشري في الأساس : « كان الفرزدق ينقع الشعر وكان جرير يخبث » . وكان خبث جرير خيراً من تنقيح الفرزدق . وقال جندل :

« قد علم الراشح في العلم الأرب والشعراء أنني لا أخشيت
حسري رذاياهم^(١) ولكن أفتضيت

اي أبتدع » .

والاجازة هي ان يتم الشاعر بيتاً أنشد غيره مصراعاً منه . أو أن ينظم بيتاً أو أكثر على مثال بيت أو أكثر له أو لغيره ، ملتزماً بحره وقافيته . ويقال لها المائنة والمساجلة والمعارضة والمهاضرة والمباراة . وموضوع الكلام ، في هذه المقالة ، ما وقع منها ارتجالاً بلا ترتيب ولا إبطاء . فلا بدخل فيه ما يميزه الشعراء على مثل رثان ، من باب الاحتذاء والمعارضة ، كما يفعلون بالتسميط أو التشطير والتضميس .

٢ الشك في إمكان الارتجال

ولا يخفى ان بعض الكتاب في هذه الايام يشكّون في إمكان ارتجال الشعر

(١) حسري جمع حسير اي كليل متمب . ورذايا جمع رذبة مؤنث وذئب بمعنى

هزبل

ويطعنون في صحة ما نراه في كتب الأدب من دعوى ارتجال الشعراء الجاهليين والمخضرمين والمولدين والمحدثين ، للأبيات والذئف^(١) والقطع والقصائد المنسوبة إليهم . فبعدونها دخيلة أو محذوفة أو يزعمون أن أصحابها كانوا ينظمونها بعد سبق التروية والتفكير . ثم يستظهرونها ويحملونها على ظهور السننهم وينشدونها في مجالس الخلفاء والملوك والأمراء والوزراء . فيضيل إلى سامعهم أنهم ارتجلوها ارتجالاً . ويشيع عنهم ذلك وتتناقله الألسنة وبسقله التواتر ، وهكذا يهزى إليهم ما لم يكن فيهم ولا أدعوه قط .

٣ - هذا الشك يتناول الإجازة أيضاً

هذا ملخص ما يقوله المشككون في إمكان قرض الشعر ارتجالاً . وهو يتناول شكهم في الإجازة المرتجلة . فلا يصدقون ما يروى عنها . ويخرجونه على وجوه مختلفة . فإذا ذكرت لم مثلاً حادثة أبي تمام الشاعر المشهور ، حين مثل بين يدي أحمد بن المعتصم ، في حضرة الفيلسوف يعقوب بن العباس الكندي ، وأنشد قصيدته السينية التي مطلعها : « ما بيني وقوفك ساعة من باس » وانتهى إلى قوله :

إقدام عمرو في سماحة حاتم
في حلم احلف في ذكاء إياس
وقال له الكندي : « لقد شبهت الأمير بهماليك العرب » فأطرق أبو تمام هنيئاً وأنشد :

لا تنكروا ضربي له من دونه^٢ مثلاً شروداً في الندى والباس
فأله قد ضرب الأقل لنوره^٣ مثلاً من المشكاة والبراس

قالوا لك « ليس بمبدأ أن يكون أبو تمام ، لما نظم القصيدة وانتهى إلى البيت الذي شبه فيه ممدحه بن م دونه ، قد تنبه إلى ما يرد عليه من الاعتراض فاستعد لدفعه بالبيتين اللذين حفظهما في ذهنه وأنشدهما بعد الاعتراض على وجه أوهم السامعين أنه نطق بها إجازة مرتجلة ، فأعجبوا بسرعة خاطره وحضور ذهنه » . وربما زادوا على ذلك قولهم ، تأييداً لأبيهم هذا ، أن أبا تمام كان مشهوراً بالتريث والابطاء في نظم الشعر .

(١) جمع ذئفة بضم النون . أنقل عن الفراء أن العرب تسمي البيت الواحد بيتاً والبيتين والثلاثة تنفة . أفاده الصبان .

وأذا استشهدت على إمكان الإجازة المرتجلة بالشاعر مان الموسوس الذي قيل إنه سمع قول بعض الشعراء :

« محبوا عن الرياح لأنني قلت ياربح بلغيها السلام
لورضوا بالحجاب مان ولكن منعوها عند الزواج الكلاما »

فقال من فوره محباً :

« فتنست ثم قلت لطيفي وبك إن جئت طيفها الماما
حينها بالسلام سرّاً وإلا منيها لكيدم ان تناما »

أجابوك قائلين ما الدليل على كونه قد نظم بيتيه من فوره ؟ ألا يحصل ان يكون قد نظمها على إنباد وترويض تديلاً او معارضة للبيتين الاولين ؟ » .

٤ - اهم اسباب الارتباب

١ - تعذر الارتجال على بعض الكتاب

ولم على مخالفتهم المعروف من جهة ارتجال الشعر ورتيلهم في صحته أدلة كثيرة أهمها اثنان .

ففي الاول يقولون : « لقد اتخذنا لك فرعه واستوفينا جميع الشروط للنظم : أخذنا علوم اللغة بأسرها . ووقفنا على مطولات علمي العروض والقوافي . وطالعنا كثيراً من دواوين لغوي الشعراء وكتب البلغاء واذخرنا ما لم يسهل على غيرنا حفظه من مفردات اللغة ومترادفاتنا وتراكيبها الفصيحة وما يبرها البليغة . ولما استكملنا الابهة حاولنا النظم خير حرفة فاعتاص طيننا . ومع كل ما بذلناه من الجهد في تدميث وعشه وتسهيل ضعبه لا نزال نراه شديداً الشكية وخشن المركب . فاذا كانت هذا شأنه معنا ونحن نؤاواه في ترسلي وتعمل واجهاد فربما واستكداد ذهن فكيف نصدق انه كان يذل وينقاد لمن أنوه على البديهة بلا أقل استعداد ؟ »

ب - عدم شيوع الارتجال في هذه الايام

ويقولون في الثاني : « لو صح ما يروى عن مرتجلات الشعراء الغابرين لوجدنا لها اثرأ بين شعراء هذا العصر وفيهم نخبة من حملة لوائه والمجلين في مضماره . هؤلاء كلهم ينظرون

فيه قصائد كالفرائد في القلائد . ويشنفون الأذان بما هو أغلى من الدر والعقیات .
ويسكرون الأذهان براح البلاغة وسحر البیان . ومع ذلك لا نسمع عنهم أنهم ابتدوها
قصيدة أو ارتجلوا قصيدة أو تنفة أو على الأقل أجازوا بيتاً أو مصراعاً قبل أن يأخذوا نفساً
أو يعلّموا ربكاً . »

٥ كلا الداليلين غير مقنع

ويرد عليهم في الأول أن عجزهم عن تذليل مطية الشعر لا يصح أن يتخذ دليلاً على عدم
هنوها ومطادعتها لغيرهم . وفي كان جهل الانسان لشيء دليلاً على عدم علم غيره به ؟ انما
يصح ان يمد اعتياف الشعر عليهم دليلاً على تقدم ملكته المعبر عنها بالقريحة . وغاية ما
ينبغي ان يؤخذ من قولهم هذا انهم غير مخلوقين للشعر ولا مطبوعين عليه . وكونهم
كذلك لا ينبغي ان يكون غيرهم بخلاف ما هم عليه . وجميع الشروط التي قالوا انهم
استوفوها قد تكفي لأن تجعل الانسان ناطقاً لاشاعراً .

ويرد عليهم في الثاني أن استقراءهم في ما يتعلق بشعراء هذه الایام فانهم لا يصح
الاستناد اليه في الحكم على الشعراء النابرين . وهم يستطاعوا ان ينفوا قوة الارتجال
عن شعرائنا المجيدين — وهو فوق استطاعتهم كما سيأتي — فليس ذلك بدليل على تفهما
عن تقدمهم في المصور السالفة . ومما يبلغ من شدة براعة شعرائنا في نظم الشعر فأن
بينهم وبين الشعراء السابقين اختلافاً كبيراً في امور كثيرة فحول دون بلوغ المتأخرين
شأوا المتقدمين في النظم الارتجالي . واهم هذه الامور تغير احوال الزمان والمكان وتبدل
وجوه الاجتماع والامران . وترقي اساليب المعيشة وتنوع طرق التعليم والتمهيد وتشعب
مسالك الكسب وطلب الرزق واتساع مسافة الفرق بين اللغة الفصحى والاهجات العامية
الطامية سيول ألفاظها وتعبيرها على الالسنه والشفاه وشيوع كثير من اللغات الاجنبية
بين الناطقين بالضاد واضطرار اكثر الشعراء الى تعلم لغة او لغتين منها .

هذه كلها عرّضت لما أوتيه نحول شعرائنا من قوة الاجتهاد والارتجال وحالت دون
ظهورها فيهم . بالمظاهر الساطع الرائع الذي كانت تظهره في من تقدمهم . ومما زاد هذه
المحنة الكؤود وعورة مشقة عليهم أنه لم ينح لاحد منهم — كما اتبع لاكثر شعراء الجهد

الماضي — ان يتخذ الشعر صناعة له يقتصر على احترافها وتماطيا ليزداد بمواصلة جزاؤه
لقرض الشعر غرساً به وتغرساً عليه حتى تظل فيه قوة الارتجال بكثرة الاستعمال بحكمة
الصقل متقنة الشغل لا يصلد زندها ولا يكل افرندها .

ومع هذا كله لا يقتصر اكثرهم عن الضرب بسهم كبير في ابتداء القريض فيأثرونه
في الاجازة وغيرها من تجلن البيت والنتفة والقطعة الى ما يتجاوز العشرة وقد يبلغ العشرين
ولو نهياً لم بعض الاسباب التي تهبأت للشعراء النابرين لجاروم في حانة النظم الارتجالي
وبرزوا عليهم . وليعلم القاري ان كآب هذه السطور لا يقطع في صحة كل ما يروى من
مرتبكات الشعر . ومن رأيه انه لا بد للشاعر قبل الارتجال من بعض دقائق بقضيا
في تصور المعنى واختيار اللفظ .

٦ - قالة المعنى

وما يؤيد قولنا هذا النظر الى قالة المعنى . وهو شعر العامة في جبل لبنان وما حوله
كالزجل في مصر . وله اوزان مخصوصة تقرب من اوزان أبحر الوافر والكامل والمتدارك
في الشعر ويعرف قائله بالقوال . وما يقوله بالمطامح والقصيد . وهو في المعنى كالحل خفيف
الزجل . ومنه ضرب يعرف بالعديبات او القراديات . ويراعى في نظمه القافية والمحافظة على
الوزن بلا التفات الى صحة اللغة والاعراب . واكثر ما يقوله أربابه ارتجالاً فينظمونه
متبادهين ينجبون بعضهم بعضاً على بحر واحد وقافية واحدة متناولين جميع الفنون الشعرية
من مدح وهجاء ونثر وحماسة وغزل وحكم ورثاء . وبلزمون فيه أكثر ما يلتزمه الشعراء
من البديع اللفظي والمعنوي والألفاظ والمعاني وغيرها . وقد زاوله كثيرون من شعراء
لبنان كالشيخ ناصيف اليازجي وبنيه الشيخ حبيب والشيخ ابراهيم والشيخ خليل وكان ساني
المرحوم الشيخ ابراهيم الجوراني من اكبر قائله واشهر فرسان ساحه وبين شعراء لبنان الآن
عدد ليس بقليل من قالة المعنى الذين يشار اليهم بالبنان .

والذين يواظبون على قوله في هذه الايام لا يقلون عن سبعمائة فيه براعة وتفنتاً وسرعة
خاطر وفيض قريحة . وقد شهدت لم عدة مجالس سمعت منهم فيها ما يطرب ويعجب وينقي
باشيد مظاهر الحيرة والدهشة . واتفق مرة ان احدهم وهو الاديب اصمد الخوردي القوال

الدائع الصيت اشار اليه في احد مطالعه وبالف في مدحي واحترائي . فلم يسعني الا ان
أنشدت قصيدة في وصف الحفلة والثناء على براعة القوالين ولم افرح من انشادها حتى اجابني
من فوره بأبيات - من بحر قصيدتي وفافيتها - ان لم تكن من بليغ الشعر فليست من
مبتذله وركيكه . ومما اذكره له قوله في مطلع قصيد :

« بك يراعى يتسم زهر الندى وصحك حسامك في الوغى تبك العدى »
وكما استطاع قالة المعنى في هذه الايام ان ينظموه على البديع كما كان ينظمه قائله
في القديم هكذا يستطيع شعراؤنا الآن ان ينظموا الشعر ارتجالاً متى ارادوا وتوافرت
لهم الاسباب التي تهيأت لغيرهم في سالف الازمان .

٧ بعض أمثلة الشعر الارتجالي

وكتب الأدب حافلة بالتلف والقطع والقصائد التي يقال إن الشعراء كانوا
ينشدونها ارتجالاً اجابة لاقتراح خليفة أو أمير أو وزير . فمن ذلك ما يروى عن
المعز بن باديس انه استدعى شاعريه ابا عبد الله بن شرف القيرواني وابن رشيق الارذني
واقترح عليهما ان ينظما بين يديه قطعيتين في وصف الموز على قافية الغنين . فلبيا من فورها
الطلب . وكان ما نظمته القيرواني :

« يا حبيذا الموز واسعاده من قبل أن يمضيه الماضغ
لان الى ابن لا يحسن له فالقم ملاآت به فارغ
فانه لي ما كل طيب وانه لي مشرب سائغ »

وكان ما نظمته ابن رشيق :

« موز سربع اكله من قبل مضغ الماضغ
فأكل كل لا كل ومشرب لسائغ
والقم من لبن به ملاآن مثل فارغ »

ومنه ان الشاعرين ابن قلاقس وابن النجم صعدا مع جماعة الى سطح الجامع في القاهرة
عند مغيب الشمس في آخر يوم من شهر رمضان . فاقترحوا عليها ان ينظم كل منها شيء
وصف ما يراه من غياب الشمس وظهور الهلال . فأطرق كل منها مفكراً . ومبني ما قد فيه

اليه بحر خاطره مخفياً . ولم يكن الا كرجمة طرف ، أو كوثبة طرف ^(١) ، حتى أنشدا .
فقال ابن النجيم :

« وعشاء كأنما الأفق فيه لازورد مصراع بنضار
قلت لما دنت من المغرب الشم - من ولاح الهلال للنظار
أقرض الشرق صنوه ^(٢) الغرب دينا رأ فأعطاء الرهن نصف سوار »
وقال ابن قلاؤس :

« لا تظن الظلام قد أخذ الشمس وأعطى النهار هذا الهلالا
انما الشرق أقرض الغرب دينا رأ فأعطاء رهنه خلفالا »
وكلاهما رائع بليغ . ولكن الاول أدوع وأبلغ كما لا يخفى .

ومنه انه جرى نزاع في الشعر بين ابن الذروري وهبة الله ابن الوزير ومما في حمام .
واتفقا ان يحكم بينهما احد الأدباء . فاقترح طليعاً ان ينظم كل منهما شعراً في وصف
الحمام ، فيحكم بالأفضلية لمن يسمو وصفه على وصف الآخر . فقال ابن الذروري :

« إن عيش الحمام عيش هنيء غير أن المقام فيه قليل
جنة تمكوه الإقامة فيها وجعيم يطيب فيها الدخول
فكان الغريق فيها كليم ^(٣) وكان الحريق ^(٤) فيها خليل »

وقال ابن الوزير بعد ريث وإبطاء :

« لله يوم بجهام نعمت به والماء من حوضها ^(٥) ما يبتنا جار
كانه فوق شفاف الرخام بها مالا يسيل على أبواب قصار »
فانتقد عليه الحكم تشبيهه الماء بالماء . واستبرده ابن الذروري فقال فيه :
« وشياع أوقد الطبع الذكاء له بل كاد يحرقه من فرط إذكاء
فقام يجهد في نظم رويته وفهر الماء بعد الجهد بالماء »

-
- (١) الطُرف بفتح الطاء العين . والظُرف بكسرهما الكرمين من الخليل .
(٢) الصنو الاخ الشقيق . (٣) كليم الله موسى . (٤) المحروق . ويراد بخليل
ابراهيم خليل الله . (٥) الحمام مذكر وقد يؤنث كما في هذا البيت .

ومنه ان المهدي خرج يوماً للصيد ومعه عليّ ابن سليمان وابو دلالة الشاعر . فرمى المهدي ظبياً فأصممه ورمى ابن سليمان فأصاب احد كلاب الصيد . فأمر المهدي ابا دلالة ان يقول بديهاً شيئاً في ذلك فارجل :

« قدرمى المهدي ظبياً شكك بالهده فؤاده
وعلي بن سليمان رمى كلباً فصاده
فنبشاً لها كل مأمري بما كل زاده .

ومنه ان نعيم بن جميل التغلبي عاث في بعض الأعمال وأمر المعتصم فجي به اليه . فلما مثل بين يديه ورأى السيف والتطعم معدن لقتله أراد المعتصم ان يعلم كيف منطقه . فقال له « تكلم » فقال بعد ما حمد الله ودعا للمعتصم « ان الذنوب تحفرس الألسنة ويومي البصائر ، فلم يبق الا العفو أو الانتصااص ، وأرجو ان يكون أقربها مني أليقها بك » . ثم ارتجل تسعة أبيات قال في مطلعها :

« أرى الموت بين التطعم والسيف كامناً
بلا حظي من حيث لا أتلقت »
ومنها :

« وما جزعي أني أموت وانني
والكن خلفي صبية قد تركتهم
كأنني أرام حين أني اليهم
فان عشت عاشوا سالمين بغبطة
فعفا عنه المعتصم وقلده عملاً .

ومنه ان جريراً دخل على الوليد بن عبد الملك وعنده عدي بن الرفاع العاملي بنشده القصيدة التي يقول فيها :

« غلب المسامح الوليد سماحة وكفى قریش المضلات وسادها
قال جرير : « فحسده على أبيات منها حتى أنشد في صفة الطيبة :
« تزجي أغن كان إبرة روقه »

ثم قطع الانشاد لتشاغل الخليفة عنه . فظننت انه قد أرتج عليه . فقلت . بهي نفسي

لقد وقع . وهو عاجز عن إتمام هذا التشبيه على وجه حسن مقبول ، ولكنه ما أبطأ ان قال : « قلم أصاب من الدواة مدلعا » . واذا ذلك اخذ في الحسند كل مأخذ وما قدرت أن أقم فانصرفت » .

والحق يقال ان هذا التشبيه من اكبر معجزات البلاغة وسحر البيان ، ولو غامر قلب جرير أقل ريب في ارتجال ابن الرقاع لهذه القصيدة لم يتوقع عجزه عن اتمام البيت عندما أشد صدره ولا حسده عليه بعدما أتمه .

ومنه ان ابا الفضل الدارمي سمر ليلة مع بعض أصحابه وبين أيديهم شمعة ، فأفصى حديثهم الى وصفها ، وأطرق بعضهم لينظم فيها . فارتجل ابو الفضل :
 سمرنا فأذهبنا الموم بشمعة . غنينا بها عن طلعة الشمس والبدر
 أقول وجسمي ذائب مثل جسمها . ودمعها الحري كما دمعني تجري
 كلانا لعمرى ذوب نار من الهوى . فنارك من جمر وناري من هجر
 وانك مثلي في مكابدة الأسا . فصدرك في نار وناري في صدري
 وغير ذلك مما يضيق المقام دون استيفائه . وفي ديوان ابي الطيب المائي شي كثير من مرتجلاته وإجازاته في مجالس بدر بن عثمان وابي العشائر وسيف الدولة وغيرهم . وكلها تشهد له بأنه كان من المجاهدين في مضمار هذين الفنين .

٨ - بعض الاجازات المرتجلة

اما الاجازات المرتجلة فمن اقدم الامثلة عليها في كتب الأدب ما نطالع من عبيد ابن الابرص المضرعي من لغول شعراء الجاهلية وحكايات ودعاتها وأحد أصحاب القصائد المجهزات المعدودة في الطبقة الثانية بعد المعلقات . فقد قيل انه لقي امرأ القيس يوماً وسأله « كيف معرفتك بالاوابد ؟ » أجبه القوافي الشرد . فأجابه : « ما أحبيت » فسأله عبيد :

« ما حيت . ميتة قامت ميتتها . درداه ما نبت نابا واخراسا »

فأجابه امرؤ القيس :

« تلك الشمعة نسق في سنابلها . قد أخرجت بعد طول المكث اكاسا »

ثم سأله جيبه :

« ما السود والبيض والاسماء واحدة لا يستطيع لمن الناس تمسايها »
فاجابه :

« تلك السحاب اذا الرحمن أنشأها روي بها من محول الارض أقباسا »
ثم سأله :

« ما مرتجات على هول مراكبها بقطن بعد المدى سيرا وإمراسا ؟ »
فاجابه :

« تلك النجوم اذا حانت مطالعها شبهتها في سواد الليل أقباسا »

ثم سأله بعد ذلك عن الرياح والمنايا والحياد والموازن فاجابه عن كل منها على المتوال المتقدم وكان مجموع أبيات السائل والمسؤول ستة عشر فاذا صححت هذه الرواية كانت الفضل الاكبر فيها لامرعي القيس . فقد ابدى في أجوبته من شدة الذكاء وقوة العارضة وسرعة الظاهر ما يجسد عليه .

ومنها ان النابغة الذبياني زار رجلاً . فتناول هذا كاساً وقال :

« تطيب نفوسنا لولا قذاها ونحتمل الجليس على اذاها »

فقال النابغة :

« قذاها ان صاحبها بخيل يجاسب نفسه بكم اشتراها »

ومنها أن زهير بن أبي سلى نظم بيتاً وصدر بيت آخر وهما :

« نراك الارض إمامت خفأً ^(١) ونجيا ان حيت بهسا ثقبلا »

نزلت بمستقر العز منها »

وضربه — النابغة الذبياني فقال له : — « أجز يا أبا أمانة » . فاكدى اي امسك عن

الجواب ثم أبل ابنه كعب وهو بعد غلام . فقال له « أجز يا بني » فأنشد :

« وتمنع جانبيها أن يزولا »

فضمه الى صدره وقبله وقال له : — « أنت ابن زهير حقاً ! »

ومنها ما يضحك من جرير والفرزدق حين اجتماعهما عند بشر بن مروان فقال لهما : انكما
لقد تعارصتما الأشعار وتطالبتما الآثار وتناولتما الخمار وتهاجيتما . فاما الهجاء فلا حاجة لي
فيه . فدعا الآن مامض . وجددا بين يدي الفخر متبادهين . « فقال الفرزدق :

(لنن السنام . والمناسم . غبرنا . ومن ذا يسوى بالسنام المناسم^(١))

فقال جرير :

طى معقد الإعجاز انتم زعمتم وكل سنام تابع للغلام^(٢)

وقال الفرزدق :

(على معرض للفرس انتم زعمتم الا ان فوق الفلصمات الجماجا^(٣))

فقال جرير :

(وانبأتمونا انكم هام قومكم ولا هام الا تابع للفراطم^(٤))

وقال الفرزدق :

(لنن الزمام القائم المقتدى به من الناس مازلتا فلسنا لهازما^(٥))

فقال جرير :

(لنن بنو زيد قطعنا زمامها فتاحت كسائر طائش الرأي عارم^(٦))

فقال له بشر : « دخلته بقطعك للزمام وذهابك بالناقة . » ثم احسن جائزتهما وفضل
جريرا . ويرى القاري ان جريرا جاري الفرزدق في البحر والقافية وخالفه في حركة
الروي فقط .

ويروى ان هذين الشاعرين اجتماعهما والأخطل في مجلس عبد الملك . فاحضر بين

(١) السنام حذبة في ظهر البعير . وفلان سنام محومه اي كبيرهم والمناسم جمع منسم

وهو خف البعير

(٢) جمع خلصة وهي اللحم بين الرأس والعنق . وهي ايضا السادة والجماعة .

(٣) الخرض اسم مكان من خرضه اي خنقه . والفرس دق عنق الفريسة .

(٤) واحدها هامة اي الراس . (٥) جمع لهزمة وهي عظم تحت الاذن .

(٦) اسم فاعل من عرم الرجل اذا فارق القصد وخرج عن الحد .

بين يديه كيساً فيه خمس مئة دينار وقال لم : ليقل كل منكم بيتاً في مدح نفسه . فأبكم
طلب لله الكيس . فبدر الفرزدق فقال :

أنا القطران والشعراء جري وفي القطران للجري شفاه
وقال الأخطل :

فان تك زقى زاملة فاني أنا الطاعون ليس له دواء

فقال جرير :

أنا الموت الذي يأتي عليكم فليس لهارب مني فجاء

فقال له عبد الملك : خذ الكيس فان الموت يأتي على كل شيء .

ومنها ان هؤلاء الثلاثة حضروا مجلس هشام بن عبد الملك ، فأمر باحضار ناقة وقال
لم : « ظممت مصراعاً في هذه الناقة ، فأبكم أجازه كما أريد فهي له . وهذا هو المصراع :

(أنيها ما بدا لي ثم أرحلها) » . فبدر جرير فقال :

(كأنها مئة ثقي^(١) تعدو بصحراء)

فقال له هشام (لم تصنع شيئاً) . وقال الفرزدق : (كأنها كاسر بالدو ففجأه^(٢))

فقال هشام : (ولأنت) . فقال الأخطل : (تُرخي المشافر والخبين إرخاء^(٣)) .

فقال هشام : (أركبها بارك الله لك فيها) . وقد خالف الفرزدق رفيقه في حركة

الروي .

ومنها ان ابا تراب هبة الله بن السريجي لقي يوماً الشريف العباسي . وكانا كلاهما

شاعرين . فقال ابو تراب :

أسلوت حباً بدور^(٤) ام تجأد وسهرت ليلك ام جفونك ترقد ؟

فأجاب الشريف بديها :

لا بل هم ألفوا القطيعة مثل ما ألفوا نزولهم بها فتبه سدوا

(١) من أعتق الرجل فرسه أي أعجلها . (٢) الدو المنازة ، والفجاء العقاب اللينة

الجتاح . (٣) المشافر جمع مشفر شفة البعير ، والخبان عظام الخنك اللذان عليها الاسنان .

(٤) علم لامرأة .

فقال ابو تراب :

فأولام تصبر والفؤاد يثيم^١ ولغى اشتياكك في الحشى بتوقد ؟
فأجاب الشريف :

ما دام لي جلد فلست بجازع^٢ إذ كان صبري في العواقب يحمد
فقال ابو تراب :

أحسن : كتمان الغرام فضيلة^٣ لو كان دمع العين مما يحمد^٤
فأجاب الشريف :

ان كان جفني فاضحي بدموعه^٥ أظهرت^٦ للجلساء أني أرمد^٧
فقال ابو تراب :

فهب السموع اذا جرت أخفيتهما^٨ فيقال لم أنفاسه تتصعد ؟
فأجاب الشريف :

أسمي وأسرع كي يظنوا أنها^٩ من ذلك المشي السريع نوأد^{١٠}
وهي طويلة اكتنيت بذكر ما تقدم منها .

ومنها ان الشيخ الزنجيلي دخل ذات ليلة على الفاضل المكي بعوده من مرض ، ولم يكن
في غرفته مصباح ، فقال الزنجيلي مثلاً بيت يقال انه لمنصور التميمي المعروف بابن
الحلاج وهو :

ان بيتا انت ساكنه غير محتاج الى الشمرج

فأجابه المكي من فوره :

ومريضاً انت مائده قد أتاه الله بالفرج

ومنها ان المعتد بن همام صاحب قرطبة واشبيلية وما والاها من الاندلس خرج يوماً
يقتزه في مكان يقال له مرج الذهب ومعه وزيره ابوبكر بن همام الملقب بذي الوزارين
فجلسا على شاطئ خدير ، واذا بالريح قد هبت على الغدير فجاءه مائه . فقال المعتد :

« نسج الريح على الماء زرد »

وحاول ان يتم البيت فلم يستطع ، فأهاب يوزيره ابن همام وكان شاعراً مجيداً ، وقال

له : « أجز ماقلت » ، فأقرذ أي سكت عينا . وكان على مقرنة منها جارية اسمها حماد
وتعرف بالرميكية ، فسمعت كلامها وقالت من فورها : « ياله درعا نيمعا لو جند » فتعجب
المعتمد من شدة بداهتها وجودة نظمها ، ولم يلبث ان تزوجها .
ودخل يحيى بن خالد حديقة قصره ومعه جاريتته دنانير ، فرأى وردا نضيرا فقال :
أحيزي يا دنانير :

الورد أحسن منظرآ فتمتعوا بالاحظ منه

فقال مسرعة :

فاذا اتقضت ايامه فالورد انت تنوب عنه

وخرج الحسن بن الضحاك وابو العتاهية ، فاذا بأمرأة تبكي ولدا لها . فقال ابو العتاهية :

فما تنفك باسكية بعين ضير دمعا كدأ حشاها

فقال الحسن :

تسادي حفرة أعيت جوابا فقد ولت وضم بها صداها

وسمع أحمد بن يوسف الشاعر قينة تغني :

أناس مضوا كانوا اذا ذكر الألى مضوا قبلهم ضلوا عليهم وسلموا

فقال أحمد مجيزا :

وما نحن إلا مثلهم غير اننا أقننا قليلا بعدم فتقدموا

وقال ابو نواس يوما لجماعة من الشعراء : أجزوا قولي — (عذب الماء وطابا)

فأجابه ابو العتاهية على البديهة : (حبذا الماء شرابا) .

ورأى ابو نواس الجارية عنان في بعض ايام الربيع ، فقال لها : (أجزني يا عنان)

كل يوم عن أفحوان جديد تفحك الارض من بكاء النساء

فقال من فورها :

فهي كالوشى من ثياب هروس جلبته القهار من صنعاء

وزأها يوما تبكي وكان مولها قد ضربها فقال :

بكت عنان فخرى دمعا كلولها ينسل من خيطه

فقلت : فليت من يضربها ظالماً تجفأ بيناه على سوطه
ودخل رجل ذات ليلة على أبي بكر البكي ، فأنكره وسأله عن صناعته ، فأجابه :
(اني شاعر) فأراد أبو بكر اعتجانه ، ونظر الى شيء بصفه فلم يجد غير الصباح ، فقال
للرجل أجز :

ومصباح كأن الضوء فيه يحيا من أحب اذا تجلى

فقال الرجل مسرعاً :

أأشار الى الدجى بلسان أفعى فشمّر ذيله هرباً وولى

وهذه الامثلة على كثرتها ليست الا قطرة من بحر الاجازات الزاخر وكلها تشهد
للشعراء الفايدين بقوة المعارضة وسرعة الخطاير .

وكان الشاعران الشيخ ابو الحسن الكسبي والشيخ ابراهيم الحوراني كثيراً ما يجتمعان
في بيت ثانياهما في بيروت يتبادهان الشعر في مواضيع مختلفة ومعها جماعة من اهل الأدب
حتى كان منزل الحوراني في تلك الايام اشبه شيء بسوق عكاظ . ومن الأسف ان طائفة
كبيرة مما كانا يرتجلانه ويميزانه فقدت ولم يبق من الذين جمعوها بكتابتهما . فمن ذلك
أنه اقترح عليهما ان يصفا رجلاً طويلاً القامة ضخماً الجثة كبير الملامح . فقال الحوراني :
(هنأ قدأ علوه الف متر)

فاجازه الكسبي بقوله : فوقه هامة كجلمود صخر

وقال الحوراني : (ذو ثغير كالبحر يفتري عجباً)

فاطرق الكسبي هنيئاً . واشفق الحضور ان يهجز عن التكلة . ولكنه ما علم ان نهض
وافقا واسترعى السمع وقال :

(عن ثانيا تنسبك أهرام مصر)

وحقا ان اجازة البيت الثاني من اكبر ضروب الالهجاز . لأن من يكون فيه سبعة
سعة البحر فأخلق بأستانه لأن تكون أضخم من أهرام مصر !

وفي ربيع سنة ١٩٠١ كنت في بيروت . فزرت سلفي الحوراني . فرأيت به يتأهب
للذهاب الى المرسمة البطريركية للروم الكاثوليك لالقاء خطبة في احتفالها السنوي

وكان استاذ البيان في تلك المدرسة فصحته في المركة . وفي اثناء الطريق نظرت اليه
فاذا به واجم على خلاف عادته وهو يشكو صداعاً وضعفاً سيف ذاكرته فاردت مبداعته .
وقلت اجز يا عديل^(١) :

(أسفاً عليها ذاكرة)

فأجازه من فورم بقوله : (سكنت ديار الآخرة)

وقلت : (كانت تدور على النعى)

فقال : (دارت عليها الدائرة)

القاهرة : اسعد خليل داغر



(١) يطلق العديل عند بعض المتأخرين على السلف . وسلف الرجل زوج اخت

امراته .

رحلة الى دير الزور والجزيرة^(١)

— (١) —

إذا انطلقت بك السيارة من دمشق تنهب الأرض نهباً تحت ظلال مسوق الشجر
العظام في الغوطة فتذكرت قول ابن قيس الرقيعات :
احلك الله والخليفة بالغوطة داراً بها بنو الحكم
المانعو الجاران بضام فما جاز دعا فيهم بمهضم
ثم اشبهك قوله بعد حين :

افقرت منهم الفراديس فالغو — طة ذات القرى وذات الظلال
فضمير فالماطرون فحورا ن قفار بسابس الأطلال
ثم اجتزت دومة وودعت الغوطة في نذبة المقاب حيث وقف خالد بن الوليد ساعة
ناشراً راية العقاب في وجه ذاك السهل الأفيج وقلت مع حسان بن ثابت :
لله در عصابة نادمهم يوماً يخلق في الزمان الاول
وأعدت الى الذاكرة قصيدة حسان بن نمير وجعلتها وداعاً لدمشق والغوطة :
وكم ليلة بالماطرون قطعتها ويوم الى الميطور وهو مطير
سقى الله من سطرًا ومقرا منازلًا بها للندامى نظرة ومسرور
ولا زال ظل النيربين فإنه طويل ويوم المرء فيه قصير
ويا بردى لا زال مأوك باردًا وماء الحيا من ساحتك غير
اجال العيش الا بين اكناف جلق وقد لاح فيها أشمس وبدور

(١) محاضرة القاها الاستاذ الامير مصطفى الشهابي في ردهة الجمع العلمي العربي
في ٢١ شباط سنة ١٩٣٠

ثم داومت المسير الى القطيفة فجَردُودَ فالناصرية فانت اذاً في باب الصحراء فباله
القسم الشرقي من سنير وهو الجبل الذي يسميه الفرنج « لبنان الشرقي » والذي قال
فيه البُحتري :

وتحدثت انت تفلّ ركابي بين لبنان طمعاً والسنير

مشرفات على دمشق وقد اء - رض منها يياض تلك القصور

فقل للسائق بعدئذ ان يغذي السيارة بالبنزين وان يدعها تسبح في فضاء الله الواسع ،
واغرق انت في أحلامك فانت عينك لن تقع على منظر جديد حتى تبدوا لك اشجار
القربتين ، وانت على بعد ١٢٦ كيلومتراً من دمشق ، والقربتان هي البلدة التي عناها
قيس الرقيات بقوله :

وسرت بقلبي اليك من الشام وهوران دونها والعيون

وسؤالا وقربتان وعين النمر خرقى بكيل فيه البعير

ثم عد الى أحلامك وذكرايتك لأن أمامك بين القربتين وتدمر ١٠٤ كيلومتراً
من انقرا يمتد على طولها من الجانبين جبلان صغيران لا ينتريان الا في تدمر . ومنى
أدركت تلك المدينة القديمة فقف خاشعاً لان هنالك كان المجد والعظمة والأبهة ورخاء
العيش والثراء العريض ، تلوح كلها في بقايا قصور تدمرية ورومانية لم يقو الدهر على
طمس أثرها حتى اليوم ، فالهيكل الكبير وعظمته ، والشارع الذي كان يُنصف المدينة
وعلى كل من جانبيه نحو ٣٧٥ عموداً يحل كل منها تمثالاً لرجل من رجالها المشهورين ،
ثم القبور التي فافت القصور بفخامة بنيانها وجلالة رخامها وزخرف تماثيلها ، ثم تلك الاصابع
المختلفة الألوان في جدران المدافن وسقوفها وفي اقراط التماثيل وتلائدها وذلك الكمال في
عيونها وتلك الحرة في خدودها حتى لكأن الصباغين قد خرجوا من وشيها البارحة ، كل
هذه وأمثالها تسلب الانسان لبه وتدعه حائرأ شديداً ، فلا عجب إذن ان تزعم طائفة
من الأدميين ان تدمر هي مما بنته الجن لسليمان ، وان يقول فيها النسابة الدنيا في البيتين
المعروفين :

الاسلطان اذ قال الآله قم في البرية فاحددوها عن الفند

وجيش الجن اني قد امرتهم بينون تدمر بالصفايح والحد

لقد أقي الدهر على من بنوا عروس الصحراء وسيأتي على ما بنوه ، والله در القائل في تلك التصاوير :

ومن كل أنواع الأنعام مصوّر	شباب وشمط يرحون وشيب
ومجلس أنس يفسح الطرف ملؤه	قيام تغني وسطه وشروب
وصرعى وقتلى في قتال عساكر	تحول حصون دونهم ودروب
فن جانب أضحى تُصب مدامة	ومن جانب أضحى تُشَبُّ حروب
خليطات هذا للقرع مبعس	بصول وهذا للسماع طروب
وقد حققوا التصوير حتى وجوههم	يبين لنا بشرتها وقطوب
وكل بعاني شغله غير أنه	على فمه دوت الكلام رقيب
ملاعب فيها الملك رام بطرفه	وكل ابن دنيا انت نظرت لعوب
وعاشوا طويلاً ثم فرق شملهم	زمان أكلول للأنام شراب
فلولا مكان الدين قلّ لفقدهم	بكاء لنا في إثرهم ونحيب
ملوك أقاموا ما أقاموا أعزة	وقد شعبتهم بعد ذاك شعوب
وخيل للرائي لينكر عهدهم	خيال لعمري انت رأيت عجيب
خيال لم يهدي الي كل أمة	لقعد اعتبار انت رآه ليب

وقم في صباح اليوم الثاني فودع اطلال تدمر وقل لسائق السيارة انت بغيره السير فانت لاتزال بعيداً عن الدير ذلك ان بين تدمر وقربة السفنة ٧٥ كيلو متراً وبين السفنة ودير الزور ١٥٠ كيلو متراً كلها ارض فراء لا بهطل عليها الا قليل من المطر وليس فيها نهر او قناة ، فلا زرع ولا ضرع ولا شجر ولا انيس سوى ابل البدو المشرقيين ، وهي في الحقيقة ادعى الى الوحشة في تلك البيداء الموحشة لأن الانسان يرافق الابل .

عوى الذئب فاستأنست بالذئب اذ عوى وصوت انسان فكنت اطير

وكيف لاتقول للسائق ان يطير بسيارته وهو في كالحمل وانت لاتعمل سكيناً نعلج لتشير برتقالة ، وللبدو في مملكتهم الواسعة منظر كمنظر الغفاريات المتوازية ، وهم اذا ما حذقوا اليك خلتهم قاتليك لا محالة ، ولكنهم قوم فطروا على الذكاء وبعد النظر

فتكفيهم نظرة يلقون بها عليك من بعيد حتى يدركوا من يمكن ان تكون ، فيجمعوا عن الشر حاسبين للمستقبل الف حساب .

ومنى تركت ورائك هذا القفر واشرفت على الفرات ومزارعه وسفنه ، وبدت لك عن بعد مأذن دير الزور فقد آن لك ان تخط الرحال وتستريح وان تقول مع الصنوبري :

ايا سفن الفرات بحيث تهوي هوي الطير بين الجلبتين

تطارد مقبلات مدبرات على مجل تطارد عسكرين

ترانا واصليك كما عهدنا بوصل لا تنفصه بين

ولواء دير الزور والفرات والجزيرة ارض مترامية الأطراف ، كانت ولاية من ولايات الدول العربية . وهو يقع بين الدرجة ٤٣ و ٤٦ و ٤٦ من درجات الطول الجغرافية والدرجة ٣٨ و ٤١ من درجات العرض . وتزيد مساحته على ٦٠٠٠٠ كيلومتر مربع . اما عدد سكانه فجهول لأنهم لم يحصوا الى اليوم ، ويقدرونهم بثلاثمائة الف نسمة ونيف من بدو وحضر ، فيصيب الكيلومتر المربع الواحد خمسة اشخاص وهو عدد لا ضئيل . وللجزيرة اسماء قديمة مشهورة منها ديار ريعة وديار مضر ، وكان العرب يحلون بواديها قبل الاسلام وكثيراً ماخالطوا قراها وكثروا فيها وحاربوا سكانها . وقد استولى عليها العرب وانتزعوها من الاعاجم في السنة السابعة عشرة من الهجرة بقيادة عياض بن غنم الفهري ويقول المؤرخون انها كانت من اسهل البلاد افتتاحاً لأنها تقع بين العراق والشام وكان كلاهما يبد المسلمين فاذهن اهلها بالطاعة ، وذكروا ان الروم حاصروا ابا عبيدة بن الجراح والسلمين بمحص ، فامدم سعد بن ابي وقاص بجيش من العراق بقوده عياض بن غنم فلما علم بهم الروم رجعوا عن محص الي بلادهم ففزا عياض الجزيرة فالتفتها وقال :

من يبلغ الأقوام ان جموعنا حوت الجزيرة غير ذات رجام

جمعوا الجزيرة والغياض فنفسوا عن بمحص غياصة القدم

ان الأعنة والأكارم معشر ففوا الجزيرة عن فراج الهام

فلبوا الملوك على الجزيرة فانتهموا عن غزو من بأوي بلاد الشام

وخلصت الجزيرة للعرب الي يومنا هذا الا بعض القرى الشمالية الشرقية ، حيث يقطن بعض العشائر الكردية ، والا عدداً كبيراً من القرى الواقعة شمالي سكة بغداد الحديديّة

فانها ظلت بيد الترك وهم جادون في تثريك سكانها تارةً بالارغاب وطوراً بالارهاب .
قال باقوت في معجم البلدان «والجزيرة صحبة الهواء جيدة الربيع والنماء واسعة الخيرات
بها مدن جليلة وحصون وقلاع كثيرة ومن امهات مدنها حران والرها والرقه ورأس عين
ونصيبين وسنجار والخابور وماردين وآمد وميافارقين والموصل وغير ذلك . وقد صنف لأهلها
تواريخ وخرج منها أئمة وفيها قيل :

نحن الى ارض الجزيرة قبلة وفيها غزال ساجي الطرف ساهره
يؤازره قلبي قلبي وليس لي يدان بين قلبي قلبي يؤازره » انتهى
وجميع تلك المدن هي اليوم بلدان صغيرة او متوسطة عدا الموصل . ومعظمها تابعة
للعراق او تركية ولا يتبع الشام منها سوى رأس العين والرقه والخابور . ومن الغريب
ان نصيبين نفسها قد تركزت لتركية في معاهدة انقره مع انها واقعة جنوبي السكة
الحديدية . ويقال ان سبب ذلك غلطة غلطها الذين نابوا عن الشام في وضع تلك المعاهدة .
وكانت الجزيرة من اغنى الولايات في عهد الخلفاء والملوك العرب ، وكان فيها
لبعضهم قصور يقيمون بها في بعض فصول السنة كقصر الرصافة الواقع غربي الرقة على
طرف البرية ، وقد جدهه هشام بن عبد الملك . وكقصر الرقة الذي بطن انه كان
لهرون الرشيد وغيرهما .

حدود اللواء وترايه وهواؤه — يحد لواء دير الزور والجزيرة شرقاً ارض العراق
وشمالاً ارض الجمهورية التركية وقضاء جرابلس ، وغرباً قضاء منبج فلواء حمص وجنوباً
بادية الشام والعراق . واذا سمرنا على خط حدوده ، مبتدئين من جنوبي ابي كمال ونقهبين نحو
الشمال الشرقي فان اهم مانصادفه على تلك الحدود ممالحة العديد لجبل سنجار فالدرجة بالقرب
من فيشخابور لجزيرة ابن عمر نصيبين (وعلى الطريق الروماني القديم الواقع بينها نار
الخلاص الذي تعلمونه بين فرنسة وتركية) فسكة بغداد الحديدية لحدود قضاء جرابلس
بين كول تبه على السكة المذكورة وتل شمس الدين على الفرات فالفرات بين تل شمس الدين
ودبسي جنوبي مسكنة فامرية في الشمال الشرقي من جبل البعلاس فعين الكوم غرباً
فالخان الجديد غربي قرية السمخنة لحدود العراق جنوباً .

واذا اعتمدنا النظر في هذه المساحة الواسعة التي تزيد على ٦٠٠٠٠ كيلو متر مربع

كما قلت ادر كتم ما يمكن ان يكون لهذا اللواء من الشأن اذا صححت العزيمة على تعهده
بمختلف العدايات .

وتنسب معظم ارضه جيولوجياً الى العهد الميوسيني والبليوسيني من الحقبة الثالثة عدا
وادي الفرات فان ارضه من راسبات الحقبة الرابعة وعدا بعض ارضين بركانية متفرقة
واخرى طباشيرية . وتراب وادي الفرات كامل من حيث بناؤه الطبيعي اي ان مقدار
الكس والطين والرمل فيه يجعله صالحاً لزراعة مختلف الزروع والأشجار ، وهو غني بالخصامير
الغذائية ايضاً من آذوت وحامض فوسفوريك وبوطاس ، وسببه ما يحمله النهر منها في طميه .
والتراب جيد ايضاً حول الخابور والبلخ والجفجج والرد . اما في الانحاء السائرة فالتراب
يختلف باختلاف المواقع فتراه رملية في بعضها لا اندماج فيه ولا صلاحية تطهير به سافيات
الريج فتتكون من مجموعه كثبان صفار . وتكثر هذه الأتربة الرملية بين السفينة ودير
الزور وفي بقاع كثيرة من بادية الجزيرة بين الخابور والفرات . وترى التراب رملية كاسية
أو رملية طينية حول الجفجج والخابور أو كاسية رملية ايضاً الاوت بالقرب من العالمية
جنوبي الميادين أو بالقرب من الحسكة عند مصب الجفجج في الخابور وفي اماكن أخرى
عديدة . وهواء هذا اللواء جاف في الجملة وحرارته في الصيف شديدة ربما أربت في
بعض الأيام على ٤٥ درجة في الظل . وهي تختلف فيه بين ٣٠ و ٤٠ درجة إجمالاً .
لكنها في الشتاء تنهبط الى مادون الصفر يرفع درجات أحياناً ولهذا لا تزداد في ارض
اللواء تخيلاً . وهو من حيث الأمطار ينقسم قسمين : الأول القسم الواقع شمالي خط
يمتد من مسكنة الى تل السمن على البلخ فجل عبد العزيز فالحسكة ، نامتداد نهر الرد ،
فحدود الشام على الضفة دجلة . فأرض هذا القسم الواقعة شمالي الخط المذكور يبلغ ارتفاع
أمطارها السنوية ٢٠٠ - ٥٠٠ ميليمتر فهي إذن صالحة في الجملة لزراعة الحبوب الشتوية
عذباً بلا إسفاف . اما القسم الواقع جنوبي ذلك الخط فأقطاره قليلة لا تكفي لزراعة الحبوب
في البعل من الارض ولذلك تزدها مقفرة من السكان على اتساعها الا على ضفاف الأنهر
الكبيرة حيث تنسقى الزروع بمياه تلك الأنهر . وقد قيس ارتفاع الأمطار في مدينة
دير الزور خلال ثلاث سنين وهي ١٩٣٦ الى ١٩٣٧ و ١٩٣٧ الى ١٩٣٨ و ١٩٣٨ الى ١٩٣٩
فبلغ في كل منها ١٥٥ و ١٠٠ و ١٣٩ ميليمتر وهي مقادير لا تكفي لزراعة الحبوب الشتوية .

والأمطار التي تهطل بين قرية القرمانيّة ونهر دجلة هي أغنيّة تكفي لزراع زروع صيفية بدون إسقاء كالذرة البيضاء والسمسم والبطيخ والقمح . لكن هذه الكورة ضيقة المساحة إذا قيست بمساحة اللواء العظيمة ومع هذا فإن فيها عشرات من القرى الهامسة . أما الأمطار بين رأس العين ومسكنة فهي متوسطة ويمكن هنالك تأسيس مئآت من القرى تعيش على المطر . ويعوز هذه الناحية استنباب الأمن على حدود الأتراك .

جبال اللواء وسهوله وأنهاره . — جميع ارض اللواء سهول لا يحدّها العارف ددا ثلاثة جبال كبيرة المساحة قليلة الارتفاع وهي جبل اليبشّر في الشامية اي في الجهة الغربية من الفرات ويظهر ان هذا الجبل يحتوي على معدن من الحمر والقار لم استطع درسه اذيق الوقت ، وفيه مياه كبريتية في بعض اطرافه . وجاء في معجم البلدان ان في جبل البشر اربعة معادن : معدن القار والمفرة والطين الذي يعمل منه البواتق التي يسبك فيها الحديد والرمل الأبيض كالاسفيداج الذي يعمل منه الزجاج في حلب . وقال إنه من منازل تغلب بن وائل . قال عبيد الله بن قيس الرقيّات :

أضحت رُقِيّة دونها البشر فالرُقّة السوداء فالنمر

بل ليت شعري كيف مر بها وبأهلها الأيام والنهر انتهى

والجبل الثاني يسمى جبل عبد العزيز وهو يقع في قلب الجزيرة في الشمال الغربي من قرية الحسكة وفي جنوبي قرية رأس العين طوله نحو مائة كيلومتر وعرضه نحو ٢٠ كيلومتراً وقد صعدت في احدى نواحيه وسرت بين أشجار البطم النابتة نباتاً طبعياً في ارضه . وذكر لي احد الذين اخترقوه ان فيه حراجاً واسعة من أشجار البطم الملتفة تفوق حراج جبل البلماس شرقي سلية .

اما الجبل الثالث فهو جبل سنجار وقسم كبير منه تابع للعراق . وثمة جبال أخرى لا شأن لها وتلال عديدة . وأهم الأنهار الفرات والخابور والجفيع والبلخ . فاما الفرات فانه يجري في تركية (حيث منبعه) والشام والعراق . ويبلغ طول مجراه بين جرابلس والموصل نحو ٤٠٠ كيلومتر دون حساب تفرجاته الكثيرة وهي ضعفا طوله ويسير في ارض ثليلة الانحدار (١/٣٥٠٠ تقريباً) ولهذا فلما يزيد سرعة مائه في الصيف والخريف على (٤) كيلومترات في الساعة . ومجره عريض لا يضيق الا عند جبل البشر

بين قرية تبني وقصر معدان حيث القلعتان القديمتان اللتان كانتا أيام الفرس الأقدمين وهما تسميان اليوم حابية وزليبية . ويظن ان هنالك كانت مدينة الزباء . وعرض الفرات في غير أيام الفيضان ٢٥٠ - ٣٠٠ متر . فاذا طغى في الربيع زاد عرضه على ٦٠٠ متر وربما زاد على خمسة كيلومترات في بعض السنين وهذا نادر . ومقدار الماء الذي ينصب منه في الثانية يختلف مع شهور السنة . ففي ايلول ونشرين الاول لا يزيد هذا المقدار على ٣٠٠ متر مكعب اما في زمن ذوبان الثلوج أي في آذار ونيسان فانه يبلغ ٢٥٠٠ متر مكعب . ومن روافده الخابور والبلخ .

فالخابور نهر عظيم هو دون الفرات لكنه اكبر من العاصي نبعه في رأس العين وينضم اليه عدد من الانهار تأتيه من جبال الاناضول كالزرقاني وعرادة وجرجب والجحفيع وغيرها . والجحفيع هذا يصب مائه في الخابور في بلدة الحسكة . ولعله النهر الذي كان يسمى نهر الهرماس قال ياقوت : « هو نهر نصيبين مخرجه من عين بينها وبين نصيبين ستة فراسخ مسدودة بالحجارة والرصاص . . . وفاضل مائه يصب الى الخابور » . وقال : « وينضاف الى الخابور فاضل الهرماس وماء وهو نهر نصيبين فيصير الخابور نهرأ كبيراً يتدفق فيسقي هذه البلاد ثم ينتهي الى قرقيسيا فيصير عندها في الفرات » قلت ولعل نهر ماء الذي ذكره ياقوت هو نهر الرد اليوم وهو من جملة الأنهر العديدة التي تصب في الجحفيع قبل ان ينتهي الى الخابور . اما قرقيسيا فانها بلدة البعيرة اليوم .

وطول الخابور من مخرجه الى مصبه ٢٦٠ كيلومتراً تقريباً وقد كان له في التاريخ شأن كبير حتى ان اسمه غلب على الارض التي يسقيها فنسبت اليه وكانت ولاية واسعة وبُلدات كثيرة . وورد ذكره في آيات أخت الوليد بن طريف ترثي اخاهما :

ابا شجر الخابور مالك مورقاً كأنك لم تمزج على ابن طريف
فنى لا يجب الزاد الا من التقي ولا المال الا من فنى وسيوف
وقال الربيع بن ابي العمة فنى من بني قريظة :
دور عفت بقرى الخابور غيرها بعد الانيس سواني الريح والمطر
ان تمس دارك من كان يسكنها وحشاً فذاك صروف الدهر والغير
وقال ابن الأعرابي :

رأت نائقي ماء الفرات وطيبه أحرأ من الدقلى الذعاف وامقرا
وحنت الى الخابور لما رأته به صباح النبط والسفين المقيرا
فقلت لها بعض الحنين فان بي كوجدك الا اني كنت اصبرا

واما البليخ فقد سمعت الفلاحين على ضفافه يسمونه نهر الذهب لأنه صغير يسهل انشاء سدود عليه وهو يعلو ارضين واسعة فسقيها بأهون وسيلة . وهذا النهر دون الخابور لكنه اكبر من بردى . وهو مجتمع عيون كثيرة اهمها عين في حران . وتجتمع العيون في قرية عين عيسى او عين العروس . وطول البليخ مائة كيلو متر ونيف ومصبه في الفرات بين الشرق الجنوبي من الرقة . وذكروا ان مسلمة بن عبد الملك بنى على هذا النهر حصناً اسفله قدر جريب وارتفاعة في الهواء اكثر من خمسين ذراعاً واجرى الماء فجته فاذا خرج من تحت الحصن يسمى بليخاً . ويتشعب من ذلك الموضع انهار تسي بساين وقرى . وقال ابو نواس :

على شاطئ البليخ وساكنيه سلام مسلم لقي الخماما
وكان عند مصب البليخ في الفرات دير يسمى دير زكوى وفيه يقول الرشيد .

سلام على النازح المغرب تحية صب به مكثب

غزال مراتعه بالبليخ — الى دير زكوى نجس الخشب

حيواناته ونباتاته ومعادنه . — لا تختلف دواب الهواء البرية وطيوره عما يوجد منها في انحاء الشام . وتكثر الغزلان سواء في الجهة الشامية ام في الجزيرة . وغزلان الشامية تضرب الى اللون الرمادي اما غزلان الجزيرة فالى حمرة . ويوجد كلب الماء في الانهار الكبيرة كالفرات والخابور والجفجف . وهو احمر اللون يبلغ طوله ٦٠ — ٨٠ سنتيمتراً شعره ناعم مرغوب فيه ويساوي جلده اكثر من ليرة ذهبية . وفي جبل عبد العزيز قليل من الاوعال سائرة نحو الاندثار كما اندثر حمار الزرد . وفي بعض الادغال حول الفرات خنازير برية يجب انتقاء شرها . اما الحيوانات المفترسة فاهمها الذئب والذئب والعلب وابن آوى . ويكثر من سباع الطير الصقر والبازي والشاهين والعقاب والباشق ومن غيرها القطاة والكركي والخباري والبط البري الاسود والوز واماك الحزين والزرزور والحجل والحمام البري والزاغ وغيرها . والقطا تنشئ في البادية اذ تجد ما تشربه في ذاك الفصل .

وتربع وتصف بانقرب من الانهار الكبيرة ، وهي تكثر في بعض السنين كثرة هائلة فتضر بالزروع ضرراً فادحاً . اما الزراير والزاغ فانها تدأب على التقير عن البزور التي بذرت قبل ان تنشش فتأكل منها مقداراً . وهي تكثر في اطراف الجزيرة شمالاً .

ومن النباتات الطبيعية التي تلفت النظر حراج مهبة من الطرفاء حوالي قرية السجنة ومساحات واسعة من عرق السوس في اطراف الرقة من الجهة الشامية ، حيث تقتلع منه شركة فوربس الاميركية وغيرها مئات من القناطير سنوياً ، فتسحقها وتصدرها الى الولايات المتحدة الاميركية . وينبت الحور الفراقي « الغرب » طبيعياً على ضفاف الفرات وفي الجزر الصغيرة التي تتكون من تبدل مجراه فيسوق ويتفرع بسرعة عجيبة . وهم يستعملونه وقوداً في الشتاء كما يستعملونه في بعض المصنوعات الخشبية . ومن النباتات المفرة التي تكسو الارض في وادي الفرات الجبوط او « الغرينية » Prosopis وهو من الفصيلة القرنية له جذور غلاظ تضرب في الارض الى غور بعيد فيشق على محراثنا استنصالها . ومما يصادفه المرء فيه الشوفان البري والبابونج والخردل البري وغيرها . اما في البادية فالشيخ والسنبيلة والروثة والحرملة والعاقول واضرابها من نباتات بادية الشام التي تقتات منها الابل .

ولا يوجد في الجزيرة بل لا يوجد في بلاد الشام . معادن مهمة اقتصادياً « خلا املاح البحر الميت ومعادن الحمر في حاصبيا » ولكم اشاد المؤلفون بذكر معادن الشام وأنواعها العديدة . والحقيقة أن هذه المعادن على كثرة انواعها ليست مما يلتفت اليه ، لان استخراجها وعرضها عن العناصر الاجنبية المختلطة بها ، ونقلها الى الاسواق التجارية ، تجعلها غير مفيدة من الوجهة الاقتصادية ، او تجعل فائدتها قليلة فالشام ليس بلاد معادن . وليست الجزيرة اكبر حظاً في هذا الصدد من انحاء الشام السائرة . ففي جبل البشر كما ذكرت يكون الحمر والمفرة ، وفي رأس العين الكبريت ، وفي قرية الصور نحاس غير خالص وفي بعض القرى يوجد ملح البارود فيصنعون البارود من خلطه بالفحم . ويكثر الجبصين في اماكن عديدة ولا سيما بالقرب من قرية ابي هريرة . واجمل ما يشاهده الانسان في بيوت دير الزور رخام غير خالص لكنه بديع الشكل يستخرج من مقالع قريبة من المدينة فتحلى به اقواس الابواب والشبايك وارض الشرفات . وهذا المنظر يلفت نظر القادم من دمشق حيث يبني معظم السكان بالخشب والطين والآجر لغلاء ثمن الاحجار فيها . ولقد قلت مرة لرئيس

بلدية الدير اليس من غرائب الدهر ان تبثوا بينوكم في الدير بالرغام ، ونحن نكاد لانجد في دمشق احقر الاشجار لبناء القصور بها . فاجاب على الفور الحمد لله الذي جعل الناس تحسدنا حتى على الحجر .

بلدانه ومصانه ومدنه القديمة . - مركز اللواء دير الزور وهي مدينة صغيرة على ضفة الفرات الغربية لا يزيد سكانها على ٢٠٠٠٠ نسمة . وفيها جزيرة صغيرة يحيط بها الفرات يصلها بالمدينة جسر صغير . وتبني الحكومة جسراً عظيماً معلقاً على الفرات يصل بلدة الدير بالجزيرة - ويقسم اللواء الى خمسة أفضية وهي الميادين والبوكمال والرقعة والحسكة والقامشلية . وأهم القرى الواقعة على الفرات من الجنوب الى الشمال هي البوكمال والحامية وعشارة والميادين والبصرة والتبني والسجفة والرقعة والحمام وابو هريرة . اما الظابور فأهم قرى من الجنوب الى الشمال البصرة والصور والفدغمي والشدادية والحسكة وتل الرمان والمجدل ورأس العين . وأهم قرى البلخ خربة الرز وتل السمن والتل الأبيض . وفي تفاء القامشلية عدد كبير من القرى مثل القرمانية وكرو وعمودة والعراة واثنورية وعشرات غيرها . ومن البلدان القديمة القريبة من حدود اللواء الحاضرة بالس جنوبي قرية مسكنة وهي اليوم خرابات واسعة كان فيها مسجد لا تزال مئذنته اثنته الأضلاع قائمة الى يومنا هذا . ويستدل من كتابة عليها انها جددت ايام الملك العادل ابي بكر محمد بن ايوب المذفون بالعادية في القبة التي هي بجانبنا . والملك المشار اليه عاش بين السنة ٥٤٠ و ٦١٥ المجرية وكانت بالس من بلدان الروم الشهيرة وكانوا يسمونها (Barhalissos) . وقد جلا أصحابها ايام ابي عبيدة وأسكن فيها العرب . وعسكر فيها مسلمة بن عبد الملك في احدى غزواته وحفر نهراً يستقي أرضها وأرض صفين وقرى أخرى وكان يعرف بنهر مسلمة . وقد ورد ذكرها في أماكن عدة من صفحات تاريخ العرب . وصفين الشهيرة في التاريخ كانت بين بالس والرقعة على الفرات .

ويشاهد في قرية دبسي على نحو ١٢ كيلومتراً جنوبي مسكنة أنقاض من الآجر الذي كان يستعمله البابليون والآثوريون . ويقال ان الاسكندر الكبير قطع الفرات منها لمحاربة دارا ملك الفرس . وعلى بضعة كيلومترات جنوبي ابي هريرة ترى قلعة جعفر في جهة الجزيرة . ذكر ياقوت أنها قرب صفين وانما كانت تسمى دوسر فملكها رجل من

بني قشير يقال له جعبر بن مالك وكان يخيف ابناء السبيل ويلجئ اليها ثم استولى عليها السلطان جلال الدين ملك شاه بن أرسلان وأقطعها سالم بن مالك بن بدران بن مقلد العقيلي صاحب قلعة حلب عوضاً عن هذه القلعة . ووليها ولده الى ان أخذها نور الدين محمود بن زنكي ، ثم انتقلت الى بني أيوب . وفيها قبر احد الملوك العثمانيين ولهذا اشترطت الجمهورية التركية في معاهدة لوزان وضع شُرذمة من الجنود الترك في قلعة جعبر لحراسة هذا القبر ، وربما كان الأجدر حراسة الأحياء من هذه الأسرة ، لكن هذه القضية لاتهمنا فالتزمنا بها أدري .

وعلى نحو اربعة كيلومترات شمالي مخفر الحمام تقع العين على أنقاض قلعة قديمة أثرية . ولعل هنالك موضع سُرُوراء الذي ذكره الأديبي . والرقعة من أعظم مدنى الجزيرة في خلافة الأمويين وخلافة العباسيين خاصة . وأنقاضها لا تزال بادية للعيان يحيط بها سور محيطه خمسة كيلومترات تقريباً . وفيها بقايا مسجد لا تزال بعض جدرانها العربية البديعة قائمة وفي احدها كتابة تدل على ان المسجد تجدد في أيام الملك العادل ابي القاسم محمود نور الدين زنكي (٥١١ - ٥٦٩ هـ) ومنارة هذا المسجد لم تهدم وهي مبنية على قاعدة من الرخام والاحجار الأخرى المتينة . وقد صعدت الى رأسها فاذا هنالك منظر من أجل المناظر غرائب الرقة القديمة ، وبلدة الرقة اليوم والغوات والبساتين . وذكر بعضهم ان المسجد بني في خلافة عمر بن الخطاب وجدد أيام الملك العادل محمود نور الدين . ويوجد شرقيه بعض جدران من قصر عربي قديم يقال انه كان لهرون الرشيد ويقال انه كان للملك العادل على بعد ما بينهما من السنين ولا يوجد كتابة ترشدنا الى الحقيقة . وفي الجناح الجنوبي من سور المدينة باب لها من أجل ما بني على الطراز العربي يسمى باب بغداد . ويستنتج من هذه الآثار التي أبى الدهر عليها انه كان لمدينة الرقة في تاريخ العرب شأن كبير ولهذا لانستغرب الأبيات التي وصفها بها ربعة الرقي :

جدا الرقة دار أو بلد	بلد ساكنه من نود
ما رأينا بلدة تعد لها	لا ولا أخبرنا عنها احد
انها برية بحرية	سورها بحر وسورها جدد
تسمع الصراخ في أشجارها	هدهد البر ومكأه غرد

لم تظعن بلدة ما ضمنت من جمال في فريش وأسد
وكانت تسمى الرقة البيضاء . وجنوبها بالجانب الغربي من الفرات كانت مدينة ثانية
تعرف برقة واسط وكان بها قصران لهشام بن عبد الملك . وعلى البلج كانت الرقة السوداء
وهي بلدة ذات بساتين كثيرة قبل وكان الجميع متصلا .

ومن الخرائب المهمة الرصافة وتعرف برصافة هشام بن عبد الملك وهي في الجنوب
الغربي من الرقة على طرف الزيرة جنوبي قرية الحمام . كانت من المدن القديمة جداً جدد
بناها هشام وكانت يسكنها في الصيف . وقد ورد ذكرها في شعر الفرزدق وجريز
وغيرهما . وفيها بقايا دير من أعظم الديرة .

وعند مصب الخابور أي عند قرية البصرة اليوم كانت مدينة قرقيسيا دمرها احد
ملوك الآشوريين مع ما يحاورها من كورة الخابور ثم أعادها دارا الاول ملك الفرس الى
سابق مجدها وحفر الأنهر على الخابور والفرات وجعل تلك الأصقاع أعظم مستغلات
للحبوب في مملكته . وكانت قرقيسيا أيام الرومانيين مدينة فيها ٦٠٠٠٠ نسمة من السكان
ولبثت كبيرة الشأن في الخلافات العربية ثم طاحت معها بعد ان هدمت الأسوار ورُدمت
الأنهار في غزوات برايرة الشرق من مغول وتتر . ويشاهد منها اليوم بعض عمدة من الرخام
وحجارة رومانية وقلة صرية .

وعلى اربعة كيلومترات غربي الميادين تبدو لك قلعة عظيمة هي رجة مالك بن طوق
ولنسبها الى مالك المذكور قصة طويلة جرت مع هارون الرشيد فأقطعته الرجة فبنى فيها
تلك القلعة . وموقعها من أهم المواقع على طريق بغداد ولهذا كان لها شأن في التاريخ قبل
العرب اي في أيام الآشوريين فالفرس فالرومانيين .
وفي العشارة مسجد قديم ينسب الى الامام علي لم يبق الدهر منه سوى المنارة وبعض
الجدران .

ومن أعظم المدن القديمة الصالحية بين الميادين والبوكمال على الفرات ، لا تزال بعض
جدرانها الضخمة قائمة مع بقايا من الصمد وقواعدها ولم نشاهد فيها غير ذلك . وقد وجد
الاثريون في طيات أرضها كثيراً من الأواني الخزفية وغيرها ونقلوا الى دار الآثار بدمشق
قطعاً من الجيصين عليها رسوم ملونة كانوا يضعونها على الجدران .

وفي شمال اللواء آثار عظيمة كُشف عنها في جهات رأس العين والتل الأبيض وغيرهما وهي حثية أو رومانية . والخلاصة ان الجزيرة من البلاد التي قامت فيها مدنيات عديدة . ولم تبق الأيام على المصانع والديرة والمدن التي قامت في أنحائها لأنها سهل حجارة البناء فيه قليلة فكان السكان يبنون بالآجر غالباً وهي لا تقاوم زوَب الدهر كالحجر .

قبائل اللواء — أهمها قبيلتان وهما عنزة وشمّر . فالاولى كثيرة الفروع والمنازل فمنها العمارات أو عنزة العراق ومنازلهم تمتد من كربلا الى جنوبي جبل سنجار ومنها البشر ورئيسهم محمّد بن مهيد وهم الفدعان والخرسا والقمصا وفروع من السبعة ومنازلهم جنوبي حلب وفي القسم الغربي من لواء دير الزور ومنها أيضاً عنزة الجزيرة ومنازلهم في الجهة الغربية الشمالية من الجزيرة بين مسكنة والرقّة والتل الأبيض وشمالي الخط الحديدي .

اما قبيلة شمّر فرئيسها مشعل باشا الجربا ومنازلها حول الخابور وبين النهرين . ومنها فرقة كبيرة في جبل شمّر في الشمال الغربي من نجد .

وقبيلتا عنزة وشمّر تقومان على تربية الابل والخيّل والضأن وهما من القبائل الرحل التي يتنادر فيها المشغفلون بالفلاحة . ومن قبائل اللواء التي يكثر فيها الأكارون قبيلة الجبور ومنازلهم على طول الخابور والجفجف وهم رعاة أهل زرع وماشية . ويقسمون ثلاثة بطون ورئيسهم مسلط باشا آل ملهم .

ومن القبائل التي يشتغل بعض رجالها في الأرض قبيلة الشرايين وقبيلة البقارة ومنازلها شمالي الحسكة الى رأس العين على ضفتي الخابور . ومن منازلها جبل عبد العزيز . وبين الدير والرقّة على الفرات منازل عشيرة أبي شعبان . ويتبعها بعض عشائر فرعية كأبي عساف والسجفة وولد الجزيرة والشامية . وبين الميادين والبوكمال منازل قبيلة العقيدات ويتبعها عشائر فرعية كأبي خابور والشميطات والشريطية وأبي كامل . ومنها أيضاً عشيرة أبي السرايا شمالي الدير . وفي الشمال الشرقي من اللواء بعض قبائل كردية تقوم على تربية الضأن واستغلال الأرض وهي الكبكية والمرسينية والشبتية والدقورية والمالية وغيرها . وهناك أيضاً بعض قبائل عربية كلبي وحرب .

طرقه وصناعاته ومدارسه . — ليس في هذا اللواء المترامي الأطراف طرق معبدة في يومنا هذا الا بعض كيلو مترات بين الدير والرتة وبينها وبين العور (عرض وادي الفرات) وبعض منافذ قهيرة يشق سلوكها ، عيبتها وزارة الأشغال العامة لكي لا تكون عقبة تحول دون اجتياز السيارات . ورأيت العمال يعملون بجهد بالقرب من مسكنة على الطريق التي تمتد اليها من حلب . واكثر الطارق تشعثا التي على مقربة من الرقة . وقلة الأمطار مع كثرة السهول . ونوع التربة لا تجعل ثمة حاجة كبرى الى تعبيد الطارق والسيارة تجتازها بسهولة . ويحول دون تعبيدها طولها الذي لا حده فان بين دير الزور والبوكمال ١٢٥ كيلو متراً (منها ٤٥ كيلو متراً بين الدير والميادين) . وبين الدير والقامشلية على طريق قرية الصور ٢٦٥ كيلو متراً (منها ١٧٥ كيلو متراً بين الدير والحسكة) . ومن الدير الى الرقة ١٣٣ كيلو متراً . ومن الحسكة الى رأس العين ٩٠ كيلو متراً . ومن الرقة الى التل الأبيض ١٠٤ كيلو مترات وهكذا .

واللواء خلو من الصناعات المهمة . وللحكومة في مدينة دير الزور مدرسة تجهيزية ناقصة الصفوف . ولها في مراكز الأقضية الخمس مدارس ابتدائية فائضة الصفوف ايضاً . اما الحسكة وهي مركز اللواء اليوم ففيها للحكومة مدرستان احدهما المذكور والثانية للاناث . وسمعت تدمراً في دير الزور من نقص المدارس فأجبتهم بأن لادارة املاك الدولة في حمص وحماة وحلب نحو ٩٠٠ قرية ومزرعة ليس فيها للحكومة سوى خمس مدارس مع ان حصة المعارف وحدها التي يدفعها سكان تلك القرى والمزارع من محاصيلهم تكفي لفتح خمسين مدرسة ولهذا لا أظن ان سكان لواء الدير أتمس حظاً من غيرهم من حيث قلة ما هو مخصص للمصارف في موازنة الدولة بل الجميع سواسية في ذلك . قلت ولو رأيت المتذمرين في هذه الآونة بعد ان ظهر في لبنان عتول ونيات قضت بلغو عدد كبير من المدارس الابتدائية والمستشفيات لأجبتهم بان يحمداوا الله الذي لا يحمده على المكروه سواء .

على انها الأيام قد صرن كلها عجائب حتى ليس فيها عجائب

تجارته وزراعته — لا يوجد في اللواء منتوجات مهمة يصدرها . وحاجات سكانه قليلة ولهذا فهم لا يشترون من خارجه الا مالا غنى لهم عنه كالنפט (البترول) والمنسوجات والسكر وامثالها . وموقع اللواء بين الشام والعراق وشرقي الاناضول يجعله واسطة لنقل البضائع بينها . واهم تجارة تمر به تجارة الضأن من الاناضول والعراق الى مدن الشام الكبيرة . ويلبثها تجارة الخشب على الفرات بين الاناضول والعراق . اما ما يرد من العراق الى الشام عن طريق الدير فالعبآت والتمر خاصة .

والجزيرة بلاد زراعية لا صناعية ولا تجارية . فنقد دلنا التاريخ على ان الاقدمين كانوا يحترفون الانهار ويحولون اليها مياه الفرات والخابور والجفجف والبلخ فيسقون بها مساحات واسعة من الارض تعيش من محاصيلها سكان مدن وبلدان كثيرة . ولا تزال آثار بعض هذه المشتقات بادية للعين الى يومنا هذا لاسيما على الخابور حيث يشاهد من مخرجه الى مصبه آثار الأنهر الآتية وهي اولاً نهر تل حلف قريباً من رأس العين وهو يستفاد منه اليوم قليلاً . ثانياً نهر يبدأ بين سفح الجبل ورأس العين ويمتد غرباً نحو البلخ . ثالثاً نهر عبيدات اوهما نهران يحصلان من سد كان على الخابور بين تل الزمان وتل المجدل . رابعاً نهر سبع سكور وقد زرت برقافة مشعل باشا الجرباء . وهناك سد قديم على الخابور جنوبي الحسكة لا يزال قائماً في وجه الماء لكن ارتفاعه اليوم هو دون ما كان سابقاً ولذلك لا يشرب من النهرين اللذين ينشئان عنه الامساحات صغيرة . خامساً نهر الطف وهو جدولان على خمسة كيلو مترات جنوبي طابان عند تل الذهب وهما مدروسان . سادساً نهر الحراء شمالي تل الشدادة وهو يمتد الى قرب قرية مرقدة . سابعاً نهر دوارين وهو اهمها مخرجه من الخابور على نحو ٢٠ كيلو متراً شمالي البصرة ومنتهاه على بعد نحو مائة كيلو متر عند قرية الباعوز على الفرات بالقرب من البوكمال ، ولا تزال آثاره بادية للعين .

هذا بعض ما كان على الخابور ومعظمه اليوم دارس ، اما البلخ والجفجف فانه يستفاد من مياهها قليلاً لأنه يسهل انشاء سدود عليها وتحويل مياهها الى انهار اوجدول صناعية . ويوجد الآن على البلخ ٣٣ جدولاً تقريباً تسقي مساحات لا يستهان بها كما يوجد على الجفجف عدة جداول . لكن ما يسقى ببعض مياه هذين النهرين لا يعد شيئاً مذكوراً

إذا قيس بما يجب أن يسقى بمياه الفرات والخابور . والفلاحون يستعملون واسطنتين لرفع المياه من الخابور والفرات وهما أولاً بكرة عليها حبل يشد إلى أحد طرفيه قرينة كبيرة وإلى الشافي ثور يجر الحبل فيرفع القرينة مملوءة ماء . ثانياً الناعورة المعروفة وهي على قسمين التي تدور بقوة جري الماء كنواعير حماة ثم التي تديرها الحيوانات . فالأولى من هذه النواعير لا تشاهد إلا على الخابور لأن قوة جري الماء فيه لا تحول دون استعمالها . أما نواعير القسم الثاني فيوجد منها قليل في بعض جزر الفرات . ولا يزيد عدد نواعير الخابور على ١٥٠ ناعورة تسقى واحدتها ١٠٠ — ٢٠٠ دونم . أما الدلو على البكرة فيسقى نحو ٤٠ دونماً ولم أشاهد محرراً واحداً لرفع الماء من الفرات أو الخابور أو غيرها من الأنهار في الجزيرة وإذا كان ثمة محررات لم أرها فهي بلا شك لا تتجاوز عدد الأصابع .

والخلاصة أن تراب الجزيرة وهواءها ووفرة المياه فيها جعلتها صالحة لزراعة جميع الزروع والأشجار المثمرة التي تعرفونها ولا سيما القطن والكتان والسمسم وقصب السكر والشوندر السكري والتبغ وأنواع الحبوب وأنواع الجوامض والزيتون وغيرها . ولا يستغل اليوم من أرضها الواسعة عشر ما يمكن استغلاله منها . ومن المستطاع إعادة بعض السدود وكري جداولها القديمة على الخابور وإسقاء الوف من الدونمات بمبالغ لا يعسر على أبناء البلاد الشامية تداركها ، كما أنه من المستطاع فتح جداول جديدة على البلخ والجفجف ووضع محررات على الفرات وغير ذلك من الأعمال . ولا يظن أن أعمال الري هذه تستلزم كلها بذل نفقات عظيمة قد لا تقوم بها إلا رؤوس المال الأجنبية ، فإن في طاقة أبناء البلاد القيام بكثير منها ، إذا اتحدوا وأسسوا شركات صغيرة أو كبيرة . ثم إن هواء الجزيرة صحي ولبست الحرارة فيها أشد منها في العراق أو في مصر . وأهلها عرب مثلنا وهم غير أذكىاء ذوو فطنة يتمتعون الاشتراك في أعمال كهذه مع أبناء الشام ويسرون بلفائهم ، بدلاً من أصحاب الأوجه الكالحة الذين يدلون اليهم من الشمال ، وهم يرطنون بلغات لا تفهم ويأتون أعمالاً صغيرة يزاحمون بها الفقير على قوته .

هذه خلاصة مادونته في تلك الرحلة . ولقد ودعت الجزيرة بالآيات الآتية نظمتهما في السيارة بين الرقة وحلب :

إطّر الجزيرة سكنها والدورا الشاربين من الفرات ثميرا

واستودع الله البلخ وأهله فالمدّة فالهرماس فالخابورا
 كور بها للعرب أكبر دوحه رسخت على وجه الزمان عصورا
 ان أقفرت جنباتها فرحايها كانت تضيق حداً ثماً وقصورا
 أو أطفشت أنوارها فلطالما سطعت نغبي الحالك الديجورا
 أيام كانت العرب في إبانهم سُدّما تشع كواكبها وبدورا

* * *

يا وقفة عند المنيب بمسكة والشمس تقذف تبرها المنثورا
 والماء سبغ الخابور يشكو طلة والريح تسطير في المياه سطورا
 أذكر نبي اسداً هنالك قلت اظفارها ونشاعماً وصقورا
 وبشت في النفس الأمل فنجلت «فوزي»^(١) يمدح جائماً مسرورا
 متهللاً في نفيه متيقناً من فوزه متفائلاً محبورا
 لله ساطع مبدع حوالكا أصر من في بيس الفؤاد سعيرا

* * *

كرومت منابها ديار ريمة وزكت على كر الزمان دهورا
 مصطفى الشهابي



(١) هو الفقيه فوزي بك القرزي أحد الزعماء الوطنيين الذين كانوا نقوا الى الحسكة وكان من أعز أصدقائي .

لباب الاستعارات والكنيات

والملاحن والالغاز

— التي وردت في كلام العرب —

— (١) —

اما ما جاء في قول العرب من الاستعارات فكثير منه قولهم : هذا رأس الامر ووجهه ورأس المال . وهذا الامر في جنب غيره يسير . وهؤلاء رؤوس القوم وجاههم وعيونهم ووجوههم . وفلان ظهر فلان ولسان قومه ونابهم وعضدهم . وهذا كلام له ظهر وبطن . وخرج علينا عنق من الناس . وله عندي يد يضاها . وهذه عين الماء . وحاجب الشمس . ولسان النار . وانف الجبل . وبطن الوادي . وكبد السماء . وساق الشجرة .

ويقولون في التفرقة : انشقت عصاهم وشالت نعماتهم ومروا بين سمع الارض وبصرها . ويقولون في اشتداد الامر : كشفت الحرب عن ساقها . ابدى الشر فاجذبه . حمى الوطيس . دارت رحى الحرب .

ويقولون في ذكر الآثار العلوية : افترى الصبح عن نواجذه . نمر الصبح في قفا الليل . وهي نطاق الجوزاء . انحط قنديل الثريا . ذرّ قرن الشمس . بقّل وجه النهار . نوّرت حدائق الجو . شاب رأس الليل . ويقولون : قام خطيب الرعد . خفق قلب البرق . انحلّ عقد السحاب . انحلّ شريان الغمام . تنفس الريح . أنّ ان يجيش مرجل الصيف ويشور قسطله . دأّت عقارب البرد . شابت مفارق الجبال .

ويقولون في محاسن الكلام : الأرب غداة الريح . يقولون : النار فأكبه الشتاء . النبيذ كيمياه الفرح . الوحدة قبر الحمي . الدّين داه الكرام . الغمام جسر الشر . الشكر نسيم النسيم . الربيع شباب الزمان . الولد ريحانة الروح . الشمس قطيفة المساكين . ويقولون للبطرسما . قال الشاعر :

إذا نزل السماء بارض قوم رعينها وان كانوا غضابا

ويقولون : لقيت من فلان عرق القرية (وأصل هذا ان حامل القرية يتعب من ثقلها حتى يتصبب عرقاً) . ولقيت منه عرق الجبين . والعرب تقول : بارض فلان شجر صائح : وذلك اذا طال فتبين للناظر بطوله ودل على نفسه لان الصائح يدل على نفسه بصوته . وما جاء ايضا في هذا الباب في القرآن وكلام الصحابة وغيرهم مانصه : أذاها الله لباس الجوع والخوف . اشتمل الرأس شيئا . وصب عليهم ربك سوط عذاب . قال علي : اما وقد اتسع نطاق الاسلام . وقال العجاج : دلوني على رجل سمين الامانة أعجف الخيانة (والأعجف الفخيل) . وقال عبدالله بن وهب : لاخير في الرأي الفطير والكلام القضب (القضب بمعنى المقضوب اي المقطوع والظاهر ان المراد هو الكلام المقطوع عما قبله أو عما بعده مما يحتاج اليه السامع ليفهم تماماً المقصود منه) .

ولما بايعوا طيها قال : دعوا الأمر يغب . فان غيبه بكشف لكم عن محله (ومعنى يغب يبيت) . وقال اكنم بن صفي : الحلم دعمة العقل . وقال خالد بن صفوان لرجل : رحم الله أباك فانه كان يقري العين جمالاً والاذن بياناً . وقيل لرؤية كيف تركت ماوراءك . قال : التراب يابس والمال عابس . وقال المنصور لبعضهم : بلغني انك بخيل قال : ما أجد في حق ولا أذوب في باطل . وقال ابراهيم الموصلي : قلت للعباس بن الحسين : اني لأحبك . قال : رائد ذلك عندي . وقال اعرابي : خرجت في ليلة هندس قدالفت على الارض أذراعها فجمعت صورة الأبدان فما كنا نتعارف الا بالآذان . وقال اعرابي لآخر : يسار النفس خير من يسار المال ورب شعبان من النعم غرثان من الكرم (غرثان مناه جائع) . وقال آخر في حرب : جعلوا الحرب أرشية الموت واستقوا بها أرواح العدو (ارشية اي حبال مفردة رشاة) . وقال احمد بن يوسف وقد شتمه رجل بين يدي المؤمنين : رأيته يستلمي ما يلصقني به من عينيك . ومدح رجل اعرابياً قال : كان يفتح من الرأي أبواباً مفسدة وبغسل من العار وجوهاً مسودة وان للصنائع لغارة على أمواله كفارة سيوفه على أعدائه (الصنائع أعمال المعروف ومفردها صنعة) .

ومدح اعرابي آخر رجلاً فقال : انه ليعطي عطاة من يعلم ان الله مادته . وسأل اعرابي (أي سأل صدقة) فقيل له عليك بالصيارف . فقال : هناك قرارة اللؤم . وذم

أعرابي قوماً فقال : يصومون عن المعروف ويفطرون على الفخشاء . وقال بعضهم : ما زال فلان يحمل مرارة الاخوان ويسفهم المذهب . وقيل لأعرابي : لم لا تشرب النبيذ . فقال : لا أشرب ما يشرب عقلي . وقال بعض الاطباء : الماء مطية الطعام .

واما الكتابات فالعرب يلجأون اليها في عدة اغراض منها ارادة التعريض عما لا يتحيز ذكره . فيكنون عن الاعور بالمتع وعن الذي في عينيه نكتة بياض بالكوكت . ويمن في وجهه اثر ضربة بالمشطب . ولبعضهم في ابرص :

اخو ظلم اعارك منه ثوباً هنيئاً بالقهيمس المستجيد

اراد باخي ظلم الملك جذيمة الابرص اللحي . وللصاحب بن عباد في الجرب :

ابا العلاء هلال الحزل والجد كيف النجوم التي يطلعن في الجلد

ويكنى عن الحول بالتأخر . وقال الهذلي كائناً عن الفقر :

بيض المطايخ لانشكو اماً طبع القدور ولا غسل المتاديل

ومثله قول الآخر :

ثياب طباخهم اذا انسفت انقى بياضاً من القراطيس

وقول ابي بكر الخوارزمي :

فنى مختصر المأكول والمشروب والعطر

فنى الكأس والقصب - هه والمتدبل والقدر

ويكنون عن الجاهل بانه من المستريحين . ويروي ان خلافاً وقع بين بعض الخلفاء

وبين نديم له في مسألة فاتفقا على رأي بعض أهل العلم فأحضر . فوجد الخليفة مخطئاً فقال :

القائلون برأي امير المؤمنين اكثر (يريد الجاهل) . واذا كانت الرجل أحق قيل :

نعمته لا ينصرف . (لأن لفظ أحق ممنوع من الصرف بالوصفية ووزن الفعل) . وكان

قابوس بن وشمكير اذا وصف رجلاً بالبله قال : (هو من أهل الجنة) . ويقولون :

فلان خفيف على القلب (يريدون مقلوباً صفة الخفيف وهو الثقيل) .

وكان الشاعر العربي الاطروش اذا خاطبه احدهم ولم يسمع قال له : ارفع صوتك

فان باذني بعض ما في روحك (يريد ان - باذنه بعض الثقل الذي في روح مخاطبة) .

ونظر الحمذا في الى رجل طويل بارد فقال : اقبل ليل الشتاء . ودخل رجل على مريض يعودده وقد افشعر فقال : ما تجد قد بتك . قال : اجدك (يعني البرد) . ويقولون في الكذاب : فلان يلطم عين ميزان (ميزان رجل اشهر بالكذب) . واذا كان الرجل ملولاً قيل : « هو من بقية قوم موسى » . واذا كان ملحداً قيل : قد عبر (اي عبر جسر الايمان) . وان كان سيئ الادب في المؤاكلة قيل : تسافر يداه على الخوان ويرعى ارض الجيزان . فان كان خفيف اليد في الطرا والسرنة قيل : هو احذ بد القميص (اي مقطوعها والسارق يقطع يد قيمه ليكون اقدر على ما يريد سرقته) . فاذا كان قليل التوب قيل : فلان بعرض العيد . قال الصاحب :

وحوشه ترتع في جنبه وظفروه يركب للصيده

واذا كان الرجل بتشاعر وليس يجيد قالوا : هوني في الشعر . اشارة الى قول القرآن في النبي محمد (صلى الله عليه وسلم) : « وما علمناه الشعر وما ينبغي له » . ويقال فلان رابع الشعراء . اذا كان مختلفاً مخطط الطبقة لقول الشاعر :

الشعراء في الزمان اربعة فواحد يجري ولا يجري معه

وواحد يخوض وسط المعصية وواحد لا تشتهي ان تسمعه

وواحد لا تستحي ان تصفحه

وسأل حائك عن صناعته فقال : كسوة الاحياء وجهاز الموتى . ويكونون عن القروي باخضر الاسنان من كثرة اكل البقول . ويقال في من يكثر الاسفار : فلان لا يضع العصا عن عاتقه .

وجاء في القرآن : « أوجب احدكم ان يأكل لحم اخيه ميتاً » . فانه كفى عن الغيبة لأن الغتاب يقع في العرض بمنزلة كما يمزق الآكل اللحم . ويقولون : لبس لفلان جلد الغر وجلد الارقم (الاعمى) كناية عن العداوة .

ومن ظريف الكنائيات ما جاء عن الجواز وقد قيل له : اي البقول احب اليك ؟ فقال بقلة الذئب . (يعني اللحم فان الذئب لا يأكل بقللاً) . ورأى رجل من اضافوه يطيلون الغناء ولا يأتون بطعام فقال :

خليلي داويتما ظاهراً فن ذا بداوي جوى باطناً

فعلوا انه جائع . وروي عن الجاحظ انه أكل مع محمد بن عبد الملك الزيات فالزوجا فأمر ابن الزيات ان يحمل بين يدي الجاحظ مارقاً من الجاه فأسرع في الأكل حتى نظف ما بين يديه . فقال له محمد : يا أبا عثمان سرعان ما تقشعت سماءك . فقال : أصحكت الله لأن غيماً كان رقيقاً . ويقولون : ركب فلان الأغصان الأشقر . أي قتل . ويريدون بالأغصان الأشقر الدم . ويقولون : فلان عفا الثوب أو عفا الأزار . أي يستقيم منزله عن العيب . وفلان غمر الرءاء . أي كثير المعروف . وعرضت لفلان قفرة أي مخطئه الشيب . ومثله أقمر ليله . ونور غصن شبابه . وفضض الزمان ابنه .

ويقال للدهي في بني هاشم : هو ابن عم النبي صلى الله عليه وسلم من الدفدول . والمهلل بقله أهداها المقوقس صاحب الاسكندرية الى الرسول وهي اول بغلة رؤيت في الاسلام . ومن الكتابة عن الموت قولهم : لحق باللطيف الخبير . لعق اصبعه . استوفى أكله . استوفى أجله . صمك به علي أبي يعقوب . وأبو يعقوب كنية ملك الموت . وبكون عنه بهادم اللذات . ويقال : شالت نعماته . طارت به عنقاه مغرب . ويقولون في الدعاء بالموت : لا عد فلان من نفره . أي أقدم من بينهم بالموت .

ومن حكاياتهم في التورية تخالفاً من الكذب ما روي ان رجلاً من الخوارج أزم رجلاً من الشيعة ان يبرأ من علي وعثمان فقال : انا من علي ومن عثمان بري . أراد انه من علي أي من شيعة علي وأنصاره وانه بري من عثمان . ومثله ما روي عن علي بن أبي طالب (رضي الله عنه) انه قال : ان الله قتل عثمان وانا معه . وأراد : وسيتلحق بي معه . فاصداً بذلك تسكين الفتنة .

وروي انه أقبل محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم مردفاً أبا بكر رضي الله عنه فبقي الرجل أبا بكر وهو يعرفه فيقول له : يا أبا بكر من هذا الذي بين يديك . فيقول : رسول يهديني^(١) السبيل . فيحسب السائل انه يهديه الطريق . وانا أراد أبو بكر سبيل الخير . ومرض زياد بن أبيه فدخل عليه شريح القاضي فلما خرج سئل : كيف تركت الامير ؟ فقال : تركته يأمر وينهى . فقال السائل ان شريحاً صاحب عريص (عريص الكلام أي الصعب الغامض منه) فاسأله ما أراد فقال : تركته يأمر بالوصية وينهى عن البكاء .

(١) [المجمع] وكان ذلك اثناء هجرتها خفية من مكة الى المدينة المنورة .

وأنت دلالة قومًا تخطب اليهم فتاة لم فقالوا لها : ما صناعة الخاطب فقالت : يكتب
بقلم من حديد ويختم بالزجاج . فعملوا انه حجام . وسئل الشعبي عن رجل فقال : انه لنا فاذ
الطعنة ركين العقدة . فاذا هو خياط .

ومن كنيائهم : ابو مالك . عن الجوع (لانه يملك صاحبه) وريح ابي سعيد ابي العصا .
وابو جمدة الذئب . وكذلك ابو مزنة . وابو الحارث الاسد . وابو الحصين الثعلب .
وابو أيوب الجمل . وأم عامر الضبع . وأم عوف الجرادة . وأم جدو كوى . وأم طابق
الدهامية . وأم النجوم الثريا . وأم الخل الخمر . وأم الخمر العنب . وبنت المنقود وبنت
الحان وبنت الدنان وبنت الدوالي الخمر . وأم مرزوم ربح الشمال . وعاصم بن حبة الخبز .
وكذلك جابر بن حبة وابو جابر . ونخعة ابراهيم اللحم . ويقال ان مسلم بن قتيبة قال للشعبي
ما تشتهي ؟ فقال أعز منقود وأهون موجود . قال يا غلام اسقه ماء . ويكونون بابي معلى
عن الملح وابي ثقيف عن الخل وابي اليقظان عن الديك .

وبقولون فلان من قوم موسى اذا كان ملولاً . وفلان يرضه البلد كناية عن عزه
وعن ذله . وفلان ليس له على الله حجة . اي متكامل فضله . وعاري الخوان اي بجيل .
وكذلك يخنق كلبه (لكيلا يتبع فيدل الضيف على المنزل) . ويكونون عن الدرهم
بالأخرس النجيب . وعن القلم بالناطق الأتكم .

ويقولون فلان له قرابات في اليمن . اي فيج الصورة مثل القروود . (والقروود كثيرة
في اليمن) . ويكونون عن الأعمى بالمحجوب . وعن خلو البيت من الطعام بقلة الجرذان .
ويقولون فلان من تربية القاضي . اي لقيط لا يعرف له أب . وقيل للاستاذ الطبري :
شعر فلان كلاماً . فقال نعم ولكن كما البئر في الصيف (اي انه بارد) .

ويقال فلان قد لبس شعار الصالحين . أي انتفر . وجاءنا بغير قميص اكل الدهر
عليه وشرب . كناية عن القديم والبلى . ومثل ذلك جاءنا في جبة تقرأ : (واذا السماء انشقت)
ويقال فلان جاءه النذير . اي شاب . وكذلك : لاح الاخوان في نفسه .

واما الملاحن والألغاز فقد كانت العرب تعتمد اذا ارادت التعمية او التورية .
والملاحن مأخوذة من اللحن وهو الطعنة . واصله ان تريد شيئاً فتورى عنه بشي آخر . ومن
هذا القبيل ما رواه المعبري قال :

كان اسير في بكر بن وائل فسألم رسولاً الى قومه فقالوا له لا ترسل الا بمحضرتنا لانهم كانوا قد ازمعوا غزو قومه فقالوا ان ينذرهم . فجيء بمبد اسود فقال : ابلغ قومي التحية وقل لم ليكرموا فلاناً (يعني اسيراً كان في ايديهم من بكر) فان قومه لم يكرموا . وقل لم ان العرلج قد ادى وقد شكت النساء ومرضت ابى بعروا نائقي الحمراء فقد اطلالوا ركوبها وان يركبوا جملي الا صعب بآية ما اكلت معكم حبساً واسألوا الحارث عن خبري فلما ادى العبد الرسالة قالوا لقد جئنا الا عور والله ما نعرف له ناقة حمراء ولا جملأ اصهب . ثم سرحوا العبد ودعوا الحارث فقصوا عليه القصة فقال : لقد انذركم . اما قوله : « ادى العرلج » فيريد ان الرجال قد استلأوا اي اذرعوا ولبسوا السلاح . وقوله : « شكت النساء » اي اتخذت الشكا وهي اسقية الماء للسفر . وقوله (عروا نائقي الحمراء) اسبه ارتحلوا عن الدهناء) . « واركبوا الجمل الا صهب » اي اقصدا الجبل . وقوله : « اكلت معكم حبساً » اي ان اخلاطاً من الناس بغزونكم لان الحبس يمنع من التمر والسمين والأقط . فامتثلوا ما قال وعرفوا لحن كلامه وانتفعوا به . ومن امثلة التورية ما ذكره ابن دريد قال : تقول « والله ما سألت فلاناً في حاجة قط » والحاجة ضرب من الشجر له شوك . « وما رأيت » اي وما ضربت دثته . « ولا كلته » اي جرحته . « ولا اعلمته اي ماشقت شفته العليا . فن كان مشقوقها فهو اعلم فاذا كان مشقوق الشفة السفلى فهو الفم . « ولا اخذت منه كلباً » وهو المسمار في قائم السيف « ولا فهدأ » وهو المسمار في وسط الرجل . « ولا جارية » وهي السفينة . « ولا شعيرة » وهي رأس المسمار من الفضة . « ولا صقراً » وهو دبس الرطب اي الثمر الناضج . « ولا كسرت له سنأ » وهي القطعة من العشب تتفرق في الارض . « ولا خرسأ » وهي القطعة من المطر تقع متفرقة في الارض . « ولا خربت له رحي » وهو من الاضراس . « ولا لبست له جبنة » اي جبنة السنان وهو الموضع الذي يدخل فيه سن الرمح . « وما ظلت فلاناً » اي ماسقته ظليماً وهو اللبن قبل ان يروب . « ولا اخبرته » اي مارعبت له خبيرة وهي شاة يشترها القوم ويقسمونها بينهم . « ولا جلست له على حصير » وهي اللحمة المعترضة في جنب الفرس . « ولا رأيت سعدأ » وهو النجم . « ولا سعيدأ » وهو النهر يسقي الارض منفردأ . « ولا جعفرأ » وهو النهر الكبير (ولا سهلاً) وهو ضد الوعر « ولا سهيلاً » وهو اسم فحم . « وما

وطئت لفلان أرضاً « وهو باطن حافر القوس . « ولا أخذت له ييضة » وهي ييضة الحديد
بضمها المقاتل على رأسه من أسلحة الدفاع « ولا عسلأ » وهو نوع من عدو الذئب أي
جربه . « ولا خلأ » وهو الطريق في الرمل . (وما عرفت لكم طريقاً) وهو الخفل
الذي ينال باليد . (ولا أتلئت لفلان قمره) وهي طرف السوط . (ولا كسرت سافة)
وهو الذكر من الحمام . (ولا أخذت لفلان فروة) وهي جلدة الرأس . (ولا عرفت له
وجهاً) أي قصداً . (وما عرفت لفلانة بعلاً) وهو الخفل لا يسيقه أصحابه بل يشرب ماء
السماء . (وما لي جبل) وهو من سمك البحر .

ومن الاييات التي يتحاجون بها ويسمونها آييات المعاني قولهم :

وزهراء إن كفتها فهو عيشها وان لم اكفتها فموت مجهل
يعني النار وهي زهراء أي بيضاء . يقول ان قدحتنا فخرجت فلم أدركها بخزقة
أو غير ذلك مانت . وقولهم :

وما ذكر فات بكبر فأنتي شديد الأزم ليس له ضرور
هو القراد لانه اذا كان صغيراً فهو القرد فاذا كبر سمي حمة . وقولهم :
عافت الماء في الشتاء فقلنا برديه تصاد فيه سخيلاً

قوله (برديه) أي (بل رديه) ادغم اللام والراء ادغام المتقاربين فصارت كلمة واحدة .
وقولهم :

اقول لعبد الله لما سقاؤنا ونحن بوادي عبد شمس وهاشم
الاصل في قوله : (وهاشم) هكذا (وهي شم) . ومعنى وهي سقط . وشيم أنظر .
وتحريف المعنى : اقول لعبد الله لما سقاؤنا وهي أي سقط ونحن بوادي عبد شمس شيم
أي انظر .

وقولهم :

واشمت كفاً غدا وهو مومن وراح ولم يؤمن برب محمد
قوله مومن أي قاصد البين والفعل منه أمين . فلم يبق في البيت إشكال أو غرابية
بنسبة الايمان والكفر الى رجل واحد بين صباح ومساء أي عند غدوه وعند رواحه .
اللاذقية : ادوار صرغص

جامع التواريخ

- أو -

« نشوار المحاضرة وأخبار المذاكرة »

- ٧ -

حدثني ابو الحسن علي بن احمد الحاجب المعروف بابن الخراساني وكان
يحجب لمع الدولة قال كنت مع معز الدولة يوماً في دار الخلافة بحضرة المطيع
لله فلما انقضى الموكب قال لي قل له اني أريد ان أطوف في الدار فأراها
وأشاهد بساكنيها وصحونها فيأمر من يطيفني فيها قال فقلت ذلك للخليفة
بالعريية فأمر الخليفة شاهك خادمه وابن عمر (١) حاجبه ان يطيفاه فيها فلما
مشيا بين يديه وانا وراءهما أمشي وبعثنا عن حضرة الخليفة وقفنا فقالا أيها
الامير انه لا يصلح ان تطوف الدار الا ومعهك نهران أو ثلاثة أو نحو هذا
فاختر لنفسك من تريد ورد أصحابك قال فأخذ الصميري كاتبه معه ونحو
عشرة غلمان من حجابيه وغلماه وترك باقي غلماه وجيشه في صحن السلام فتوقفت
أشد منطقتي فسبقتني ودخل مع شاهك وابن أبي عمر ولم ينتظروني وأسرع
في مشيه فشددت منطقتي ولحقته وجذبت ثيابه من ورائه فالتفت فقلت

(١) لعله : ابن أبي عمر .

بالفارسية في أي موضع انت مالك تعدو على وجهك وليس تعلم انك في دار قد قتلت الف أمير والف وزير . أيش كان غرضك في طوف هذه الدار وحدك ما كان يؤمنك لو وقف لنا عشرة من الخدم او عشرون نفساً في هذا الممر الضيق فتقتل . قال فكنت أكلمه بالفارسية وأصحاب الخليفة لا يفهمون فقال له الصيمري بالفارسية قد صدقك فقال لنا ان انا رجعت الساعة علموا الي قد فرغت فضمعت هيبتي في نفوسهم ونظروا الي بعين جبان (١) ولكن التفتوا حولي فان مائة من هؤلاء لا يقاومونا ولا صاحبهم يحسر ابصاراً على الحيلة علي وتسرع في مشيه حتى اننا لم نثبت ماشاهدناه حتى تثبته حتى انتهينا الى دار فيها صنم من صفر على صورة امرأة وبين يديها أصنام صغار على صور الوصائف فما رأينا شيئاً قط أحسن من ذلك وخاصة المرأة قال فتغير معز الدولة وسأل عن ذلك وقالوا هذا صنم يقال له (شغل) حمل الى المقتدر من بلد من بلدان الهند وكان يعبد به اهل ذلك البلد ففتحه صاحب عمان وملكه وحمل الصنم فقال معز الدولة قد والله عشقت هذا الصنم لحسنه ولو كانت جارية مع زهدي في الجواني لا اشتريتها بمائة الف دينار . قال : أريد أطلبه من الخليفة بكون قريباً مني فأراه في كل وقت فقال له الصيمري لا تفعل فانك تنسب في ذلك الى أخلاق الصبيان قال وأسرعنا الطوف والخروج فما عقلنا ولا رجعت نفوسنا اليها حتى صار مع عسكره وغلماؤه

(١) الكلمة غير واضحة . [المجمع] بل المعنى انهم ينظرون اليه بالعين التي ينظرون بها الى الجبان أي بمدونه جباناً .

فلما نزل الى طياره التفت الى الصيمري وقال يا با جعفر قد زادت محبتي
للخليفة لانه لو كان يضر لي سوءاً و كان فيه شر لكان قد قتلني اليوم باسهل
حيلة فقال له الصيمري الأمر كذلك فاحمد الله قال فلما رجع الى داره أمر
ان يحمل الى الطالبين عشرة آلاف درهم ليفرقها فيهم شكراً لله عز وجل
على سلامته ففرقت ولم يعرفوا سبب ذلك .

* * *

حدثني ابو محمد عبد الله بن داسة قال حدثنا ابو الحسين احمد بن الحسن
ابن المشي قال حدثنا ابي قال كان في بني منقر بالبصرة طبيب يختلف الى
عيسى بن أبان القاضي ايام مقامه بالبصرة لسقيه في كل سنة دهن الخروع
أياماً متواليه من كل سنة فاذا فرغ وقع الى وكيله بمائتي درهم قال ففعلت
سنة من السنين فوقع له بمائتي دينار فلما عرض الطبيب الرقعة على الوكيل
استراب بها وقال حتى استأذنه وجاء اليه فأراه التوقيع فقال ما أردت هذا
ما أردت الا المائتي درهم التي هي رسمه ولكن هذا شيء أجراه الله على يدي
لا أرجع عنه اعطه اياه فأعطاه .

* * *

وحدثني ابو محمد قال حدثني ابو سهل بن زياد العطار قال كان علي بن
عيسى يدخل في كل اسبوع يوماً الى زوجته والدة ابي القاسم ابنه وكان
ابو القاسم قد نشأ وترجل فلما كان يوم التوبة أدخل ابو القاسم أمه الى حجرة
وقفلها عليها وأخذ المفتاح فوافى علي بن عيسى فانكر فعلها فقال له الجوارى

ان ابا القاسم ابنه فعل ذلك فاستجيبا وعرف غرضه فلم يدخل الى أمه بعد ذلك الا لزيادة أو حال ظاهرة .

وحدثني قال حدثني ابو الفرج منصور بن القاسم القنائي الكاتب قال دخل ابو عمر القاضي علي بن علي بن مقلة وهو وزير وعلي بن عيسى عنده جالس فرفع ابا عمر عليه فامتنع فرفعه ثانية وامتنع وجلس دون ابي الحسن فانصرف فراسله الى طياره واستدعى ابنه ابا الحسين فجاء اليه فقال تقول لابي عمر اني ما رفعتك علي علي بن عيسى فتخالف أمرى وتمتنع من ذلك وتجلس دونه فعاد اليه ابو الحسين فقال له ما جرى فقال له ارجع اليه وقل له هذا رجل رأس علي ثم أزال الزمان منه فكرهت ان ارتفع عليه فيتصورني الوزير بصورة من يرتفع على رؤسائه وما فعلت ذلك الا لك واعظاما للرياسات فعاد ابو الحسين الى ابن مقلة وأعاد ذلك عليه فقال قل له أحسن الله جزاك فمنك بتعلم العقل .

حدثني ابو محمد قال حدثنا ابو الحسين محمد بن عبيد الله بن نصرويه عن شيوخه ان المعتضد لما قبض على اسماعيل بن اسحاق القاضي وقال له بلغني انك تعلم ان اسماعيل بن بلبل زنديق فماتقول في قتله فقال ما أقول في رجل تكفى وسوءتي أبوه بالطيور فلم المعتضد انه يدافع فقال ليوسف القاضي هل عندك من امره شيء فقال نعم أمرني الموفق بالنفقة على الموسم وتقدم الى اسماعيل ان

يعطيني المال فكنت ألزم مجلسه أطلبه بذلك فلزمته يوماً منذ الغداة الى المغرب مارأيته صلى ولا نهض من موضعه ثم لزمته اياماً متتابعة وكانت هذه حكمه فقلت لعله يقضيها ليلاً فقال لي في آخر يوم بت عندي الليلة لاعطيك المال وجلس يتحدث وانا بين يديه الى ان نكس فأراد اكرامي فأمرني بالنوم بمحضرتي فممت وما رأيت في خلال ذلك صلى . فقال له المعتضد انصرف فقد أخبرني بما أردت منك وقتله .

حدثنا ابو محمد قال حدثنا ابو الحسن بن ابي نصر ان ابن ابي الوليد بن ابي عبد الله بن ابي داود قال حدثني ابي ان عمرو بن الليث كان له بيت بنام فيه ويحرسه ظمان له ليلاً فانتبه ليلة فوجد بعض الغلمان قد استند الى الحائط ونام قائماً فجعل مرفقه على صمائه وغمز عليه حتى قتله فما رأى في داره قائماً من كان يحرسه بعد ذلك .

حدثنا ابو محمد قال حدثني ابو الحسين احمد بن الحسن بن المثنى قال حدثني ابي قال حدثني عمي قال قال ابن عبيد الله كنت آكل مع حميد الطوسي فضربت يدي الى دجاجة مشوية ثم رغبت عنها شبعاً فلم اكسرها وانقضى الطعام وغسلت يدي وخرجت فاذا بضوء ضاء في الدهليز واذا برجل يبكي فقام الي وقال يا رجل أخني نفساً كنت انت سبب قتلها فقلت ما الخبر فقال أنا طباح حميد وانك مسست دجاجة ثم لم تكسرها فقد ر حميد انني شويتها

ولم أنضجها فأمر بقتلي فعدت الى حميد فحين رأي قال والله لاشفعتك في
الطباخ قلت يسمع الامير ما أقوله ويعمل ما يراه قال قل فحلفت بالايان
المغلظة ان الدجاجة كانت نضيجة وانما رغبت عنها ان الشبع صدي . ثم اتبعت
المسألة في امر الطباخ فقال أهب لك ذنبه على انه لا تدخل داري انا قد
أيسنا من الآخرة وانما هي هذه الدنيا فلا نحتمل والله لا أحد تنضجها علينا .

وحدثني (١) قال حدثني ابو يحيى بن مكرم القاضي البغدادي قال حدثني
ابي قال كان في جوارى شيخ يعرف بابي عبيدة حسن الأدب كثير الرواية
للأخبار وكان بنادم اسحق بن ابراهيم المصعبي فحدثني ان اسحاق استدعاه
ذات ليلة في نصف الليل بعدة رسل قال فها لني ذلك وأوحشني لما أعرفه من
زعارة أخلاقه وشدة اسراعه الى القتل وخفت ان يكون قد نغم علي شي (٢)
في العشرة او بلغه غني بأطل فاحفظه فيقتلني فخرجت طائر العقل حتى أتيت
داره فأدخلت من دار الى أخرى الى ان أدخلت دار الحرم فاشتد جزعي ثم
أدخلت الى حجرة لطيفة فسمعت في دهليزها بكاء امرأة متغافياً (٣) وهو جالس
على كرسي وبين يديه سيف مسلول فذهب علي أمري وسلمت ووقفت فقال
اجلس يا عبيدة فسكن روحي وجلست فرمى الي قصصاً فاذا هي رقاع
أصحاب الشرط في الارباع يخبر كل واحد منهم بخبر يومه وفي أكثرها

الفرج بعد الشدة ٢: ٦١ (٢) يريد شيئاً . (٣) لعله : متغافياً . وفي الفرج :

ونحيتها ودخلت .

أخبار كبسات وقعت بنساء من بنات الوزراء والرؤساء من الكتاب وبنات القواد والامراء مع رجل على رتب (١) وانهم محصلات في الحبوس ويستأذن في امرهن فقلت قد وقفت على هذه الرقاع فما يأمرني الامير فقال ان هؤلاء كلهن أجل آباء مني واكثر حسبا (٢) ومالاً وقد أفضى بهن الدهر الى ما قد رأيت وقد وقع لي ان بناتي سيبلغن الى هذا وقد جمعتهن وهن خمس بالقرب من هذا الموقع لاقتلهن كاهن الساعة واستريح فاذا ترى في هذا : فقلت أيها الامير ان آباء هؤلاء المحبسات اخطأوا في تديبرهن لانهم خلفوا عليهم النعم ولم يحفظوهن (٣) بالأزواج فخلون بانفسهن ففسدن ولو كانوا علقوهن على الاكفاء (٤) ماجرى هذا منهن والذي أراه ان تستدعي فلاناً القائد فله خمسة بنين كلهم جميل الوجه حسن النسوة (٥) فتزوج كل واحدة منهن بواحدة فبكرني العار والنار فقال أحسنت يا ابا عبيدة أنفذوا الساعة اليه وافترغ لي من هذا قال فراسلت الرجل فما طلمع الفجر حتى حضر وأولاده وعقدت النكاح لم على بنات اسحاق في خطبة واحدة وحمل اسحاق بين يدي كل واحدة بخمسة آلاف دينار عيناً وشيثاً كبيراً من الطيب والثياب والدواب والبغال والعلمان فأعطاني كل واحد من الأزواج شيئاً مما وصل اليه وأنفذ لي أمهات الاولاد هدايا في الحال وشكرني على تخليص بناتهم وانقلبت الحال الى السرور

(١) لعله : على رتب . وفي الفرج : نساء وجدن على فساد من بنات الوزراء والامراء والأجلاء الذين بادوا وذهبت مراتبهم . (٢) بالاصل : حبسا وعبارة الفرج غير هذه .

(٣) بالاصل : يحفظهن . (٤) بالاصل : الاكفاء .

(٥) يريد النسوة او النشأة . وفي الفرج : النسوة .

فخرجت وقد حصل لي ثلاثة آلاف دينار عينا وشي كثير من الطيب
والثياب (١).

حدثني الحسين بن محمد الجبائي قال حدثني ابو القاسم بن عمرو بن زيد البزاز
الشيرازي المقيم ببغداد قال حدثني ابو حمدون (٢) النديم عن آباءه ان احدهم
أخبره ان المتوكل كان مشغولاً بالعود الهندي فشكا اليه ذات ليلة إعوازه
فقلت له يا امير المؤمنين المتوكل لا تستعج ان تستعدي من الملوك طرائف
ما في بلادها فلو أنفذت الى ملك الهند هدية حسنة واستهديت منه عوداً
هندياً ما كان ذلك عيباً قال فتكون أنت الرسول فأبيت فألزمني الى ان
أجبت فتمنيت اني لم اكن أشرت عليه بالرأي وان كان صحيحاً لاجسر على
الخطر بالنفس وقلت في نفسي قد كان يسعني السكوت واعدت المتوكل الهدايا
ونأهبت للخروج ووصيت لاياسي من الرجوع فلما أجدت بي الخروج قلت
ليس الا ان احمل ممي شراباً كثيراً فاذا اشتدت الأمواج شربت وسكرت
ولا أعقل ان غرقت ولا احس بعظم الأمواج مع السكر فاستكثرت
من الشراب القطريلي والغناء (٣) الحسن والتفاح الشامي وجعلت بعضه في
العسل ليبقى وخرجت فأقمت بالبحر شهوراً وعابنت أهوالاً عظيمة الى ان
وصلت الى الساحل من بلد الهند فأركبت الظفر وسرت من بلد الى آخر

(١) قد غير المؤلف عبارة الفرج بعد الشدة في مواضع كثيرة .

(٢) كذا بالأصل والنديم المشهور هو ابن حمدون وكان اسمه محمد أو احمد واهم

صاحب الحكاية زيد . (٣) لهله : الغضب

الى ان دخلت بلهور (١) وهو الملك الاعظم من ملوك الهند وهو اسم الملك الاعظم هنالك فوصلت الى البلد مع أصحابه وقد تأقيت واكرمت وخُدِمت وأنزلت دار أحسنه من دورهم ثم جلس مجلساً عاماً فدخلت اليه وهو في حفله وتأهبه وجيشه ورعيته وقد جلس على سرير ملكه وعليه مئزران حرير صيني وقد اشع باجدهما واتزر بالآخر وفي حلقه خيط فيه صرة من ذلك الخرز (٢) لا أدري ما فيها وكلني بترجمانه وقال يقول لك الملك لأي شيء قصدت فقلت له ان امير المؤمنين أحب صلة الحال والمودة بينه وبينه فبعثني لذلك وحمل علي يدي هداياه وسألت ان يأمر بتسليمها فأعاد الترجمان عنه جواباً حسناً جميلاً فانه قد أمر بقبض الهدية وانصرفت ورساله معي فتسلمها وترددت الى المجالس العامة دفعات فلما كان بعد ايام استدعاني في نصف نهار وكان الزمان حاراً فدخلت دار العامة التي كنت أصل اليه فيها فلم اجد فيها كثير احد فادخلت من موضع الى آخر حتى ادخلت اليه وهو جالس في حجرة بيضاء غاية الحسن والسر والظرف والملاحة وفخر الآلات كأنها من حُجَر دار الخلافة ودست طبري في نهاية الحسن والملك جالس فيه وعليه قميص قصب في نهاية الخفة والحسن وسراويل ديبقي بتقطيع بغدادي وعلى مسورته ردى (٣) قصب فاخر جداً وبين يديه آلات ذهب وفضة وصباغات كثيرة عراقية كلها حسنة ملوثة بالكافور والماورد والعنبر والند والتماثيل (٤) فلما دخلت كلني بالعربية

(١) يريد لاهور . وفي الجملة اضطراب ولعل المراد : وهي حضرة الملك الاعظم الخ
وسقط اسم الملك . (٢) لعله : الخرز . (٣) يعني رداء . (٤) هي قطع من الند .

بلسان طلق ذلق وقال كيف انت من قشف بلادنا فشكرت انعامه وقرظت
 بلاده وذكرت له اني في ريف من تنقده وبرّه فباسطني وطاولني واستطاب
 حديثي وأفضت معه في فنون من الأمور حتى تكامل انبساطه اليّ وتأمّلت
 أمره كله فاذا رجل عراقي متأدّب • فسقاني من شراب بين يديه أصغر في
 قدح في صينية وقال إشرّب هذا وقل لي هل عندك كم مثله فقبلت بده وقبلت
 القدح وشربته وقلت هذا في غاية الطيب والحسن والجودة فقال اصدقني هل
 عندك كم مثله فوصفت الشراب القطريّ وذكرت منافعه وفوائده وطيبه وزدت
 في الوصف وبسطته فرأيت في عينه استبعاداً لقولي فقلت له اني كنت استصعبت
 منه شيئاً في طريقي وقد فضل منه فضلة لأرضاهما الحضرة الملك ولكن ان
 أمر باحضارها ليعتار (?) بها صحة ما ذكرته له أحضرتها فقال افعل • فقلت
 لغلامي احمل كلما بقي عندنا من الشراب فجاء القلام بادن (١) يسيرة وقلت له ان
 يحمل شيئاً من التفاح الشامي فحمل مما كان في العسل عدة تفاحات ومسحها من
 العسل وكان في بعضه قد بقيت منه بقية صالحة • فلما وضعت الدنان بين يديه
 أمرت غلامي بيزلها في قدح وشربت منه أولاً ثم دفع اليه فاستحسن ذلك ثم
 أخذ التفاح فلما رأى لونه رأى شيئاً غير ما عنده وشبهه فكاد ان يشق استطابة
 وشربه وتقدح (٢) بشيء من التفاح وقد كنت كسرت واحدة وأكّلت
 نصفها في حال شربه وتركت النصف الآخر بين يديه فتنقل به ومسح فاه
 ثم قال لي ما ظننت ان في الدنيا مثل هذا الشراب ولا مثل هذا النقل ولقد

(١) يريد ادنان • (٢) يريد تنقل اي يتخذ نقلاً •

بعُدَ في نفسي ما أخبرني به فلما شاهدته صدقتك وعظم في نفسي بلد يكون مثل هذا فيه مبتذلاً ولم أصدق ذلك لولم أشاهده . ثم قال لي ويحك تشربون مثل هذا وتتنقلون بمثل هذا وتموتون ان هذا الامر عجيب . ثم صار يستدعيني كل يوم الى تلك الحجرة فأكل معه ونشرب ويخرج اليّ بالأحاديث فلما أنست به قلت له أيها الملك أناذن لي أن أسأل عن شيء ؟ قال قل : قلت ان الله عز وجل قد جمع لك من الملك العظيم انك جالس في هذه الحجرة في قطعة من دار الخلافة بالعراق بلا فرق ولا شك وقد أعطاك من حسن الرأي والنعيم واللسان العربي ما جعلك به كأنك رجل من اهل بغداد فمن أين لك هذا ؟ فقال ويحك ان ابي كان من اولاد الملوك وقُتل ابوه وابتز على ملكه بعض قواده ثم خرج عليه (١) ولم يكن من اهل بيت الملك فهرب ابي خوفاً على دمه الى عمان فدخلها مستخفياً وتنقل في البلدان الى ان وقع ببغداد في زي التجار ومعه من يخدمه وبسكتم امره وطاف ببلد العراق وكانت المادة تُحفل اليه من هاهنا فأقام بالعراق سنين حتى نفصح بالعربية وداشر اهل العراق ونكح منهم وخالطهم وتطاوت السنون به ومات ذاك الخارجي الذي قتل اياه وغصبه الملك فأوقف اهل المملكة الملك عليه وكتبوه بالصورة واستقدموه وامتدّوه بالأموال فاستصحب قوماً من العراقيين من اهل الأدب والعشيرة واهل الصنائع فقدم فملك الأمر وجعل غرضه طلب العراقيين واسنى لهم العطايا فكثروا عنده فبنوا له هذه الحجرة وخدموه بهذه الآلات . فكان يجلس لاهل

(١) لعله : وابتز ملكه بعض قواده قد خرج .

المملكة في زعيم لثلاثين عليه مخالفتهم في الزبي وينقص بين ملوكهم فيهمون
امرهم عندهم ويجلس في خلواته هكذا . فلما ولدت اسباني الى العراقيين
والهنديين فكلموني بالفتن فنشأت أنكم بهما ثم أدبني العراقيون وغلبوا علي
فلما مات سلم الملك الي فاتبت طرائقه في الجلوس العام لأهل المملكة بزيم
والانفراد عنهم في الخلوة بهذا الزبي . قال فقلت له فما ذلك الذي تعلقه في
حلقك والصره ؟ فقال هذه الصرة فيها عظم من عظام الرجل الذي جاء بعبادة
البد (الوثن) واقام هذه الشريعة لم وله كذا وكذا الف سنة وذكر عشرة الوف
سنين وقال ان الرجل لما مات وصى بان يجعل في تابوت بعد تابوت كذا وكذا
الف سنة فما يزال كلما يلي شي من عظامه احتفظوا بالباقي ونحو الباقي لثلاثين
الفساد الى الصحيح الى ان لم يبق منه الا هذا العظم الواحد فما افوا ان يبلى ايضا
فجعلوه في حق من ذهب وجعلوهما في صرة وصارت الملوك تعلقه في حاوهم
في خيط تعظيما وتبركا به وتشرفا بمكانه وصيانة له عن البلى . فتدعاني
في خلق كذا وكذا ملك مدة ايام ملكهم كذا وكذا سنة وذكر امرا عظيما
وقد صار عندنا كالبردة التي لصاحبكم يلبسها خلفاؤكم . قال : فلما طال
مقامي وضجرت سألته الاذن في تسريحي وأعلمته إعجاب الخليفة بالعود الهندي
وأثرت عليه بالاستكثار منه وقلت هو احب اليه من جميع ما تهديه اليه
من غيره فأنفذ منه شيئا عظيما هائلا كثيرا وفيه من الطرائف ما لم يسمع بمثله
وأنفذ مع (١) الجواهر والياقوت والتوتيا وطرائف بلاده ما يكون قيمته

مالاً جليلاً واضعاف ما حملناه اليه . فلما اردت توديعه قال اصبر . ثم دعا بصندوق ففتحه واخرج منه مفتاح ذهب (١) واخرج منه قطع عود هندي لطافاً فأعطانيها وقد كان قد (اي قدر) ما اعطانيه نصف رطل ودعا بدرج وجعله فيه وقفله وسلمه ومفتاحه اليّ وقال هذا خاصة توصله من يدك الى يده . قال : فأنكرت ذلك في نفسي وقلت ابث الهدية (٢) الا الحق قال فبان له التناكر في وجهي فقال اظنك احتقرته فقلت وما هذا حتى توصني فيه بمثل هذا . فقلت الملك يقول . فقال يا غلام هات بجمرة وناراً فأني بهما ودعا بمسنديل لطيف للكم فأني به واخرج من ذلك العود شظية مقدارها اقل من نصف دانق فضة فطرحها على النار وبخر بها المنديل ثم قال شم فشممت شيئاً لم ادر ماهو لا يشبه الند ولا العود ولا شيئاً طيباً تنبخر به ماشممت مثله قط فقلت يحق لهذا ان يوصيني به الملك بما وصى فقال اصبر حتى اريك منه اعجب مما رأيت ودعى بطشت وماء فأحضرهما وامر بفصل المنديل بالصابون وفصل بين يديه ثم امر ان يجفف في الشمس ويحضر قال ففعل ثم قال شمه فشممت الرائحة بعينها لم تغير ولا نقصت فأعاد الفصل بالصابون والتجفيف دفعات تقارب العشرة الى ان انقطعت الرائحة في الاخيرة فهالني ذلك فقال اعرف الآن قدر مامعك واعلم انه ليس في خزائن ملوك الهند كلها من هذا رطل واحد غير ما اعطيتك وعرفت ما احبك فضياه قال فودعته وانصرف وورزق الله السلامة ودخلت على المتوكل فسُرّ بقدومي وأكرمني وسلمت اليه الهدايا فحسن موقعها منه واعدت عليه أكثر حديثي مع

(١) لعله : ففقه بمفتاح ذهب . (٢) لعله الهندية .

الملك الى ان بلغت الى خبر النصف رطل عود واخرجته فسلمته اليه ولم اشرح له خبر الخرقه فاستحرق الرجل كما استحرقته فقصصت عليه الشرح واخرجت الحمرة والنار وخرقة وفعلت كما فعل الملك فماله ذلك امر أعظيماً وسراً به سروراً شديداً وقال هذا النصف رطل بسفرتك . قال الحسين فقال لي ابو حمدون زيد فاستبعدت امر هذا العود الى ان حدثني بعض التجار الثقات المشهورين بدخول الهند دفعات بمحدث هذا العود ووصفه لي فخرج الحديشان واحداً على اتفاق . فقلت هل سمعت ما سبب قلته فقال سألتهم عن سبب ذلك فقال ليس يذبت الا في موضع واحد في قلعة جبل يئتنا وبينه مشاق وغرر وخطر ووحوش ضارية كثيرة فالملوك تتكاف انفاق الأموال العظيمة على مرور الايام والشهور والأشعواء حتى يصل اصحابهم الى ذلك الجبل ويصعدون منه الى حيث يمكن فيبلغون الى حيث لا طريق فيه ولا حيلة ويرون تبوساً كالتيوس الجبلية التي هاهنا ترعى في تلك الأشجار من بعد فربما اتفق ان يروا الواحد وهو في الذروة وفي فيه قطعة من هذا العود يأكله فيرمونه بالسهم فان اتفق ان يصيبه السهم فينسط التيس اليهم بحمية السهم وفي فمه ذلك العود فيتناولوه من فيه والا فلا سبيل الى شيء من حصول (١) العود البتة ففي سنين طوال تتفق هذه القطعة اليسيرة بعد المشقة العظيمة على مرصدة الرجال بذلك فهذا السبيل بقل .

« للبحث صلة »

(١) لعله : من الحصول على شيء من العود .

آراء وافكار

(تن)

كلمة فارسية بمعنى (بدن . جسد) وفي اللغة العربية (القديمة والحديثة) عدة كلمات مبدوءة او مختتمه بكلمة (تن) مما يدل على ان اصلها أعجمي . من ذلك :

« تنبل » بكسر اوله على وزن (درهم) معناه في اللغة القصص القصير . وأما هو بفتح التاء على وزن (جعفر) فقد قال صاحب التاج سيف مستدركه انهما كلمة عامية يريدون بها البليد الثقيل قال السيد (أدبي شير) الكلداني إن (تنبل) بمعنى بليد كسلان فارسي معرب وهو محرف عن (تنبول) وتنبول محرف عن (تنبور) وهما كلمتان : (تن) بمعنى جسد بدن و (برور) بمعنى مربى مغذيه . فالبليد الكسلان تراه مشغولاً براحة بدنه مكثراً لتغذيته بألوان الطعام فيسمن ويضخم ويهيج غير قادر على السعي ولا نشيط الحركة في العمل . (تنجاف) بكسر اوله كلمة عربية واردة في فصح كلام العرب ويراد بها ما يلبس منه الفرس في الحرب وقاية له من وقع الأسنان كالدروع للانسان . قال ابن الجواليقي : التجفاف معرب ومعناه ثوب البدن . وقال العلامة الخفاجي في (شفاء الغليل) (التجفاف) لفظ معرب عن الفارسية واصله (تنيناه) أي حارس البدن اهـ . ولا أرا في مرتاحاً الى ما قالوه من تعريب التجفاف فانه بالكلمات العربية أشبه . والى صيفها ومعانيها أقرب : فاتجفاف بفتح اوله بمعنى التيبس كالتجفيف . وبؤيده ما قاله صاحب المصباح في تعليل تسمية تجفاف الفرس تجفافاً — وقيل سمي بذلك لما فيه من الصلابة واليبوسة .

(تنبان) السراويل القصيرة بلبسه الملاحون والمصارعون قالوا وهو معرب عن الفارسية واصله (تنبان) . فالظاهر انه مما نحن فيه ويكون مركباً من (تن) بمعنى بدن و (بان) بمعنى حارس أو حافظ .

(منتان) ثوب معروف كالصدر الا انه يكمن ويكون قصيراً لا يتجاوز مراق البطن . وقد وقع فيه تحريف كثير إذ أن أصله (الفارسي) كما سيأتي كتاب (كنز اللغات) - (نينن) : (نيم) بمعنى نصف و (تن) بمعنى بدن فهو ثوب يستر نصف البدن ثم ان نينن تحرف الى (نينتان) ثم الى (مينتان) و (منتان) ومن المستبعد ان يكون (منتان) عربي الأصل من الثنن وهو الراشحة الخبيثة ويكون محرفاً عن (منن) وجمعه مناتين يقال رجال مناتين وآباط مناتين أي ذات ثنن والثوب المسمى (منتان) يكون له رائحة كذلك . هذا بعيد والاول أحسن واقوم .

(تنوره) ثوب على عكس المنتان أي انه يحيط بالجسم من الوسط الى القدمين وهو بتشديد النون . أما أصله الفارسي فتخفيفها . وهو مركب من كلمتين (تن) بمعنى بدن و (نوره) لم ائتد الى معرفتها . وكلمة (التنورة) من الفاظ العوام المتأخرين .

(تنباك) اسم النبات المعروف الذي يمتص دخانه بواسطة الار كيلة أو النارجيلة وقد قال بعض الكتاب المعاصرين ان كلمة (تنباك) فارسية وهي مركبة من كلمتين (تن) بمعنى بدن و (باك) بمعنى مطهر (أو طاهر) أي مطهر البدن . وهذه التسمية ناشئة عن أسطورة إيرانية تفسر لنا أصل اكتشاف التنباك . وذلك أن رجلاً ابلي بقروح في بدنه تولدت فيها الديدان واعيت الاطباء فهام الرجل على وجهه في البراري حتى ائتمدس أخيراً الى هذا النبات المسمى (تنباك) فجعل يربط أوراقه على قروحه فامتصت رطوباتها ونقته من الديدان وهكذا شفاه الله فسمى الناس هذا النبات (تنباك) أي مطهر الجسد ومنقيه من الآفات .

هكذا قال بعضهم ولا أراه صحيحاً وإنما الصواب فيه ان كلمتي (التنباك) و (التبغ) اختان وهما محرفتان عن كلمة Tabago اسم جزيرة من جزر الانتيل في اميركا اجتلب هذا النبات منها وهو لم يعرف قبل اكتشاف اميركا ويشهد لهذا ان اسمه باللغة الانفرنسية (Tabac) .

المغربي

مطبوعات حديثة

— (١) —

معجم الحيوان

« بقلم الدكتور أمين باشا المملوك ص ٢٧١ من قطع المقتطف »

الدكتور أمين باشا المملوك هو في هذا القرن اول من بحث عن الألفاظ العربية للحيوان من قريباً ما يقابلها من الأسماء العلمية حتى صار مؤلفه جديراً بأن يدعى مجتهداً ضبوطاً لبعض أسماء هذا القسم من الأحياء . وقد كان العلامة المشار اليه نشر هذه الأبحاث نبأاً في المقتطف بأسم « معجم الحيوان » بدءاً من عدد تشرين الاول (أكتوبر) سنة ١٩٠٨ ، ثم جمعها اليوم من اجزاء المقتطف العديدة و اضاف اليها ما حققه حديثاً ، ورتبها كلها على حروف المعجم وطبعها كتاباً جملة المقتطف هدية للشتركين فيه . والمؤلف من انصف العلماء اكل اصحاب الأسانيد الذين اقتبس منهم سواء اكانوا على قيد الحياة ام من طوامم الدهر في طياته ، وسواء أحسنوا اليه على اعتقاده ام اساءوا . فقرأه مثلاً بنقل عن معجم شرف المطبوع سنة ١٩٢٨ استعمال لفظة « غُذراء » لأحد انواع الضباع ولفظة (كُجَّع) للحوت المسمى جل البحر ويشير الى هذا الامسئاد على حين انه متأكد كل التأكد ان الدكتور محمد شرف بك نقل الى معجمه عشرات من الفاظ « معجم الحيوان » المنشور في المقتطف دون ان يذكر معجم الحيوان في جملة الأسانيد التي اعتمدها بل تخطاه الى الأسانيد الأصلية التي لى أمين باشا من مراجعتها عرق القرية . وهذا لا يجوز بين العلماء . وقد كنت اشرت اليه في هذه المجلة ^(١) . ولا شك عندي ان عالماً بقدر الاجتهاد حتى قدره كالدكتور شرف

لم يهمل ذكر «معجم الحيوان» في جملة المراجع التي استثنى منها الاسهوا ، ولو كنت مكانه لأطنت هذا السهو على الناس مادام كل حي عرضة للنسيان .

ويمتاز معجم الحيوان بصحة التحقيق العلمي ودقته وبكثرة المراجع التي رجع إليها المؤلف في تأليفه وأهمها في نظري حديقة الحيوانات ومفاتها وهناك يستطيع الإنسان المجد ان يضع الاسماء في مواضعها امام الحيوان نفسه حياً أو محنطاً أو ميبساً . وتأني بعد ذلك كتب علماء اجانب مشهورين من رواد البلاد العربية الذين تحروا حيواناتها ودوتوا اسماءها العلمية كما دونوا ما اتصل بهم من اسمائها العربية بالفصحى أو العامية مثل فورسكال وشوينفورت وسنت هيلر ودرمر وبولجيه ومينرترهاجن وبوست وغيرهم دع علماء العرب مثل الأب أنستاس الكرملي واحمد فارس الشدياق واحمد كمال باشا واحمد ندا وبمقوب صروف ومحمد حلمي السماع من المعاصرين والباحظ والدميري والقزويني والمسعودي والادريسي وابن سيده وغيرهم من الأقدمين . ولا أظن انه فات المؤلف كتاب يعول عليه في هذا الباب دون ان يراجعه حتى انه ما كاد يتصل به صدور كتاب جديد في حيوانات الشام المأينة لمؤلفه الفرنسي غرول (Gruvel) حتى بحث عنه لعله يجد في هذا الكتاب الجديد لفظة ما جديدة .

فلنذه الاسباب جميعها جاء معجم امين باشا آية في التحقيق العلمي ومرجعاً معاً ومضبوطاً لكل معجم افرنجي عربي بؤلف وبخاصة لمعجم المصطلحات العلمية الذي طالما تمينا ان يتكاتف العالم العربي على اصداره في المستقبل القريب . واذا شاء المطالع الوقوف على فرط التحقيق في معجم الحيوان فليراجع ما كتب صاحبه عن البر والفمر ، والنسر والعقاب ، والخلد والظوبين (الخلد الأورني) والبئنت هل هي عربية ام لا الى عشرات من الأنماط التي لم يكثف المؤلف بوضعها مقابل اسمائها العلمية بل ناقش وتارن واستدل الى ان استنتج ان اللفظة العربية الفلانية يجب ان تدل على الحيوان الفلاني بلا تردد او جدال . ولهذا لا يعد كتاب امين باشا معجماً لأنساظ الحيوان فحسب بل هو معجم لغوي لكل ما يتعلق بالحيوانات الواردة فيه من اسماء عربية مما جاء في كتب علماء العرب الأقدمين . وربما ملأ المؤلف صفحة كلمة أو صفحتين في مناقشة ماورده العلماء من الأسماء لحيوان واحد .

وعلى ذكر البحث وهي لفظة بطاقونها على الاوئل الحراسانية نتج من جمل عربي ذب

سنام واحد وفالج ذي سنامين) نقل المؤلف عن التاج : ان بعضهم يقول ان الجنب عربي
وينشد لابن قيس الرقيات :

« إن بعش مصعب فانا بخير قد أتانا بعيشنا مانرجي
يهب الألف والخيول ويسقي لبن الجنت في قدام الخلعج » انتهى
قلت ولدي دليل آخر على أمالة هذه اللفظة بسبب استعمالها قديماً وهي آيات احفظها
عن معجم البلدان في مادة (حاصر) في وصف طغیان الأتھر العظام (وهو الفرات في الآيات)
وتشبيهه كرم يزيد به ، قال الشاعر :

وما مزهد يعلو جلاهد حاصر يشق اليها خيزراناً وغرقداً ^(١)
تحرز منه اهل عانة بعد ما كسأسورها الأعلى غشاء منضداً
باجود سيباً من يزيد اذا بدت لنا بجنته يحملان مجدداً وسودداً

ولقد قطعت البادية بضع مرات بين دمشق وحدود العراق على مقربة من عانة فلم اشاهد
الفالج ولا الأ ولاد الناتجة من الفالج والعربي لأن هذه يتكون كلها او معظمها ذوات سنامين ،
ونستبعد استعمال مثل يزيد لها ولهذا نرجع مع صاحب معجم الحيوان ان لفظة الجنتي
كانت تطلق ايضاً على بعض سلالات الابل العرب كما حقه .

وأظن ان المعجم على كبره لا يحوي اكثر من الف نوع ونيف (وهو ما وضع اجدادنا
له اسماء) مع ان دوحه الحيوان اليوم تحتوي على مئات الألوف من الأنواع ولا سيما
الحشرات فالمعجم يكاد يكون خالياً منها على حين ان فيها نحو مائة نوع على الأقل
اشتهرت بما توقعه من الأضرار في النباتات الزراعية ومن المفيد ذكرها وتسميتها باسماء
عربية وهو ماقت به في المقالة التي تنشر في العدد التالي .

ولفت نظري ايضاً ان العلامة امين باشا اهل في المعجم الأسماء الفرنسية للحيوانات
مع انه كان ذكر كثيراً منها يوم نشر المعجم في المقتطف . وهذا لايسر الذين تعلموا في
مدارس فرنسية . ولعل ضيق الوقت المحدد للطبع جعله يقتصر على الأسماء اللاتينية
والإنكليزية دون الفرنسية . وضيق الوقت جعله يسهو ايضاً عن ذكر بعض الأسماء
في اما كتبها فلفظة الجنت مثلاً لم اجد لها في الفهرس العربي كما انني لم اجد لفظة (Otis)

(١) الفرقد نبات يكثر حول الفرات وهو باللاتينية (Nitraria tridentata) .

اللاتينية في مكانها وهي تدل على جنس الحباري مع أنه لم يسه عن ذكر البحث ولا الحباري
امام الامم الانكليزي . وهذه المنات الطفيفة لا تقدر هذا المصنف الخالد ، انا ب الله
المؤلف على ما بذله من جهد مضن في خدمة اللغة العربية .

مصطفى الشهابي



﴿ أُمالي ابن الشجري ﴾

هو الشريف ابو السعادات هبة الله توفى سنة ٥٤٢ هـ ولم يبق بعد علماء اللغة والنحو
الأولين من يشبهه في تحقيق مسائل هذين العلمين اذ كان اماماً مبرزاً فيها وقد قال ابن
خلكان ان كتابه (الأُمالي) اكبر تأليفه وأكثرها إفادة . املا في اربعة وثلاثين مجلساً .
وهو يشتمل على فوائد حمة من فنون الأدب وختمه بمجلس قصره على ابيات من شعر ابي
الطيب المتنبي . وبين ايدينا الآن نسخة مطبوعة من هذا الكتاب مصححة ومضبوطة بعناية
احد علماء الازهر (الاستاذ عبدالحق مصطفى محمد) . وتولى نشره جماعة يرأسهم الشيخ
(عبد الحفيظ سعد عطية) بالازهر نشروا الجزء الأول منه في (٣٨٦) صفحة بلغوا فيه
المجلس التاسع والاربعين . ووعدوا بنشر الجزء الثاني . وطريقة المؤلف في مجالس هذا
الكتاب هي طريقة المتقدمين من علماء اللغة في أماليهم كالبرد والقمالي فهو يفتح المجلس
ببيت شعر من كلام العرب أو بآية كريمة أو بمسألة من مسائل النحو واللغة أشكل أمرها
فيشرح كل ذلك شرحاً وافياً ويذكر من الشواهد ونصوص اللغة والأدب ما يستدعيه
المقام . فالكتاب كتاب تطبيق وتمرين لا يستغني عن الاستفادة منه طلاب اللغة والنحو
وكل من أراد الاختصاص في علوم الآداب العربية . وقد اتانا المؤلف أحسن الله اليه بجواز
تفسير الكلمة اللغوية بمرادفها من كلام العامة . فانه في بحث حذف لام حرف الجر (على)
الواقعة قبل لام التعريف كراهة اجتماع المثليين فيما حكاه سيبويه من قولهم (ع الماء بنو قهم)
يريدون (على الماء) ومثله قول قطري بن النجاعة :

(غداة طفت ع الماء بكر بن وائل وعجنا صدور الخليل نحو قهم)

— فسر المؤلف ابو السعادات فعل (طفت) بقوله (فتت) وقد وجد على هامش الأصل ما نصه :

« تفسير طفت بقت وهم ». لأن الطفوعلو الشيء فوق الماء وضده الرسوب والقفو تتبع الشيء إلا أن هذه الكلمة بخطي فيها العامة في بغداد فتقول (قفا) أي (طفا) فذكرها (أي المؤلف) على عادتهم فيها اه « والاستاذ المولع بالتعليم والتفهم أمثال ابن الشجري لا يبالي أن يودع كتابه المملوء نصيحة وعروبة كلمات عامة مادام فهم المعنى يتوقف عليها وعموده يتجلى بها فإذا أريد مثلاً أن تفسر كلمة (ثدي) بمرادف يفهمه السامع بسهولة فلا بأس على مذهب ابن الشجري أن يقال (الثدي هو البز) والبز بكسر اوله وتشديد زايه يستعمله العامة كثيراً بمعنى الثدي ولا يُدري من أين تسرب الى لفتنا وقد قال التاج في مستدركه (والبز بالكسر ثدي الانسان هكذا يستعملونه ولا اري كيف ذلك) .

المغربي

(كتاب الافصاح)

« عن معاني الصحاح »

تأليف الوزير ابن هبيرة المتوفى سنة ٥٦٠ هـ طبع سنة ١٣٤٨ هـ بالمطبعة العلمية في حلب صفحته (٤٤٨) .

موضوعه الأحكام الشرعية على المذاهب الأربعة في العبادات والمعاملات في مائة واثنين وعشرين باباً يبين في كل منها ما اتفق عليه وما اختلف فيه بين الأئمة الأربعة وهو أقدم ما ألف في هذا الموضوع من الكتب المتداولة بين الأيدي في عصرنا كبداية المجتهد لابن رشد الحفيد ورحمة الامة للقاضي العثافي والميزان للشمراfi . وعبارة الافصاح بيّدة عن التكلف روعي فيها جمع المعاني الكثيرة بالكلمات اليسيرة مع السلامة من الافرط والتفريط في الايجاز والتطويل . ولا جرم ان للوزير مؤلف الافصاح هذا عناية بهذا الموضوع وقد حاز فيه القدرح المعلى ، وبذا الاقران في ميدانه وجلّى ، وله كتاب بمعناه أيضاً سماه الاشراف على مذاهب الاشراف . والوزير ابن هبيرة كان يهتم بكل ما له مساس بالمصالح العامة . فلاحظ اذا رأيتاه قضى معظم حياته وهو يدرس هذا الموضوع الذي خدم به الأمة الاسلامية جميعاً . ولم يجعل لكتابه الافصاح هذا مقدمة اكتفاء بما افقه قبله

من الكتب الجامعة للفروع وادلتها تحريماً لصفة أحكام الفروع التي اقصر عليها في الافصاح على انه قد يذكر الأدلة في بعض المباحث اذا اقتضاها الحال .

وقد استمهله ناشره الاستاذ الشيخ محمد راغب الطباخ الحلبي بتصدير أودعه فوائد الكتاب ووصف ما عثر عليه من مخطوطاته وترجمة مؤلفه الوزير ثم ختم تصديره بصورة صفحة الافصاح الأولى نقلاً عن نسختين قديمتين من مخطوطاته احدهما محفوظة في خزانة المكتبة الظاهرية بدمشق والأخرى عن نسخة في خزانة كتب المرحوم العلامة أحمد زينور باشا . وقد وقع في الكتاب من السهو والخطأ المطبعي ما عسى ان يتلافى في طبعته الثانية كالأشترى في الصفحة الثالثة عشرة وصوابه الأشيري بالثناء التمتية وكنصور التيمري في الصفحة الخادية والاربعين والصواب نصر بن منصور وكنقوله في اول باب تفرقة الزكاة : إلا أن يقدم منهم أحد والصواب إلا أن يفقد او يقدم منهم أحد فيوفر حفظه على الباقي الخ . وكنقوله في الصفحة (٣٩٠) قال الوزير رحمه الله تعالى انه (أي العزل) مكروه عندي لانه جنس من الوذاء والصواب جنس من الواد . هذا ولو رأيت سقم خط المخطوطات التي نقل الاستاذ ناشر الكتاب عنها لعذرته بل لشكرته لما بذل في هذه السبيل من جهد جاهد .

عبد القادر المبارك

حفلة تأبين

« امير الشعراء »

— احمد شوقي بك —

لم يكدر برفأ الدمع على شاعر النيل حافظ بك ابراهيم حتى فجأنا نعي امير الشعراء
وعضوا بمجمعنا العلمي العربي احمد شوقي بك رحمه الله ، فنكس الجرح ، واشتد البرح .

ولقد اراد المجمع ان يُعرب — باسمه واسم السوريين كافة — عما خاض انفسهم
من الوجد والأسى على الراحل العظيم ، فأقام يوم الاربعين من وفاته (٢٥ رجب سنة
١٣٥١ و ٢٣ تشرين الثاني سنة ١٩٣٢) حفلة تأبين كبرى في ردهته في دار المجمع تحت
رعاية صاحب الفخامة رئيس جمهورية سورية محمد علي بك العابد المعظم شهدها نخبته
وطائفة من وزراء سوريا وعلمائها واعيانها وجمهور كبير يبلغ الفاً وخمسمائة نفس من فضلاء
البلاد وأدبائها ونحو مائة سيدة من عقائل دمشق وأوانسها المهنديات .

فافتتح الحفلة الاستاذ الشيخ عبد الله المنجد بعشر من القرآن الكريم ثم تلاه الاساتذة
محمد كرد طي بك رئيس المجمع العلمي بخطاب موضوعه (حياة احمد شوقي) ثم فارس بك
الخوري (خطاب : فجيعة العرب بشوقي) ثم خليل بك مرادم بك (قصيدة : خلود شوقي) ثم
عزالدين بك التنوخي (خطاب : شوقي واللغة) ثم الدكتور اسعد الحكيم (خطاب : شوقي
والمرسح) ثم الامير مصطفى الشهابي (خطاب : شوقي والنزعة العربية) ثم شفيق بك جبري
(قصيدة : في ظلال كرمه ابن هاني) ثم ختم الحفلة صاحب الفخامة محمد علي بك العابد المعظم
بكلمة تلاها عنه سعادة الدكتور نجيب بك الارمنازي رئيس الغرفة الخاصة وبعد ذلك
وقف صاحب السعادة محمد سري بك فنصل الملكة المصرية في سوريا ولبنان فالتى كلمة
شكر وهانجن ننشر الخطب والقصائد حسب الترتيب :

✽ خطاب صاحب الفخامة محمد علي بك العابد ✽
« رئيس جمهورية سورية المعظم »

أيها السادة

دلت الأمة السورية بما قامت به من إظهار عواطفها يوم فقدتها أعظم شعراء العرب أحمد شوقي بك على قدرها عظماء الرجال أقدارهم ، وانها لا تبكي من الحسين الامن تعدى إحسانهم الى الجماعة . واي احسان أعظم من احسان شوقي حسنان هذا العصر .

ليست النجيلة بأمير الشعراء خاصة بمصر ، بل خطبه خطب كل ارض عربية ، لان شعره كان من الشعر الشريف بمقاصده ، يدعو الناس فيه الى الخير ، ويجمع بحكمته الالهواء المتفرقة . وبه طالما أدب وأطرب وأعجب ، وتنطوي كل نعمة من نعماته على ما يأخذ بمجامع القلوب والعقول .

أذكر لشوقي منبتين في جملة المزايا التي تحلى بها : غرامه بصناعته ، وتفانيه بانقائها . عرفت منه هذا يوم كنا في سن الطلب نلتقي العلم في معهد واحد في باريس ، وصكنا على اتصال وثيق على ما يكون الترب مع تربه . وكأنت من رفاقنا من يعترض على شوقي لصفه الأوقات في نظم الشعر ، ولكن الشاعر العبقرى ما كان يبالي بالاعتراض ، بل هو على الدوام يتفن شعره ، ويدرس ويعين في درسه . وما كان ينظر بالبال ان هذا الفقى المصري الذي كانت يتلغى بالشعر في صباحه ومساءله ، يحمل بين جنبيه شاعراً ستطبق شهرته الشرق والغرب . وتبكي لبوغه اليوم الشعوب العريضة جمعاء ، لأنه أرواها من منهل بيانه المذهب نحو خمسين سنة ، وعلمها من علمه ما لم نعلم ، وأسماها وترأ جديداً وتلحيناً غريباً ، فكان في عمله المجد الخالد له ولائمه .

كلف شوقي بالشعر وكلف بتجويده ، وبثقافته العالية التي تلقاها في مصر وفرنسا ،

وبطول تجاربه وبعد نظره ، شرف له كل التشريف ، وكان كثيرون ينظرون الى الشاعر نظرم الى طالب عطاء لاشأن له الا ان يعيش من الصدقات لامن كده وجده .
ولقد كان من ظهور مثل محمود سامي باشا البارودي واسماعيل باشا صبري اول المحدثين لحياة الشعر بمصر ثم نبوغ شوقي وحافظ ، ان دخل الشعر في طور جد حبيه الى القلوب .
وما غزل الشعراء المحدثين وسيف طابعتهم شوقي الا صورة أخرى غير الغزل الذي كنا نستظهره ايام الصبا . وكذلك مديح شوقي هو غير تلك الاماديح المعهودة لانه يرمي الى غاية نبيلة ، منها بحث الهمم الخادمة ، ونهج طريق الخير للعالمين ، وهكذا يقال في جميع أوضاع شوقي وموضوعاته .

ما أظن بيننا احداً لم يطرب لقصيدة شوقي التي يقول في مطلعها :

خدعوها بقولم حسناء والغواني يفر من النساء

هذه القصيدة الفريدة التي رواها ووعاها كل من يحب الشعر والموسيقى ، نظمها شوقي في باريذ ، وهو في التاسعة عشرة من عمره . فان كان في تجويد الشعر على هذا الطراز وهو فني يافع ، فالى اين ياترى بلغت به مواهبه السامية ، وماذا فحمت عليه قريحته الوفادة في دوره الاخير ، وكان كل يوم يتعلم ما ينبغي للشعر ، وهو ابدأ ببالغ بالتأنيق في معانيه ومبانيه . وليس من المستغرب بعد ذلك ان أقبلت عليه الدنيا ، فعاش بجده صرفها منعاً ، ومات عزيزاً مكرماً .

نعم كان شوقي مغرمًا بالشعر ، مغرمًا باتقائه ، وهذا ما نتمناه لابناء بلادنا ، بل يتمناه كل وطني يهتم لارتقاء أمته . نفتنى ان يحب كل انسان صناعته حباً جماً ، ويجد في إتقانها حق الإتيقاف . علماً منا بأنه متى كثرت مثل هؤلاء الأفراد في كل قوم فهناك السعادة ، وهناك النعمة ، وهناك الحضارة ، وهناك الخير كل الخير للبلاد وساكنتها . ولا راحة قليلة الا بعد تعب كثير ، وما كان الغامل كالعامل ، ولا الجاهل كالعالم والله لا يضيع عمل عامل .

ومن الغريب في سيرة شوقي انه ظل على الاجادة الى آخر ايامه ، ما غيرت السنون من رواء شعره ، بل زادت ثمانية ورقة ، خلافاً لعادة اكثر الشعراء . في الدهر الضاير والحاضر . فقد رأينا الشاعر الافرنسي كورنيل يضع في شبابه أجمل رواياته التمثيلية ،

وبها خلد اسمه في تاريخ الآداب الفرنسية ، مثل رواية السيد واوراس وسينا وبوليوكت .
ولما شاخ شاخ شعره ، وحاول ان يضع روايات أخرى ، فلما أخرجها للناس لم يكن لها ذاك
القبول الذي كان لقمصه في الشباب . هذه هي القاعدة المطردة في الشعراء على ما أرى
أما نابتنا فشدنا عنها ، وابدع وامتدح .

شوقي بإساذني مثال مجسم من النبوغ الشرقي ، تكبر فيه عنايته بصناعة الشعر ،
وجعله منه أداة للنهضة ، وسبيلاً الى التهذيب والتربية . وانا لارجو ان يكون لأمتنا
من تراثه الثمين ما نستعين به على تعليم ابناءها وبناتها ، واذا فجعنا بفقد الرجل الخالد فعزأونا
فيما نعلمناه من أدبه ، وفيما سفتنا قلبه الايام من أدبه ونظمه ، ويدعو كل عربي
لصاحبه بالرحمة .

﴿ حياة احمد شوقي ﴾

« للاستاذ محمد بك كرد علي رئيس الجمع العلمي العربي »

حدثني امير الشعراء احمد شوقي بك ان اصل جده لاييه وجد العلامة احمد تيمور باشا من اكراد الجزيرة ، هبطا مصر في سن الصبا يحميان وصاة من احمد باشا الجزائر والي عكا الى محمد علي باشا والي مصر فضمهما الى جلته ، وابانا عن ذكاه ومضاء وامانة فنبلا ونسلا . وجد والده شوقي تركي الجنس اسمه احمد بك الفخذه لي (ولعله النيكد لي) جاء من الاناضول فاستعمله والي مصر ابراهيم باشا في حكومته ، ثم زوجه بمعتوقته قمران وهي يونانية أسرتهما الحملة المصرية من بلاد المورة ، وكانت في العاشرة من عمرها ، ونشأت في القصر العلوي وكان لها بأخرة مكانة بين اهله . وقمران هي التي كتبت شوقي فأحسن كفايته ، وكان لها اثر في تخرجه ، ولما مضت لسبيلها في التسعين من عمرها رثاها شوقي وندبها . ويقول شوقي عندما ترجم لنفسه انه عربي تركي يوناني چركهي يبدته لاييه ، اصول اربعة في فرع مجتمعة تكفله لها مصر كما كتبت ابيه من قبل فهو من حيث دمه سامي آري يائي .

ولد في القاهرة في سنة ١٨٦٨ في بيت عز ونعمة ، ولما ترعرع دفعه ذروه الى الكتاب ولم يتجاوز الرابعة ، ومنه انتقل الى المدرسة الابتدائية فالثانوية ، وتخرج في العلوم العربية باستاذه الشيخ حسين المرصفي صاحب الوسيلة الاديبية ، ثم التحق بمدرسة الحقوق فدرس سنتين ، ودرس في الترجمة فأحرز شهادتها . وكان في خلال الدراسة ينظم بعض القصائد في مدح الخديوي توفيق باشا فنحبه مشاهرة حتى اتم تحصيله ، وارسلته الحكومة المصرية الي فرنسا ليحكم الحقوق ويطلع على ادب الفرنسيين . ولما رجع الى مصر عين رئيساً للقلم الافرنجي في ديوان عباس حلمي باشا الخديوي السابق ، وغال في هذا المنصب حتى نشوب الحرب العامة فارادته السلطة الانكليزية على الخروج من مصر فاختار

المقام في اسبانيا ، وعاد الى القطر عقب الهدنة لينصرف الى ادارة املاكه ، وفي سنة ١٩٢٤ عين عضواً في مجلس الشيوخ .

هذا شوقي من حيث المادة ولم يرزق مالم يصل اليه غيره ، فان مثات من الشبان مثله يدخلون المدارس ، ويستمتعون بطيب العيش ، ويعنى اهلهم بتربيتهم ، وبعاشر ورفاق الطبقات ، وتدر عليهم الدنيا اخلاف الرزق ، ويشرفون بالرتب والمناصب والاصمة ، ولكن لا ينبغي كشوقي ، ولا يعملون عمله ، ولا يخلدون خلوده . ذلك لان الفاطر اودع فيه سرّاً لم يودعه غيره من ابناء العربية ، وخلق شاعراً استجمع ادوات الشعر . واستوفى اسباب محاسنه ، وصعبت مساماته في اخيلته البدعية وبنائه الرائع .

لم يخرج شوقي على اساليب العرب وقوالهم في شعره ، بل رعاها كلها وحرص على احيائها ، وزاد في موضوعات الشعر بابتداع المعاني الجديدة في قصائد مديحه ، وفي تشبيهه ، بطالع الناس بطريف من القول ، وبلبس الشعر حلة العصر ، وقد نقل لأول امره قصصاً منشورة ما طلت كثيراً عن مستوى القصص المتعارفة بأسلوبها وبلاغتها . ثم الف واحتدس حكايات للأطفال فاستجادها الناس واستظفروا فتيان المدارس .

واعتذر عن نظم المديح فقال انه لم يجد امامه لأول نشأته غير دواوين الخوفا ، ولا مظهر فيها للشعر ، وقصائد للأحياء يحذون فيها حذو القدماء ، والقوم في مصر لا يعرفون من الشعر الا ما كان مديحاً في مقام عال ، ولا يرون غير شاعر الخديوي صاحب المقام الاسمي في البلاد ، فما زال يتقن هذه المذلة ويسمو اليها مخلصاً في حب صناعته ، صائناً لها عن الابتذال حتى وفق الى ما اراد . ولذلك أنفق معظم مديحه في الخديوي عباس ، ووفى له وهو صاحب الشأن الاول في مصر ، فكان بوالى من والاه وبعادي من عاداه ، وكذلك كان على الوفاء له بعد ان اعتزل الحكم . وقد نظم قصائد في حسنات محمد علي وسماعيل والسلطان حسين كامل وجلالة الملك فؤاد الاول الى غيرهم من آل محمد علي ممن لم يجد حرجاً في التشويه بهم ، وأشار الى اعتزازه ببيت محمد علي بقوله :

أخوت اسماعيل في ابنائه	ولقد ولدت بباب اسماعيل
ولبست نعمته ونعمة بيته	فلبست جزلاً وارث بيت جميل
ووجدت آباءى على صدق الهوى	وكفى بآباء الرجال دليلاً

وقال في مدحه احد أعيان القبط دفاعاً عن مذهبه في الاشادة بالمناقب :

بظهر المدح رونق الرجل الما جد كدسيف يزدهي بالعنقال
رب مدح أذاع في الناس فضلاً وأتام بقودة ومثال
وثنائه على فني عمّ قوماً قيمة العقد حسن بعض اللائي
أما يقدر الكرام كرم وبقيم الرجال وزن الرجال

وفي الحق ان أماديج الشاعر انطوت كعمامة موضوعاته على حكم وأغراض اجتماعية وأخلاق وتربية ، وإشارات تاريخية وفلسفية وأدبية . أما المسائل الوطنية الكبرى التي تستهوي قلوب الناس ، فما كان يخوض عباها الا بالقدر الذي لا يخرجها عن الرسميات ، لأنه كان مضطراً بحكم عمله ان لا يخرج مقام مولاه مع المحتلين ، ولا يقول الا ما يروقه من عامة نواحيه . وكان يحيطه وهو من عمال البلاط الخديوي مشعباً بروح الرسميات ، وهو على اتصال دائم بالاجانب من رجال السياسة والمال والأدب والفن ، فخذق بذلك مداخل السياسة ومخارجها وأوامرها ونواهيها . وغريب في شاعر هو أسير خياله والهامة في ليله ونهاره ، ان يخضع مختاراً لهذه القيود والتقاليد ، ولكنه لولا ذل الخدمة أعواماً طويلة ما ذهب الشاعر بهذا العز ، والعز في الشرق ينبعث عن طريق صاحب السلطان ، والناس لا يرون فوق ذلك مظهراً .

ثم ان اتصال مصر بالصلة الرسمية مع السلطنة العثمانية ، وغرام المصريين يومئذ بالعثمانيين والخلافة ، دعا الشاعر الى ان ينظم عدة قصائد في مدح السلطان عبد الحميد الثاني ، كما مدح بعض الأعيان ممن كانت لهم صلة به ، او منزلة في المجتمع أمثال مصطفى كامل ومحمد فريد وسعد زغلول وعبد الخالق ثروت ، وان لم يشاركهم في دعاياتهم وأحزابهم ، بل كانت مشاركته لهم في مصيرتهم وقوميتهم فقط . وكان من دواعي التنويه بهم بحارة الرأي العام . وقد يجيش صدره في موضوع ويردّه عن ورود حوضه مقامه في الدولة ، كما وقع له ان قال من قصيدة يخاطب بها قبط مصر ، يوم هاجوا لقتل احد رجالهم بطرس غالي باشا ، فقال يخاطبهم وهو مما لم ينشره في حياته :

بني القبط إخوان الدهور رويدكم هبوه « يسوعاً » في البرية ثانيا
حملتم لحكم الله صاب « ابن مريم » وهذا قضاه الله قد غال غاليا

ومنها :

قضاء ومقدار وآجال انفس اذا هي حانت لم تؤخر ثوانيا
نريد كما بادت قبائل قبلنا ويبقى الأنام اثنين : ميتا وناعيا

ولقد صان شعره عن الهجر والهجو فعند ذلك من مفاخره . وذكر مظالم عون الرقيق امير مكة لاث المسلمين فنجوا من ادارته ، وعدد سينات حكم لورد كرومر بعد ما غادر مصر وذكر حادثة دنشواي ، وما حاول معارضة الظلم مباشرة ، ولا جابه أعداء المجتمع مجابهة ، ولو صحت نيته على الضرب بسهم في هذا الضرب من القريض ، لما عدم كل يوم عن يمينه وشماله ، أمثلة يطيش لها حلم الحليم ، وبضيق بالأمسا صدر الحكيم ، هذا وهو الجائل في كل فنون الشعر ، الجلى في معظم حلقاته .

من أوائل قصائده التي خرج بها عن مألوف الشعراء ملحنته التي ألقاها في المؤتمر الشرقي في جنيف عام ١٨٩٤ وكان مندوبا فيه عن الحكومة المصرية ، اتي فيها على تاريخ وادي النيل منذ عرف الى اليوم ، وضمنها حكما وعبرا وسياسة ، ومنها قصيدته الكبرى في نهج البردة مدح بها الرسول على طريقة البوصيري وعرض فيها لما صبح من معجزاته وآياته بأسلوب عصري خال من الشوائب . ومن قصائده ملحنته في وصف الحرب العثمانية اليونانية . ومن بدائع سينيته في الاندلس التي عارض فيها سينية البهري . في وصف إيبوان كسرى . ومنها قصيدته في معارضة قصيدة ابن زيدون المشهورة الى ولادة ، وموشحته في صقر قریش ، نسج فيها على منوال الموشحات الاندلسية . وكثيرا ما كان يعتمد معارضة الاقدمين من الشعراء ويبتذلم . وله عشرات من القهائد في موضوعات اقتصادية وادبية وغزلية واجتماعية مختلفة مثل الهجرة النبوية ، توت غنح آمون ، ذكرى كارنافون ، وفي هذه القصيدة الابداع كله . ومنها مسجد اياصوفيا ، على سطح الاهرام ، البارلمان ، مشروع ملتر ٢٨ فبراير ، جسر البسفور ، كلاب الاستانة ، أنس الوجود ، طوكيو ، جنيف ، رومة ، باريز ، الكونكورده ، استقبال روزفلت ، مصرع كئشدر ، على قبر نابليون ، الاندلس الجديدة ، ارسلطاطا ليس ، شكسبير ، ابن زيدون وغيره ، مما دون به كبريات حوادث مصر وماله مساس بنفوس اهلها . وعني عناية خاصة بذكر الثورات الترمكية ، ومدح الاثراك اصحاب الخلافة امس والجمهورية اليوم . مدح مصطفى كمال باشا بثورته

فلما قضى على الخلافة تأثرت نفسه فعاتبه ، وهنا انقره ان اصبحت عاصمة وكان هجبا بفروق ، ولطالما ردد آيات جمالها . كل اولئك تغنى به وندبه ، بنفَس طويل وابداع غير قليل . وتراه على الغالب يرمم الصور الجميلة ، ويترك لغيره ما وراءها ، علماً منه بان الشعر شعرهما حل من الحقائق ، ويفتخر للشاعر مالا يفخر للناقد المؤرخ . ولو تم لشعره ان تقل الى احدى لغات العلم الحديث نقلاً صحيحاً لسقط فيه الغربيون على ابتكارات وغرائب قد تروقه ، كما راقهم ديوان عمر الخيام لخروجه على المؤلف واثباته بالجديد احياناً .

قال بعض من ترجموا الشوقي انه تهاوى الدخول في بعض المسائل الاجتماعية الكبرى من مثل مسألة المرأة ، فلم يرسل عنان فكره في اصلاحها ولم يمن في نصحتها وارشادها ، بل شفق عليها لما رأى بعض أغنياء مصر يتزوجون في سن عالية فتيات الاستانة بطمعونين بالمال على غير كفاة بين الزوجين ، ويترك المصري زوجته واولاده . ولعله اراد ان لا ينفص على المرأة عيشها ، وحافظ على عادات لا يرى الاقتراب من نزعها ، وابقى هذا الموضوع للزمن يمتدح في رأس غيره ، فيواجه وحده صعبه ، وليس من المحتم على كل شاعر ان يماضي كل شأن من شؤون العالم ، على ان جريده اعماله في الشعر طويلة ، ربما كان يحسن اختصارها ايضاً ، ويضاف الى هذا ان المردوف من خافه التلطف مع كل احد ، فلا يرى ازواج غيره ولا نفسه ، بل يكتفي بأن يعظ وينصح ويسلي ويطرب .

لا جرم ان الشعر انقاد باعنته لشوقي . واسلس له قياده اي اسلاس ، وما كان يعجز عن اللباس كل معنى اللباس الذي يحاول ان يتكسوه به . وهو نسيج وحده غير مدافع ولا منازع ، وقد سهلت عليه منافذ النظم ، بقدر مائتف من ادب القدماء ، وجنى من تراكيبيهم واحبب من الفاظهم ، وما لقف من علم المحدثين ، وأخذ من معانيهم وأغراضهم . ومن اهم ما عاناه شوقي بعد عودته من الاندلس ، وقد تحرر من رق عمله ، ونامت فيه النزعة السياسية قليلاً ، تأليف روايات مسرحية صنف بعضها بشعره المرقص واسلوبه الرقيق ، ليكون في العرب بمثابة شكسبير عند البريطانيين . ونظم مقاطيع في الغزل مؤنثة ومذكرة ، وجرى تلحينها لخدم بها الموسيقى ، وأدخلت في اسطوانات الحاكي ، فسمعها ووعاها ابن القاصية والدانية . وهذا مما لم يكتب لشاعر عربي قبله . واثبت بقصصه ومقاطعهم وملاحمه ان اللسان العربي بل الشعر العربي لا يضيق ذرعاً بكل المعاني والصور القديمة

والحدبثة ، وانه يصلح لا كبر الملاحم صلاحه للابداع سيف البيتين والثلاثة ، على شرط ان يكون الامر متمكناً من لفته ويتسع له أفق النظر بما تلقفه من المعارف اللازمة . ولقد خدم برواياته المسرحية فن التمثيل ، ومقاطيعه المحنة خدم الموسيقى ، وبجمال خياله ، واشراق ديباجته ، وانتقاء الفاظه ، برز على كثير من المشار اليهم بالبنان من القدماء .

هو يرتجل الشعر اذا اراد ، ولكنه يؤثر ان يمحوه قبل ان يخرج له للعالم ، ويختار للنظم في العادة الهزيع الثاني من الليل ، وقد رقدت العيون وعم السكوت والسكون ، كان الزهرة ربة الجمال لا تعجل له فتعجل عليه الا في تلك الساعات الهادئة . ويقول فيه صديقه وعشيرته خليل مطران بك انه ينظم بين أصحابه ، فيكون معهم وليس معهم ، وينظم في المركبة وفي السكة الحديدية ، وفي المجتمع الرسمي ، وحين يشاء وحيث يشاء ، ولا يعرف جلسائه انه ينظم الا اذا سمع منه بادي بده غمغمة تشبه النظم الصادر من غور بعيد ، ثم رأى نظريه وقد برقأ ، وتواترت فيها حركة المحجرين ، ثم بهر به وقد رفع يده الى جبينه وأمرها عليه إصراراً خفيفاً هنيئاً بعد هنيئة فاذا قوطع في خلال النظم انتقل الى أي حديث ، يبساح في حاضره الذهن صافيه ، جميل البادرة كعادته في الحديث ، ثم استأنف ذلك المنظوم ولو بعد ايام طوال ، وعاد اليه كأنه لم ينقطع عنه مستظهِراً ماتم منه ، حافظاً لبقية المعنى الذي يضمه ، يكتب القصيدة بعد تمامها وربما نسبها شهراً ، ثم ذكرها فكتبها في جلسة واحدة .

وقال انه يكلف أحياناً بمعارضة المتقدمين ولا يندر عليه ان يبدؤهم ، لا يجهد فكره ولا يكده في معنى أو مبنى ، فأما المعنى فيبحثه على مرامه ، أو على أبعد من مرامه ، ولا ينفذ عنده ، لانه يستخلصه من عقل فوار الذكاء ، ومعارف جامعة الى أفانين الآداب في لغات الافرنج والعرب : فلسفة حقوق ، حقائق التاريخ ، وغرائب السير التي يحفظ منها غير يسير ، الى مشاركات علمية ، وتنبهات فنية ، استقفاها من مطالعته صنوف الكتب ، واتخذها من ملحوظاته ومسموعاته في جولاته بين بلاد الشرق والغرب . وأما المبنى فله فيه أذواق متعددة بتعدد مقامات القول ، ترى فيه من نسج البحري ، ومن صياغة أبي تمام ، ومن وثبات المتنبي ، ومن مفاجآت الشريف الرضي ، ومن مسلسلات مبيار ، وفي المجموع تجدد صفة عامة للنظم ، وهي انه من نظم شوقي ، ذلك شعر العبقرية والتفوق .

ومن جميل بديته المطوعة ما شهدته منه ليلة تكريمه في المجمع العلمي العربي ، فقد نظم قصيدة ثم أبطلها لانه ما ارتضاها ، ونظم سيف الحلال غيرها بمحضر من أصحابه في دار نفري بك البارودي ، وأجمع العارفون بالشعر انه لم تمدح دمشق بمثل هذا اللسان ، ذلك لان الشاعر مدحها بل رثاها ، متأثراً بظاهرها وحاضرها فبكى واستبكى . وقصيدته في الثورة التي خاطب بها دمشق وقصائده في لبنان تذوب كلها عذوبة وسلاسة ، سارت في البلدان على كل لسان . ومن أضمن في شعره المنشور المتداول ، بوقن ان شوقي كان يجب الشام كما يجب مصر ، ويمشق الترك كما يمشق العرب ، ويعطف على المسيحيين كما يعطف على المسلمين ، ويعجب بالمدنية الغربية كما يعجب بالمدنية العربية ، ويحنو على الانسان والانسانية ويدهو باعتدال الى الكمال ، ويردّد ابدأ ذكرى الاسلام والمسلمين ، وعلى معظم قصائده نغلي مسحة جميلة من هذا المعنى تستهوي أفئدة الخاصة والعامة .

نشر شوقي خلال هذا العام كتاباً في النثر أسماه « أسواق الذهب » جرى فيه على نمط « أطواق الذهب » للزحناوي و « أحباقي الذهب » للاصطفاي وقد من تقليد هما في كتابيها باسمها ورسمها ، ان يقول انه عزّ عليه ان يقطع مع عهد الأسجاع ، وشاء ان يقول وما كم أكبر شعراء العصر يقوم على احتذاء مثال الاقدمين في منشورهم ، يتصره على الحكم العملية الجميلة لا على الزهد المضعف للنفوس ، وأكثر سمجات هذا السفر مرصعة موزونة ، ومنها ما جاء شعراً مقفى على غير قصد ، ومنها ما جاء مع الطبع وعفو الخاطر وهو قليل ، وأجل ما في أسواق الذهب هذا الجزء اللطيف من حكمه المرسلة التي أوردتها في آخره وفيه زبدة تجاربه وعنوان أدبه البارع .

وهناك ظاهرة غريبة في معاناة شوقي للشعر ، وهو انه بقي يجيده ايام الحرم على نحو ما كان يبدع هذا الابداع النادر في كهولته وصباه . ومن العادة ان ينقطع الشاعر في الشيخوخة عن قول الشعر ، اما نابغة الشعر العربي فكانت على مثال بعض المعمرين من شعراء الافرنج أمثال كيقي وهو غو من بلغوا سنّاً عالية وظلوا ينتجون أجمل إنتاج ، وما عاتقهم مراحل الأعوام التي قطعوها عن السبق في مضمار الاجادة ، بل كأن الشيخوخة قمت أمامهم كل مغلق من أبواب القريض ، فصار نظمهم طبيعة ثانية فيهم ، وكما أسنوا صرخوا كيف يصلون به الى مراتب الاحكام والاضطراب .

لاحظت عيون السعادة شوقي منذ صغره الى ان شبّ وشاب، فهاهم منذ وعى على نفسه بشيء من هموم الدنيا : أضاع والده ثروة جده فعاش شوقي مع هذا موسماً عليه ، تنفخ أمامه الطرق الصعبة بذكائه ولطيف حيلته ، وقد بسمت له الدنيا فارتاش وأثرى . وقل ان كتب لساعر عربي في المحدثين والأقدمين مثل غناه ورفاهيته ، اللهم الا ما يروي عن بعض شعراء الانكليز وكتابهم اليوم وعن طاغور شاعر الهند . وفي القصر الفخم الذي بناه في الجزيرة ودعاه كرمة ابن هانيء مثال من هذه النعمة السابقة . نال المنصور لمن استمنحه (البلاغة والغنى اذا اجتماعا لامريء أبطراء) بيد ان شاعرنا لم تبطره ، وعرف كيف ينفعها .

وكان على نعمته صاحب ترتيب سيف كسبه وعطائه ، يحاسب غريمه حساباً مدققاً ، وينزل عن مال كثير ينفق على الادباء والشعراء وأرباب البؤس . وقد رأيناه مع شدة حرصه على خدمة الفن حباً بالفن ، لم تسح نفسه ان يتساهل مع مديري الجوقات فأغلى ثمن رواياته المسرحية ، وتقاضاهم أكثر مما يكون من أجر ، ليعلمهم — كما قال لي بصراحة — احترام الأدب فيؤدوا لأهله بعض قيم قرائهم ، وكانوا من قبل يبعثون بهمضم حقوق المؤلفين . ومن شدة كلفه بالبلاط أحب ان يستأثر بهذه الخدمة لا يشاركه فيها أحد ، ولذلك حاول ان يحول بين البلاط وبين من أراده أو أراد التقرب منه .

تمتع شوقي بطيب العيش طول عمره ، وتمتناً بالنعيم فلم يفلت منه شيئاً ، وتذوق مباح الحياة تذوق شاعر عملي 'قدّر له ان يحقق الخيالات ، ويجعلها قيد حسه ، دانية من نظره . وأحسن الانتفاع بشعره ، ونهج السبيل للعرب ليعجبوا بما يقول ويتداولوه ويتدارسوه . وأكثر نقاد الشعر ورجال العلم باللغة والأدب وفي مقدمتهم أستاذنا العلامة الشيخ طاهر الجزائري ، مجمعون على انه لم يرق بين أبناء العربية منذ عهد المتنبي والبحتري وأبي تمام ، أسلم ديباجة ، وأمن لغة ، وأرق عاطفة ، وأجل خيالاً ، وأشرف مزجاً ، من شاعري مصر في هذا العصر شوقي وحافظ ، أجزل الله ثوابهما .

وصف الأمير شكيب أرسلان شعر شوقي الذي كان شعره خلال خمسين سنة مجدداً للشعر والعرب والشرق فقال :

يمثل العصر الحديث بشعره حق التمثيل من جميع جهاته

ولرب بيت يستقل بجملته	تغني عن التاريخ في صفحانه
لم يفتن من عصره بمساوي	كلأ ولم يقطع من حسناته
ما حل بالاسلام حيف مصيبة	الا وكان بها لسان شكاته
كانت قصائده هي الصوت الذي	سرى عن الاسلام ثقل سبانه
بعث به روح الحياة كأنها	هي صور اسرافيل في زعقانه
قد كان أدرى الناس بالداء الذي	قد حط هذا الشرق عن صهوانه
داء هو الاخلاق في اضمحلالها	فلذا ترى الاخلاق رأس وصانه
أشعاره تنجي ونجى أمة	نجد الحياة الحق في كلمانه

﴿ فجيعة العرب بشوقي ﴾

« وإمارة شوقي على الشعراء »

— للاستاذ فارس بك الخوري —

كلنا يذكر أخبار تلك الحفلة التاريخية التي شهدناها منذ بضعة أعوام في مصر القاهرة نخبة مختارة من أدباء العرب وشعرائهم وعقدوا فيها لواء إمارة الشعر لأحمد شوقي وكيف تلقت الأقطار العربية هذا النبأ بالغبطة والارتياح .

وإذا كانت فئة قليلة من أعلام الأدب العربي في مصر والعراق والمغرب قد انكروا هذه البيعة وزعموا أن الرجل غير أهل للنزلة العالية التي يؤهله إياها فريق من أصدقائه المحبين بشعره فإن القطر الشامي كان بإجماع حملة الأعلام فيه موافقاً على إقامة أحمد شوقي أميراً للشعراء ومقرراً له بالجدارة والاستحقاق لاحتلال هذا المقام الذي لم يكن بين شعراء العصر من يجزأ أن ينازعه إياه أو يزاحمه عليه . كما كان المعارضون أنفسهم يقفون واجبين عندما يقال لهم إيتونا بمن هو أجدر منه أن كنتم صادقين .

وكان تلك المشاغبات الخفية والأصوات الضعيفة التي كانت نسمع بين حين وحين من الناقدين النافقين كانت لها عند شوقي ما يكون مثلها عند أصحاب النفوس الكبيرة والأخلاق النبيلة فلم يقابلها بالجدل العقيم والنقاش الذميم ، ولا تصدى لنقد شرخصومه ، وتنفيذ مزاعمهم ، ولا عمد إلى المشاحنات والمهازات بل اتخذ من الشعر وسيلة ناجعة ليصح المكارين ويقتنع غير القانعين بأنه صاحب الحق البارز بإمارة الشعر ، فكان يطعن على الناس كل يوم برائحة جديدة من روائح قريضة ، ويقع لم حجة أصرح ودليلاً أوضح على أنه أمير الشعراء غير منازع ولا مدافع ، يريهم غبارهم ويدعوم للعاق به ، أن كانوا يريدون النضال حتى بلغ ماجادته قريحته الفياضة في خمسة أعوام بعد البيعة أضعاف ما تنجته في الأربعين عاماً قبلها . وأخذت أصوات الإنكار تخف وتتلأشى حيال تلك

الحملات الجبارة والكرات القهارة التي توالى بلا فاصلة وفي كل منها من نقاسة الأسلوب وبدائع الابتكار مما لا يدع مجالاً للمكابرة والامتناع ، خرج شوقي من المعركة ظافراً وعاش هذه السنوات الأخيرة من حياته المباركة وهو متربع في دس الامارة بلا منازع مستريح على عرش الأدب العالمي محاط بالتكريم والاحترام .

لماذا اجمع العرب في هذا العصر على تلقيب شوقي بامير الشعراء ، ولماذا خصوه به دون غيره من غول القريض ؟

انظروا الى الشعر العربي قبل هذا العصر وما كانت اهدافه واغراضه . هل كانت فيه غير المدح والثناء والنسيب والهجاء والفخر والدعاء .

انه كاد يكون خالياً من غاية التعليم والارشاد ، وتنبيه الامة الى مواطن الضعف في عاداتها واخلاقياتها ، واحياء النمرة القومية في نفوس ابنائها ، وتوجيه ميول الشعب نحو الوحدة العربية واصلاح الفاسد من المناهج الاجتماعية ، وقلماً تجدد فيه شيئاً من الاغراض السياسية العالية الرامية لاستنكار الظلم والتعريض على الطغاة الظالمين ، ودعوة الامة للنهوض من كبوتها ، واليقظة من غفلتها ، وتذكيرها باجسادها الغائرة ، ومفاخرها العابرة . الى ان جاء عصر شوقي وهو في طبيعة حملة اللواء يبعث في العرب روح الحرية ، ويدعوها الى ما هي بحاجة اليه من فك القيود ونفض غبار الجلود واعداد العدة لهذا الكفاح العمراني الصعب المراس ، فكانت قصائده السياسية والاجتماعية اشد حافزاً للعرب للتنبيه الى ما يكاد لهم ، والاستعداد لاحباط ما يراد بهم .

وكان الأدب العربي خالياً من الشعر القصصي خلواً ينكره علينا ناقدو الغرب الى ان جاء شوقي وسد هذه الثغرة فوضع قصة كليو بترا ومجنون ليلى وعنترة بأسلوبه الرائع ، واسنن لشعراء العرب سنة حسنة رفعت الشعر العربي الى المستوى الموفور الجانب .

فلا ريب اذن ان البعثة التي احرزها شوقي بالحق والانصاف لا تنحصر بالامارة على الشعراء المعاصرين ، بل تعداها الى من سبقهم في العصور الماضية . فبعد ان استقامت له هذه الامارة على شعراء القرن الرابع عشر للهجرة لاخره في امتدادها الى شعراء القرون السالفة ، اذن هذا العصر الذي عاش فيه شوقي قد ازدهرت فيه دولة الادب في المنظوم والمنثور ازدهاراً لم تعد له هذه اللغة مثيلاً في تاريخها الماضي ، بما اغدق عليها من شيق النثر والشعر

في الاجتماعيات والآداب والفنون وسائر ضروب معاش الناس حتى اذا دعوا عصر اللغة الذهبي لان تكون مغالين .

لا اظن احداً يرتاب في حقيقة التفوق الذي احرزه شعراء هذا القرن على شعراء الف سنة قبله اذ ان الشعر العربي منذ مطلع القرن الخامس للهجرة بدأ فيه عهد التراخي والانحطاط في مهبلة متدارج ، الى ان تولاه الجهود واذعن لعوامل الانداس التي اجتاحتها بضعة قرون لم يظهر فيها الا نثر يسير من المقلدين الضعاف في مذاهب التصوف والمدح والنسيب . وبعد ان انصرم عهد ابي تمام والمنتبي والمجتري والشريف الرضي وابي العلاء المعري لانود تعثر في تاريخ الادب العربي على أثر للنمو والتجديد الذي هو علامة الحياة ، بل تستشعر التقهقر والتدني نحو الفناء حتى مطلع هذا القرن الرابع عشر حين بدت بوادر النهضة الادبية الحديثة وكان شوقي مرافقاً لها ومستفيداً من بواعثها السياسية والاجتماعية وحاملاً لواءها في مقدمة الناهضين بها حافظاً لنفسه الزعامة فيها الى ان لبى دعوة ربه ، وهي في أعلى مرتبة عرفها لها مؤرخوها .

اكثر الرجال في هذا الشرق العزيز يبالغون فنة مجدهم ويتكبدون سماء ازدهارهم في عهد شبابهم وكهولتهم ، ويندر بينهم من يستمر في شوطه صعداً الى دور الشيخوخة والمهرم . خصوصاً اذا بلغ الدرجة العليا فوق اقترانه في سلم ارتقائه ، فيتولاه الكسل ولا يعود يرعى به حاجة الجهد والعمل ، بعد ان اقر له الناس بالتفوق والتبوغ . ومن احرز البطولة الاولى في امر ما يبدأ دور تقهقره بما يستولى عليه من الفتور بعد بلوغ الغاية على حد قولهم :
اذا تم شيء بدا نقصه توقع زوالاً اذا قبل تم

اما احمد شوقي فقد افات من هذا القيد ، وشذ عن هذه القاعدة ، وبقيت همته في صعود وقربحه في نهوض ، غير مبالية بهبوط قواه الجسمية ، وتداعي صحته الغالية ، وغير مغرور بلقب امير الشعراء ، ولا متوان عن اقتحام المشاريع الشاقة بتأليف الروايات الشعرية الكبيرة على اسلوب لم يسبقه اليه احد من شعراء العرب الاولين والآخرين . وهذه معجزاته التي اتجها ذهنه الوقاد بعد الستين تملأ دفات الدواوين وتبعث حياة جديدة في مساح التمثيل وقاعات الغناء ومجالس الطرب ومحافل الحكمة والأدب .

لو ان غيره احرز هذه المرتبة ربما كان اكتفى بها ، فخطم بعدها البراع ، واخذ الى

الراحة والدعة ، ونام على الثقة التي نالها بمجدارة واستحقاق ، ولكن شوقي رجل الجهد والطموح ، ومثال العزم والافقدام ، يوم اقر له الناس بامارة الشعر ، اقرهم بالواجب المحتوم عليه ليبقى مستحقاً لهذا اللقب وجديراً بالاحتفاظ به ، فكان بعد بلوغه السدة اكثر نشاطاً واجرى بياناً والفعل سحراً منه قبل ان يبلغها ، و اضاف الى مجموعة الشعر العربي هائيك التحف النفيسة التي سدت فراغها ، وشغلت الخالي من رفوها .

منذ عهد حسان والشعراء يزورون دمشق ، وينعمون باكرام اهلها وحفاوهم وتقديرهم لاعلام الادب ، كما ان هذه المدينة الخالدة كانت ومازالت منبعاً طيباً لجهاذة المنظوم والمنثور في كل عصر ، ولكننا لانجد شاعراً غير شوقي خصها بالقصائد الخالدة ، والبسها من نتاج خياله العالي حللاً ابقى على الدهر من جنائنها وغياضها . لو جمعنا كل ما قيل في دمشق في هذه القرون الاربعة عشر لما وجدناه يقاس بمقطع واحد من نونية شوقي أو قافيته في وصف امجادها ، واستعراض تاريخها ، وابقاظ الهاجع من ابناء سكانها ، ونخوة ابناءها . فهو قد اضاف الى خلودها في مطاوي التاريخ خلوداً آخر في صفحات الادب العالي والقرين الباقى ، وكان له من العطف على هذا القطر الشامى العزيز ، والحب لارجائه وقطائه ، ما جعله يعده وطناً ثانياً ويجعله من نفسه في مستوى واحد مع وطنه الاول . فاذا اكبر العرب المصاب بمصرع شوقي فبلاد الشام بعد مصر اولام بهذا الاكبار ، واجددم برفان جميله وتخليد ذكراه بين حنايا الصدور .

يتهامس الناس في من يكون خلفاً لشوقي ويلقب بعده بامير الشعراء ، فهل اخلي شوقي مكانه ليحتله امير آخر ، ان اماره الشعر ليست منصباً ادارياً يتعاقب عليه طلاب المناصب الواحد بعد الآخر ، وانما هي عرش قائم في النفوس والقلوب ، لا يجلس عليه الا من يستحقه ولا فرق بين ان يكون هذا الجالس عليه في عداد الاحياء المعاصرين ، ولا حقاً بالاموات الغايرين ، فهو لا يحلّي هذا العرش الا لشاعر اكبر منه ، ومتى ظهر هذا الشاعر بآزله شوقي عن تحت الامارة ، وكما جلس ابو الطيب المتنبي على هذا العرش نحو الف سنة الى ان ظهر شوقي ، ازاله عنه ، ربما يبقى امداً طويلاً متفرداً بهذه الامارة ، قبل ان يظهر للعرب شاعر يزحزحه عن سدة المجد التي تبوأها .

ولعل الوثبات السريعة التي يلبها العلم والادب في هذا العصر لن تدع عهد الدولة

الشوقية طوبلاً ، ولا بد أن يأتينا هذا الجبل الناشئ بجباب النبوغ ومعجزات الابداع ،
ويجعل حظ الشعر لا يقل عن حظ غيره من الفنون الجميلة والصناعات النفيسة فينسخ الآتي
آية الماضي .

رب قائل يقول انت الذين لقبوا شوقي امير الشعراء لم يطلقوا له هذه الامارة على
شعراء العرب كافة منذ نشأة الشعر الى هذا اليوم ، بل ارادوا بهذا الثمت انه أشعر معاصريه
فليس له ان يجعله فوق الفحول الاولين من الشعراء ، ونقدمه على المتنبي والي تمام والبحري
وبشار والفرزدق وجريرو والأخطل وامري القيس وزهير وليبد وطرفة وامثالهم من الافذاذ
الخالدين . غير أن الذين نعتوا شوقي هذا الثمت ، لم يقيدوه بمصر دون آخر ، بل تركوه
مجرداً عن قيود الأحتراز ، والمطلق يجري على إطلاقه . هذا فضلاً عن ان اصحاب هذا
الاعتراض لا يسهل عليهم ان يأتونا بشاعر واحد من الذين يعدونهم . يرجع احمد شوقي
في كثير من المزايا الشعرية وربما رجحه المتنبي في حكمته وامثاله والمصري في فلسفته وغيرهما
بأمر آخر ، ولكن اين هذا من غزارة المادة وامتداد الشوط وسعة المواضع ، وانطلاق
الجولة في كل فن ، ولوانسح هذا الافق للتناظر بين شوقي وافذاذ الشعراء الاقدمين واحداً
واحداً ، لما عدنا الدليل على رجحانه ، وتفوقه على كل من سلف . ولا بد أن يتصدى
جهاذة الادب لهذه المقايسة ويأتونا بما فيه الغنية والقناع .

اما الآن فنهدي الى روح شوقي تحية قومه العرب الميامين به وهو الحي بينهم بشعره
الخالد يسامرهم في العزلة ويؤنسهم في الوحشة .

فهو الذي اوقد النار التي خمدت	وسل ستر الوفي عن معشر الضاد
وابقظ الكامن المرموس من هم	شدوا عليها باغلال واصفاد
واطلق الجذوة الميجوت والارها	من ريف ظفجة حتى شط بغداد
لولا قدامته ما كنت منبذاً	غياهب السجن في اغوار ارداد
ولا طويت على الرضاء بادية	يهاء نخرس فيها نائمة الحادي
فلنبتك شيئاً تملينا بنصرته	في جارة النيل او في جارة الوادي

✽ خلود شوقي ✽

« للاستاذ خليل بك مردم بك »

أنا لست أدري كيف أرثي واحدا	أسمى برغم الموت حياً خالدا
أبقى من الأهرام في آثاره	وأجل مأثرة وأبلغ شاهدا
دبّ الفناء له فعاد بخيبة	خزيات ينظر مستشيطاً حاقدا
ما نال منه ولو علاه سكونه	فالبهر بحر زاخراً أو راكدا
شوقي وهل أرثيه يوم خلوده	فالسيف يبغى شاهراً لا غامدا
دعني أشدّ بالعقربة أنها	كالشمس ان غربت أرتك لراقدا
العقربة نفعة قدسية	نحيي الرمم وتستشير الخامدا
أوشعلة لمحت فجأت غيباً	وهدت اخا جور وردت حامدا
تتمخض الأجيال اعصاراً بها	حتى يتج الغيب منها واقدا
كالبحر يندراب يجود بده	وتراه بالأصداف يقذف جائدا
فاذا أراد الله نهضة أمة	أهدى إليها العقربة قائدا

شوقي وأنت رسالة عطوبة	مرت على سمنع الزمان نشائدا
روح من الله الكريم ورحمة	أحيا بها ميتاً وأيقظ هاجدا
رضت القريض على اختلاف فنونه	في كل واد هممت كنت الراشدا
أما القديم ففزت منه بروعة	وجلوت من آي الجديد مشاهدا
فرفعت للفصحى بمصر دولة	كانت تطالع فيك نجماً صاعدا
توجت مصر وشدت عرش فخارها	وعقدت سيف جيد الشام قلائدا
للعرب والاسلام في آلامهم	كنت اللسان مترجماً والساعدا

أضحى يسانك جامعاً أهواهم ومن الخمول الى النباهة رائدا
ما ألتق الاسلام خطب فادح الا نهضت موسياً أو ذا ندا
ودعوت للخلق الكريم وشراً ما أودى بنا قد كان خلقاً فاسدا
ما زال فينا من بكيد لقومه كم ذا نطبق مداجيباً أو كائدا ؟

* * *

كم موقف لك في دمشق وأهلها قد هنأ يقظاناً ونبه راقدا
غيتها لحناً يفيض صباة فتأملت فيها الفصوف تواجدا
وشركتها في بؤسها ونعيمها يا من رأى ولداً يشاطر والدا
في الجامع الأموي فت مكبراً وذكرت مجد بني أمية ساجدا
خلفت في الزمراء دمك جارياً وتركت في الفيحاء قلبك واجدا
راسيت جلق في عظم مصائبها ونضحت عنها بالبيان مجاهدا
صعدت أنفاساً وجدت بادع في يوم محنتها فكن نصائدا
أشجاك ان تسمي الجنات بها لظى وتبيت دارات النعيم مرافدا
جعلوا منبغات القصور ومن بها للنار في غلس الظلام حصائدا
وأشد من هذا الزبانية الألى كادوا لها يلقون عيشاً راغدا
من كل عبد لللغة وحزبه وتراء شيطاناً عليها ماردا
كم متمعة في عيشها لو أنهم ما كدروه مصادراً وموارد
دييات لا تنسى صنيعك انها جعلت بلابلها لساناً حامدا

* * *

والآب دع جنفي يبيع بشؤونه فالدمع أنقله كيناً جامدا
وذو الحزين ييث بعض شكاته فالصدر يخرج بالهموم حواشدا
لكن خاف عليك تريح الأمل يورب على جنبيك جرماً واقدا
فاربط بي قلب وطأمن لوعة واشدد على كبدي صابر جاهدا
يا ناشداً بالأمس نوماً شاردًا هلاً نشدت اليوم صبراً نافدا
خطبات قلب العرب قاسي منها جرحاً يسيل دماً وسهماً قاصدا

ما جف دمهم لمصرع حافظ حق استهل بيوم شوقي واردا
لم أنس مؤتمر النساء^(١) وقد نعي شوقي فظل من التفجع مائدا
ربع العقائل ، والاوانس اعولت ، وثرت من بهراتهن فرائدا
أوجعن لي قلبي وهجن مداامي وتركن جفني للفعيعة ساءدا

سر الحياة يدق عن فم الوري حار اللبيب به فأطرق ساءدا
لولا رياض الشمر في صحرائها كانت حياتك محنة وشدائدا
تدنو بأسباب الحياة الى الردى أنى اتجعت رأيت منه راصدا
والمرء في دنياه طير ما نجا من صائد الا ليلقى صائدا
دع عنك تمحيص الحقيقة انما تدع الفقى في كل شيء زاهدا
وانصت الى وحي الخيال فانه لولاه كان العيش^(٢) معنى باردا
واذا بكيت على امرئ فابك الذي ملك البيان طربته والتالدا

—••••—

(١) اتفق ان اول بركة وردت الى دمشق بنمي شوقي قرئت في المؤتمر النسائي الذي كان معقوداً في دمشق اذ ذاك .

﴿ لغة شوقي ﴾

« خطاب الاستاذ عز الدين بك التنوخي »

بلغ في القرن الماضي انحطاط البيات العربي شعره ونثره أسفل دركاته في جميع الأقطار العربية ولولا من تداركه من أمراء الشعر وزعماء النثر الذين تعهدوا روضه بالحراث والتشذيب والتهذيب لما اكتست لغتنا حلتها العصرية الزاهية ، ولما عادت الى مكانتها السالفة ، فعدت من اللغات الحية السامية ، ولما ظهر في مصر والشام والعراق من الشعراء المتصرفين في فنون الشعر الحلي والكتاب الايحاء من أعانوا من تقدمهم في الأخذ بناصر هذه اللغة العذبة المباركة فأعادوا اليها شبابها بما أحياه من آدابها ، والا فان سحنة عين الأدب ما كان عليه البيان منشوره ومنظومه قبل الشيخ محمد عبده و ابراهيم المويلحي والبارودي وصبري وحافظ وشوقي : تماير سوقية مبتذلة ، وكلف بالصناعة وشغف بالتصنع ، والفاظ لا مخفولة ولا معسولة ، ومعانٍ سقيمة مرددة مملولة ، والغالب مع ذلك على النثر انطباعه على سجع ليس تحته رجوع ، ولنا أن نعتبر البارودي هو المهمل الثاني لأن الاول قد همل الشعر وقصده ، والثاني قد أنعشه وجدده ، وعرض للناس أسلوبه الجزل المستعطر من أساليب البهتري والمتنبي وأبي تمام والرضي وصربيع القوافي وسائر من اختار لهم في مختاراته من حذاق القريض ورواض القوافي ، وقد حذا صبري خذوه في تنقيح الشعر وتوبيقه ، الا انه قد فاته بتقصيره وترقيقه ، وقد بارأهما حافظ وأخذ أخذهما في شد اسر الشعر وتقويده حبكه ، واما راحنا الكريم فقد كان بادي الرأي يحنسب الشعر في شببته بينما كان حافظ يسالغ في تنقيحه وتحكيكه ، فكان المولعون يومئذ بصناعة الشعر يفضلون في ذلك حافظاً على قريبه شوقي ، واما المولعون بقوة الشاعرية وسمو المعنى ، وسعة الخيال وخلود الحكمة والأمثال ويبعد الشعر عن التعسف وقربه من الطبع والطلاوة فكانوا في ذلك كله يفضلون شوقي على خديته ، وكأن لسان حالهم يقول :

« اذا صح ان شوقياً يخشب الشعر وحافظاً ينقعه ، فان خشب شوقي خير من تنقيع حافظ ، كما قيل مثل ذلك في جرير والفرزدق ، والحقيقة ان شوقي ما كان يخشب الشعر في شببته الا لسرعة خاطره ، وفيض قريحته التي كانت تمحله على قول الشعر على البديهة لا يكبد فيه طبعاً ولا يسهر عليه جفناً ، مع اننا رأينا بعد كهواته يعني بتنقيع لغة شعره حتى أوشك ان يجاري في ذلك أخاه حافظاً ذلك الذي كاد لفرط تنقيحه وتهكمه للشعر يشبه الحطيط الذي يقول : خير الشعر الحولي المنقع المحكم ، وبذلك حق لشوقي ان يقلد إماراة الشعر بيميناه ومعناه معاً ، وقد كان العرب كما ذهب اليه صاحب الواسطة « انما تفاضل بين الشعراء في الجودة والحسن بشرف المعنى وصحته ، وجزالة اللفظ واستقامته ، وتسلم السبق فيه لمن وصف فأصاب ، وشبه فقارب ، وبده فأغزر ، ولمن كثرت سوائر أمثاله وشوارد أبياته ، ولم تكن تعباً بالتجنيس والمطابقة ، ولا تحفل بالابداح والاستعاراة اذا حصل لها عمود الشعر ونظام القريض » . وشوقي في الكثير من ذلك وبوفرة انتاجه ، وازدياد شعره شباباً وفتوة بازدياده شيوخه وضمت قوة يتفوق على سائر المعاصرين .

نخرج شوقي في اللغة على الاستاذ النابغة المرصني صاحب الوسيلة ، وكان احب الشعراء اليه — كما اجاب به سائلاً — هو المتنبي قال مانعه : « وانا اعده امه اذي الاول ثم يلي المتنبي ابن الرومي ، واحب شعراء الغرب اليّ فكتور هوغو ودي موصه الذي لأمل القراءة فيه » ، ومن ذلك نستنتج ان لغة امير الشعراء قد تأثرت كل التأثر بلغة نبي الشعراء ابي الطيب المتنبي ، الذي كان يذكره في شعره قائلاً :

ولمشت في الليالي تحت كوكبه غادرت احمد نسباً وابن حمدانا
وتأثرت بعده بلغة ابن الرومي ، ثم بلغة من عارضهم من نخوة الشعر وصاغة القريض كالبحريري الذي عارضه في شببته ، والحصري سيف داليتة ، والابوصيري سيف البردة والهدزية ، وابن زيدون في اندلسيته التونية ، وامثالهم ممن يمر كلامهم المذهب على الآذان عمر الصبا على عذبات الاغصان ، وانما تأثرت لغة شوقي بمعارضة فلائهم المشهورة لان المعارضة تدعو الى المضارعة ، فان كان المعارض جيد الحيك نقي المستشف اقرب المعارض ذلك منه طبعاً وارتاض على طريقته ، وان كان المعارض ردي السبك ، ضعيف التأليف متجافاً عن مضاجع الرقة ومجانفاً عن مذاهب السلاسة اثرت لغته بمقدار زمن المضارعة

والتقليد ذلك ان العبارة السقيمة اعلق بالنفس كما ذهب اليه الجاحظ من العبارة القوية ،
واسهل مراساً واهون اقتباساً ، والحقيقة ان التأمل في شعر شوقي واسلوبه وتعبيره
وتركيبه ، يوقن انه خلاصة اساليب لمحولة القريض ، هذا في الشعر ، واما النثر فقد كان
يعجبه اسلوب ابن خلدون كما يظهر ذلك من شعره ونثره لانه المبرد في كامله قال في
تحليله لكتاب فتح مصر الحديث لحافظ عوض :

لغة الكامل في استرساله وابن خلدون اذا صح وصابا

ولغة المبرد امتازت بمتانتها وابن خلدون بطلاوتها ، فشوقي على ذلك نجمة لغة المجردين
من اصراء الصناعتين وان كان لا يحسن استرسالهم الى تمكف في سجع يرد الطبع كثيراً
منه ، ولا يعجب بلغاء الكتاب المترسلين .

ان الشعر على مذهب شوقي لا يسنى شعراً ما لم يكن عاطفة وحكمة وذكرى ، فاذا
مانحن حللنا شعر ديوانه ، وأنعمنا الفطر في أسلوب تفكيره وبيانه ، حكنا بان ذكره
وعاطفته البذائية في شعره الوجداني قد قويتا فيه بتأثره بشعر ابي تمام والرضي وابن الرومي
والبصري وبشار ومهيار وأضرابهم ، وان حكيمته التي أكثر منها في شعره ، وكثيراً من
أساليب بيانه قد احتذا فيها طريقة أستاذه الاول ابي الطيب ، كما قال في حكمة الشعر :

الشعر ما لم يكن ذكرى وعاطفة او حكمة فهو تقطيع وأوزان
من الأمثال الدالة على تأثير المتنبي في أسلوب شوقي قوله مثلاً :

ولا تبال بشعر بعد شاعره قد افسد القول حتى احمد الصمم
وشوقي يقول محتذياً أستاذه :

ولا تبال بهكز بعد مبهمة اغلى البواقيت ما اعطيت والدرر
والمتنبي يقول في ابن العميد :

عربي لسانه فلسفي رايه فارسية أعباده
وتليده شوقي بقول في الخديوي سعيد :

عربي زمانه عمره عهده فيه رحمة ووفاء
وانظر الى قول شوقي في حور دمر والحامة :

والحور في دمر او حول هامتها حور كواشف عن ساق وولدان

تجد انه في تشبيهه الحور بالحور وقد كشف عن ساق ينظر الى قول مبيار في الاشجار :
وعزت فصانت سوى ساقها وما ان اباحتها الا اضطارا
تشم عنه جلايينها لعادته ان يخوض الغارا
ثم انظر الى تأثره بشعر المعري مثلاً :

لعلاك المذكرات عبيد خضع والمؤنثات إماء
وابو العلاء يقول من قبله :

للكم المذكرات عبيد وكذلك المؤنثات إماء
وكذلك يقول شوقي :

ومهد المرء في أيدي الروائي كنعش المرء بين السامحات
مثلاً قال المعري من قبله :

وشبيه صوت النعي اذا قي - س بصوت البشير في كل ناد
وألفت نظرك بعد ذلك كله الى قول شوقي وهو يصف الأطلال المندثرة والرسوم
المبعثرة :

فلا تستبين سوى قرية اجد محاسنها ما اندثر
فحسبه ينظر الى قول ابي نؤاس في وصف الرسوم :

لمن دمن تزداد حسن رسوم على طول ما اقوت وطيب نسيم
ولا نكران أن تأثر الشاعر عن تقدمه من فحولة الشعر امر طبيعي ، ولما نجا منه احد
من رواض القوافي ، بيد أن من التأثر ما يبعث اليه التقليد والتقليد مما لا بد هو اليه
مقتضى حال ، ولا يولده صدق عاطفة ، وهو ما يجب ان يتقلى منه الشعر المعبر عن الشعور ،
ولولا مثل هذا التقليد الناشئ عن تقليده لاساليب الجاهلية لجب عن نفسه غيبة من تهجم عليه
من المجددين ، ولا ضعف من محبتهم عليه وان كان فيها كثير من روح التحامل ، فما اتقد
عليه قوله :

رجم على القاع بين البان والعلم أحل سفك دمي في الاشهر الحرم
قالوا : لقد كان بإمكانه ان يشب بريم مصري يرتع بين الجيزة وحلوان أو النيل
والاهرام فيقول مثلاً :

ديم على المرج بين النيل والهرم أحل صفك دمي في الأشهر الحرم !
ولكنه جرى تقليداً على أسلوب من سبقه من شعراء الجاهلية الذين كانوا يتغزلون
بما يعرفون في جزيرة العرب وما يشاهدونه ويشعرون به ، وأما من ترسم آثارهم من التابعين
فأية علاقة لهم بالبان والعلم وكأخمة وذئ سلم ، والروحاء ودائرة العلم ، وأي ذكرى تهيبهم
لذكرها ووصفها ، فإن قلنا لم أن شوقي ما تشوق إلى البان والعلم — وهو في هذا الموطن
صحيح — إلا لاتصال هذين الموضوعين بمدينة النبي العربي المبين ، قالوا : فما باله إذن
لا يترك مثل هذا التشبيب في قصيدة يقولها في مشروع ملتر :

أثنى عنان القلب واسلم به من رهب الرمل ومن سريره
وما باله يقول في قصيدة أخرى أنشدت في حفلة تكريم لمعتلين يخرجون من
السجن :

يهدجن بالحدق الخواصد دمية كظباء وجرة مقتلين وجيدا
مقلداً في ذلك قول امرئ القيس وبينهما ما بينهما من القرون :

تصد وتبدي عن أسيل وتنة بناظرة من وحش وجرة مطفل

الاسمعت ما قاله القاضي في وساطته : « ولا تلتفتن إلى ما يقوله المعنويون في وجرة
وجاسم ، فإنما يطلب به بعضهم الاغراب على بعض ، وقد رأيت ظباء جاسم فلم أرها إلا
كغديرها من الظباء ، وسألت من لا أحصي من الأعراب عن وحش وجرة فلم يروا لها
فضلاً عن وحش غريبة وغزلان بسيطة ، وقد يختلف مطلق الظباء والوانها باختلاف المشأ
والمرتفع ، وأما العيون فقل أن تختلف لذلك »

وهذا لا يمنع أن شوقياً كان واقفاً على أسرار العربية ، عارفاً بفرائدها الفصيحة ، بعيداً
بين معسولها ومرذولها ، وأنه كان لا يستعمل الوحشي الغريب إلا إذا عن وجود الالهي
القريب ولم يقم مقامه في دقة التعبير وفي وضوح الدلالة والاشارة ، وكثيراً ما تجيبه للغريب
المهجور ضرورة القافية كالفن الشجر ، وأقام الصعر ، والخميس الدثر أو ما هو أغرب من
ذلك كجرى وحضوى والبوغاء بمعنى التراب والعماء بمعنى السحاب وهلم جرا ، ولعله لولا
طول نفس القافية في طوابعه التي يختلف عدد الواحدة منهن ما بين مائة وثلاثمائة بيت
تقريباً ، لولا ذلك لما اضطر إلى استعمال غريب القوافي المهجور ، وترك القريب الحبيب

المشهور ، نعم أن من الموضوعات ما يلجئ الشاعر بطبيعته الى الاستهزاء ، وانه ما زالت الصلة بالشعر القديم وثيقة العرى ، غير ان الخلود في الشعر بهذا العصر لا يكتب الا للقصاص ، التي لا يلجأ فيها الشاعر الى التمثل والضرائر ، على أن له من القصائد الخالدة لامتيازها بالفاظها الخفية ومعانيها العلوية وعواطفها المتأججة ما يتفنى به العاشق الشاكي والصندوق الحاكي في الشوارع والجامع .

وفي لغة شوقي مفردات عامية كان يتجاوز في استعمالها ايثاراً لوضوح الدلالة ، وما ذا كان عليه لو نرى لغته من امثال طار بمعنى اطار الواردة في قوله يصف قرص الشمس طالماً :
فسمت فكانت نصف طار ما بدا حتى اناف فلاح طاراً اكبرا
اذ لم ترد طار في القصص بمعنى اطار الذي هو حلقة الشيء وما احاط به ومنه اطار الدف والمخل ، واطر البيت كالمطقة حوله ، ومنها فعل حرق بمعنى اضرم فيه النار اذ لم يرد متعدياً الا بالهمزة ، واما الثلاثي فقد ورد بمعنى آخر وهو حك بعض الاسنان ببعض من الغيظ والحنق نحو حرق عليه الارم ومنه قول الشاعر :

نبئت احما سلمي انما باتوا غضابا يحرقون الأرم

ويقال : حرق الرجل مبيتاً للمجهول فهو محروق اذا انفصلت حارقه وهي العصبة الجامعة بين رأس الفخذ والورك ، كما انه جاء بمعنى برد الحديد بالمبرد ، فالافصح اذن ان يقال احرق لاحرق كما يقال اغلق لاضلق ، ومن هذه الالفاظ العامية لفظة دهان بمعنى نقش في قوله :
صحب الزمان دهانها حيناً عبيداً بعد حين

فالدهان جمع دهن ، وقد وردت في قوله تعالى : فكانت وردة كالدهان ، قال الفراء : شبهها في اختلاف الوانها بالدهن واختلاف الوانه ، ويطلق الدهان على الجلد الاحمر ، فالدهان على ذلك لم يرد بمعنى النقش والطلاء Peinture ، الا اذا اعتبرنا الدهان من قبيل الجاز المرسل لخلول الدهن في الصبغ وهو زيت الدهانين المعروف ، ولو قال : « صحب الزمان نقوشها » لاستقام الوزن ولاصاب شأكة القصص .

ومنها لفظة المعية بمعنى الحاشية والبطانة في قوله :

قامت السراة به والمعية النجب

فان البطانة تحمل محل المعية ويستقيم الوزن معها ، والمعية من مصطلح الغو بمعنى المصاحبة

واما استعمالها بمعنى البطانة فمن المصطلحات التركية لا العربية ، وفي استعمالها التباس بنا في التخصيص ولا حاجة في التعبير اليها .

بيد ان من الالفاظ العامة ما يحتاج اليها لعروبة مادتها ورشاقة صيغتها ، ولعدم ما يقوم مقامها كلفظة مرفع بمعنى كرنفال ، فقد استعملها شوقي في قوله يخاطب النفس :

كم بنت فيه وكم خفيت كأنه ثوب المثل او لباس المرفع
واذا نحن ايننا ان نستعملها فقد حجبنا واسعا وحملنا الحاجة الى استعمال « كرنفال » ،
كما اننا لو لم نستعمل جريدة لاضطررنا الى استعمال « جورنال » .

هذا وقد امتاز بما وفق اليه من حسن استعمال الاعلام الاعجمية مع المحافظة على رنة الشعر الموسيقية ، فنستمع في مطلع قصيدة « طوكيو » التي وصف بهسا نكبة اليابات يزولها يقول :

قف «بطوكيو» وطف على «بوكاهامه» وسل القريتين كيف القيسامة
وتصني اليه في قصيدة اخرى يخاطب اللورد كرومر :

هل من نذاك على المدرس انها تذر العلوم وتأخذ القوتبول
فجهد للفظلة الاعجمية في هذا البيت مع بشاعتها حسن الشيء يمل محله ، ثم يذكر لك
وزيرين انكليزيين ومدينة انكليزية في بيت واحد وهو :

واحمل بسافك ربطة في لندن واخلف هناك غراي او كيبلا

ومع ان الاكثار في الشعر من الالفاظ والاعلام الاعجمية الثقيلة مما يناه في لغة الشعر وسلاسته ، وهي اهل حلاه ، ويجاني رنته الموسيقية وهي نشوة طلاء ، نجد الشاعر يحسن تصرفه وتأنيبه وتلطفه بكاد يعرب لنا تلك العظمائية حتى نسيغها ، من ذلك التلطف قوله :

أم المالكين بني أمون ليهنك انهم نزعوا امونا

ولدت له المأمين الدواهي ولم تلدي له قط الامينا

فقد اتبع البيت الاول المنتهي بأمون والثاني المنتهي بالأمين ، ومن هذه القوافي التي احكم وضعها قوله :

لك الاصل الذي نبتت عليه فروع المجد من « كرنارفونا »

خليلي اهبط الوادي وميلا الى غرف الشموس الفارينا
 وخصا بالعمار وبالغايا رفات الجند من «توتخمينا»
 واما قوله سيفي وصف بنبوع «كوك صو» بالاستانة فهو من مائه اعذب وتحيته منه
 اطيب :

تحية شاعر باماء «ككسو» فليس سواك للأرواح انس
 وله من التعابير ما اختص بها ، او احيائها واذاها بشعره كقوله في دمشقيت المشهورة :
 و «للحرية الحمراء» باب بكل يد مضرجة يدق
 وأعاد «الحرية الحمراء» في قصيدة أخرى بقوله :
 لا بد «للحرية الحمراء» من ساء - وي ترقد جرحها كالبلسم
 وأورد هذا التعبير والحرية موصوفة بوصف آخر في قوله :
 سلوا «الحرية الحمراء» عنا وعنكم هل أذاقنا الوصالا
 فهذا التعبير مما اقتبسه شوقي من أستاذه الاول ابي الطيب ، وله فضل إذاعته ، فقد
 قال المتنبي يصف الحدث بالحرء لانصباعها بالدماء :
 هل الحدث الحمراء تعرف لونها وتعلم أسى الساقين الغائم
 ومن تعابيره الشوقية المبتدعة قوله : «العلم بدري» فانه نسب العلم الى بدر مشيراً
 الى الأثر القائل : «ان اهل بدر مغفور لهم هفواتهم» :
 والعلم بدري - احل لأهله ما يصنعون
 ومنها كلوبترة المكابد وايزيس الندى وعيسى الشعور وعمرو الامور ، ونعتة لابي
 الهول بديدبان القدر أي حارسه ورقبه ، وأمثالها كثيرة في شعره ، وآخر ما صنع من
 ذلك تلقيبه لصديقه حافظ بحافظ النصحى .

ومن المفردات التي يظن ان شوقياً اول من استعملها ونشرها لفظة «مثال» أطلقها
 على نحات التماثيل وصناعاته «المثالة» ولم تنتشر هذه الكلمة الا بدافع الحاجة اليها ، ولا
 كتب لها البقاء الا بمقتضى ناموس بقاء الأصلح ، ونحن أحوج مانكون في هذا العصر
 الى أمثال هذه المفردات المخصصة التي تعين على التدقيق في التعبير العربي ، وقد أحيائها
 أو أذاها شوقي باستعمالها ، واللغة تحيا بالاستعمال وتموت بالاهمال ، ومن أحق من الشاعر

النابغة أو الكاتب البليغ بالأخذ بناصر اللغة بما يحويه أو يذيعه من مفرداتها .
وهذا لا يمنع اللغوي الضليع كشوقي أن يسجد في محراب اللغة سجدة السهو كقوله
في أسواق الذهب يتحدث عن التزوج باثنتين : وأنت التيس لو عقل ما اتخذ نعتين ،
فكيف يتزوج الفقير العاقل باثنتين ، والصواب أن يقول : ما اتخذ عزتين ، إذا التيس
ذكر المعزى لا الضأن الذي يطلق الكباش على ذكره والنهجة على أنثاه .
ومن أبلغ من عني بلغة شوقي وتقدها في مصر محمد المويلحي ، وفي الكثير مما تقدمه
مأيدل عي ذوق سليم وملكة في الأدب قوية مثال ذلك قول شوقي :
وقطعة خد بيننا هي جنة لعينيك يارائي إذا هي نار
قال المويلحي : « لو قال صفحة خد لكان التعبير أحسن وأجمل لأن القطعة بغير الخد
انصب » .
وتنقحت لغة شوقي ، ورقت عبارته وازداد شعره رصانة وانسجاماً وابن قوله أيام كان
يخشب الشعر :

كم يا حماد فساوة كم هكذا ابدأ جمود
نطوي إليك دجى اليا لي والدجى عنا يذود

من قوله أيام تنقيحه وتهذيبه :

الله في الخلق من صب ومن عاني تنفى القلوب ويبقى قلبك الجاني
صوفي جمالك عنا اننا بشر من التراب وهذا الحسن روحاني

ولئن قيل أنت امرأ القيس قد سبق الى أشياء ابتدعها واستحسنها العرب واتبعه عليها
الشعراء ، وعدوا منها استيقافه صحبه في الديار ، فان شوقي قد سبق معظم شعراء عصره في
كثرة الاستيقاف وطلب القيام في مطالع قصائده كقوله مستوفقاً :

قف ناج اهرام الجلال وناد هل من بناتك مجلس او ناد
قف بالمالك وانظر دولة المال واذكر رجالاً اذالوها باجمال
قف بروما وشاهد الامر واشهد أنت للملك مالكا سجانه
قف على كنز بياريس دفين من فريد في المعاني وثمين
قفي يا اخت يوشع خبرينا أحاديث القرون الغابرينا

وبما سأل به القيام وهو كالاستيقاف من أساليب تعبير شوقي ولغته الشعرية :

قم ناج (جلق) وانشد رمم من بانوا
مشت على الرسم أحداث وأزمان
قم ناد (انقرة) وقل هنيئك
ملك بنيت على سيوف بنيك
قم سيف في الدنيا وحى الازهر
وانثر على سماع الزمان الجوهر
قم سابق الساعة واسبق وعداها
الارض ضاقت عنك فاصدع غمدها
قم حى هذي النبرات
حى الحسان الخيرات

واما لغة مطالع قصائده فمنها الركيك بمعناه ومبناه كقوله مثلاً :

يا بارك الله في الدنيا بعباس
وبارك الله في عمات عباس

ونحن اذا جاربنا في هذا البيت من انتقد مطالع شوقي ، لانجاريه في النقد على اطلاقه
فان لشوقي من المطالع ما بعد من الروائع كقوله مثلاً :

ضمي قناتك يا سعاد او ارفعي
هذي المحاسن ما خلقن لبرقع
رمضان ولنى هانها يا سافي
مشتاقه تسعي الى مشتاق
قلب يذوب ومدمع يجرب
بالليل هل خبر عن الفجر
بالله يانسجات النيل في السحر
هل عندك عن الاحباب من خبر
يا نائح الطليح اشباه عوادينا
نشجى لواديك ام نأسى لوادينا

وقد يستعين الانسان لتوضيح عبارته بالتشبيه ولا يستغني عنه احد من العامة ولا الخاصة ،
والاصل الذي يعتمد عليه فيه ان يشبه المتكلم المجهول بالمعلوم لدى المخاطب ، فاذا انعكست
القضية خفي المقصود وهو المشبه على المشبه له ، وبذلك يكون التشبيه ركناً خطيراً من
أركان البيان ، وعوناً مليئاً للمصور الواصف ، ولكن التشبيه قد خرج في عصور انحطاط
البيان العربي عن محوره ، وبعد عن غايته ، وأصبح مطمح الشاعر ومسعى خياله ان يشبه
شكلاً ولو تافه ولو تافه بطول ، وان لم يكن وجه الشبه واضح الملامح لان المشبه
لم يقصد في محاكاته تصويراً ولا تبييناً ، وانما أراد تزويقاً وتحسيناً ، وبذلك لم يصح التشبيه
من أركان البيان فأسمى من محسنات البديع اللفظية ، وقد انتبه الشاعر الى ذلك فأنتقد
كثيراً من شعره وشفاه من هذه العلة وهذا النوع من العي والحصر ، واذا أردت مصداق
ذلك فانظر مثلاً الى ذلك التصوير البارع في التشبيه التالي :

يَما فلم نخل من رَوح يراوحنا من بر مصر وريحان بغدادينا
كأُم موسى على اسم الله تكفلنا وباسمه ذهب في اليم تلقينا
ومصر كالكرم ذي الاحسان فأكهة لحاضرين وأكواب لهادينا
ومنها :

نحن البواقيت خاض النار جوهرنا ولم يهن بيد التثيت غالينا
ولا يحول لنا صبع ولا خلق اذا تلونت كالحرباء شانينا
وأنت النظر في تشبيه الحمام الأسود المفرد بالراهبات المثلثات في سود الجلايب
وتأمل ما في ذلك من جمال البيان ولطف المحاكاة :

بيض الفلانس في سواد جلاب حلين بالأطواق والأوضح
رتلن في أوراقهن ملاحنا كالراهبات صبغة الإفصاح !
يخطر بين أرائك ومنابر في هيكلك من سندس فياح
واذا جردت بقوة محيلتك ما في البيتتين التاليتين من صورة دقيقة واضحة ، شهدت بما
للتشبيه الصادق من قوة التصوير وبلاغة التعبير :

وترى الفضاء كحائط من مرمر نضدت عليه بدائع الألواح
الغيم فيه كالنعام بدينة بركت وأخرى حلقت بجناح !
وجرت سواك كالنوادب في القرى رعن الشجي بأنة ونواح
الشاقيات وما عرفن صباية الباكيات بمدمع سمحاح
من كل بادية الضلوع خليلة والماء في احشائها ملواح
تبكي اذا وثبت ، وتضحك ان هفت كالعيس بين تنشط ورزاح
هي في السلاسل والغلول وجارها اعمرى بنوء بنيره الفداح !

اللغة المجازية في شعر شوقي . — لانكران ان لغة الحقيقة في كلام امير الشعراء هي لغة الشعر الرقيقة المنسجمة ، المخلة الالفاظ ، المتقنة التركيب ، ومن أحق منه بالاهتداء الى كرائم الالفاظ ورقائق العبارات ، فقد آسأ في شعره بين فصاحة اللفظ وبلاغة القول في سلك بيان ناضع ، ترافقه رنة موسيقية حلوية أشبه شيء بالرنة المجترية ، واملغة شوقي المجازية فعالة على بيانه ، ولما خلت جملة أبيات منها ، والظاهر ان الاستعارة بانواعها

متغلبة على الجواز العقلي والكتابات في شعره ، ولا صريحا ولبت العرب بالجواز لما فيه قوة التصوير وفخامة التعبير مع الابهاز ، ولما يحصل به للنفس من أريجية مما يدل على ميل العرب الى اتساع الكلام ، وان التفنن في جوه التعبير نتيجة لازمة لقوة التصوير والتفكير ، وقد يما كان الانسان اذا عجز في الكتابة عن التعبير بالرموز الحرفية يلجأ الى رموز الصور مستعيناً بوضوح دلالتها ، فالتمثيل الخطي والبياني من أقوى وسائل التعبير .

ومن مجازاته العقلية قوله في مطلع نهج البردة :

(ريم) على القاع بين البان والعلم أحل سفك دمي في الأشهر الحرم

رمى القضاء بعيني (جؤذر) (أسداً) ياساكن القاع أدرك ساكن الأجم

فالريم وهو الظبي الخالص يخاصه الجؤذر وهو ولد البقرة الوحشية قد أطلقها على محبوبه مجازاً وأطلق الأسد على نفسه ، وكفى عن الغزال بساكن القاع وعن الأسد بساكن الأجم ، وفي هذين البيتين من فن البديع طباق بين قوله (أحل) وبين (الحرم) ، وهو من المحسنات التي يزين بها شوقي لغته كثيراً ، وبعد أربعة أبيات من هذا البيت بيتان في كل منهما مطابقة وهما :

لقد أنلتك أذنًا غير واعية ورب (منتصت) والقلب في (صمم)

ياناعس الطرف لاذقت الهوى أبدأ (اسهرت) مضناك في حفظ الهوى (فتم)

أما الاستعارة المبنية على التشبيه فكأنها ما غلبت على لغة شوقي الا لاعتقاده بانها تبلغ من الجواز العقلي لما بين طرفي الاستعارة من المناسبة القوية والمبالغة التي تجيز لك ان تسمي الشيء بغير اسمه وتبلغ بهما حد الاتحاد ولولا القرينة الدالة على مرادك لما انتبه المخاطب الى غير المفهوم من العبارة ، وانك ترى الاستعارات البليغة بانواعها فيما سنورده على سبيل المثال :

القائنات باحضانها سقم ولينة اسباب من السقم

الحاملات لواء الحسن مختلفاً اشكاله وهو فرد غير منقسم

فقوله القائنات باحضان استعارة ممكنة لحذف المشبه به وهو السيوف التي رمز اليها بشيء من لوازمها وهو القتل ، وفي قوله : الحاملات لواء الحسن استعارة ممكنة ايضاً ولواء استعارة تضييلية والحمل ترشيحية . ومع ذلك نجد في حمل لواء الحسن كتابة جميلة عن نهاية الحسن فيه ، ومن الاستعارات الصريحة التبعية الكثيرة في شعره قوله :

دقات قلب المرء قائمة له ان الحياة دقائق وثواني
فقد شبه في هذا البيت الحكيم الدلالة على الشيء بالقول بجامع الايضاح ، واشتق
من القول — قائمة بمعنى دالة ، والقرينة نسبة القول الى الدقات ، ومن استعاراته اللطيفة
قوله :

رأس الحماية مقطوع فلا عدت كنانة الله حزمًا يقطع الدنيا
يتمشى القضاء خلف نواحي — لك حديد الاظفار يطلب صيدا
قصد الدهر منك ركن المعالي ورمي طودها الذي كان طودا
قف تاج اهرام الجلال وناد هل من بنائك مجلس او ناد
ففي مناجاة الاهرام استعارة وفي المجلس والنادي مجاز مرسل وبين ناد الامر ونادي
الاسم جناس تام ، ووجود ذلك كله في بيت واحد دليل على وارع شوقي بالاستعارات
والمحسنات .

كنائياته . — وقد اولى بالكناية لانها من ابلغ ضروب المجاز بقوة تأكيدها وبيان
تعبيرها ، بل جعلها البانيون ابلغ من المجاز لان دعوى الكناية مؤيدة بالبرهان ، ودعوى
الاستعارة لادليل عليها ، ومن كنائياته البليغة وهي كثيرة قوله :

قدع كل طاغية للزما ن فان الزمان (يقم المعمر)
رفقا بجفن كلما ابكيتهم سال (العقيق) به وفام الماء
وبين الهوى والعدل للقلب موقف كمالك بين السيف (والنار) ثاويا
وبيان كما تجلى على الرء — ل تجلى على (رعاة الضال)
ومن جناساته التي شغف بها قوله :

وسلا مصر هل سلا القلب عنها او اسأجرحه الزمان المؤمي
ياقصورا نظرتها وهي تقضي فسكبت الدموع والحق يُقضي
زار والحرب بين جفني ونومي قد اعد الدجى لها اوزارا
مالرب الجمال جار على القاء — ب كأن لم يكن له القلب جارا
ومن المطابقة في هذه القصيدة والطباق من محسنات البديع المعنوية قوله :
يا ليالي لم اجدك طولا — بعد ليلى ولم اجدك قصارا

ان من يحمل الخطوب كبارا لا يبالي بحملين صفارا
ومنها الشيء الكثير في شعره قوله :
وفي رشا قد كان دنياي حاضرا فغادرني اشتاق دنياي نائبا
وفي هذا البيت (ايها المطابقة) فان النائي ليس بفد الحاضر وانما يوم بلطفه انه
ضد ومثله قول دعبل .

لا تعجب يا سلم من رجل (ضحك) المشيب برأسه (فبكى)
ومن مطابقتها الرائعة ويسمى طباق المقابلة قوله :
وكلن بالالفاظ (مرضى) (كائلة) فكانت (صحاحا) في القلوب (مواضيا)
ومن محسنات شوقي المعنوية ايضا « الاستخدام » اي ذكر لفظ بمعنى واعادة ضمير عليه
بمعنى آخر كقول الجعري :

فسقى الغضا والساكينيه وانهم شجوه بين جوانح وقلوب
ومثله قول شوقي في ايزيس : هو القمر عند قدماء المصريين واحدى معبوداتهم سميت باسمه :
نفسي علي صفحات السما وتشرق في الارض منها الحاجر
ومنها « الجمع مع التفريق » كقول الجعري :
ولما التقينا والنقا موعدا لنا تعجب رأي الدر منا ولاقطه
فمن لؤلؤ، تجلوه عند ابتسامها ومن لؤلؤ عند الحديث تساقطه
ومثله قوله في مخاطبة الحمام :

اراك يمانيا ومصر خميلتي كلانا غريب نازح الدار مومع
هما اثنان : دان في التغرب آمن وناء على قرب الديار مروع
ومن محسناته « التصريع » وهو استواء آخر جزء في صدر البيت وآخر جزء في عجزه
في الوزن والروي والاعراب وهو اليق ما يكون بمطالع القصائد ، وفي وسطه ربما يجبه
الدوق ويذبو السمع عنه ، ومعظم مطالع شوقي مصرعة وقد تجده في اوساط قصائده ايضا
مع انسجام ورنه موسيقية يستعذبه الدوق ولا ينبو عنه السمع لانه وليد الطابع كقوله :
لك ان تلوم ولي من الاعذار ان الهوى قدر من الاقدار
ومن التصريع المستحسن في الوسط قوله من قعيدته الاندلسية التي مطلعها :

اختلاف النهار والليل ينسي اذكر الي الصبا وايام انسي

وفي وسطها يقول :

في ديار من الخلائف درس و منار من الطوائف طلس
وكل ذلك ما كان ليحط من منزلة امير الشعراء او ليدق من خماره وهو انقايض على
ناصية البلاغة في شعره الخالد ، والمثلث ، والمحاولة ، والحديث بما في نفسك ، وقد وقف على
أسرار العربية وشذف بسواحرها شغفا جملة يتنفي بعريته وعرويته ، غائلا عن جنسيته
وأرومته ، فن تغنيه بعرويته قوله وفيه من محسنات البديع الاكفء :

تسأل أنزاهها	مؤمنة بالعم
اي فني ذلكن	العربي العلم ؟
فلن تجاهلته	ذلك رب القلم
شاعره مصر الذي	لو خفي النجم لم

ومن تغريده في عريته وهيامه بمحاسنها الأدبية ومزايها العلمية قوله :

إن للفصحى زماما ويدا	تجنب السهل وتقتاد المعابا ؟
لغة الذكر لسان المجتبي	كيف تعيا بالمنادين جوابا
كل عصر دارها ان صادفت	منزلا رجعا واهلا وجنابا
انت بالعمرات روضا يانعا	وادعها تجر بنساييم اعذابا
لا تجبها بالمتساع المقتنى	سرقنا من كل قوم ونهابا
سل بها اندلسا هل قصرت	دون مضمار العلى حين اهابا
غمرست في كل نوب العجم	فزكت اصلا كما طابت نهابا
ومشت مشيتها لم تتركب	غير رجليها ولم تحجل غرابا

ومنه قوله :

ان الذي ملا اللغات محاسنا جعل الجمال ومره في الضاد

﴿ شوقي والمسرح العربي ﴾

« خطاب الدكتور اسعد بك الحكيم »

ليس الملك الجبار الذي يكتسح البلاد ، وتعنوله الرقاب ، باعظم شأنًا في حلبة التاريخ : من عالم يبدد بحكمته أضاليل العالم ، فيخرجهم من الظلمة الى النور ، أو أديب يسحر بيانه الأبواب فيكفيها على صورته وهناله . أو شاعر يلتقط برفته حبات القلوب فينظمها عقوداً يسمو بها الى الفضيلة والمجد ، وينفخ من روحه في سويداء النفوس فيبعث فيها روح الامل ، فتندشط وتجدد .

وليس البنيان الفخم الشاخص ذو الأحجار الكبيرة الذي تضافرت على تشييده الوف الأيدي البشرية سنين وأحقاباً ، فعارك الدهر وهزى بمحوادث الطبيعة ، بادعى الى اخلاود من بيت شعر حوى حكمة بالغة مجس بها قلب شاعر فسارت بتلاوته الركبان وتنازله الألسن وصار حديث الناس على اختلاف الأزمنة والأجيال . بل هذا خير وأبقى لان مصير المادة الفناء . اما الروح فهي خالدة باقية الى الأبد .

وسيفي هذا الاجتماع الحافل ، وما يقام من حفلات التكريم لذكرى شوقي الشاعر بعد موته في سائر أقطار العالم العربي ، دليل ينطق باسموا العظمة الادبية وخلودها وباستمرار حياة الأديب بعد موته لأن روحه المتقصة في طيات مؤلفاته تظل حية باقية تدفع من تلك الحروف القائمة فتتأثر بفعلها نفوس الناس جيلاً بعد جيل الى آخر الدورات .

وكان السلف أدركوا ما للبنيان الأدبي من الميزة على البنيان المادي فأجدوا في تشييده نفوسهم وبذلوا لآثامته كل ما أوتوه من مال وقوة وسلطان فخلدوا به علم هذا ذكراً لم يزالوا أحياء به على غير عهدهم . ذكراً هو التراث العظيم الذي تغر به وتترحم لاجله .

ومن بواعث الأسف ان الدهر لم يفسح في أجلمهم ليضربوا باسمهم في جميع صنوف

الأدب المعروفة عند من تقدمهم من الأمم فعلمهم بالعلوم العقلية والطبيعية لجاه أدبهم على ما فيه من روعة وسعة وجمال أبهر من أحد جوانبه . وذلك لأن النقطة لأسباب نفسية اجتماعية ودينية لم ينقلوا الى العربية كتب الأدب اليوناني كما نقلوا اليها علومهم وفلسفتهم فحظيت على رجالها ضرره وأهمها التأليف المسرحي الذي بعد اليوم من دعائم الأدب ومقومات الاجتماع .

وقد نال الفرنج من العربية بان عابوا في أدبها هذا النقص الذي لا مبرر لاستمراره مئات السنين حتى العصر الأخير اللهم الا الانحطاط الذي أصاب الخلف في جميع مقوماتهم الحيوية فأقدمهم عن مجازاة الأمم المعاصرة لهم وجعل منهم أمة خائرة القوى متبيلة الكلمة والمذاهب .

وقد حاول عدد يسير من أدباء القرن الأخير اكمال هذا النقص فوضعوا عدة روايات مسرحية جاءت من حيث التسجيع الأدبي رقعة في ذلك الثوب الناصع ، فلم تجزها العربية ولذلك لم يكتب لها الخلود .

وهكذا ظل الأدب العربي خالوا من المؤلفات المسرحية المثل أحقاباً وعصوراً الى ان قبض الله له في هذه السنين الأخيرة فنائماً يجيد الوصف والرصف يبدع ، ان اقدم حديثاً ، وحببه الطبيعة الشعرية نفسها فدانت له طوعاً وحبته شقيقتها المادية بكل ما فيها من رواق ونفارة وجمال فراح يجمع حلالاً ، ما بين الأخنتين . هذه توحى وتلك تتلو ، هذه تعزف وتلك تغرد ، فيؤلف من صوتهما قصائد أوابد تغلّ بها صدر العربية بعد ذلك العربي الطويل .

ذلك شوقي أيها السادة وحسب القول في شاعريته بما يبعه الامة العربية اياه وهو حي بآرامه الشعر في ذلك المحفل الملكي الفخم الباهر ، مما لم يسبق مثله لشاعر قبله قط . وبينما العربية تتقدم لتعقد لشوقي لواء الامارة في الشعر حانت منه التفاتة الى أدبها فقام فيه ذلك الخرق المريب ، فشق عليه ان يمر به دون ان يبدل رتقه يداً ، فطلع على المسرح بصراع كليبواترة وعجنون ليلي ، وقبيز ، وطلي بك الكبير ، وعنترة ، واميرة الاندلس . فبلاها ذاك الفراغ وأتم ذلك النقص فأسدي بعمله هذا للعربية مغفرة لم تكعد تعد

العدة لشكره عليها حتى غادرها الى عالم الخلود ولسان حاله يقول : اليوم اكملت لكم أدبكم فقرأوا عينا .

تقدم شوقي الى المسرح برواياته فلم يلق من رجاله من الحفاوة بها والاقبال على تمثيلها ما كان يرجى وبطن . وذلك لاسباب منها ما يتعلق بالبيئة وهي الحقيقة ومنها ما هو منبعث عن الرواية نفسها .

فن الاولى : تطور الثقافة الاجتماعية في البلاد العربية واتجاهها نحو اقتباس كل ما هو غربي وخلع كل ما هو شرقي . بصرف النظر عما في بعض الاول من مضار وعما في بعض الثاني من منافع . فهي قائمة على الفلسفة الجنسية الفرويدية الحديثة . فتح القديم لما فيه من قيد ، وتصبو الى الحديث لما فيه من إباحة . ولما كان في مسارح التمثيل الموزني والخلاعي ما يخدم المراقبة ويعلل الحصر القائم في النفوس أمسى الاقبال عليها بالغاً أشده . خلافاً للمسرح المحافظ فان الاقبال عليه ضئيل . وقد لا يسد دخله خرجه .

ومنها كون الأسلوب الشعري المسرحي طريف لم يألفه بعد السمع فلا تنفذ صوره الى القلب تواءم لتجاوز اليه الذهن قبلاً . وهذا يضعف تأثير الوقائع في النفوس . ومنها حداثة عهد الممثلين بالتخاطب بلغة الشعر وضعف خبرتهم الفنية والعلمية والأدبية مما يلقي الفتور في انتباه المشاهدين .

تلك امري عوامل جلي من شأنها الخط من قيمة اي رواية مسرحية مما بلغ بها الاتقان .

فلا ضاربة والحالة هذه اذا لم نجد غواة التمثيل ورجاله يعرضون روايات شوقي في كل قطر عربي شأنهم مع غيرها من الروايات الثرية .

على ان هذا الفتور عارض وقد لا يمضي قليل حتى يتحول الى وابع وهيام ، وذلك لان روايات شوقي لقيت من غواة الأدب وطلاب المدارس والفئة المتعلمة من الناس نهائياً عظيماً على قراءتها وحفظها واقتنائها حتى أضفى يجعل كل انسان متعلم ان يقول انه غير مطلع عليها . وتلك امري ميزة سوف تضطر رجال المسارح في جميع الاقطار العربية الى اجهاد النفس في حفظها واقتنائها تمثيلها كما انها ستحدو برجال الشعر الى خوض هذا النوع من الأدب والسمو به الى المكانة العليا التي تتطلبها فائدته وشرفه .

اما الاسباب الناشئة عن ذات الرواية فأهمها متعلق بضعف الإجابة في تصنيف الحوادث وتوقيعها وفي البلاغة الروائية التي من شأنها امتلاك مشاعر المشاهد وهرها .
وتلك هنات فنية لم يكن شوقي ليقع فيها لو أنه صعد المسرح قبل الخمسين وعافى بنفسه تلاوة قصيدة من قصائده في مجتمع عام ولو مرة واحدة .

هنات تتلشى في جانب ما في تلك الخرائد من تهويل الصور النفسية والطبيعية ومن الإبداع في الوصف وفي تمثيل الجبال واستطراء الحديث وضرب الأمثال وإيراد الحكم والمغزى الأخلاقي السامي مما يفوق حد الاتقان .

وكان انتصار شوقي الباهر في حلبة الشعر وعقد إمارته له في مفهارة أثار حفيظة بعض منافسيه فاستغلوا موقعه هذا فمالوا منه على المسرح ما لم تنله قرائحهم منه في ميدان القريض . فرموا رواياته بحر النقد ولو أنصفوا لقالوا : إنها خير ما أخرج للناس . مكروا ومكر شوقي فلم يفت تقدم في عزيمته فراح يخرج الرواية تلو الرواية كأنه شاعر بان ساعاته باتت معدودات وإن المثل الأعلى الذي نسمو إليه نفسه ما زال بعيداً فليس له أن يضيق لحظة فيما هو أدنى وأحط . وذلك المثل الأعلى هو سد ثلثة الأدب والسمو به إلى الكمال .

ولم يقف الولوع بخدمة الأدب العربي بشوقي عند حد التمثيل بل تعداه إلى الموسيقى فراح يغذيها من تلك الشاعرية المذابة بالحب والجمال بأغاريدها بعض الكتاب بدعة محطة بالشعر ورأى فيها الفنانون والادباء وعلماء النفس إبداعاً أو ظاهرة تنم عن عبقرية ونموغ . فشوقي أيها السادة نابغة عبقرية ليس بقصائده بل برواياته وأغاريده .

فيا أيتها الروح الذكية التي ترفرف الساعة في سماء هذا المجمع متمشة لذكراهما قري عينا ، فأنت لم تنسلخي عن ذلك الجسد البالي الا لتتجدي لما هو أسمى وأعم ، الا لتتجزي بلبن المرضع وأغربة الطفل ، وغيلة الصبي وذكرة التليذ . فينشأون غداً وكلهم شوقي بلغته ، شوقي بأدبه ، شوقي بمبادئه ، شوقي بغيرته على أمته .

وأهمري ذلك هو النصر والفتح المبين . تلك هي العظمة الحقيقية ، هذا هو الخلود .

﴿ شوقي والفرقة العربية ﴾

« خطاب الامير مصطفى الشهابي »

— (١) —

كنا في أواخر أيام السلطان عبد الحميد عصبة تلامذة في فروق تنداعى خلصة ويمقد بعضنا على بعض وعوداً للاجتماع في غسق الليل تدارس الأدب العربي والتركي والفرنسي وقرأ من الصحف المصرية ما حرم السلطان علينا مطالعته . وكنا جميعاً دعاة للعربية وسعاة لاستقلال الشرق العربي وقد هلك معظمنا في هذه الغاية فيما بعد وراحوا شهداء حرية بلادهم . ففي تلك الايام السود الحوالك وفي حذر المجرم الخائف المتأسك كان يهسى احدنا في أذن أخيه قائلاً : أترى يتاح للامة العربية شاعر قومي يوقظ منها النيام المسبيين والكسالى الخادرين ، شاعر اذا تغنى فبالليل وبردى والفراة ودجلة ، واذا حن فالى مهد عيسى واحمد والى فراديس القاهرة وجنائها الفناء والى الربوة والغوطتين والى لبنان وبلاد الرافدين ، واذا استعز على الناس واستكبر فبالملوك الملاحل من بني غسان وبالعز الميامين من عبد شمس وبالحلائف الصيد من بني هاشم وبالأبطال الاشواس من بني حمدان وبني ايوب وبني الاحمر وبني مرين وبني فاطمة الزهراء وكل قرين لم عربي او مستعرب من طوام الدهر في طياته لكنه عجز عن طمس أعمالهم الخالدة وأبجادهم النالدة .

وكانت تأتينا من مصر فيما يأتي قصائد شوقي وفرائده فكنا نقرأها بل نستظهرها معجبين بجمال حوكها ومتانة لغتها ودقة التصوير والتحليل فيها . لكنها ما كانت لتشفي منا غليلاً ولا لتطفي في نفوسنا نيران الشباب المتأججة . بل كنا نردد الأستنكار قائلين مالشوقي ورياض البوسفور بمدحها في قصيدته « البوسفور كأنك تراه » وماذا يعنيه من جسر خلطة ومن نهوكوك صو ومن كلاب الاستانة وحدائقها وقصورها ونحن قد تشبعنا بوصفها حتى التفتة في شعر ادباء الترك ونثرهم امثال توفيق فكبرت وخالد ضيا وعبد الحق

حامد وجناب شهاب الدين ومن على غرارهم من الفحول الذين ذاع صيتهم واستفاضت شهرتهم لدى الشعب التركي .

ثم أخذنا نقرأ أمامهم في السلطان عبد الحميد وثناءه على العثمانيين وبسالتهم فكنا نتهامس بأنه مسلم لاح له ان يطري خلافة فروق القائمة لكنه سها عن باله اننا في عصر النور والقومية بل محب للترك له الحق كل الحق بان يشيد برجالم وبلادهم لكننا نراه يثني عليهم بلسان عربي لا يفهمه المخاطبون ولا يريدون ان يفهموه .

وكذا والله يعلم نأسف لتلك الجهود الضائعة يبذلها شاعر عربي فحل ما انجبت الكنانة مثله منذ قرون ويوجهها الى قوم لا يكثرثون لها لانهم لا يفهمونها . اما شباب العرب الذين يدركون تلك الروائع فلقد كانوا عنها في شغل شاغل . وكيف تشبههم هذه الاناشيد وهي ما صيغت لم ولا لبلادهم ولا لقومهم .

وكنا في اسمارنا نقول أنرى لو كان فكتور هوغو كتب بلغة غير لغة الفرنسيين قصائده الحماسية الهائلة التي دونها في كتاب «المشاهدات» أفكان يكون لها تأثير يذكر في ابناء جلدته . ولو ظل شوقي يحمس ضباط الترك وشبابهم عشرات السنين بقصائد عربية حماسية فهاكي فرائد المختبي أفيمكن ان يكون لجهده المضي تأثير كبير يذكر في اناس يجهلون لسانه ولكم لعنا الأقدار التي جعلت مثل هذا الأديب العربي الكبير يكبد لغير قضيتنا ويشيد بغير بلادنا .

ثم دار دولاب الدهر فثارت الحرب الكبرى فطمعنا فبين طمحنه واهلكت عدداً من رفاقنا لكنها ما انقضت غمامتها السود حتى فصلت البلاد العربية عن البلاد التركية وحق طلع علينا شوقي بسينيته المشهورة في الاندلس . وما ان قرأنا فيها قوله :

وعظ البحري ابوان كسرى وشفتني القصور من عبد شمس

وقوله :

وعلى الجمعة الجلالة والدا صر نور الخليس تحت الدرس

ثم قوله :

صنعة الداخل المبارك في الفر ب وآل له ميامين شمس
قلت ما ان قرأنا له هذه الايات واشباهها حتى هللتنا وكبرنا وقلنا الآن بدأ امير

الشعراء بكون شاعر النزعة العربية الكبرى . وقلنا لعل انفصال بلادنا عن بلاد الترك هو ما ولد فيه هذه النزعة أو هو ما حدا به الى اذاعة ما استسر منها في قرارة نفسه ، دون محاذرة دولة الخلافة او مغاضبة ضميره في حبه الخالص للترك ودفاعه المجيد عن الدولة العثمانية .

ثم اختلفنا اليه في لبنان منذ سبع سنين وانا في ذات يوم لنسرح الطرف في آكام الجبل وسراجبه الملتفة وتنادر ونرسلها الفكوة تتلوها ملوحة واذا باحدرفانا يتدبره قائلاً يا ابا علي يا امير الشعراء انت شاعر مصر الاكبر وشاعر الاسلام وشاعر الملوك من آل محمد علي وشاعر الخلفاء العثمانيين والترك الكماليين وانت الفياض الذي جمع بين وصف الدنيا باجل ما فيها ووصف الآخرة باروع ما في الدين من ايمان وتقوى ، هلا اضفت الى كل هذه النواحي التي سالت فيها مرافق اقلامك ومقاطرها ناحية هي لدينا بكل تلك ؟ فقال رحمه الله وقد تجهم لنا واتصب على كرسيه اي ناحية هذه ؟ وكأنه يستغرب ان يكون ثمة نواح لم تتناولها عبقريته ولم يبذ الناس فيها بيانها فقلت هي التي ذر قرب شمسها ولاح نور هلالها في اندلسيتك السينية . هي وصف روائع الطبيعة في بلاد الشرق العربي كافة هي تذكرينا بالشموس السواطع من اجدادنا هي حشاش عظيم الأعمال وجليل الشؤون حتى نصبح احراراً في بلادنا . واخلاصة هي ان لا تقصر نفسك في فرائدك على مصر ادعى من لا يفهمونك من الترك بل تطمح بها الى البلاد العربية اللسان كلها فتكون شاعر العرب الاكبر وشاعر المنازع العربية الشامية ، ونحن بعد هذا موقنون بان شباب العرب في الشرق والغرب سينكبون على قصائدك يستظفرونها ويروونها في كل مكان ويمزجونها بدمهم حتى انه لو امكن انتقال العلوم والآداب بالورثة لولد اطفالنا وهم حفاظ لاشعارك مذايع لاخبارها . ثم اضفت قائلاً نحن ما تقاعس شعراؤنا عن القيام بواجبهم نحو مصر وهالك مطران والزاهي وغيرهما دليل ضائع على ذلك كما ان النزعة العربية ماعدت شعراءها كالزركلي وجبري ومردم والخطيب في الشام والرصافي والزهاوي والشبيبي والكاظمي في العراق ، لكن النفس تواق الى ايمانك بهذه النزعة حتى تكون اميرها وامير شعرائها على التخصيص كما انت امير الشعراء على التعميم .

ولقد رأيت بعد ذلك وجهه المريد يبدش لنا ، ولحت الخبير في مسرائره ، واذا به يحيب

قائلاً أيها الصحاب كافي بكم فأتمرون بي لكنكم ما تجاوزتم المكنون في نفسي . فانطلقنا
 نتيأشر بالامر ، واذا بشوقي يطلع علينا بعد قليل أي عندما اجتمعنا لتكريمه في مجعنا العلمي
 العربي الدمشقي في ١٠ آب « اغسطس » سنة ١٩٢٥ بتيمة نونية ما مدح الانس ولا الجن
 دمشق واهلها بجلها منذ ما كانت هذه المدينة الخالدة حتى ايام الناس هذه . وقد تناولات
 تلك البرة وصف دمشق وجنانها والاشادة بالأمويين وملكهم العظيم وذكرت اهل الشام
 بانهم أحفاد بني غسان وعبد شمس وحثهم على اعادة الملك واوضحت لهم السبل التي تؤدي
 بهم الى هذه الغاية . ولولم يكن للفقيده سوى هذه القصيدة في منازعنا القومية لكانت وحدها
 منة له في اعنائنا تدوم مادام في بلاد الشام ناطق بالضاد . لكن الراحل الكريم لم يكتف
 بها بل ما كادت تنكب دمشق في ثورة بلاد الشام الاخيرة حتى نسج لها قصيدة قافية مهلهلة
 تحرك الصخر الاصم وتعيد الحياة الى الميت في ترابه ، وقد ضرب بها على الوتر العربي الذي
 نحن بصددده وهو الوتر الشرقي كما يسميه كثيرون منا ويشيرون بلفظة الشرق الى البلاد
 التي يتكلم ابناءؤها العربية قال :

ويجمعنا اذا اختلفت بلاد بيات غير مختلف ونطق
 ثم لم ينس النزعة نفسها في آيته التي ألقيت في حفلة تكريمه بدار الابرار المصرية فقال :
 رب جار تلفقت مصر نوابه سؤال الكرام عن جيرانه
 وقال :

كما أنت بالعراق جريح لمس الشرق جنبه في عمانه
 ثم أنحفنا بلامية عصماء في ذكرى استقلال الشام وذكرى شهادته جاء فيها :
 بني البلد الشقيق عزاء جار أهاب بدمعه شجن فسال
 قضى بالامس للابطال حقاً وأضحى اليوم بالشهداء غالى
 وما زلنا اذا دعت الرزايا كأرحم ما يكون البيت آلا

وقد مدح لبنان وتفنن بجماله ونظم موشحاً في عبد الرحمن الداخل وألف رواية مجنون
 ليلي ورواية أميرة الأندلس ورواية عنتره كل ذلك في السنين الأخيرة من حياته بعد ان
 آمن بالنزعة العربية الكبرى ووطد النفس على ان يكون شاعر العرب الأكبر اي
 شاعر البلاد التي يتكلم أهلها باللسان العربي كما أسلفت أباً . كانت أصولهم وأباً كان

الدين الذي يدبنون به . وقد جلا في هذا المصمار وعلا وحلق وقام فينا برسالة . ولو
مد الله حياته الغالية لانتظمت فرائده بلاد الشرق العربي بأسرها ولتناولت بعض الأقطار
التي ما أتاححت له الأقدار زيارتها كالعراق وغيره .

فوا لهف نفسي على بلبلسا الغريد وناينا الحزين وربانسا الطروب وحكيمنا النصوص
ومدرهنا الأروع في مدلهات الشؤون . أثابه الله عن الوطن العربي الأكبر خير ما يتمناه
له شبابنا الأحاس ككارتلوا آياته اليبينات وتغنوا فيها بروائع البلاد ومحامد الأجداد
والسلام .



﴿ في ظلال كرمه ابن هاني ﴾

« للاستاذ شفيق بك جبري »

—(١)—

يا كرمه ذويت فيها أمانينا	لا الظل ضاف ولا الأفنان تندينا
يانائح الكرمه الوهي ظلائلها	سقت غصونك أجفان الشجينا
كانت لياليك بيضا في دجنتها	يرف فيها الهوى ريات مجنونا
ما ضاع عمرك الا في مضاحكه	ولا تمليت الا الخفض والينسا
لاذ عن الدهر مشغول بناعمة	من الشبيبة في أفياء لاهينا
باعيشة في حمى اللذات فيأها	سكر الهوى والغواني والخلينا
ملأت جانبها لعبا وتسلية	خير الليالي التي باتت تسلينا
وما الحياة اذا طالت مسافتها	وانت تدرجها ولهاث مشجوننا
فما أبالي وعين الموت ساهرة	أعشت عشرين أم عشت الثمانينا

قم ناج كرمته واسأل منابتها	اما على مصر غريد يغنيننا
قد كنت بلبلها في عز نهضتها	وليتها الحق في رأس الموفينا
جعلت ثنائلا شعرا قميس به	أبقى على الدهر من آثار «آمونا»
وحى من الله لم يهبط على ملا	من الف عام ولم ينزل مشاونا
دم الجهاد على عطفيه منسجم	يربك في ثورة النيل المياديننا
يخلد النهضة الميمون طالعنا	في ظل قوم على الجلى ميامينا
غنيت بالنيل في شجور بياكرنا	على الكنانة أو حيد بغاديننا
صفت القوافي له في كل نازلة	محبوكة الوشي من وشي البانينا

لما نفوك عن الاهرام رق لها واف يناجي ذرى الاهرام محزونا
فما سلوت ظلال النيل في بلد أرخى ظلالته يسرى أمانينا

* * *

يا ناظم الشرق في شعر بطاف به على حمى الشرق روحاً أوريا حيننا
قد كنت تعزية الاسلام في ألم يشتد حيننا وتطويه الاسا حيننا^(١)
كم نوحه لك في خطب أضيف به يخف في نفصها جرح المصايينا
ما زلت تدفع عنه كل عادية حتى تمزق لا دنيا ولا دنيا
مستعبد في ربوع كان سيدها ومستضام بايدي الأجنبيينا
في كل ناحية عصف يهدمها تكاد تطفح بالشكوى نواحيننا
أين الخلافة في الاسلام مشرفة تلقى على هامة الدنيا القهاسينا
مشت لها الارض وانقادت لطاعتها فما ترى فوقها الا مذاعينا
يا صرخة في شتات الترك صادقة تكاد تسمع في الترب السلاطينا
بكيهم في مصاب هد جانهم على أدنة بضئهم وبضئنا
ذلك المناكر ما زالت فظاعتها مل الخواطر والانظار تدمينا
وصفت آثارها في أخت أندلس وصفاً يهجن اهل الغرب تهجيننا
بيننا نرام على سلم ملائكة تلقى الرجال على حرب شياطيننا
أنصحت حضارتهم غشاً ومكذبة فعل الذئاب وأقوال النيينا
ما زلت أحسن غناً بالذي زعموا حتى أسأت بدعوام أغانينا
هذي الطواهر لم تصدق بواطنها أمست على الدهر سرّاً في عوادينا

* * *

يا وبيح قلبك لم تهدأ جوانبه عن عبد شمس ولم تهدأ جوانبنا
أملت طيك بقاياهم بأندلس مخلدات القوافي في آمالينا
بنوا وهدمت الأيام بنيتهم وكم بناه لهدم ما بينونا

ملك شتيت وتيجان مبعثرة
شفقتك منهم قصور فنها عجب
كانت لنا في خوالي الدهر تهنئة
لمست فيها عطات الدهر دارجة
مشت طليها الليالي في شدائدها
فلا أقصور قصور ان نزلت بها
حلم مرحنا به حيناً وتمنية
يا وفقة في ظلال الطلح تسألها
ناجيت نأجها نجوى هنزت بها
فأين في الطلح تيجان تظله
بعثت فينا هوى الماضي وروعه
تكداد تلمس جنبه أناملنا
على نشيدك من تخليده صور
سيف كل ناطقة فن يفرحنا
صحائف خلدوا فيها مناقبه
كنا ماني في الأحقاب لامة

يادمة لك في الفجاء هيها
غنيت بالملك والتيجان هاوية
فأين مسجدك المحزون تسأله
واين من عبد شمس سادة درجوا

(١) إشارة الى قصيدته الاندلسية رحمه الله :

يا نأح الطلح أشباه عوادينا
نشجى لواديك أم نأسى لوادينا

(٢) إشارة الى قصيدته في دمشق التي يقول فيها :

مررت بالمسجد المحزون أسأله
هل في المصلى أو الحراب مروان

هبت العروبة في أفياء غوطتنا حتى حنونا عاينا عشمينا
 بعثتها في الحى من بعد هدأتها حيناً من الدهر نعاونيه ويطوينا
 نامت خواطرها عنها فأبفظها سحر القوافي فجاثت في أغابنا
 من بعد ما ذهبت عنا خيالها حنت البنا خيلات تناغينا
 ذكرى أمية لم تدرج خواصرنا لما بكيت ولم توحش بواديننا
 ناجيت جلق في وحي تردده على اعتلاج الأذى فيها مغانينا
 على بيانك وحي من خمائلنا وفي قوافيك طيب من روايينا
 لم تنس نكبتها والله حارسها لما صبغنا ثراها من أصحابنا
 هبت تحييتك الربا تموج بها صبا الاصال في ريان نادينا^(١)
 ففج كل أبي من شكائنا وثار كل كريم من تفاضينا
 غمزتها غمزة هزت جوانبها فانصاع في غفبة الأجنان غابنا
 قصائد بدم الأحرار مائجة من وحي جلق نعلينا وتعلينا
 مغموسة في نجيح من حصائدنا مصبوغة بصباغ من مواضينا
 فيها من الثورة الحمراء أمثلة تمثلت في مجالها معالينا
 تلك أمية كرمنا منازلها فلن ترانا عاينا مستذلينا

يا بنت فرعون والأشجان مائجة هلا صبرت وبعض الصبر يسلمينا
 لو كان يشفي رثاء في ملتنا صبغنا الجوانح شعراً في مرائنا
 يكفي النعي خلود في فلائده هذا الرثاء الذي أعيا قوافينا
 فم على الدهر شوقي في هواجننا مورف الظل لا نامت ليالينا
 العبقريات في الدنيا مخلدة ومن يسد سبيل العبقريينا
 ما كان خطبك الا أمة درجت وقد يعادل شعر أمة فينا
 هذي أمية لم تهدأ وساوسنا على دمشق ولم تنشف ماآقينا

(١) إشارة الى قصيدته التي حيا فيها دمشق :

سلام من صبا بردى أرق ودمع لا يكفكف يادمشق

اهم الحشرات الزراعية

« في مصر والشام »

— — —

الحشرات في العالم آلاف مؤلفة وربما افنى المرء عمره في درس أنواع رتبة واحدة من رتبها . واعرف عالماً اردنياً اخصائياً برتبة مُمْتَدَّة الاجنحة سلخ عشرين سنة من عمره وهو مكب على أنواع هذه الرتبة درساً وتنقيباً ولما بدته بعد . وآخر لم يتناول من هذه الرتبة سوى فصيلة واحدة لا يتجاوزها الى غيرها من الفصائل . وهذه الحشرات اسمائها العلمية لكنه ليس لكثير منها أسماء باللغات الأوربية حتى اللغات الكبيرة منها .

ويستحيل إيجاد الفاظ عربية لهذا الجبل الجرار من الحشرات ولا كبير فائدة للغة في ذلك ، لكنه لا بد من إيجاد أسماء للتي لها تأثير كبير في صحة الانسان وفي مرافقه الاقتصادية . ومن المعلوم ان النباتات الزراعية عرضة لفتك عدد من الحشرات بهما كالجراد والسوس وذباب الفواكه وغيرها ، وان أضرار هذه الحشرات عظيمة جداً فن الضروري إذن ان نضع لها وحدها على الأقل أسماء عربية يتفق عليها الناطقون بالعامية .

ويمكن اتباع طريقتين في وضع هذه الأسماء وهما : أولاً الرجوع الى اشتقاق اللفظة العلمية وترجمة معناها اذا كان لها معنى او تعريبها اذا كانت منسوبة الى احد العلماء وذلك كما فعلنا في الرسالة النباتية^(١) . ثانياً اضافة الحشرة الى النبات الذي تستولي عليه كأن يقال سوسة الفول وذبابة البرتقال ودودة القطن الخ . وهذه الطريقة هي اسهل من الأولى واقرب من الثانية . وهي متممة في اللغات الأوربية لكثير من الحشرات لكنها تكون متعذرة كلما كان للنبات الواحد حشرات عدة فتفك به . وعلى كل لا بد من ذكر الاسم

العلمي للحشرة بجانب اللفظ العربي الذي يطلق عليها وهو ما نرى مثيله في الكتب المطبوعة بلغات أوربة المشهورة ، لأن الاسم العلمي هو الذي يعول عليه طالب العلم معها كانت لغة الكتاب .

وبعد لقد اوردت في هذه المقالة ٧٤ حشرة من أهم الحشرات الزراعية في مصر والشام . فاما التي في الشام فقد حققتها مديرية الزراعة والمصالح الاقتصادية عندما كنت مديراً لها وبعد ذلك ، واما التي في مصر فقد نقلتها عن كتاب « علم الحشرات الاقتصادي » للأستاذ نعمان محمد وكتاب الزراعة المصرية ونشرات وزارة الزراعة المصرية .

وراجعت هذه الحشرات في معجم الحيوان للعلامة امين باشا المعلوم ومعجم العلوم الطبية والطبيعية للدكتور محمد بك شرف فلم اجد معظمها ولهذا رأيت من المفيد اثباتها في هذه المقالة .

وكان بإمكانني ذكر عدد من الحشرات الزراعية الأخرى يعادل هذا العدد لكنني ضربت صفحاً عنها لأنه ليس لها كبير شأن في القطرين الشامي والمصري :

<i>Abrasca grossulariata</i>	{	حشرة الصندل ، الماشوط (عاميتان) . دودة ورق اللوز . وهي من ذوات الاجنحة الحرشفية
<i>Acridium peregrinum</i>		لجراد الراحل والرحال . وفي الشام الجراد النجدي
		يسمى ايضاً (<i>Schistocerca gregaria</i>) وهو من مستقيمة الاجنحة
<i>Agrotis ypsilon</i>		الدودة القارضة من حرشفية الاجنحة
<i>Antigastra catalaunnalis</i>		دودة قرون السمسم . من حرشفية الاجنحة
<i>Aphis</i>	{	جنس المن . وسماء الدكتور امين باشا المعلوم
		جنس الأرقعة والأرقان والبرقان . اما انا فقد كنت أطلقت هذه الألفاظ في كتاب الزراعة العملية الحديثة على دودة القمع الخيطية .
<i>Aphis brassicae</i>		من الملفوف (من ذوات الاجنحة النصفية)
<i>fabae</i>		الفول

<i>Aphis gossypii</i>	من القطن
= malva	= الخبثاوى
= papaveris	= الخشخاش
= pisi	= البزليات (بسة)
= punicella	= الرمان
= pyri	= الكمثرى
= rosarum	= ورق الورد
= rosae	= عسلج الورد
= rumicis	= الحماض
<i>Aspidiotus aurantii</i>	الحشرة القشرية الحمراء • حشرة البرتقال القشرية (من ذوات الأجنحة النصفية)
= aonidium	الحشرة القشرية السوداء
<i>Asterolocanium pustulans</i>	حشرة التين القشرية (من ذوات الأجنحة النصفية)
<i>Bruchus affinis</i>	سوسة (خنفسة) الجلبان • وهي من مفردة الأجنحة
= irsextus	= الفاصولياء
= lentis	= العدس
= pisi	= البزليات
= rufimanus	= الفول
= tristis	= الحمص
<i>Calandra granaria</i>	خنفساء الخنطة • سوس الخنطة • وهي من مفردة الأجنحة
= orizae	خنفساء الأرز • سوس الأرز
<i>Carpocapsa pomonella</i>	ديدان التفاح (من ذوات الأجنحة الحشرية)
<i>Cephus tabidus</i>	دبور الخنطة المنشاري (من ذوات الأجنحة العشائية)
<i>Ceratitis capitata</i>	ذبابة الفواكه • ذبابة البرتقال (من ذوات الجناحين)
<i>Ceroplastes rusci</i>	حشرة التين الشمعية (من ذوات الأجنحة النصفية)

<i>Chilo simplex</i>	بق القصب الدقيق (من ذوات الاجنحة النصفية)
<i>Cimbex humeralis</i>	{ حشرة ايضا حشرة الصندل شمالي الشام وهي من غشائية الاجنحة . تستولي على ورق اللوز خاصة
<i>Dacus oleæ</i>	
<i>Earias iusulana</i>	ذبابة الزيتون (من ذوات الجناحين)
<i>Elatér segetis</i>	دودة لوز القطن (من حرشية الاجنحة)
<i>Ephestia cautella</i>	{ دودة السلك الحديدية . الدودة الصفراء (هكذا يسمي الفرنسيون دودتها وهي من مغمدة الاجنحة)
<i>kuehniella</i>	
<i>Epilachna chrysomelina</i>	دودة البلح (حرشية الاجنحة)
<i>Eurygaster integriceps</i>	فراشة الدقيق الشبها
<i>Euzophera osseatella</i>	خنفساء القشاة (مغمدة الاجنحة)
<i>Gelchia gossypiella</i>	{ حشرة السوسة (عامية) . بق الخنطة والشعير . (من ذوات الأجنحة النصفية)
<i>Gryllotalpa vulgaris</i>	
<i>Haltica brassicæ</i>	دودة الباذنجان (حرشية الأجنحة)
<i>Hupera variabilis</i>	الدودة القرنفلية (من حرشية الأجنحة)
<i>Icerya purchasi</i>	الحمراثة . الخالوش في الشام والنفار في مصر (من ذوات الأجنحة المستقيمة)
<i>Laphygma exigua</i>	برغوث الملفوف (من مغمدة الأجنحة)
<i>Laspeyresia molesta</i>	{ برغوث الخضر (هكذا يسميه فلاخوفرنس لانه ينط كالبراغيث) . وهو موجود في بساتين الفوطه
	سوسة ورق البرسيم (من ذوات الأجنحة المغمدة)
	البق الدقيق المفرط . من البرتقال (من ذوات الاجنحة النصفية)
	دودة القطن الخضر
	{ دودة الدراق . تكاد تقضي على دراق الفوطه . (وهي من حرشية الأجنحة)

Melolontha vulgaris	{ الدودة البيضاء . هكذا تسمى دودة هذه الحشرة بالفرنسية (وهي من مفemde الأجنحة)
Nadasia obsoleta	دودة السنط (من حرشفية الاجنحة)
Oxycarenus hyalinipennis	بق بزره القطان (من ذوات الاجنحة النصفية)
Parlotaria calianthina	{ حشرة التفاح القشرية . حشرة الشمس القشرية (من ذوات الاجنحة النصفية)
Phenacoccus hirsutus	{ بق الخططي . بق الهبسسكس الدقيقي (من ذوات الاجنحة النصفية)
Phylloxera vastatrix	حشرة الفيلوكسيرا (من ذوات الاجنحة النصفية)
Pieris rapce	دودة الكرنب . فراشة الملفوف الخضراء (حرشفية الاجنحة)
Plusia gamma	الدودة المقوسة . فراشة غما (حرشفية الاجنحة)
Prodenia litura	دودة القطان (حرشفية الأجنحة)
Pseudococcus sacchari	بق القصب الدقيقي (من ذوات الاجنحة النصفية)
Psylla olece	قل الزيتون . من الزيتون (من ذوات الاجنحة النصفية)
Raphidopalpa foveicollis	الخنافس الحمراء (مفemde الاجنحة)
Schizoneura lanigera	{ حشرة المن القططي . من التفاح القططي (من ذوات الاجنحة النصفية)
Scythris temperatella	{ دودة الزرع . من ذوات الاجنحة الحرشفية . منتشرة في أنحاء الشام
Sesamia cerealella	دودة قصب السكر الكبيرة (من حرشفية الاجنحة)
Sitotroga certica	سوس الحبوب . وفي مصر سوس الشعير (من حرشفية الاجنحة)
{ Stauronotus marocanus Dosiostaurus marocanus	{ الجراد المراكشي . وهو جراد ألف الجزيرة والموصل . ويسمونه ايضا جراد الجزيرة وينسب الى المستقيبات الاجنحة
Tinea granella	دودة حبوب الخازن (من حرشفية الاجنحة)

<i>Tribolium ferrugineum</i>	خنفساء الدقيق (من مغدة الاجنحة)
<i>Tylenchus tritici</i>	دودة يرقان الحنطة . دودة القمح الخيطية . دودة القمح الثعبانية (وهي وحدها من الدود لا من الحشرات)
<i>Tyngis piri</i>	بَير الكثرى (من ذوات الاجنحة النصفية)
<i>Vespa orintalis</i>	الزبور (دبور في الشام) من غشائية الاجنحة
<i>Vespa vulgaris</i>	الزورقطة (عامية شامية)
<i>Virachola livia</i>	دودة الرمان (من حرشفية الاجنحة)
<i>Zeuzera pyrina</i>	قذع ساق التفاح (من حرشفية الاجنحة)
<i>Zygaena</i>	دودة براعم الكرم (لم تثبت نوعها) . وهي من ذوات الاجنحة الحرشفية . تفسر دودتها براعم الكروم وأغصانها الصغيرة في الغوطة .

مصطفى الشهابي

﴿ مجمع اللغة العربية الملكي ﴾ « المرسوم الملكي »

نحن فؤاد الاول ملك مصر
بعد الاطلاع على الامر العالي الصادر في ١٠ ديسمبر سنة ١٨٧٨ بتحديد اختصاصات
الوزارات المختلفة .
وبناء على ما عرضه علينا وزير المعارف العمومية وموافقة رأي مجلس الوزراء رسمنا
بما هو آت .

المادة ١ — ينشأ معهد باسم « مجمع اللغة العربية الملكي » يكون تابعا لوزارة المعارف
العمومية .

ويكون مركزه مدينة القاهرة .

المادة ٢ — اغراض المجمع هي :

(أ) ان يحافظ على سلامة اللغة العربية وان يجعلها وافية بمطالب العلوم والفنون في
تقدمها ملائمة على العموم لحاجات الحياة في العصر الحاضر وذلك بان يحدد في معاجم أو تفاسير
خاصة أو بغير ذلك من الطرق ما ينبغي استعماله أو تجنبه من الالفاظ والتراكيب .

(ب) ان يقوم بوضع معجم تاريخي للغة العربية وان ينشر ابحاثا دقيقة في تاريخ بعض
الكلمات وتغيير مدلولاتها .

(ج) ان ينظم دراسة علمية للهجات العربية الحديثة بمصر وغيرها من البلاد العربية .

(د) ان يبحث كل ماله شأن في تقدم اللغة العربية مما يعهد اليه فيه بقرار من وزير

المعارف العمومية .

المادة ٣ — يصدر المجمع مجلة تنشر فيها تنشر أبحاثه التاريخية وقوائم الالفاظ
والتراكيب التي يرى استعمالها أو تجنبها وتقبل مناقشات الجمهور واقتراحاته .

وينشر على الطريقة العلمية من النصوص القديمة ما يراه لازماً لأعمال المجمع ودراسات
فقه اللغة .

المادة ٤ — يؤلف المجمع من عشرين عضواً عاملاً يختارون من غير تقييد بالجنسية
من بين العلماء المعروفين بجهرم في اللغة العربية أو بأبحاثهم في فقه هذه اللغة أو لهجاتها .
وبعين الأعضاء العاملون لأول مرة بمرسوم بناء على عرض وزير المعارف العمومية .
وإذا خلا محل من أحد الأعضاء اقترح المجمع اسم العضو الجديد بأغلبية ثلثي أعضائه
العاملين ويجب ان يصحب الاقتراح بتقرير مفصل لمؤهلاته العلمية وبعين العضو الجديد
بمرسوم بناء على عرض وزير المعارف العمومية .

المادة ٥ — يختار رئيس المجمع من بين ثلاثة أعضاء عاملين ينتخبون بأغلبية أصوات
الأعضاء الحاضرين ويكون تعيينه بمرسوم لمدة ثلاث سنوات بناء على عرض وزير
المعارف العمومية ويجوز عند انقضاء مدته إعادة تعيينه بالطريقة نفسها .

المادة ٦ — تسقط العضوية عن العضو :

(أ) إذا صدر عليه حكم مزر بالشرف .

(ب) إذا صدر قرار مسبب لفصله من المجمع بأغلبية ثلثي الأعضاء .

(ج) إذا عجز عن مباشرة أعماله لمرض أو لظروف أخرى .

ويحذف الاسم في هذه الأحوال بمرسوم .

وإذا سقطت العضوية عن عضو عامل للسبب الثالث جاز تعيينه عضواً فخرياً طبقاً
للمادة التالية بشرط ان يكون قد استحق تقدير المجمع .

المادة ٧ — يجوز من غير تقييد بالجنسية ان يمنح لقب عضو فخري للأشخاص الذين
يكونون قد قاموا بخدمات جليلة الشأن في دراسة اللغة العربية أو لهجاتها . ولا يجوز ان
يزيد عدد الأعضاء الفخريين على العشرين . ويمنح اللقب بمرسوم بناء على اقتراح المجمع
وعرض وزير المعارف العمومية .

المادة ٨ — للمجمع ان يمنح لقب « عضو مراسل » لكل شخص مصري أو أجنبي يرى
في استمرار معاونته فائدة كبرى ويكون تعيين الأعضاء المراسلين من وزير المعارف
العمومية وليس لهم عدد محدود .

المادة ٩ — يدعى المجمع كل سنة للانعقاد مدة شهر على الأقل في الشتاء أو في الربيع للنظر في المسائل المثبوتة بالمجمع كله ومنها اصدار القرارات واختيار رئيس المجمع واعضائه .

يحدد الرئيس موعد دور الانعقاد ومدته ويشعر الاعضاء بهما قبل الانعقاد بستين يوماً على الأقل حتى يتسنى لمن يقيمون خارج القطر منهم الاشتراك في جلسات المجمع .
يعقد المجمع في دور انعقاده عشرين جلسة على الأقل ويتداول الرأي في الاعمال التي اعدت منذ دورته الاخيرة ويجب المبادرة بابلاغ هذه الاعمال الى الاعضاء العاملين ليتسنى لكل منهم درسها قبل دور الانعقاد .

ولا تعقد اجتماعات عامة في غير دور الانعقاد السنوي ومع ذلك يجوز في السنتين الاوليين ان يدعى المجمع للانعقاد دورتين في كل سنة .
ولا تكون قرارات المجمع صحيحة الا اذا حضره اثنا عشر عضواً على الأقل وتصدر القرارات بأغلبية آراء الاعضاء الحاضرين فاذا تساوت الاصوات رجح رأي الجانب الذي فيه الرئيس .

المادة ١٠ — للمجمع ان يعهد في اعداد كل فرع من فروع الاعمال المؤكولة اليه الى لجنة ينتخبها من بين اعضائه العاملين .

ولهذه اللجان ان تعقد اجتماعاتها في غير المدة المحددة للاجتماعات العامة .
المادة ١١ — يجوز ان يدعى لحضور اجتماعات اللجان والجلسات العامة اشخاص من غير الاعضاء ممن يرى ضرورة مراجعتهم ومعاونتهم في اعمال المجمع وهؤلاء يكونون رأيهم استشارياً .

المادة ١٢ — الرئيس هو الذي يتولى الادارة العامة للمجمع وهو الذي يرأس جلساته ويراقب تنفيذ قراراته .

فاذا غاب أو حدث له مانع نأب عنه من بين الاعضاء العاملين الموجودين بالقاهرة اكبرهم سناً .

وان خشي ان يطول غيابه أو أن يستمر المانع الذي حدث له عين وزير المعارف العمومية من يقوم مقامه من بين الاعضاء العاملين .

المادة ١٣ - يحدد مجلس الوزراء ما يعطى للاعضاء المقيمين خارج القاهرة في مقابل الانتقال والاقامة كما يحدد مكافأة الاعضاء العاملين الذين توكل اليهم اعمال دائمة بخلاف اعمال جلسات المجمع والمكافآت التي تمنح لحضور الجلسات ويحدد المجمع نفسه في كل حالة مقدار المكافأة التي تمنح لاعضائه المرسلين في مقابل الاعمال الخاصة التي يرى وجها لتكليفهم القيام بها .

المادة ١٤ - للمجمع ان يقبل التبرعات التي ترد اليه من طريق الوقف والوصايا والهبات وغيرها على ان قبوله لا يكون نهائيا الا بعد تصديق وزير المعارف العمومية . وتتولى وزارة المعارف العمومية ادارة اموال المجمع .

المادة ١٥ - تلحق ميزانية المجمع بميزانية وزارة المعارف العمومية ويضع المجمع مشروعاتها في كل عام ويرفعها الى وزير المعارف العمومية لاقراءه بالطريقة المعتادة . وتتكون ايرادات المجمع من غلة امواله ومن الاعتماد المخصص له بميزانية الدولة .

المادة ١٦ - تتولى وزارة المعارف العمومية طبع ما يطلبه المجمع طبعه بلا اجر وفي هذه الحالة يضاف ما يتحصل من البيع الى حساب وزارة المعارف العمومية .

المادة ١٧ - تحتفظ وزارة المعارف كل الوسائل التي تكفل اتباع قرارات المجمع في امر اللغة العربية والفاظها وتراكيبها وذلك باذاعتها اذاعة واسعة وباستعمالها بوجه خاص في مصالح الحكومة وفي التعليم والكتب الدراسية المقررة .

المادة ١٨ - يضع المجمع لائحته الداخلية وتعرض لتصديق وزير المعارف العمومية .

المادة ١٩ - يلحق بالمجمع الموظفون اللازمون لاعماله وتحدد شروط خدمتهم بقرار من مجلس الوزراء ويكون لرئيس المجمع بالنسبة لهم الرؤساء المسالخ من السلطة والاختصاصات .

المادة ٢٠ - على وزير المعارف العمومية تنفيذ هذا المرسوم ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

صدر بسراي عابدين في ١٤ شعبان سنة ١٣٥١ (ديسمبر سنة ١٩٣٢) ١٨ .

هذا هو المجمع اللغوي المصري الذي طالما تآقت اليه نفوس الناطقين بالضاد والمجمع العلمي العربي في اخاه المجمع المصري ويرجو ان يحقق الآمال فيه .

مطبوعات حديثة



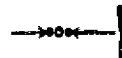
الجواهر

« في تفسير القرآن الكريم »

هذا التفسير هو للاستاذ طنطاوي جوهري العالم المصري المشهور وكنا قرأنا منه ستة عشر جزءاً الأول التي بلغ فيها المؤلف سورة فاطر (راجع مجلد ١٠ ص ٣٨١) وقلنا هناك ان هذا التفسير أشبه بمجلة تضمنت شرحاً لآيات القرآن ثم تاريخاً وأدباً وأخباراً وفلسفة وسياسة واجتماعاً وزجراً ووعظاً وتنبيهاً وتحذيراً الخ .

وقد جاء اليوم من هذا التفسير بقية الأجزاء الى الثالث والعشرين والتي بلغ التفسير فيها الى سورة الرحمن . وهذه الأجزاء التي وصلت اليها تشبه أخواتها في غزارة المادة ووفرة العلم وكثرة الاستطرادات التي تمت الى آيات القرآن وتفسيرها بأضعف الأسباب وأقل المناسبات مما يذكرنا بما كنا قلناه أولاً من ان تفسير العلامة الطنطاوي لم يصنفه للطالب المجهول . ولا للخبير الملول . وإنما ألفه للزميت الوقور . الجليلد الصبور .

« المغربي »



اتحاف اعلام الناس

« ببجبال أخبار حاضرة مكناس »

— جزؤه الثاني —

مر الكلام على الجزء الاول من هذا التاريخ لمؤلفه مولاي عبد الرحمن بن زيدان — في المجلد العاشر — وعلى الجزء الثالث في المجلد الحادي عشر . وكان فاتنا الكلام

على الجزء الثاني حتى جاءنا فنقول في صفته ما قلناه في أخويه من العناية والضبط وتعمي
الوقائع والحوادث . ويكاد هذا الجزء يقتصر على ترجمة جلالة السلطان مولاي الحسن
المتوفى سنة ١٣١١ هـ . ففي ترجمته تفصيل لتاريخ مراكش الحديث . وفي الكتاب صور
ورسوم تاريخية كثيرة : منها صورة بقايا العربية التي أهداها لويس الرابع عشر الى مولاي
اسماعيل وصورة السلطان حسن وصور كتب من وزراء خارجية فرنسا وبلجيكا وانكرا
وابطاليا وصورة استقبال السلطان حسن لسفير المانيا وصورة المركب الحربي الذي صنعه
ابطاليا للسلطان وغير ذلك من صور الوثائق والنقود . ويتخلل الكتاب أبحاث مفيدة :
من ذلك البحث التاريخي المتعلق بأول من ضرب النقود (السكة) قبل الاسلام وبمده .
« المغربي »

✽ ام آثار دمشق ✽

« وهي مجموعة مقالات للفقير بطرس جواد صغير »

« في ٨٦ صفحة من القطع المتوسط »

بحث المؤلف عن قدم دمشق وعن هيكلها الذي اتخذ كنيسة بيزنطية فمسجداً وهو
المسجد الأموي وعن دار آل العظم والمادلية ومتحفها . ولم يتعرض لذكر الظاهرية وقبة
السلطان صلاح الدين ومساجد دمشق القديمة المهمة وبعض الدور التي تكاد تعادل دار
آل العظم . والكتاب مفيد في الجملة وفيه تحقيق لکن عبارته ركيكة كثيرة الاغلاط
واغرب ماقرأته فيه قوله ان العلم السوري « مؤلف من ثلاث قطع : سوداء وورقاء
وبيضاء . . . » فاذا كان حفرة القس يجهل الألوان الثلاثة الاصلية لعل بلاده وهي
اليوم كما كانت عليه أيام الملك فيصل فلينظر إليها في المتحف على الأقل وليذكرها صحبة
في كتابه .
مصطفى الشهابي

فن التعريب

— عن اللغة الفرنسية —

« تأليف السيد ادوار مرقص »

كتاب ملاً فراغاً كانت البلاد بحاجة ماسة الى ملئه ، لان النقل من اللغة الفرنسية الى اللغة العربية صناعة لا يجيدها الا المتضلع من اللغتين معاً حتى يستطيع ان يضع الترجمة العربية سيفه قالب فصيح يفهمه القاري . ولو لم يكن له الملم بقواعد اللغة الفرنسية وبينها وأساليب تركيبها . ومن ترجم ترجمة حرفية أنت ترجمته سقيمة المبني والمعنى يجعها القاري لركاكتها وسخافة تركيبها العربي ، هذا فضلاً عن انها تشوه محاسن الموضوع الذي تُرجم عنه . وبه كس ذلك اذا ألبس المترجم ترجمته لساناً عربياً فصيحاً لان لكل لغة بياناً وفصاحةً يختلفان عن اللغات الأخرى .

قسم السيد ادوار كتابه هذا الى أبواب درج فيها المترجم تدريجاً حسناً فوضع له أسس القواعد وشق الملاحظات . ثم ذكر له الألفاظ والتعابير المستعملة في اللغة الافرنسية وقابلها بما مائلها بالمعنى في اللغة العربية القصصى ثم جملاً من الكلام الافرنسي المجازي الذي اذا تُرجم بحرفه جاء النقل سقيماً وغير مفهوم البتة من أبناء العرب ، ثم أمشالاً وعبارات جارية عند الافرنسيين مجرى المثل في كثير منها تورية أو كناية فبسط المترجم الطريق التي يجب ان يتبعها في مثل هذه الأحوال ، الى غير ذلك من الأمثلة والتارين المفيدة .

عبد الله رعد

الرسائل الضائعة ورسائل أخرى

« تأليف السيد سامي الجريديني »

قال المؤلف عن الرسائل الضائعة ، التي نشر ترجمتها في هذا الكتاب ، انه اقتضها من رزمة أوراق غفلت عنها احدى السيدات فغادرنها في حافلة قطار وُجد وإيادها صدفةً فيه كل يقصد وجهة غير وجهة الآخر . فالتقط الاوراق ولم ينشر ما فيها الا بعد عودته

من فرنسة خوفاً من مقاضاة السيدة له في المحاكم . هذه الرسائل عبارة عن مكاتبات بين صديقة وصديقتها الواحدة منهن في باريز والأخرى في لندرة . تشرح الأولى للأخرى أحوالاً خاصة غرامية وغيرها ، وتبشها خواطر مختلفة . وتشرح الأخرى للأولى أحوال الانكليز وعاداتهم ونوع معيشتهم ومخالطاتهم الى غير ذلك من الموضوعات وكذلك أحوالاً غرامية مرت بها كانت تفيتها ان تزوجت من أحد الفباط الانكليز .

في هذه البيانات عبرت كثيرة وحكايات ضافية عن عادات الانكليز بماها القاري فيما لو كانت مجموعة على حدة في كتاب خاص الا انه لا يسأ مطالعتها في هذه الرسائل لاختلاطها في الموضوعات الأخرى وخصوصاً لان المؤلف أتى على ترجمة هذه الرسائل بطريقة بيانية سلسة متبعاً فيها أسلوب البيان الغربي . وقد أصبحت هذه الطريقة في عهدنا مستهبة أكثر من الطريقة العربية القديمة فلنكل جديد لذة . وقد طلائها باعراب عربي لا شائبة فيه .

اما الرسائل الأخرى فعبارة عن مقالات في الثورة العالمية وفي مبدأ القوميات وفي ميزة المدنية الغربية وفي حقوق الأمم وسوى ذلك من المقالات الاجتماعية ذات التعليم الصالح والفوائد الغزيرة نشرها أولاً في إحدى المجلات المصرية ثم طبعها في هذا الكتاب نعمة للفائدة . وهو حري أن يقتنى في البيوت فعبارة صحيحة من دون تكلف ومن دون استعمال الغريب في الكلم والتركيب ، وعليه مسحة أدب تشفع بوضعه بين أيدي السيدات .

عبد الله رعد

هدايا كتب

أسست في مدينة (داهيل) من مضافات (سورات) في الهند — إدارة تأليف باسم (المجلس العلمي) برعاية العلامة السيد محمد انور شاه الكشميري أستاذ الحديث في (الجامعة الإسلامية) بداهيل . وقد اعتنى هذا الأستاذ جد العناية بوضع مصنفات في الدفاع عن الدين الإسلامي ولا سيما ما يتعلق بمناقشة (القاديانيين) وتزييف آرائهم ولم

يكشف بذلك بل حمل تلامذته أيضاً على مشابحته في وضع امثال هذه التأليف وقد أرسل الى مجمعنا السيد احمد رضا البجنورسي (ناظم المجلس العلمي) طائفة من هذه المطبوعات باللغتين العربية والفارسية) نسردها فيما يلي شاكرين لؤلؤ الفضلاء جميعاً مساعدهم الحميدة :

(١) عقيدة الاسلام في حياة عيسى عليه السلام تصنيف محمد انور شاه الكشميري

(٢) إكفار المحدثين في ضروريات الدين

(٣) نيل الفرقدين في مسألة رفع اليدين

(٤) كشف الستر عن صلاة الوتر

(٥) الجزء الاول من (هدية المهديين في آيات خاتم النبيين) تصنيف الاستاذ محمد

شفيع الديوبندي .

هذه المصنفات باللغة العربية اما المصنفات باللغة الفارسية فهي :

(١) (الروح في القرآن) تصنيف العلامة شبير احمد عثمان ديوبندي استاذ التفسير

في (الجامعة) المذكورة .

(٢) خوارق عادات . معجزات وكرامات تصنيف العلامة الموما اليه

(٣) (صدي ايماني) تصنيفه ايضاً

وفي ذيل هذه الرسالة رسالة اخرى باسم (نور ايمان) تصنيف مولانا مولوي بدر .

(٤) صدع النقاب عن حكمة الفتنج (البنجاب) تصنيف السيد محمد ادريس سكرود

دهوي استاذ دار العلوم في ديوبند وهي منظومة باللغة العربية وشرحها بالفارسية .



ماهية الجنون وتاريخه

—(«)—

تكلمت في محاضراتي السابقة عن المسكرات الغولية والكوكائينية . وما قلته في نتائجها ان إدمانها يؤدي الى فساد الأخلاق واستهالة العنصر والجنون وقد رأيت من الضروري قبل متابعة هذا البحث ان أقول كلمة في ماهية الجنون وتاريخه لما في هذا المسمى من الغموض الناشئ عن خروج هذه الكلمة عن معناها الحقيقي ، وعدم فهمها بمعناها العلمي ، على ان أعود بعد ذلك الى درس بقية السموم النفسية فأقول :

تتألف حياة الانسان من أفعال عضوية حسية وحركية ومن أفعال نفسية ، منها العقل . وأهم عناصره : الذاكرة ، والانتباه ، والإدراك ، والشعور ، والقياس ، والحكم . ومنها الفاعلية ومن عناصرها الإرادة . ومنها الانفعالية ومن عناصرها العواطف والشهوات والميول .

وكما ان الأفعال العضوية تختل ، وتمرض ، كذلك يعترى الأفعال النفسية تغير ، منه النقص ، ومنه الزدياد المرضي ، ومنه الفساد . فاذا نقص عقل المرء أصبح معتوهاً أو أبله أو أحمق ، واذا نقصت إرادته يصير موسوساً قلقاً وهن النفس ، واذا نقصت انفعاليته يسي مجذوباً لا يبالي ولا يكثرث بأمر من أمور الحياة . وكذلك يقال في ازدياد هذه الأفعال ، فاذا وقع الاحتداد في الأفعال العقلية أصبح المرء نشطاً كثير الكلام سريع الجواب شديد الحركة لا يستقر على حال . يفرش بالناس أشبه به (بزورك) الصندوق الخاكي اذا أفلت من عقاله ، بكثرة لفظه وبقل معناه . واذا حصلت الحدة في الفاعلية

(١) محاضرة للاستاذ الدكتور أسعد بك الحكيم أُلقيت في ردة المجمع العلمي

في ٢٨ تشرين الثاني سنة ١٩٣١

يسمي صاحبها مريع الغضب بطاشاً متعجباً أزور . وبولد فرط الانفعالية : أنواع الخوف
وشدة التأثر والمستريا . أما فساد هذه الأفعال فينشأ عنه الهذيان وأنواع الجرائم وسوء
الخلق على تنوعه .

تلك هي الحالات النفسية الشاذة التي تطلق عليها كلمة الجنون . وقد جعل بعض
الكتاب العبقريّة أو النبوغ من أقسام الجنون بدعوى انها زيادة في الأفعال العقلية ،
وهذا خطأ فادح ، لأن الزيادة المقصودة في هذا البحث هي الزيادة المرضية التي تشبه
سرعة حركة الصندوق الحائكي عندما يفلت زنهركه .

ومن المحجل المبكي ابن البشرية حتى أوائل هذا العصر لم تكن بغير صحة الجسم
ومكافحة الأمراض العضوية ، مهملّة صحة النفس التي منها يتألف كيان الأمم الأدبي
والعلمي والصناعي والاجتماعي . ومن مفاخر القرن العشرين تلافيه هذا النقص وأخذ
بمعالجة الأدواء النفسية كسائر الأمراض العضوية . وما اتحاد الأمم العظمى في منع
المسكرات وتحريم المخدرات ومكافحة الأمراض الاجتماعية الا مظهر من مظاهر هذا
الجهاد المدني الحديث المقدس .

وبعد هذه المقدمة الوجيزة أدخل في صميم الموضوع فأقول :

ان تاريخ الأمراض النفسية والمصابين بها مرتبط من حيث التطور العلمي والاجتماعي
بتاريخ البشرية العام ارتباطاً محكماً يصح معه ان يقال : ان تاريخ الجنون والمجانين هو
تاريخ العلم والاجتماع والعكس بالعكس . وذلك لان الجنون من حيث انه علم يدلنا تاريخه
على مقدار ما أدركته العقول البشرية من حقائقه عند كل أمة وفي كل عصر ، كما ان
الجنون من حيث انه انسان فقد احدى مميزاته النوعية بعامل المرض فأصبح غريباً عن البيئة
بمظاهره وأقواله وأفعاله بطلعنا تاريخه على الأنظمة الاجتماعية والقوانين المدنية .
والعواطف والمشاعر الانسانية في مختلف مراحل التاريخ وعند جميع الشعوب . وعلى هذا
يمكننا القول : ان أرقى علوم البشرية طلياً هي التي عرفت فيها ماهية الجنون وان أبهى
أيام البشرية حضارة هي التي عومل فيها المجنون معاملة المرضى بالرفقة والشفقة والاحسان .
ونظرة عامة في صفحات التاريخ تكفي لإثبات هذه الحقيقة الراحنة .

الجنون في العصور القديمة . — كان الانسان أيها السادة في عهده الاول ضعيف الخبرة قليل التجربة لا يستقرأ الحوادث ولا يختبرها بل ينظر إليها بعين عقيدته فيؤولها حسب ما يوحيه اليه الوهم والخيال . وبالنظر لما كان عليه من الايمان بسيطرة الارواح والشياطين على العالم كان يعتقد بان الجنون مس^ة شيطاني فيعالجه بالسحر والعزائم حيناً حتى اذا أشفى يعود الى ظله اي حربته الصوانية فيشج بها رأس الجنون ليخرج منه الشيطان الشرير . ثم لما ارتقت مدارك البشر وتبدل الاعتقاد بماهية الالهية ذهب الانسان الى ان الجنون من غضب الآلهة فراح الى الكهنة والعرافين يتقرب بهم اليها لخلّصه فيتدبرونه بالتعاون والرفق والطلاسم والقرايين وغيرها . وفي تاريخ العبرانيين أمثلة كثيرة على هذا المعتقد فقد قيل في شاوول ان الشيطان احتل جسده عندما قاصه جهوه (أي الاله) وهجره كما قيل في بختنصر ان أنامل الرب استه فقلبته وحشاً .

* * *

الجنون والمجانين عند اليونان . — وقد كان اليونانيون يعتقدون بان من الجنون ماهو آهي فيكرمون صاحبه اكرامهم ينقي الدلفية التي كان يهتف ابولون بفيها . ومنه ماهو شيطاني يمت^ة صاحبه بصلة الى الأرواح الخبيثة فينفرون منه ويتعهدونه بانواع العذاب والقتل . وهناك نوع ثالث وهم الأبرياء الذين مسهم الشيطان بضر فقد كان الكهان يتدبرونهم في الهياكل بانواع الطقوس الدينية وغيرها .

ويظهر أن اول من عالج الجنون بالعقاقير عند اليونانيين ملاينوس الارغوسي سنة (١٥٢٦) ق م فقد شفى بنات فيتوس ملك الارجيين بمعالجتهم بالخرق والاستحمام بالمياه الحارة . ثم جاء اورفي (Orphée) فعالج المجانين بالرقى والموسيقى . وعقبه شيرون (Chéron) ثم تليذه اسقليبوس (Esculape) الملقب بالآله الطب (١١٤٣) ق م الذي نحتت له التائيل وشيدت الهياكل في كنيده وكوس ثم ابيدور .

وقد كانت هذه الهياكل ملاجي^ة للرعي لا سيما للمصابين منهم بالجنون والآفات العصبية فانهم كانوا يؤمنونها من كل حذب وصوب حاملين اليها ما تقوى عليه أيديهم من الهدايا والندور والقرايين فيتدبرهم الكهان فيها بالطقوس الدينية الغريبة الشكل . وقد

كان يعالجهم اسقليپوس وتلاميذه بالمؤثرات الطبيعية والرياضة البدنية والملاهي المختلفة كالغناء واللعب وغيرهما .

أما ماهية الجنون العلمية فقد ظلت مجهولة مدى تلك العصور الطويلة . ولذلك كان المصابون ببعض أنواع الهذيان والذين يرتكبون جنایة بدافع المرض يعاقبون كالاصحاء بأشد أنواع العذب كالسجن والقتل والجلد والحرق بالحديد المشتعل . وقد كان الرومان يلقون بهم مابين محالب السباع الفارية أيام الاعیاد ويتلذذون بمشاهدة تمزيق أوصال أولئك المرضى الابرياء من أعلى شرفات مسارحهم مما ينكره العلم ويتفطر له قلب الانسانية . وهذا دليل على سيادة الجهل وتأخر العلم والمدنية في تلك العصور الغائرة . وقد ظل الاعتقاد سائداً عند جميع الشعوب على اختلاف مواطنهم بان الجنون آهي أو شيطاني حتى سنة (٤٠٠) ق م حيث أتى أبقراط الذي انتهى عنده عهد طب الأديرة والهياكل فقد مزق باسعة حكيمته أضاليل تلك العصور ، وأماط عن حقيقة الجنون اللثام فقوض دعائم الاعتقاد بمصدره الشيطاني وأوضح بانه مرض كسائر الأمراض مركزه الدماغ . وان الدماغ هو العضو الذي يهذى به الانسان ويتأثر ويخاف ، ويفكر ويفهم ، ويميز الخير من الشر الى غير ذلك من الحقائق العلمية الفسيولوجية والتشريحية . وقد وصف أبقراط أنواع الجنون المهمة كالمانيا والمالجوليسا والصرع والاعصبة (Névroses) اي مرض الاعصاب وقلنا فيها عصاب كما يقال كباد وقلاب على القياس ووصف الهذيان الحاد المترافق بالحلى وأسماء الفرائطس . وذكر أيضاً الانفسه التي تنشأ عن الحمل والحرق (Psychoses) وهي جمع أنفاس اي مرض النفس اشتقاقاً على القياس وقد وضعتها لعدم وجود كلمة تدل على هذا المدلول سواها . وكان يداوي هذه الادواء بالفصد والمسهلات والمقيئات والحمية والرياضة البدنية والموسيقى والسباحة والخريق وغيرها . ووصف أبقراط أيضاً المستريا وجعل منشأها الرحم ولذلك دعاها اختناق الرحم . فهو والحالة هذه ابو الطب ومبدع الطب النفسي .

الجنون والمجانين عند الرومان . — ثم انتقل الطب الى روما فظهر سنة (٨٠) ق م اسقليپيدس (Asclépiade) فقسم الجنون الى جنون حاد مع حمى او فرائطس والى جنون

مزمّن بلا حى ومنه الماتيا والماليغوليا . و فرق ما بين الوم (Halluciuation) والخييل (illusion) . وفي سنة خمسة قبل الميلاد قال سلز (Celse) بتقييد المجانين بالسلاسل وقصاصم . ثم ظهر غوليوس اوراليوس (Coelius Aureliauus) فاشتغل بمعالجة الامراض النفسية بصورة خاصة ودعا الى معاملة المجانين باللين والحسنى . وأبلى في مقاومة الفكرة القائلة بفلم وتعذيبهم ومعاملتهم بالشدة والقسوة بلاء حسناً . وقد كان لا يبيح استعمال الربط الا في حالات الهياج الشديد على ان تكون من القماش اللين اللطيف وبصورة لا ينال بها جسم المريض اذى .

وفي سنة ١٣١ أنى جالينوس فلم يزد في طب النفس على ما جاء به أسلافه شيئاً يستدعي البحث أو الذكر .

هنا انتهى عصر العلم اليوناني الروماني الزاهي ذلك العصر الذي أضاء سماء العالم بنور العلم الصحيح فهدها الى محجة الصواب ومعرفة الحقيقة ، وبدأ زمن الفترة ، زمن التيه الذي ضل به البشر ستائة سنة في غياهب الجهل الناشئ عن الحروب والفن الدينية والمذهبية ، فتوقف نمو العلم واضطهد رجاله وأخذ بالتقهقر والانحطاط ، وتطرق اليه الفساد واستولى عليه الكهان وأعادوه الى المعابد والهياكل ثانية ، فذوى بعد النضارة وأقفر بعد الخصب ، وعاد العالم الى ظلمة الجهل الاولى ورجع اليه الاعتقاد بان مصدر الجنون آهي أوشيطاني ، ففتحت للجانين أبواب الأديرة والصوامع يجالون فيها المصابين منهم بالهذيان التصوفي والديني . اما المصابون بالهذيان المخالف للشرائع والمعتقدات فقد كانوا يزجون في أعماق السجون يلاقون فيها أشد أنواع العذاب : وبالنظر لما كان يلاقيه الحكماء في هذا العهد من الجور والاضطهاد هاجر عدد منهم الى الشرق وأسسوا في جنديسابور مدرسة للطب كان لها في نقل العلوم الى العرب الحظ الأوفر .

الجنون والمجانين عند العرب . — وهنا على ذكر العرب تترك الغرب هنية يتخبط في ظلمة جهله ، وننتقل برهة الى الشرق ، الى تلك الدهناء القاحلة لنشاهد المجنون بهم في فلواتها على وجهه ولا رادع ولا زاجر ، ثم لنراء ممسوساً ومن حوله الكهان والعرافون . وعليه التائم والطلاسم ، وأمامه النار يتصاعد منها دخان العود والند ، يمزون بها على

الجاني يفرجوه من ذلك الجسم الضعيف ، ثم لنصره مريضاً في مستشفيات بغداد ودمشق ومصر وقرطبة مضطجماً على فرش من القطن اللين في ردهة يتنازع جوها الهواء والنور ، وأمامه الرازي وابن سينا ومذهب الدين عبد الرحيم وابن زهر وغيرهم ومن حولهم الخدام والمشارفون يتمهدونه بأنواع الاشرية المسكنة والمرطبة ، ويغذونه بمرق الدجاج وأنواع الالبان بينا الموسيقى تصدح خلفه بالحنان الشجية . ثم لنحظه وقد تحولت تلك المصححات الى مجازر مظلمة مكبلاً كالوحش الضاري بالسلاسل والاغلال عاري الجسد تنهال عليه زبانية العذاب بالسياط كلما ثمل أو صاح والناس من حوله يقهقهون ويسخرون . وهناك تقف وتساءل : ألا يوجد ما بين تعريف الجنون ومعاملة المجنون عند الامة الواحدة وبين الرقي العلمي والاجتماعي فيها صلة تصح أن تكون معياراً أم لا ؟ هنالك نلتقي بالغرب حيث تركنساء يخبط في ظلمة جهله ، فيسير هو . وتقف نحن .

كان العرب أيها السادة في عصر جاهليتهم يعتقدون كسائر الامم القديمة بان الجنون شيطاني فيعالجونه بالرقى والتائم والتذود والسحر والعزائم ، وقد ظل هذا الاعتقاد سائداً عندهم حتى الصدر الاول من الاسلام . فقد جاء في شعر مجنون بني عامر :

وجاؤا اليه بالتعاويد والرقى وصبروا عليه الماء من ألم النكس

وقالوا به من أعين الجن لحظة ولو عقلوا قالوا به أعين الانس

وقد كان يقوم بهما هذه الصناعة الكهان والعرافون ، وكانوا يطلقون كلمة الجنون على جميع الآفات النفسية حتى على العشق ، وينعتون بالجنون كل من يخالفهم في عاداتهم فيجزي بما ينكرون ، ولم ينقل عنهم انهم كانوا يؤذون مجانينهم بغلهم وتعذيبهم بل كانوا يطلقونهم يعميون على وجوههم حينما شاؤوا فيعترضهم الصبية يسخرون بهم ويضحكون منهم كما هي الحال اليوم في كثير من المدن الشرقية . ثم لما أضاء الاسلام بصائرهم ضربوا سيف طول الارض وعرضها فقوضوا عروش القياصرة والاكامرة وأسسوا في هنة من الزمن مملكة عظيمة ذات حضارة ومدنية رفيعة لم تسبقهم الى مثلها أمة من الامم . واتجهت أبصارهم الى العلوم الطبيعية والعقلية فألفوها حيث تركناها في هذا البحث مهجورة منبوذة فتفتك في صحنها عوامل الامل والنسيان ، فأنجسوا اليها بكليتهم واستخدموا في سبيل جمعها وإحيائها كل ما أوتوه من سلطان شامخ ، ومال زاخر ، ومجد باذخ ، فنبتت بذور العلم القاحل ثمة

تزهو بالوان عربية جديدة في جميع الممالك الاسلامية، وشيدت فيها المستشفيات الواسعة الأرجاء ودور الحكمة والصيديات ومحالس الادب والمناظرة . وغاد الطب النفسي الى سيرته اليونانية الرومانية الاولى فعرف الناس ان الجنون مرض كسائر الامراض الجسمية، وان مركزه الدماغ ، وعالجوه بالادوية والتدابير الصحية والعوامل الطبيعية والتلقين ، وجعلوه فرعاً من فروع الطب متمزجاً بفرع الجهاز العصبي كما هو عليه اليوم ، وأدخلوه المستشفيات العامة ، وخصصوا له فيها غرفاً خاصة كانوا يسمونها غرف الممرورين، والفوا في بعض أبحاثه كتباً خاصة . قال ابن أبي أصيبعة في عيون الانباء : « شاهدت يوماً شيخني مذهب الدين عبد الرحيم في البهارستان النوري في دمشق » وقد دخل قاعة الممرورين فرأى فيها رجلاً مصاباً بالمرض المعروف بالماتيا وهو الجنون السببي فوصف بان يضاف الى ماء الشعير في وقت إسقائه اياه مقدار متوفر من الافيون ، فلعغ ذلك الرجل وزال ما به من تلك الحال » . وذكر ايضاً : ان الطبيب موفق الدين عبد اللطيف البغدادي كتب مقالة في المزاج ومقالة في الرسام ومقالة في العلة المراقية . وان جبريل بن بختيشوع شفى جارية للرشد كانت مصابة بشلل هستريائي بصدمة نفسية . وقال ابو القاسم النيسابوري في كتابه عقلاء المجانين : دخلت البهارستان في البصرة فشاهدت في المجانين الخ^(١) مما يدل دلالة واضحة على انه كان يوجد في المستشفيات في ذلك العهد غرف خاصة بالامراض النفسية ، وعلى إدراك الاطباء ماهية الجنون وعدم تفريقهم بينه وبين سائر

(١) وجاء في كتاب الجوامع والمدارس صورة وقف البهارستان القميري وهي : هذا وقف ابي الحسن بن ابي الفوارس القميري على ببهارستانه في الصالحية على معالجة المرضى والمعاجين والاشربة وأجرة الطبيب ، يصرف الى الطبيب في كل شهر لواحد سبعون درهماً ونصف غرارة من قح وللشارف كذا وللحمال كذا وللحوامج كذا والى ثلاثة رجال كذا ولن يقوم بمریفات النساء والمجنونات في كل شهر لكل واحدة عشرة دراهم وسدس غرارة قح الخ وجاء في خطط الشام : في صك وقف احد المستشفيات في حلب بان كل مجنون يخص بخادمين فينتزعان عنه ثيابه كل صباح ويحمئانه بالماء البارد ثم يلبسانه ثياباً نظيفة ويحملانه على أداء الصلاة ويسمعانه قراءة القرآن ، بقراءة قاريء حسن الصوت ثم يفسحانه في الهواء الطلق ويسمع في الآخر الاصوات الجميلة والنفحات الموسيقية الطيبة .

الامراض الجسمية من حيث الماهية ، وعلى إهتمامهم بدرسه ومعالجته بالطرق العلمية الفنية مما لم يوفق الطب الحديث الى مثله الا منذ بضع سنين ، هذا وبالنظر لبلوغ المالك الاسلامية في ذلك العهد درجة رفيعة في الحضارة والمدنية اللتين من لوازمها النظام والامن لم يعد من الممكن ترك المجانين مطلقين يطوفون في المدن كما كانوا عليه في الزمن السابق وكما هم عليه اليوم في البلاد الشرقية ، وذلك لما يظهرون به من المظاهر المخالفة للحشمة والآداب العامة ، ولما يأتونه من الاعمال المخلّة بالانظمة والادارة والمقلقة لراحة الناس ، فأمر المنصور العباسي بان تبني لم دور خاصة يحجر عليهم فيها منعاً لاضرامهم والاضرار بهم ، فشيدت في كل بلد من البلاد الاسلامية دار للمجانين . واذا تصفحنا كتاب عقلاء المجانين لابي القاسم النيسابوري نجد فيه ذكر كثير من هذه المؤسسات الخيرية في جميع المدن العربية كدار المجانين في الموصل وفي البصرة وفي نيسابور وفي الشام وبغداد ومصر وغيرها . وللمنصور الفخر الاعظم بانه لم يسبق الى مثل عمله هذا في تواريخ الامم المتقدمة . وقد نبغ في الطب في هذا الدور في البلاد الاسلامية أطباء عظام خلّدوا تاريخ ذكرهم منهم الشيخ الرئيس ابن سينا والرازي والمجوسي وابن زهر وغيرهم ، فقد أضاف كل منهم الى ما كتبه من الموسوعات الطبية فصولاً ضافية في الامراض النفسية تدل دلالة واضحة على سعة علم وكبير دراية وخبرة وحذق وتجربة في هذا الفرع الطبي .

هذا وبالنظر لما للطب النفسي من الصلة المباشرة بعلم النفس تناولته أقلام كثير من العلماء والفلاسفة والادباء غير الاطباء فألفوا في قسمه الادبي كتباً على غاية من الاجادة ، من ذلك كتاب الحمقى والمغفلين الذي وضعه ابو الفرج عبد الرحمن بن الجوزي المتوفى سنة ٥٩٧ فهو من خيرة ما كتب في الحمق وتعريفه ووصفه حتى اليوم . ومنها كتاب عقلاء المجانين وكتاب الاذكياء اللذين وضعهما ابو القاسم الحسن بن محمد بن حبيب النيسابوري المتوفى سنة ٤٠٦ فقد أتى في مقدمتهما على تعريف الجنون وأسماؤه وضروره والذكاء وأسماؤه مما يدل على ان معرفة ماهية الجنون لم تكن خاصة بالاطباء بل كانت عامة تتناولها أقلام الكتاب والادباء وألسنة الناس في سمرهم ومجالس لهم في ذلك العصر الزاهر .

غير ان العوائل الزمنية التي قضت على حكمة أبقراط وتلاميذه لم نشأ الا أن تنطرق

الى هذه المدنية العربية الفتية وتفسدها وتشوه من محاسنها . فقد أصاب المسلمين في بدء نهضتهم ما أصاب غيرهم من الاختلاف والتشعب في الطرق والمذاهب التي كان من نتائجها السيئة انصراف الناس عن العلم واشتغالهم بالبدع . نذكر من ذلك العود الى الاعتقاد بان الجنون روحاني أو شيطاني والاخذ بمعالجته بالعلامم والحجب والثامم والرقى والعزائم وغير ذلك مما حمل الغربي في العصر الاخير على القول بان الاسلام ينظر الى المجاذيب كأولياء مقدسين ، بينما هذا الظن فاسد يدحضه على ما أتينا على ذكره مما كان عليه الجنون والمجانين عند المسلمين وخلفائهم في صدر الاسلام . ولعل السبب في حرمة فريق من العامة لبعض المجاذيب ان العقلاء من رجال الدين والتقوى في ذلك العصر المتأخر ساءم ما يشاهدونه من ازدراء الناس بالمجانين وتعرضهم لم بالاذي والمهزء والسخرية بهم مما تنكره الشريعة الاسلامية التي تأمر بالاحسان والمعروف وتنهي عن الشر والاذي فأخذوا يرشدونهم بقولهم : ما هؤلاء الا عباد الله فلا تسخروا بعباده وأحسنوا اليهم يحسن الله لكم الى غير ذلك من عبارات الوعظ الصالح الذي أساء العامة فهمه ولم يحسنوا العمل به .

قال الطيبان لوف وسيريو (Lwoff et Sérieux) اللذان أوفدتها وزارة المعارف الافرنسية الى مراكش سنة ١٩١٠ لدرس الامراض النفسية فيها وكيفية مداواتها في كتابهما المسمى المجانين في مراكش مانعه :

« اذا صح القول بان اسعاف المرضى بالآفات النفسية ومداواتهم مفقودان في مراكش فان السبب في ذلك ليس ناجماً كما يظن عن عدم تلائم بين الاسلام ومداواة الامراض النفسية ، بل يمتد الى مصدر واحد : هو هوة الانحطاط التي تتدهور فيها مراكش منذ عهد بعيد ، فان عصيان القبائل المتواصل والحروب الاهلية التي يثيرها ذوو الاغراض وعدم استقرار البلاد من جراء مطامع الدول الاجنبية المتسلطة يستغرق كل فاعلية الحكومة الشريفة ، كما ان قلة موارد البلاد وعدم الثقة بالغد والفوضى الضاربة في جميع أنحاء البلاد تعلق لنا عدم اكتراث السلطة المركزية الموقرة بكل ما يتعلق بالاسعاف العام . أضف الى ذلك اندثار التعليم الطبي منذ عصور كثيرة واندثار دور العلم التي كانت مدارس العالم الاسلامي العظمى في العصور المتقدمة مما قضى على جميع المبادئ العلمية

المتعلقة بالامراض النفسية ومداواتها . وفسح مجالاً لاستيلاء أضاليل الاولين وخرافاتهم على أذهان الناس . وعلى ذلك نقول : ان أحوال المجانين الحاضرة في مراکش تنسب الى أسباب اجتماعية فقط وليس الى أسباب دينية .

« هذا وان تاريخ الحضارة الاسلامية يطلعنا على ان الاسلام لم يهمل العناية بالمجانين البتة ، ففي العصور التي كانت تعد فيها الامراض النفسية في اوروبا ناشئة عن أسباب فوق الطبيعة كانت معارف اطباء العرب الذين ورثوا الطب اليوناني صحيحة صريحة فيما يتعلق بهذه الامراض ، ويظهر ان الملوك العرب هم الذين أوجدوا بايدي بدء دوراً خاصة بالمجانين في مصر ومراكش واسبانيا . ويرجع ان فكرة اسعاف المجانين قد انتقلت أخيراً الى العالم المسيحي بواسطة الملاحي التي أوجدها المسلمون في اسبانيا » اه .

« للبحث صلة »



فتاوى اغوية

وأهمها صحة جمع (مفعول) على (مفاعيل)

—(١)—

جاء في كتاب من الصديق الامير شكيب أرسلان وفيه مانعه :
« يا أخي ! لفظه (اكتشف) لا توجد في كتب اللغة أفرايتها أنت في مكان ؟
ومثلها (احترم) بمعنى وقّر لم أجدّها في المتون . ولكنني وجدتها في كلام المولدين ومنهم
صاحب البردة (أو يرجع الجار منهم غير محترم) فما قولك أنت ؟ ثم ان الجاحظ يجمع
ميسور على (مياسير) فكيف يقولون : إن جمع مفعول على مفاعيل لا يجوز وأن الشنقيطي
اعترض على رفيق بك العظم في تسمية كتابه (أشهر مشاهير الاسلام) . وقالوا إنها ألفاظ
معدودة واردة في كلام العرب منها مجانين . فما رأيك في هذه المسألة ؟ قرأت في بعض
الكتابات القديمة لفظه (مثبتون) بمعنى ثابت فهل مرّت بك في محل ؟ يوجد اللفاظ كهذه
أي اسم مفعول من هذا الوزن والفعل مزيد لا مجرد . الجرائد لا تبرح تقول (الضّوج)
ولا يوجد نضوج من أنجح . ويقولون (تكتنّموا) ولا يوجد تكتنّم . وإن كان يجوز فعل معنى
تظاهر بالكتمان . لا على معنى المبالغة في الكتم . فالمبالغة في الكتم هو التكتنّم لا التكتنّم
قال ابو الطيب : (مالي أكتنّم حباً قد يرى جسدي وتدعي حب سيف الدولة الامم) اهـ
سألني الامير رأيي في هذه الكلمات الست . وقد رأيت ان أقترح سؤاله عنها
فأطبقها أو أجري فيها تمريناً على (القرار) الذي كان نتيجة لمقال (الكلمات غير القاموسية)
المشور في مجلد السنة الماضية (ص ٥٢١ و ٥٢٢) فقد خلصنا في ذلك المقال آراء نحو
عشرين عضواً من أعضاء المجمع العلمي بشأن هذه الكلمات التي لم تذكر في المعاجم المشهورة
بعد ان قسمناها الى سبعة أصناف واستخرجنا من أجوبتهم زبدة أو نتيجة يعم الركون اليها

والتعويل عليها . وهأنذا الآن أنظر في كلمات الامير وأعرضها على (القرار) الذي رضىته (أكثرية) الاعضاء العشرين . فما أجاز (القرار) قبوله من هذه الكلمات أعلنا قبوله واستعماله . وما رفضه (القرار) أعلنا رفضه وإعماله . ولا أعلن الامير الاراضيا عن حكم الأكثرية في اللغة . كما اشتهر عنه انه يرضى به في السياسة .

﴿اكتشف﴾ جاء في كتب اللغة أن للاكتشاف معنى غير المعنى الذي يستعمل فيه الكتاب المعاصرون . فالأكتشاف في اللغة ان تبالع المرأة في الكشف عن نفسها في خلوتها مع زوجها . فهو فعل لازم . أما اكتشف في استعمالنا اليوم فتعتمد نقول اكتشف كولمبوس بلاد اميركا سنة كذا . واكتشف المخترع الفلاني البارود سنة كذا . وإذا اعتبرنا لفظ (المرأة) في تفسير الأكتشاف قيداً غير لازم بل كما يقال اكتشفت المرأة زوجها نقول اكتشف الرجل للغرض في النهر واكتشف المريض للطبيب . على معنى أنها بالغاً في حسر ثيابها . وفي هذا الحسر ظهور ما كان خافياً — إذا اعتبرنا هذا كان قولنا اليوم (اكتشف) صحيحاً فصيحاً بشرط أن نستعمله لازماً قاصراً على فاعله فنقول (اكتشف البارود سنة كذا) يرفع بارود على الفاطمية أياً ان البارود ظهر سره للناس تمام الظهور بعد ان كان خافياً . وكذا (اكتشفت بلاد اميركا) و(اكتشف سر المسألة) وهكذا . ولكن لا أعلن ان الناس اليوم يقدرون على هذا الاستعمال بعد ان فشا على لسانهم استعمال (اكتشف) متمدياً . وعلى هذا يكون فعل اكتشف المتعدي (مؤنداً) هُدي اليه المعاصرون بنابل من ذوقهم . فهو مثل (تفرج) و(تنزه) و(احتار) و(خابر) وكلها من الصنف الرابع (من الاصناف السبعة للكلمات غير القاموسية) وهذا الصنف أفق بجواز استعماله خمسة عشر عضواً من أعضاء المجمع وأنكر جوازه ثلاثة منهم . راجع مجلة المجمع (مجلد ١٢ ص ٥٣٠) فالفتوى إذن على استعمال فعل الأكتشاف .

﴿احترم﴾ فعل (اكتشف) لم يرد في المعاجم ولا في كلام بليغ ولذلك جعلناه من الصنف الرابع وهو المؤند الذي أحدث الناس صيغته من مادة عربية ولا يمرفه الفصحاء أما (احترم) فليس من هذا الصنف بل من الصنف الثاني أعني الكلمات غير القاموسية التي جاءت في كلام فصحاء لا يمتنع بأقوالهم مثل كلمة (نقيم) التي جاءت في كلام الشيخ اليسازجي

وكلمة (صدفة) في كلام الشيخ محمد عبده وهو هكذا فعل (احترام) فإنه ورد في قصيدة الأبو صيري المشهورة :

(حاشاء ان يحرم الراجي مكارمه أو يرجع الجار منه غير محترم)
وكلمات هذا الصنف مما أفنى بجواز استعماله خمسة عشر عضواً من أعضاء المجمع ايضاً
وخالفهم ثلاثة من الاعضاء . على ان الحق ان يقال في (احترام) إنها كلمة قاموسية فصيحة
دونها صاحب (المصباح) في مصباحه وان أغفلها غيره قال : (والحرمة المهابة وهذه اسم
من الاحترام مثل الفرقة من الاقتراق) وقوله هذا يكفي في اعتبارها قاموسية فصيحة وان
كانت ذكرت في كلامه عرضاً واستطراداً لا قصداً ونصاً . ولعل صاحب أقرب الموارد
انما دونها في قاموسه اعتياداً على عبارة المصباح مذ قال : احترامه هابه ومنه قولهم (لانتحرم
فنتحرم) أي لانهب فتقع في الحرمان .

﴿ مشبوت ﴾ قال الامير انه قرأها في بعض الكتابات القديمة بمعنى ثابت . وقوله هذا
لا يجعل كلمة (مشبوت) صالحة للبحث عنها مادامنا لم نعرف من هو الذي قالها ولا طريقة
استعماله لها . اذ يمكن ان تكون وردت في كلام ذلك القديم مصحفة كما وردت مصحفة
في (لسان العرب) في مادة (سر) (جزء ٦ ص ٢٦) فإنه ذكر ان (مُسَرَّ) بصيغة امم
المفعول وردت بمعنى (مسرور) في قول العرب (كل مجرٍ بالخلاء مُسَرَّ) أي مسرور
مع ان فعل (أَسَرَّ) المزبد لم يرد في كلام العرب وانما هم توهموا وجوده فاشتقوا منه (أَسَرَّ
فهو مُسَرَّ) ثم ذكر صاحب لسان العرب مثالا آخر لهذا التوهم وهو قولهم (منبوت) على
توهم وجود (نبته) ثلاثياً متعدياً وهو لم يرد في اللغة وانما ورد أنبته فهو مُنْبَتٌ فنبتوت
إذن شاذ . ومنه قول الشاعر :

(وبلد يُغضي على النعوت بغضي كإغضاء الروى المنبوت)

كذا أورد صاحب لسان العرب هذا البيت ولم يفسر غموضه . وليس هذا فقط بل
ان كلتي (منبوت ونبته) وقتنا في نسخة (لسان العرب) محرفتين هكذا (مشبوت ونبته)
أي بالناء المثلثة بدل النون فلعل هاتين الكلمتين علقتا في ذهن الامير شكيب في بعض
نصفحاته لسان العرب وظلها مع الزمن مما جاء فيه مشبوت بمعنى ثابت . أو ان الامير
رأى كلمة (مشبوت) في كتاب (جغرا اسلام) ص ١٩٤ المؤلفه الاستاذ احمد أمين إذ قال

(وللحسن البصري أقوال كثيرة مثبتة في كتب الادب) و (مثبتة) معرفة وصوابه (مثبتة) وهي كلمة شدة ما استعمالها مؤلف بحر الاسلام في كتابه . وبناء على هذا لا يجوز استعمال كلمة (مثبت) بمعنى (ثابت) الا اذا عاد الامير فتذكر الكلام القديم الذي رآها فيه .

﴿ النضوج ﴾ بمعنى النضج من عثرات الأقلام بل (والافهام) ايضاً فالواجب تصحيحها وتنبيه الناس اليها . إذ لم ترد في المعاجم ولا في كلام متقدمي الفصحاء ولا متأخريهم وغلطتهم الفاشية هذه تشبه غلطة أخرى لم لم تنفس بعد وأخشى ان تنفس . وهي قولهم (خوار النفس) أو (خوار الغزمية) مكان خور والخور الضعف اما الخوار فصوت البقر . واذا عرضنا كلمة (النضوج) على الاصناف السبعة للكلمات غير القاموسية كانت من الصنف السابع أعني الكلمات التي تدور على أفواه العامة وقد ولعوا بها ولا يستعملها ^(١) الفصحاء بل يتحاشون النطق بها . وكلمات هذا الصنف مما منع أعضاء المجمع استعماله وكادوا يجمعون على رذله والنشأوم به (راجع ما قالوه في مقال الكلمات القاموسية) .

﴿ تكتم ﴾ لم ترد في المعاجم كما قال الامير وقد شاع استعمالها في طبقة الخواص الذين يأنفون من استعمال كلمة (نضوج) ولذا جعلنا (نضوج) من كلمات الصنف السابع العامة التي يجب إهمالها . أما فعل (التكتم) فأرى ان نجعله من الصنف الرابع المولد الذي أفنى بجواز استعماله خمسة عشر من الأعضاء اي أكثر منهم كما مر في (اكتشف) . على ان هذه الاكثرية ربما مالت الى اطراح (تكتم) مادام يوجد في الفصحى فعل (كتم) فهو ينوب مثابه ولا يكون ثمّة حاجة اليه .

(١) قرأنا أخيراً للاستاذ طه حسين مقالاً في المقارنة بين الشاعرين الأشهرين حافظ ابراهيم واحمد شوقي نشره في العدد الاخير من مجلة (الهلال) ورأيناه فيه يستعمل كلمة (النضوج) إذ قال : « تقليد حافظ يستحيل الى نضوج غريب وقوة بارعة الخ » فان نبه الى سوء استعمال كلمة (النضوج) منه ورجع عنها كان بها . وبقينا على حكمنا من ان (النضوج) كلمة عامية مبتذلة . وان أصر الاستاذ على استعمالها تغير إذ ذاك وجه المسألة وتنتقل كلمة (النضوج) من الصنف السابع (العامي) الواجب الاطراح الى الصنف الرابع (المولد) الذي تتكلم به الخواص ويكون له حكم هذا الصنف .

﴿ مياسير ومشاهير ﴾ هاتان الكلمتان تدخلان تحت بحث عام وهو (جمع مفعول على مفاعيل) هل يصح هذا الجمع ؟ وهل هو مطرد ومقيس أو لا ؟ وقد أخرنا الكلام على تبتك الكلمتين لطول هذا البحث وخطورة أمره ولتكرر الجدل فيه بين طائفتين من كبار كتابنا المعاصرين . ويمكن تلخيص هذا البحث بما يلي :

ما كان على وزن مفعول من الكلمات إذا كان صفة لا اسماً جمع جمع تصحيح (أي جمع مذكر سالم أو مؤنث سالم) ففي القرآن (مسؤولون مبعوثون مجموعون محرومون . ملعونين ملومين مسبوقين) . وهل جمعها كذلك واجب بحيث لا يجوز جمعها على مفاعيل ؟ الظاهر من أقوال أكثر النحاة أنه لا يجوز : فابن هشام يقول : (يتنوع مضروب من التكسير) أي إن ما كان على وزن مضروب يتنوع أن يقال في جمعه مضارب بل مضروبون . ومثله الزمخشري فقد قال : (يُستغنى في مفعول بالتصحيح عن التكسير) ومثلها ابن الحاجب والرضي فقد قال (باب مفعول التصحيح) أي كل ما كان على وزن مفعول فبابه أن يجمع جمع تصحيح لا تكسير .

وإذا نحن أوردنا على القائلين بهذا — كلمات وردت جموع تكسير لمفعول — أجابوا عنها على هذا الترتيب :

﴿ مجذوب مجاذيب ﴾ يجاب عنها بأنها من كلام الفقهاء وأقوالهم أو اصطلاحاتهم ليست حجة في اللغة ولا تنقض بها قاعدة مقرر .

﴿ مكتوب مكانيب . محبوس محابيس . مسجون مساجين . مشنوق مشانيق . منحوس مناحيس . موضوع مواضيع . ومجموع مجاميع ﴾ : يجاب عن هذه أيضاً بأنها كلمات مؤنثة لم ترد في المعاجم ولا في كلام الفصحاء المتقدمين ولا تصلح أن تكون حجة .

﴿ مفاطر ﴾ هذه الكلمة ليست مما نحن فيه إذ هي جمع مفطر بكسر الطاء لا مفطور . وأصلها مفاطر أشبعت كسرتها فصارت «مفاطير» .

﴿ مناكير ﴾ وهذه أيضاً مثلها جمع منكر بفتح الكاف لا منكور وأشبعت الكسرة في الجمع .

﴿ مياسير ﴾ هي جمع (موسر) لا ميسور . وقيل يصح أن تكون جمعاً ليسوراً أيضاً . ومما يمكن فلا دليل فيها على صحة جمع مفعول على مفاعيل .

﴿مشاييب﴾ الواردة في قوله صلى الله عليه وسلم (إلى الأقيال المباحلة والأرواع المشاييب) هذه أيضاً لا دليل فيها إذ ورد الحديث برواية ثانية أشار إليها صاحب النهاية وهي (الأرواع الاشياء) بتشديد الباء جمعاً لشيب بمعنى المشبوب . وهو الأبيض اللون الحسن المنظر . والدليل إذا طرقه الاحتمال سقط به الاستدلال .

﴿مقادير﴾ ليست جمعاً لمقدور بل لم ترد كلمة (مقدور) في اللغة ولم يذكرها صاحب التاج واقتصر على قوله « والامور تجري بقدر الله ومقداره وتقديره وأقداره ومقاديره » اهـ وروى المبرد في كامله لبعض الشعراء بهجو :

(إذا عَيَّرُوا قالوا مقادير قدرت وما العار إلا ما نَجَرَ المقادير ^(١))

وإذا لم تكن (مقادير) جمعاً لمقدور كانت جمعاً لمقدار قال ابن دريد :

(لانسألني وأسأل المقدار هل بمصم منه وزَّره أو مُدْعرا)

فتكون النتيجة ان جميع هذه الكلمات الثلاث عشرة التي يتجمل انما جمع لمفعول لا شاهد فيها على جواز هذا الجمع ولا يصح ان تنتقض بها القاعدة التي قررناها النحاة من ان مفعول لا يجمع على مفاعيل .

﴿مشهور مشاهير﴾ يقولون في تزييفها إن علماء اللغة لم يذكرها في معاجهم ان مشهور تجمع على مشاهير فلا يجوز استعمالها عملاً بقاعدة النحاة المذكورة . فاذا رددنا عليهم بان هذا الجمع اذا لم يدونه علماء اللغة في معاجهم نصاً فقد استعملوه هم أنفسهم في كلامهم عرضاً : فقد استعمالها (ابو زيد الانصاري) صاحب (النوادر في اللغة) ونطق بها (الزبيدي) شارح القاموس . و (الفيومي) صاحب المصباح . و (السيوطي) مؤلف المزهري . و (الميداني) جامع أمثال العرب . فيقول التمسك بالقاعدة النحوية : ان نطق هؤلاء بتلك الكلمة واستعمالهم لها لا يفيد شيئاً معها كثروا وعظم قدرهم لان استعمالهم لها خرق للقاعدة التي اتفق النحاة عليها وليسوا بمعصومين من الخطأ .

﴿ملاعين مجانين ميامين مشائيم مناصكيد ملاقيج مضامين مكاسير مجاهيل محاليلك﴾

(١) (المقادير) كذا رأيتها بالبدال الممثلة ولعل صوابها (المقادير) بالبدال الجمعية ويكون أراد الشاعر ان أقدار العيوب وأدران النقائص هي التي تجلب العار فما كانت لهؤلاء المهجورين ان يعتذروا بالاقدار .

مراجع **هذه** الكلمات الاحدى عشرة ذكرتها المعاجم ووردت في الاحاديث الشريفة وكلام الفصحاء . ولا ينبغي أن يقع في جواز استعمالها نزاع .

فيقول المعارضون حقاً لا نزاع فيها ولا في جواز استعمالها . ولكن لا يجوز ان يقاس عليها غيرها كشاهير ومكاتب كل ذلك لتبقى قاعدة النحاة مطردة .

فيضيق حينئذ الصدر . ويفدح الأمر . ولا نجد لنا ملجأ الا سيويه . أحسن الله اليه .
فندمعه بقول في (كتابه) المشهور ما لم يخصه (ومضروب : تقول في جمعه مضروبون غير انهم قالوا ملاعين ومكاسير ومشائيم) الى ان قال : (فأما مجرى الكلام الاكثر ان يجمع مضروب بالواو والنون) .

فيمكننا ان نستنتج من كلام سيويه هذا أموراً :

(١) — ان الأفصح في جمع مفعول مفعولون لأنه هو وحده المستعمل في القرآن

الكريم .

(٢) — ان عبارة سيويه السابقة وورود احد عشر كلمة جمعت على مفاعيل يسوغ لنا

ان نجتمع مفعول على مفاعيل أحياناً مع الاعتراف بان هذا الجمع المكسر أقل فصاحة واستعمالاً من ذلك الجمع المصحح . واذا كان الكوفيون يرون ورود كلمة واحدة عن أهل اللسان كافياً لأن تضرب على غرارها كلمات — فالبصريون جديرون بان يروا هذه الكثرة في الكلمات المذكورة كافية لتقرير القاعدة والقياس عليها .

(٣) — ان كبار علماء اللغة (الانصاري والميداني والقيومي والسيوطي والزبيدي)

أرادوا ان يكونوا لنا إماماً في هذا القياس والاستعمال : فجمعوا (مشهوراً) على (مشاهير) وان لم يكن هذا الجمع مما عرفه أهل اللسان ولادونه علماء المعاجم — فعلوا ذلك لتشجيعنا على الاقتداء بهم والسير على أثرهم : فجمعنا مكتوب على مكاتب . وموضوع على مواضع . ومحبوس على محابيس الى آخر الكلمات السبع المذكورة آنفاً .

(٤) — مما عارضونا في جعل جمع مفعول على مفاعيل مقيساً ولم يسمحوا لنا أن نجتمع

مكتوب على مكاتب الخ بداعي ان مثل هذا ليس من شأننا ولا يجوز لأمثالنا إبطال قاعدة قديمة . كما لا يجوز لنا تقرير قاعدة جديدة . اذا قالوا هذا — ورأينا مجمعنا العلمي لم يقرر بعد شيئاً في هذا المعنى — لا يمكنهم أن يمتنعوا عن العمل بما قرره أعضاء المجمع في تجويز استعمال

كلمة (مشاهير) التي ينطبق عليها ما تقرر في العنصر الثاني من الكلمات غير القاموسية وهو الكلمات التي وردت في كلام الفصحاء المتقدمين . ولأرباب ان كلمة (مشاهير) وردت في كلام أبي زيد^(١) الانصاري الذي كان سيبويه اذا قال : (حد نفي من أثق بعريته) أراد به أبا زيد هذا . ورجل يثق سيبويه بعريته ينبغي ان نثق نحن بعروبة كلمة (مشاهير) اذا جاءت في كلامه . ويؤيد أبا زيد في هذا الباب الميداني^(٢) صاحب مجمع الأمثال . والفيومي^(٣) صاحب المصباح والسيوطي^(٤) صاحب المزهرة والزبيدي^(٥) شارح القاموس . وكلهم من أئمة اللغة والتصنيف فيها وكفى بهم حجة .

وخلاصة ما يقال في هذا البحث ان :

(اكتشف) كلمة مولدة يجوز استعمالها عملاً برأي خمسة عشر من علماء اللغة والادب المعاصرين .

(احترم) كلمة قاموسية فصيحة يجب استعمالها كسائر الكلمات الفصيحة .

(مشبوت) بمعنى ثابت لا يجوز استعمالها لعدم العلم بقائلها .

(نفوج) كلمة عامية يجب اطراحها منذ الساعة .

(نكتم) كلمة مولدة يجوز استعمالها بقلّة : وذلك لأن مكان ان تقوم مقامها كلمة (كتّم) بالتشديد .

(مياسير) كلمة فصيحة لان ارباب المعاجم نصوا على انها جمع موسر فيجوز استعمالها بلا تكثير .

(مشاهير) يجوز استعمالها اقتداءً بمن استعملها من أئمة اللغة والأدب .

(١) توفي سنة ٥٣١ هـ وعبارته هي : « اذا جاوزت المشاهير من الانفعال التي يأتي

ماضيها على فعل الخ » نقل هذا عنه الجهد الفيروز آبادي في خطبة القاموس .

(٢) توفي سنة ٥١٨ هـ قال في كتابه مجمع الامثال « وهذا المثل من مشاهير أمثال

العرب » .

(٣) توفي سنة ٧٧٠ هـ قال في مادة (ن ج س) « ومشاهير الكتب ساكتة عنه » .

(٤) توفي سنة ٩١١ هـ قال في الكنز المدفون « ذكر مشاهير المعبرين » .

(٥) توفي سنة ٢٠٥ هـ قال في مادة (ق ب) « ولم يذكره ارباب الدواوين المشاهير » .

(جمع مفعول على مفاعيل) يحتاج جوازه الى (قرار) من جمع لغوي أو الى نص صريح لاحد علماء اللغة يدل على جوازه .

وقبل تقديم هذا المقال للطابع ظفرت بنص ارجو أن يكون هو المقنع . والشاهد المتوقع : ففي (اللسان) و (التاج) في مادة (صرع) قال الازهرى : الصريع القضيبي يسقط من شجر البشام وصرع الشجر قطع وطرح ثم قال ما نصه وقول لبيد :

محفوفة وسط البراع يظلمها منها مصارع غابة وقيامها

المصارع جمع مصروع من القضب . يقول : منها مصروع ومنها قائم والقياس مصاريع اه .

فلم يبق للمعارضين الا ان يقولوا : ان هذا القول (بقياس جمع مفعول على مفاعيل) هو فتوى علماء اللغة . أما علماء النحو فقد أفتوا بعدم القياس .

ونقول ان علماء النحو انما بنوا قواعدهم على تتبع علماء اللغة للنصوص واستقراءهم للجزئيات . فاللغويون هم حملة اللغة . ونقلوا نصوصها . أما النحاة فمخترجو مسائلها ومستنبطو فروعها . فالاولون هم الاصل الجدير بالاعتماد . ولا يخفى أنه مع وجود النص لا عبرة بالاجتهاد .

هذا أيها الأخ الأثير رأيي أعرضه عليك . فإنت أعجبك لغواه . والآ فالسأة مأواه .

المغربي



ريحانة شوقي على قبر حافظ^(١)

—(١)—

فد كنت أوتر ان تقول رثائي	يا منصف الموق من الأحياء
لكن سبقت ، وكل طول سلامة	قدره وكل منية بقضاء
الحق نادى فاستجيت ولم تزل	بالحق تحفل عند كل نداء
وأثبت صحراء الامام ^(٢) تذوب من	طول الحنين لساكن الصحراء
فلقيت في الدار الامام ^(٣) محمداً	في زمرة الأبرار والحنفاء
أثر النعم على كرم جبينه	ومراشد التفسير والافتاء
فشكوكنا الشوق القديم وذقنا	طيب التداني بعد طول تناء
إن كانت الاولى منازل فرقة	فالسمة الأخرى ديار لقاء
ووددت لو أفي فداك من الردى	والكاذبون المرجفون فدائي
الناطقون عن الضغينة والهوى	والموغرو الموق على الأحياء
من كل هدام وبني مجده	بكرائم الأتقاض والأشلاء
ما حطموك وإنما بك حطحوا	من ذا يحطهم رفوف الجوزاء
أنظروا فأت كأمس شأنك باذخ	في الشرق ، واسمك أرفع الاسماء
بالأمس قد حليني بقصيد	غراء تحفظ كاليد البيضاء

(١) رأينا ان نشر في مابلي بعض ما قبل في رثاء فقيد الامة العربية ابراهيم حافظ بك واحمد شوقي بك مما رأينا حاجة الى نشره في مجلتنا .

(٢) المراد بالامام في البيت الامام الشافعي .

(٣) يشير الشاعر الى الاستاذ محمد عبده .

غيظَ الحسود لها وقتُ بشكرها وكما علمتَ مودتي ووفائي
في محفلٍ بشرتُ آمالي به لما رفعتَ الى السماء لوائي

يا مانع السودان شرخ شبابه ووليتَه في السلم والهيما
لما نزلتَ على خمائله ثوى نبع البياض وراء نبع الماء
قلدته السيف الحسام وزدته قلماً كصدر الصعدة السمراء
فلم تجرى الحقب الطوال فاجرى يوماً بفاحشة ولا بهجاء
بكسو مبدحته الكرام جلالةً ويُسَمِّع الموقى بحسن ثناء

اسكندرية يا عروس الماء وخيلة الحكاء والشعراء
نشأتُ بشاطئك الفنون جميلةً وترعرعتُ بسمالك الزهراء
جاءتك كالطير الكريم غرائباً فجمعتها كالربوة الغناء
قد جمّلوك فصرت زينة الثرى للوافدين ودرّة الدأماء
غرسوا رباك على خمائل بابلٍ وبنوا قصورك في سنا الحمراء
واستحدثوا طرقات منورة الهدى كسيل موسى في فجاج الماء
نغذي كأمس من الثقافة زينةً ونجملُ بشباك النجباء
ونقلدي لغة الكتاب فانها حجرُ البناء وعدة الانشاء
بنت الحضارة مرتين ومهدت للملك في بغداد والنجباء^(١)
وسمتُ بقرطبة ومصر فخأتنا بين الممالك ذروة العلياء
ماذا حشدت من الدموع «لحافظ» وذخرت من حزن له وبكاء
ووجدت من وقع البلاء بفقده ؟ إن البلاء مصارعُ العطاء
الله يشهد قد وفيت سخيّةً بالدمع غير بخيلة الخطباء
وأخذت قسطاً من مناحة ماجدٍ جمّ المآثر طيب الأبناء
هتف الرواة الحاضرون بشعره وحدا به البادوت في البيداء

لبنات يبكيه وتبكي الضاد من
 عرب الوفاء وفوا بذمة شاعر
 يا حافظ الفصحى وحارس مجدها
 ما زلت تهتف بالقديم وفضله
 جددت أسلوب (الوليد) ولفظه
 وجريت في طلب الجديد الى المدى
 ما ذا وراء الموت من سلوى ومن
 اشرح حقائق ما رأيت ولم تزل
 رتب الشجاعة في الرجال جلائل
 كم ضقت ذرعاً بالحياة وكيدها
 فهل فارق بأس نفسك ساعة
 وأشر الى الدنيا بوجه ضاحك
 يا طاملاً ملائ الديني بشاشة
 اليوم هادنت الحوادث فاطرح
 خلقت في الدنيا بيساناً خالداً
 وغداً سيند كرك الزمان ولم تزل

حلب الى الفيحاء الى صنعاء
 بأبي الصفوف مؤلف الاجزاء
 وإمام من نجلت من البلغاء
 حتى حيت أمانة القدماء
 وأتيت للدنيا بسحر (الطائي)
 حتى اقترنت بصاحب البؤساء^(١)
 دعي ومن كرم ومن اغضاء ؟
 أهلاً لشرح حقائق الاشياء
 وأجلهن شجاعة الآراء
 وهتفت بالشكوى من الضراء
 واطلعت على الوادي شعاع رجاء
 خلقت أميرته من السراء
 وهدى اليك حوائج الفقراء
 عبء السنين والقر عبء الداء
 وتركتم أجيالاً من الانباء
 للدهر انصاف وحسن جزاء

احمد شوقي

(١) يشير الى الشاعر الفرنسي فيكتور هوجو .

النيل الخالد



عجبا ! أتوحشني وأنت إزائي
 لكن جرى قدرٌ وإن أبت المنى
 جرحوا صميم القلب حين نحمّلوها
 الطيب المحمود من عمري مضى
 لا بل هما مني جناحا طائر
 الصاحبات الأكرام تولىا
 لم يتركا برداهما غير الأسي
 وحيالي الخلطاء الا اني
 أيراد لي من فضل ما مجدا به
 إن نحي بالذكرى فلا تبدل في
 يا صاحبي غدوت منذ نأيتما
 لا ليل عافية هجعت به ، ولا
 انا واحد في الجازعين طليكما
 فاذا بدا لكما قصوري فاعذرا

وضياء وجهك مالي سودائي ؟
 بنوى أحبنا لغير لقاء
 الله في جرح عزيز شفاء
 والمفتدى بالروح من خلصائي
 رُميا ولم يك نفعي إخطائي
 فعلام بعد الصاحبين بقائي ؟
 لأخيها ما دام في الأحياء
 متغرب بالبعد في خلطائي
 إرث ؟ إذن جهل الزمان وفائي !
 صفقر ، ولا تغيير في الأسماء
 أجد الحياة ثقيلة الأعباء
 يوم نشطت به من الأعياء
 وكأنا ذاك البلاء بلائي
 أو شفا لي مسلمات ولائي

مهلاً امير الشعر غير مدافع
 كم أمة كانت على قدر الهوى
 تمكنا من نفسها إيمانها

ومعز دولته بغير مراد
 ترجوك ما شئت لطول بقاء
 أن لم تمكرك من حيوا لفناء

فاذا بالمنايا لم تزل حرب المني
في مصر بل في الشرق منها لوعة
أترى موجبات الأثير كأنها
بعث الشرار بها نقالاً لو بدا
جزع الكنانة كاد لا بعدو أسي
وبحضرموت على تنائي دارها
بالاس كان هواك يجمع شملها
واليوم فت ردك في أعضادها

واذا الرزينة فوق كل عزاء
سدت على السلوان كل فضاء
حسرى بما تزجي من الانباء
ما حملت لبث نطاف دواء
أم القرى ومناحة الفيحاء
شكوى كشكوى تونس الخضراء
في فرقة الزعات والاهواء
ما أجب البأساء للبأساء

أفدح بما يلقاه آلك إن يكن
محرموا أباً برّاً نموا وترعرعوا
وكفقدم فقد الغرائق العلى
وكرزهم رزي الرجال مرجباً
بنناولون من الصفائف وحيه
ما عشت فيهم ظلت بلبل أبكهم
لك جوك الرب الذي تخلو به
عدوك في ذاك التعزل خلة
ما كان شغلك لو دروا الأبهم
ولعل اعطفهم عليهم من دنا
أزلت نفسك عند نفسك مؤزلاً
فرعيت نعمتك التي أنلتها
تقي حياءك علماً عن خبرة
وترى الزكاة لذية الثراء مبرة
كم من يدر أسديتها وكسوتها

حزن الأباعد جل عن نساء
من جاهه في أسمع الأفياء
علم الهدى للفتية النجباء
عف اللسان مذهب الأيما
فتكون كل صحيفة كلواء
في الأمن والربال في اللاواء
متفرداً والناس في أجواء
إن التعزل شيمة الزهواء
لكن كرهت مشاغل السفهاء
بالنفع منهم وهو عنهم ناء
بأبى عليها الخسف كل إباء
ورعيت فيها جانب الفقراء
أن الخاصة آفة الأدباء
منه به ووسيلة لركاء
متأنقا لطف اليد البيضاء

عصره تقضى كنت ملء عيونه
يجلو نبوغك كل يوم آية
كالشمس ما آبت أنت بمجدد
هبة بها ضن الزمان فلم تفتح
بأتون في الفترات بوعد بينها
كالانبياء ومن تأثر إثرهم
رفعتك بالذكرى الى أعلى الذرى
من مسعدي في وصفها أو مصعدي
ومطوع لي من يياني ما عصى
لي فيك من غرر المديح شوارده
ووفت قوافيها بما أمل على
ماذا دهاني اليوم حتى لأرى

* * *

(شوقي) لا تبعد وان تك نية
تالله شمسك لن تغيب ، وانما
هي في الخواطر والسرائر تجلي
والدخار أظلى الدخار ما خلفته
هو حاجة الاوطان ما دالت بها
سبعاد ثم يعاد ما طال المدى
يكفي بيانك أن بلغت موقفا
بوات مصر به مكانا نافست
وردت موقفها الاخير مقدما
لك في قريضك خطبة أكثرتها
من أي بحر دره متصيد
ظهرت شمائل مصر فيه بما بها

ستطول وحشتها على الرقباء
لتنير في الاصباح والامساء
ابدا ، ونغمهم باللائلاء
من فاخر الآثار للابناء
دول من السراء والضراء
ويظل خير مآثر الآباء
فيه أعز مبالغ القدماء
فيه مكان دمشق والزوراء
في المجد بين مواقف النظراء
عزمت على الفصحاء والبلغاء
وسناه من تزييل أي سماء
من رفق ونعمته ونقاء

ترخيمها في لحنه متسامع
شعره سرى مسرى النسيم بلطفه
ترد العيون عيونته متفتحة
ويكاد يلس فيه مشهود الرؤى
في الجو يؤنس من يخلق طائر
عجباً لما صرفت فيه فنونه
فلكل لفظ رونقٌ متجدد
يُجلى الجمال به كأبدع ما أنجحت
ولربما راع الحقيقة رسمها

* * *

حيالك ربك في الذين سموا الى
من ملامهم أدى أمانة وحيه
متجشم بالصبر دون أدائها
للمعقريّة قوة طوية
كم أخرجت لأولي البصائر حكمة
حتى إذا اشتعل المشيب برأسه
فالداء ينحل جسمه ونشاطها
جسم يقوضه السقام وهمها
عجباً لعابيه اللذين فضاها
عما نزع لم تهافت فيهما
حفا بما لم يتسع عمره له
فتح يلى فقهاً وصرحاً بأذخ
هذا الى فطن يقصر دونها
من تحفة منظومة لذكاه
أو سيرة سبقت مساق رواية

أمل فابلوا فيه خير بلاء
بعزيمة غلابة ومضاء
ماسية من غنت وفراط عناء
في نجوة من نفسه عصماء
مما ألم به من الأرزاء
ما زاد جذوتها سوى إذكاء
يُخفي بروعته نشاط الداء
متعلق بالخلق والإنشاء
في الكد قبل الضجعة النكراء
نذر الردى وشواغل البرحاء
من باهر الإبداع والإبداع
في إثره صرحٌ وعيدٌ بناء
مجهود طائفة من الفطناء
أو طرفة منظومة لغناء
لمواقف التمثيل والإلقاء

تجري وقائمه فجلول للنعي منها مغازي كن طي خفاء
فاذا الحياة عبيدها وعتيدها مزج كزج الماء والصبيه
تطفو حقائقها على أوهامها وتسوغ خالصة من الأقداء

* * *

يا من صحبت العدم أشهد ما نحا في الشعر من متباين الأنحاء
إني ليحضرني بصادق حاله ماضيك فيه كأنه تلقائي
من بدنه وحجلك بفتح فقهه للحقبة الأدبية الزهراء
حتى الختام ومن مفاخر مجده ما لم يتح لسواك في الشعراء
فأرى مثالا رائعا في صورة للنيل تملأ منه عين الرائي
النيل يجري في عقيق دافق من حيث ينبع في الرابي السماء
يسقي سهول الريف بعد حزنه وبدل عمرانا من الأقواء
ما يعترضه من الحواجز بعده وبعد إلى الأحياء والأرواء
حتى إذا ردّ الفيافي جنة فيما علا ودنا من الأرجاء
أوفى على السد الأخير ودونه قرب المصير إلى محيط عفاء
فطنى وشارف من خلاف زاخرا كالبحر ذي الإزباد والأرغاء
ثم ارتقى بفيوضه من حلق في المهبط العسادي من الجرعاء
فقدّرت وكانت منهجراتها خصل من الأنوار والأنداء
مسموعة الإيقاع في أقصى مدى جذلي بما تهدي من الآلاء
إن أخطأت قطرا مواقع غيبتها أحظته باللمحات والأصداء !

* * *

لله دره فريضة كانت لها هذي النهاية من سنى وسناء
رفعتك من طياء فانية الى ما ليس بالفاني من العلياء !
خليل مطران



اثر الادب العربي

- في شعر شوقي -

« كلمة الاستاذ احمد الاسكندري »

لم تكن مصر وهي ولاية عربية بيثة خصبة لاجراج انوابغ الشعراء اذ لم تكن حينئذ دار ملك عظيم ولا موطنًا جامعا للفصحاء المتنافسين في الشعر . ولما صارت دار ملك عتيق للفساطميين كانت زعامة الشعر والأدب ضاربة بجوانبها ببغداد وعواصم الجزيرة الفراتية والشامات فنبتت بمصر نابتة أشبهت الفحول ولم تكنهم وانطبع صناعتها بطابع مصري صبغته الرقة اللفظية والمحسنات البدعية والنكتة المصرية لا جزالة اللفظ ولا نغامة المعاني . وجرت هذه الصناعة ذبولها على من بعدهم من شعراء مصر والشام زمان دولة بني ابوب ودولتي المماليك . فاذا كان هذا شأن الشعر في مصر المستقلة صاحبة الولاية على الشرق العربي فما ظننا به وهي ولاية عثمانية تتعاورها الأوبئة وتتلقيها الفتن والمزاهرة ، لا جرم ان يكون الشعر بفحائله الاولى وطرافته الثانية رقة رقة لم يوقفه منها الا عصر اسماعيل العظيم الذي جنى فيه الادباء ثمرة غراس جده الكبير . فكرر به البارودي كرة استرجع بها رونقه في القرن الخامس الهجري ، وابتدى به بعد نفيه طائفة طاولت فحول الأوائل وأنجبت شاعرنا بالاس وفقيدهنا اليوم بامور لم تجتمع لهم جميعا من توفد فريجة وشرف تنشئة ونباله تثقيف وإحاطة بعلوم وانقان للغات وسعة اطلاع وخدمة ملوك ومداخلة ساسة وبلهنية عيش وتنوع تمتع وكثرة اسفار وطول فراغ وفسحة أجل .

وكأنني بقائل يقول : كثر ماتاحت لسواه هذه الامور فلم تأت منذ قرون بنابغة مشهور قلنا أجل هي صمصامة عمرو فأين يمينه .

« أثر الشعر القديم في شعره »

ما كان شوقي بدءاً من الشعراء ولا خرج بشعره نائراً على القدماء وإنما تأدب بادبهم وسار على دربهم وما زال شعره كشعرهم تتألف القصيدة منه من أبيات مستقلة في اللفظ والمعنى على وزن واحد وتتركب من أخيلة جزئية لا من خيال كلي مفصل الاجزاء شأن الشعر القصصي الاوربي ، اتبع شوقي هذه الطريقة العربية حتى في المقطعات الكبيرة من مسرحياته .

والذي حدا به الى ان يكون عظيماً في الشعر العربي اطلاعه على شعر البارودي البليغ وسماعه إعجاب الناس به فأقبل على درس كتب الأدب ودراوين الشعراء وأبتدأ كما قال عن نفسه — بديوان البها زهير فكان موفقاً جداً موفق لانطباع شعر هذا الشاعر بالطابع المصري ولسهولة المتعة على غيره سيف الغزل ، وجره شعر زهير الى درس شعر أهل حلته من أمثال ابن مطروح وابن النبيه والحاجري والتلعفري فحما مخام وبزم جميعاً قبل ان يتم العقد الثالث من عمره .

وبالطبع لم يقف بشعره عند هذا الحد فهب ينسازع فحول الدولة العباسية صولجان سلاطينهم من أمثال ابي نواس والبحري وابي تمام والمتنبي والمري والشريف الرضي وأمثالهم فأعجبه من ابي نواس خمرياته وغزلياته السائغة وحكاها فقارب .

وراقه من البحري حسن ديباجته وأوصافه وتشبيهاته حتى ليظن ان أكثر ما نراه لشوقي في وصف القصور والهيكل ومواكب الملوك مستمد منه أو محاكيه طريقته . ولولا انه سلك في الحكمة وإرسال المثل مسلك ابي تمام والمتنبي لكان خرج البحري وحده .

وأورثه سلوكه مسلك ابي تمام وابي الطيب أن يتغلق بخلقها : من الاعتداد بالنفس وقلة الاكتراث بمعارف المتأربين والنقاد عندما ينظم . فكان اذا جاش خاطره وحي مرحله بمعنى صبه في اي قالب يتسع له في نظره وان ضاق عنه في نظر غيره إما لضعف قربة وإما لخفاء كناية وإما لشابه في مراجع الضمائر فيتمض ويمسر فحمة على غير الخبراء بشعر شوقي فيختصم فيه أنصاره ونقاده في الصحف والمجلات ولا يدفع صاحبنا عن نفسه بأكثر من ان يمثل بقول أستاذه ابي الطيب في وصف أبياته :

أنا مل جفوني عن شواردها ويسر الخلق جراها ويختصم
ومع انه يحطّب في جبل المتنبي ويتعصب له لم يستطع ان يحكم التشبه به في عامة
مذهبه من وضع المعنى الكثير في اللفظ القليل لهجاء أقرب شبيهاً بابي تمام منه بابي الطيب .
واكبر ظني ان شوقياً لم ينتقف كثيراً بشعر المعري واكتفى ان يثاقفه في نقد العادات
المعيبة والآراء الالئنة وان كان المعري قد طرق في شعره أبواباً لم يطرقها عربي في فلسفة
الحياة والاجتماع ومعاملة الحيوان ونقد نظم الحكم والسياسة والاشتراك والتدين فصدف
شوقي عن طريقة المعري في ذلك كما رغب عن تكلفه في قوافي لزومياته اذ ليس من سمجاي
صاحبنا التعمق في الفلسفة ولا التكلف الى هذا الحد ونعم انه تمس مرة بلزوم ما لا يلزم
في موشحة أندلسية فدرج في بعض أقصمتها بروي مزدوج الحروف وما اطاقه في بقية
الأدوار والأقسام ونعما فعل .

والحق ان المباراة التي عقدها بين نفسه والفحول من الشعراء الآتي الذكر قد انجلت
عن ان السابق في الزمن ما زال سابقاً في الشعر وان ارتاض جوادنا المصري بمجاراتهم
أيما ارتياض .

أما الشريف الرضي وأنداده في الشعر من أمثال مهيار الديلمي البغدادي وابن هاني
وابن زيدون وابن خفاجة وابن حمديس من الاندلسيين والمغاربة فهم من نسائهم بشاعرتنا
فقد درس دواوينهم وعارض أشهر قصائدهم فكان يعصرهم مرة ويساجلهم أخرى ويتخلف
عنهم تارة فهم ان فضلوه بسبقهم الى الشعر وتعبيدهم طريقه راجحهم بفضل ثقافته الجديدة
وشهوده تلك الحضارة الباهرة فأقرب بما لم يأتوا به واكمل بمجديده قديمهم فقاسمهم ملكهم
ونرجو ان لا يكون خاتمهم .

« سلوك شوقي في مسلك المتقدمين في أغراضه »

قال شوقي الشعر في كل الاغراض عدا المحون والتزهيد في الدنيا والهجاء .
فأما المحون والتزهيد في الدنيا - فان روح العصر واستكانة الشرق بصدان عنهما .
وأما الهجاء فلم تطلب نفس شوقي السمحة ان تورد شعره في هذا المورد البشع .
وقال الشعر في بقية أغراض القدماء وجمع بين براعة المتقدمين وبزاعة المعاصرين

وبداعة المصريين فكان غزاله يسيل رقة ويتأثره عن الإفحاش تنزهاً وكان مدحه لا يمل وان لم يعد فيه مألوف العرب، لبث فينا عمراً من قبل الحرب العظمى يمدح بمدوحاً واحداً في مواسم مكررة فلم ترذل له قصيدة وأما ديبه في الاسلام ورسول الاسلام وخلفاء الاسلام وأبطال الاسلام ضرة في جبين الايام ورفلة منه الى مقيل عثرات الكرام وغافر الآثام . اما الوصف فهو جل بضاعته ومظهر براعته ولا تحلو منه قصيدة من شعره ، وأروعه ما أخرجه مخزج العظة والاعتبار كسينيته سيف آثار الاندلس التي عارض بها المجترى ووقفته على قبر نابليون وندبه معبد اسوان ووصفه ابا الهول .

وأضاف شوقي الى الثروة التي خلفها القدماء في أغراض الشعر وأبوابه أبواباً لم يحلوا بها : أوجدتها الحضارة الحديثة ونظم الاجتماع والسياسة مثل : وصف سفينة البخار والغواصات والكهرباء والطائرات والطارين وانقطار البخاري واللال الأحمر والصليب الأحمر والمراقص وابي الهول واتحار الطلبة والأحزاب السياسية ودار الندوة المصرية المسماة بالاعجمية (البرلمان) وديانة المصريين وعبادتهم وكنوزهم وعظمة النيل واعتقاد القدماء فيه والبحر الابيض المتوسط والبريد وطابعه وجسر البسفور وصبيان المكتب وحرية المرأة . ولا نعرف شاعراً مسلماً تحفى بديانة قدماء المصريين وتجدد بافعالهم مثله .

« معانيه »

تنسب عظمة شوقي الى إجادة المعنى أكثر من نسبتها الى إجادة اللفظ وانما تكثر معاني الشاعر وتعمق وتجود اذا اجتمع له امران : اولها - صحة اطلاعه والمسامه بكثير من العلوم والفنون وخصائص الديانات وتاريخ الشعوب وخرافاتهم وابطالهم .

وثانيها - توقد قريحته وصدق نزاعته التي تدفعه اليها غرائزه الفطرية . فالامر الاول يكون في نفس الشاعر صورية اجتماعية مكنته من البيشة والمجتمع اللذين يعيش فيهما . وبهذه الصورة ينفذ الى قلوب من يعاصروهم وينال إعجابهم . والامر الثاني يطبع في نفسه صورة فردية لشخصه تطابق ما فطر عليه من النزعات والميول والاكياس من الشعراء من يخفون من أجزاء هذه الصورة ما يتسخطه المجتمع

ويظهرون منها ما تطرب اليه نفوسهم ونفوس من بضاهونهم .
 وشوقي جد كيس بزيغ : أظهر في معاني شعره كل صورته الكسبية الاجتماعية
 فأعجب الأديب والعالم والفيلسوف والمؤرخ والسياسي والمشرع والمفكر والمسلم واليهودي
 والنصراني ولم يظهر في معاني شعره الا بعض أجزاء من صورته الفردية (الفطرية) فأعجب
 نفسه ومن يشاركه في الهوى : هتف بالخمر فاستقصى ، وتغزل بالجميل فاستهوى الانفس ،
 ووصف المراقص فاستال القلوب ، فاستدل المجددون في الشعر بهذا على انه يجب الحياة
 ومادروا انها صورة المرء الفطرية الحيوانية يظهرها التبذل ويغمرها التزمت والتدين والا
 فمن منا لا يحب الحياة انما تختلف في وجوه نشدها :

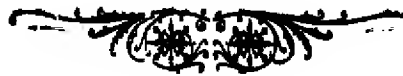
أرى كلنا يعني الحياة لنفسه حريصاً عليها مستهماً بها صبا
 فحب الجبان النفس أوردته التفا وحب الشجاع النفس أوردته الحربا

ومن معرفتنا بان كل امرئ يعيش طبيعة بصورة لنفسه وصورة للمجتمع نعرف
 خطأ من يقول ان شوقياً غريب الأطوار فينا هو يشيد بالتزعم في وصف الخمر والتمتع
 باللذائذ والتولع بالملاهي اذا به يبحث على التفاني في نصرة الاسلام والتنافس في نشر
 الفضيلة والا يثار على النفس . نسي هذا القائل تأثير الغرائز الفطرية بكل شخص كما نسي
 ان المجتمع الذي يعيش فيه شوقي هو الغريب الاطوار السريع التقلب فهو يعايشه في
 اموره العامة بصورته الاجتماعية المكنسبة منه ويراجع لذاته بصورته الفردية .
 هذا وليس عجيباً ان يفوق شوقي شعراء زمانه ومن قبلهم من به القرن الرابع باكثره
 من المعاني المبتكرة فلا نكاد نقرأ له قصيدة الا متضمنة معنى أو أكثر من معانيه المبتكرة
 أو المولدة توليداً بديعاً بحيث يتألف من مجموعها ثروة تضاف الى ثروة الأدب فتزبد
 عزازة ونمكي .

« مسلك شعره في اللفظ والاسلوب »

يضيق بنا المقام الليلة عن وصف شعره في لفظه وأسلوبه مفصلاً تفصيلاً وكل
 ما يمكن ان نقوله انه كان في صباه رقيقاً سهلاً قليل اللفظ الغريب ثم صار في كهولته
 يرق في الغزليات والخمرات وأوصاف الملاهي ويغم ويحزل ويغرب ويغمض في الجدييات

وعندما يعارض شاعراً عظيماً أو يكتب الى عالم كبير أو مملك خطير وهذا الغريب أحيا
منه شوقي أكثر من الألف كلمة زادت الأدب فراحة ومجادة . وليس معنى ما قلت في هذه
الليلة ان شوقياً رزق الكمال بغير شعره كما رزق السعادة ، فالشاعر الكامل لم يسمح به
الزمان بعد ولعل له من العيوب الفنية والأخطاء النحوية اللغوية ما يستنفد عشرات
الصحائف ومبلغ القول فيه انه بشر يخطئ ويصيب وانه مكرمة من مكارم الشرق وحسنة
من حسنات الأدب العربي . وكفى شوقياً شرقاً وعظمة ان تكون فجيمتسا فيه هي
لمجيمة للعرب والمسلمين والشرق كافة وان كل قلب فيهم يستشعر اليأس من ان يستدير
الزمان فيجور لنا بتنادرة الفلك وبكر عطارده . فهل تخرج لنا الارض التي أنبتته والحياة
التي أنجبتته مثل شوقي ليس ذلك بعزيز على مفيض العقول وواهب الحياة سبحانه وتعالى .



رحلة اوليا جلي (١)

« في البلاد العربية »

- ٨ -

وفي منتصف هذه البلدة (سلمية) ساحة واسعة تلتقي فيها طرق الاحياء الضيقة المعروجة وتحيط بها حوانيت الباعة ومرائب السيارات وقد قامت في وسطها دار الحكومة الحديثة وفندق حوله حديقة وبجانبها جامع للسنيين حديث البناء . وفي أحياء سلمية وقراها اما كن لعبادة الاسماعيلية لا يعرفها ولا يدخلها الا هم يدعونها « جمعة » بفتح الجيم يرتادونها مرتين في اليوم قبيل الفجر وعقيب الغروب فيلتف الرجال ووراءهم النساء حول مائدة عليها صورة شمسية لمعبودهم آغا خان وبعد ان يتمتعوا أدعية باللغة الاوردية يؤدي كل منهم الزكاة وهو خمس ما جناه في ذلك اليوم معها يرسل مجموعه في آخر العام الى الهند . وثمة في جنوبي سلمية مدرسة ابتدائية رسمية وأخرى في غربيها زراعية عملية انشئت باموال الزكاة التي ذكرناها . والمدرسة الزراعية انشئت في عهد العثمانيين في سنة ١٣٢٩ ولها مبان حسنة وارض واسعة وقد سبق لكاتب هذه السطور جهود حمة في ادارتها وفتحها واعمارها بعد ان أحرقت عقيب الحرب العامة واغلقت ، فثقت التلاميذ على الأساليب الزراعية الحديثة ووضعت المناهج وألفت بعض الكتب في الفنون التي كانت تدرس بالتركية ولم يسبق لها وجود في العربية وأنشأت الكروم والبساتين والمنابت الزاهية حتى الآن وخرتجت خلال السنوات السبع التي مكثت فيها عدداً غير يسير من الاخصائيين استلم بعضهم زمام العمل فيها وغيرها من المعاهد والدوائر الزراعية في مختلف الأقطار العربية فكان منهم بعض النفع (١) مازلنا في صدد هذه الرحلة غير ان تعليقنا هذا عليها قد طال وسنعود اليها فلينتظر

القاري .

في خدمة هذه الحرفة . وبعد ان غادرت هذه المدرسة انقطع شأنها وما زال بالخطاط حتى اضطرت الحكومة في العام الماضي الى الغائها وابقائها كمرکز للاختبار الزراعي لمحبس .

وفي سلمية من الآثار القديمة القني البرنطية والعريضة التي قدمنا ذكرها وقد فتح حتى الآن على ما قبل نحو خمسين منها وبقي مثل ذلك أو أكثر . وكان أعظمها وأطولها القناة التي ذكرنا في بحث حماة امتدادها من سلمية الى حماة وإسقاؤها البساتين والاراضي الشمالية التي استعملت بعد دثورها . ولم يبق من آثار هذه القناة الا قليل من الآبار الجسيمة التي ترى في طريق حماة بين سلمية وتل الدرة وبطن البعض انها تخص القناة المذكورة ويزعم آخرون انها تخص قناة تذهب الى مدينة أفامية تدعى قناة العاشق ، على ان الظن والزم المذكورين يحتاجان الى تحقيق . وكانت هذه القناة من أكبر دواعي عمران حماة في عهد ملوكها الايوبيين ، خربها مرة شيركوه ملك حمص الذي كان عسوقا برعيته مسيئا لجيرانه . قال ابو الفداء في حوادث سنة ٦٣٥ : كان الملك الكامل شديد الحنق على شيركوه صاحب حمص فأمر العسكر فبرزوا القصد حمص وأرسل الى صاحب حماة وأمره بالمسير اليها فبرز الملك المظفر من حماة ونزل على الرستن ولكن مات الملك الكامل بقتة ففرح صاحب حمص وأرسل ارتجع سلمية من نواب الملك المظفر وقطع القناة الواصلة من سلمية الى حماة فبيست بساتينها ثم عزم على قطع النهر العاصي عن حماة فسد مجريه من بحيرة قدس التي بظاهر حمص فبطلت نواعير حماة والطواحين وذهب ماء العاصي في أودية بجوانب البحيرة ثم لما لم يجد الماء مسلكا عاد فهدم ما عمله صاحب حمص وجري كما كان أولا . اهـ . وقال في حوادث سنة ٧٢٦ يذكر تنظيفه هذه القناة : وفيها في منتصف ربيع الآخر الموافق للعادي والعشرين من آذار خرجت بعسكر حماة ووصلت الى القناة الواصلة من سلمية الى حماة وقسمتها على الامراء والعسكر لينظفوها فانها كانت قد آلت الى التلف بسبب ما اجتمع فيها من الطين فحروها في نحو اسبوع ثم عدت الى حماة اهـ .

وفي سلمية من المباني الأثرية أسس سور الحصن القديم وقسم من أبراجه يكتفي وراء الحوائط وكان هذا الحصن من بناء العرب قبل عهد المالك شيد بانقاض المباني البيزنطية القديمة وقد هدم وبالأأسف خلال الحرب العامة واستعملت أنقاضه في عمارة دار الحكومة

الحديثة . أدر كنافيه ثمانية أبراج مربعة الشكل أربعة في الزوايا وأربعة في منتصف الاسوار وكان في وسطه فناء واسع وفي جنوبه قبو كبير اتخذه السنيون مسجداً على سطحه غرف عديدة لموظفي القضاء . وثمة حمام عربي قديم وجدوه في بدء عمران سلية الاخير على حالته الحاضرة فنظفوه وما يروحوا يستعملونه وهو يماثل حمامات المدين الكبيرة بحسن تقسيمه واتقان بنائه ويشهد بما كان سلية وأهلها في عهد العرب من الحضارة والرفه وعلى يسار بابها حجر عليه كتابة كوفية لاتفوي تاريخاً مما يدل على ان العجر مستعار من مكان آخر . وجامع خراب ينسب الى الامام اسماعيل يظهر من حياة قسمه الشرقي انه كان كنيسة في صحنها أعمدة ممدودة ومنتصبة من العجر الحرتي (نسبة الى الحرّة) والعجر المحبب (الفرانيت) الاحمر والاسود وفي قسمه الغربي قبة عالية من الآجر نصفها مهدوم تحتها أضرحة اسلامية لأناس مجهولين زعموا ان صاحب الضريح الاكبر الذي يخطأ سكان سلية بنسبته الى الامام اسماعيل هو أحد بني هاشم الذين استوطنوا سلية في القرن الثالث واسمه رضي الدين عبد الله بن احمد الوفي بن محمد التقي بن محمد المكتوم بن اسماعيل وانه بعد ان توفي قبيل حادثة القرامطة ذهب من سلم من أمرته في سنة ٢٩٦ الى المغرب برئاسة أحد أبناء أعمامه عبيد الله بن محمد الحبيب الذي قدمنا ذكر لحاقه بابي عبد الله الشيعي وتلقبه بالمهدي وتأسيسه الدولة الفاطمية . وعلى أسكفة باب القبة زيرت كتابة كوفية تاريخها سنة ٤٨١ قرأنا منها بعد الجهد الكلمات الآتية :

بسم الله الرحمن الرحيم عمل هذا المشهد المباركة ... العابد الأجل ابو الحسن طي بن حرم (؟)

... صانه الأمير الأجل الملك سيف الدولة خلف بن ملاعب أدام الله صلوه في سنة احدى وثمانين واربعمائة

دلت كلمة المشهد الواردة في هذه الكتابة على ان أصحاب الأضرحة الراقدين تحت القبة شهداء ولكنها لم تذكر اسماءهم باللاسف لنعرف من هم ، ودلت على ان سلية كانت سكة تبصر حصاً في عهد صاحبها خلف بن ملاعب الكلابي الذي كان يحطّب للفاطميين . وقيل ان في الزاوية الغربية القبيلة من خارج حرم هذا الجامع اخطب حجر أسود زير عليه

باليونانية ما تعريبه : « هذا باب الله من تكلم الصدق وسار على الحق دخل منه » .
وقلما تخلو باحة أو دار في سلبية من أسس الجدران أو ناووس أو جرن أو سارية أو تاج
أو قاعدة عمود بعضها مستعمل في تضاعيف الابنية وبعضها ملقى ومنها ما عليه كتابات
ونقوش يونانية تنتظر من يعنى بها ، وفي إحدى الدور ينزل من فوحة بئر الى مسجد صغير
تحت الأرض معقود ومبلط فيه محراب وحوض ماء . وفي ضواحي سلبية الى الغرب من عين
الزرقاء طاحونة قديمة تعرف بطاحونة المعبد وجد فيها الاثري هارتمان في أوائل هذا القرن
أحجاراً عليها كتابات تشبه الطالاسم وعمودين من الحرتي مؤلفين من عدة قطع ولها نيجان
كورنية وعلى عمودين آخرين كتابات يونانية وكوفية غير واضحة .

والى الشمال الغربي من سلبية على بعد ثلاثة كيلو مترات اكمة عالية جرداء من أذبال
جبل العلا في ذروتها جامع خرب لا يسمع الزائر الا استغراب الحكمة في بنائه في هذا
العلو المقفر وهو ينسب الى الخضر حمزة من الحرتي وفيه كسور أعمدة حلزونية . وفي
غربي جامع الخضر تل عال أبيض منتصب وسط واد عريض أحاطت به أذبال جبل
العلا ورفضت فوقه (قلعة شيميس) ذكرها ابو الفداء في تاريخه في حوادث سنة ٦٢٧
قال : في هذه السنة شرع صاحب حمص شيركوه في عمارة قلعة شيميس وكانت
لما سلم اليه الملك الكامل سلبية قد استأذنه في عمارة تل شيميس قلعة فأذن له بذلك
ولما أراد شيركوه عمارته أراد الملك المظفر صاحب حماة منعه ثم لم يمكنه ذلك لكونه
باصر الملك الكامل اه .

وهذا التل ذو شكل مخروطي وتأليف جيولوجي غريب نادر المثال فأسفله من الصخور
الجيرية وقمته من الحرتي تظهر الثانية فوق الاولى كطاقية صغيرة سوداء فوق هامة كبيرة
كلها المشيب مما يدل على ان التل كانت بركاناً قذف بحممه وكان قليلاً لجمد عند
الفوحة . وقد نقر مشيدو القلعة في بعلوم هذه الفوحة بئراً عظيمة الدائرة لا يعرف غورها
عشت فيها أسراب الحمام البري . ومهدوا سطح الطاقية وبنوا على دائرتها أسوار القلعة
وأبراجها وحفروا حول التل خندقاً عظيماً وعميقاً يحيط بالقلعة . واذ لم يبق للجسر والبواب
اللذين كانا في قبلتها أثر أصبح القاصد لا يبلغها الا زحفاً لشدة الانحدار . وقد هدم كل

الابراج وأعلى الاسوار فصار الزائر لا يرى في داخل القلعة الا البشر التي ذكرناها واطلالاً
وركاماً لجدران متساقطة ودعائم متهدمة ما خلا قسماً من السور ونوافذه فانه لا يزال ماثلاً .
وموقع قلعة شيميس ذو مكانة حربية لا يستهان بها تدل على جودة نظر بنائها فهي وان
اختفت وراء الآكام المحيطة بها تشرف على ابعاد شاسعة يصل مداها الى ضاحية حصن
في الجنوب وطريق حماة ووادي العاصي في الغرب والسهول الممتدة الى جبل البلعاس في
الشرق والطرق الآخذة الى الاندلين وحلب في الشمال . ولم يذكر ابو الفداء ولا غيره
من مؤرخي العرب من هو شيميس التي نسبت هذه القلعة وتلها اليه وربما كان احد ملوك
حصن من آل شيمسغرام او غيره ، لان بناءها وان كانت عربياً بحثاً من طراز الهندسة
العسكرية السائدة في عهد الملوك الابوبيين لكن اسم شيميس وحصره بتل هذه القلعة
دون غيره من التلال والآكام المجاورة المحرومة من الاسماء يذهب ان بالظن الى انه كان
هناك حصن قديم من قبل الاسلام خربته عوادي الزمان فجاء الملك المجاهد شيركوه في
سنة ٦٢٧ ونقضه وعمر القلعة الحالية لتكون مقابل قلعة حصن التي عمرها هو ايضاً بعد
دثورها . وبقيت شيميس في يده ويد ابنه المنصور ابراهيم الى ان سلمها حفيده الأشرف
موسى في سنة ٦٤٥ الى الصالح ايوب ملك مصر والشام . وفي سنة ٦٥٨ جاء التتار بقيادة
هولاكو فنالوا منها كما نالوا من بقية فلاح الشام ثم رمها بعد ذهابهم الملك الظاهر بيبرس
في جملة ما رم وظلت تعد من ممتلكات دولة المماليك المصرية بدليل ذكرها في المعاهدة
التي عقدها الملك المنصور قلاوون مع الصليبيين في سنة ٦٨٢ ثم اهل امرها لما عمت الفوضى
بعده الى ان قضت عليها الزلازل وفتن الأعراب . على ان القضاء الاخير لم يتم الا بعد
مجيء سكان سليمة الحاليين فعم تهافتوا على تهديمها ونقل أحجارها حتى ان بابها الكبير الذي
كان ماثلاً في قبلتها في سنة ١٣١٣ حينما زارها الأثري (فان برشم) قد نقض هو
والبرجان اللذان كانا بجرسانه وهكذا تندثر الآثار القديمة في بلاد الشام بيد جهلاء
ابنائهم وتضيق مفاخر الاسلاف دون ان تجد لها شقيقاً او نصيراً .

وفي شمالي سلمية على بعد خمسة كيلومترات ربوة فيها جامع خرب ينسب الى الشيخ
فريج (؟) له قبة من الآجر اكثرتها متهدم وله جدران متداعية وفي شرقيه ضريح محاط

بجدران غير مسقوفة صاحبه الشيخ المذكور تزوره الاعراب واهل القرى لاعتقادها ببركته . وفي جنوبي هذا الضريح مقبرة فيها قبور قديمة وحديثة صاحب احدها « محمد ابن عيسى بن مهنا » المتوفى في سنة ٧٢٤ كما زير على شاهدة قبره . وابو هذا الرجل عيسى ابن مهنا سليل بني طي القبيلة المشهورة التي قال ابن خلدون عن افرادها : « بلاد السهل والجليل حجازاً وشاماً وعراقاً » وكانت منهم اصحاب الدولة في العراق والشام ومصر . وقد كانت عيسى ثم من بعده ابنه مهنا اميري البادية كلها في اواسط القرن السابع واولئ الثامن وكانت لها منزلة رفيعة لدى السلاطين المماليك في مصر ونواحيهم في الشام . وقد رددت التواريخ اخبارهما واخبار الغارات والفن التي اتي بها اولاد مهنا واولاد اخيه فضل واعقابها في القرن الثامن والقرن التاسع مما ادى لدثور سلمية وضواحي حماة والحيرة . وقد تغير اسم آل مهنا بعد حين كما هي عادة اهل البادية وجاء من اعقابهم فرع جاريدي باني ريشة هم الآن امراء عشيرة الموالي المعروفة في زمننا ، لا يزالون على سنن جدودهم يثبون كلما لقوا من فوضى الاحكام فرصة ويقتتلون مع جيرانهم الحديديين كلما وجدت الفتنة من يوقظها فيها بينهم لئال الطرفان من العامر والعامر .

وفي شرقي سلمية على بعد ٤٧ كيلو متراً منها جبل يدعى البلعاس يذهب اليه القاصد ماراً بقريتي بري الغربي وبري الشرقي وبلح على يمينه الصفاوي وتل الفاوي ومرج مطر والخفية وتل التوت وهذه القرى تتبع مركز القضاء في سلمية . ثم يمر بمغفر الغربي والشرقي تاركاً على يساره ارض قرية عقارب الواسعة ثم باني حبيلات واني رمال الى ان يوافي عقيربات . وقد ذكر ياقوت في مجمه عقيربات بدون تاء وقال انها ناحية بمحصى ، وهي ضيعة في أقصى العمران فيها الآن مخفر للدرك ومدير ناحية تتبعه الضياع والمزارع النائية مثلها كفرينان وعرشونة وعكش وابو حنايا وقلب الثور ومانبا ومسعدة ومسعود ما عدا التي مر ذكرها في الطريق . واهل عقيربات جالية من قرية السخنة على طريق تدمر ودير الزور ، وقد عرفت بمحدث المصارك الادلى بين قبيلتي الموالي والحديديين حينما نشبت الفتنة بينهما في سنة ١٣٣٩ وانتقلت الى اماكن اخرى وعمت البلوى منهما ودامت اذذاك سبع سنوات وبعد ان اطفئت عادت الى النشوب منذ عهد قريب وما برحت .

والبلعاس يتبدأ من قرب عقيربات ويقف حاجزاً بين فياني البادية وأرياف الحاضرة . وهو مؤلف من آكام وهضاب متسلسلة تغلغلها أودية تختلف بعرضها وعمتها ، وطوله من الشمال من مكان يدعى حسو الرمل الى آخر في الجنوب يدعى الفايا شرقي كورة حمص نحو خمسين كيلومتراً وعرضه من جوار عقيربات السويد الى صرة ابي الظهور اربعون كيلومتراً . ويتصل البلعاس في شرقيه بسلاسل من الجبال المائلة له تمتد من الغرب الى الشرق الى قرب قرية السخنة وتدعى باسماء مختلفة كأبي الظهور وفيه موقع يدعى الشفا وشاعر وشطب والمرأة وابو رحمين وابو حبة والايض وهذا يشرف على طريق حمص ودمر . ويختلف طو هذه الجبال بين ١٠٠٠ - ١٤٠٠ متر بينما السهول الناضرة قرب سفوحها لا تتجاوز خمسمائة المتر . وفي هذه الجبال أشجار قديمة عظيمة من البطم الذي ينفع بحمايه وعصير ثمره المشابه لزيث الزيتون وباستمداده للتطعيم بالفسق وفيها لاسيا قرب عقيربات قليل من السويد الذي نسبت اليه وهذا ليس منه سوى الحطب . وتدل ظواهر هذه الاشجار على انها كانت في الماضي حراجاً كثيفة وكان البلعاس ومازال أغناها بذلك . الا ان بد القطع والاستئصال نالت منها وباللأسف وبمدت المسافة بين الشجرة والثانية مئات من الأمتار ، وما يرح اهل سلمية وعقيربات وضواحيها بقطعون أحطاب هذه الاشجار وينقلونها على عجلاتهم وجمالهم ويبيعونها في حمص وحماة وسلمية ناهيك بما تحرقه الاعراب الذين ينزلون فيه في فصل الشتاء او يبرون به أثناء التشريق والتغريب مما يقدر مجموعه في كل عام بأربعين الف قنطار ونيف . وقد خلا معظم الهضاب الغربية في البلعاس من أشجاره بسبب هذا القطع المستمر ولا رادع ولا وازع ، وسوف لا يمضي على ما رأيت عشرون سنة حتى يتجرد هذا الجبل الجميل من أشجاره بالكلية كما يتجرد جبل الشومرية وجبل قلوب وغيرهما من جبال الشام لما اختل نظام الأمطار وتوالت أعوام المثل من جراء هذا التجريد والتغريب .

ذكر ياقوت البلعاس فقال أنه كورة من كور حمص وكان عرّف الكورة في مقدمته بانها كل صقع يشتمل على عدة قرى ولا بد لتلك القرى من قصبة او مدينة او نهر يجمع اسمها . لعل كان هذا الجبل عامراً في عهد ياقوت وما قبله حتى سماه كورة ؟ لا جرم

ان القبول في هضاب البلعاس وشعابه وفي الجبال المجاورة له التي عددناها نجد خرباً ورسوماً كثيرة تعد بالمشات لاتزال أطلالها ماثلة بعضها يشبه المخافر لوقوعه في ذروات مشرفة على المنافذ والمسالك وبعضها يشبه الدساكر والضياع أشهرها أم قبيلة ودمم التنباك وانتركانية وحيمات ودببس وجب العارة وحوييس والقسطل وبستان صبيح والمسكرة . وغالبيتها يحتوي على صهاريج مندثرة شيدت وطليت بما يضبط الماء وسلطت عليها المجاري الآتية بمياه الشتاء مما يثبت ان هذه الجبال المقفرة في يومنا كان بعضها ان لم يكن جبالاً أهلة في العصور الغابرة وذلك على الرغم من انها محرومة بالكافة من الينابيع المتفجرة في حين ان مخزونها رسومية جيرية بيضاء وهذا مادعا سكانها القدماء لحفر تلك الصهاريج وتشيدها . بيد ان ياقوت لم يزدنا ايضاحاً كما ان غيره من جغرافي العرب ونخص بالاشارة اليه الفداء لم يذكرنا عن كورة البلعاس شيئاً لذا غمض علينا مبلغ العمران الذي وصلت اليه وعدد السكان وحسبهم ونسبهم ومعاشهم اكان من الاحتطاب وعصر ثمر البطم أم من غيرها ايضاً وما سبب خراب هذه الكورة وزمنه اكان قبل الفتح الاسلامي أم بعده في بدء عهد العباسيين كما نقله الصابوني في تاريخ حماة دون ان يذكر المصدر أم بعد عهد ياقوت في القرن الثامن حينما خربت سلمية وضواحيها بيد الأعراب أبناء وأحفاد مهنا بن عيسى .

هذا وقد اعتادت عربان ديار سلمية وحماة والمرة ان تنزل في فصل الشتاء في البلعاس والجبال المجاورة له وذلك في الحرب الدائرة التي ذكرناها وبعض القبائل تمر بها في طريقها الى البادية (الحماة) او الحاضرة (المعمورة) خلال التشريق والتغريب وهم يرغبون في الارعاء في هذه الجبال لصلاحها للغنم والمز التي تنسلق الاشجار وتمتد في باوراقها قبل هطول الامطار واخضرار الارض بنبات الربيع . ولهذا دعيت مثل هذه القبائل في كتب الاقدمين باهل الشجر لمكوثها او مرورها بالجبال الشجواء على حين ان اهل الوبر اي اصحاب الاول العربيقين بالبدواة كقبائل عنزة تبعد عن البلعاس لفسرر اشجاره بالابل التي تفتك بها وتصاب بالجرب وتبعد خاصة عن جبل شاعر الذي زعموا ان في سفحه (او شليله كما يقولون) عشب صغير ينفوخ بين غيره من النبات في الربيع اذا أكله البعير يصيبه ومن أشبه بالهيفة وقد يبق فيه كامنًا الى أواخر فصل الصيف ولا يؤمن من ظهوره

في البعير حتى يشرب ماء السماء (أي ان تمطر) .

وفصل الربيع في هذا الجبل جميل يستهوي غواة المعتزلات الفقراء والادوية الشجرية والخصاب الغضراء ، لاسيما بعد ان يورق البطم وتنمو الانجم والأعشاب وهي هنا تقترب بوفرتها وتنوعها لما في الجبال الغربية وبعد ان تمتلي صهاريجها وحواياها بمياه السيول والامطار وتزدحم سفوحه وأوديته بمضارب العربان ويرن فيها نغمة الغنم والحملات وتكثر الزبد والألبان . وبعض أوديته واسعة الرقعة خصبة التربة حمراء اللون صالحة للاستغلال لا ينقصها الا الأمن واليد العاملة . ويذكر ان في جبل شاعر أرضاً تشبه كورة العلا بالنشوز واحمرار التربة وسعتها وخصبها وان في الجبل الأبيض على مقربة من تدمر مقطع للرخام الأبيض وفي غربي المنهل المعروف بالجحار صخر أحمر يعرف بمقطع المروان في جبل المراق أيضاً مقطع آخر يماثله . واذا لم تكف مياه الصهاريج والحوايا في هذه الجبال يرد الأعراب الآبار الموجودة في السهول الممتدة في شمالها أو شرقها أو جنوبها كأبار اسرية والقصير وابو الفياض وابو النيتل والتوينات والكديم والهباة وقواعد وجب الرمان وجمعار وعين البيضاء وابو رغيوة ومخلف وحفار الجواد ومياه الآبار الثلاثة الاخيرة مرة .

« للبحث صلة » وصفي زكريا



جامع التواريخ

- أو -

« نشوار المحاضرة وأخبار المذاكرة »

- ٨ -

ابو علي عبد الله بن الحجاج وابو بشر النصراني (١) الكاتب يهجو أبا الفضل
الشيرازي الوزير (٢) كان من أبيات :

ما كل من طول عشونه ينال فضلاً يا أبا الفضل
طوئت عشونك تبغي الغنى أيّ طلى في ذنب البغل
ولست أحصي كم رأيت امرءاً ألقى ولكن كوسج العقل

حدثني ابو اسحاق ابراهيم بن احمد بن محمد الطبري الشاهد قال حدثنا
الحسين بن فلان الكاتب النصراني الملقب بيطر أم الدنيا قال قال (٣) لي ابن
الفرات أمر السلطان المخرقة فاذا استحكمت وتمت صارت سياسة .

(١) كذا بالأصل وبظهر ان الجملة ناقصة . (٢) قوله (الوزير كان) بمثابة قولنا
اليوم (الوزير السابق) . (٣) الوزراء لجلال ص ٦٣ .

وحدثنا قال حدثنا قاضي القضاة اي محمد بن معروف قال كنت مع المطيع
 لله في طياره وقد ركب وانا واقف بين يديه مع حاجبه وكما دعت له طائفة
 سألني عنها فأخبره بها حتى دعت له طائفة من الطالبين فقال من هؤلاء فقلت
 الطالبون فاعرض عنهم واطرق ساعة وعبس الى ان جازهم ثم قال يا أبا عبد الله
 قلت لبيك يا امير المؤمنين قال العلوية اهلي واقرب الناس اليّ ووالله اني احبهم
 ولكن اعلم انهم بين صوفي ومثلي لا يخالل ولا يجوز ان أعاملهم الا بما رأيت .
 وسمعتة يقول سمعت جعفرأ الخلدي الصوفي يقول لو تر كني الصوفية
 لجئتكم باسناد الدنيا (١) مضيت الى عباس الدوري وانا حدث فكتبت
 عنه مجلساً واحداً وخرجت من عنده فلقيني بعض من كنت اصحبه من
 الصوفية فقال ايش هذا معك فأريته اياه فقال ويحك تدع علم الخرق
 وتأخذ علم الورق قال ثم خرق الاوراق ودخل كلامه في قلبي فلم أعد
 الى عباس . وسمعتة يقول سمعت جعفرأ يقول سمعت جنيدأ الصوفي
 يقول سمعت سريأ السقطي الصوفي يقول اعرف قوماً يرون المواساة (٢)
 بخلاً انما هو الايثار . وسمعتة يقول سمعت جعفرأ الخلدي يقول وقف سائل
 على الجنيد ونحن عنده في حلقة فرد عليه فسأله فقال يا هذا الصناعة واحدة
 ولكننا اطرف . انصرف اغناك الله . فانصرف . وسمعتة يقول سمعت جعفرأ
 الخلدي يقول حجبت ستاً وخمسين حجة منها عشرون حجة على المذهب يعني
 (١) لعله يريد باسناد ابن ابي الدنيا قال العسقلاني في تهذيبه (١٢٩:٥) انه روى عن
 عباس الدوري . (٢) قال الجرجاني في تعريفاته : المواساة ان ينزل غيره منزلة نفسه في
 النفع له والدفع عنه . والايثار ان يقدم غيره على نفسه فيها .

على التوكل بلازاد ولا راحلة . وسمعت يقول سمعت جعفرًا الخلدي يقول من أراد ان يستكتم سوءه فليستكتم كما فعل رويم فانه كتم حب الدنيا اربعين سنة فقيل له كيف قال كان يتصوف اربعين سنة فولي بعد ذلك اسماعيل بن اسحق القاضي قضاء بغداد وكانت بينهما مودة وكيدة فحذبه اليه وجعله وكيلاً على بابه فترك الصوفية والتصوف والتوكل ولبس الخنز والقصب والديقي والمروي وركب الخمر والبغال واكل الطيبات وبنى الدور واذا هو كان يكتم حب الدنيا لما لم يجدها فلما وجدها أظهر ما كان يكتم من حبها . وسمعت يقول سمعت ابا القاسم الزيات الصوفي يقول سمعت الجنيد يقول : قال لنا السري السقطي : البري جري والخائن خائف والجاني مستوحش . ومن الشعر الجيد في هذا المعنى :

أُمُستوحشٌ أنت لما أسأت فاحسن اذا شئت واستأنس

حدثنا ابو عمرو القاسم بن جعفر بن عبد الواحد الهاشمي القاضي قال حدثنا ابو القاسم البزاز قال حدثني بعض اصحاب سهل بن عبد الله التستري الزاهد قال قال لي سهل : الجاهل ميت والعاصي سكران والمصرّ هالك . في أمثال العامة كن صحيحاً وكن فصيحاً . ومن أمثالهم في هذا المعنى اذا كان بولك صحيحاً فاضرب به وجه الطبيب اي اذا كنت سليماً فلا تبال ما صنعت (١) .

(١) يظهر ان معنى المثل : اذا كنت في حال الصحة فلا حاجة الى طبيب .

سمعت ابا اسحاق ابراهيم بن احمد الطبري يقول سمعت جعفرأ الخلامي يقول سمعت جنيداً يقول سمعت سرياً السقطي يقول الناس في الاعمال يتقاربون وانما قارب من قارب بحسن الأدب بين يدي الله تعالى .

وحدثني قال كان ابو الحسين بن نصرويه ربما شاورني في الشيء يجري فاستعظم ذلك منه وأقول : مثلك وأنت الشيخ المجرب المهنك المدرّب المذهب يشاور مثلي وانا ولدك هذا مما يوحشني منك ويقع لي انك تجربه مجرى الهزل فيقول لي قد رفعك الله عن هذا وانما كان هذا يجري كما قلت لو كنت لأناقضك في الرأي وتناقضني وأحاجك (١) وتحاجني الى ان يثور (٢) الشيء بيننا فاعمل بما يتقرر فاما وأنت تراني أفعل هذا فلا مظنة فيه ولكن أمثل عندك (٣) نفسي انك شاب ولعمري ان علم الشباب محقور .

وحدثني قال سمعت ابا الحسين بن نصرويه يقول : وافي ابو محمد المهلبى لما كتب لمعز الدولة - البصرة فاعتقل القاضي ابا القاسم جعفر بن عبد الواحد الهاشمي ليغض منه ويشفي ابا تمام الزبيني الهاشمي لاجل ما كان بينهما من المصاهرة وعداوته لابن عبد الواحد ولم يكن بين ابن عبد الواحد والمهلبى شيء يختص به من عداوة فدخل ابو تمام الى المهلبى مسلماً فلما خرج قال المهلبى لغلمانه

(١) يريد : ولا احاجك . (٢) لعل الصواب : يتقرر . (٣) يريد انه عند حاجته

للشاب يجعل نفسه شاباً . والعبارة غير واضحة .

انظروا الى ابن بلخ فعادوا وقالوا قد خرج من الدهليز وانصرف فقال: أقبضوا على مثل ابن عبد الواحد لا شيء الا لاجله ويدخل اليّ وهو معتقل عندي فلا يكون فيه من المروءة ما يدخل اليه ويعرض نفسه عليه ويتكفل بامرّه ويسأني فيه ويكون سبب اطلاقه ويستترقه بذلك؟ ثم يا ابا الحسين فخذ بيد ابن عبد الواحد الى منزله فقد أطلقته قال فضبت الى ابن عبد الواحد وهو في الحبس فحدثته بما جرى وجئت به الى المهلبى فشكره وانصرف الى منزله.

وحدثني قال سمعت ابا الحسين بن نصرويه يقول: حضرت مجلس المهلبى وقد دخل اليه جعفر بن عبد الواحد فلقبه في وجهه مقطب وقصر به ثم جلس وأخرج من كفه رقعة فتأملت التأقل والتكره في وجهه فقرأها ووقع فيها ثم أخرج أخرى وأخرى الى ان عرض عليه عدة رقاع فوقع وكلما وقع في واحدة انبسط وجهه في وجه ابن عبد الواحد الى ان تكاملت الرقاع ثم قام ابن عبد الواحد ودخل ابوقمام الزينبي فرفعه المهلبى أتم رقعة واهتش له فأقبل عليه بوجهه وأخرج رقعة فعرضها عليه فوقع له وأخرج عدة رقاع وكان كلما أخرج رقعة ووقع فيها ظهر في وجهه الكراهية والتأقل الى ان فرغ من الرقاع فأخذها ابوقمام وقام فأقبل المهلبى وقال يا ابا الحسين شتان بين الرجلين دخل اليّ ابن عبد الواحد فعملت لان أقصيه بما عملته من قلة الرفع والتقرب فعرض عليّ اول رقعة فاعتقدت قبل قراءتها ان أردّها فلما قرأتها وجدت الحاجة غيره فاستحييت ان يكون أكرم مني وقد بذل جاهه لمن

سأله سؤالي مع ما يعلمه بما له عندي فما منعه ذلك أن يستريح بجاهه للسائل وأبخل انا بما أقدر عليه فيكون أكرم مني فأنت من ذلك ووقعت له ثم توالى رقاؤه فوجدت جميعها حوائج الناس ما له ولا لأحد ممن يخصه شيء منها فوقعت في جميعها ونفسي سمحة بذلك وقد نبلى في عيني وتذمت من ردها وقد دخل هذا فعاملته من الأكرام بما رأيت لما بيني وبينه فعرض رقاؤه فوجدت اولها في شيء يخصه فوقعت له وكلما عرض رقعة تطلبت ان يكون فيها شيء لغيره فأقضيه له وأجعل به محمداً عليه فما وجدت الجميع الا له فيما يخصه فكرهت ذلك له وانحط من عيني ولم أستحسن رده لما بيننا فوقعت له فكيف يمكنني ان أرفع من هذا سبيلة وأضع من تلك سبيلة .

سمعت ابا اسحاق يقول سمعت جعفرأ الخلدی يقول سمعت الجنيد يقول سمعت السري السقطي يقول : فاكهة القر (١) الغيبة . وسمعت يقول سمعت جعفرأ الخلدی يقول سمعت الجنيد يقول سمعت السري السقطي يقول : اشتهي منذ ثلاثين سنة شهوة ما قدرت عليها فقليل له ما هي قال اشتهي آكل أكلة لا يكون فيها لله عز وجل على تبعه ولا لمخلوق . فما وجدت ذلك .

(١) لعله : القرب . والقرب والغيبة من اصطلاحات اهل التصوف . اولل صوابه فاكهة القراء الغيبة والقراء جمع قاري يعنون بهم الفقهاء . او القر بمعنى البرد اي ان الغيبة تنوب في فصل الشتاء عن الفاكهة كما يقال النار (فاكهة الشتاء) .

وسمعت ابا اسحاق يقول سمعت بعض شهود الحضرة القدماء يقول :
كنت بحضرة ابي عمر (١) القاضي وجماعة من شهوده وخلفائه الذين يأنس بهم
فاحضر ثوباً يمانياً قيل له في ثمنه خمسون ديناراً فاستحسنه كل من حضر المجلس
فقال يا غلام هات القلاسي فجاء فقال اقطع جميع هذا الثوب قلانس واحمل
الى كل واحد من اصحابنا قلنسوة ثم التفت اليها وقال انكم استحسنتموها
باجعكم ولو استحسنه واحد لوهبته له فلما اثاركم في استحسانه لم اجد طريقاً
الا ان يحصل لكل واحد منكم واحدة منها .

* * *

حدثني ابو الحسين محمد بن محمد بن اسماعيل بن شاند الواسطي قال كان
ابو قرة الحسين بن محمد القنائي الكاتب قد كتب لابي علي كتاب (٢) بن
العباس الديلمي المعروف بالكوسج ضامن واسط برسالة الوزير ابي محمد المهلبى
ومشورته عليه بذلك ثم استوحش منه فاستتر منه يومين او ثلاثة وراسله
فأمنه وظهر فكتب ابو قرة الى المهلبى بغيره بعد ظهوره وسبب استتاره
لثلاثين اخباره عند (٣) ابي علي قال فوقع بخطه على ظهر الكتاب توقيعاً
قرأته فكان « أحسن الله اليك كما أحسن توفيقك فلتسألن (٤) نفسك فاني
عونك ومن ورائك ان شاء الله » .

* * *

(١) بالاصل : عمرو . (٢) لعله كلاب . (٣) لعله : عن . يعني لوجاءته عن ابي
علي . (٤) لعل الصواب : فلتسألون أو معنى لتسألن لتحاسبن .

وحدثني أيضاً قال كان المهلبى في بعض انحداراته الى البصرة وهو وزير
أضاق فأخذ غلة عظيمة بعشرة آلاف دينار لابي وجدها بالبصرة واخذ غلات
التجار المحدورة من دستمسين وواسط وغلات خلق كثير وباعها وصرفها في
دخل وخرج المملكة فأشير على ابي بالاصعاد الى سبكتكين الحاجب
ومسألته ينجز مع الدولة بذلك فيأمر بارتجاعها منه فخالف ابي وانحدر الى
المهلبى فتلقاه بالابلّة . قال : فلما صعدت اليه هش بي وسر سروراً عظيماً
وقال ماجاء بك فقلت بلغني ان الوزير أیده الله اخذ غلة وجدها لي بالبصرة
فسررت بذلك لتقديرى انه شرفني بهذه الحال وبسط يده في مالي كما بسطها
في مال نفسه وأوليائه اذا احتاج الى أموالهم وتشرفت بذلك الى ان بلغني انه
أخذ مع مالي أموال التجار وأصحاب الضياع وأصاغر الناس من اهل
دستمسين وواسط فأقلقني ذلك وعلمت ان هذا لو كان على سبيل الانس
لخصني به سيدنا الوزير ولم يشرك فيه معي هذه الطبقة التي لا يجوز الله ان
بأنس بها في قرض ولا استعانة وانما هم للمصادرات فقط فحفت ان يكون
جميل رأيه قد استحال في تخليطي بهذه الطائفة فبحث مستصلاً لرأيه . وواقعاً
تحت أمره . قال : فأعجبه قولي جداً فقال لي يا علي (١) أنت والله مقبل
(وكررهما مراراً) قبل ان تدخل اليّ بلحظة حضرتي من قال انك قد
أصعدت الى الحاجب سبكتكين لتشاكني (٢) اليه فاعتقدت لك كل قبج
وعملت على نصره فعلي ان جرى فيه كلام بكل مايجوز ان ينصر به مثله فانا

(١) قد سبق ان اسم الرجل محمد . (٢) لعل صوابه لتشاكني أو لتشكوني .

أفكر في ذلك اذ استوذن لك عليّ فدخلت فسمعتني ووالله لاخرجت من هذا الموضع أو أصلك (١) الى مالك أو أكثره وأقيم لك بالباقي وجوهاً ناضة وجذب الدواة فكتب الوجوه بما يجعل ويسبب وفرغ من ذلك وامر بانشاء الكتب وسبب لي بالباقي على شباشي الخوارزمي مولى معز الدولة ضامن البصرة فأخذته في مدة قريبة واصعدت الى واسط .

حدثني ابو بكر بن جعفر السواق احد تجار الكرخ ببغداد المشهورين باليسار والستر وحفظ القرآن ووجه من وجوههم قال : كان عليّ وعد بنفذة لابن عبدان الصيرفي « وهذا رجل باق الى الآن من وجوه الصيارف بدر عون من المياسير » فأخرت إنجازاه لضرورة لحقتني ولم تكن عادي جارية معه بمثل ذلك فجماني يقتضيني وقال في عرض الخطاب أقول لك يا بابكر كما قال الله « وشديد عادة منتزعة » فقلت انا الله ما قال الله عز وجل هذا قال فاستحياني وقام فما عاد لي أياماً فلما حضرت الدراهم أنفذتها اليه .

وكان عندنا بالبصرة رجل من التجار مستور يعرف بابي علي بن سعدان احد الباعة في دار البطيخ موسر يركب وينسب في المجالس وفي الكلام فأخبرني ابو طلحة الازدي صاحب بني المثنى شيخ مستور قال رأيت مرة ونحن جلوس في دهليز جعفر بن عبد الواحد القاضي ننتظر الاذن عليه وقد حضرت العصر فقام كل واحد منا فصلى وقام ابن سعدان فصلى صلاة لم أر قط أستمخ منها فقلت له

(١) لعل صوابه : أو صلك .

يا باعلي هذه ليست صلاة فأحسن صلاتك فان هذه الصلاة كما قال ابن المعتز:
 صلاتك بين الملا نقرة كما اختلس (١) الجرعة الوالغ
 فقال لي يا باطلحة أعزك الله هذا فضول لانعرفه: نحن نصلي صلاة التجار
 فقلت له هذا أعجب كأن الله عز وجل فرض على التجار صلاة غير الصلاة
 التي فرضها على سائر عباده . وتقام الشعر لابن المعتز مشهور وكان النعماني نديمه
 صلى بحضرته صلاة سخيقة ثم سجد بعدها سجدة طويلة فقال ابن المعتز ارتجالاً
 البيت الاول وقامه :

وتسجد من بعدها سجدة كما ختم المزد الفارغ

حدثني محمد بن عدي بن زحر البصري جارتنا بها قال رأيت أبا اسحاق
 ياسين رجل كان ينزل بالقرب من المسجد الجامع بالبصرة وقد حدث في آخر
 عمره بناظر رجلاً في الجامع وهو يقول له قال النبي (٢) صلى الله عليه وسلم
 « من برَّ يوماً بربه والدهر لا يفتقر به » .

« للبحث صلة »



(١) في الديوان ٢ : ١٦ استلب . (٢) كأن الغرض من هذا الخبر التعجيب من

رواية أبي اسحق لهذا الحديث مع انه ليس بحديث .

آراء وافكار

—()—

الفرق بين السنة والعام « في اللغة العربية »

جاء في من الوجيه الفاضل صاحب الامضاء ما يأتي :
« أتذكر اني قرأت يوماً في إحدى الجرائد نبذة عن كلفى (السنة) و (العام) وانها ليستا بمعنى واحد ولكن نسبت ما قاله الكاتب في التفريق بينهما وأرى الكتاب جميعهم يستعملون الكلمتين في معرض واحد . فما معنى (السنة) وما معنى (العام) وما وجه استعمال كل منهما ؟ »
دمشق : غالب الزالق

(الجواب) — يوجد لعلماء اللغة في هذا الموضوع ثلاثة جوابات من القول :
(أ) ظاهر عبارات متون اللغة انه لا فرق بين السنة والعام في المعنى ولا في الاستعمال ، فالسنة هي العام والعام هو السنة فعبارة القاموس (السنة العام) وقال سيف محل آخر (العام السنة) ومثلها عبارة الصحاح . والظاهر من عباراتهم ايضاً ان الحول بمعناها اي بمعنى السنة والعام فصاحب الماء باح يقول (والسنة الحول) ثم قال (والعام الحول) وقال (حال حولاً من باب قال اذا مضى ومنه قيل للعام حول) . وجمعها ثلاثها احمد بن يحيى (ثعلب) في نصيحه فقال : « والعام والحول والسنة بمعنى واحد ويأتي كل واحد منها على شتوة وصيفة » ويفهم من عبارته الاخيرة ان كلا من الاسماء الثلاثة يشترط في مدلوله ان يشتمل على (شتوة) اي فصل شتاء كامل و (صيفة) اي فصل صيف كامل ، وذلك بأن نعتبر اول يوم من فصل الشتاء هو اول السنة فيبضي فصل الشتاء ويدخل فصل الصيف حتى آخر يوم منه فتكون السنة قد

تمت اما اذا اعتبرنا يوماً من وسط فصل الشتاء ثم مضى الشتاء ومضى الصيف ودخل الشتاء حتى وصلنا الى اليوم الذي بدأنا به . فان هذه الايام التي مضت لا تؤلف لنا سنةً وانما ألقت منها انصافاً غير متوالية . فاطلاق اسم الحول والسنة والعام عليها تجوز وتسامح . هذا هو استعمال الكلمات الثلاث في فصيح كلام العرب عند ثعلب . وان كان ثعلب قول آخر اخبروا به الجواليقي من دون ان يسمعه هو منه كما يأتي .

(٢) مامر في معنى السنة والعام هو ظاهر متون اللغة أما الشراح فقد ذكروا فرقاً بينهما قال ابن الجواليقي : ان عوام الناس لا يفرقون بين العام والسنة ويجعلونها بمعنى واحد فيقولون — لمن سافر في اي يوم من ايام السنة الى ان يعود ذلك اليوم — انه قد انقضى على سفره عام (يعني كما يقولون : انقضت على سفره سنة) قال وهذا غلط والصواب ما أخبرت به عن احمد بن يحيى (هو ثعلب نفسه) انه قال : (السنة) من اي يوم عددهته الى مثله و (العام) لا يكون الا شتاء وصيفاً اه يعني كاملين كما مر بيانه بحيث لا تكون البداية من وسطها بل من أولها . أما السنة فبدأتها من أي يوم أردت : من اول الشتاء واول الصيف أو من وسطها . إذ ان كل عام هو سنة وليست كل سنة عاماً فقد تقول أقمت في بيروت سنة ولا يصح ان تقول أقمت عاماً اذا كانت بداية إقامتك من يوم واقع في وسط الشتاء وبقيت الى ذلك اليوم من الشتاء القابل . وحاصل الفرق ان السنة لا تسمى عاماً ما لم تتألف من صيف وشتاء كاملين متواليين والى هذا ذهب ايضاً الازهرى وصاحب لسان العرب فقد قال (العام الحول يأتي على شتوة وصيفة) .

(٣) وهناك فرق آخر بين كلمتي السنة والعام نشأ عن التجوز في استعمال العرب لكلمة (السنة) مذ أصبحوا يريدون بها القحط والجذب والشدّة . قال ابن ابي الحديد في (شرح التلخيص) والسنة اسم لكل عام ثم ظلمت على عام القحط . وقد شاع هذا الاستعمال على لسانهم بحيث اذا أطلقوا كلمة (سنة) فهم منها هذا المعنى في الأعم الأظلم وعليه الحديث الشريف (اللهم اجعلها عليهم سنين كسني يوسف) يعني سني شدة وقحط . واستعمالها هذا جعل الفصحاء اذا أرادوا سنة الرخاء والخصب يعدلون عن استعمال كلمة (سنة) الى كلمة (عام) : فيقولون أخذهم الله بالسنة أو بالسنين وأكثتهم السنة أو السنون . ومنه قوله تعالى (ولقد أخذنا آل فرعون بالسنين) كل ذلك مجاز عن شدة القحط . لهذا أكثر استعمال

لفظ (السنة) بخلاف العام فإنه يستعمل في الخصب والرخاء . ومن ثم يقول العرب (عام الفيل) لأنه كان عام خير فرج الله فيه عن العرب كرههم وشدتهم التي أزلها بهم أبرهة الحبشي وفيه (محمود) . وقال الراغب في (المفردات) العام كالسنة لكن كثيراً ما تستعمل السنة في الحول الذي يكون فيه الجذب والشدة ولهذا يميز عن الجذب بالسنة ويعبر بالعام في ما فيه رخاء وخصب قال تعالى : (عام فيه يُمَاطُ النَّاسُ وفيه يعصرون) وقال تعالى (فلبث فيهم ألف سنة إلا خمسين عاماً) . قال الراغب وفي هذه الآية (الأخيرة) نكتة لطيفة حيث عبر عن المستثنى بكلمة (العام) وعن المستثنى منه بكلمة (السنة) لأن الخمسين سنة مضت قبل بعثة نوح عليه السلام وقبلها لم يحصل له اذى من قومه (يعني فكانت سنة هناء ولذا قال خمسين عاماً) واما بعد بعثته فهي شدة عليه (يعني ولذلك قال ألف سنة) اه .

هذا حاصل ما قاله علماء اللغة في معنى العام والسنة . فبعضهم وحد بينها وبعضهم فرق والتفرقة من جهتين : من جهة وضع اللغة الأصلي . ومن جهة استعمال البلغاء الطاري .

على ان التفرقة في الحالتين أغلبية لامطرودة فان من تتبع كلام الفصحاء وجدهم كثيراً ما خالفوا فلم يفرقوا ولا سيما في زماننا فان المتكلمين حتى البلغاء منهم قلما يفرقون في الاستعمال بين (السنة) و (العام) الا المدقق الحريص على جعل أسلوبه مطابقاً لقوانين البلاغة وأساليب القرآن فإنه يراعي الفرقين المذكورين .

المغربي

« بحث لغوي »

جرت مناقشة بين الاستاذين (محمد عبد البديع) و (محمد دسوقي) من علماء الازهر بشأن صحة استعمال بعض الكلمات والأساليب للمفصّل في ما يلي :

(١) قولهم (تساءلت) مسندة الى ضمير المفرد انكر صحتها الاول وأجازها الثاني فقالوا انها مثل (تفاضلت) لان تفاعل كما يكون بين اثنين يكون من واحد . قال ابن قتيبة

في أدب الكاتب « تأني تفاعلت من واحد كما جاءت فاعلت من واحد نقول تراءيت له وتمازيت في ذلك وتماطيت كذا » .

(٢) قولهم (السوس يغفر في العظام) أنكر صحته الاول وأجازه الثاني فقال انه صحيح اذا كان يغفر مجازاً عن بفسد والمجاز غير محجور بل هو أبلغ من الحقيقة .

(٣) قولهم (الأجانب في مصر متمعون بينما نحن محرومون) أنكر جوازه الاول وأجازه الثاني وقال انه صحيح اذا جعلنا جواب بينما محذوفاً دل عليه قولهم (الأجانب في مصر متمعون) لان حذف الجواب لقربة مسموع لغة .

(٤) قولهم (كلما سقي الخنظل كلما ازداد مرارة) اتفقا على تحطيته لما فيه من تكرار أداة الشرط .

« المغربي »

تعليق الاستاذ الزنجاني

« على مقال الاستاذ عبد الرازي »

ورد في ج ٧ من سنة ١٢ من مجلة المجمع ترجمة الفيلسوف الشهير ابي نصر الفارابي بقلم الاستاذ الجليل مصطفى عبد الرازي أجاد وأفاد فيما كتب واعتمد فيها على الكتب المعروفة الموجودة فيها ذكر هذا الفيلسوف ولسنا في صدد البسط في ترجمته وذكر ما ورد منها في غير المصادر التي اعتمد عليها الاستاذ إنما الغرض الإشارة الى بعض ملاحظات حصلت لنا أثناء مطالعة مقاله .

قال في ص ٣٨٦ والفارابي منسوب الى (فاراب) ولم يشذ عن القول بذلك الا ابن النديم في الفهرست فانه يقول أصله من (الفارباب) من ارض خراسان والا البيهقي في كتابه المخطوط في تاريخ الحكماء فانه يذكر ان الفارابي من فارباب (تركستان) .

أقول فاراب كما نص عليه كثير من المؤرخين وجغرافي المسلمين بلدة وراء نهر سيحون شمالي شاش وتعرف الآن (باطرار) ولها ذكر في تاريخ حملات جنكيزخان الى الممالك الإسلامية وفي ترجمة نبورلنك الفاتح الشهير واما (فارباب) فهي قسبة من بلاد خراسان

من أعمال جورجان وقد نسب اليها جماعة من اهل العلم ايضاً وعلى كل حال فابو نصر منسوب بلاشك الى فاراب تركستان كما انه ينسب اليها ايضاً اسماعيل بن حماد الجوهري صاحب كتاب الصحاح في اللغة وخاله اسحق بن ابراهيم صاحب (ديوان الادب) في اللغة ايضاً وغيرهما .

وهذا الوهم انما نشأ عن تشابه الكلايين وتقارب بلاد تركستان وبلاد خراسان .
وذكر الاستاذ في ص ٣٨٩ بعد ذكر اتصالات ابي نصر الى الشام فمصر وغيرهما « وكلام المؤرخين مضطرب في امر هذه الاتصالات وقد أورد ابن خلكان في كتاب الوفيات ان ابا نصر ذكر في كتابه المرسوم بالسياسة المدنية انه ابتداء بتأليفه في بغداد وأكمله بمصر » ثم طلق الاستاذ المترجم عليه بانه ليس في كتاب السياسة المدنية المطبوع شيء من هذا .

أقول ان هذه الفقرة وردت في بعض نسخ الكتاب القديمة والظاهر ان ابن خلكان وابن ابي أصيبعة استندا في ذلك الى النسخ القديمة الموجودة في زمانها فقد رأيت في نسخة مخطوطة من كتاب السياسة تاريخ كتابتها سنة ٦٢٢ ذكرت في اولها العبارة التي نقلها ابن ابي أصيبعة وهذا نصها : « كان ابو نصر الفارابي ابتداء بتأليف هذا الكتاب ببغداد وحمله الى الشام في آخر سنة ثلاثين وثلاثمائة وقممه بدمشق في احدى وثلاثين ثم نظر في النسخة بعد التحرير فأثبت الأبواب التي في الحواشي بخطه ثم سأله بعض الناس ان يجعل الكتاب فصولاً فعمل الفصول بمصر سنة سبع وثلاثين وجعلها مضافة الى الكتاب وهي ستة فصول » وهي كما يظهر مشابهة لعبارة طبقات الأطباء ثم ورد في النسخة بعد ما نقلنا هذا ما وجدنا في النسخ ونحن تركنا الفصول اختصاراً وكتبنا الابواب في الحواشي اهـ » .

ونقل الاستاذ في ص ٣٩٠ عند ذكر وفاة الفارابي عن البيهقي خبراً انه قتل حين ارتحاله من دمشق الى عسقلان ثم شك في صحة هذا الخبر واحتمل تحريفه لما رواه المؤرخون عن مقتل ابي الطيب المتنبّي الشاعر المشهور في عودته من بلاد فارس الى الشام سنة ٣٥٤ هـ .

أقول قد ذكر هذا الخبر غير البيهقي ايضاً من المؤرخين منهم صاحب كتاب (تلخيص)

الآثار^(١) فإنه قال ان فارس اب ولاية في تخوم الترك بقرب بلد ساغون وهي ارض سبخة ذات غياض ومقدارها في الطول والعرض أقل من يوم الا ان بها منعة وبأساً وينسب اليها ابو نصر محمد بن احمد بن طرخان الفارابي صاحب العجائب وأنه اول حكيم نشأ في الاسلام وكان سياحاً عالماً بأنواع الحكمة وبالاكسير . ثم قال في خبر وفاته إنه كان في قافلة تمشي في فلاة فوقع عليهم اللصوص وكان حاذقاً في الرمي فقاتل حتى قتل في سنة اربعين وثلاثمائة .

ولا منافاة بين ذلك وبين صلاة سيف الدولة عليه ودفنه بالشام فإنه نقلت جنازته اليها بل قد نقل ذلك المؤرخ الفارسي الشهير (خواندمير) صاحب التاريخ الكبير المسمى بروضة الصفاء وقال انه قتل بايدي قطاع الطريق عند خروجه الى سفر عسقلان وكان ذلك بعدما نفذت سهامه وهو يتجند بها (كذا) في المحاربة معهم . وكان ماهراً في الرماية ولما سمع بواقعة سيف الدولة أرسل في طلب قاتليه حتى أخذوا جميعاً فأمر بهم ان يُصلبوا حيث كان به مدفن الرجل ويتركوا على الجذوع منكسين الى ان هلكوا بهذه العقوبة اه .

واما شك الاستاذ في اتصاله بالله احب بن عباد كما نقله عن البيهقي وذكره غيره ايضاً فالظاهر انه محله لما ذكره ويمكن ان يكون ذلك الاتصال وقع بينه وبين ابن العميد الذي كان قبل صاحب واشتبه ذلك على الناقلين فنسبوه الى صاحب .

زنجان (ايران) : ابو عبد الله الزنجاني



(١) كتاب أكثر صاحب روضات الجنات في النقل عنه .

مطبوعات حديثة

— (٣) —

الجاحظ

« لشفيق بك جبري طبع بدمشق سنة ١٣٥١ - ١٩٣٢ ص ٢٥٠ »

رأى قرائنا في السنة الماضية في محاضرات الاستاذ شفيق بك جبري التي حاضر بها في كلية الآداب بدمشق وكيف نظر في الجاحظ من عامة أطرافه . وبذكرون انه كان في السنة التي قبلها حاضر تلاميذه في المتنبي وسلك على هذا الفرار في تحليل شعره . تكلم في حولين على حياة شاعر وعلى حياة كاتب ، هما ولا شك من أئمة هذا الشأن في اللغة العربية . وانا لنغبط ان رأينا كثيرين من الباحثين في الأيام الأخيرة يتناولون أحد الشعراء أو الكتاب من الأقدمين بالبحث في خصائصهم ، ولكن الأجداد قلما كتبت الا لأفراد بحثوا في الموجود من آثارهم بحثاً دقيقاً ، وفكروا في الاستفراج والاستنباط تفكيراً عميقاً ، وهذا ما أوغل فيه يرفق الاستاذ جبري في تحليل حياة شاعر وكاتب فشكرته الآداب على صنيعه لانه جرى على أسلوب جديد على مثال أدباء الغرب عندما يريدون تصوير عظماء رجال الادب ولا يقبل في هذا العصر غير هذا الأسلوب . وبذلك خرج البحث اليوم ابضاً في تراجم العظماء عن الأسلوب العقيم الذي جرى عليه معظم كتاب التراجم والطبقات قديماً فنقلوا في مترجميهم الفث والسمين بدون تحليل ولا تحليل . وحبذا لو توسع الباحثون في هذا الصنف من الأدب ونهشوا دفتان الكنوز التي أورثنا إياها الأجداد . وعانوا النظر فيها بمنظار العصر واصوله على ما فعل الاستاذ جبري في حياة الجاحظ والمتنبي ، فوقفنا بهذا الأسلوب الجميل ، على ما انطوى عليه هذان العظماء من الخصائص النادرة .

معهد الآداب في الجزائر

— وعنده الخمسيني (١٨٨١ — ١٩٣١) —

« ص ٥٦٠ طبع في الجزائر سنة ١٩٣٢ »

Cinquantenaire de la Faculté des Lettres d' Alger
(1881 — 1931)

هذه ثلثان وعشرون مقالة في موضوعات مختلفة كتبها اثنان وعشرون أستاذاً من أساتذة مدرسة الآداب في جامعة الجزائر ونشرت بعناية الجمعية التاريخية الجزائرية . وفيها بعض الصور الجميلة عند الاتضاء . ومما بلغت النظر من أبحاثها الصراع عند العرب للاستاذ (ماريوس كانار) ، وكتاب مخطوط لابن زيدون كتبه لابي بكر بن الافطس صاحب باجة من قلم الاستاذ (كور) ، ونظرات في مملكة المرابطين أوائل القرن الثاني عشر للاستاذ (ليني بروفسال) ، ومنبر جامع ندرقه للاستاذ (جورج مارسيه) ، ومنع تمثيل رواية محمد لدي بوريه من قلم الاستاذ (مارمينو) ، وعشرون قصيدة لحافظ الشيرازي مترجمة عن الفارسية للاستاذ (هنري ماسيه) ، وأشعار للامير عبدالقادر أنشأها في الجزائر وفي فرنسا الخ . وكلها نمت عن بحث ودرس . وهناك كلام على عدة كتب صدرت مؤخراً بالفرنسية عن الجزائر وما إليها في الجغرافيا والتاريخ والطوبوغرافيا وطبقات الارض وغير ذلك .

م . ك

رسالة المدر الثمين

« لمؤلفها الشيخ أحمد محمد الفساطوي الطرابلسي »^(١) ص ٩٠

رسالة نبئت في مزايا الاسلام وخصائصه ، ومؤاخذاته للعلم والعقل في جميع الادوار ، وسبق القرآن الى تقرير العلوم والفنون والصناعات ، وانطباع آياته الفنية على المخترعات والمكتشفات ، وبيان معجزاته التي ظهرت في عصر العلم ، والمدنية الاسلامية وأثرها في اوروبا . ومن أجل فضوله ما كتبه تحت عنوان : « الاقتراء على الاسلام » وقول بعض

(١) نسبة الى طرابلس الغرب

متعجبني الافرنج : « انه ما دان به شعب الا تأخر وتقهر » فقد أجاد في رده وأحسن .
 وأنا نوجه أنظار المؤلف الى تصحيح الآيات الكريمة بدقة وعناية وهي في (ص ٨
 ١٤٤ ، ١٦٤ ، ٣٠٤ ، ٣٣٤ ، ٤٥٤ ، ٧٧٤) والى تصحيح الأحاديث بمعارضتها على الأصول ،
 وقد أورد (في ص ٤٥) : « من أراد الدنيا فعليه بالعلم ومن أراد الآخرة فعليه بالعلم »
 مرفوعاً الى النبي (ص) فعبئت له ، وراجعت من أجله ما بين يدي من كتب السنة المشهورة
 فلم أجده في شيء منها ، حتى ولا في كتب الموضوعات ، والمعروف انه من كلام الامام
 الشافعي ، وهناك أحاديث أخرى إما ضعيفة أو موضوعة وما في الصحيح يغني عنها .

محمد بهجة البيطار

عضو المجمع العلمي



عبدة الشيطان في العراق

« للسيد عبد الرزاق الحسني ، طبع في مطبعة العرفان بصيدا »

« سنة ١٣٥٠ ص ٨٠ »

الصالح أو المتصوف ان لم يقتزن بعلم صحيح كان فتنة لصاحبه وللناس ايضاً ، وامام
 اليزيدية عدي بن مسافر البجلي مولداً ، الهكاري — نسبة الى جبال هكار من أعمال
 الموصل — موطناً ومدفنناً ، المتوفى في منتصف القرن السادس للهجرة — كان على ما وصفنا ،
 فقد أجمع المؤرخون على صلاحه ، واقتنن الألو ف بنقشه وزعمه ، وغلوا غلواً كبيراً
 في حبه ، ثم تراخى العهد على موته فألهوه وعبدوه ، وكان ينهى في حياته عن لعن
 إبليس — تفادياً عن لعن غيره فألهوا إبليس من بعده وعبدوه ، وقال بصلاج يزيد
 الأموي فألهوا يزيد وعبدوه ايضاً ، وهذا هو سبب تسميتهم باليزيدية على الأرجح ،
 وهذه الرسالة تكشف السر عن هذه الامور كلها ، وتوضح منشأ هذه الفحلة وتطورها .

محمد بهجة البيطار



درس في وادي النطرون

« رهاينته ودياراته »

Etude sur le Wadi Natroun, ses moines et ses couvents

كتاب باللغة الافرنسية وضعه صاحب السمو الامير عمر طوسون ، شرح به وادي النطرون جغرافياً واتي على تاريخ ما كان عليه في القرون الغابرة وماقامت عليه من الديارات التي أوت اليها الرهبان القبط . فسمى الأديار باسمائها والرهبان بجماعاتهم . وهو درس أثري دقيق عانى به سمو المؤلف لامشقة المطالعات الكثيرة فحسب بل ومشقة السفر الى تلك الارضين النائية ليدرس بنفسه الامكنة والخرائب ويطبّقها على المعلومات التي استخلصها من بطون الكتب القديمة ، وتلك مشقة لا يستطيعها الا من كان في مجبوحة كالامير .

وادي النطرون هو جزء من السودان الأعلى موقعه في قفار ليلية طوله ستون كيلومتراً وعرضه نحو العشرة فيه برك كثيرة ذات الماء المالح تكثّر فيها مادة النطرون (اي الصودا) لذلك دعي الوادي بهذا الاسم ، واسمه الروماني القديم (Nome nitriote) وعنه عُرّب الاسم المعروف به اليوم .

معلومات هذا الكتاب دقيقة جداً من الوجهتين التاريخية والاثريّة ، وجميعها سند أكيد يصح ان يرجع اليه المؤلفون لأنّ الأصول التي استند اليها وأخذ عنها المؤلف لا تصل اليها الأيدي بلا عناء فأكثرها عبارة عن مخطوطات مدفونة في الاديرة القديمة وفي المكاتب المهمة ككتبة الفاتيكان يتمدّد على أي كان الوصول اليها .

عبد الله رعد

أسماء البنات

رسالة تقع في ثنتين وسبعين صفحة من القطع المتوسط تبحث في معاني أسماء البنات

وعلاقتها التاريخية وأشهر النساء اللاتي دعين بهن من قلم الاديب امين الغريب صاحب مجلة الحارس .

تصفحتها فألفينساها رسالة ناجحة من حيث طرافة الموضوع والاستقصاء التاريخي والأسلوب العربي الجيد فخلق بالسيدات اللديات التفوثن مطالعتها . فله منا الثناء وله من العلم الثواب .

عبد الله رعد

اتجاه الاسلام

Whither Islam ? a Survey of Modern Movements in the Moslem World. By H. A. R. Gibb

كتاب باللغة الانكليزية تأليف الاستاذ «جب» مدرس اللغة العربية في جامعة لندن . توخى به البحث عن حقيقة النفسية الاسلامية والمؤثرات فيها وعن حالة الجماعة الاسلامية وصلاتها بالجماعات الانسانية الأخرى واتجاه العالم الاسلامي نحو الحضارتين الغربية والشرقية .

وبالنظر لما يقتضيه مثل هذا البحث من الدقة والتعمق في درس كل شعب من الشعوب الاسلامية ومعرفة اللغات العربية والتركية والفارسية والاردوية والجاوية والملايو لم يجد المؤلف مندوحة عن الاستعانة بعلماء المشرقيات فكتب الى الاستاذ ماسينيون بجامعة باريز لبحث له في شعوب افريقية الشالية ما عدا مصر ، والاستاذ كامبفاير في سكان مصر وآسيا الغربية (الشرق العربي وتركيا وفارس وأفغانستان) ، والاستاذ برج في سكان اندونيسيا ، والفتنانت كولونيل فراز - في شعوب الهند . اما المؤلف فقد كتب المقدمة واخاتمة التي حاول فيها ان يصور اتجاه الشعوب الاسلامية في العصر الحاضر وموقفها من العالم الاوربي وموقف الغرب من الاسلام وما يرجى ان تكون العلاقات في المستقبل بين الفريقين . ويعتبر الاستاذ «جب» ان الاسلام الذي يبلغ عدد اتباعه حسب الاحصاءات الأخيرة مائتين وخمسين مليون نفس موزعين في العالم توزيعاً جغرافياً عجيباً يجعلهم في حكم المتصلين بعضهم ببعض الآخر — هو اكبر عامل للتوازن بين فوضى الوطنية الاوربية

وبين زحف الشيوعية الروسية . وفي آخر الكتاب مصور بين الاماكن التي يسود فيها الاسلام والاصقاع التي هم فيها اقلية .

عبد الرحمن الجوخدار

وصف المخطوطات الشرقية

« في خزانة ادوارد براون »

A Descriptive Catalogue of the Oriental Mss. Belonging to the late E. G. Browne. By Edward G. Browne

كتاب باللغة الانكليزية ألفه الاستاذ (رينولد نيكلسون) وهو مجموعة حوت فهرساً مفصلاً للتأليف والمخطوطات الشرقية التي تمتلكها مكتبة الاستاذ المنشترقي المرحوم ادوارد براون وفيها الكتب الباحثة في الاديان والفلسفة والتاريخ القديم والعلوم الطبيعية والطب والشعر العربي والفارسي والموسيقى والفنون الجميلة .

وقد أورد المؤلف في المقدمة تاريخ حياة الاستاذ براون منذ يوم نشأته حتى تاريخ وفاته سنة ١٩٢٦ وما مرّ عليه من الأدوار في دراسته التاريخ والأدب الفارسي والعربي ، وفي سياحته الى بلاد العجم ، وما ألف بعد ذلك من الكتب ، وأهمها : تاريخ الأدب الفارسي ، الصحافة والأدب في بلاد الفرس الجديدة ، البهائية ، الطب العربي والثورة الفارسية . وتقع هذه الابحاث في ٣٢٥ صفحة .

عبد الرحمن الجوخدار



الإشراف في منازل الأشراف

« لابن أبي الدنيا »

التعريف بالمؤلف وتأليفه

هو عبد الله بن محمد بن عبيد بن سفيان بن قيس أبو بكر القرشي (وفي رواية عبيد الله بدلاً من عبد الله والقشيري بدلاً من القرشي) وهو قرشي من ولاد مولى بني أمية المعروف بابن أبي الدنيا « صاحب الكتب المصنفة في الزهد والرقائق » « وهو أحد الثقات المصنفين للأخبار والسير وله كتب كثيرة تزيد على مائة كتاب » « عندها صاحب الفهرست ثلاثة وثلاثين كتاباً وقال أنه كان زاهداً ورعاً . ولد في بغداد سنة ٢٠٨ وتوفي سنة ٢٨١ هـ وأخذ العلم عن جماعة من علماء عصره وروى عنه جماعة وقالوا أنه صدوق . ولما مات قال اسماعيل بن اسحاق القاضي : رحم الله أبا بكر مات معه علم كثير . وتولى ابن أبي الدنيا تربية المعتضد وابنه المكتفي من خلفاء بني العباس فكان مؤدبهما وكتب اليهما :

ان حق التأديب حق الأبوة عند أهل العجا وأهل المروة

وأحق الأنام ان يعرفوا ذا لك ويرعوه أهل بيت النبوة

وكان اذا جالس احداً ان شاء انصحه وان شاء أبكاه . قال : دخل المكتفي على الموفق ولوحه بيده . فقال : مالك لوحك بيديك قال مات غلامي واستراح من الكتاب . قال ليس هذا من كلامك ، هذا كان الرشيد أمر ان تعرض عليه ألواح أولاده في كل يوم اثنين وخميس ، فعرضت عليه فقال لابنه : مالغلامك ليس لوحك معه . قال : مات واستراح من الكتاب ، قال : وكان الموت أسهل عليك من الكتاب . قال : نعم .

قال : فدع الكتاب . قال : ثم جئته فقال لي : كيف محبتك لمؤدبك . قال : كيف لا أحبه وهو أول من فتح لساني بذكر الله ، وهو مع ذلك ان شئت أضحكك واذا شئت أبكاك قال : ياراشد أحضرني هذا . قال : فاحضرت ففقت قريباً من سريره ، وابتدأت اخبار الخلفاء ومواعظهم فبكى بكاء شديداً . قال : فجاءني راشد فقال لي : كم تبكي الأمير . فقال : قطع الله يدك مالك وله ياراشد ، فنج عنه . قال : وابتدأت فقرأت عليه نوادر الاصراب . قال : فضحك ضحكاً كثيراً ، ثم قال شهرتني شهرتني ، وذكر الخبر بطوله . قال ابو ذر القاسم بن داود الكاتب أحد من أخذ عن ابن ابي الدنيا لاحمد بن محمد بن الفرات : أجرى له خمسة عشر ديناراً في كل شهر . قال ابو ذر : فكنت أقبضها لابن ابي الدنيا الى ان مات .

وقال ابن ابي الدنيا : كنت أؤدب المكتفي فأقرأته يوماً كتاب الفصيح فأخطأ ، فقرصت خده فرصة شديدة وانصرفت ، فلحقني رشيد الخادم فقال : يقال لك ليس من التأديب سماع المكروه ، فقال : سبحان الله ، أنا لا أسمع المكروه غلامي ولا أمي ، قال : فخرج اليّ ومعه كاغد وقال : يقال لك صدقت يا أبا بكر ، واذا كان يوم السبت تعجب على عادتك ، فلما كان يوم السبت جئت فقلت : أيها الأمير تقول عني ما لم أقل . قال : نعم يا مؤدبي من فعل ما لم يجب قيل فيه ما لم يكن .

أما الكتاب فهو من مخطوطات دار الكتب المصرية بالقاهرة أخذ بالتصوير ودخل في خزائن المجمع العلمي العربي وهو في ١٩٣ صفحة منصفة القطع كُتب بخط جميل بظن انه من القرن الثامن وقد كتب في أوله : « كتاب الأشراف في منازل الأشراف تأليف أبي بكر عبد الله بن محمد بن عبيد القرشي . ابن ابي الدنيا رواية أبي الحسن احمد بن محمد بن عمر الاصفهاني . »

نماذج من الكتاب

(١) حدثني أبي قال حدثني نصر بن باب قال : أخبرنا داود بن أبي الهند عن الشعبي قال : كتب عمر بن الخطاب الى المغيرة بن شعبة ان استشهد من قبلك من الشعراء ما قالوا في الجاهلية والاسلام ، فأرسل الى الأظبل العجلي فقال أنشدني فقال :

أرجزاً تريد أم قصيدا فقد سألت حينما موجودا

قال ثم أرسل الى لييد بن ربيعة فقال : أنشدني فقال : ان شئت أنشدتك مما قد عني
عنه من شعر الجاهلية قال : لا ، أنشدني ما قلت في الاسلام ، فانطلق الى أديم فكتب
فيه سورة البقرة فقال : أبدلني الله مكان الشعر هذا . قال : فكتب بذلك الى عمر بن
الخطاب . فكتب اليه عمر : انه لم يعرف احد من الشعراء حق الاسلام الا لييد بن
ربيعة ، فانقص من عطاء الأخطب خمس مائة واجعلها في عطاء لييد . قال : فركب اليه
الأخطب فقال تنقص عطائي من انت أظعتك قال : فرد الخمس مائة وأقر في عطاء لييد
الخمسة مائة . (ص ٧-٨)

(٢) أخبرني العباس بن هشام بن محمد عن أبيه قال : أخبرني مولى زياد بن
أبي سفيان قال : خرج أبو الأسود الدؤلي حاجاً بامرأته وكانت جميلة ، فبينما هي تطوف
باليبيت اذ عرض لها عمر بن عبد الله بن أبي ربيعة المخزومي فساها . فأتت أبا الأسود
فأعلمته فأتاه أبو الأسود فكمه فقال عمر : ما فعلت ، فلما عادت الى المسجد عاد فكمها فأخبرت
أبا الأسود فأتاه وهو في المسجد مع قومه فقال :

انت الفتى كل الفتى لولا خلائق اربع

فسكت عمر ولم يقل شيئاً . فقل أبو الأسود لامرأته : انه ليس بعائنه فلما خرجت
الى المسجد كلها ايضاً فأخبرت أبا الأسود فأتاه وهو في المسجد فقال :

واني ليثني عن الجهل والحق وعن شتم اقوام خلائق اربع

حياء واسلام وبعيا (?) واني كريم ومثلي قد بصر وينفع

فشتات ما بيني وبينك اني على كل حال استقيم وتطلع

فقال له عمر : لا والله يا عم لا أعرض لهذا بعد هذا اليوم ابداً بشيء تسكره
ففعل . (ص ١١-١٢)

(٣) وأخبرني العباس بن هشام عن ابيه عن خالد بن سعيد الأموي عن خالد بن
عُمير بن الحباب قال : كنا مع مسلمة بن عبد الملك في غزوة القسطنطينية فخرج الينا رجل
من الروم فدعا الى المبارزة ، فخرجت اليه فالتلنا فسقط كل واحد منا عن فرسه ، فأخذته

أسيراً فأثبت به مسئلة فساء له . قال : وكان رجلاً جسيماً جميلاً فأراد ان يبعث به الى هشام بن عبد الملك وهو يومئذ بهراً ان فقلت : أصلى الله الامير ، ان رأيت ان توليني الوفاة به اليه قال : انك لأحق الناس بذلك فبعث معي فكلناه وساء لنا فنجعل لا يكفينا حتى انتهينا الى موضع فقال ما يقال لهذا الموضع قال : فاذا هو فصيح اللسان . قلنا هذا الجريش وتل محراً فقال :

ثوى بين الجريش وتل محراً فوارس من ثارة غير ميل
فلا جزعين ان ضراء نابت ولا فرحين بالخير القليل

قال : ثم سكت فكلناه وقلنا من أنت فلم يرد علينا شيئاً فلما انتهينا الى الرثاها قال : دعوني فلاصلي في بيعتها قلنا : دونك . قال : فعلى وكل ذلك لا يكفينا . فلما انتهينا الى حران قال : اي مدينة هذه قلنا : هذه مدينة حران . قال : اما انها اول مدينة بنيت بعد بابل ثم سكت فأقبلنا عليه فقلنا كلنا ما حالك ، فأبى ان يكفينا فلما دخلنا حران قال : دعوني حتى استقم في حمامها ، فاطلى . ثم خرج كأنه برطيل فضة بياضاً وعظماً قال : فأدخلته على هشام وأخبرته كيف كان امره وما جعل يسألنا عنه فقال له هشام : ممن أنت قال : انا رجل من اباد ثم احدى بني حذافة فقال : ويحك أراك رجلاً عريضاً لك جمال وفصاحة فاسلم تحقن دمك ونسني عطاءك قال : ان لي بالروم اولاداً قال : وتلك ولدك قال : وما كنت لارجع عن ديني ، فأقبل به هشام وأدير فأبى ، فقال : دونك فاضرب عنقه . قال فضربت عنقه (ص ١٢ - ١٤)

وقد ذكر ياقوت في معجم البلدان هذه القصة عن احمد بن محمد الحمذاني عن خالد بن عمير بن عبد الحباب السأسي بالفاظها الا قليلاً ، وليس فيها من الاختلاف الا في مسألة المبارزة ، ففي رواية ياقوت : فخرج الينا في بعض الايام رجل من الروم يدعو الى المبارزة ، فخرجت اليه فلم أر فارساً مثله ، ففجأولنا عامة يومنا ، فلم يظفر واحد منا بصاحبه ، ثم تداعينا الى المصارعة فصارعت منه أشد الناس فصرعني وجلس على صدري ، ليذبني وكان رسن دابته مشدوداً في عنقه ، فبقيت أعالجه دفعاً عن روحي ، وهو يعالجني ليذبني ، فبينما هو كذلك اذ جاضت^(١) دابته جبيضة جذبهته عني ، ووقع على صدري فبادرت وجلست على

(١) جاضت حادث وانحرفت .

صدره ، ثم نفست به عن القتل وأخذته أسيراً . وبقية القصة ليس فيها شيء من الاختلاف وفي ياقوت كان البيت الثاني من اللذين أنشدتهما الفارس الايادي :

فلا تجزعون ان ضراء نابت ولا فرحوت بالخير القليل

(٤) وأخبرني العباس بن هشام عن أبيه عن عوانة قال قال العجاج للحكم بن المنذر ابن الجارود : ما تلبس في الشتاء قال : ظاهر الخز . قال في الربيع قال : العصب . قال في الصيف قال : ثياب سابور . قال : فتشرب اللبن قال : لا قال : ولم ، قال لانه مذفرة بمجرة مجرة . قال : فتشرب الطلا قال : لا قال : لم . قال : لانه ميبسة منخفة مقطعة . قال : فما تشرب قال : نبيذ الدقل في الصيف ، ونبيذ العسل في الشتاء . قال : أنت الذي يقول لك الشاعر :

يا حكم بن المنذر بن جارود سراق المجد طليك ممدود

أنت الجواد والجواد محمود

قال : نعم قال : اما والله لأجعلن سراقك السجن ، ثم قال الحكم :

مضى ما كن في السجن في حبس ماجد فاني على ريب الزمان صبور

فلو كنت خفت النكث والغدر لم أجب دعائك اذا كان الامان غرور

لقد كنت دهرأ ما أخوف بالقي تخاف وما يسطو علي أمير

فقال له العجاج مالك لا تبالي من تزوجت ، قال : اني لا أنشرف بهن وهن

بتشرفن بي . (ص ٣٠ - ٣٠)

(٥) حدثني الحسين بن عبد الرحمن قال : أوصت أعرابية من بني جشم بنتاً لها

لبلة هداها فقالت :

سليمة السادة من فرعي جشتم

مضى الشباب ودنا وفد الهدرم

وهاضي الدهر بتعراق السقم

وقرب القول مضت أم الحكم

وزاعم ناعم وحق ما زعم

بانني رهن ضريح ورجم

فأله فاختني وارهبني لدع الحكم
وحالي الصدق ومحمود الشيم
فالصدق للبر وللعدل ادم
والعدل لا تزري به عند العدم
ولا تدين عليه ما كنتم
ولا ترديه قوله اذا احدم
فانه يعقب مذموم الندم

هذي وصاتي قبل حين اخترم (ص ٤٢)

(٦) حدثنا عبد الرحمن بن صالح الأزدي قال حدثنا اسماعيل بن عباس عن محمد
ابن يزيد الرحبي ومحمد بن الحجاج الخولاني عن صروة بن روم اللخمي قال : كتب عمر
ابن الخطاب رحمة الله عليه الى ابي عبيدة بن الجراح كتاباً فقرأه على الناس بالجانية : من
عبد الله عمر امير المؤمنين الى ابي عبيدة بن الجراح سلام عليك . اما بعد فانه لم يتم امر
الله في الناس الا حصيف العقدة ، بعيد العزة ، لا يطلع الناس منه على عورة ، ولا يخون في
في الحق على جرة ، ولا يخاف في الله لومة لائم والسلام عليك .

قال وكتب عمر الى ابي عبيدة : اما بعد فاني كتبت اليك بكتاب لم آلك ونفسي
فيه خيراً ، ازم خمس خلال يسلم لك دينك ، وتحظى بالفضل حفظك : اذا حضر كالحصان
فعليك بالبينات العدول ، والأيمان القاطعة ، ثم ادن الضعيف حتى ينسبط لسانه ، ويجتري
قلبه ، وتعاهد الغريب ، فانه اذا طال حبسه ترك حاجته وانصرف الى أهله ، واذا الذي
أبطل حقه من لم يرفع به رأساً ، واحرص على الصلح ما لم يتبين لك القضاء والسلام عليك .
(ص ٤٤ - ٤٥)

(٧) قال زهير بن ابي بكر أنشدني يحيى بن الزبير بن عمرو بن الزبير :

وتلفت في الديار خلا	ومضى للسبيل كل حبيب
وخلت بعد مجلس من كهول	وشباب بها حماة وشيب
وتخلفت بعدهم في أناس	جهلوا حرمي وحق مشيبي

قد رما في الكبير بالغل منهم ورواه الصغير بالتأديب
غير ما جارم ذنوباً ولكن منع البر ضمن تلك القلوب
قال الله أشك في ذاك أني صرت في الدار كالبعيد القريب (ص ٥١)

(٨) حدثنا علي بن الجعد قال : أخبرني شعبة عن أبي عمران الجوني عبد الملك بن حبيب قال : كتب عمر بن الخطاب إلى أبي موسى الأشعري : أنه لم يزل للناس وجوه يرفعون حوائج الناس ، فأكرم وجوه الناس ، فحبس المسلم الضعيف من العدل أن ينصف في الحكم والقسمة (ص ٥٠)

(٩) حدثنا أبي قال حدثنا هشام بن محمد عن أبي محمد القرشي قال : مرّ مسلمة بن عبد الملك بقبر الوليد بن عقبة بن أبي مغيط بالرقعة فقال : قبر من هذا ، قيل قبر الوليد ابن عقبة قال : رحم الله أباه وجعل يثني عليه . فقبر من هذا الآخر قيل قبر أبي زيد الطائي الشاعر قال : وهذا فرحمه الله فقيل أنه كان نصرانياً . قال : أنه كان كريماً (ص ٥٣)

(١٠) حدثني سليمان بن أبي شيخ قال قتل أبان بن سعيد بن العاص يوم أجنادين شهيداً ، وقتل خالد بن سعيد بن العاص يوم مرج الصفر شهيداً ، وكانت امرأته أم حكيم بنت الحارث بن هشام دخل بها برج الصفر فخرج وهو عروس فقاتل فقتل ، وخرجت هي بممود فقتلت سبعة من الروم وكانت قبله تحت ابن عمها عكرمة بن أبي جهل فقتل عنها يوم لُحل ، فلما انقضت عدتها خطبها يزيد بن أبي سفيان وخالد بن سعيد فخطبت إلى خالد ثم تزوجها عمر بن الخطاب فهي التي تسر عندها عبد الرحمن بن الحارث لا أم عبد الرحمن فاطمة بنت الوليد بن المغيرة ماتت قبل ذلك بدهر ، وهي أم أم حكيم ، واستشهد قبل ذلك الحكم بن سعيد بن العاص يوم مؤتة مع جعفر بن أبي طالب ، واستشهد مع رسول الله (ص) يوم حصن العائف سعيد بن العاص . وحدثني محمد بن عباد الكلبي قال سمعت عبد العزيز الأموي يحدث عن أهل بيته قال ولد سعيد بن العاص أبو أحيمة ثمانية رجال لم يمت أحد منهم علي فراشه فقتل ثلاثة مع المشركين وقتل أحيمة يوم الفجار وقتل العاص بن سعيد بن العاص وعبيدة بن سعيد بن العاص يوم بدر وقتل

سعيد بن (٠٠) يوم الطائف وقتل الحكم بن سعيد يوم الهامة وكان يعلم الحكمة بالمدينة
وقتل خالد يوم مرج الصفر وهو الذي يقول :

من فارس كره الكفا بعيرني رحماً اذا لزوا بمرج الصفر

وقتل أبان وعمرو يوم أجنادين وقال ابن الكلبي قتل عمرو يوم فحل (١١٨ - ١٢٠)
فلنا فانظر الى مفاداة بني أمية بارواحهم ليوطدوا دعائم الملك الاسلامي وينشروا الاسلام
بين الانام .

(١١) حدثني محمد بن عباد بن موسى قال حدثنا زياد بن زيان الكلبي عن شرقي بن
طاهي عن الكلبي عن زهير بن منظور عن جارية بن اصرم قال : رأيت وداً في الجاهلية
في صورة رجل آدم اشعر مرمد يبرد حبرة مؤنزر باخري متقلد فوساً ووفضة وأمامه
حربة مركوزة ، ثم رأيت رسول الله (ص) قدم تبوك فبعث خالد بن الوليد فجعله
جداذاً (ص ١٢٠)

(١٢) أنشدني أعرابي من بني تميم من بني حنظلة :

من تصدى لأخيه	بالغي فهو أخوه
فان اضطر اليه	راء منه ما يسوه
بكرم المثرى فان	أملق أقصاء ذروه
نحن في دهر على	مُعَدِم لا يجدي أبوه
وعلى الوالد لا	بفضل ان عال بنوه
لورأى الناس نبياً	سائلاً ما وصلوه
وهم ان طمعوا في	زاد كلب أكلوه
لا ترائي آخر الد	هر يتسأل أفوه
ان من يسأل غـ	ير الله يكثر محرموه
والذي قام بار	زاق الوري طراسوه
وعن الناس بفضل الله	فاغنوا واحمدوه
تلبسوا أثواب عن	فاسمعوا قولي وعوه

انت ما استغنيت عن صاحبك الدهر اخوه
فاذا احتجت اليه ساعة يحك فوه
أفضل المعروف ما لم تبذل فيه الوجوه

(ص ١٢٤ - ١٢٥)

(١٣) حدثنا سليمان بن أبي شبيب قال : حدثنا سليمان بن زياد عن أخيه يحيى بن زياد قال : كان عبد الملك بن مروان يكتب الى الحجاج : جنبني دماء بني عبد المطلب فاني رأيت بني حرب أصابوها فلم يهل لم (ص ١٢٦)

(١٤) وحدثني عبد الرحمن (بن عبد الله بن قُريب) قال حدثنا عمير قال : زعموا ان الحجاج بن يوسف مات ولم يترك الا ثلاثمائة درهم ومصحفًا وسيفًا وسرجًا ورحلاً ومائة درع موقوفة (ص ١٣١)

(١٥) أنشدنا الحسين بن عبد الرحمن قال أنشدني الأموي :

من عذيري من قائل اخواني	كلهم في مقاله غير وان
نصحتني بزعمهم قلت كفوا	لا أرى شأنكم بلاثم شاني
لا أبيع الجزيل من عرض مثلي	بخصيس من ناقص الاثمان
ما وجهي يرد غرب لساني	دون ما قد أردتم من بياني
ذهب المبتدون بالاحسان	والمكافون بابتذال اللسان
ان ذلك السؤال يأنفه الله	روان عضه مفيق الزمان

(ص ١٣٢)

(١٦) حدثنا هشام بن الوليد قال : حدثنا عبد الله بن حشُرَج البصري قال : حدثني المستنير بن اخضر عن اياس بن معاوية بن قرة قال : جاءه دهقان فسأله عن السكر أحرام هو أم حلال . فقال : هو حرام . قال : كيف يكون حراما . قال : أخبرني عن التمر أحلال هو أم حرام . قال : حلال . قال : فأخبرني عن الكشوث أحلال هو أم حرام . قال : حلال . قال : فأخبرني عن الماء أحلال هو أم حرام قال : حلال . قال : فما خالف ما بينها وانما هو من التمر والكشوث والماء ان يكون هذا حلالاً وهذا

حراماً . قال : فقال إياس للدهقان : لو أخذت كفاً من تراب فضربتك به أكان يوجعك . قال : لا . قال : لو أخذت كفاً من ماء فضربتك به أكان يوجعك قال : لا . قال : لو أخذت كفاً من لبن فضربتك به أكان يوجعك قال : لا . قال : فإذا أنا أخذت هذا الطين فبهنته باللبن والماء ثم جعلته كتلاً ثم تركته حتى يجف ثم ضربتك به أوجعك قال : نعم وتقتلني قال : فكذلك هذا التمر والماء والكشوث إذا جمع ثم عتق حرّم كما جفف هذا فأوجع أو قتل وكان لا يوجع ولا يقتل (ص ١٣٣ - ١٣٤)

(١٧) حدثنا أبو كريب قال : حدثنا طلق بن غنام قال : حدثنا شريك عن عبد الملك بن عُمير قال : كتب المغيرة بن شعبه إلى معاوية يذكر فسء عمره ، وفناء أهل بيته ، وجفوة قريش أباه . قال : فورد الكتاب على معاوية وزياد عنده . فلما قرأ الكتاب قال له زياد : يا أمير المؤمنين ولني إجابته قال : فألقى إليه الكتاب . قال : فصدر زياد الكتاب ثم كتب : أما ما ذكرت من ذهاب عمرك فإنه لم يأكله أحد غيرك ، وأما ما ذكرت من فناء أهل بيتك ، فلو أن أمير المؤمنين قدر أن بقي أحد الموت لوقى أهل بيته ، وأما ما ذكرت من جفوة قريش إياك فاني بكونك ذاك وهم امرؤك . فلما قدم الكتاب على المغيرة قرأه قال : اللهم طيبك زياداً اللهم طيبك زياداً . (ص ١٣٧)

(١٨) حدثني الحسين بن عبد الرحمن قال : قال شبيب بن شيبه : رأى خالد بن صفوان رجلاً قد أصابوا مالا فتكلموا وغلوا فقال :

وأنطقت الدراهم بعد عي
فما عادوا على جارٍ يجبر
كذلك المال يجبر كل عيب
وأناس طال ما كانوا سكونا
ولا رفعوا لمكرمة يوتوا
ويترك كل ذي حسب صموتا

(ص ١٤٥)

(١٩) حدثنا علي بن حرب الطائفي قال : حدثنا اسماعيل بن زياد بن أبي زياد . لقيني عن أبي جرير عن الشعبي قال : كان رجل يهدي لعمر بن الخطاب كل عام نغذ جزور . ضم إليه رجلاً فقال : يا أمير المؤمنين ، اقض بيننا قضاء فصلاً كما يفصل الرجل من سائر الجزور . قال : ففضى عليه عمر ثم كتب إلى عماله أن الهدايا هي الرشا (١٥٨)

(٢٠) أنشدني أبو عبد الله بن فتن قوله :

أصبحت أنمض مثل الطفل معتمداً	على اليدين كذاك الشيخ يعتمد
من عاش أخلقت الأيام جسده	تكرهاً وجفاء الأهل والولد
نطوي الليالي وتطوينا فخلقنا	ومن من بعد ما أخلقنا جدد
طال التأوه للضعف الذي أجده	وباد قومي وطال المم والسهد
وصرت أرسف بعد الشد من كبر	رسف المقيد بل بي فوق ما أجده
فهل الشيخ كبير لا حراك به	من الزمان طيب عنده رشد
أين الشباب الذي كنا نعيش به	عيشاً رضيعاً وأين الجد والجدد
فقدت للشيب لذات الشباب إلا	كل اللذذة بعد الشيب تفتقد
أمسى كثيري قليلاً يستدل به	على الفناء ولكن بعد لي أمد

(٢١) وأنشدني رجل من أهل البصرة لرجل من بلعبر :

إذا ما أراد الله ذلّ عشيرة	رماها بتشتيت الهوى والتخاذل
فأول عجز القوم فيما ينوبهم	تدافعهم عنه وطول التراكل
وأول خبث الماء خبث تراه	وأول لؤم القوم لؤم الحلال

(ص ١٨٨)

(٢٢) حدثني شيخ من بني تميم قال : أوصى رجل ابنه فقال : يا بني اغتنم مسألة من لا يدّين لك بحاربه ، وليكن هربك من السلطان إلى الوحش في الغيافي ، حتى تأمن من سعاية الساعي بك ، وطمع الطامع فيك ، لا يغرنك بشاشة امرئ حتى تعلم ما وراءها ، فإن دفائن الناس في صدورهم وخدعهم في وجوههم ، ولعلكن شكايته من الدهر إلى رب الدهر وأعلم إن الله إذا أراد بك خيراً أو شراً أمضاه فيك على ما أحب العباد أو كرهوا . (ص ١٩٢)

(٢٣) سمعت شيخاً من قريش من ولد عمر بن عبد العزيز قال : كتبت إلى رجل في حاجة : أفي قد بذلت لك من جاهي ما قد صنفته عن غيرك ، فضمني من كرمك بحيث وضعت نفسي من رجائك .

حدثني محمد بن الحسن بن مسعود الانصاري قال : حدثني ابراهيم بن مسعود قال :
كان رجل من تجار اهل المدينة يختلف الى جعفر بن محمد ويخالفه ويعرفه بحسن الحال
فتغيرت حاله فشكا ذلك الى جعفر بن محمد فقال له جعفر :

لا تنزع وان أعسرت يوماً فقد أيسرت في الدهر الطويل
ولا تيأس فان اليأس كفر لعل الله يغني عن قليل
ولا تظنن بربك ظن سوء فان الله أولى بالجميل
قال فخرجت من عنده وأنا من أغنى الناس .

آخر كتاب الاشراف (ص ١٩٣)

هذا آخر المودجات التي اخترناها وآخر الكتاب .

محمد كرد علي



ماهية الجنون وتاريخه

- ٢ -

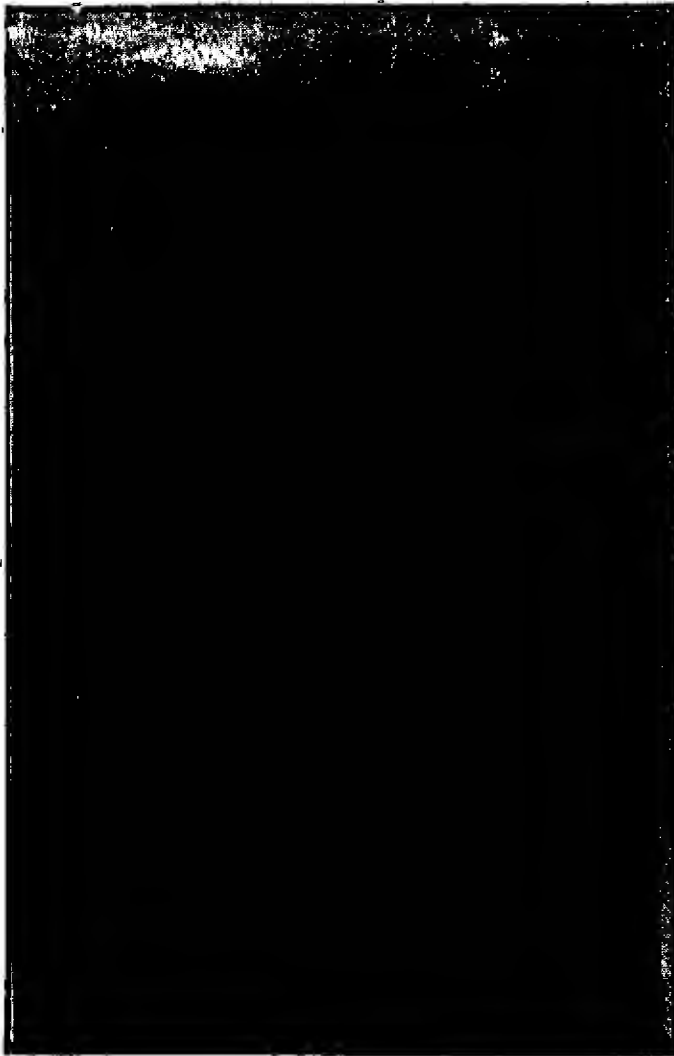
الجنون في اللغة العربية — الجنون في اللغة الاستتار . وجن الشيء إذا استتر . وأجن الليل الشيء إذا ستره . والجنون من الناس من كان مستور العقل . وقد أطلق العرب كلمة الجنون على جميع الآفات النفسية على اختلافها وتنوعها فقالوا : الجنون فنون ، ولا يخلو العاقل من ضرب من الجنون . وقال علي بن أبي طالب كرم الله وجهه : ليس من أحد إلا وفيه حمقة فيها يعيش . وسمى النبي صلى الله عليه وسلم من أبلى شبابه في المعصية مجنوناً . وسمى العرب العاشق مجنوناً . ونعتوا بالجنون من يخالفهم في عاداتهم فيجيء بما ينكرون . ولهذا قالوا في النبي صلى الله عليه وسلم حين تقدم إلى الإيمان بالله أنه ساحر أو مجنون . فالجنون والحالة هذه كلمة عامة أطلقها العرب على جميع الأحوال النفسية الشاذة . والجنون عندم كل من أصيب في نفسه فلم يأتلف مع البيئة عقلاً أو فعلاً أو انفعالاً . وهذا أقصى ما وصل إليه العلم الحديث في تعريف الجنون في العصر الأخير .

غير أن الاصطلاح قد أخرج هذه الكلمة من معناها الذي تقدم ذكره وخصها بين أصيب في عقله فراح يسب ويخلط ويهذي ويضرب ويخرق الثوب . وقد فقدت اللغة العربية بهذا التخصيص مادة عامة هي في أشد الحاجة إليها اليوم من الوجهة العلمية . ولما كان الرجوع إلى كلمة الجنون متعذراً بعد ذلك التخصيص ولما علق بها من معنى الإهانة والتحقير رأينا أن يستعاض عنها بكلمة أُنَاس أي مرض النفس اشتقاقاً على القياس كما يقال كُباد وقُلاب . فيقال منفوس مكبود ومصدور .

أما ما يوجد في اللغة العربية من الألفاظ التي عدها كثير من علماء اللغة مرادفة لكلمة مجنون فاتها في الحقيقة غير مترادفة ونسبتها إلى الجنون نسبة النوع إلى الجنس . فإن لكل

منها معنى خاصاً يميزها عن الأخرى . وقد لا يوجد في لغة من لغات العالم القديمة والحديثة ما في اللغة العربية من الأسماء الخاصة المتعلقة بالحالات النفسية المرضية . فالقدومة والبلاهة والرعونة والحمق والعتة والسبه والهذيان والخرف والزور والمس والخليل والهوس والهلس والوسواس والجذب الى غير ذلك من عشرات الأسماء ما هي الا مسميات لحالات نفسية مرضية مختلفة خاصة . ووجودها قديماً في اللغة يدل دلالة واضحة على كبر الملم بالاحوال النفسية وخصائصها في تلك العصور الغابرة .

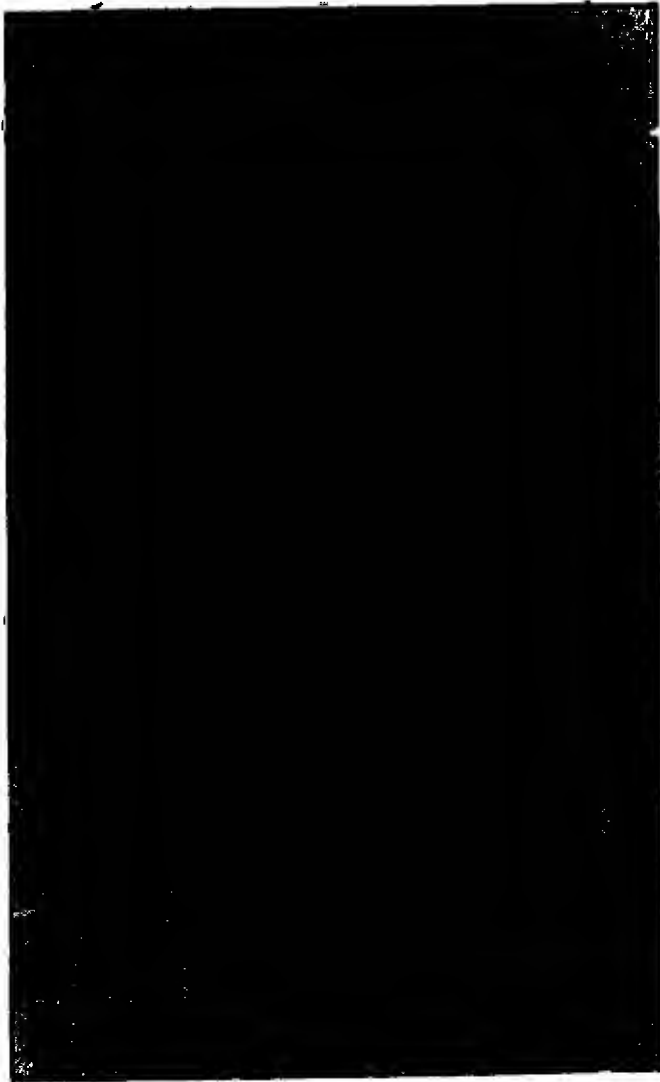
الجنون والشرع الاسلامي — للشرعة الاسلامية فضل السبق على سائر الشرائع القديمة والحديثة بوضع أحكام للجنانين جامعة مطابقة لروح العدل والعلم والاجتماع على اختلاف الزمان والمكان . فهي تنزل الجنون في الحكم وفي المعاملات منزلة الصغير غير المميز أو المميز أحياناً حسب نوع جنونه ودرجته . وتقضي على السفیه والفاسق اللذين يعدهما العلم الحديث من المنفوسين بالعجز محافظة على أموالهم . وتحدد درجات المعجورين بالمأذونين منهم وتعرفهم وتبين أنواعهم وتفصل أحكامهم بالنسبة لأنواع التصرفات مما لم تتوفق اليه الشرائع المدنية الحديثة الا في القرن الأخير . فالجنون في الشرع الاسلامي غير مكلف وهو معجور لذاته . وحكمه حكم الصغير غير المميز اذا كان جنونه مطبقاً . وحكم الصغير المميز اذا كان جنونه قسيمياً . وتصرفات الجنون في حال إفاقة كتصرف العاقل . والسفيه المعجور هو في المعاملات كالصغير المميز ووليّه الحاكم فقط . ويضمن الجنون الضرر والخسارة اللذين نشأ من فعله . ولا ينفذ حكم القتل على من جن قبل تنفيذ الحكم . ويستند القاضي في اثبات الجنون الى الخبر من الاطباء . الى غير ذلك من الاحكام الكلية المعمول بها في الاسلام منذ الف وثلاثمائة سنة والتي لا تختلف في نصوصها عن الاحكام المرعية اليوم عند أرقى الامم حضارة وثقافة ومدنية .



« البيمارستان النوري الكبير في دمشق »

أنشأه الملك العادل نور الدين محمود بن زنكي سنة ٥٦٠ هـ

وهو اليوم ميثم للأنث



«البجارسشان القميري في دمشق»

أنشأه الأمير سيف الدين قنبر سنة ٦٤٣ هـ في سفح جبل الصالحية
وهو اليوم حظيرة بأوي اليه الفقراء والمساكين

الجنون والمجانين في اوردية في القرون الوسطى — وبينما الطب النفسي يرقى في الممالك الاسلامية باهـي الحلال كانت اوردية نائمة في ليل من الأضاليل وقد شاع فيها الاعتقاد بالجنون الآلهي والشيواني شأنه في القرون المتقدمة فراحت تبجل المصابين بالهذيان الدبني وترمي بالكفر المبتهل بأنواع الهذيان المخالف للشرائع والمعتقدات فيحكم عليهم بالسجن والقتل أو يقذف بهم في أعماق آبار روما القديمة حيث يقضون نحبهم ضحية الجهل المطبق . ولم يكن القانون الروماني يستثني من العقاب سوى المصابين ببعض أنواع الجنون المطبق كالعته الثام والبلاهة الشديدة . وقد كان هؤلاء المرضى غير المسؤولين يرسلون الى قرى وجزر غير آهلة ولا منبثة فخصص لهم صيانة للناس من أذامهم ، والمولنديون هم اول من ابتدع هذه الطريقة في تجريد المجانين ، وقد كانت هذه القرى ذات أسوار ضخمة مرتفعة وفي داخلها غرفة ذات سلاسل وقيود يقيد بها المجانين المحتدون ويظنون فيها الى أن يقضوا نحبهم .

الجنون والمجانين في القرون الأخيرة — بقي علم الجنون حتى أواخر القرن الثامن عشر غريباً عن علم الطب كأنه لا يمت إليه بصلة . وظل العالم بأكمله حتى أواخر القرن التاسع عشر ينظر الى الجنون نظره الى الحيوانات المفترس فيعمل على خله وتجريدته والنجس عليه ليأمن أذاه دون أن تأخذه به رافة أو أن يفكر بمداواته وبرئه . وقد كانت المجانين في جميع البلدان يساقون في الأسواق مغلولي الأيدي حفاة مكشوفي الرؤوس مطوق الأعتاق بسلاسل طويلة يقودهم بها السجون ومن ورائهم الناس والأولاد يهزأون بهم ويسخرون منهم الى أن يبلغوا المكان المعد لهم وهو أشبه بسجن في باطنه حجيرات صغيرة ضيقة منخفضة السقف مظلمة لا ينفذ اليها النور الا من نافذة صغيرة في السقف أو في أعلى الجدار وقد سلحت جدرانها بالسلاسل والأغلال يقيد بها الجنون ويزج فيها على الأرض أو على مقعد خشبي حيث يقضي ليله ونهاره بعيداً عن النور والهواء في جوة تتكاثر فيه العفونة والروائح المنفنة الكريهة الى أن تمده اليه الطبيعة يد الاحسان والشفقة فتستار به باحد أمراضها القتالة وترمي به من مظالم أخيه الانسان .

ومن بواعث الأمل والأسف ان الناس كانوا حتى أوائل العصر الحاضر يؤمنون بهذه الملاهي أو بالحري هذه المحازر لترويح النفس بمشاهدة اولئك الضعفاء الارباء

فلا تعزيبهم عندما يشاهدونهم يقاسون تلك الآلام شفقة ولا رأفة ، بل بالعكس كان منهم من يحاول إثارة غضب ذلك البائس بأبذائه ليبادر اليه زبانية المحل بالسياط فيقمقه الناظرون لهذا المنظر الوحشي كأنهم ليسوا من طينة هؤلاء التعساء . ولا ضرو فقد خلق الانسان ظلوماً .

ومما تقدم ذكره يتبين لنا ان مدينة القرون الاخيرة انحصرت في تجريد الجنون عن الحياة الاجتماعية لتتخلص من أذاء دون ان تمد اليه يد الاسعاف ودون ان تلطفه عين العلم بطرف ، وفي ذلك لعمرى منتهى الانانية والظلم .

الجنون والمجانين في القرن التاسع عشر والعشرين — هكذا بقي الجنون يُعد حالة لا صلة للعالم بها والجنون حيواناً لا يمت الى البشرية باصل الى سنة ١٧٩٣ حيث قيض الله له رسولاً من الرحمة حطّم بجهاده العلمي سلاسله وقبوده ونقض به من درجة الحيوان الى مكانة الانسان المريض وذلك المصلح المجدد الكبير هو الدكتور بينيل الذي تخلد له الانسانية في صدرها ذكرًا مشفوعًا بالحرمة والثناء .

عهدت حكومة الشعب الفرنسية ايها السادة الى بينيل (Pinel) سنة ١٧٩٣ بادارة مستشفى بيستر (Bisètre) فشق عليه مارآه فيه من حالة المجانين التي اثبتنا على وصفها . فألى على نفسه ان يعمل على انقاذهم من هذه المجازر التي يحمر منها وجه الانسانية خجلاً فتقرب الى الحكومة بطلب حل قيود المجانين ومعاملتهم باللين والحسنى فهزأت بكلامه مراراً ثم اجابته الى طلبه بعد ان اخذ على نفسه تبعة هذا العمل وبرهن فعلاً على ان اطلاق المجانين ينقص من هياجهم ويساعد على برئهم . فدخل الطب النفسي من هذا العهد في دور رقي جديد وقد عم هذا الاصلاح انكثراً والمانيا وايطاليا وسائر الممالك الاوربية الراقية . فسادت فيها فكرة الانسانية وبديّ بقلب تلك السجون الدامية الى دور تمريض يلقى فيها الجنون مايلقاه المريض من العناية والمعالجة والنظافة والغذاء والدرس الطبي والمشاهدة .

ومنعاً لاساءة التصرف بالحجر على الناس المصابين بالآفات العقلية اصدرت الحكومة الفرنسية قانون ٣٠ حزيران سنة ١٨٣٨ المتعلق بنظام المؤسسات الصحية المخصصة للمجانين . ولم يزل هذا القانون معمولاً به حتى اليوم . وفي جميع الممالك الاوربية بفروق قليلة . وعلى الرغم من ان هدف هذا القانون اجتماعي غير طبي فان وضع المجانين في دور خاصة تتوفر فيها

اسباب الخدمة والتمريض وحسن الادارة فسمح للاطباء بحالاً لدرس اولئك المرضى ومشاهدتهم مما عاد على الطب وعلى الانسانية بالنفع الكبير لان الجنون الذي لم يكن يعرف من حقائقه الا القليل بدأ بتضح رويداً رويداً ويدخل في نهج علمي صحيح .

ففي سنة ١٨٢٢ ميزيل (Bayle) الخبل العام (Paralyse générale) ووصف لاسيك (Lasèque) سنة ١٨٥٢ هذيان الاضطهاد وجدد مارك وفورده طب المجانين الشرعي وفي سنة ١٨٥٤ وصف فالرت (Falret) وبيارجر (Baillarger) اللجنة الممتنوبة ثم جاءت اعمال مولر ولفرن وكوتار وشاركو وغيرهم من الاساقفة المشهورين وكلها ترمي الى تصنيف امراض النفس وتمييز كل منها عن الآخر . اما المداواة فقد قامت في وجهها عقبات حمة اهمها الاعتقاد باستمالة شفاء المجنون وعدم امكان مداواته وقد ابلى ماينان (Magnan) في مقاومة هذه الفكرة بلاءً حسناً ونجح في استقراءه العلمي طرق التشريح والتجربة متوخياً التوفيق ما بين الفسيولوجيا والسريريات . فهداه عمله هذا الى اكتشاف اسباب كثير من الحالات النفسية الجنونية وذلك ان هذه الحالات تنشأ في الغالب عن اختلالات الجسم العضوية الناشئة عن المسكرات والسموم والعفونة وعدم كفاية الاعضاء الباطنية وغير ذلك مما يجعل ما بين امراض الجسم والآفات النفسية علاقة قوية . ويفتح في وجه الامراض النفسية طرقاً جديدة للمداواة والوقاية .

هنا دخل طب النفس في عهد جديد . فانه لم يقف عند عدا المجنون مريضاً عادياً يعنى بمداواته مدة مرضه بل تجاوز هذا الحد الى القول بوجود الامراض بتشخيص الداء في بدء حدوثه ومكافحته كما تكافح سائر الامراض بطرق التفتظ والوقاية والمداواة العاجلة . وذلك لان المشاهدات الطبية اثبتت ان كثيراً من الامراض النفسية تشفى بسهولة اذا عولجت في بدء نشوئها كما ان الاحماءات دلت على ان في ١٠٠ حادثة شفاء يوجد سبعون ممن عولجوا في السنة الاولى والثانية و ٣ - ٤ ممن عولجوا في السنة الثالثة . وغير دليل ناطق على علاقة امراض الجسم بآفات النفس وامكان مداواتها والوقاية منها : الزمري اي الافرنجي فهو مريض ويبل تنشأ عنه امراض عصبية ودماغية عضالة تشفى بالمداواة العاجلة . كما انه من الممكن منع حدوثها بمداواة هذا المرض في بدء ظهوره . وهكذا يقال في المسكرات القولية وغيرها فان ادمانها يفسد الكبد ويضعف

الاعصاب ، فتقف الخلايا الكبدية دون إبقاء وظيفتها فتتسمم الخلايا الدماغية وتصبح مريضة ينشأ عنها الاختلال العقلي والخلقي ، فإذا فطم السكر عن المسكر وأصلحت كبده بالأدوية الخاصة يقل فيجمع السم في دمه فتصلح حاله النفسية . وهكذا الحال مع غير المسكرات من السموم ، ومع الأمراض العنيفة واختلال الافرازات الغدية وغيرها مما يسبب ضعف الخلايا الدماغية ويحدث فساداً في الأفعال العقلية وفي الفاعلية والانفعال ، فيدعى صاحبها مجنوناً بينما هو مريض وكان بالإمكان وقايته من هذه الأمراض الجنونية ب مداواة سببها كما انه في الامكان شفاؤه منها اذا اكتشف الطبيب السبب وعالجه قبل ان يتأصل الداء في جسمه .

وما تقدم ذكره يوضح لنا أيها السادة ان كثيراً من الأمراض النفسية التي كانت الطب القديم يحكم بعدم شفاؤها تشفى اليوم بفضل الرقي العلمي الحديث وهي تكاليف وتتنق كما تكاليف سائر الأمراض الجسمية .

على ان الوقاية النفسية قد خطت اليوم خطوة كبرى تعد على حدائث عهدها من مفاخر هذا العصر ومبتدعاته وبذلك بفضل جهود احد المحسنين الامير كليفور ويليام بير (Clifford W. Beers) الملقب ببطل اميركا . وذلك ان هذا الرجل المحسن الكبير كان أصيب باختلال عقلي من جراء مرض الوافدة ، وحجر طيه من سنة ١٩٠٠ الى ١٩٠٣ ، فلما شفي وخرج من المستشفى أخذ على نفسه ان يعمل على وقاية بني جنسه من الاختلالات النفسية ويسعى لحسن مداواتها ، فأسس سنة ١٩٠٨ في نيويورك جمعية حفظ صحة النفس وتطوع للتبشير بها ، فانتشرت فكرته هذه في جميع العالم المتقدم ، فتأسست في سويسرة وفرنسة سنة ١٩٢٠ وفي بولونيا سنة ١٩٢١ وفي البرازيل سنة ١٩٢٣ وفي بيرو والمجر وتشكوسلوفاكيا وبولونيا سنة ١٩٢٤ مؤسسات كبيرة لحفظ صحة النفس .

وقد كانت الحرب العالمية الاخيرة العامل الاكبر في توجيه أهبصار العالم المتحد الى أهمية الوقاية النفسية ووجوب الاعتناء بصحة عقلية الفرد التي تتوقف عليها حياة المجموع وسلامته . فقد كان يوجد وراء كل جيش من جيوش الامم المحاربة العظمى حياة مصحبة عملها فحص نفسية الضباط والافراد ، ومستشفيات خاصة لمداواة الآفات النفسية في

خطوط القتال . قال الدكتور بتريسكا في كتابه الوقاية النفسية : ان (٦٨٠٠٠٠) جندي أخرجوا من الجيش الاميركي وأعيدوا لبلادهم لاكتشاف آفات نفسية في جسمهم وانه بفضل هذا الانتقاء كانت صحة الجيش الاميركي النفسية جيدة مسرة ، فقد بلغ عدد حوادث الانتحار والجنايات فيه (١٢٠) حادثة انتحار و (١٧٣١) جنحة وجناية بينما كان عدد حوادث الانتحار فيه قبل الحرب (١١٧٠) حادثة و (٢٥٠٠) حادثة جنحة وجناية . وختم هذا البحث بقوله ان تجربة الحرب أثبتت أهمية العنصر النفسي في صحة المجتمع .

وقال الدكتور تولوز مؤسس الوقاية النفسية في فرنسا : « تتألف مقومات الفاعلية الاجتماعية الاساسية من نفسية الافراد ، فان مرض عضو واحد من أعضاء الفرد لا يمنع من القيام بعمل صناعي صحيح ، بينما أخف الحالات النفسية السيئة تؤدي الى نقص الفاعلية المنتجة أو بطلانها ، فسلامة النفس والحالة هذه هي في الدرجة الاولى من الاهمية فيما يتعلق بانتاج الفرد الذي هو العنصر الذي تتألف منه حياة الامة السعيدة ، فمن الواجب على فرنسا التي نهكتها الحرب وأفقرتها ان تستقيم كل قواها لاعادة بليان ثروتها من القدرة النفسية . »

واليك خلاصة نظام اتحاد وقاية النفس الافرنسي المطبق اليوم :

- (١) تهذيب الشعب وتعليمه ليدفع عن نفسه الامراض النفسية كما يتقى مرض السل وذلك بواسطة التبشير والصحف والدعاية لترك المسكرات واجتناب دور الفحش والميسر .
- (٢) تأمين كشف المرض النفسي ومداواته في بدئه وذلك بنفع مستوصفات خاصة بالآفات النفسية يقوم بهاها اخصائيون وممرضات سيارات .
- (٣) وقاية الطلاب والصناع من الآفات النفسية بدرس درجة تحمل قواهم العقلية وتعيين الصناعة التي تتفق مع مداركهم .

ومن هذا النظام يتضح لنا ان جميعات حفظ صحة النفس لم تقف عند حد مداواة الامراض النفسية والوقاية منها بل تعدتها الى هدف أسمى ، فهي تدرس قابلية الاشخاص والطلاب العلمية والعملية وهم في مدارسهم وتوجه كلاً منهم الى العلم أو الصناعة التي تلئم مع مواهبه ، فيستثمر العلم والصناعة من قواه الحد الاقصى ، وفي هذا متتبع الرقي والتقدم . ومن هذه الخلاصة التاريخية أيها السادة يتبين لنا ان علم الامراض النفسية ولا نسجها

نعد اليوم بالجنون لما تلوثت به هذه الكلمة من أدران الجهل والظلم والوحشية في العصور الماضية — قد تطور تطوراً سريعاً في هذه السنين الأخيرة من أساطير خرافية — الى علم طبي — الى فن مداواة ووقاية — الى علم اجتماعي تركّز عليه سعادة الامم ورفيها ، وان المنفوس أي المصاب بأفة نفسية ولا نسميه بعد اليوم مجنوناً لما تدنس به هذه الكلمة من من الحقدارة وعدم الدلالة على المعنى العلمي — قد ارتقى من سلب آلهة أو ملّوس شياطين الى أنيم شرير يسجن أو يحرق أو يصلب — الى حيوان مفترس يكبل بالسلاسل والاغلال — الى بريء يستحق الرأفة والاحسان — الى مريض معصوم ينتقل ما بين سرير المستشفى وردحات المصح حيث النور والهواء الطلق والحدائق والمطاعم والمشاكل مما بعد من مفاخر هذا العصر ، وهو يؤيد ما قدمته في بدء هذه المحاضرة : إن أرقى عصور البشرية طمّاً هي التي عرفت فيها ماهية الجنون وأبهى أيام البشرية حضارة هي التي عومل فيها المجنون معاملة المرضى بالرأفة والشفقة والاحسان .

الدكتور اسعد الحكيم



محاضرات

- في -

تاريخ آداب العرب *

- « -

١ - ماهو الادب . ما تاريخه ، من هم العرب . ما أصلهم . وابن منبتهم . لم سموا عرباً . طبقاتهم . امهات قبائلهم . العرب والأعراب . جزيرة العرب . حدودها . واقسامها قديماً وحديثاً . الخ . أبحاث أكثر تردادها في صدور المؤلفات الموضوعة في هذا الشأن . واحتلت من مقدماتها مكاناً فسيحاً ليس من حقها ان تحتله ، حتى أصبح الشدة من خريجي الثانويات يسأمون حشوها في أذانهم وحشدها في أذهانهم .

إذا أضفنا هذا الى ما في الساعات المرصدة لهذا العلم في هذا المعهد من القلة ، تجدنا جدء مهذورين في ان نصدف عن هذه الأبحاث وما على شاكلتها مما ليس من الموضوع في العمود ، وان نمذ يدنا الى المقصود من أقرب نواحيه ، من غير ما حاجة الى ركوب الصعب والذل من المقدمات الطويلة .

٢ - يرد العلماء اليوم اللغات البشرية الى ثلاثة أصول : السامي . والآري . والطوراني . ويمدون العربية من الأصل السامي . وإذا اعتبرنا اللغة البابلية الاولى التي عُثِر على بقيتها في آثار الدولة الحورية — هي الأصل السامي الذي انشقت منه اللغات المنسوبة اليه ، يترجع عندئذ أن العربية أقرب أخواتها الى ذلك الأصل ، او انها هي الاصل نفسه ، تقلبت في اطوار ، وتقلت في احوال ، وحدثتها القرون الاخالية بالعقال . حتى وصلت

(١) دروس الاستاذ طه بك الراوي عضو المجمع العلمي العربي واستاذ التفسير في جامعة آكل البيت سابقاً والآداب العربية في دار المعلمين اليوم .

الى ما وصلت اليه الآن . ذلك لأن العلماء رأوا مشابة واضحة بين العربية الحاضرة والبابلية الاولى . ووجدوا في هذه كلمات ، وعلامات ، واصولاً ، وقواعد ، هي نفسها موجودة في العربية مع خلو سائر اخواتها السامية منها . أو هي موجودة فيها مع تحريف وتحويل ، ليسا بالبعيدين .

فمن وجوه المشابة بين العربية المصرية والبابلية ، حركات الاعراب ، فانها في البابلية كما هي في العربية . ولا أثر لها في سائر اللغات السامية . ومن هنا يظهر ان الاعراب صريق في العربية عرفها وعرفته قبل أن يعرفها التاريخ . ومن وجوه المشابة علامة الجمع السالم فانها في اللغتين (ون) . وصيغ الافعال في اللغتين متقاربة جداً . والتنوين في البابلية مير ساكنة . والميم اخت النون في العربية . وكثيراً ما تتبادلان مثل (عنبر) تنطق (عمبر) ومن امثلة الكلمات التي جاءت في اللغتين معاً من غير ما تحريف : أنف ، عنب ، بلال ، صعصة ، نسر ، شمس . الى غيرها من الكلمات التي لا تختلف شيئاً في اللغتين .

إذا أضفنا هذا الى ما يراه المحققون من أن مهد العنصر السامي جزيرة العرب ، يتبين لنا جلياً صدق ما ذهبنا اليه من ان اللغة العربية هي العمود الذي انشعبت منه سائر اللغات السامية . او لا أقل من أنها أقرب اخواتها كلها الى الاصل الاول المندثر على تقدير وجوده . والعلماء يعلمون ذلك بكون العربية المصرية عاشت في معظم عصورها متبدية ، والبداءة حرز حريز لما تحوطه بعنايتها وتربيته في حجرها من اللغات ، إذ من البديهي أن اللغة تتلون بتلون العمران . وتصطبغ بصبغة الحضارة التي تعيش في اكنافها . وأين العمران والحضارة من المهامه النعيج ، والصحارى التي تمار فيها الريح !! .

٣ — ليس معنى كون العربية أصلاً . أو قريبة من الاصل أن هذه اللغة المصرية البعربية التي تحوكمها اقلامنا ، وتلوكمها افواهنا ، هي تلك الام القديمة على ما كانت عليه في مهد حياتها . حفظتها لنا القرون الخالية ، فأدتها اليها مصونة من التحويل والتغيير . لا . وانما المقصود ان الشعب العربي الذي مازال ولم يزل يحتفظ بجزيرته ، مهد العنصر السامي . احتفظ بأهم لغات هذا العنصر . وان تلك الام تطورت من حال الى حال ، وتمهدتها الاجيال بالصقال ، ولم تزل تتنازعها عوامل البسط والقبض ، والرفع والخفض ، الى ان تناولتها يد النهضة الاسلامية . فجمعت شملها ، ولمت شعنها ، وزادت في ثرائها ، وبالغت

في نمائها ، ثم وطدت قواعدها ، وضبطت اصولها وفروعها ، واحاطتها بمظيم رعايتها وشملتها
بجليل حمايتها ، الى ان بلغت ما بلغت من البسطة في السلطان ، والكثرة في الاعوان .
واتسع صدرها للعلوم المختلفة من بين شرعية ولسانية ، وفلسفية ، وغيرها ، وبلغت يوم
ذلك شأواً قصياً لم تصل اليه لغة من لغات العالم التي كانت تعاصرها .

فاذا انت القيت نظرة اليها وهي زاخرة بالعلوم والفنون في العصر العباسي فيجدها اوسع
رفعة منها في العصر الاموي . وهي في العصر الاموي ، وصدر الاسلام ، أوسع مجالاً منها
في الجاهلية يوم كانت منعزلة في زوايا الجزيرة . وقس على ذلك حالها في الجاهلية الآخرة
بالنسبة الى حالها في الجاهلية الاولى .

وبالجملة فان اللغة تنبسط بانبساط اهلها في الحضارة والعمران ، وتنقبض بانقباضهم .
وترتقي بارتقائهم ، وتخفض بانخفاضهم . وهي — بعد — كائن حي معروض لعوامل
التركيب والتحليل . والتجدد والدثور . وسائر العوامل التي تخضع لها الاحياء من هذا
القبيل . واهم علائم الحياة في اللغة نشاط عاملي التجدد والدثور في بنيتها كالانسان في عنفوان
شبابه . فتستغني عن الفاظ وتراكيب ، وتضم الى نفسها الفاظاً وتراكيباً ، حسبما تقتضي
به عوامل النشوء والارتقاء ، او كما يقولون : حسبما يتطلبه قانون الانتخاب الطبيعي . ومن
هذا نعلم ان لغة العرب اليوم تختلف عنها بالامس .

٤ — وليس في مقدور الباحث اليوم ان يحيط علماً بكل ما تقلبت عليه هذه اللغة من
أطوار التهذيب ، وما مرت به من عوامل النماء ، والتوسيع . ولكن يمكن ان يقال على
سبيل الاجمال أن أطوار تهذيبها وعوامل نمائها وتوسيعها ، تابعة لتطور أحوال المتكلمين
بها . فاذا علمنا — مثلاً — ان دولة حموربي التي وصلت الى ما وصلت اليه من رفعة الشأن ،
والتبسط في العمران — عربية الفجار ، نعلم عند ذلك ان هذه اللغة نالت على عهد هذه الدولة
قسطها من التهذيب والنماء بقدر ان بمقدار ما أحرزته تلك الدولة من سعة العمران ، وقوة
السلطان . وبقال مثل ذلك في الدول العربية الاخرى ، التي ظهرت لمع من اخبارها من
خلال غبار العصور الخالية ، مثل دولة العالقي في مصر المعروفة عند اليونان بأسم
(الميكسوس) . ومثل دولة معين في اليمن ، وسائر الدول البائية التي تبسطت في الفتوح ،
وتوسعت في الحضارة .

ومن هذا يقين ان معرفة اطوار التهذيب لهذه اللغة تستجد من تاريخ الامة العربية فلتترك هذا الجانب للباحث في تاريخ العرب . على انه لا يفوتنا ان اطوار التهذيب ليست قاصرة على ما تنقلب عليه الامة من الاحوال السياسية . بل هناك تطورات لها شأنها خارجة عن هذه . منها : اتصال العرب بغيرهم بالمجاورة ، والمناجزة ، وما الى ذلك . ومنها انتشار القبائل في انحاء الجزيرة ، وانفراد كل قبيل بمحاسن من القول يقبضه عليها القليل الآخر . ومنها الأسواق المشهورة ، والجامع المذكورة . مثل عكاظ . وجبة . وذى المجاز . ومنها الحج . وغير ذلك من المجتمعات .

هذا امر تطورها في الجاهلية وأما في الاسلام فلا طوار التهذيب تاريخ واضح المنهج . سنلم به في غير هذا الموطن ان شاء الله تعالى .

٥ - أما عوامل النماء في اللغة فكثيرة أهمها : الاشتقاق ، والنحت ، والقلب ، والابدال ، والاشتراك ، والتضاد ، والترادف ، والمجاز ، والكناية ، والاصطلاح ، والتوليد ، والتعريب ...

واذا أنعمت النظر في هذه العوامل تجدوها على قسمين : قسم منها يرجع الى بنية اللغة مثل الاشتقاق . وقسم تستمد اللغة من الخارج مثل التعريب . وهذا أشبه شيء بكيفية نماء الاجسام الحية . فان وسائل نمائها على درجتين : الاولى تمثيل الأغذية التي تستمدّها من الخارج . والثانية تحصل بتكاثر الخلايا بانقسام الواحدة منها الى اثنتين . ثم انقسام كل من اثنتين وهكذا ...

١ - الاشتقاق :

يقول الصرفيون : ان الاشتقاق أخذ صيغة من أخرى مع اتفاقها في أصل المادة والمعنى ، ليدل بالثانية على المعنى الاصلي ، مع زيادة مفيدة ، لاجلها اختلفت حروفها ، أو حركاتها أو هما معاً ، مثل كتب من الكتابة ، وقرأ من القراءة . وبعبارة أخرى : هو رد لفظ الى آخر لمناسبة بينهما في المعنى والحروف الاصلية .

وقد ذكرناه نوعين : الاول الاشتقاق الأصغر وهو المشهور بين علماء العربية . واذا أطلق الاشتقاق ينصرف اليه . والثاني الاشتقاق الأكبر . وأهم مميزاته عن سابقه انه لا يشترط فيه الترتيب في الحروف بين المشتق والمشتق منه .

والمذهب المعول عليه بين علماء العربية ان الكلم بعضه مشتق وبعضه غير مشتق ،
 وذهبت طائفة من المتأخرين الى ان الكلم كله مشتق . وهذا مذهب غير مفهوم لانه لو
 كانت كل لفظة فرعاً من غيرها للزم الا يكون هناك أصل ، وهذا محال . اللهم الا اذا
 قالوا : ان المراد بذلك ان الكلمة لا تخلو من احد أمرين : اما ان تكون مشتقة أو مشتقاً
 منها . فحينئذ يمكن ان يذكر قولهم هذا مع الأقوال . ويحتمل المناقشة والجدال ،
 وتذهب طائفة ثالثة الى انه ليس هناك اشتقاق ما وان الألفاظ كلها أصل ، وهو قول
 بعيد عن التحقيق .

ثم ان التغيرات بين المشتق والمشتق منه في الاشتقاق الأصغر تفسر في وجوه :
 الاول — زيادة حركة في المشتق مثل (علم) من (العلم) . الثاني — زيادة حرف فيه
 مثل (طالب) من (الطلب) . الثالث — زيادة حركة وحرف معاً مثل (ضارب) من
 (الضرب) . الرابع — نقص حركة منه (كالفرس) من (الفرس) . الخامس — نقص
 حرف منه مثل (ثبت) من (الثبت) . السادس — نقص حركة وحرف معاً مثل (نزا) من
 (الزوان) . السابع — نقص حركة وزيادة حرف مثل (غضب) من (الغضب) . الثامن —
 زيادة حركة ونقص حرف مثل (حُرِّم) من (الحُرمان) . التاسع — زيادة حركة وحرف
 ونقصهما مثل (استنوق) من (النافة) . العاشر — تغيير الحركتين مثل (بَطِر) من (البطر) .
 الحادي عشر — نقص حركة وزيادة أخرى وحرف ، مثل (اضرب) من (الضرب) .
 الثاني عشر — نقص حرف وزيادة آخر ، مثل (راضع) من (الرضاعة) . الثالث عشر —
 نقص حرف وزيادة آخر وحركة ، مثل (خاف) من (الخوف) . الرابع عشر — نقص
 حركة وحرف وزيادة حركة فقط ، مثل (عد) من (الوعد) فان فيه نقص الواو وحركتها
 وكسر العين بعد ان كانت ساكنة . الخامس عشر — نقص حركة وحرف وزيادة
 حرف ، مثل (فاخر) من (الفخار) .

وانما أشرنا الى هذه التغيرات المتنوعة لدل على ما في هذا الباب من السعة ، وانه من
 اكبر الأبواب التي تنهض باللغة وتمدها بمعين لا ينضب .
 اما الاشتقاق الاكبر فيشترط فيه حفظ أصل المادة دون تقلبات الهيئة ، مثل قلب
 مادة (ق و ل) على وجوهها الستة المحتملة : لقي . لقو . . الخ وهي في كل هذه التصاريف

تدل على الخفة والسرعة . قال ابو حيان الفهري : وهذا مما ابتدعه الامام ابو الفتح بن جني .
وكان شيخه ابوطي الفارسي يأنس به في بعض المواضع .

والذي يتقرى كالم اللغة العربية بانعام نظر ، يجد ان لمعظم موادها اصلاً يرجع اليه
كثير من كلماته ان لم نقل كلها ، خذ على ذلك مادة (ف ل) وما بينهما نجد الجميع تدور
حول معنى الشق والفتح . مثل : فلح ، فلج ، فلح ، فلق ، فلذ ، فلي . ومثل ذلك مادة
(ق ط) وما بينهما نقول : قط ، قطع ، قطر ، قطف ، قطن . . . الخ وكلها بمعنى
لانفصال .

وأول من فتح باب هذا النوع من الاشتقاق ابو الفتح ايضاً ، وللعلامة الزمخشري
ولوع فيه ، نجد ذلك كثيراً في كشفه ، ويذهب بعض اللغويين الى أن هذا الأصل
جاري في كل تراكيب المواد اللغوية ولو بضرب من التأويل الا قليلاً . وهذا مذهب
لا يخلو من المبالغة ، اذ ان كثيراً من مفردات اللغة دخل طيهما من لغات أخرى ثم صار
مع الزمان كأنه منها في الصميم . ولا يمكن في حال من الأحوال ان يرد الى أصل من
أصولها . وللغفلة عن هذه الناحية نجد الكثير من اللغويين يتحملون لبعض الكلمات اشتقاقات
أقل ما يقال فيها انها من المصنوعات . حكي عن بعضهم انه سئل عن اشتقاق الجرجير
— نوع من النبات — فقال : سمي بذلك لان الريح تجرجره اي تجره . وسئل عن
اشتقاق الجرة ، فقال : لانها تجر على الارض . ويقول انما سمي الثور ثوراً لانه يشتر الارض
للحرث ، الى أمثال هذا الهذيان والأعجب ان بعضهم يتكلف للأعلام الجمعية ضرورياً من
الاشتقاق تنقاطر السخافة من أطرافها . ولا نعدم في هذا العصر أناساً من هذا القبيل .
فقد بلغني ان بعضهم سئل عن البجيرة — وهي كلمة يستعملها الأتراك للنافذة — فقال :
انها من فجير الرجل اذا فتح عينيه ، لان النافذة تكون مفتوحة ، فافرقوا واعجبوا .

ولمكانة هذا الباب في علم العربية أفردوه بالتأليف وأحاطوه بالعناية الواسعة ، وعن
الف فيه الأصمعي ، ومحمد بن المستنير المعروف بقطرب ، وابو الحسن الأخفش ، وابو نصر
الباهلي ، والمفضل بن سلمة ، والمبرد ، وابن دريد ، والزجاج ، وابن السراج ، والرماني ،
وابن الخاس ، وابن خالويه وغيرهم . هذا زيادة على ما جاء به الصرفيون في كتبهم من
التحقيق والتعميص . وأكبرهم عناية في ذلك امام الصرفيين وسندهم ابو الفتح بن جني

الموصلى . وقد ألف فيه بعض المعاصرين من أعلام الشام كتاباً بنفساً بعد آية في بابه .
هذا وإن العصر الذي نحن فيه يتطلب من هذا الباب فضل توسع ، وبذل عناية ، لأن
المعاني الجديدة المتدفقة ، والمبدعات العصرية المتكاثرة ، تتطلب من الألفاظ ما يعينها
مفردات اللغة إذا لم تنزع إلى هذا الباب فتوسع منه ما ضيقه غلاة المحافظين ، ثم تستمد
منه العون ، فتجد منه خير معين وأقوى نصير .

ثم إن هذا الباب أوسع من أن يحاط به في مثل هذه الأجمالة ، ولكننا نظرنا إليه من
بعض نواحيه التي تتعلق بموضوعنا وتركنا التفاصيل للكتب الموضوعة فيه .
٢ - المخت :

قد يعتمد العربي إلى كلمتين فأكثر ، فيقتطع منها حروفاً يؤلف منها كلمة جديدة يدل
بها على مجموع المركب الذي اقتطعت منه ، أو على معنى آخر قريب من معنى ما اقتطعت
منه ، فيقول في النسبة إلى عبد شمس ، عبشي - مثلاً - كما يقول : (بسملي) يريد أنه
قال : بسم الله الرحمن الرحيم ، ويسمون الجوز الصفابة الكثيرة المذرة : صهلقي ، أخذاً
من (صهل) ، و (صلقي) ، بمعنى صات صوتاً شديداً .

وقد أطلق علماء العربية على هذا النوع من العمل اللفظي المخت ، لأن العربي يخت
من الكلمتين كلمة ، وفي هذا العمل من الفوائد ما فيه مما يرمي إلى إمداد اللغة بالثراء ، زيادة
على ما فيه من الاختصار بكون الكلمة الجديدة تدل على جملة من القول ، فقولنا : (بسملي)
مثلاً أخصر بكثير من قولنا : قال بسم الله الرحمن الرحيم .

ولم يضع له الأوائل قواعد واضحة ، ولذلك اعتبره بعض النحاة سماعياً ، وقل الاعتماد
عليه عند المتأخرين من العلماء ويظهر من كلام ابن مالك في تيسيله أنه يعتبر هذا الباب
قياسياً في باب النسبة ، ولكن أبا حيان أنكر عليه ذلك وقال إن هذا الحكم لا يطرد ،
وإنما يقال منه ما قالته العرب فقط والمحفوظ منه - عند أبي حيان - عبشي ، في النسبة
إلى عبد شمس . وعبدري ، في عبد الدار . ومرقسي ، في امرئ القيس . وعبشي ،
في عبد القيس . وتيلي ، في تيم الله . هذا ما أورده أبو حيان من المجموع في باب النسبة
من النحوت . وهو معلوم أن المخت في غير باب النسبة أكثر منه في بابها فقد قالوا هلل ،
وأكثر من الهيلة ، إذا قال : لا إله إلا الله ، وحولقى ، وأكثر من الحولقة ، وحوقل

(انكر بعضهم ان يقال حوقل . وعده من الغلط وليس بشيء لانه جرى على السنة كبار اللغويين . ومن حفظ حجة على من لم يحفظ) واكثر من الحوقلة . اذا قال : لاحول ولا قوة الا بالله . ومنه حمدل حمدلة : قال : الحمد لله . وحسبل حسبله ، قال : حسبي الله . وحيمل حيملة قال : حي على الصلاة . حي على الفلاح . وحي على كذا . قال الشاعر :
اقول لها ودمع العين جار الم يحزنك حيملة المنادي

وجعقد جعقدة . قال : جعلت فداك . ودمعزة دمعزة قال : دام عزك وطلبق طلبقة . قال : اطال الله بفاك . ومشكن مشكنة . قال : ما شاء الله كان . وكبتع كبتعة . قال : كبت الله عدوك . وسعمل سمعة . قال : السلام عليكم وقالوا : حبرم القدر اذا وضع فيها حب الرمان . وامثلة ذلك كثيرة . حتى ذهب ابن فارس وجماعة من المحققين الى ان الاسماء الزائدة على ثلاثة احرف اكثرها مخفوت . مثل قول العرب : رجل (ضبطر) أي شديد . أو ضخم مكثز اللحم مخفوت من ضبط وضبر . بمعنى اشد خلقه وتوثق . قال : ومنه اسد (صلد) ورجل صلد أي صلب . مخفوت من . صلد وصدم . (وبعثر) مخفوت من بعث واثبر . (وبجثر) من بحث واثار . ويرى الخليل ان الفتح يمي في الحروف . قال : اصل لن . (لأن) تخففت فصارت لن وقد حدث لها بالتر كيب معنى جديد في الجملة . . .

وللثمت بد سموح في امداد اللغة بالثروة ، ولا سيما لغة العلم . ولكن بعض المتأخرين من النحويين . حالوا بين أهل العلم وبينه بقولهم انه باب سماعي ، وبذلك أوصدوه في وجوه القوم على حين الحاجة ماسة الى فتحه وتوسيعه بقدر المستطاع لمعالجة الفاقة اللغوية نتجاء المعاني العلمية التي فاض فيضها وعب تيارها في هذا العصر .

مالنا وللمتشددين من متأخري النحاة الذين كلما انتج امام اللغة العربية باب تنففس منه هرعوا اليه وسدوه على زعم انهم يخدمونها بالمحافظة عليها وسد مسالك الصحة عنها وما أشبه عملهم هذا بعمل تلك الصينية التي تضع قدميها في زوجي خف من الحديد للحفاظ على غضارتها وجمالها ، ولم تدر انها سوف يأتى عليها زمن تنفد فيه هاتان القدمان قوتها وتعجزان عن القيام بوظائفهما ، وكذلك شأن اللغة عند هذا الفريق من القوم يوصدون عليها أبواب القياس بأخذون عليها مجامع الطرق على زعم انهم يحرسونها ويحافظون على

نضارتها وييقون على غضارتها ، وفاتهم انهم بهذا الصنيع يعملون على إمامتها بإماتة عناصر الحياة فيها ، وإبعاد عوامل النماء عنها ، وانهم لا يزالون يضيّقون عليها السبل حتى يقول المرجفون والذين في قلوبهم مرض انها أصبحت لغة مصابة بفقر الدم ، وذبول الخليات ، وميتت بسائر أمراض الهرم فعمارت عاجزة عن ان يتسع صدرها للمعاني الجديدة المتكاثرة والعلوم المصرية المتدفقة بالمصطلحات وبذلك يسجلون عليها عجزها وهي غير عاجزة وفقرها وهي غير فقيرة ، وانما العجز في نفوس الذين يزعمون انهم قائمون على خدمتها ، وهم في أودها مشغولون ، والفقر في تفكيرهم ، ولكنهم لا يعلمون .

٣ - القلب :

هو تقديم بعض حروف الكلمة على بعض ، وبذلك تتولد كلمة جديدة تتفق مع أصلها في مادة الحروف وتختلف عنها في الترتيب مثل : صاعقة ، وصاعقة ، وخطيب ممتع ، وممتع ، وبش وأيس ، وعاث في الأرض ، وعشا فيها ، وأنول ، والوث ، ونزغ الشيطان بينهم ، ونزغ ، وهو ينسكع ويتكسع اذا تحير ، ومرزاب السطح ، ومرزابه ، وكلام وحشي ، وحوشي ، وهم الأوباش والأوشاب ، اي الأخلاط من الناس .

وأمثلة هذا الباب كثيرة ذكر منها الجلال السيوطي في المزمهر جملة صالحة ، وقد ألف فيه ابن السكيت كتاباً خاصاً ، وعقد له ابن دريد في جهرته باباً على حديثه ، وكذلك فعل ابو عبيد في كتاب الغريب المصنف .

وليس في هذا الباب كبير فائدة من حيث الثروة اللغوية الا من ناحية الالفاظ ، اما المعاني فانها لا تتكثر به ، اذ المقلوب والمقلوب عنه يدلان على معنى واحد ، فان جذب ، وجذب ، يدلان على معنى واحد وان تعددا لفظاً .

ويذهب البصريون من النحويين الى ان معظم ما يسميه اللغويون قلباً ليس به ، وانما هو من باب تعدد اللغات - لجذب عديم - مثلاً - لغة قبيلة وجذب لغة قبيلة أخرى . وعلى هذا يكون الكثير مما يظنون ان القلب قد دخله ليس بذلك . ولا يتحقق القلب عند هؤلاء الا اذا تم لاحدى اللفظتين من التصارييف ما لم يتم للأخرى ، فبندئذ يعتبرون اللفظة ذات التصريف التام أصلاً وذات التصريف الناقص فرعاً ، مثل يش وأيس فانهم

لما وجدوا للاولى منهما مصدراً وهو اليأس ، ولم يجدوا للثانية ، قالوا ان الاولى أصل والثانية فرع ، وليس هناك فائدة مهمة من وراء هذا الخلاف الا من وجهة واحدة وهي انه : هل كانت القبيلة الواحدة من العرب تستعمل اللفظين معاً ، أو كانت تستعمل لفظاً واحداً منهما . واللفظ الثاني تستعمله قبيلة أخرى ، سيأتي في باب المترادف ما يلقي شيئاً من النور على هذه المسألة لان اللفظين في هذا الباب لا يخرجان عن كونهما مترادفين ، سواء قلنا بالقلب أو بتعدد اللغات .

٤ - الابدال :

صرنا ان القلب نقل حرف من موضعه الى موضع آخر من الكلمة نفسها فتولد من ذلك كلمة جديدة ، وبعبارة أخرى تصير الكلمة الواحدة كلمتين .

اما الابدال فهو ان ترفع حرفاً وتضع غيره موضعه ، فتولد من ذلك كلمة أخرى تدل على عين ما تدل عليه الاولى من المعنى ، فهو أخو القلب من ناحية أثره في الثروة اللفظية للغة دون المعنوية منها .

وقد اختلفوا فيه كما اختلفوا في القلب فقال فريق المبدل والمبدل منه يقعان في لغة القبيلة الواحدة ، فالقبيلة التي تقول (صراط) مثلاً هي نفسها التي تقول (صراط) ، ويذهب المحققون الى ان العرب لا تعتمد تعويض حرف من حرف ، وانما هي لغات مختلفة لفظاً ، لقبائل مختلفة ، تدل على معاني متفقة ، بان تتقارب اللفظتان في لغتين لمعنى واحد حتى انهما لا يختلفان الا في حرف واحد ، وعلى هذا لا تتكلم القبيلة الواحدة بكلمة (صراط) — مثلاً — طوراً بالصاد وطوراً بالسين ، انما يقول هذا قوم وذاك قوم آخرون .

ومن أمثلة هذا الباب ، قولهم : ضربة لازب ، ولازم ، وتلثم ، وتلعثم ، والقطر ، والقتر ، للناحية . وجمعهما أقطار وأقترار . والحشالة ، والحفالة ، الردي من كل شيء . والثوم ، والفوم ، وهو الحنطة . واللثام ، واللقام . وبمثر ، وبمثر ، ومد الحرف ، ومطه . والثرى ، والبرى . الخ .

والأمثلة كثيرة تكاد تفوت الحصر ، حتى قال بعض المحققين فلما تجد حرفاً الا وقد جاء فيه البدل ولو نادراً ، يريد به البدل ، السماعي . اما ما يذكره الصرفيون من ان حروف الابدال تسعة (ا ، ت ، ط ، م ، هـ ، و ، ي) فانهم يريدون به الابدال القياسي وهو

مفصل في كتبهم وليس من موضوعنا الإفاضة فيه . وللإبدال السماعي دواعٍ كثيرة . منها : سهولة النطق بأحد الحرفين المبدل أو المبدل منه . ومنها - وهو أهمها - البيئنة فإن لها الأثر البين في تنشئة الألسن ولهذا نجد القبائل اليمنية مثلاً تختلف في كثير من الألفاظ عن القبائل الحجازية ، فإن هؤلاء ينطقون السين شيئاً فيقولون الناس مثلاً ، وأولئك يقلبونها تاء فيقولون التاء ، وهؤلاء يقولون : لبيك وسعديك - مثلاً - وأولئك يقولون : لبيش وسعديش ، بقلب الكاف شيئاً ، وهي شئنتهم . وسنعرض لهذا البحث في باب اختلاف لغات القبائل ونمنحه فضل ايضاح ان شاء الله تعالى .

« للبحث صلة »



رحلة اوليا جلي

« في البلاد العربية »

- ٩ -

ومن يقصد قصر ابن وردان عن طريق الحمراء بغادر سلمية نحو الشمال فبرى على يساره ضريح الشيخ فرج الذي تقدم ذكره ومرجاً فبح يدعى مرج الخصيمية كان ولا يزال منزل اعراب هذه الديار كما ان بعض الملوك والامراء الذين كانوا يأتون للاستيلاء على سلمية او حماة ينزلون بجيوشهم فيه . منهم سيف الدولة بن حمدان في سنة ٣٤٤ لما جاء ومحارب الأعراب الذين ناروا عليه كما قدمنا . والملك المعظم عيسى بن العادل بن ايوب ملك دمشق لما جاء في سنة ٦٢١ لمحاصرة ابن أخته الملك الناصر ملك حماة ، ثم اخوه الملك الكامل ملك مصر لما جاء في سنة ٦٢٦ لمحاصرة الملك الناصر المذكور ايضاً ، ثم تيمورلنك طاغية التتر في سنة ٨٠٣ جاء الى هنا بعد ان خرب حلب وبعث بفرقة من جيشه لتخريب حماة وقتلها ثم قصد دمشق . ويرى السائر قرية تل اعدا وكانت مقر الامير مهنا بن عيسى الذي تقدم ذكره وفي شرقيها ذبل العجل وفي شمالها تل سنان واهل هذه القرى الثلاث في يومنا شر كس . وفي غربي تل اعدا بعلية صغيرة يحصل فيها ملح ناصع البياض لولا انه قليل المראה بنشأ من توافد مياه القنى وسيول القرى المجاورة في الشرق والشمال في فصل الشتاء واجتماعها في هذه البعلية التي في قعرها معدن الملح . ويقدرون كمية ما يمكن ان يبنى منها سيف السنة بخمسة آلاف قنطار لولا ان الحكومة مانعة ذلك منعاً باتاً وقايةً للمح الجبول . فيقوم بهذا المنع حراس مدة فصل الصيف الى ان تفد السيول المذكورة وتذويه وتحمله اذا فاضت الى مرج الخصيمية فعين الزرقاء فالأودية الذاهبة الى العاصمى . هذا

ويرى السائر على يمينه من الضياع حصين والبويض واللالا والريصة وعلى يساره الدوسة وخنيفس والشهب والشها والرُحبة . وفي شمالي الرحية هضبة عالية فوقها قلعة قديمة خراب تدعى « قلعة الرحية » لعلها من الحصون التي شيدها الرومان على طرف البرية لمنع البادية من العيث . يصل إليها الصاعد من طريق سيفي غربيتها فيرى بابها الذي لم يبق منه سوى عضادتيه وعتبته . وفناء هذه القلعة رحب لا يقل عن نصف هكتار كان حوله سور ضخيم بقيت منه أمسه وفي وسطه أطلال دارسة وأحجار وأعمدة مبعثرة وكلها من الحجارة السوداء وبثر ذات فوهة واسعة مردومة على ان العمق الظاهر منها الآن لا يقل عن الخمسين متراً . وبعد خمسة كيلومترات من هذه القلعة يصل السائر الى ثكنة الحراء الخراب وهي من عهد السلطان عبد الحميد أقام فيها جنوداً يربون المهار المعدة لفرسان الجلبش في المرج الافيج الذي في غربي الثكنة ويحفظون هذه البراري والضياع القائمة فيها وكلها كانت ومن أملاك هذا السلطان الخاصة ، ثم انتقلت بعد خلعها في سنة ١٣٢٧ الى بيت مال الدولة العثمانية وبعد ان زالت هذه الدولة عقيب الحرب العامة في سنة ١٣٣٧ انتقلت الى بيت مال دولة الشام . وهذه الاملاك كثيرة ومنشرة في شرقي حلب وجنوبيها وشرقي الحراء وسلمية وحمص تعد نحو ثمانمائة قرية وضبعة يقطن ما كان منها في الشمال حول حلب والحراء أعراب من قبائل وأنحاذ شتى تركوا سكنى المضارب وبنوا القباب وانصرفوا الى الحرث والزرع ويقطن ما كان منها في الجنوب شرقي سلمية وحمص قليل من الاسماعيليه وكثير من النصيرية . وقد كانت هذه القرى والضياع في زمن هذا السلطان عزيزة الجانب بنم فلاحوها باحسن أمن وأجل رعاية لانه منع عنها عيث البادية بفضل الثكنات والمخافر التي وضعها على حدود الحاضرة — كثكنة الحراء وثكنة جب الجراح في سفح جبل الشومرية شرقي حمص ومخافر سمن الشجرة مثل الأضر وعقيربات السويد والفرقلس والمخترم — واعنى فلاحيه من الجندي والتكليف الامبرية فعمرت اذذاك هذه القرى والضياع بعد ان ظلت خراباً بضعة قرون . وما انت خلع هذا السلطان حتى زالت تلك الرعاية الا قليلاً ، ولما تقلص ظل الدولة العثمانية من ربوع الشام ونشبت فتن قبيلتي الموالي والحديديين خربت ضياع الحراء وجعلها ما يقطنه فنود هاتين القبيلتين وما ان يصطلحا ويرجع الجفأ الى

مواطنهم ومزارعهم ويعمروها حتى تلتشب الفتنة ثانية فتعود للخراب وهكذا دواليك .
وفي القسم السالم من ثكنة الحمراء أقاموا في يومنا مخفراً فيه بضعة جنود من الدرك
يعززونهم بقوة كافية عند اللازوم ، وثمة حوش شبه الحظيرة لرجل حموي يستغل قسماً
من مرج الحمراء بالحرث والزرع ويعمل مثله فلاحو قريتي الحمراء ورأس عين الحمراء
المجاورتين .

وبعد مغادرة ثكنة الحمراء يتجه السائر نحو الشمال الشرقي فيرى على يمينه من الضياع
اللالا وجناة الصوارنة وأصل أهلها من صوران التي تقدم ذكرها في بحث طريق شيزر
وحماة ، والشجاء وعلى يساره تل محصر وموطلج الصوارنة وابوعجوة فقصر ابن وردان الواقف
وسط هذه البراري الشاسعة كأنه رمز العظمة والخلود .

لما تسنى لي زيارة هذا القصر وخربة الأندرين في خريف سنة ١٣٤٥ رجعت الى
دمشق أقب في كتبنا العربية لئلي أجد ذكرها لم أعثر الا على بضعة أسطر عن الأندرين
قالها ياقوت في معجمه سأقلها في موضعهما . اما قصر ابن وردان فلم يذكره ياقوت ولا غيره
فاضطرت اذ ذاك لسؤال المرحوم الأب لويس شيخو فأجابني في مجلة المشرق « عدد نيسان
سنة ١٩٢٧ » ان اول من وصف قصر بن وردان الاستاذ موردقمان في المجلة الاثرية
الكتابية الالمانية المطبوعة في الخمسة سنة ١٨٨٤ ثم عاد بعده غيره من السياح كاوستروپ
وهرمقان وفون اوبنهايم وستريفوسكي فوصفوه ونشروا صورته . على ان هذا الوصف قد
جاء واسعاً مستوفى مع نقوش وتصاوير بديعة في منشورات البعثة الاميركانية في جامعة
برنستون بالانكليزية في القسم الثاني المطبوع في لندن في هولاندة سنة ١٩٢٠ ص ٢٥
٤٥ ووصف خربة الأندرين في الكتاب المذكور ص ٤٧ — ٦٣ هـ . قلت لم أتمكن
من الاطلاع على المجلة والمنشورات التي ذكرها الأب شيخو ولعل اغلاصة الموجودة في
الدليل الازرق لمونمارشه مأخوذة عنها فجعلتها عمدي في بيان ما يلي :

يتألف هذا القصر من ثلاثة أبنية لاتماثل قط بقية المساكن التاريخية في بلاد الشام ،
وتعزى مكانتها على ما قاله الاثريون الى ان بنائها وخاصة امتزاج الاحجار والواح الآجر
يختلف عن الطراز المعروف في فن البناء السوري ويقرب من طراز المباني الملكية في

القسطنطينية في عهد يوستينيانوس^(١) ويرجحون ان بناها المهندس ايزيدور ، وشبه دوسو هذه الابنية من حيث التركيب و مزج المواد لما في قصر المشق في شرقي الاردن .
والابنية الثلاثة تشمل كنيسة كبيرة ثم قصرًا عظيمًا وكان كلاهما حينما زرتها سالمًا
بعض السلامة ، وثمة بناء عسكري واسع خراب بالمرة ولعله كان ثكنة . وأجل هذه
الابنية القصر وهو واسع الأركان ذو طابقين عاليين في الاول منهما أروقة طويلة كل
منها مؤلف من صدين من الغرف يتصل بعضها ببعض . وقد شيد هذا القصر ومثله بقية
المباني بالاحجار الحريّة السود وبالواح من الآجر كبيرة صفراء غاية في الصلابة والجودة
ودعمت بجلاط قوي . وثمة أحجار جيرية بيضاء واعمدة من الرخام بنيت بها الاقسام
الداخلية وعلى أسكفة احد أبواب القصر كتابة يونانية تاريخها ٥٦١ ميلادية وأخرى في
موضع ثان تاريخها ٥٦٤ في عهد الامبراطور يوستنيان . وقد تداعى معظم جدران الطابقين
والاقسام الداخلية ونقضت الاحجار والاعمدة ولم يبق في الطابقين سالمًا الا الواجهة الجنوبية
وبعض الابهاء ذات القباب وبعض النوافذ وبقي في الواجهة الغربية قسم من القباب وعضادتان
مخضمتان احدهما مزدوجة . فالقصر في الجملة أخفى عليه الذي أخفى على لبد . اما الكنيسة
فقد كانت ذات بناء عظيم له ايقونستاس وهو رواق فوقاني ذو ثلاث قناطر يشرف على

(١) دام حكم هذا الامبراطور من سنة ٥٢٧ الى ٥٦٥ م وكان كثير السهر شديد
الريّة من حاشيته ، فتح فتوحات عظيمة وأخضع ممالك الشرق والغرب التي كانت على وشك
الانفصال عن بلاده وأعاد مجد الرومان ، وكان يقدر العدل والنظام ، أمر بجمع زبدة الشرائع
الرومانية السابقة وحشرها في قانون واحد دعاه باسمه ، وكان عمرانياً شديد كبراً من الحصون
وقناطر الماء والحمامات والمستشفيات والديارات والكنائس والقصور الفخمة ، أجلاها وأعظمها
كنيسة أباصوفيا في القسطنطينية ، بناها له المهندس الاسياويان ايزيدور وأنثيوس ،
(وفي الشام ينسب اليه قصر ابن وردان ودير سيدة صيدنايا ولعله بنى غيرهما ايضاً) ، الا
ان تلك الحروب العظيمة والمباني العجيبة أثقلت كاهل الشعب الروماني وأضنته ولما مات
يوستينيانوس لم يؤسف عليه ، وسع بلاده وعمرها لكنه ابتزصرعها وغادرها فقيرة بالانفس
والاموال . (عن تاريخ العصور الوسطى لماله وايساق الافرنسيين) .

داخلها . وكان على الكنيسة قبة عالية ركبت على قناطر تستند على دعائم ضخمة ولا تزال بعض جدران طابقها التحتاني والايقونستاس الفوقاني وقسم من نصف القبة وقنطرتها الكبرى مائلة وصحن الكنيسة متطاوّل ينتهي بحنية مدورة وثمة صحنون تالفة تمتد في كل جانب . والشكنة التي غُرب معظمها ذات شكل مستطيل وكان لها سوران بينهما غرف ذات قباب ، وفي داخلها فناء رحب في وسطه بناء عال ذو طابقين وقبب عديدة . ولا يمكن الزائر ان يميز في هذه الشكنة الا باب مدخلها الكبير وهو في شمالها وعلى اسكفته كتابه كبيرة والزاوية الشمالية الشرقية للسور الخارجي وبضعة أقسام من البناء المتوسط .

ومن الغريب ان هذا القصر الفخم المبني قبل الاسلام لم يذكره احد من جغرافيين العرب ولا ياقوت الذي ذكر قصوراً عديدة أقل منه شأنًا لذا فقد غمض علينا معرفة ابن وردان الذي نسب اليه هذا القصر وفي اي عهد كان ومن رُفِه فيه وبذخ ثم متى وكيف بدأ خرابه وقد قيل ان معظم ذلك حدث في عهد السلطان عبد الحميد حينما أمر بإنشاء شكنة الحمراء فنقلت الجنود اعماره اليها ثم أجهز الجوار على ما بقي حتى أصبح على ما وصفناه وهم ما زالوا على هذا الاجهاز دائبين وبالأسف . ومن الغريب ايضاً ان عمال بوسنيانوس الذين بنوا هذا القصر وتوابعه كيف اتفقوا هذه الاماكن النائية عن حماة نحو ٦٠ وعن سلية ٤٦ كيلومتراً وعنوا بحسن هندستها وزخرفها اكان ذلك لجمال هذه البراري وهي في يومنا أشبه بالفلوات ظلوها من الخضار والأشجار قل ان استتب فيها الأمن في العصور الغابرة ان غالت سنتين او ثلاث بارت سنين وما زال هذا شأنها حتى يومنا الا قليلاً — أم لمران القرى التي حولها وكلها الآن ضياع حقيرة لا تدل رسوماً وأثارها على انها كانت من الكبير بحيث تستحق وجود مثل هذا القصر ومشمولاته ؟ هذا وعلى مقربة من القصر ضويمة ذات قباب يعمل أصحابها على إخراج فناء قديمة في أراضيها وثمة في الاطراف من الضياع الصغيرة رسم الورد ورسم عيسى وابو خنابق وابو عجوة والشياح العطشانة والمنطار وخربتي المصيطبة والثروت .

والسائر من قصر ابن وردان الى الأندرين يجتاز نحو الشمال الشرقي ٢٥ كيلومتراً جلها منبسطة محصاة وتلعات بكثرتها الشجيع والقيصوم والروثة وغيرها من نباتات البادية

ويتغللها أودية فيها زروع ضئيلة قليلة المساحة لبعده هذه الربوع وضعف زراعتها وهم من صمالك العربان الحاضرة ، ويرى السائر في طريقه خرائب ورسومًا لا يحصى جلها الأقليلًا من الخيم أو القباب منها على اليمين رسم الورد وعلى الشمال رسم عيزي والخطايسة والجنينة والحنية وتفاحة وحوي الى اب يوافي الأندرين . تقع هذه البلدة الخراب وسط برية منبسطة شاسعة يحدها شمالاً جبل الاحص الممتد جنوبي حلب وفي سفحه الجنوبي الشرقي قرية خناصره التي كانت مصيف الخليفة الأموي عمر بن عبد العزيز وغرباً بمالح وبطانح تمتد الى قرية خرايج الشم وشرقاً البادية المترامية الأطراف نحو دير الزور وما وراءه وجنوباً السباسب التي تنتهي عند أرياف قصر ابن وردان وسعن وسعين أو سعن الشجرة وبغيدبد وهذه ورد اسمها في صحاح الاعشى للقلشندي في ذكر طريق جعبر ، وفي معجم ياقوت وقد عدّها من قرى حلب .

واليك ما قاله ياقوت عن الأندرين : أندرين اسم قرية في جنوبي حلب بينها مسيرة يوم للراكب في طرف البرية ليس بعدها عارة وهي الآن خراب ليس بها الا بقية الجدران واياها عني عمرو بن كثوم بقوله :

الا هبي بصحنك فاصبحينا ولا تبقي خمور الأندرينا

وهذا مما لا شك فيه . وقد سألت عنه اهل المعرفة من اهل حلب فكل وافق عليه وقد تكلف جماعة اللغويين لما لم يعرفوا حقيقة اسم هذه القرية والجأئهم الحيرة الى اب شرحوا هذه اللفظة من هذا البيت بضروب من الشرح . . . الخ اه . قلت وقد أتبع لي في خريف سنة ١٣٤٥ زيارة هذه البلدة البيزنطية التي ما برحت خراباً يباباً منذ الفتح الاسلامي على ما يظن وتحوّلت بين كنائسها السبع وأطلالها ورسومها التي ما برح بعضها ماثلاً وبعضها هدم وأصبح ركاماً أو طمرت تحت الرمال السافيات . ولما لم أجد في كتبنا العربية بحثاً عن الأندرين سوى ما نقلته آنفاً عن ياقوت وهو لا ينقع غلة من الناحية الاثرية رجعت الى كتب مستشرقى الافرنج فوجدت مونمارشه في دليله الأزرق يقول :

الأندرين وكان اسمها قديماً Androna بليدة تمتد أحيائها ومبانيها في ساحة كبيرة لم يبق منها الآن سوى الانقاض المركومة والاطلال المهذومة وجلها من الحجر الحري

وبعضها من الآجر المشوي . وهذه الأنقاض والأطلال تدل على ان الاندرين كانت بليدة بيزنطية مسورة لاتزال خطلها ماثلة كما كانت حينما هجرها قاطنوها في عهد نظنه عهد الفتح العربي . وحينما يقترب السائح من هذه البليدة يرى أبنية تشبه الابراج شيدت بالحجارة الحرية السود تظهر منفردة أو مجمعة في أحياء مختلفة ، وكانت هذه الأبراج في زوايا جدران المباني العظيمة التي أصبحت أنقاضاً مراكومة . اما المباني التي لاتزال أنقاضها كثيرة فهي الشكنات وهذه جدران طوابقها السفلى ما برحت قائمة على انفسها مدفونة تحت أنقاض الطوابق العليا ثم كنيسة عظيمة ولعلها الكاتدرائية ثم كنيسة في جنوبي البلدة يحيط بها جدار ثخين ثم خزان ماء جسيم . ولا يزال ثمة كليات عظيمة من أنقاض المباني التي شيدت بالآجر المشوي يصعب البحث عنها وهناك كنيسة متجاورتان مخصصتان الى الملائكة العلويين وأخرى قرب الجدار الشرقي وواحدة أصغر في الجنوب الشرقي من الشكنات ومذبحان احدهما مربع الشكل كان له قبة والثاني كان مستطيلاً ، وتجاه الشكنات بنآن لم يشيد على مخططات منتظمة احدهما تظهر فيه غرفة مدورة واخرى متطاولة منتهاها على شكل نصف دائرة مما يدل على انه كان حماماً . وثمة كثير من الخرائب وأنقاض الدور الخاصة كان معظمها على ما يظهر مبنياً حول فناء رحب ، وفي بعض هذه الأبنية أحواض محفورة . وثمة ايضاً طريقان احدهما من الشمال الى الجنوب والثاني من الشرق الى الغرب كانا يتقاطعان في منتصف هذه البلدة . وسور الاندرين لا يزال سالمًا في كثير من الاماكن وتظهر منه أبراج مربعة عادية وأبراج مزواة . والسور مبني بالحجارة ضخمة مستطيلة الشكل وقد دعموه بعضائد في كل ٣ - ٤ أمتار .

والشكنات تؤلف في وسط المدينة بناءً مربع الشكل يبلغ طول احدى واجهاته ثمانين متراً تم هياته على انه مكان عسكري . ولهذا البناء مدخل واحد في الجهة الغربية وأبراج مزواة سداسية الاضلاع وأخرى مربعة في وسط الجهات الشمالية والغربية . وفي وسط الفناء الواسع في هذه الشكنة شيدت كنيسة إبعادها ٢٠ × ١٥ متراً . والكاتدرائية وهي كنيسة الاندرين العظمى موجودة في الجهة الجنوبية الغربية من الشكنة قرب المصلبة التي يلتقي فيها الشارعان الكبيران ، وأنقاضها الباقية نجعلنا نضمها في مصاف النماذج المدرسية

للكنائس العظمى ، لما صحن متوسط عظيم منفصل من الاجنحة الجانبية بثلاث أقواس
محمولة على عضادات متطاولة . والحنية ذات خمس نوافذ وقد هدم معظمها ولم يبق منها
الا جدار الشمامسة وجداران آخران مع قسم من الصحن المخفي الذي كان بينهما . واكثر
مباني الاندرين سلامة هي الكنيسة الجنوبية كان كلها مبنيا بالحجارة الاسقفها من الخشب ،
وما خلا ذلك كان حول الكنيسة سور خاص مبني بالحجر مع دعائم وأبرج مما يدل على
انها كانت كنيسة محصنة مشيدة وسط البلدة . ومرسم هذه الكنيسة يشبه الكاتدرائية
لولا ان انحاء الحنية لا يمكن ان يرى من الخارج وليس فيه سوى ثلاث نوافذ ولا تزال
الحنية قائمة مع الغرف الجانبية حتى الطابق الاول وكذلك دعائمها ، ولكن نصف القبة
قد زال بالكلية ، اما القسم الاعظم من الجدار الشمالي فلا يزال سالماً وكذلك قسم من
الجنوبي والزوايا الغربية للصحن . والدعائم المتصالية في المنتهى الغربي لهذه الكنيسة
محفوظة لكن الجدار والابراج الغربية خربت بالكلية ، وقد بنوا تجاه الغرفة الجانبية
الشالية بناء لا يزال سالماً يظهر انه كان ضريحاً وخارج الكنيسة مستطيل اما داخلها
فعلى شكل الصليب .

وفي جنوبي الاندرين وخارج أسوارها خزان ماء مربع الشكل طول كل ضلع فيه
٦١ متراً مبني بالحجارة الجبر بعضها ذو نقوش ورسوم رومانية ، وعمق الخزان لا يربو على
خمسة الامتار ولعله كان يبلغ السبعة اثنان مجده ، والقسم الأعلى من الكورنيش يؤلف
مشى عريضاً يدور حول الخزان كله وفي خارجه صف من الاحجار الضخمة مربعة الشكل
جعلت لمنع ميساء السيول من النفوذ الى الخزان اه . قلت ويصل الماء الى هذا الخزان من
قناة عظمى قسمها القريب من الخزان ستر بالحجارة منحوتة ضخمة وهي تأتي من الجنوب الشرقي
من أراضي رسم يدعى أم أميال الشرقي عمرته من عهد قريب جالية من اسماعيلية القدموس
وتتصل هذه القناة بأخرى ترد من ارض رسم آخر يدعى ابو الغر يقع في شالي سعن
وسعين وربما بلغ طول القناة الاولى عشرة كيلومترات وفي شمالي الاندرين الى الغرب
خزان ثان لم يذكره مومناشه تصل اليه الماء من قناة آتية من رسم المقطع الواقع في
جنوبي الاندرين للغرب وتتصل هذه ايضا بأخرى ترد من الغرب الى ضيعة تدعى التفاحة

وربما زاد طول القتاتين على سبعة الكيلومترات .

والاندرين تتبع ناحية سميت باسمها من أعمال قضاء معرة النعمان المرتبط بولاية حلب . وقد كان احد الحلبيين أحمر قبل الحرب العامة قسماً من ارضها الموات وبني في شمالي الخربة حوشاً فيه قباب عديدة وشرع بالاستثمار الا ان شذائد تلك الحرب الطاحنة وكثرة مرور غزاة البادية من هذه الربوع النائية اضطرته الى ترك العمل . وفي سنة ١٣٤٦ جاء أناس من نصيرية جبال اللاذقية وشرعوا باستثمار ارض الاندرين وفتح قنواتها وتنظيف دورها الخربة وتكبدوا اتعاباً ونفقات جمة الا ان جشع ورثة ذلك الحلبي وتوالي سني المحل وفقدان المعونة فت في عضدهم فعادوا أدراجهم وهكذا ضاع الامل برجوع العمران الى هذه البلدة التي ابرحت منذ اربعة عشر قرناً خاوية على عروشها . ولا يعلم الا الله ما اذا كان يرجع اليها في المستقبل .

ويظهر انه كان في الاندرين كروم واسعة جيدة تنتج خموراً طيبة مشبعة تحمل الى الاقطار البعيدة ومنها الحجاز فيتغنى بها شعراؤه أمثال عمرو بن كلثوم في معلقته . ولاغرو فارض الاندرين المستوية الرملية الكسبية الصفراء صالحة لانبات الكروم وغيرها اذا توفرت لها مياه الري في مستهل حياتها او جاءها في كل عام مطر يزيد مجموعه على ما يهطل في عهدنا في هذه البراري النائية . فهل كانت هذه الشروط متوفرة حينما دعا العمران ورغد العيش لاشادة تلك الكنائس والشكنات والحمامات والابراج والقصور والدور والخزانات واللقى وابن غاضت تلك المياه وكيف قل تهطل الامطار ، أبكفي استئصال الحراج ونجريد الجبال من نصرتها لحدوث هذا الشع في سماء الشام وتوالي اعوام المحل التي صرنا نشهدا في عهدنا ؟ تلك اسئلة تحتاج الى كثير من التفكير لا يتسع المجال لخوضها .

ومن الغريب ان يخلط البستاني صاحب دائرة المعارف بين هذه الاندرين التي حقق باقوت موقعها بجلاء وبين اندرين أخرى خارج حدود الشام الشمالية كانت في عهد الترك مركز قضاء يتبع ولاية حلب وبقيت الآن في حوزتهم وان ينسب بيت عمرو بن كلثوم اليها .

وما يجدر ذكره حول الاندرين اسرية — بكسر الالف والسين — وهي تبعد عن

الاندرين الى الشرق نحو ٣٥ كيلومتراً . وهي ايضاً قرية خراب ذكرها ياقوت انها « موضع بين خناصره وسلمية وتسميه العامة سورية » وصوابه ان يقول اسرية وقد أخطأ ايضاً بظنه ان اسم سورية الذي كان يطلقه الروم على بلاد الشام خاص بهذه القرية . وفي اسرية آثار يرتادها العربان في تشريقهم وتغريبهم واطلال لا يستهان بها وصفها مونتارشة في الدليل الازرق قائلاً : اسرية واسمها القديم (Seriane) تشرف على الطريق الآخذة من الرصافة الى سلمية . وليس ادل على مقدرة البشر على عمران بادية الشام من وجود المعبد الروماني الجميل الموجود بين خرائب اسرية . فقد قام هذا المعبد فوق شئز طمرت تحته الانقاض المراكومة لهذه البلدة ، في جداره الشرقي باب عريض عال غاية في الزخرف له افير ذو زهور وزوافر على طرفي الاسكفة وفوق الباب قوس واسعة وهي مزخرفة ايضاً . وفي كل من اطراف المدخل بناء مربع يشبه البرج ، فالذي على اليمين يحوي درجاً حلزونياً يصل الى سقف المعبد ، والجدران الجانبية القوية في المعبد دعمت في الخارج بعضائد . وطراز هذه المباني وزخارفها تدل على انها بنيت في القرن الثالث لليلاد ايام كانت بعلبك في سؤدها اه . وثمة في شمالي اسرية بينها وبين جبل الشبيث الذي يناوح جبل الاحص عين تدعى عين الزرقاء والقرب منها الحمام ، وقد ذكرهما ياقوت قائلاً : الزرقاء بين خناصره وسورية (وصوابه ان يقول اسرية ولعل ذلك من خطأ النساخ) من اعمال حلب وسلمية وهي ركية عظيمة اذا وردها جميع العرب كفتهم والقرب منها موضع يقال له الحمام وهي حمة حارة الماء اه .

وصفي ذكرها

« للبحث صلة »



جامع التواريخ

- أو -

« نشوار المحاضرة وأخبار المذاكرة »

- ٩ -

حدثني أبي قال كان أول شيء قلده القضاء بعسكر مكرم ونستر وجنديسابور والسوس واعمال ذلك من قبل القاضي أبي جعفر أحمد بن اسحاق بن البهلول التنوخي وكنت في السنة الثانية (١) والثلاثين من عمري وذلك في شهر احدى عشرة وثلاثمائة لان مولدي في ذي الحجة من سنة ثمان وسبعين ومائتين فلما سلم اليّ أبي جعفر العهد وصاني بتقوى الله عز وجل وباشياء من امور العمل وسياسة في الدنيا والدين وبامر جاريه ينجزه من العامل هناك لانه كان مسبباً عليه فودعته ونهضت فقال اجلس فقد أنسيت ممّا فجلست فقال انك شاب وفضلك تام وعملك وافر وانك ستزد على قوم فيهم شر وسيحسدونك على فضلك أو يطلبون معايبك اذا حكمت عليهم بالحق فلا يجدوا طريقاً الى الغض منك الا بنسبتك الى الحدائث وقلة حنكته ولن تعدم منهم ذلك فان صدقت تحققوا ما يريدون والكذب لا يجوز فاياك

(١) الصواب : الثالثة .

ان تخبر بسنك على حقيقتها ولكن اذا سئلت عنها فقل دون الاربعين سنة
فلو كانت عشرين أو أقل لكنت صادقاً في فرعك الى الاربعين ستر (١)
عليك لانها الاشد (٢) وحده المتكامل والحنكة فان بليت بمن يطول معك
فية قول دون الاربعين بكم ؟ فقل لست اذكر وابق (٣) انك ليس تخبر ليقطع
الخطاب (٤) ويقع للسائل انك تامن (٥) حقيقة سنك قال فخرجت واتفق ان
شعرة واحدة ابيضت في لحيتي في مسافة الطريق فلما دخلت الأهواز نعمت
لاخراجها بالمشط الى حيث يلحقها النظر تجملاً بها واستقبلني محمد بن جعفر
ابن معدان الشاهد وكان يخلف ابا جعفر على الوقوف وقد كاتبه باعطامي
وتلقني فجاءني بمر كوب الى الشط وركبته الى دار اتخذت لي وكان يغشاني
في كل يوم فلما أردت الخروج الى عملي قال لي قد هالني ما رأيت من فضل
القاضي أبده الله فكم سنوه فذكرت وصية ابي (٦) فقلت دون الاربعين سنة
فقال دونها بكم فقلت لست اذكر فلم يشك اني ناس لتحققها فأمسك عني وهذا
ضد ما نشاهده الآن . فاني قد رأيت ببغداد قاضيين هاشميين خطيبين شاهدين
احدهما أجل وأنبه واليها (٧) أعمال جليلة واحدهما قد تقلد من جهة الخليفة
جلال الاعمال ووهل (٨) نفسه لقضاء القضاء وخطب ذلك فما تم له وهما
يخضبان لحيتيهما ظاهراً بالسواد واحدهما ترك ذلك قبل موته بسنين وهو

(١) لعله : فزعتك الى الاربعين سترأ عليك .

(٢) راجع كتاب الاضداد لمحمد بن بشار الانباري ص ١٤٤ (طبع ليدن) .

(٣) لعله سقط : على . (٤) الاصل : الحساب . (٥) كذا بالاصل : والصواب

ناس . (٦) الصواب : ابي جعفر . (٧) لعل الصواب : اليه (٨) يريد : أهمل .

الادون محلاً والآخر باقٍ مقيم على الخضاب الى الآن ونسأل الله سترًا جميلاً
فان الخضاب وان كانت فيه روايات فانما يعذر فيه الجند والكتاب ومن لا يتصدى
للحكم والشهادة فاما من نصب نفسه فلا عذر له فيه .

حدثني ابو القاسم عبد الرحيم بن جعفر الفقيه المعروف بابن السماك
السيراقي قال كنت بحضرة ابي بكر احمد بن علي بن شاهويه القاضي بارتجان
فتقدم اليه نفسان ادعى احدهما على الآخر الف درهم فسأله فانكر فقال
المدعي لك بينة فقال لا ولكن استخلفني فقال للمدعى عليه أتخلف ؟ قال فقد
كان قدمني الى القاضي الذي كان قبلك واستخلفني له على هذه الدراهم فقال
المدعي ماتقول فقال نعم قد كان حلف لي كاذباً فقال انصرف فلا مطالبة لك
عليه فانصرفا ثم التفت اليّ والى ابي الوعد الفقيه على مذهبننا وجماعة من الفقهاء
كانوا قعوداً يعني مذهب ابي حنيفة (١) والجماعة حنفيون فقال أرايتم ان
ادعى هذا المدعي الألف انه قد حلفني (٢) المدعى عليه واني ما حلفته وأردنا ان
نعرض اليمين عليه فذكر انه قد حلف على هذا المعنى ولم يزل ذلك يتردد بينهما
في دعوى كل واحد على صاحبه كيف نفصل الحكم بينهما ؟ قال ففكرنا جميعاً
ساعة ثم جرى خوض لم يتقرر له معنى ولم يتضح لنا وجه الفتوى فقلت له ان
رأى القاضي ان يذكر ما عنده فقال : حكى لنا القاضي ابو طاهر الدباس عن

(١) الصواب : على مذهبنا يعني مذهب ابي حنيفة وجماعة من الفقهاء الخ .

(٢) كذا بالاصل .

ابي حازم القاضي في هذه المسألة بعينها انه قال : للعالم ان يستحلف الذي ادعيت عليه الالف في الابتداء ان هذا المدعي عليك الالف درهم لم يستحلفك عليها عند حاكم آخر .

سئل بعض غلمان ابي الحسن الكرخي عن الدليل على تحليل النبيذ الترمي المعمول بالداذي الشديد المسكر فقال قد وجدت الله تعالى لما وعدنا بالجنة ووصفها لنا أباح لنا في الدنيا من جنس ما وعدنا به فيها وحلل لنا تأويلها (١) لنعرف بذلك فضل ما وعدنا به في الجنة ودوام ذلك وانقطاع هذا فلما وعدنا بالخمر في الجنة وقد حرمها علينا في الدنيا ولا طريق الى علم (٢) لنحرص على الاعمال التي توجب دخول الجنة وشربها فيها فوجب ان يبيع لنا في الدنيا شيئاً من جنسها كهذا نستدل به على طيبها فكان النبيذ .

وكان قد سئل عن مثل هذا مرة أخرى فقال : ان الله تعالى خلق المنشور الذي ليس بخيري (٣) . والله لا يخلق ما لا فائدة فيه وليس فيما عدا الخيري من المنشور فائدة الا ان يشرب عليه النبيذ وكان يخرج هذا القول مخرج الجدل لمن يستضعفه ومخرج النزول (٤) مع أهل العلم . وأصحاب الحديث والحفاظ يقولون انه لم يصح عن النبي صلى الله عليه وسلم حديث في تحريم النبيذ ولا في تحليله فذهب ابو علي محمد بن عبد الوهاب الجبائي في

(١) لم أجد لهذه الكلمة معنى مناسباً . (٢) لعله سقط : فضلاً .

(٣) الخيري هو المنشور الاصفر . (٤) لعله المزل .

مسألة أملاها في تحليل التنبذ مشهورة الى ان الاصل في الاشياء انها على الإباحة الى ان يثبت حظرها فلما كان العقل لا يبدل على تحريم التنبذ ولم ينقطع العذر عن تحريمه (١) وجب ان يكون على الاصل في الإباحة ثم نصر ذلك بأشياء أوردتها واعترض أدلة المحرمين له وبين فسادها وأورد زيادات على نفسه وانفصل عنها بما يطول شرحه ويخرج عما نحن فيه ان أوردناه .

حضرت مجلس ابي محمد المهلبى وكانت العامة ببغداد قد هاجت في بعض ايام وزارته وعظمت الفتنة وقبض على جماعة من العيارين وحملة السكاكين وجعلهم في زوارق مطبقة وحملهم الى بيروذ وحبسهم هناك فاستهانوا بالقصة وكثف أمرهم وكثر كلام القصاص في الجوامع ورؤساء الصوفية فخاف على تجديد الفتنة فقبض على خلق منهم وحبسهم وأحضر ابا السائب القاسي (٢) القضاة اذذاك وجماعة من القضاة والشهود والفقهاء وكنت فيهم لمناظرتهم وأصحاب الشرط لنا من مضرتهم اذا قامت الحجج عليهم فاتفق ان يديء برجل من رؤساء الصوفية يعرف بابي اسحاق بن ثابت ينزل بساب الشام احد الربانين (٣) عند اصحابه فقال له بلغني انك تقول في دعائك « يا واحدي بالتحقيق يا جاري اللصيق » فمن لا يعلم ان الله لا يجوز (ان) يوصف بانه لصيق على الحقيقة (فمن وصفه بذلك) فهو كافر لان الملاصقة من صفات الاجسام

(١) لعله : تحليله . (٢) كذا بالاصل .

(٣) الصواب : الربانين . وليراجع كشف المحجوب للجهوري .

ومن جعل الله جسماً كافر فمن يكون محله في العلم هذا يتكلم على الناس
وقل لي ما معنى ما بلغني عنك انك تقول في جملة كلامك « أخذتني مني ولم تبقي
عليّ فيها انا بلا انا » حصلنا على انكم تهذوا (١) وتوهّموا الناس على انكم ربانين
وتستدعونهم بالجهالات الى الضلالات وتفتنون حضرة السلطان عليه
السياط يا غلام ، فلم يزل يسأل في أمره حتى كف عنه وكتب عليه ان
لا يتكلم على الناس ولا يخلق حلقة .

كان يجي بالبصرة الى معلمي معلم بكني ابا الحسن وكنى نفسه بابي
البيان فسمعت معلمي يعاتبه على ذلك ويقول يا هذا غيرت كنييتك وهي مقبولة
وكنية امير المؤمنين ؟ فقال له يا باجعفر كم رأيت في عمرك من كنيته ابو الحسن ؟
قال لا أحصي ، قال فهل رأيت ابا البيان غيري (قال لا) ، قال خذ بيدك هذه
واحدة من فضائلها ، ومن ذلك افي اشتهر بها ولا أشارك فيها ، ومن فضائلها
يسقط عني التلقيب وان يشتغل الناس بها عما سوى ذلك من عيوني .
ورأيت يوماً عند معلمي في مكتبي وقد حضر وقتاً كان المعلم يأخذ
طيناً (٢) الشعر وكان عادته ان يقيم الصبيان صفّاً فيطالبهم بانشاد القصيدة
فأقامهم في تلك العشية وقد حضر ابو البيان فقال له يا باجعفر ما هذا القريض ؟
قال وكيف ؟ قال ان لي عادة في سياسة الصبيان لا أرخص لهم فيها . ان سألتني

(١) يظهر ان الوزير كلهم بلغة العامة ولذلك لم نغير شيئاً من كلامه .

(٢) لعله سقط : فيه

علمتك إياها فقال افعل قال تقدم الى صبيانك يمثلوا أمري لأريك ذلك فقال لم ابوجعفر انظروا ما يأمركم به ابوالبيان فافعلوه . فأقبل عليهم يخاطبهم في كلامه فقال : لكم أقول أيها الصبيان . ولن يجاوركم من الغلمان . الى حدود الأحداث والفتيان . اسمعوا وعوا فمن خالف بعد البرهان . أنزلت به غليظ الامتحان . تراصوا في صفوفكم . والزقوا أقدامكم وأقيموا ألواحكم . واقبلوا علي بالحافظكم . واحضروا فيما تنشدون قلوبكم . وارفعوا أصواتكم . وقولوا قول صبي واحد :

(قفا نيك من ذكرى حبيب ومنزلي)

وصاح بالشعر مطرباً فما ملك الصبيان الضحك وضحك معلمي معهم فقال يا باجعفر التراب والجندل بفيك وعلى رأسك والويل والويل مجيطان بك أنطمع ان تعلمهم بهذه الهيبة ؟ حقت بك اللعنة واشتية . أسبابك أفسدت . أمن قدري بضعك وضمت ؟ ام ستر لك عند هؤلاء الانكاد هتكت ؟ أشهد الله لا أكلمك او تعتذر . وأخذ ابوجعفر يداريه ويعتذر اليه حتى رضي لوقته وكان يقول الشعر وينشده اباجعفر دائماً وما حفظت منه شيئاً ولولا ان هذه الألفاظ تعاودناها في المكتب ونحن صبيان لم تعلق بحفظي فلما ترعرعت كتبته في موضع وانسيتها ثم نقلتها منه الى هذا الموضع وبقيت عندي الى الآن .

وسمعت وانا في الكتّاب انه جاء الى معلمي فاسلم اليه ابنه فقال له لم نقلته من عندنا لم الاول ؟ قال لانني جزت به يوماً والصبيان يتشائمون وهو

لا يمنهم بأكثر من أن يقول قيدوا الفاظكم بخزي الله حرمانكم لانتشاقون
يا بني البُظُر وإذا هو ليس بمنهم من سوء الأدب ويدخل في جملة المشتمومين
فنفقته .

حدثني عبد الله بن عمر بن الحارث قال كان أبي يكتب الى (١) الرقي
على اصل وقع إليه في ذلك وكان مما يكتبه رقية للمرأة اذا خافت ان تسقط
ولدها وتعلق في وسطها فلا تسقط . قال وجربنا عليه ذلك على طول السنين فلم
يخطئ . يكتب بسم الله الرحمن الرحيم (ان الله يمسك السموات والارض أن
تزولا الآية) (وما قدروا الله حق قدره الآية) (ونفخ في الصور فصعق من
في السموات والارض الا من شاء الله الى آخر السورة) (ومثلاً كلمة طيبة
كشجرة طيبة الآية) قال وكان يكتب رقية الآبق ما رأيتها أخلفت
وهي ان تأخذ رقاً فتكتب فيه بسم الله الرحمن الرحيم : (وذا النون إذ ذهب
مغاضباً فظن أن لن نقدر عليه - الى ننجي المؤمنين . أو كظلمات في بجمر لحي -
يغشاه موج الى آخر قوله تعالى فما له من نور . فسأهم فكان من المدحفين .
فالتقمه الحوت وهو مليم) أدركه بآيات الله يردده رب السماوات والارض
فاجعل ما بينهما أضيق على فلان -- يعني الآبق -- من مسك حمل حتى نمكن
منه فإنه من فضلك وعطائك . ويدفن الرق في عتبة باب . قال وكان يكتب
للعراف في ورقة ويعلقه على جبهة المعروف . بسم الله الرحمن الرحيم : (وقيل

يا أرض أبلعي ماءك ويا سماء أقلعي (الى قوله تعالى :) للقوم الظالمين . واذا ذكرت ربك في القرآن وحدهً ولأولاً على أدبارهم نفوراً) وكان يكتب للخُراج على ورقة سلق وتوضع على الخُراج (ما أصابك من حسنة فمن الله الآية) .

« للبحث صلة »



آراء وافكار

اثنا عشر كوكبا

رأيت في المحاضرة التي القاها الاستاذ المغربي باسم (اثنا عشر كوكبا) مواضع للتعليق
احببت ذكرها هنا قال :

الكوكب الخامس بوران الحلبية . والصواب كما هو في نسخة مخطوطة عندي من در الحبيب
لابن الحنبلي - بوران . وقد ذكر لها ابن الحنبلي بعد البيتين اللذين ذكرهما الاستاذ بيتين
آخرين ومما :

فقدت اخي وكان اخي وظهري	على الحدثات سماعاً لأمرى
فان عجزت عن التدب الغواني	بعثت الدمع نظماً غير شر
وقال قبل ذلك : ومن شعرها ترثي اخويها العفيف الحسين والمحب عبد الباسط :	
يا بين بالغت في الاشجان والحن	وجللت فينا بجد ليس بالحسن
اضرمت نار فؤادي والحشاء معاً	أوليتني في الورى حزناً على حزن
اخلفت باب علوم ثم باب هدى	أخذت مني محب الدين من وطني
قد مات في غربة والشام مسكنه	ياليتني قبل ذا ادرجت في كفن
وقد فقدت عفيف الدين والاسني	فليت بعد عفيف الدين لم أكن
قد كان موت محب الدين نائمة	واطول حزني لذلك المنظر الحسن
الى ان قالت :	

واطول حزني وواو جدي ووا اسني فم الإقامة بالشهباء لاسني
ولعل هذه الأبيات لم يذكرها الفهم الغزي في الكواكب السائرة ولذا لم ينقلها
الاستاذ المغربي .

وقال بعد ذلك الكوكب السابع فاطمة بنت قزيمان . والصواب قزيمان كما في التاريخ المتقدم وقوله كانت رئيسة للزاويتين العادلية والدجاجية الصواب الزجاجية بالزاي وهذه كانت مدرسة للشافعية وهي اول مدرسة بنيت في حلب وقد تكلم عليها في تاريخي (اعلام النبلاء) وسميت بذلك لانها كانت في سوق الزجاجيين .

واتخذت هذه المدرسة خاناً يعرف بخزان (ابن مطاف) وشهرته بين الناس بخزان الطاف وهو في محلة الجاوم واذا دخلت الى هذا الخان ونظرت الى عيئك بعيد الباب تترأى لك آثار المدرسة .

ثم قال الكوكب الثاني عشر هو عائشة الباعونية الدمشقية وقد ذكر فيها ان عائشة لما وصلت الى القاهرة مع ابي التناء محمود انزلها في داره ثم قدمها الى شيخ الادب السيد الشريف العباسي فأعجب بها وبعث اليها بقصيدة من بديع نظمه فاجابته بقصيدة مطلعها وافقت تترجم الخ البيت .

وهنا نكتة لطيفة لعل النجم الغزي اغفلها ولذا لم يذكرها الاستاذ المغربي وهي تستفاد من عبارة الحنبلي في درالحبيب وهي ان السيدة المشار اليها لما مدحت ابا التناء بقصيدة مطلعها :

روى البحر اخبار العطاء عن نداكم ونشر الصبا عن مستطاب ثناكم
عرضها على شيخ الادباء في زمانه وامام البلغاء في اوانه الحبيب النسيب الزين عبدالرحيم
ابن عبدالرحمن العباسي القاهري احد شيوخنا بالاجازة فبعث اليها بقصيدة من بديع نظمه
طالباً ان تحيب في الحال بلسان الارتجال فأنشدت في الحال قاصدة للأمثال — قصيدة مطلعها :

وافقت تترجم عن حبر هو البحر	بديعة زانها مع حسننها الخفر
ثم بعث اليها اخرى ملفوفاً فيها فقال :	
قل لمن بالقرى بض بذ الفحول	وانثى عن قصورهم مستطيل
وارانا عرائس الفخر تجلى	بمات انصى علاها جليل
رافلات من زاهيات المعاني	في مروط تجر فيها اللؤلؤ
مسفات عن حسن معنى بديع	من سناء تبغي البدور الاول

وتود الرياض ان لو اعيرت
كل طرف اذا تراجع منها
واذا ما طلب اللواحق غاذا
ما اسم شيء حروفه عاقلات
ولم القلب دائماً بثلاث
ولباقيه في الخواطر ود
واذا الحذف جال في طرفيه
واذا ما استقل ثمان بتاليه
واذا ما قلبته دون ثريد
واذا ما اعتبرته دون قلب
واذا ما عكست منه اخيراً
وهو وصف يخص من قد تعالى
واذا ما نقصته واحداً صا
مثل ما في العلا تصور فرداً
كاتب السرقية الدهر تار
ذو السجايا التي تريك المزاي
دام في ظل نعمة وشفاء
فأجابه بقولها :

يا حبيباً قد حاز مجداً ائبلا
واماماً فيما حوى لا يجاري
جشتنا بالهجاب نظماً تحلى
سافراً عن وجوه مهج لغز
قد سمعنا وما سمعنا لمحنى
وعلى كل حال فهو محو
راقنا واسم كاتب السرفيه
وفخاراً بالمصطفى لن يحولا
في علوم جرت له التفضيلا
من لآلي البديع عقداً جبلا
كل فكر اضحى لديه كلبلا
لغزك الفائق البديع مثيلا
د صفات مكلا تكبلا
زاده رونقاً فاضحى جبلا

سيداً كاملاً وجيهاً نبياً عالماً عاملاً عطوفاً وصولاً
 زاده الله رفعة وحباه من جميل الهبات حفظاً جزيلاً
 وحى ذاته وابقى بقاءه في سرور ونعمة لن تزولاً
 ماسرت نسمة وفاح اريج وزها الروض بكرة واصيلاً
 ومدحها في قصيدة الجناب العالي عبد الرحيم العباسي فقال :
 لميهنك مجد الخ . ثم قال :

فباروضة العلم التي بان فضلها سفاك من الغيض البسيط مديد
 هذا هو الصواب في الشطرة الثانية لا كما جاء في المحاضرة وهي فيه (وليس من الفضل
 السري مديد) وهذا لا معنى له ولا يلتزم مع ما قبله وما بعده فاجابته الباعونية تقول (نساهيت
 مرمى فالحق بعيد) الخ الايات التي اوردها له الاستاذ المغربي وبعدها :
 فيا علماً في العلم اصبح مفرداً ومن هو في فن البديع وحيد
 وفاني تأهيل لما لست اهله وقد شملتني بالوفاء سمود
 تطولت احساناً بعز لوانجملت لحسان لم يبرح لمن بعيد
 ولوا بصر الممار ما قد تأسست عليه لأضحى للثناء يشيد
 ولوشهد الوردي بهجة حسنها لشاهد عنها الهجز وهو مجيد
 هذا آخر ما أورده لها الخبلي في تاريخه ولم يذكر تاريخ وفاتها وليس في ترجمتها فيه
 أكثر مما نقله الاستاذ المغربي عن الكواكب السائرة .
 محط : محمد راغب الطباخ

الدرر الكامنة

« في أعيان المائة الثامنة »

كتاب الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة هو لابن حجر العسقلاني المتوفى سنة ٨٥٢هـ ١٤٤٨م وقد أخذ المستشرق الألماني الأستاذ فريتش كرنكو - أو سالم الكرونكوي كما يوقع على رسائله لي باللغة العربية - بطبعه في الهند .

وقد استعان الأستاذ علي طبعه بأصول أربعة مخطوطة لهذا الكتاب الأصل الأول نسخة قديمة له تشمل على الجزء الأول بتمامه ومختصر الجزء الثاني^(١) وقد كُتب الأول في حياة المؤلف وفيه تصحيحات بخطه .

والأصل الثاني نسخة قديمة مخطوطة في خزانة المتحف البريطاني في مجلدين هي الأصل الذي نسخت عنه نسخة دار الكتب المصرية .

والأصل الثالث نسخة مكتبة فينا بالنمسة حديثة العهد كثيرة الخطأ .

والأصل الرابع نسخة في مجلدين في خزانة دار حكومة الهند تحتوي الجلد الأول من النسخين الأولين وهذه أيضاً كثيرة الخطأ والمتبع لهذه الأوصاف يرى ان هذه الأصول الأربعة فيها بعض النقص سواء بوجود أجزاء مختصرة بينها أو بكثرة اغلاطها . وقد كان يجدر بالأستاذ المباشر ان يضيف الى الأصول المخطوطة نسخة المكتبة الظاهرية في دمشق لأن هذه النسخة على الرغم من اهمال نقطها ورداءة خطها هي من الأصول التي يصح الاستناد اليها فقد وصف الأستاذ محمد كرد علي في مجلته المقتبس^(٢) تلك النسخة ونقل عنها بعض التراجم وذكر انها بخط ابراهيم البقاعي المتوفى سنة ٨٨٥هـ ١٤٨٠م وهو من معاصري المؤلف ومن الثقات الذين يعمل عليهم .

وذكر ذلك أيضاً في كتابه المتمتع خطط الشام^(٣)

(١) في كشف الظنون عن اسامي الكتب والفنون طبع القسطنطينية جزء ١ ص ٤٨٩

ان جلال الدين السيوطي اختصر كتاب الدرر الكامنة فلعل هذا الجزء المختصر له .

(٢) مجلة المقتبس م ٥ ص ٦٢٦ .

(٣) خطط الشام ج ٦ ص ٢٠٧ .

ومما بهم الاطلاع عليه نقله عبارة البقاعي التي اختتم بها نسخته اذ قال :
 « قلت وكانت كتابتي فيه للنسخة الاولى في ربيع الآخر سنة ٨٥٥ وعسر عليّ قراءة
 كثير من النظم الذي في التراجم وغير ذلك ثم نقلته كذلك الى هنا والمرجو من فضل الله
 تعالى تحرير ذلك ومقابلته جميعه على الاصل المنقول منه ان تيسر أو يحرر ذلك من اصوله
 ان شاء الله تعالى وكان فراغي من هذه في ١٧ شوال سنة ٨٥٩ بمنزلي بجارة بهاء الدين
 في القاهرة اهـ »

ورداة خط النسخة الدمشقية خدعت بعض العلماء فظنوا انها نسخة المؤلف فقد ذكر
 الاستاذ عيسى اسكندر معلوف في مجلة المقتطف ^(١) ذلك كما ذكره لي الاستاذ سعيد
 الكرمي .

اما ذيل الدرر الكامنة الذي عرض بذكره المؤلف وقال انه ألحق فيه الى سنة ٨٣٧
 ونقل عبارته الاستاذ كرككو عن نسخة خزانة المتحفه البريطانية فسدته التي بخط المؤلف
 في الخزانة التيمورية التي اضيفت الى دار الكتب المصرية في القاهرة .
 ومن هذا الذيل نسخة في خزانة كتب شيخ الاسلام عارف حكمة في مدينة الرسول
 عليه الصلاة والسلام .

وانت ترى ان النسخة الدمشقية من الاصول التي تستحق الاهتمام لانها منسوخة بقلم
 احد معاصري المؤلف كما ان الذيل الموجود بالقاهرة هو مسودة المؤلف فلعل الناشر المجد
 العامل يحاول الانتفاع بهذين الاصلين لان الايدي لم تتداول الكتاب المطبوع الى
 الآن على الرغم من مباشرة طبعه منذ سنة ١٣٤٨ هـ ١٩٢٩ م .

عبد الله مخلص

مطبوعات حديثة

—(١)—

كتاب الاكتفاء

« في مغازي المصطفى والثلاثة الخلفاء »

للإمام أبي الربيع سليمان بن سالم المشهور بالكلاعي البلنسي المتوفى سنة ٦٣٤ هـ
الجزء الاول ص ٤٠٤ . طبع بعناية الشيخ هنري ماسيه بمطبعة جول كربول
بالجزائر

طبع كتيبة الادب بجامعة الجزائر بضعة مجلدات عربية قديمة فبعناية العلامة الشيخ محمد
ابن أبي شنب نشرت ديوان علقمة بن عبده مع شرح الامام الشنقرى وديوان عروة بن
الورد مع شرح ابن السكيت والجل للزجاجي . وبعناية الشيخ هنري بريس نشرت سيف
جزء من ديوان كثير غزوة مع شرح مختار . وبعناية الاستاذ الشيخ هنري ماسيه احييت اليوم
هذا الكتاب الجليل وقد اعتمد في الطبع على نسختين في المكتبة الدولية بالجزائر وعارضه
على نسختين نفائسين في بعض المكاتب الخصوصية وقدم له مقدمة بالعربية مع ترجمة المؤلف
من مختلف المصادر . واعتمد المؤلف الاول في كتابه على الكتب المشهورة مثل سيرة ابن
هشام وطبقات ابن سعد ولكنه نقل نقولا كثيرة عن « مثل كتاب الواقدي وكتاب
الزبير بن ابي بكر القاضي وتاريخ ابي بكر بن ابي خيثمة وميز رحمه الله بين الفث والسمين »
واستوعب هذا الجزء نسب رسول الله واولية بيت الله الحرام ومن تولى بناءه وعرض
لذكر الحبشة ودخولهم اليمن ولحفر عبد المطلب زمزم وبنيان قريش الكعبة مع ذكر ما حدثوه
من المناسك وما حفظ عن الاحبار والرهبان والكهان من امر رسول الله ثم فصل في مبعثه وفي
إسلام حمزة والمهجرة الى الحبشة . وطريقة المؤلف في تأليفه كطريقة ابن سعد وابن هشام .

وهو من اكبر بلقاء الاندلس على مانجبل في ترجمته ، ومن مطالعة كتابه المفيد جداً في بابہ .
وقد عني زميلنا الناشر بتعريبه حتى جاء من ام المطبوعات التي عني علماء المشرقيات
باحتيائها من كتبنا . م . ك

ضمي الاسلام

« تأليف السيد احمد امين الجزء الاول طبع لجنة التأليف والنشر بالقاهرة »

« سنة ١٣٥١ - ١٩٣٣ ص ٤٠٨ »

نشر الاستاذ صاحب هذا التأليف « بحر الاسلام » بالامس واليوم بنشر « ضمي الاسلام » وهو في الحياة الاجتماعية والثقافات المختلفة في العصر العباسي الاول اي الى خلافة الواثق وقدم له الاستاذ الدكتور طه حسين مقدمة أبانت الغرض منه ودلت على حسناته الكثيرة . وقد قارن فيه بين العهد الأموي والعهد العباسي في العلم وبحث في سكان المملكة الاسلامية وعناصرها ومزايها وأهوائها ومختلف آدابها ، وفي مييزات المولدين والتوليد العقلي والتوحيد بين العناصر والصراع بين العرب والموالي وتاريخ العصبية والتزعزعات الشعبية والرفيق وأثره ، وحياة اللهو وحياة الجدة والترفيه والزهد واسبابه ، والزندقة والايان ، والثقافة الفارسية وانتشارها في العرب والثقافة الهندية والثقافة اليونانية الرومانية ، ومادخل في المجتمع العربي من آثارها بواسطة الكتب المترجمة وغيرها وما صار اليه العرب بالثقافة العربية وادبها البدوي والحضري والجاهلي والاسلامي ، وما بقي من الثقافات الدينية اليهودية النصرانية في المملكة الاسلامية ، وكيف امتزجت الثقافات ومن هم المقدمون من المؤلفين والكتابيين الذين يعزى اليهم الفضل الاول في هذا التطور .

هذه أسمايات ابواب الكتاب . وقد جود المؤلف في كل بحث منه ، فكان اماماً في استقراءه واستنتاجه ، واماماً في جميل أسلوبيه وحسن مأثمه . وقل جداً في تأليف المعاصرين ما كتب له الا يغال مع الاجادة الى هذا المدى البعيد . ذلك ان المؤلف قد خُص بالصبر على الاقتباس من مصنفات القدماء والمحدثين ، وعرف بالرفق في أحكامه على الموافق والمخالف ، وقل من يضبط نفسه مثله وندد من رزق مثله اعتدال دم عند مواجهة المصاعب

التاريخية والاجتماعية . واذا قلنا ان ضحى الاسلام كعجبر الاسلام لا عيب فيهما من حيث الوضع وعموم النفع لانكون الى الغلو . لا جرم ان جمهور المتأدبين سيقعون في كتابي الاشتاذ احمد امين على أنفع تأليف جمع العلم القديم والأدب الجديد فعدّ من المبرزين بين حملة الاقلام في هذا الموضوع الطريف .

م . ك

يقظة الاسلام والعرب

Eugène Jung : Le réveil de l'Islam et des Arabes 1933

مؤلف هذا الكتاب مشهور بابحاثه السياسية في الاسلام والمسلمين ، وهذا آخر كتبه تكلم فيه على المؤتمر الاسلامي ومقرراته في القدس وعلى المسلمين في شمالي افريقية وعلى المطامع الاستعمارية وعلى المشاكل التي عرضت للاستعمار وكاد يتأق انقاؤها لو جرى المستعمرون على قواعد الانصاف . وللؤلف صلات حب ووحدة فكر مع رجال الاسلام ولا سيما مع الاستاذين محمود بك سالم والامير شكيب ارسلان وقد استشهد باقوالها ودافع عن منازعها ومنازع زعماء المسلمين خير دفاع ، ومما قاله ان عدد المسلمين في اوربا يبلغ ثلاثين مليوناً منهم عشرون في روسيا الاوربية (٢٦ مليوناً في روسيا الآسيوية) . ويليونان ونصف مليون في يوغوسلافيا ونصف مليون في بلغاريا و ٩٠٠ الف في البانيا و ١٠٠ الف في اليونان و ٦٠٠ الف في رومانيا و ٢٠ الف في بولونيا وليتوانيا و ٥٠٠ الف في المجر أو هنغاريا ، ومما قاله وهو دليل على إعجابه بالمدينة الاسلامية ان العرب على ما يظهر جد محقوقين ان كانوا كلهم مسلمين الا قليلاً وبهذا السبب نالهم من الاضطهاد الحقيقي ظاهراً وباطناً ما نالهم ، على حين كان لهم ماضٍ يحق لهم ان يُعجبوا به : ماضٍ حربي اولا ثم ماضٍ في العلم العالمي والصنائع والزراعية مما اتخذته اوربا في القرون الوسطى وكانت نصف متوحشة — دعامة لقيام المدينة الحديثة . ولعله يقال ان الاوربيين لا يستطيعون ان يغفروا لاساتذتنا قتلهم فيما لقنوم من المعارف . وقال ايضاً : ليت شعري هل القوة الاجتماعية في الاسلام هي التي تُقلقُ اوربا ودولها العظمى ؟ ربما كان ذلك لان تعاليم الاسلام حرة فهي لا تقول بالطبقات والامتيازات ولا تدعو الى التفرع على ما كانت من

الكنائس النصرانية وليس في مطاوعها شيء من الرياء السياسي الذي تنقاد اليه بعض الحكومات ، وشعار المسلمين الجليل تقريب القلوب والأرواح وهي مرحلة انتقال الى السلام العام وهذا ما يراود ولا شك القضاء عليه وما مصير من يعمل ذلك الا الخيبة اه .
فنثني على المؤلف بما هو أهله لعله وتجاربه وجميل أدبه ولطيف نصحه لنفع الناس وأهل الاسلام وأهل المدينة الحديثة خاصة .
م . ك

التربية عند العرب

« تأليف السيد خليل طوطح طبع في المطبعة التجارية بالقدس ص ١٧٥ »
المؤلف من رجال التربية والتعليم في فلسطين قسم كتابه الى فصول تكلم فيها على المدارس عند العرب فبدأ بنشأة القراءة والكتابة في الاسلام وتعليم القرآن والتعليم في العصرين الأموي والعباسي وأنواع المعاهد العلمية والكتاتيب والجوامع ومجالس العلم والأدب وبيوت الحكمة في بغداد والفسطاط . وفاته الكلام على دار العلم ودار الحكمة في طرابلس وقد جددوها جلال الملك القاضي ابن عمار (٤٧٢ هـ) فنشرت العلوم والآداب وأصبحت بها طرابلس مباءة علم ودرس وجيز هذه الجامعة بمائة ألف مجلد بحيث أصبحت الفيحاء أول بلدة علمية في الشام على ما قاله الاستاذ فان برشم (خطط الشام مجلد ٤ ص ٣٨)
وتكلم على المدارس الجامعة كالنظامية في بغداد وزعم انها كانت لنشر مذهب السنة فقط ولم يتكلم على المستنصرية ، وأفاض في الكلام على مناهج التعليم والأوقاف والمعلمين وتراثهم وأساليب تدريسهم وفلسفة التربية عندهم وكتب التربية وعدد ما عرفه منها وأدمج فيها كتاب المدارس لابن جني ومختصره للنعماني وكان الأولى ان يعدد في كتب الخطوط والبادان وذكر عيوب التربية وحسناتها عند العرب وأورد قائمة غير تامة من أسماء المدارس في بغداد والقاهرة ودمشق والقدس وغيرها . وباحبذا لو رجع الى ما نشرناه من أسمائها في الجزء السادس من خطط الشام فانها كانت أكثر تحقيقاً رجعتنا في تصحيحها الى العارفين وأخذنا عن أمهات معتبرة فيها شيء كثير مما يدخل في تاريخ التربية العربية .
والكتاب مكتوب بأسلوب طلي جلي رجع المؤلف في وضعه الى الأمهات العربية وبعض

المصادر الافرنجية . فله الشكر على هذه التحفة الأدبية وننته بتوفيقه الى وضع ما وضع ونرجو له ان يظل " يحف العلم بهذه النفثات الطيبة .
م . ك

منشئ آمال الخطباء

« تأليف الشيخ مصطفى أبو سيف الحامي طبع بمصر سنة ١٣٥١ هـ »

هو ديوان خطب كبير ، مؤلف من نيف ومائتي خطبة مشكولة ، مشتمل على أكثر من خمسمائة صفحة ، استهل مؤلفه بمقدمة مفيدة في موضوعه ، ولكنه التزم السجع وراعى الفواصل في جميع خطبه ، فكل واحدة منهن مركبة من ثلاث فقرات متماثلة في الحرف الأخير ، والفقرة الرابعة لها فاصلة أخرى متماثلة في الحرف الأخير أيضاً ، على انه سليم من التصلف ، خال من التكرار في غير فائدة ، فهو من نوع السجع البديعي المقبول ، وخطبه جامعة بين القديم والحديث .

ولم يسلم هذا الديوان - على حسنه - من هتات رأينا ان نشير الى بعضها كقوله (ص ٢) ليس فقط باللسان ، وكرر هذا الأسلوب ، وصوابه تأخير كلمة (فقط) فيها كلها . وكقوله (ص ١٠٤) : فضل الناس على بعضهم وكرر هذا التعبير أيضاً ، والصواب ان يقول : بعضهم على بعض وكذا الباقي .

ومن الهفوات الشديدة ما ذكره في الخطبة (٦٧) من نداء الاولياء في الشدائد قال : « ولا لوم عليك اذا ناديت اي ولي عند حلول كارثة من كوارث الأزمان » وكان يجب على المؤلف ان يعمل بما أورده في ديوانه من حديث « عليكم بسنتي وسنة الخلفاء الراشدين المهديين من بعدي » الخ . وقد تناظر الصحابة بعد وفاة النبي (ص) في أمر الخلافة وفي جمع القرآن ، وفي المعارك الدامية كوقعة الجمل وصفين والنهروان والحرة ، وتناظر الشيطان في قتال مانعي الزكاة وفي إرسال جيش أسامة ، ولم يستغيثوا به في هذه الشدائد ، ولا استفتوه في شيء منها ، وكل هذا معلوم من الدين والتاريخ بالضرورة ، ومن العقل والحس والوجدان بالبداهة ، فيجب رد ما يتجدد من الوقائع والحوادث الى الوحي المنزل ، وما عرف من سنن الصدر الاول للاسلام .

محمد بحجة البيطار

هندسة العمارة

« للسيد عبد المنعم عرفة الجزء الاول طبع بالمطبعة المصرية بالقاهرة »
 يغلب على الظن ان كتاب هندسة العمارة لمؤلفه الاستاذ عبد المنعم عرفة هو الاول من نوعه في اللغة العربية وقد قسمه الى اربعة اقسام عدد بصورة واضحة أنواع مواد البناء والصفات والمميزات التي يتطلبها الفن المعماري كما عدد الشروط الواجب اتباعها في استعمال هذه المواد . وقد عين المؤلف في بحث تصميم الدور الحد الأدنى للأبعاد الممكنة للمنازل المنزلية كالمطبخ والحمامات الخ وعني أيضاً بوضع بعض مصورات لمنازل متنوعة مؤلفة من دور الى ثلاثة أدوار ومنها (الفيلات) .

أما ما يتعلق بالمواد الأولية فمنها ما هو عام مثل الاسمنت وغيره ومنها ما هو خاص بالقطر المصري مثل أحجار المقالع المصرية وكذلك الشروط ففي الشروط العامة المتبعة في بلديات أغلب الحكومات ووزاراتها وهو ما يدعونه (بدفتر الشروط Cahier des charges) اما المقاسات والابعاد فقد وضع لها المؤلف الحد الأدنى المتبع في البلاد الاوربية وهذا قليل بالنسبة لبلاد كصر والشام . اما مصورات تصميم البناء فهي من الطراز الاوربي الحديث في مقطعها الأفقي وفي واجهاتها وهذا الطراز يلاقي الآن في بلادنا رواجاً لا بأس به وكان من الأوفق ان يقدم لنا المؤلف في هذا الكتاب الوحيد في باب (واجهات) من الطراز الشرقي ممزوجة بشيء من الطراز الحديث ليسعى لحياء البناء الشرقي القديم وإعادة مجده الغابر .

دمشق : المهندس
 مختار دياب





مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق

السنين ١٣٣٩ هـ الموافقة ١٩٢١ م

تشر في دمشق مرة في اشهر

أيار وحزيران سنة ١٩٣٥ م

الموافق صفر وريبع الاول سنة ١٣٥٤ هـ

مركز تحقيق ونشر

دمشق

المجمع العلمي العربي

قيمة الاشتراك السنوي { في سورية ولبنان ٢٥٠ قرشاً سوريا
الدفع مقدماً { وفي جميع الاقطار ٦٠٠ قرشاً

بجاميع المجلدات عن السنين الماضية

في الداخل ٥٠٠ من السنة الاولى الى السادسة الى كل سنة منها

٣٠٠ الساعة الى الثانية عشرة

في الخارج ٦٠٠ الاولى الى السادسة

٣٥٠ الساعة الى الثانية عشرة



مرکز تحقیقات کمپیوتر علوم اسلامی

استئناف العمل

باسم الله نستأنف العمل في هذه المجلدة بعدما اضطررنا إلى وقفها أربعة وعشرين شهراً (من أول أيار سنة ١٩٣٣ إلى آخر نيسان سنة ١٩٣٥) ، فالأعداد الثمانية التي سنصدرها في هذه السنة (١٩٣٥) تقع متممة لأربعة الاجزاء التي سبق إصدارها في أول سنة ١٩٣٣ م ، فباعتبار عنوان المجلد يكون بمجلد هذه السنة موسوماً بالثالث عشر على نسق المجلدات التي قبله وباعتبار تاريخ السنين تكون أربعة أجزاءه الأولى مؤرخة في سنة ١٩٣٣ م وثمانية أجزاءه التالية مؤرخة في سنة ١٩٣٥ م

شرحنا هذا كي لا يهيم القاري مذ يرى هذا الجزء متصلاً بالذي قبله من حيث وحدة المجلد ونسق عدد الاجزاء وتاريخ الشهور ، ومتفصلاً عنه من حيث تاريخ السنين : فتاريخ هذا الجزء ١٩٣٥ م بينما تاريخ الجزء الذي قبله ١٩٣٣ م

وبين التاريخين أربعة وعشرون شهراً انقضت في إشفاق على الجميع لا ينسى ، وشوق إلى مجلته لا يحصى ، وسمي في حياته لا ينفد ، واهتمام بشأنه من ولاية الامور لا ينكر . بل يحمد ويشكر ، حتى تم لهم ما أرادوا من تثبيتته ، وتعديل في بعض أوضاعه ، وتنظيم ميزانية له تكفل (على قلتها) بقاءه ،

ودوام الانتفاع به ، ريثما يتسنى لهم توفير المال المخصص له ، وتوسيع دائرة عمله بإضافة آخرين إلى موظفيه العاملين .

وكان مما ارتأته الحكومة أن عهدت اليوم برئاسة المجمع إلى كاتب هذه السطور ، وبكتابة سره إلى الاستاذ عز الدين علم الدين أحد أعضائه المؤسسين ، كما أنها في خلال هذه المدة ألفت لجنة لاستقراء (جرد) ما في (الدار الظاهرية) و (دار المجمع) من الكتب والاسفار ، وتقصي التنقيب فيها خشية أن يكون فقد من مخطوطاتها شيء كما كان أشيع في بعض الصحف ، لكن اللجنة لم تجد - والحمد لله - في الكتب المخطوطة نقصاً ، ولا في الإدارة إخلالاً ، اللهم الا إهمالاً طفيفاً في بعض نواحي الأعمال التنظيمية ، رأيت وزارة المعارف على أثره أن تحدث بعض التغيير والتبديل في موظفي دار الكتب ففعلت .

وهكذا عاد العمل في المجمع ودار الكتب إلى سابق عهده ، ووجهة قصده ، وراجع نفوس محبيها شيء يقال له الإطمئنان ، « وكان ما قد كان لم يك كان » .

رئيس المجمع العلمي العربي

عبد القادر المغربي

مجمع اللغة العربية الملكي



جرت في خلال تعطيل المجلة أحداث علمية وأدبية ولغوية ذات بال فالتنا تدوينها والتعليق عليها ، ومن أهمها إنشاء مجمع اللغة المصري . وقد لا نلذكر اليوم اذا أغفلنا ذكره ولم ندون في المجلة خبره ، وهو أخو مجمعنا العلمي الدمشقي الذي يحق له أن يقول فيه ما قاله موسى في هرون : « هرون أخي ، أشدُّدْ به أزرِي ، وأشركْهُ في أمْرِي » .
إنه من يوم أن استقلت البلاد العربية عن حكومة الاتراك وأخذ العرب في ممارسة شؤونهم الادارية والعلمية ، والاضطلاع بسائر مسالك حياتهم القومية والاجتماعية شعروا بالحاجة الى اصطلاحات وأوضاع جديدة يستخرجونها من معاجم لغتهم كي تفعل محل الاصطلاحات الاعجمية المنبثقة في لغة الدواوين ولغة التعليم والتصنيف وسائر نواحي الحياة العربية . على أنهم ما داموا اليوم عبيلا في الفنون الحديثة على اوردها فإنه لا يمكن ان تقوم سدود دون تسرب اصطلاحات تلك الفنون وأوضاعها الفنية الى لغتهم . وان قبول هذه الاصطلاحات على علانها وتركها تسرح وتمرح في جو اللغة العربية يفسدها ويعرضها للفناء ، وهذا لا يتفق مع الاستقلال الذي بذل العرب مجهودهم للحصول عليه ، إذ أن اول حجر في بناء استقلال الامم انما هو استقلال لغاتها .

شعر بهذا رجال الحكومة الفيصلية فأنشأوا في أواخر سنة ١٩١٨م لجنة علمية باسم (اللجنة الاولى للترجمة والتأليف) ثم تحولت هذه اللجنة الى مجمع أطلقت عليه الحكومة اسم (المجمع العلمي العربي) وكان ذلك في ٨ حزيران سنة ١٩١٩م حتى جاءت حكومة الانتداب الفرنسية فأيدت الحكومة الفيصلية في العناية بهذا المجمع وتثبيت الوان خطوطه الابتدائية ، وقد قالت في المادة الاولى من القرار الذي أصدرته سنة ١٩٢٨م ما نصه :

« L'académie Arabe est une société savante ayant pour rôle »
 « la conservation et le perfectionnement de la langue arabe , »
 « les recherches érudites d'histoire de la Syrie et de la langue »
 « arabe. »

وترجمة ذلك :

« ان المجمع العلمي العربي هو جمعية علماء اخذت على عاتقها المحافظة على »
 « سلامة اللغة العربية ونشر بحوث واسعة في تاريخ سوريا وفي تاريخ اللغة العربية »
 وقد بذل المجمع العلمي في القيام بوظيفته هذه جهد طائفة وظهرت آثار مجهوده او
 إنتاجه في مجلته ومخاضاته وغير ذلك من أعماله التي استغرقت الى اليوم نحو سبعة عشر
 عاماً ، وكلما زاد طولاً في العمر ازدادت الحكومة حرصاً عليه والامة رغبة في بقاءه .
 وبما حاج هذه الرغبة ان يجمع علمية أخرى كانت تنشأ في البلاد العربية المجاورة على
 مثال مجمع دمشق من حيث وحدة الغاية في المحافظة على سلامة اللغة ، اكبتها ما كانت
 تنهض حتى بلحقها الوفي والفتور ، وحتى تقصر بيناتها عن موانئها وإرغادها بأسباب القوة
 والحياة .

على أن الحاجة الى إنشاء مجمع لغوي يحافظ على سلامة اللغة العربية هي والحق يقال
 فكرة مصرية كانت تختلج في صدور فضلاء مصر وشراب على ألسنتهم منذ سنين
 طويلة ، وقد تلفقناها نحن منهم وسبقناهم الى تكويتها أو تجسيدها . وكنا في هذا السبق
 مغرین لهم ، مشيرين لئلا حمتهم ، فأنشأوا مجمعهم الجديد على هذا الأساس المنين ، وأبرزوه
 في هذا المثال الانيق .

ولا غرو فان جلالة ملكهم فؤاد الاول حفظه الله أعلم ملوك العرب بخطورة امر
 المجمع اللغوي ، وعظم فائدتها ، وشدة حاجة الامة العربية اليها . كما أنه رعا الله
 أقدرهم على إنشائها وإمدادها بالمال الكافي الذي يمكنها من انفاق عملها وإيثارها .
 ففي ١٣ كانون أول سنة ١٩٣٢م صدر مرسوم^(١) جلالتهم القاضي بإنشاء مجمع لغوي
 باسم (مجمع اللغة العربية الملكي) وقد جاء في مادته الثانية بيان لأغراضه وهي تلخص :
 بالمحافظة على سلامة اللغة العربية ، وجعلها وافية بطالب العلوم المصرية وحاجات الحياة

(١) راجع نص هذا المرسوم في ص ١٢٠ من هذا المجلد

الحاضرة ٦ ووضع معجم تاريخي للغة العربية ٦ وبحوث في تاريخ بعض كلماتها ٦ ودراسات في اللهجات العربية المختلفة .

هذه هي امهات اغراض مجمع مصر وهي اغراض مجمع دمشق التي ذكرت مجلة في المادة الاولى من قرار إنشائه كما ذكرنا آنفاً .

وبما يشد أواصر الاخوة بين مجمع مصر ومجمع دمشق عدا ما ذكر ان نحو نصف اعضائه هم اعضاء في المجمع العلمي الدمشقي :

ففيهم الاساتذة محمد كرد علي (عن سورية) والمعلوف (عن لبنان) والاب انستاس (عن العراق) وحسن حسني عبد الوهاب (عن تونس) والاسكندري ومحمد الخضر (عن مصر) وماسينيون (عن فرنسا) ونالينو (عن ايطاليا) وكاتب هذه السطور (المغربي) ٦ وكلهم اعضاء في مجمعا الدمشقي .

وبالقانون احد عشر استاذاً ودكتوراً : معالي توفيق رست وحاييم ناحوم وحسين والي وفارس نمر ومنصور فهمي وابراهيم حمروش وأحمد العواسري وعلي الجارم (هؤلاء عن مصر أيضاً) وجب (عن النكترا) وفيشر و ليتان (كلاهما عن المانيا) والمجموع عشرون عضواً : عشرة مصريون وخمسة شرقيون وخمسة مستشرقون .

تتافى اللغات والدين والما
دات منهم والزي والاسماء
ألفتهم مع العبادة تحما
وك حق كأنهم خلطاء

وقد كثر التساؤل عما هي الفائدة من وجود مستشرقين في مجمع عربي ايمانن فقد لمسنا الفائدة لمساً في ناحيتين من نواحي اعمال المجمع

(الناحية الاولى) تنظيم اعمال المجمع وخاصة الاعمال التمهيدية لوضع المعجم من مثل طريقة تدوين الكلمات وترتيبها واصطلاح خزائن وتنظيم جزايات الخ . .

(والناحية الثانية) تحديد معاني الكلمات الفنية حسب تفسيرها في معاجم اللغات الأوروبية المختلفة .

لتنظيم الاعمال وتحديد معاني الاوضاع التي نبث في تربة اوربا مما لا يدان بقدرهما كل منصف قدرهما . عدا القوائد المعنوية التي لا تنقص عن تبتك القائدتين .

والمجمع دورة في كل سنة تكون في الشتاء او الربيع ٦ ومدة الدورة شهر واحد

تعقد فيه عشرون جلسة على الأقل الا في السنتين الاوليين ، فيجوز ان تقع في كل منهما دورتان . وقد وقعتا بالفعل في السنتين الاوليين من سني الجمع وانعقد في كل من الدورتين خمس وثلاثون جلسة .

وقد ألف المجمع لجائنا للنظر في بحوثه واعماله المختلفة وتهيئة المواد اللازمة للمجمع ولذا كرات الجلسات العامة : من ذلك لجنة الاصول العامة ولجنة المعجم ولجنة المجلة ولجنة وضع الفاظ عربية نسد مسد الاقفاظ الاعجمية ولجنة اللهجات وغير ذلك من اللجان .

وقد اصدر المجمع مجلة بل سرفاً وقع في نحو ٤٠٠ صفحة ضمنه المراسيم والقرارات المتعلقة بتأسيسه وطائفه كبرى من اعمال لجانه التمهيدية في وضع الاقفاظ والاصطلاحات ومقالات لبعض اعضائه وغيرهم ، وسيصدر سرفاً آخر في هذا الحجم او اقل منه يتضمن اعمال الدورة المزدوجة الثانية التي انعقدت في شتاء عام ١٩٣٥ م

ثم ان اعمال المجمع في الدورتين المذكورتين كانت تدور حول ثلاثة مطالب او اقطاب كبرى :

(١) وضع معجم . وقد مهد له في الدورة الاولى (شتاء عام ١٩٣٤) تمهيداً ثم مشى في الدورة الثانية خطوات واسعة في ما كان مهده من قبل : فشرع في تبويب كلمات الفنون وتهيئة جزايات لها واصطناع خزائن خشبية ذات طويفات أو غيوت تسهل ترتيب تلك الجزايات كما اشرنا آنفاً الى أن ذلك مما نبه اليه الزملاء المستشرقون .

(٢) وضع الفاظ عربية للاصطلاحات العلمية والفنية وقبول كلمات اعجمية او مولدة اشهر استعمالها في هذه الاصطلاحات مراعيها في ذلك الاصليين الذين وضعوها للمعرب والمولدة ، ولا يخفى ان هذه الاوضاع الجديدة هي المادة التي يتغذى بها المعجم الجديد كما يتغذى بالاقفاظ العربية القديمة .

(٣) تقرير اصول عامة تساعد على الوضع والتعريب كما تسهل اللغة العربية وتعلمها والكتابة ايها على ابتائها وغيرهم .

هذه هي الاقطاب او المحاور الكبرى التي دار حولها البحث والجهد في جلسات المجمع في دورتيه السابقتين ، وقد ظهر أثر جهوده هذه في الجزء الاول الذي أصدره من مجلته ، بحيث تلقى فضلاء البلاد العربية هذا الجزء برضى وارتياح لما تضمنه من البحوث

المفيدة ولا سيما بحث الاصول العامة التي قررها المجمع : فإني سمعت ثناء عليها من الغواة كثير من الفضلاء وخاصة اساتذة العربية في المدارس عدا ما كتبته النقاد في الصحف من الثناء على تلك الاصول ونمى الاستكثار منها .

أما الالفاظ الجديدة التي وضعها المجمع ونشرها في مجلته وهي زهاء خمسمائة كلمة فقد كان القراء ازاءها لربيعين فربق عاذل وآخر عاذر

ويرجع العذل الى ان كثيراً من تلك الكلمات لسنا في حاجة اليه من حيث فبح لفظه او من حيث إمكان الاستغناء عنه بما هو احسن من الكلمات القاموسية او بما هو أبقى من الكلمات المستعملة في لغة العلم او لغة التخاطب وامثلة ذلك في كلمات مجلة المجمع كثيرة . اشتهر منها على السنة النقاد العاذلين كلمة (إرزي) التي اربد استعمالها للتلغون وأصل معنى (الارزي) الندي الصوت أي الطويلة او البعيدة فقالوا إنه لا ينبغي قبولها لقيح لفظها او لأن في الكلمات العربية الموضوعة حديثاً ما يقوم مقامها مثل كلتي المسرة والحائف وإن في العدول عنهما الى كلمة (إرزي) تكليف ما لا يطاق وينشدون :

(إنك انت كلفتي ما لم اطي ساء لك ما سرك مني من خلق)

ومثل (إرزي) كلمات أخر .

ثم ان هؤلاء العاذلين — لما علموا ان المجمع إنما نشر هذه الالفاظ لفرض اطلاع أهل الفضل عليها او لفرض عرضها على اعضاء المجمع في جلساته المقبلة العامة فينقدونها ويميزون غشها من سميتها وقد فعلوا ذلك في جلسات الدورة الثانية — لما علم العاذلون ذلك خففوا لومهم وعادوا الى الرضى ، لكنهم تمذروا ان المجمع نشر تلك الكلمات في مجلته تحت عنوان واضح مثل ان يقال : (القسم غير الرسمي وهو يتضمن الكلمات التي يرضها الاعضاء او غيرهم مقترحين على المجمع النظر فيها واختيار ما هو الأنسب منها)

وهذا ما حمل كتابه سر المجمع على نشر بيان في الصحف اشارت فيه الى الفرض من نشر تلك الكلمات في المجلة وان المجمع سيتدارك مواضع النقد في جزئها الثاني . وهذا نص ما جاء في البيان المذكور بعد حذف فاتحته وخاتمته :

(درس المجمع في هذا الدور ما يقرب من خمسمائة كلمة ، في الشؤون العامة وفي علوم الاحياء والطب ، وفي العلوم الطبيعية والكيميائية ، قدمها اليه اعضاؤه وغيرهم ، مما

عرض أكثره في الجزء الأول من مجلة المجمع ليكون مادة من مواد مدارساته في تلك الدورة . وأقر منها ما اتفقت عليه نصوص كتب اللغة والمطابق وعدل كثيراً من الألفاظ ، فوضع لها أوضاعاً جديدة أكثر موافقة للنصوص اللغوية ، وأتم ملاممة للذوق والاستعمال .

وان المجمع - وكل أعضائه يقدرّون أمانة العلم وما تتطلبه من التنقيب وتقليب الأمور على وجوهها في صبر وإناة - يرى ان تصدر عنه هذه الكلمات في الجزء الثاني من مجلته ، حتى اذا أبدى ارباب الاختصاص والدراسة ملاحظات صائبة بشأنها ، كان في ذلك ما يشجع المجمع على ان يقرر صحة استعمال هذه الكلمات فيما وضعت له .

وجلي ان مسلك المجمع في انتهاج التقصي والتحصيص أولاً ، ثم في التريث والانابة لاشتراك اهل الرأي ثانياً ، ثم في السباح الزمن للوصول الى احسن نتيجة يتلقاها ثالثاً ، مما يدل على التزام أعضائه ما يقضيه العلم من الامانة والتعاون والتواضع .

ولقد بحث الجميع في هذه الدورة كذلك بعض اصول لغوية عامة يؤدي بحثها الى تفسير اللغة دون خروج على اصول قواعدها . ومن ام هذه القرارات ما يأتي :

١ - قرار بتشكلة مادة لغوية ثبت اصلها او بعض فروعها في اللغة

٢ - قرار النسبة الى جمع التكسير

٣ - قرار في قياس (فَعْل) لما يكثر الشيء فيه

٤ - قرار لصوغ صيغة (فَعَال) للمبالغة من الفعل اللازم والمتعدي

وستنشر هذه القرارات وأمثالها مع شواهدها والاحتجاج لها في الجزء الثاني من مجلة المجمع الذي يظهر ان شاء الله قريباً .

وان لجنة المجلة جرياً على ماؤها لترحب بكل ما يرغب العلماء في نشره فيها من البحوث المتصلة بأغراض المجمع .

وكذلك شرع المجمع في وضع نظام محكم لتدوين المصطلحات تمهيداً لما يوضع من المعجمات وهو أخذ في السعي الى اقتناء ثمرات الجهود التي نضجت في خدمة اللغة العربية من عكفوا على دراستها من العلماء ، وذلك لتكون دار المجمع غنية بالمواد الصالحة لبحث الباحثين وتحقيق المحققين اهـ

والحاصل ان جمهور القراء صرناحون الى اعمال المجمع من حيث (وضع المعجم)
 و (تقرير الاصول العامة) لكنهم ارتابوا قليلا من حيث طريقة اختيار الالفاظ والاضاع
 الجديدة وطمنوا ان يكون المجمع اكثر تسامحا وتساهلا في قبول ما اشتهر من الكلمات
 الشائعة في لغة العلم حتى لو كانت اعجمية .
 وان المجمع في بيانه المذكور ازال مخاوفهم ، وقارب أن يلبي مطالبهم ، فهو وهم على
 وفائق ، وحسن لراق بعد ثلاث .

« المغربي »



الكلمات غير القاموسية

(١)
عبد البرها

كان الأُخ (المغربي) بحث إلي كما بحث إلى غيري بأصلته اللغوية لأجيب عنها فيمن أجاب لكن كتاب الأُخ غرق في لجج أوراق الزاخرة — إذ معدل ما يرد علي في دور السنة هو من ألفين إلى ثلاثة آلاف مكتوب — وإن شئت أغوص على تلك الدرة الشمينية لزم لي ساعات طويلة لا أملكتها . فبحثت ساكتاً عن الجواب إلى أن تكون انششرت الأسئلة كلها مع أجوبة جهاذة اللفظ عليها في مجلة المجمع العلمي العربي ولقد جاء هذا التأخير خيراً لي وخيراً من المجلة إذ صرت لا أدلي بدلوي إلا من بعد أن عرفت ما عند غيري ونجحت الآراء التي تقدمت رأيي .
ولندخل الآن في الموضوع :

« الصنف الأول »

الكلمات التي وردت في كلام فصحاء العرب ولم تدونها المعاجم وذلك مثله تبدي .
بمعنى « ظهر »
لا يمكنني ابدأ أن أقول باممال هذا الصنف وأنا الذي كتب وكرر الكتابة في

(١) — المجمع — كان الاستاذ الرئيس (المغربي) استقى أعضاء المجمع في الكلمات غير القاموسية واصنافها السبعة : أيها الجائز وأيها غير الجائز ، وقد نشرت اجوبتهم في المجلدين الثامن والتاسع ثم خلصت واستخرجت زبدتها في المجلد ١٢ ص ٥٢١ وصفحة ٥٧٧ وكان الامير شكيب أرسلان أحد أعضاء المجمع ممن سئل رأيه في الموضوع فأجاب بهذا المقال متأخراً معذراً كما يرى القاري

انه « ليس للغة قاموس محيط بها » واورد شواهد كثيرة من كلام الفصحاء تؤيد مذهبهم . نعم ان هذا النصيح الذي اتممته معاجم اللغة يجب ان يكون موثق الرواية غير محتمل لوجوهين ولا لتحريف او تصحيف من قبل السامع

ولما كان الوثوق من هذه الجهة يختلف كثيراً فلا بأس عندي في جعل هذا الصنف درجات في الوثوق كما يصنع علماء الدين بالاحاديث . فالله . ثون يروون الاحاديث كلها لكنهم يشيرون الى درجة كل حديث فيقولون هذا صحيح وهذا حسن وهذا ضعيف . لا نقدر ان نقول هنا : وهذا متواتر أو مشهور لأن العواتر والشهرة في اللفظة لا يمكن تأليفهما مع عدم ورودها في المعاجم . فكل هذا الصنف لابد ان يبقى في طبقات الصحيح والحسن والضعيف وإليك المثال :

لفظة « بدى » بمعنى « ظهر » جاءت في كلام^(١) نصيح وبصورة لا تقبل تأويلاً ولا احتمال تصحيف أو تحريف لأنها جاءت قافية . فهذه تستحق رتبة « صحيح » ومثلها ما رأيت في كلام جاملي ربيعي الذي أبي نوال وصالك ، أي نيل وصالك مع أن المعاجم لا تذكر النوال بمعنى نيل .

صررت مرة باللفظة « خاير » في معنى « فاض » في بيت استشهد به أحد العراقيين نقلاً فيما أتذكر عن مستشرق طلياني . وأظن أن الألب الكرملي هو الذي دل على هذا البيت . فبعد التأمل فيه وسيف الرواية وسياق البيت لم أجده يستحق رتبة « صحيح » وإنما وجدته يستحق رتبة « حسن » ومن كان متشدداً في اللغة بقدر أن يجعله من باب « الضعيف » .

وهل يجوز وضعه في المعجم المتيد أم لا ؟ أقول : بل يجب إيراد في المعجم المتيد لكن مع الإشارة إلى مصدر الرواية . والكاتب بعد ذلك هو بالخيار . فهو بقدر أن

(١) وما قرأته أخيراً في تاريخ بغداد لابن الخطيب (جزء ١ ص ٣٠١) بيتين من الشعر قالهما إبراهيم بن العباس بهجو أبا الوليد بن القاضي أحمد بن أبي دؤاد ومجدح أياه وقله دره على هذين البيتين وهما :

عُضَّتْ مساورُ بَدَتْ منك واضحةً على محاسن أبقامها أبوك لكا
لأن لقدمت أبقاء الكرام به لقد تقدم آباء اللثام بك

بأخذ بقول ضعيف كما يأخذ بعض الفقهاء بأقوال مرجوحة لأن الحديث الذي استنبط منه الحكم كان من أصله حديث آحاد أو ضعيفاً فبعضهم يسننه ولم يطعنوا إليه والآخرين وجدوه جديراً بالثقة أو لم يجدوا سبباً يردّه . وهكذا الكاتب أو حافظ اللغة له أن يقول : بردى بمعنى ظهر على رواية صحيحة لكن لم ترد لباحثنا عليه إلا مرة واحدة . ظاهر بمعنى فادح جاءت في بيت جاهلي واحد من شاء أن يعمل به فله ذلك على أنه يكون عمل برواية وحيدة ضعيفة .
واليك مثالا آخر :

« الدابة » لم ترد في معاجم اللغة . ولكنها وردت مرتين في صحيح البخاري . ثم ورد في المعاجم « الدابة » ومنها . ومن المعلوم أن الراوي قد قلب ياء لخطئه فقد قالوا « مسنية » من مثا المطر الأرض يسنوها وكان الحق أن لا يقال إلا « مسنوة » وقد قالوا « أحجية » من حجا يحجوا كما قالوا « أحجوة » وهذا باب قد سبق لي أني أشرت إليه في الجواب على من اتفق استعمال « الدابة » فلاجل ورودها في الحديث الشريف مرتين ولمواقفها كثيراً مما ورد في كلام العرب من الألفاظ التي يقال بالياء مقلوبة عن الراوي يمكننا أن نجعل « الدابة » من القسم الصحيح الصحيح ولو لم تأت في المعاجم .

وهناك ألفاظ رويتها عن سيدنا عمر رضي الله عنه وذلك في فصل سبق لي في هذه المجلة . وهي مما لم يرد في المعاجم لكنني أعددتها من باب الصحيح الصحيح وإن لم تكن من باب المتواتر ولا المشهور والسبب في صحتها عندي أني بعد التأمل لم أجدها مما يحتمل تحريف النساخ أو تصحيفهم وأنني وجدتها مكررة مرتين أو أكثر وإنها موافقة للقياس وإن راويها محمد بن سعد رواها في الطبقات الكبرى . ومحمد بن سعد ثقة كبير وعده مقدم .

﴿ الصنف الثاني ﴾

الكلمات التي وردت في كلام فصحاء المسلمين الذين لا يمتنع بأقوالهم مثل « انقص » اظهر بمعنى قصه الوارد في كلام الطبري
لهذه أيقنا اوافي على تدوينها في المعجم لكن مع الاشارة الى أنها لم ترد في كلام الجاهليين وإنها مع ذلك معدودة في الصحيح لأمريين أحدهما أنها صدرت عن رجال ينزلون

ما يقولون بمنزلة ما يروون . والثاني انها موافقة للقياس . وهذا مما يفيد الاستثناس وان لم يكن بذاته حجة في اللغة

ومن هذا النمط قول بديع الزمان «نلقى» وقول الخافظ ابن الأبار القضاي البلسي «استركب» بمعنى طلب الركوب . وقد جلت لفظة (استركب) في كلام لسان الدين ابن الخطيب . وهو في اللغة علم شهير راسخ . رسوخ ابن الأبار . ومثله استعمال المتنبى «استأسر» بمعنى «أخذ أسيراً» . ومثله استعمال ابن بخلدون «المحارك» في مقابلة «للتأخذ» . ومثله جمع الفيروزبادي النادي على «النادي» في مقدمة القاموس مع أن جمعها في الخارج لم يأت إلا على «أندية» . ومثله استعمال صاحب البردة «احترم» بمعنى رعى الحرمة . أو يرجع الجار منه غير محترم . واستعمال الأكثرين لها وهي ليست في الخارج إلا أني اعترض - كما اعترض الكرمل وأصاب - على جعل «فصيح» الذي قاله صدقنا الشيخ ابراهيم اليازجي و «صدفة» التي قالها استاذنا الشيخ محمد عبده من هذا الباب . فالاستاذان المشار اليهما مع علو كعبهما في اللغة لا يقال انهما من فصحاء المسلمين وأنا على رأي لسطاكي بك حمصي الذي يرى تضديد أعصر الفصحاء المسلمين وذلك حتى لا يدخل الخطأ والسهو في هذا الباب . فالشيخ نصيف اليازجي استعمل لفظة «انكسف» وكان أدبياً مشهوراً ولفظياً أفقوياً ان «انكسف» مما يجب ان بدون لانه جاء في كلام اليازجي الكبير ؟ وهو ما جاء الا خطأ أو سهواً . وقد جاء في كلام احمد فارس الشدياق (كنز اللام للفرنسيس نل) وذلك على ظن ان الفعل هو «نل» الجواد بلجامة . والحال أن هذا الفعل هو المزيد «أتل» «وان» «نل» هو بمعنى صرح . وليس هو المراد هنا . أفقول يجب استعمال «نل» الصابة . بمعنى قادها لانها جاءت في كلام احمد فارس وان مكانه في اللغة اظهر من أن يذكروا لا . فهذه افلاط سبقت بها القلام هؤلاء الكتائب سارية الهم من الكلام العامي فاستعملوا هذه الالفاظ بدون مراجعة في كتب اللغة . وكلفنا وقع له مثل هذا . واللغة الطاعية مرض يسري الى الفصح حريان الميكروب الى الصحيح وأنا قد استعملت مرة «الراء» بمعنى الرفاهية أو الراحة وذلك من كثرة ما سمعت الناس يقولون (راء) ومن كثرة ما قرأتها في الجرائد . واستعملت (الطياشة) بمعنى الطيش لأنني كنت قرأتها أيضاً في الجرائد . فجاء الشيخ ابراهيم اليازجي في مناقشة له مني فانتقدني

فيهما . وكان مصيباً في انتقاده . وانا لم أجد جواباً اقله له الا ان ذلك خطأ (وسبعان الذي اوقفني في الخطأ ولم يستثن الشيخ) واوردت له يومئذ اغلاطاً سرت الى قلبي من اصطلاحات غير المحققين . كلاً . لا تدخلوا اغلاط المصريين في القسم المذكور . ولا تنسوا هنا « الفكنم » اللفظة التي لا تزال تكفيها الجرائد ولم ترد في اللغة وانما جاء « كنتم » و « كنتم » المشددة قال المتنبي : مالي اكنتم حبا قد برى جسدي واما « الفكنم » فهو يعني المظاهر بالكتمان وليس هذا ما يريدون ثم اني أقول ما قال الفكندي : أبة حاجة الى تدوين هذه الاغلاط في المعجم وعندنا ما يقوم مقام هذه الالفاظ من الصحيح الصحيح . اني افهم ان تدون في المعجم لفظة « نزع » لاننا لا نستقي عنها ونحن نصحبها بالقياس . وافهم ان تدون (نزع) لاننا بحاجة اليها . ولكفي لا افهم ان تقول (احتار) وعندنا (حار) و (تخير) ولا ضرورة لقولنا (احتار) الا اذا كان المراد تصحيح اسم حاشية ابن عابدين (رد المحتار في شرح الدر المختار) او تصحيح قول الشيخ عبد الغني النابلسي :

حكم حارث البزبة فيها وجدير بانها مختار

فهذه الفاظ سرت الى اقلام هؤلاء الأكابر من الفاظ العامة . وفتح الباب للماضي لايحوز الا عند الضرورة . ولا ضرورة هنا « وفخم » يقال مكانه « فخم » و « اصننه صدفه » يقال مكانها « مصادفة » او « اتفاقاً » او « عرضاً »

« المصنف الثالث »

الكلمات العربية التي اصطلاح عليها رجال العلوم والفنون والصناعات ولا يعرفها اهل اللسان كقولهم « ميزانية » و « كبنية » و « كنية » و « هوبة » و « ذاتية » و « حياة المحكمة » و « انعقدت الجلسة »

اقول : هذه يلزم ان تدخل في المعجم لان اللغة لا تكون لغة امة مثقفة بدونها . ولكفي استحسن هنا ما قاله السيد عيسى المألوف وهو ان ننظر في كتب العرب صدر الاسلام بالمعنى الذي نخدم اصطلاحوا له على لفظ ولم يرد عن اهل اللسان تقبل ما اصطلاحوا عليه له وتدفع به الاصطلاح الجديد والا فانا نقبل هذا الجديد تحت حكم الضرورة لان اللغة هي ايضا

مثل الشريعة يجب ان ينظر فيها الى التفسير على الناس قبل كل شيء
ثم اني استحسن ايضا غرابة هذا الصنف على رأي الكرملي لانه صنف منشعب واسع؛
فما قاله السلف مثل « كية » و « كيفية » و « ماهية » و « ذاتية » تقبله وتدونه اي
تدون « كشاف اصطلاحات الفنون » الجديد وغيره . وما اصطلح عليه أهل هذا العصر
تدون منه ما لا غنى لنا عنه ونتجنب مخالفة الاسلوب العربي ما امكن .
غير اني ازيد على أقوال الاخوان اننا نحن المصريين مقصرون كثيراً في التنقيب
في كتب السلف عن هذه الاصطلاحات التي لو نقبنا كما يجب لوجدنا ما يغنينا عن كثير
من الاصطلاحات الحديثة .

❖ الصنف الرابع ❖

الكلمات التي ولدها العرب الاسلاميون من مادة عربية الاصل مثل « خاير »
من الخير و « تفرج » من الفرج و « احتار » من الحيرة و « تنزه » من التزهد الخ . .
سبق اني ذكرت في الكلام على الصنف الثالث اني ارد من اصطلاحات المولدين كل
ما لا تدعو اليه ضرورة مثل (احتار) و (رفاه) و (فخم) و (صدقة) واعداه من
باب العامي الذي يجب نبذه . اما (خاير) فان كان ورد بها بيت جاهلي فيكون لها
حيثن شأن آخر وتدوّن مع الاشارة الى سبب تدوينها . واما (تفرج) و (تنزه) فلا
غنى عنهما . ومثلهما (التطور) بمعنى Evolution لا غنى عنها وان لم ترد في المعاجم ولا
في كتب السلف . واعدود فائير الى وجوب تنقيبنا في كتب السلف وفي المعاجم ايضا
لا سيما مخصص ابن سيده الذي فيه الفاظ لا تحصى من أسماء والعال عن معان لا نجد لها
نحن الفاظنا لصيغة ونلجأ فيها الى الفاظ عامية وحيانا اجنبية . يجب ان ننخل كتبنا القديمة
قبل ان نرضي بالعامي والاجنبي بمسجة الحاجة اليه .

❖ الفصل الخامس ❖

الكلمات المولدة بالتقريب وذلك مثل « فلم » و « اتومويل » و « بروسوناليته »
فهذه اقول فيها : ما لا نجد في لغتنا ما يسد مسده من لفظ قديم او لفظ نشقه نحن ونصطلح
عليه نقبله بلا سراء

ولا الرق هنا بين الازمنة الكريمة وغيرها . فجميع ما تدعو الضرورة الى تعريبه ولا نجد له من لغتنا ما يفيد معناه . يجب أن نجعله في المعجم ونلحقه بما عربه السلف وصار عربيا . نعم لا يجوز لنا هذا الا بعد استفاد الوسع في ايجاد اللفظة التي تعوزنا وذلك اما بالعثور على لفظة عربية قديمة تنبذ معناها أو بصوغ لفظة جديدة من لفظ عربي موجود نراعي في صوغه قواعد اللفظ

ولا اشارك الزهاوي في قبول كل دخيل وعدم اشتراط شيء في قبوله غير صفه واعادته الى الاوزان العربية . فالاعجمي لا يجوز ان نقبله الا مضطرين . نعم ان اجدادنا قبلوا الفاظا اعجمية وأدخلوها في اللغة ولم يبحثوا في اللغة عما يفيد معناها وقالوا اسطرولاب واسطقس وغير ذلك ولكن زمانهم كان غير زماننا . كانت اللغة لهدهم في عنجهيتها فلم يكن ليخشى عليها كما يخشى عليها اليوم وقد طلى عليها ميل العجمة ونشا بين العرب تعلم اللغات الاجنبية

وفي هذا التسامح بقبول الاعجمي مع وجود ما يفيد معناه عندنا لا اشارك الكرملي ايضا . وما جاء على خلاف القياس فلا يكون مقبلا عليه . انا هنا موافق للسيد بن ادور مرفص ورشيد بقدونس الا في قول الثاني انه يجب أن نختار كلمة مهملة من حروف عربية ولا نقبل الاعجمية . فهذا تجاوز الحد

❖ المصنف السادس ❖

اصاليب او ترا كيب ذات معان اعجمية الاصل وقد تسربت الى لغتنا العربية مترجمة عن اللغات الاجنبية ولا عهد للعرب الاقدمين بها كقولهم « ذر الرماد في العيون » و « عاش ستة عشر ربيعاً » و « ساد الامن في البلاد » الخ .

اني لا اميل الى قبول هذه الترا كيب واني احب ان امد عليها الباب ولو كانت هي عندي درجات لأن منها ما ينطبق على الذوق العربي ومنها ما يقرب ومنها ما هو نادر واني لاعجب كيف ان اكثر الاخوان قبلوا هذا المصنف وقالوا : ان لم يكن فيه ما يخالف القواعد النحوية واللغوية لاننا نقبله . اني كفي هذا ؟

واعجب العجب من السيد بقدونس كيف اقفل الباب ووثقه بسلاسل من حديد

من جهة وترك حائط البيت مهدوما من الجهة الأخرى
فأني أرى خطر هذه الجمل عربية الظاهر اعجمية الباطن اشد بكثير من خطر
المفردات الاعجمية التي حُجِرَ فيها كل ذلك التعجيب
وليس هذا من باب المجاز والكناية والتشبيه . بل هذا من باب اماليب العرب
وعندما . والحكم فيه للذوق العربي

قال قائل مرة : (جزئيات الأمور وصفار الوقائع وصبيان الحوادث) فهل في هذا
شيء مخالف لقواعد اللغة ؟ أفليس قوله : صبيان الحوادث مجازاً ؟ بل ولكنه مردود ،
لان الذوق يأباه

وان كثيراً من هذه الجمل يأباه الذوق العربي بشانها وأنت بعضها لا يقبله
الا بحكم وان النادر منها مثل « ساد الامن » لا يجد فيه مقالا

فتعجب الله كنور نقولاً فياض بقوله انه يجب في قبول هذه التراكيب موافقتها
للأذواق السليمة يعجبني
وقول الاب الكرملي : « بشرط ان يكون تركيبها صريحا لا غللاً فيه » اجيب
عليه بان هذا لا يكفي

ولله در النشاذبي الذي يقول : ولكل لسان اسلوب والتسامح في هذا الشأن
هو الهلاك

وموافقة هذه الجمل المترجمة عن الاعجمي لاصاليب العرب هي الشرط الاول ولكني أقول
ان هناك شرطاً آخر هو موافقتها للذوق العربي . يائيتنا نستغني عنها بالمرة لانها تفسد اللغة
العربية ولا حاجة اليها : غريب وغير اديب . اقول انها ليست من باب قبول المصرب ولا من
باب قبول الاصطلاحات الفنية فتلك امور قضت بها الضرورة ثم لا يخشى منها فساد اللغة
واما هذه فانها تذهب بطلاوة الانشاء العربي وتهجنه بعد ان كان خالصا

انا اصبحت لا أقدر ان اسمع « عالم بمعنى الكلمة » و « عسكري بمعنى الكلمة »
و « سياسي بمعنى الكلمة » الخ و « لهدوت فلانا سلامك وهو بدو به وسلم عليك » وما شبه
ذلك مما أقرأ فيه جملاً فرنسية بحروف عربية واما « يجرى البخور امام فلان » فأكاد
أحترق عند ما اسمعها . واما « ضحى فلانا على مذبح افراضه » فأري على من يقولها

بضحية كبش فدية عن هذه الجملة
اني اكره هذه الجمل واكره قائلها ولولا قليل لاعلنت : اني لا اريد ان تكون لي
علاقة بهم

هؤلاء اعداء اللغة العربية ومفسدو بيانها ومهجنو نسبها
طالما هاشرنا ادباء من الفرنسيين و ترجمنا لهم جملا من العربية الى لغتهم وذلك
باحسن بيان وافصح بلغتهم وكانو يجاوبون نبرا :
Ce n'est pas français

اي ليس هذا بالفرنسي . كانوا يعترفون بانه ليس في هذه الجمل ادنى شيء . يخالف
نحو لغتهم او صرفها او بيانها . ولكنه يخالف اسلوبها وذوقها
وكثيرا ما ترجمت جملا من الالمانية الى الالمانية ولم أخطئ . ليها من جهة القواعد
وكان الالمان يقولون : نحن لا نقول هذا ومن لا يعرف الالمانية لا يفهمه
فانقوا الله ايها الاخوان في لغتكم وانشائكم وصكوا الباب على هذه الخوانس التي لا
تزيد لغتنا رونقا بل تفسدها والتي لا تمس اليها ادنى حاجة
شكيب ارسلان

(المجموع) : رأينا ان تلحق بهذا المقال النبذة التالية لظهور علاقتها به وهي الاستاذ
زكي مبارك :

قوات الكلمة التي نشرها الاديب محمد عطية يوسف بنافش بها الامير شكيب
ارسلان اذ اعترض على قول المتنبي :

وان تكن محركات الشكل تمنعني ظهور جري الي فحين نصبال
وقال : « فانك لا تجدد نصبال في كتب اللغة وانما قاسها المتنبي على غيرها »
اما صاحبنا محمد عطية يوسف فقد قال : ان المتنبي لم يقس ولم يبتدع وانما نقل عن
صاحب احدى المملكات وهو الحارث بن حلزة البشكري الذي يقول
اجمعوا اسرم حشاه فلما اصبحوا اصبحت لهم ضوضاء
من مناد ومن مجنب ومن تص بال خيل خلال ذاك رغاء
ولهم في ايراد هذه الملاحظة هو تذكير القراء بخطأ الوقوف عند المعاجم اللغوية ،

فإنها أعمال أفراد يمسر عليهم الاستقصاء ، ومن العنت ان نرفض كل كلمة لم ينص عليها القاموس
 على ان أخطاء المتنبي تصلح نماذج للصحيح ، لان ملكة اللغة عند مثله قوية جدا ،
 فلا يخطئ ، إلا وفي طبعه مرشد الى الافصاح ، وقد ظل الناس عشرة قرون يخطئون في
 هذا البيت :

فان بك بعض الناس سيقاً لدولة ففي الناس بوقات لها وطبول
 وقالوا ان البوق لا يجمع على بوقات ، وإنما يجمع على ابواق
 ولو تأملوا لعرفوا ان البوقات ليست جمع بوق وإنما هي جمع بوقة ، وقد رأيت
 شاهداً عليه في كتاب تجارب الامم لابن مسكويه
 وعلى مدرسي البلاغة ان يرحموا المتنبي فيجمعوا قصة البوقات التي نراها في مقدمة
 البلاغة من كل كتاب .



الاضاع البءاءة

والاصطلاحات الفنية

بعء ان اسئائف المءمع العلمى اعماله واأءء وضمه الءاصر ؁ شرع بضاعف اءئامه بءءمة اللغة العربفة وبءوءها الأفوءة ؁ ومن امهات اعماله الئى بءوم بها العئابة بالاضاع البءاءة والاصطلاحات الفنية؁ ثم انه ءءقفقا لفرضه هءا ءوسل بوزارة المعارف الى الانصال بءواءر الءكومة على اءءلاف انواعها ؁ وبالمعاهد العلمفة والمءارس الامفرفة ؁ كما كئب المءمع العلمى الى المعامل الصئاعفة والبعوء ءءجاربة وءلك لكفا بوافوء بما بعرض لهم من اشكالات ءءابفر الفنية ؁ وهءا نص بلاغ وزارة المعارف العام المئشور برقم ٥١٩/٣٧٢٤ وءبارفع ١١ رمضان ١٣٥٣ و١٧ كانون الاول ١٩٣٤ :

« ان المءمع العلمى قء اأءء بواصل اعماله ؁ وببءل مساعفه فى ءءذفب اللغة وءئقفها من الكأامات الاعءبفة والءءفلة . وفكفر فى الاضاع والاصطلاحات البءاءة فمطلب الابعاز الى اساءة الجامعة والمعاهد العلمفة ورؤساء وءوافن الانشاء والءواءر الفنية ؁ ولاسفا ءواءر ءرءمة ؁ فان المءمع العلمى مسءء لمشار كءهم فى ملافة ما طرأ على اللغة العربفة من ملاسة الءءفل وااءفار اءضاع بءاءة ءفل مءل الاصطلاحات القءفمة ؁ وان المءمع مءفرغ لهذا العمل فهو بئظر فى ءلك بمعونة اءضائه وءفرهم من لهم اءئصاص فى فن من الفنون ؁ واذا كان لاءءالاً ساءة أو ءفرهم رأى فى ءرءفب كلمة فالمءمع لا بقصر فى ءئقفب عنها واعلان صءءها والشكر للفاضل الءى اءئارها او ضمها فلا بمضى ءفن ءق ءءكون لءى المءمع ماءة والفرة للمءمع الءى بئظره اءفاء الامة .

فندرجو ، والحال ما ذكر ، ابلاغ من يجب ضرورة الاعتناء بهذا الامر وموازرة
المجمع العلمي في عمله توصلا الى غايته النبيلة التي بنشدها . »

وزير المعارف

صفي البراري

وعلى اثر نشر هذا البلاغ الوزاري العام اخذت ترد على ادارة المجمع طائفة من
قوائم الالفاظ التي يرغب اصحابها الى المجمع ان ينظر فيها ويضع لها المصطلحات الصحيحة
ومن تلك القوائم قائمة وردت من ادارة البرق والهريد العامة تطلبها من المجمع « وضع
اسماء عربية لمصحات فنية ما زال ، وظفوا دائرتها يسمونها باسمائها الفرنسية » وارسلت
الدائرة المذكورة الى المجمع كتابها التي مصحوبا بالادوات الفنية لكي تراها الهيئة
العامة في المجمع بحيث يسهل عليها الوضع والتعريب . فنظرت فيها ووضعت ازاء كل
لفظ فرنسي لفظا عربيا وكانت تعتمد ترجمة اللفظ الفرنسي احيانا مراعية في ذلك كله
انطباق الاوضاع الفنية الجديدة على استعمال تلك الأدوات كما راعت فيها وضوح الدلالة
في نفوس مستعملها اذ بنير ذلك لا يكتب للمصطلحات والاضاح بقاء اصلا . وقد
وافق كاتب المصلحة الفنية على هذه الاوضاع ، وما قلناه يوم نشرها في جرائد دمشق
ابتغاء أخذ رأي الاختصاصيين فيها وفي صحة وضعها ما يلي :

« وما هي تلك الاوضاع وقد رقم ازاها اصلها الفرنسي ، والمجمع يرجو من الفضلاء
الفنيين النظر في اوضاعه هذه ، ونقد ما يمكن نقده منها . ثم بعد ذلك يعرضها على
اعضائه في جلسة عامة يعقدها لهذا الغرض ، وبعد استقرار الرأي فيها يرسلها الى وزارة
المعارف لترى رأيها فيها . »

الاضاح الفرنسية

- 1 - Combiné téléphonique
- 2 - Microphone
- 3 - Capsule microphonique
- 4 - Rosace en porcelaine

الاضاح العربية

- ١ - الجهاز الهاتفي
- ٢ - المجهر
- ٣ - الفصحة المجهرية
- ٤ - الوردة الخزفية

5 - Rondelle en bois	٥ - القرصة
6 - Prise électrique	٦ - المنشبة او المنشبة الكهربائية
7 - Fiche de prise électrique	٧ - الناشبة
8 - Bouchon électrique	٨ - السداد الكهربائي
9 - Filière	٩ - السلاكة
10 - Toile isolante	١٠ - الشريط العازل
11 - Etoupe	١١ - النسالة
12 - chargement	١٣ - القويم
13 - Cabine de chargement	١٣ - حجرة المقومات
14 - Serre-fils	١٤ - الحاصرة
15 - Translateur	١٥ - الناقلة
16 - Traverse	١٦ - العارضة
17 - Potelet	١٧ - القائمة
18 - Alésoir	١٨ - القوارة
19 - Piquetage	١٩ - القوتيد ، دق الادوات
20 - Appui moisé	٢٠ - الدماطة
21 - Jambe de force	٢١ - السناد
22 - Coupe circuit	٢٢ - المقطع
23 - Bride	٢٣ - القابضة (قابضة العارضة)
24 - Semelle	٢٤ - النعل

وبعد ان نشرت هذه القائمة في الجرائد المحلية ارسل احد الادباء من موظفي حكومة حلب الى المجمع يرسله بذكر فيها ملاحظاته الست الاتية فاجبه على استشكالاته بما نصه :

« لم ينشر المجمع العلمي اوضاع البرق والبريد في الصحف العامة الا ليظلم عليها العاملون على احياء لغتهم القومية من علماء العربية وادباؤها فينشروا ملاحظاتهم اللغوية ، وتكثر المناقشات حولها ، اذ بمقدار كثرتها تزداد قربا من العثور على الاسم الخاص

الذي لا ينطبق على المسمى سواء ، ويسهل بذلك على المجامع اللغوية اختيار اللفظ الرشيق
 بمناء ، والدقيق بمناء ، ولهذا بثني المجمع العلمي على الاستاذ الناقد ويرحب بملاحظاته
 كما يرحب بسائر الملاحظات التي ينتجها البحث العلمي والرغبة الصادقة في احياء لغتنا القومية
 وهذه هي الملاحظات :

١ - لقد عربتم المسمى بـ :

Toile isolante

بالشريط العازل ، والاحسن استبدال النسيج العازل ، او العجيص العازل بها ،
 لان لفظة الشريط نعتبرها تدل على السلك المعدني وهو مستور بالنسيج العازل ، او بعجيصه ،
 ولفظة السلك تدل على معدن الشريط مجرداً عن قيضه .

الجواب . - ان الملاحظة الاولى وجية لو اردنا بالشريط السلك المعدني ، ونحن
 لم نقصد الا لفافة من النسيج العازل تعرض السنتيمتر بلقها عمال البرق والكهرباء على
 السلك المعدني لئلا يلمسه ، ولفظة شريط فعيل بمعنى المفعول اي المشروط وشرط في العربية بمعنى
 شق ، ومنه مشروط الحجام لمبضعه الذي يشق الجلد به ، وقد اخبرنا كاتب الدائرة الفني
 ان المصر بين يسمونه ايضاً بالشريط العازل فوافقناهم توحيداً للاصطلاح

٢ - عربتم كلمة : Filière

بالسلاكة ، وهي وان كانت مشتقة من سلك كاصلها الالونسي قد لا توافق معنى
 الاصل تماماً اذ ان الاخير يدل على آلة تقوي ثقبها مختلفة الاقطار تمر منها رؤوس
 القطع المعدنية الخامية ، وتسحب لتحوّلها الى اسلاك معدنية فهي اذن اجدر ان تسمى
 بالمسحب (بكسر الميم وفتح الحاء) من ان تسمى بالسلاكة التي يحمل بها ان تكون
 مسمى للآلة التي تجمع عليها الاسلاك بعد سحبها

الجواب . - ان لفظة المسحب او المثقبة كما سماها احد اعضائنا - ينطبق على
 مسحب معامل الاسلاك المعدنية ، ولا ينطبق على السلاكة المستعملة في دار البرق ،
 لانه لا يقصد بها اسرار الاسلاك الخمية من ثقبها ، وانما يقصد بها لوحة صغيرة من
 الفولاذ ذات ثقب مختلفة لاقطار تضم اسلاكاً مختلفة الثخانة ليس الا ، فسميت Filière
 على التشبيه ، وكذلك تنطبق هذه اللفظة في الفرنسية على مسحات كثيرة منها الثقوب
 التي تمر منها خيوط الحرير من الواء دود القز ، ولسنا في لغتنا العربية ، ام الاشتقاق ،

بمضطرين الى استعمال لفظة واحدة لمسميات عديدة ولذلك آثرنا الدلالة .

٣ - اطلقتم على :

Prise électrique

كلمة المنشبة ، ويظهر ان الناشبة :

Fiche de prise

تنشب فيها ، والافضل تسمية الاولى بالمأخذ الكهربائي (مكان الآخذ) وتسمية الثانية بالآخذة او الآخذ

الجواب ٠ - جاء في اللغة (نشب الشيء في الشيء علق فيه ولم ينفذ ، وهو عين ما تفعله الناشبة) او الآخذة على تعبيركم في المنشب او المأخذ كما نقولون (، وقد راينا تسميتها بهذين اللفظين الجديدين اعلق بالاذهان من مادة الاخذ الكثيرة الاستعمال في لغة العامة) ، وتطلق كذلك في دار البرق والبريد على الآخذة للبرقيات Récepteur على ان كلمة الناشبة تدل بعملها على معنى Fiche الفرنسية فيكون وضعها هذا ادعى الى توحيد الاصطلاحات الفنية بين الامم ولو بالمعنى

٤ - اذا اعتبرتم كلمة التقويم ترجمة لـ

Chargement

فالاصح ان تسمى :

Cabine de chargement

بمحجرة التقويم ، عوضاً عن محجرة المقومات التي نقابل :

Cabine de chargeur

الجواب ٠ - نرى أن محجرة المقومات (بفتح الواو) تدل مع ذلك على معنى التقويم وهي أبعد من الالتباس بالتقويم الذي يأتي بمعنى التعديل ايضاً ، وليس هناك في

دائرة البريد غرفة باسم Cabine de chargeurs

٥ - ان كلمة :

Serre - fils

تدل على آلة شريط ساكنين مع بعضهما وتصل التيار الكهربائي المار بالسلك الثاني وهي تكون على شكل فك في الغالب ويستحسن تسميتها بالفك الساكن بدلاً من الحاصرة الجواب ٠ - ان لفظة (سرفيل) الفرنسية التي يستعملها عمال البرق والكهرباء ليست بشكل فك ، وانما هي أداة خزفية صغيرة ذات فلتنتين في كل منهما محزان او مجريان

يحصص فيها شريطان ليكونان بعدد الحواصل متوازيين على بعد واحد ، ولهذا اخترنا الحاصرة التي هي بمعنى سرفيل الفرنسية رغبة في التقريب بين المصطلحات ولو بالمعنى وذلك مما يسهل فهمها وبضمن نشرها على أننا نستحسن موافقة أحد أعضائنا الأستاذ اللغوي المعروف الشيخ عبد القادر المبارك على تعريب هذه اللفظة المأنوسة (سرفيل) وجعلها سرفيل ، وهي من باب زرلين وزرالين التي عربيها الاولون بمعنى حلقة الباب .

٦ - ثم انكم تؤثثون بعض المسميات في حين ان اصلها الفرنسي يكون مذكراً مثل Potelet التي عربتموها باللفظة القائمة بدلا من القائم من دون سبب اذ ان اسماء الآلات لا يشترط فيها التانيث ضرورة فالمفتاح والمقطع والمبرد من اسماء الآلات المذكورة الجواب . ليس هنالك ما يوجب التقيد بالمطابقة تذكيراً وثانيها بين الاسماء العربية والفرنجية ، فالشمس في العربية مؤنثة وفي الفرنسية مذكرة ، والقمر بعكس ذلك ، ثم اننا لم نترجم لفظة Potelet التي هي تصغير عمود ، وإنما نظرنا الى وضعية هذه الاداة على العمود البرقي من حيث انتصابها فوضعت لها لفظة القائمة .

هذا ما عن لنا من التعليقات ، ولعل هنالك الفاظ اخرى هي ادى منها تعبيراً تؤمل ان يهتدى بالبحث اليها ، أو لعل أسماء عربية شعبية في البلدان والاطار العربية ككلمة (المار) التي يطلقها اهل دير الزور على (الكونسروه) ، نرجو كل غيور على لنته ان يطلع المجمع العلمي عليها . ثم عقد المجمع جلسة عامة عرض فيها الرئيس هذه الالفاظ على الاعضاء فوافقوا عليها ما خلا بضعة منها : المنشبة والناشبة والشريط العازل وحجرة المقومات والحاصرة والناقلة والقائمة ، فقد ارتأوا الاستعاضة عنها بالالفاظ التالية على سبيل اللبس والنشر المرتب وهي : المنشب والناشب والعازل وحجرة التسمير والحابس والمهولة والشاخصة . واخيراً بحث الاعضاء في طريقة اتخاذ نشر هذه الأضاح ، فاقترحوا (*) ضرورة ارسالها الى مجمع مصر الملكي بواسطة وزير معارفنا وذلك في سبيل توحيد المصطلحات الى توحيد الثقافة العربية .

كاتب سر المجمع

عز الدين علم الدين

(*) كما ترى ذلك مفصلاً في جلسة المجمع المعقودة في ٦ ربيع الاول سنة ١٣٥٤

الموافق ٢ حزيران سنة ١٩٣٥

(١) **فرانز بوهل** (١٨٥٠ - ١٩٣٢)

FRANTS BUHL

من أعضاء المجمع العلمي العربي

ولد في كينهاغن في ٦ ايلول ١٨٥٠ ودرس علم اللاهوت اللوثيري والعمد القديم ،
والتي يتحكن من الدروس العبرية درس اللغة الآرامية والعبرية وكان استاذة في
العربية (ا. مهن) (A. Mehren) العالم المتحكن من الفلسفة الاسلامية
وطولمها . ودرس بوهل من سنة ١٨٧٦ الى ١٨٧٨ في (بنا) (ولبسك) واخذ عن
الاستاذ (فيشر) (Feischer) امام مستعربي الغرب في عصره ، فتحكن كل التحكن
من القواعد العربية باشراف استاذة المشار اليه

وقد نشر في سنة ١٨٧٨ اطروحة في اجاث لغوية وقاديجية في القواعد العربية
ادمج فيها مثنى الشافية لابن اخطاب مترجما الى اللغة الدانمركية مع شرح عليها . وتابع
بوهل في ألمانيا دروسه عن العهد القديم ، وكانت ظهرت وقتئذ نظريات حديثة بشأنه
فنسبت التوراة الى اربعة مصادر في ازمة مختلفة من تاريخ بني اسرائيل ، ولذلك لم
يكن معظم الطرومة الامبرانيية اساسا لهذا الدين بل هي نتيجة تطور تاريخ هذا الشعب .
وادخل بوهل الى بلاده هذه الاكرة عن الكتاب المقدس مستوحدا بما كتبه بآرائه
الخاصة عن تاريخ نصب اسرائيل وقد اعيد طبع ما كتبه بهذا الموضوع مرارا بالغة
الدانمركية كما ان له شروعا مستفيضة عن العبا والمزامير ورحل في سنة ١٨٨٩

(١) تأخر نشرها ونشر غيرها من مواهبها بسبب عظمة المجلدة

رحلته الوسيعة الى بلاد الشرق فزار مصر وفلسطين وسورية مستظلماً احوال بلاد النوراة وبعد هودته كتب مقالات عن طوبوغرافية^(١) القرآن وكتب ايضا كتابا في جغرافية فلسطين القديمة باللغتين الدانمركية والالمانية فاصبح هذا الكتاب دليلاً لكل من يرغب في دراسة تاريخ فلسطين القديم ، وله ايضا كتاب عن القدس وصف فيه هذه المدينة كما كانت ايام المسيح . ودرس بوهل من سنة ١٨٩٠ الى ١٨٩٨ اللغة العبرية في جامعة ليبسك في المانيا وبدأ في سنة ١٨٩٥ بطبع المعجم العبراني الكبير المعروف باسم (جرنوبوس) (Gesenius) الذي هو اول ناشر له فجدده بوهل وجعل منه أثراً خالداً في عصره لدرس اللغات السامية ولم يقتصر على ذكر كل مصدر ومعانيه المتعددة في متون مختلفة بل اضاف اليه أبحاثاً مختصرة عن الفاظ هذا المعجم وأورد جميع ما يشابهها من الكلمات في غيرها من اللغات السامية . وساعده في هذا العمل عدد من العلماء وأخص بالذكر منهم (زيمن Zimmern) فيما يختص بالالفاظ المشتقة من الاشورية . وانفرد بوهل بالمواد الفيزيائية والأرامية والعربية وهذا المعجم السامي هو الوحيد الذي يصح أن يقال عنه معجم المشتقات السامية . وكان أكثر ما يوجه اهتمامه إلى دراسة اللغة العربية القصصى وله المام واسم بالاشعار العربية القديمة ولا أزال اذكر بسرور عظيم الدروس التي تلقيناها عنه في القاعة واسرى القيس وعنزة وغيرهم فكان يشرح هذه النصوص بعلم واسم من الوجهتين اللغوية والتاريخية

عاد بوهل إلى مدينته كينهاغن في سنة ١٨٩٩ ودرس في جامعتها اللغات السامية . واستغرقت اللغة العربية أكثر اوقاته ، وكان يكثر من مطالعة كتبها وهي مواد لعمل معجم عربى . وفي سنة ١٩٠٣ طبع باللغة الدانمركية كتابه (حياة محمد) وصدره مقدمة عن بلاد العرب القديمة ثم نقل إلى الالمانية بعناية السيد شابر (Schaefer) وذلك في سنة ١٩٣٠ أي قبل وفاته بسنتين . وقد اضاف اليه بوهل ملحقات عن تبشير محمد بالاسلام كما ورد في القرآن وطبع في سنة ١٩٢٤ باللغة الدانمركية أم الآراء والتعاليم

(١) أي وصف وبيان الاماكن المذكورة في القرآن

الواردة في القرآن منسقة بترتيب واحكام . وبحث وناقش في بعض رسائله
أحوال العلويين وسياساتهم . كما أنه كتب مقالات عديدة في معلمة الاسلام مترجما
فيها مشاهير رجال المسلمين وبلادهم وتاريخهم . ولم يقتصر لبوهل أن يتابع بنفسه
دراسة العالم الاسلامي الحديث ولكنه كان يقرأ بشغف كل ما كان يكتبه غيره عن
النهضة العلمية التي تشهد بها مجلة المجمع العلمي العربي وكان همه خاصة التاريخ القديم
وآدابه وله في ذلك تأليف مهمة وما زال يكف على العمل إلى آخر أيام شيخوخته ثم
انحطت قواه منذ سنة وتوفي يوم ٢٤ ايلول ١٩٣٢ وهو في مبدأ السنة الثالثة والثمانين
من عمره .

(ترجمها جعفر المحمدي)

ج بررسن



مطبوعات حديثة

محاضرات في التربية والتعليم

تأليف السيد واصف البارودي مفتش معارف الجمهورية اللبنانية
طبع في مطبعة الكشاف - بيروت سنة ١٩٣٢ م

خير ما نخرجه المطابع لنا في البلاد رسائل تصحح سنتهم ، ونقوم ملكاتهم منذ نعومة
أظفارهم ، فقد سرى اللحن والفساد في جسم العربية من زمن أبي الاسود الدؤلي رحمه
الله ولما تعد إليها صحتها ونصرتها على كثرة ما ألف وضبط من قواعدها وشواردها منذ
أكثر من ألف عام الى اليوم . وسر الخلال الملكات اللسانية فيما تعلم أن المدارس العربية
— بله الاجنبية — وكثيراً من المؤلفين والمدرسين والخطباء قد جعلوها لغة كتابة
وخطابة رسميتين ، وأكثهم لم يجعلوها لغة المحادثة والحوار في اوقات الدروس والفسح
ولم يطالبوا بالابيضم بالمحافظة عليها خارج مدارسهم ، فكان درس القواعد في الغالب
علماً بلا عمل ، وشجرة بلا ثمر ، البس مما يفيط عليه الاجانب أن لغاتهم في بلادنا قد
يفترق ثمرها ، وأتمت أكلها أكثر من لقناها ، فإذا كنا نرجو أن يتربى الناشئ الصغير على
التكلم بالنصحى وجب علينا أن نسلك اقرب الطرق الموصلة إلى ذلك ، وهذه محاضرات
الاستاذ البارودي الثلاث التي القأها في صيف العام الماضي في بيروت وطرابلس وصيدا
وزحلة ، وادف كل محاضرة بخلاصة لنشيجة المناقشات التي جرت حولها — ترشد الطلبة
والمعلمين الى التماس اهم الوسائل لتربية الصغار على اختيار القصيح ، والنطق الصحيح .
وقد قدم محاضراته الى سربي روحه الشيخ محمد ابراهيم الحسيني الطرابلسي وجعل
أولها في اللغة والمحادثة ، والثانية في تدريس قواعد اللغة ، والثالثة في كيفية التدريس في
مدرسة ذات معلم واحد ، واددها مباحث لغوية نالمة ، ومشى فيها على اصول التربية العلمية
المتبعة في مدارس الغرب ، ثم اضاف إليها جداول وزع فيها الساعات الرسمية على الدروس .
وكنا نود لو سلمت لغة الكتاب من هبات يسهل تصحيحها كقوله في ص ١١

كلا - أيها الاخوان - ليست اللغة إذ لا وجه لدخول الفاء هنا وفي ص ٢٨ قوله مستقلة عن بعضها وص ٤٧ قوله : وعلاقتها مع بعضها وص ٤٨ أيضاً : فلا نسألهم عن علاقة كل الجمل مع بعضها ، والصواب بعضها . عن بعض ، وبعضها ببعض ، و بعضها مع بعض ، وفي ص ٣١ فما دام وضع اللغة سابق ، صوابه : سابقاً وفي ص ٤٤ ولا يلزم علينا ، صوابه : ولا ينبغي لنا وفي ص ٤٨ بدون أن نشويهم صوابه : نهوش عليهم وفي ص ٦١ فيختار ويرقبك صوابه فيحارأو يتحير وفي ص ٦٢ الفئات الثلاثة ، صوابه الثلاث . يرى الأستاذ المنقش تريب الكلمات الاجنبية إذ قال ص ٥٤ : واستعمالها بذاتها مع تقريبها مع (صوابه من) الصيغ العربية الذي لا نراه جد ضروري دائماً - منطقي ومعقول واكثر فائدة ، فنقول تلفون وتلفراف ولونفراف لان هذه الكلمات وامثالها أصبحت طليعة ، إلى آخر ما قال . ونرى نحن أن ذلك ليس معقولا ولا مقبولا ، إلا اذا سدت في وجوهنا أبواب الوضع والاشتقاق ، وضافت بنا سبل المجازات والاستعارات على أن هذه الالفاظ لم تجي على مقاييس اللغة وأوزانها ، وقد وضعوا مكانها الهانف والبرق والحاكي وعشرات من امثالها وقد قبلت واستعملت كلها في بلاد الضاد ، بل صارت عالمية ايضاً ، ولا عبرة باصطلاح العامة ، فان الغرض تقريب العامية من الفصحى لا العكس .

محمد بهجة البيطار

تلخيص كتاب المقولات لابن رشد

نشره الاب بويج ، اليسوعي في ١٢٣ صفحة

أسس الدين متقاربة في الاسلام والنصرانية وفلسفة الخلق والخالق واحدة في كليهما . ولما كانت عقول فلاسفة العرب والاسلام من أكبر العقول البشرية التي جالت في موضوعات هذه الفلسفة اخذ الاب بويج اليسوعي المحترم بنشر بعض كتبهم فيها كتبهات الفلاسفة للفرزالي وهاثفت التهاثت لابن رشد . وساقه ذلك الى نشر تلخيص كتاب المقولات لابن رشد ، ايضاً وهو في منطق أرسطو .

وقد اجاد الناشر بمراجعة النسخ المختلفة من عربية ومترجمة ومقابلة بعضها ببعض والتعليق عليها واستخراج الاصح منها . وختم الكتاب بمهارس تشرح أهم الالفاظ الفنية الواردة في ثنا عيه مما يثبت عليه .

مصطفى الشهابي

نظرات في كتاب التبصر بالتجارة

كثت أطالع في هذه الأيام كتاب التبصر بالتجارة ، للباحظ ، وهو المدرج في مجلة الجمع العلمي في ١٢ : ٣٢٦ الى ٣٥١ فوجدته من انفس المؤلفات الموضوعة في هذا المعنى ، وهو للباحظ بلا أدنى ريب ، إذ تنفسه ظاهر في كل لفظة نطق بها . وقد عني ناشره العلامة ح . ح . عبد الوهاب الصادحي كتابة ما وراءها عبارة ، لا عادة النص الى نصابه الأول ، فأحسن أي إحسان . إلا أنه قد فاته بعض الالفاظ فبحث بهذه السطور أبدي فيها ما عن لي ، لعل ذلك يدفع بعض الادباء الى تقويم أو د ما آتي به ، فيعود النص الى وشيه الذي حل لي به في طرازه .

جاء في ص ٣٢٨ س ٣-٤ « انما يمتحن الدبنار بلمصوقه الشعر » ولعل هناك سقطاً صغيراً هو بلمصوقه « بالشعر » كما هو شائع .

وفي تلك الصفحة س ٦ : « والنهريج من الدرهم جرسى الطنين » . واظن ان الرواية الصحيحة : « حرسى الطنين يستقيم المعنى ، نسبة الحرس وهو الدباب أي ان طنبه يشبه طنين الدباب ، أو أن يقال « حرسى الطنين » نسبة الى الحرس وهو الغشونة وهذا دون الاول صحة في المعنى .

وورد في ص ٣٢٩ س ١٨ : ولفظ المرجان .عرب عن اليونانية وأصله Marginto ونحن لم نجد هذه اللفظة في اليونانية ولا في الرومية والحروف في اليونانية Margaritis, Margaron, Margaros, Margais, Margells, Lithomargars, Lithomargaron, الى أشباهها . اما ما ذكره حفصة الناشر فلم نر له ذكراً على من اعتمد ؟

وقد وضع حفصته علامة الاستهزاء وراء « الجوهريون ؟ » ص ٣٣٠ س ١٥ ولا

حاجة لنا اليها . وهو جمع الجوهرية ، والجوهرية من يعنى بتركيب الحجارة الكريمة ويعبها والعناية بتحسينها . وهو الذي يسميه عوام اليوم الجواهري والجوهرجي وبالفرنسية Bijoutier .

وذكر البيجاذي بين الحجارة الكريمة (ص ٣٢١) ويرَوَى هذا الاسم روايات آخر ، وكلها لصيغة لانها ذكرت في تأليف شتى مضبوطة غاية الضبط منها : البيجاذي (بلا ياء وبدال موحدة) وهو بالفارسية بيجاد وبيجاد . بهاء في الآخر . وبالتركمية يزادي ومن مختلف صور معرباته الفصحى : البيجاذي والبيجاذي والبيجاذي والبيجاذي كما في التركمية ، والترك اخذته من العرب . وهو البتفس ايضاً . ومن انواعه : الماذني والبذخشي ، والقروزي ، والاشبادشت ، ويقال ايضاً الاسياذشت (بالياء المثناة التحتية والذال المعجمة) والسرندبي وهو الذي يؤتى به من سرندب اي جزيرة سيلان اليوم وبالفرنسية Rubis balais

وضبط حضرته « الكهريبا » المقصورة بمد في الآخر أسى « الكهريبا » والعرب لم تعرف هذه اللغة فهي بالالف القائمة لا غير .

وفي حاشية ص ٣٣٢ ورد أن « الماس يوناني معرب وهو الديمانت » (كذا) فابن هذه من تلك ؟ - والصواب انه من اليونانية Adamas (اي آدماس) ، فابدلت الدال لاماً . كما قالوا المعكود والمكول للمحبوس ، ومعهده ومعله بمعنى اختلعه ، (راجع المزهرة طبعة بولاق ١ : ٢٥٥) وتأبد وتأبدل ، بمعنى قل اربه في النساء (اللغويون) .

وجاء ذكر القندر في حاشية ص ٣٣٣ : (القندر) بالراء المهملة وهي رواية القزويني وحده . والذي ذكره أصحاب علم الحيوان القندر يزاي في الآخر أو القندس بسين والكلمة من اليونانية Kinados وليست من الفارسية كما زعم الدكتور امين باشا الملعوف في معجمه ص ٣١ والذي ذهب الى انها يونانية هو صاحب البرهان القاطع . فليحفظ .

وذكر حفرة الناصر في حاشية ص ٣٣٤ ص ٩ : (دويية يجلب منها الزبد) ونسب هذا الكلام الى الجوهرية في صحاحه ولم أجده . والذي وقع نظري عليه في النسخة المطبوعة في مصر والنسخ الجديدة الخطية التي يميني (الرباح ايضاً بلد يجلب منه الكافور) والذي ذكر الزباد (لا الزبد وهو غلط ظاهر) القزويني في كتابه اذ قال : (الرباح

بفتح الراء والباء مخففة : دويبة كالسنور وهي التي يجاب منها الزباد) وقد نقل هذا الكلام ناشر الصحاح في حاشيته للتراجع . والزباد نقل الى الفرنسية بصورة Clivette وقال حضرته في حاشية ص ٣٣٥ السنجاب ٠٠٠ هو المسمى باللاتينية Scuriolus ولم أجد هذه الكلمة في اللغة المذكورة ، إنما وجدت فيها بهذا المعنى Solurus اما Scuriolus فاللاتينية المولدة لا القصيدة وهي المسماة عندم Bas-latin ولعل كلمة (المولدة) سقطت من العبارة الاصلية .

وقد صحح حضرته تصحيحاً لا غبار عليه قول ناسخ عبارة الجاحظ او ماسخها : « ثم الأحمر المصصري » بقوله : « المصصري » لكنه فسر هذه الكلمة بقوله : « اي المصبوغ بالمصرة وهي العصفور » والذي اعرفه ان المصرة لم ترد بمعنى العصفور بل الوارد في ما يقارب هذا المعنى : : المِصر (كحل وبلاهاه) : الطين الأحمر . وفي التهذيب : ثوب مصصر مصبوغ بالشرقي وهو نبات أحمر طيب الرائحة تستعمله العرائس وانشد : مختلطاً
عِشْرَتُهُ وَكَرْكُتُهُ (١٠٠٠هـ)

ولم نعلم على من صرح بان المِصر هو العصفور ولعل الكلمة صحفت والاصل العشرقي لما بين الحرفين من بعض المشابهة في الرسم واللفظ .

وفي ص ٣٢٥ استعمل حضرة الناشر كلمة (مكتبة) للخرانة اي ما يقابله بالفرنسية Bibliothèque ونحن لم نجد من القاصحاء من اتخذ هذا الحرف بهذا المعنى ، والصواب ان بوضع هذا الحرف اي المكتبة لعل مكتبة الكتب وتباع بمعنى الارشيفية . Librairie

واشار حضرته في حاشية ص ٣٣٥ الى ان لفظ (أبو قلمون) يوناني معرب وهو في الأصل Abokalamon ولم نجد هذه الكلمة القريبة في لسان الاغريق . والذي نراه أنه من Polkileimon

وفي حاشية أخرى من تلك الصفحة : (الزايبة - بالكسر - البساط ج زلاي كما في لسان العرب والعياب ٠٠٠ قال ذو الرمة :

كأن جلودهن موهات على ابشارها ذهب زلال

فكان المقصود هنا من الزلاي : الصافي اللون . اهـ - قلبا ولا صلة للزلية بالزلال

وان كان ليهما بعض المشابهة اللفظية . وقول اللغويين ان الزلية هي البساط . هو غير صحيح من جهة التحقيق . فالزلية (والبغداديون يسمونها اليوم زُولِيَّة وزان حورية) وهي لصيغة ابضا على ما ذكرها ياقوت في مادة قُطَيْلَة بساط بمحمل او الطنفسة . واما البساط فليس فيه خل على ما هو شائع عند العراقيين قديماً وحديثاً . والزلية كلمة فارسية محضة من زِبْلُو بمعناها وهي القطيفة عند الفصحاء .

وجاء في ص ٣٤٠ س ٣ : « والرمز شجر بالفارسية بنجكشت » . لا نعرف شجراً اسمه القرماز لا بالفارسية ولا بالعربية . وبنجكشت كلمة فارسية مصحفة صوابها بَنَجَنَجَسْت او بَنَج انكشت وهو المعروف بالفريية بالفتح او الفَقْدَد فتكون القرماز تصحيف أحد هذين الحرفين . وقال وهو ثبت يستغنى بالدال . وهذا لا معنى له . والصواب يستجير بالجيم .

وضبط حضرته الأتوس في تلك الصفحة بالهمز والصواب بالد على ماقرره اللغويون الأتبات . ولا يلتفت الى ما جاء في محيط المحيط وولديه اقرب الموارد والبستان واولاد اولادها وشركاها . فكله خطأ في خطأ .

وذكر حضرته في ص ٣٤١ : « البرهون والايرون » والذي نميل اليه ان الاصل الِيزُون وهو معروف ومذكور في كتب اللغة . والايرون الذي هو جمع إِرّة وهو القديد ولم يفل يخل ليحذف ويحمل في السفر .

وجاء في ذلك الوجه ذكر (اللورا) فقال حضرة الناشر في الحاشية : « وكذا بالاصل . ولم أر لها معنى ولا شك ان الناسخ حرف . فلم يأت باللفظ على اصله . اللهم الا ان يكون اللاذ واللازة وهي ثياب من حرير تنسج بالصين تسميها العرب والمعجم اللاذ ٠٠٠ الى آخر ما هناك — ونحن نظن أن الرواية الصحيحة (اللورا) . واللورا على ما عرفها المسعودي في سروج الذهب (٨ : ٩١ من طبعة باريس) هي الرياب وهي من خشب ولها خمسة اوتار . وهي بالفرنسية Lyre والكلمة لائينية الاصل . والصين مشهورة بعمل آلات الطرب الدقيقة الصنع .

ومن الالفاظ الغريبة التي وردت في كتاب الجاحظ هذا قوله في ٣٤٣ س ١ « الفوشنة » فقال حضرة الناشر الفوشنة ، ويسمونها ابو بكر بن الفقيه الحمذاني « الفوشنة » (كتاب

البلدان ص ٢٥٥) ولم نهند الى معرفة ماهيتها ٥٠ ٥١ - قلنا: وكل من الفوشنة (اي بضم الفاء) والفوشنة (اي بضم الفين المعجمة) صحيح وهو نوع من الفطر كان يجلب الى العراق حتى الى عهد غير بعيد . وكنت ارى منه في السوق قبل نحو خمسين سنة . وكانت النساء يشترينه ويتخذن منه المرقي او المرطب للسمننة . وهو المسمى سفي لسان العلم Boletus edulis وبالفرنسية Bolet comestible واطلقه ايضا بعضهم على المسمى بالفرنسية orange وبلفظة العلماء Amanita caesarea وكل من الفوشنة والفوشنة يرد ايضا بمعنى عشبة تلخذ بدل الاشنان لفصل الثياب وقصرها اذا يبست . اما اذا كانت غضة او طرية فقد تؤكل بل ياكلها كثيرون .

وقد ذكر محيط المحيط هذه الكلمة في مادة (غوش) فقال : « الفوشنة : عشبة قلوية تستعمل اشتاتا » فكم غلطا في هذه العبارة الصغيرة . واول كل شيء لا رابط بين مادة غوش وغوشنة . - ثانيا ان كلمة غوشنة بالفاء لم ترد في اي لغة من اللغات - ثالثا ان الكلمة منقولة عن فريتغ بعد مادة (غوس) ولم يجعلها في مادة (غوش) - رابعا ان فريتغ ذكرها بصورة غوشنة بتون بعد الشين وهي اللفظة الصحيحة فسخها المعلم البستاني - خامسا : ان فريتغ لم يضبطها لانه رآها في قانون ابن سينا ص ٢٧٩ من طبعة رومة وهي هناك غير مضبوطة - سادسا انه ضبطها بفتح الاول وهي بضمها على ما في جميع كتب اللغة ولا سيما في البرهان القاطع ومعجم فلدس . - سابعا قال : تستعمل اشتاتا . والصواب اشتاتا بونين بدلا من تاهين . - ثامنا - كان يجب عليه ان يذكرها في مادة (غوش ف) او في (غوش ف) اما اقرب الموارد والبستان لم يذكرها هذه الكلمة والسبب ظاهر وهو ان صاحب محيط المحيط قال بعد ايراد معنى الغوش والفوشنة والفوشنة « وليس شيء من ذلك يرمي » فلم يترض لها الشرتوني ؟ فجاءه الاحتاذ عهد الله فسكتا عنها . والله الهادي الى الصواب .

اما فريتغ فذكر الفوشنة وقال : « القدح (عن قانون ابن سينا ص ٢٧٩) ولطر غضر وفي القوام بيضة قدح وهو دقيق الساق ومغطى اعلاه بنطاء » ذكره سبرفيل في كتابه تاريخ العشب في المجلد ١ ص ٢٧٨ - صرنا كلام فريتغ عن اللاتينية ليظهر للقاري .

ان محيط المحيط اخذ الكلمة عنه ولم ينقل المعنى المذكور فيه ، فاكثفي بما ذكر . ولا تعلم مأخذ معناه وشرحه .

وفي ص (٣٤٤ س ١) ضبطت التدرج بتشديد الراء ، ولم نجد هذا الضبط في كتاب . والصواب وزان تنصر - وفي تلك الصفحة وذلك السطر وردت كلمة « البرمق » ونظن انها في هذا الموطن تصحيف اليلحق باللام وهو ضرب من الفراء ونظن ان « الترمق » بالنون في غير محلها .

وذكر في الحاشية هذا الكلام وهو : « وبجرجان الثلج والنخيل » ونحن نظن ان في قوله « الثلج » خطأ والصواب « البلج » بمعنى الثمر ، والا فالنخيل يموت في البلاد التي بكثرة فيها سقوط الثلج . فالموصل ، وهي من ديار العراق ، لا يزكو فيها النخل لوقوع الثلج فيها مع ان صيتها كصيف بغداد . وفي عاصمتنا هذه يزكو النخل لقلة سقوط الثلج فيها .

وذكر حضرة الناشر ان الفرنسية Macramé من العربية مقرمة وعندنا ان لا صلة بين الحرفين سوى المشابهة والمجانسة في اللفظ . والذي نراه ان الفرنسية من العربية « مقرمة » وهي بمنائها .

وجاء في ص ٣٤٥ س ١ : « البرمق والاسلحة » . ونحن نظن هنا ان الكلمة مصحفة عن « البرق » (كسب وبلايم) وهو نوع من الاسلحة . والكلمة تركيبة الاصل وردت في كثير من كتبه المصر العباسي .

وورد في حاشية ص ٣٤٦ ما هذا نصه : « بزر قطونا . . . وهو الاسفيون بالفارسية » ولم نجد هذه الكلمة في هذه اللغة . والذي ذكره : أسبيوش ، وإسفيوش ، وإسفيول وسابوس وسبيوس وبسكو . ولم نجد غيرها ، والذي في المعتمد لابن رسول الاسفيوس بسين في الاخر وهو غير وارد في دواوين الفرس اللغوية .

وردد في اسفل الصفحة : (دباج تسر) وهو غلط طبع ظاهر والصواب : (دباج تسن) بتاءين .

وذكرت « الصناعات والرفايات » في جبين ص ٣٤٧ فعلق عليها حضرة الناشر بما نصه : (اما لفظ الصناعات) الواردة بالاصل فاعلمها تحريفا من الناسخ ولا اخلاها الا

(النصاحات) وهي الجلود . . . وكذا قوله (الرقاصات) فهي عدي (الطراحات) جمع طراحة وهي مقاعد صغيرة مربعة تطرح في البيوت) . اما رابنا فليس كذلك ونظن ان النص الاصيل واضح لا غبار عليه . وبوالفق المنقول عن آداب ابناء ايران فالصناعة : الدقاقة بالصنوج او الصنوج . ومن في الدنيا يحسن القرع على الصنوج مثل الايرانيات ؟ — وكذا القول في الرقاصات ، فان الفارسيات كن يحسن — ولا يزلن يتفنن — الرقص على ابداع نوع ، واحكم فن . وحسبك ان ترى بعض الكتب المصورة في ديار فارس لتشاهد ذوات الفنج يسكرون الجلوس الشهود بالفرب على الصنوج والزفن المتنوع . هذا ولا يزال الرقصون والرقاصات والصناجون والصناجات مشهورين في العراق وهم يأتون من مختلف ديار ايران .

اما الكامنج المذكور في ص ٣٤٧ فليس بالمشبهات أي Hors-D'œuvres على الاطلاق ، بل ضرب منها وهو المسمى عند الافرنج Marinade وعندنا ادلة عديدة على هذا لا حاجة لنا الى بسطها هنا لضيق المقام . والكامنج انواع مختلفة بحسب البلاد التي يستحضر فيها . ولكل بلد من بلاد فارس ضرب من الكامنج . وذكر الناشر ان كامنجا تجمع على كوامينج بياه قبل الاخر . وهو خلاف المشهور . والدائر على الالسة والاقلام انه يجمع على كوامنج بلا ياء على ما هو مقرر في كتب الصنعة ان كان فاعل مكسور المعين او مفتوحا فهو يجمع على فواعل اذا كان لغير العاقل ومنه خواتم وقوارح جماع خاتم وقارح . اما كوامينج بالياء فن الوارد في الشعر فقط او في كلام بعض الفقهاء ولم يصرح به احد والذي ورد في التأليف هو من غلط الطبع او النقل . راجع المغرب للمطرزي . والمصباح وكلاهما ذكر كوامنج ولم يذكر احد الكوامينج بالياء .

وورد في حاشية ص ٣٤٨ هذا الكلام : « وقال الشافعي : وكان يجعل الى حضرة السلطان مع خراج ارمينية كل عام — وهو ثلاثة عشر الف الف درهم — من البسط المحفورة (؟) ثلاثون بساطا ١٠٠٠ » وقد وضع الناشر علامة استفهام وراء المحفورة لأنها لم ترد في دواوين لفتنا الحالية . — قلنا : جاء في معجم دوزي : « البُسْط المحفورة ورد ذكرها في مقدمة ابن خلدون ١ : ٣٢٤ : ٢ (من طبعة باريس) حيث قال : طغسة محفورة — وذكرها باين غمبث في ١٤٩١ — ودي سلان يلجذب إلى أن الطغاس

المحفورة طنافس مشاة بنقوش بارزة « اه - والذي نراه أن هذا التأويل في نهاية السقم . وهو تأويل أعجمي لا يفهم شيئاً من كلام العرب . ولعل الصواب ما ذكره صاحب التاج اذ يقول : « محفور » بلد بشط بحر الروم . وبالعين الحن . نبه عليه الصفاني وينسج بها البسط والمارش الغالية الاثمان « اه - وقال ياقوت في مادة القطيفة : القطيفة : تصغير القطيفة وهو كساء له تخمل يفرشه الناس وهو الذي يسمى اليوم زويلة ومحفورة . » اه

قلنا : والذي عندنا أن المحفورة تعريب الارمية (مفورتا) بالعين لا بالحاء . ومعنى اصل المادة التأخير والتفجير والتفتية وسبب التسمية ظاهر لكل ذي عينين فالمحفورة بالعين صحیحة من جهة الاصل ، لا من جهة الفاعل العرب على افتراضها . وهذا الاصل قديم بدليل قول القاموس والتاج والصفاني انه الحن . مع ان قولهم المحفورة اقدم من المحفورة وهذه تصحيف تلك . وأما ان محفوراً اسم بلد فلم نجد في معجم ياقوت ولا في كتب الفتوحات ، ونظنه مبنياً على وهم كابنوا البسط المبقرية على مثل هذا الوم الغريب : وعبر لم تكن ولعلها لن تكون . وقد حار ياقوت في تعيين الارض التي كانت تعرف بهذا الاسم فمرة يقول انها في اليمن ، واخرى يقول انها جبل ، وتارة يقول انها في الجزيرة وطوراً في البصرة الى غير هذه المزام وكلها قائمة على خيال او سراب . قال ابو عبيد : « ما وجدنا احداً يدري أين هذه البلاد ولا متى كانت » (التاج)

زد علي ما قلنا ان كلمة (مفورة) وردت في اللغة الارمية ودونت في اسفارهم قبل ان تشيع على أسلات الغلام سلفنا . وكل ذلك يثبت ان اصل الكلمة دخيل وليس منسوباً الى اسم بلد .

وجاء في الحاشية ٢ من تلك الصفحة هذا الكلام : « الديزج » فارسي معرب ديزه بالكسر ومعناه ذولونين او هو بين لونين غير خالص . (تاج ٢ : ٤٢) ويروي ايضاً ديزج بالراء المهملة (النهاية لابن الأثير ٣ : ٢٢) اه كلام الناشر - قلنا : معنى ديزه بالفارسية الأخطب أي الأرمد الى سواد يقال ذلك عن الخيل والبغال والحمير وسائر الحيوانات التي على ظهورها جدة سوداء تسيل من غاربها الى ذنبها . ولا عبرة في كلام صاحب التاج إذ الفرس اعرف بلسانهم من سوام . واما انه يقال في ديزج : ديزج

بالراء المهملة فلم يقله أحد ، بل لم يقله ابن الاثير نفسه . وهل ترى يصل جملة الى هذه الدركة السفلى ؟ ولكي لا يحكم على ابن الاثير بمثل هذه السفايف نورد هنا كلامه بعد شرحه الديزج : « قال ويروى بالراء المهملة وسكونها لونها (هكذا بنثنية « فيها ») . ومعنى كلامه هذا : « ان الحديث : أدبر الشيطان وله هزج ودزج . يروى بالراء سيف كل من هزج ودزج . وبسكون كل من الراءين . اي ان الحديث جاء بصورة ثانية هي : أدبر الشيطان وله هزج ودزج . ثم فسّر كلامه من الهزج والدزج والا لواخذنا بما اوله حشرة الناشر « أي ديزج » بالراء المهملة وسكونها « فيها » ، وقد حذف الناشر هذه الكلمة الاخيرة - لما اوضح لها معنى سائغ . ثم ما هاتان النظرتان اللتان تقومان نصب عيننا وما عسى ان تكونا ؟ - كل ذلك لا يقوم على أي فائنة كانت . - هذا والحديث لم يرد في ٢ : ٢٢ من النسخة المطبوعة بل في ٢ : ٢١ . فيلاحظ (١) .

ذلك ما بدا لنا في مطاوي مطالعنا لهذا الكتاب النفيس ونحن نرى ان سقطتنا أكثر من تصحيحاتها . ولذا نرجو من القراء أن يقولوا من عثراتنا وليست العصمة إلا لله . بقي أن في النسخة التي زادها الناشر مصطلحات عدة تحتاج إلى جانب النظر إليها ولا يوفي حقها إلا مقالة بطول هذه المقالة فنضع تحريرنا إلى من هو أطول بآغا منا . وله منا الشكر السابق الجزيل .

الادب انستاس ماري الكرمليني

(١) يقول اللغويون ليس في العربية فوعل يضم الاول وفتح الثالث الا اربعة الفاظ سوسن وضويج وفولل وكوسج : كلهن لغات في المفتوحة الاول والثالث . وعلى هذا يكون غوشنة وفوشنة (وغوشنة) صحيحة الوزن من جهة الاقيسة العربية ، الا أنها لم تنقل عنهم ، ولم نسجم ولهذا كان الجري على الاصل والقابل المسجوع عنهم لا حجة فيه . لا سيما اذا لاحظت أن الاحرف الاربعة كلها اعجمية وليس فيها واحد عربي محض ، اذن من الاحسن أن يقال غوشنة وفوشنة معانظة على الاصل وسراعاة لما نقل عنهم من هذا القبيل . قال السيد مرتضى في مادة (ص د ج) : « الصوبج مررب . والضم (اي ضم الاول وفتح الثالث) موافق لاعجميته ، جريا على القاعدة المشهورة بين ائمة الصرف واللفة وكونه مضموما هو الصواب لانه مررب جوبة بالضم وهي الخطبة ولما هرتب بقي على حاله . » اهـ .

الشيخ بدر الدين الحسني

ولد سنة ١٢٦٧هـ - ١٨٥٠م وتوفي سنة ١٣٥٤هـ - ١٩٣٥م

كان أول ما وصل إلى أسماعنا ونحن صغار نطلب العلم في طرابلس الشام من أخبار العلم والعلماء خارج طرابلس - أن في دمشق عالماً مغربياً اسمه بدر الدين وأنه لا نظير له في ورعه وتبحره في علوم الحديث وكان هذا في أواخر القرن الماضي الهجري ، فالشهرة بالعلم والورع نشأت مع المترجم منذ صغره . ولهذا يظن الناس أنه بلغ المئة مع أنه لم يتخط السابعة والثمانين من عمره ، والسبب في ذلك ما قلناه من ولادة شهرته معه صغيراً ، فطال بايام الصبا عمره حتى طبق الخلافين ذكره وطالب العلم في عصرنا هذا يحار في أوبة مدرسة يدخل . وأي نوع من العلوم يطالب . أما الطالب في أواسط القرن الماضي - إذا كان في مثل نشأة الشيخ وتربيته الدينية - فمدرسته هي المدرسة التي تخرج فيها (ابن الصلاح) و (أبو شامة) و (النووي) و (الحافظ المزي) و (السبكي) و (ابن حجر) وأضرابهم ممن كتمروا دار الحديث الأشرفية بالعبادة وذكر الله وبالعكوف على التأليف ونشر العلم وتربية الربدين . وقد خلفهم المترجم في مدرستهم هذه واستقام على طريقتهم في نشر علوم الشريعة أو نشر الثقافة الإسلامية القديمة (كما يقولون اليوم) عاضاً عليها بالنواجذ . لا يبدونها إلى غيرها . ولا يطمحن قلبه إلى العمل بسواها : فحفظ القرآن الكريم وطائفة كبيرة من المتون في العلوم المختلفة . ودرس تلك العلوم درس تدقيق وتحقيق على علماء دمشق . وأكبر أساتذته في ذلك العلامة أبو الخير الخطيب . وبعد أن نال حظاً وافراً من جميع العلوم الإسلامية المنجذب بنور نذقه الله في قلبه إلى علم الحديث . فاستظهر الكثير منه بمقتنه وسنده ومتعدد طرقه ورواياته . وكلما توغل في هذا العلم ازداد حرصاً عليه ودولوا به . حتى صدق عليه ما قلته بلسان حاله :

كل العلوم سمعتها فجددها بال رثيث
إلا الحديث فإنه مثل اسمه أبدأ حديث

أحب الشيخ علم الحديث وأحب العزلة عن الناس ليخلو بذلك الحبيب . وأحب
العيوم عن كلام الناس ليفرغ قلبه إلى مباحثة ذلك الحبيب . فلزم غرفته في المدرسة
الاشرفية فكان لا يبرحها إلا عند إرادة النوم لينام قليلاً ثم يستيقظ فيتمجدد ويفقد
صائناً إلى المدرسة . فيقرأ العلم ويعلمه . ويرجع بعد العشاء إلى داره . وهكذا قضى
حياته إلا بضع سنين من أواخرها اضطره المرض إلى ملازمة داره والاقراء فيها
وقد همدنا الشيخ بكره التوسع في كلام الناس . وكثيراً ما فاطم محبته
وصرفته عن الاطالة خشية أن يقع في غيبة أحد أو يفسد باطل من القول
أو في ما تعبه تبعه أو مسؤولية . وإذا سئل هو عن مسألة أجاب بأوجز جواب .
وربما ابتدأ الجملة ثم سكبت عن إتمامها اعتماداً على لطانة السائل في لهم الباقي

ومن كان هذا شأنه في التأثم من الكلام العادي كان أشد تأثماً في وضع التصانيف
التي يبقى خطرها - إذا هنا فيها صاحبها - ما بقي الدهر . ولهذا رأينا شيخنا بعد أن
صنف طائفة كبيرة من التصانيف عاد فتناساها ولم يأذن بطبع شيء منها . وشأنه
في ذلك شأن الكثيرين من علماء السلف الصالح

وكان المترجم اكتفى عن تصانيفه بتلاميذه الكثيرين الذين حملوا علمه وطريقته
الدينية إلى تلاميذهم . وهو لاه إلى تلاميذهم فلا ينقصي زمن حتى نعم طريقته التعليمية
الدينية دمشق ولاحقاً كالة .

ومهما ذكرنا من فضائل المترجم ومناقبه الجملة فإن له منقبه فوق كل منقبه . وربما
لم يشاركه فيها إلا الافذاذ من علماء القرون الوسطى : تلك هي دروسه الجمية في مسجد
بني أمية .

كنت أحضر تلك الدروس وألخصها وأنشرها تباعاً في جريدة (الشرق) التي
كنت مدير تحريرها خلال الحرب العامة . ولقد نشرت أول درس منها في أول عدد
صدر من تلك الجريدة بتاريخ ٢٧ نيسان سنة ١٩١٦

وكان الشيخ في دروسه هذه كان يؤدي لاهل هذا العصر رسالة (ابن الصلاح)

و (النووي) و (السبكي) و (ابن حجر) التي استوحاها من ارواحهم في مدرسة (دار الحديث الانشرفية) من دون زيادة عليها ولا نقصان منها ومن دون أن تشوبها شائبة من (معلومات) العصر الحاضر اللهم الا كلمات (البيرة والشهبانبا والوبسكي) التي كان شيخنا رحمه الله يذكرها احيانا في درسه بمناسبة النهي عن المسكرات مطلقا . وان قوما يسمونها بهذه الاسماء التي لا تحول دون تحريمها . فهي حرام وان لم تسم باسم الخمر . كان الشيخ ينطق بهذه الكلمات ليستملح ذلك منه وينظر مستمعو درسه بعضهم إلى بعض متعجبين من تلك الكلمات الاعجمية كيف اقتضت تلك الاسرار المنيعة التي اقيمت بين الشيخ وبين هذا العالم العايب اللاهي

وكان الدرس الاول الذي غصته من (دروس الجمعة) يتضمن الكلام على (الجهاد) و (الفن) و (دخول الحمامات) و (الاصابة بالعين) و (التداوي) بمختلف الادوية وخاصة بالحبة السوداء . وهي المسماة ايضا حبة البركة والشونيز . وقد وصف الشيخ فوائدها وما ذكره الاطباء في الطب القديم من منافعتها ثم حض على التداوي بها وأشار إلى أن في طبها ما ينفي عن طب غيرها

فقلت في التعليق على قوله هذا : « يا بني انت أيها الاستاذ وقعنا الله بعلومك وبركات قلبك الطاهر ، ومن أين لأهل زماننا اعتقاد مثل اعتقادك ، وإيمان مثل إيمانك فتفيدم الحبة السوداء ، وتكشف عنهم البلاء ، وتغنيهم عن طب الأطباء . حقا إن الاعتقاد والتنازع النفس كثيرا ما أفاد في شفاء الامراض ولا سيما الامراض العصبية كما حققه حذاق الاطباء ، الذين أصابوا كبدا الحقيقة المبتثقة من علم سيد الانبياء » . وقد ختمت هذا الدرس بعد نشره في الجريدة بقولي : (إني - وأنا اخص قول الاستاذ في الجامع - شعرت بشي من الالم وخدر الاصابع فاقبعت القلم من يدي وكففت عن الكتابة . واما الاستاذ فبقي هواصل الكلام من دون تعلم ولا توقف ولا إحجام . ومدة درسه عادة ثلاث ساعات : يحدّر الاستاذ فيها المسائل حذراً لا يتخلله سكوت ولا يقاطعه من الحاضرين سؤال . وكل المسائل التي يلقيها تكون تعليقا على حديث البخاري الذي افتتح به الدرس . وهو يجعل بين تلك المسائل تناسباً دقيقاً للحماء ويفرغها في أسلوب حسن السبك والانسجام ،

ولا يذكر حديثاً ما لم يروِ سنده وبعين مأخذه ، فستمع درسه يعجب من ذلك الاستحضار كالعجب من فصاحة ألفاظه وصحة تراكيبه حتى لو أمكنت كتابة ما يُعلمه الأستاذ في درس واحد ثم طبع ذلك الاملاء ونشر بين أيدي الناس لكان لهم منه كتاب يبلغ حجمه حجم عشرة أجزاء من القرآن تقريباً وقد تضمن أبحاثاً جمّة في أنواع العلوم الإسلامية القديمة اه .

وقد راجت مقالاتنا في (دروس الجمعة) بين القراء وأعجبهم طريقة إيرادها وحسن التصرف فيها ، وكنت أخذ من فم الشيخ الحديث أو الخبر أو القولة الجميلة « فأمد بعض مسائلها التي تهتم الجمهور مدّة الأديم الكافّي » - كما قال الأستاذ صاحب المنار في وصف تلك الدروس - وأعلق عليها وأفتلها شرحاً وتأويلاً مما يجب الناس أن يسمعه في ذلك العهد الرهيب .

وكان أشدّ الناس إعجاباً بتلك الدروس ورغبة في مطالعتها أولئك الذين يسمعون بشهرة الشيخ ولا يتيسر لهم استماع دروسه ومنهم إخواننا فضلاء النصارى في البلدان المختلفة حتى أرسل غبطة البطريرك الموراني أنطون عريضة (وكانت يومئذ مطرانياً في طرابلس) رسالة إلّمي راجعني فيها ببعض ما قلته في (دروس الجمعة) وفتتحت الرسالة بقوله : (منذ ظهرت جريدة الشرق فأخذت أطلعها كنت أجد لذة في قراءة مدروجاتها الدينية - الادبية لا سيما التي كانت تصدر عن شيخكم الجليل البدر الحسيني العالم الفاضل لما كانت يضمنها من التعاليم المفيدة الموقّعة على ظروف الزمان والمكان والأشخاص . وكأني به كان يردّ تلك التعاليم من مناهلها العذبة : كالجل يبيح غسله من الازهار الطيبة وقد وقع نظري على تعليمه المدروج في العدد (١٧٠) فألفيته محتوباً من الاقوال على الدرر الغوال : كمعمل الاحسان والنهي عن الاذى الى آخر ما قال .

هذا وصف للدروس العامة التي كان يلقاها شيخنا البدر رحمه الله أيام الجمع وقد بقيت لدينا بقية صالحة تصف دروسه الخصوصية في مدرسة دار الحديث الاشرفية وتصف بمبلغ علاقته باللغة والادب أرجأناها الى العدد الآخر .

« المغربي »

النحت في اللغة العربية

وسيلة لتوسيع اللغة

النحت في اللغة مصدر نَحَتَ . يقال : نَحَتَ النجار الخشبة ، اذا أصلحها ؛ وفي الاصطلاح أن نَحَتَ من كلمتين ، في الاغلب ، كلمة واحدة ، مثل قول العرب «عيسي» في النسبة الى عبد قيس و «مرسي» في النسبة الى امريء القيس . وقال الخليل : أقول لما ودمع العين جار ألم يحزنك « حيلة » المنادي ؟
فنحت من «حي» على «الكلمة» حيلة .

وهذه الطريقة قد استعملها الاوربيون في ارقى لغاتهم ، وبالاسلوب المستعمل في العربية ، فقالوا ، مثلا Géographie وهي منحوتة من «g» ارض ، و graphô كُتِبَ اي ، (وصف بالكتابة) فمعنى géographie اذن ، وصف الارض . وذلك مستفيض في اللغات الافرنجية ، ولا سيما في الالفاظ العلمية ، فعندهم منها آلاف . ولا يخفى ان للنحت فائدة عظيمة ، فان الكلمة المنحوتة تشتمل على مجموع معاني الجذور الداخلة فيها . وحسب الانسان ان يكون عارفاً بمعنى متني جذر او ثلاثائة ، فيوصله ذلك الى معرفة معاني تلك الالفاظ المركبة او المنحوتة منها .

بهذه الطريقة ، اي بواسطة متني جذر او ثلاثائة ، تفتني اللغة بآلاف من الالفاظ الجديدة ، كما حدث للغات اوروبا في العصر الاخير ، فقالوا ، مثلا : Radiophone وهي مركبة من جذرين ، معنى الاول منهما (شعاع كهربائي) اي بث التلوجات اللاسلكية في الفضاء . ومعنى الثاني (الصوت) فمعنى الكلمتين معا (الآلة الناقلة للصوت بالنموجات اللاسلكية) .

وهذه طريقة اسهل للتعبير عن المسحبات الجديدة ، من أخذ جذر من اللغة قسمها وتركيبه باللاحق (affixes) ، او بضمير صيغته . لاننا اذا اخذنا جذرين ، زادت سهولة التعبير عن شيء ، مركب معقد .

هيا بنا الآن نطبق هذا المبدأ على اللغة العربية : قد استعمل العرب النحت ، كما قلنا ، لنحتوا بضع عشرة كلمة : البسملة ، من (باسم الله) ، والسبحلة ، من (سبحان الله) ، والطالعة من (اطال الله بقاءك) ، الخ .
وانت ترى ان هذه الكلمات المنحوتة خفيفة اللفظ لسهولة ، وهي تدل على معان مركبة بصورة مختصرة .

لكن العرب لم يستعملوا هذه الطريقة في العلوم والفنون إلا في بعض الفاظ التبرسوها من لغات أجنبية ، مثل جغرافية ، ميولوجية ، الخ . — وأخذ العرب أيضاً الفاظاً منحوتة من اللغة الفارسية ، مثل « الكهرياء » المركبة من « كه » بمعنى الثبن ، وجذر الفعل « رُبودن » ومعناه جذب ، فمضى الكهرياء ، القوة الجاذبة ، للثبن وما جرى مجراه .

ومن الالفاظ الفارسية غير العلمية التي جرت على سنة العرب « طربوش » من « مر » أي رأس ، و « بوش » أي لبس ، « وبستان » من « بو » رائحة « وستان » لاحقة [-Suf] بمعنى « مكان » فستان معناها (مكان ارائحة الذكية) . « وكشتبان » من « انكشت » اي اصبح ، و « بان » وهي لاحقة بمعنى حارس او حافظ . و « شطرنج » من « شش » اي ستة ، و « رك » اي لون او نوع ، فمضى شطرنج ، اللعبة المركبة من ستة انواع من القطع المتحركة . « وروزنامه » من « روز » اي يوم و « نامه » أي رسالة او كتاب ، وقس عليها .

واستعمل العرب ايضا الالفاظ المنتهية بالالفظة « خانه » الفارسية ومعناها بيت ، فقالوا مطراخانه ، كتيبخانه ، دفتر خانه ، الخ .

لذلك ندعى ان ماتم في الماضي ، يتم الآن وفي المستقبل ، وذلك يتم هذه الطريقة ولا سيما في الالفاظ العلمية ، فنقول ، مثلا : (صور خانه) بمعنى (متحف للصور) بدلا من ان نقول متحف للصور ، و (تماثيل خانه) بمعنى (متحف للتماثيل) ، و (آثار خانه) بدلا

من دارالانوار) . ويمكنا ان نصوص الصفات والظروف من جميع هذه الانماط المنحوتة فنقول مثلاً : النفقات الصور خائية او الاعتمادات الصور خائية ، الخ .

وجربا على هذه الطريقة نقسمها فنقول مثلاً في تعريب *Quadrumane* اي (الحيوانات ذوات الاربدي الاربع) اريد ، فنشئ « اريدان » وتجمع « اريدات » . ونقول سيف *Kuadrupède* اي (الحيوانات ذوات الارجل الاربع) « اريدجل » فنشئ « اريدجلان » وتجمع « اريدجلات » ، ونصوص الصفة من امثال هذه الكلمات ، فنقول : اريدسيه واريدجلي في مثل التعبير الآتي : « الحركات الاربيدة » . ونقول في تعريب *Mammlfère* اي (الحيوانات ذوات الثدي) « ذوئدان » ذوئدات . وفي مثل *Psychologie* نقول الفلسوفية بدلاً من « علم النفس » ؛ وذلك باقتباس الجذر الثاني من اللغة اليونانية كما فعلت اشهر لغات الغرب .

خلاصة الكلام : لا بد لنا من الجرأة ، ولا سيما في ميدان الصحافة والتدريس . ولا نخش تصادم الآراء في صوغ تلك المنحوتات الجديدة ، فان ناموس اللغات هو التواطؤ العلمي بالاستعمال ، فنضرب لذلك مثلاً : كان الفرنسيون يقولون *vélocipède* اي (السريعة الرجل) ، فحات هذه اللفظة وحلت محلها *Bicyclette* ، اي (العجلة المثناة) ، وهي التي عربها العربون بالكلمة « دراجة » .

واذا اعتبر بعض اولئك المتعنتين المدعين حب اللغة العربية — وهم في الحقيقة المسكرون بخناقها — وقالوا ان النحت قصر على الانماط التي استعمالها العرب فقط ، فنحبهم بكلام المرحوم احمد فارس الشدياق : هل لعاقل ان يقول ان « الطليقة » لازمة وغيرها غير لازم ، مع ان الوضع انما يراعى فيه الازوم والضرورة . فاذا ساغ للعرب نحت بعض الالفاظ ، ساغ لنا ذلك نحن ايضا ان نحت ما تمس الحاجة اليه ؛ فهم رجال ونحن رجال !

اثبتنا في هذا المقال تحديد النحت ومثلنا له ، ووضعنا بضع كلمات منحوتة . سننشر ان شاء الله ما يتيسر لنا نحتة او وضعه من اسماء المسميات الجديدة . فنقدم لارباب المجتمع العلمي العربي ولو حجراً واحداً يضاف الى تلك الاحجار الكريمة التي راح ارباب المجتمع يبنون منه قصراً لهذه اللغة الشريفة .

جامع التواريخ

- أو -

« نشوار الحاضرة واخبار المذاكرة »

- ١٠ -

حدثنا أبو الحسن علي بن أبي محمد الصلحي الكاتب قال : رأيت بمصر
كان بها مشهوراً يعرف بالقطيعي وكان يقال إنه كان يكسب في
شهر الف دينار من جرايات يجرها عليه قوم من رؤساء العسكر ومن
كان وما يأخذ من العلة قال وكان له دار قد جعلها شبيه البيارستان
تلة داره يلوي إليها ضعفاء الأكلة^(١) يمالهم ويقوم باودهم وأدويتهم
يتهم وخدمتهم وينفق أكثر كسبه في ذلك قال أبو الحسن فاستسكت
فتيان الرؤساء بمصر وأسماء لي فذهب عني اسمه وكنت هناك فحمل
هل الطب وفيهم القطيعي فاجتمعوا على موته إلا القطيعي وعمل أهله على
ودفنه فقال القطيعي دعوني اعالجه فان بري والا لیس بلحقه أكثر من
الذي قد أجمع هؤلاء عليه فخلاه أهله معه فقال : عاتم غلاماً جليداً
رج فأتني بذلك فأمر به فمد فضر به عشر مقارع من أشد الضرب

ثم من مجسته وضربه عشرة أخرى شديدة، ثم من مجسته وضربه عشرة أخرى
ثم من مجسته فقال للطبيب^(١) أليكون للبيت نبض يضرب؟ فقالوا لا قال فجسوا
فجسوه فقالوا قد زاد نبضه فضربه عشرة أخرى فقوي النبض، فضربه عشرة
أخرى فتحرك الميت، فضربه عشرة أخرى فصاح، ففقطعه عنه الضرب
فجلس العليل يحس بدنه ويتأوه وقد أثاب قوته اليه فقال ما تجد؟ فقال أنا
جائع فقال أطعموه الساعة فجاءوه بما أكل ورجعت قوته وقمنا وبرأ فقال
له الطب من أين لك هذا؟ قال كنت مسافراً في قافلة فيهم أعراب يخفروننا
فسقط منهم فارس عن فرسه فأسكت فقالوا قد مات فحمد شيخ منهم فضربه
ضرباً عظيماً كثيراً ومارفغ الضرب عنه حتى أفاق فعلمت أن أضررب جلب
اليه حرارة أزال سكتته فقصت عليه أمر ذلك العليل

حدثني أبو محمد يحيى بن محمد بن فهد الأزدي قال حدثني أبو علي
الحسين بن محمد الانصاري الكاتب قال كنت وأنا أحدث وقع بين يدي
حمد دولويه^(٢) وهو إذ ذاك يكتب للمؤمن سلامة^(٣) حاجب القاهرة فجاءه
يوماً أبو علي الحسن^(٤) بن القاسم بن عبيد الله وأبو جعفر الكرخي مسلمين^(٥)
فحبسهما للانس وأجلسهما في دست في صدر قبة كانت له وجلس دونهما
على معارج وفرش في بيت إلى جانب القبة له باب إليها واجلس فيه ابنه
وأجلسني معه وكانه رفع الرجلين عن معاشرتهما بنا ونحن أحدث وأراد

(١) يريد الأطباء (٢) كذا بالأصل (٣) بالأصل: أخى جمع صاحب (٤) العوَاب
الحسين وليبراجم تجارب الامم ١: ٢٦٦ (٥) بالأصل: مسلمان

سماع كلامه^(١) والانس بسماع الغنى^(٢) وكان الى جانب القبة بيت
جلس الغنى فيه ومدت ستارة على بابه وأخذوا في الشراب ونحن
الفناء وما يجري من كلامهم ولا نرفع أصواتنا بالكلام لئلا يسمعو
لما نوسطوا الشراب احضر با كورة فقبلها ثم أقبل عليها وقال الانصاف
حما يبيدنا اثلاثاً ولكن قد وفوت فسمي عليكما يا سيدي فافسهما انما
الحسن^(٣) بن القاسم فقال يا سيدي يا جعفر هذه تحب أن آخذ أنا
أعطيك ثلثها فقال الكرخي فعلام يا سيدي فقال لانك انت وأخوك
وما فانت نصف نوم^(٤) وأنا تام لأني ولدت وحدي ولو كان أخوك
الكان لي ولك وله اثلاثا ومع غيبته فانت لا تستحق أكثر من
فقال له أبو جعفر ما أعجب هذا أنت رجل كان جديك نصرانياً يمتقد
ثالث ثلاثة ونشأ أبوك فصار ثنوبياً وترك مرتبته^(٥) ونشأت أنت
القياس أن تترك مرتبة واحدة أخرى وترك مرتبتين فنشأت
لا نعتقد شيئاً أصلاً ولم نميرك بذلك زميرنا أنت بالنوم ولا ذنب لنا
وعار على الحقيقة فغضب الحسن^(٦) بن القاسم وابندى^(٧) ليحبيب فقام
وقال الطلاق ثلاث لازم لي وكل ما املكه صدقة ان اجبت يا سيدي
ولا تكلمت أنت يا سيدي يا جعفر بشي فان هذا يخرج الآن عن
الى العربية والأحقاد والوحشة التي تبقى وقدركما يرتفع عن هذا

(١) لعله كلامهما (٢) يريد الفناء (٣) الصواب : الحسين (٤) لعله تام (٥) الصواب
اي مرتبة واحدة (٦) الصواب : الحسين (٧) لعله : فالتدب

قال : فسكننا ساعة واجمين ولم يزل أبو محمد يداريها ويدس عليها ويستعطف كل واحد منهما لصاحبه حتى اصطلحا .

أنشدني محمد بن عبيد^(١) الله بن سكرة الهاشمي وهو من ولد عبد الله بن علي بن المهدي المعروف بابن رائط غلب عليه اسم أمه كما غلب على إبراهيم ابن المهدي اسم أمه مشكلة يهجو أبا العباس بن أبي الشوارب وهو من ولد خالد بن أسيد الأموي أخيه عباد بن أسيد صاحب النبي صلى الله عليه وسلم لما تقلد قضاء القضاة وكان العامة تلقبه بحدندل :

خلعتُ على حدندل من مديحي فبصاً لا اكنسي رجلاً كساءً
على نفسي دعوتُ لأت جملتي دعائي إن شرفت الى نداء
وكيف رجوتُ جوداً من عدوي ولم أغسل حسامي من دماء
لأبي فراس الحارث بن أبي العلاء سعيد بن حمدان بن حمدون العدوي
النفالي قصيدة أولها^(٢) :

وقوفك في الديار طليك عارُ وقد ردَّ الشباب المستعارُ
ويقول فيها :

وطال لي الليلُ بي ولربَّ ليلٍ^(٣) نعمتُ به لياليه قصارُ
وندمالي السريع إلى ندائي^(٤) على عجلٍ وأقداحي الكبار
عشتُ بها عواربي^(٥) الليالي أحقَّ الخيل بالركض الممار

(١) في بليغة المذهب ٢ : ١٨٨ اسم أبيه عبد الله (٢) ص ٢٣ من ديوانه (بيروت ١٩٠٠) (٣) في الديوان دهر (٤) في الديوان لقائي

في الظلام امتد آل كأنه ذرؤه وهو البحار^(١)
 على التواظر فهو ماء وبلقع بالحواجر فهو نار
 للشمس شتاهن فيه ضحا وعلى منابه المغار
 إذا أغرن على ديار رجمن ومن طرائدها الديار^(٢)
 ملك نزعنا الملك منه وجبار بها دمه جبار
 نصيفة أولها^(٣) :

عذيري من طوالع في عذاري

فيها :

سي تعالني بأمر قليل دون غايته اصطباري^(٤)
 من هم طوال إذا قرنت بأحوال قصار
 انتظر زمتا ومن لي بأن الموت ينتظر انتظاري
 دني أبو الفرج عبد الواحد بن نصر الخزوي المعروف بالبيضاء
 لنفسه يصف شرابا قد جاء^(٥) أبيض أبيضاً نابذة في دهبانه اختصرت
 :

^(٦) للقصف منزل كذب ما للتصاري^(٧) في غيره أرب

في الدهوان إذا انحصر الظلام امتد ليل كأننا وردة (٢) في الدهوان الدمار
 ص ٢٠ (٤) في الدهوان التصاري (٥) لهه سقط في اناء (٦) بتوحة الدهر
 (٧) قال في معجم البلدان : القاص قرية مشهورة بين بغداد وحلب أو كانت
 للظهور ومعاهد النزه ومجالس الفرح يشرب اليها الخمر الجيدة (٨) في الوثيقة :
 تصاري اصبح لتعليمهم شرب الخمر

دارت نجوم^(١) الكؤوس في فلك
من كل جسم كأنه عرض
نور^(٢) وإن لم يغب ووهم ولو
لا صيب فيه سوى أذاعته اله
كأنما صاغه النفاق فما
فهو إلى لون ما يجاوره
إذا ادعاه اللجين أكذبه
جلت عروس المدام حالية
فالراح بدر^(٣) والجام هالته
وأشدني لنفسه مقطوعة :

فليالي الصبا أسر ليال
وزمان الهوى ألد زمان
وأسر البلاد ما أحمد السا
كن فيها خلائق الجيران

حدثني^(٤) بعض المتطعنين قال حدثنا أبو منصور بن مارمة كاتب أبي
مقاتل صالح بن مدرك الكلابي أمير دجلة وكان أبو منصور من رؤساء
أهل أصره^(٥) الذين يضرب بهم المثل في كل فن كان أدبياً وقد شاهدته

(١) في البيضة : السرور (٢) في البيضة ضج (٣) في البيضة : منه صدق (٤) في
البيضة الاوتار (٥) قال شارح دهوان مسلم بن الوليد (ص ١٦٦) النخبة هي الكاس
الكبير . والاظهر أنه يريد الشرية يشربها الرجل لصحة حبيبته (٦) الفرج بعد الشدة
٢ : ٩٩ (٧) في الفرج : البصرة

من هذه الحكاية قال أخبرني شيوخ " قال كان بعض أهلنا
 من الحياة فحمل الى بغداد فشور الطيب " وفيه فوصفوا له
 رآ فعرفوا أنه قد تناولها بأسرها فلم لنجمع فأيسوا منه وقالوا :
 في برئه وهذا تالف فسمع العليل ذلك فقال لمن كان معه دعني
 د من الدنيا وآكل ما أشتهي ولا تفتلوني بالحية قبل أجلي ، فقالوا
 ربه ، فكان يجلس على دكان باب الدار التي ينزلها ببغداد فهما
 على الطريق اشتراه وأكله فمر به رجل يبيع الجراد مطبوخاً
 فمترى منه عشرة أرطال وأكلها بأسرها فلما كان بعد ساعة من
 طبعه ونواحر قيامه حتى قام في ثلاثة أيام أكثر من ثلثائة مجلس
 يس منه ثم انقطع القيام وقد زال كل ما كان في جوفه وأثبت "
 فخرج برجليه في اليوم الخامس بتصرف في حوائجه فرآه أحد
 من أمره وسأله عن الخبر فرفقه فقال ليس من شأن الجراد
 هذا الفعل ولا بدأن يكون في الجراد الذي فعل خاصية فأحب أن
 بأثم الجراد قال فما زالوا في طلبه حتى اجتاز بالباب دفنة ثانية
 بب فقال ممن اشتريت هذا الجراد فقال ما اشتريته أنا أصيده
 شيئاً كثيراً وأطبخه على الأيام وأبعه فقال من أين تصطاده
 قرية على فراسخ بسيرة من بغداد فقال له الطبيب أعطيك دنانير

في الفرج : شيوخنا (٢) في الفرج : الاطباء وقد كثير المؤلف من استعمال
 المعنى (٣) بالاصل اثابت وفي الفرج : وثابت

وتدعُ شفاك ونجني سعي إلى الموضع الذي اصطدت منه الجراد قلل نعم !
فخرجوا وعاد الطيب من غدير ومعه من الجراد شيء وحشيشة قالوا له : ما هذا
فقال صادفت الجراد الذي بصيده هذا الرجل يرعى في صحراء جميع نباتها
حشيشة يقال لها مازرهون وهي من دواء الاستسقاء وإذا دفع إلى الليل منها
وزن درهم أسهله إسبالاً يزيل الاستسقاء ولكن لا يؤمن أن ينضب ولا يقف
فيقتله بالدرب فالعلاج بها خطر جداً وهي مذكورة في الكتب ولقرط
غروها^(١) لا يكاد أن يصفها الطب فلما وقع الجراد على هذه الحشيشة
وانضجتها معدته ثم طبخ الجراد ضعف فعلها بطبخين اجتمعما عليها وقصره
وناولها هذا وقد تعدلت بمقدار ما أبرأته ولم تدفع طبعه دفعا لا ينقطع
فبرأ .



(١) في الترج : غروها

أراء وافكار

(الاسموم والكاتب)

ورد في السيرة النبوية ان النبي (ص) اشترط في اطلاق اسارى المشركين ان يعاموا صديان الصحابة الكتابة . وجاء في اخبار المؤمنين انه صالح ملك الروم على ان يرسل اليه كتباً فلسفية من مكاتب القسطنطينية وفي خبر آخر ان يرسل اليه احد اطباء بلاده . وكان مولاي اسماعيل ملك مراکش في القرن الحادي عشر للهجرة احب ان يجي سنة السلف فرائده يكتب كتاباً الى ملك ايبانيا يشترط فيه ارسال كتب صربية أندلسية لقاء فك الاسارى وهذا هو نص الكتاب بعد البسملة والطابع :

« من امير المؤمنين اسماعيل الي عظيم الروم وملك اقاليم اسبانيا وبلاد الهند والمتولي امورها والمتصرف في اقطارها (ضون كارلوس) اما بعد المقد وصلنا كتابكم صحبة خديكم (منوبل بيردلون) و(اييل ميسج) وهو جواب عن كتابنا الذي ارسلناه لكم مع القرابي^(١) قبل هذا وبعد ان قراناه ولم منا لفظه ومعناه والى اينما خديكم (اييل ميسج) ما في خاطر كم وما طلبتموه منا من فك هذه المائة من الاسارى رددنا اليكم جواب كتابكم ووجهناه مع خديم دارنا وكتابنا السيد محمد بن عبد الوهاب الوزير ولولا مزيتكم عندنا ومعرفتنا بمنصبكم ماسمحتنا برفاقه الى ان قال: وذلك بان تعطونا في الخمسين من الاسارى من هذه المائة خمسة آلاف كتاب : مائة كتاب عن كل اسير نصراني من كتب الاسلام الصحيحة المختارة المثقلة في خزائهم باشبيلية وقرطبة وغرناطة وما والاها من المدن والقرى حتما يختارها خدينا المذكور من المصاحف وغيرها وتعطون خمسين اسير من المسلمين في مقابلة الخمسين الاخرى وان لم توجد الكتب التي هي سادتنا فاجعلوا عوضها من اسارى المسلمين

(١) يفهم من كلامهم انه يراد بالقرابي نزلاء الاسبانول الذين كانوا يسكنون مدينة مكناسة ولا نعلم ان كانوا يسمون بذلك الى اليوم

واعطوهم لنا من الاسارى الذين في الاغربة وغيرهم وقبلنا منكم في العدد المذكور الرجل والمرأة والعنبر والكبير والمسن من ابلتنا وغيرهما اذ مالنا قصد الا في الاجر والثواب في فكك اسارى المسلمين كيفما كانوا ومن اين كانوا والا فلا اعتناء الكلي انما يكون باهل الدواوين من الجند او العلماء حملة الشريعة وعامة المسلمين انما نقصد بفكهم وجه الله تعالى . وبرجوع خادمتنا حامله بذلك لتقاء بهذه المأبى نصراني اسبغة ويكون ملقى الجميع فيها ولا عندنا معكم في هذا الا الجند الصحيح والعمل الصريح بحول الله تعالى وكتب سادس عشر ذي الحجة الحرام خاتم عام واحد ومائة والف .

مطبوعات حديثة

کتاب المواقف

﴿ محمد بن عبد الجبار بن الحسن الثوري ﴾

وبایه للمؤلف ایضاً کتاب الخواصیات

طُبعت للمرة الاولى بعد مقابلة سبع نسخ بتحقيق

اے مہربان اے مہربان

لقد طبع هذا الكتاب الصوفي الجليل في مطبعة دار الكتب المصرية بالقاهرة سنة ١٩٣٤ وهو يتألف من ٧٧ باباً أو موقفاً ، كما أن كتاب (الخطاطيات) يتألف من ٥٧ خطاطية ، وقد عني بتصحيحه وتنقيحه الاستاذ ابري الحاضر بالجامعة المصرية وأنشأ له مقدمة غنية بالانكايزية ، ونقل اليها الكتابين المذكورين ، وعزز الترجمة بفهرسين ليتهما كأنها بالعربية: الاول في التعابير الفنية التي استعملها مؤلف الكتاب ، والثاني باسماء الاشخاص والامكنة والكتب وغيرها .

واعطوهم لنا من الاسارى الذين في الاغربة وغيرهم وقبلنا منكم في العدد المذكور الرجل والمرأة والعنبر والكبير والمسن من ابلتنا وغيرهما اذ مالنا قصد الا في الاجر والثواب في فكك اسارى المسلمين كيفما كانوا ومن اين كانوا والا فلا اعتناء الكلي انما يكون باهل الدواوين من الجند او العلماء حملة الشريعة وعامة المسلمين انما نقصد بفكهم وجه الله تعالى . وبرجوع خادمتنا حامله بذلك لتقاء بهذه المأبى نصراني اسبغة ويكون ملحق الجميع فيها ولا عندنا معكم في هذا الا الجند الصحيح والعمل الصريح بحول الله تعالى وكتب سادس عشر ذي الحجة الحرام خاتم عام واحد ومائة والف .

مطبوعات حديثة

کتاب المواقف

﴿ محمد بن عبد الجبار بن الحسن الثوري ﴾

وبایه للمؤلف ایضاً کتاب الخواصیات

طُبعت للمرة الاولى بعد مقابلة سبع نسخ بتحقيق

اے مہربان اے مہربان

لقد طبع هذا الكتاب الصوفي الجليل في مطبعة دار الكتب المصرية بالقاهرة سنة ١٩٣٤ وهو يتألف من ٧٧ باباً أو موقفاً ، كما أن كتاب (الخطاطيات) يتألف من ٥٧ خطاطية ، وقد عني بتصحيحه وتنقيحه الأستاذ ابري الحاضر بالجامعة المصرية وأنشأ له مقدمة غنية بالانكايزية ، ونقل إليها الكتابين المذكورين ، وعزز الترجمة بفهرسين ليتمها كانا بالعربية: الاول في التعابير الفنية التي استعملها مؤلف الكتاب ، والثاني باسماء الاشخاص والامكنة والكتب وغيرها .

أما المؤلف فهو كما يذكره محقق الكتاب صورة غير واضحة في تاريخ الثصوف الإسلامي عاش على ما يظهر في النصف الأول من القرن الرابع للهجرة فقد جاء في كشف الظنون أنه توفي سنة ٥٣٥ هـ ، والنزر المعروف من حياة النفري ملنقط برمته مما كتبه شارح المواقف عفيف الدين التلمساني فقد جاء ذلك مبثراً في تضايف الشرح منه أن مؤلف المواقف هو ابن الشيخ النفري ، لا الشيخ النفري عينه ، لأن هذا الشيخ لم يؤلف شيئاً من الكتب ، غير أنه كتب موافقه أو الهاماته هذه على جزايات من الورق سقطت من بعده للخلف ، وجاء في موضع آخر أن صاحب المواقف كان هاماً في البراري لا يقيم في مكان واحد ، وفي محل آخر يذكر أن مؤلف المواقف لم يكن هذا النفري بل أحد أصحابه أو ابن بنته على رواية أخرى ، والذي جهنا معرفته أن النفري كان صولها من طبقة متوسطة بين رجال التصوف ولم يكن مهتماً لا برواياته ولا مستقبل الهاماته ، ولكنه كان مع ذلك غيوراً من الحس في التحسك بخاطراته ، مع اعتقاد منه صريح بصحة منازلاته ، وقد ذكره الشيخ الأكبر في فتوحاته أربع مرات .

وأما اسمه فقد اتفق العلماء على صحته ما خلا نسبته ، ولعل اختلافهم فيها قد نشأ من نسخ النسخ أولاً ثم من نسخ النسخ ثانياً ، ولهم جراً إلى أن اعتقد الناس بالغلط أخيراً ، فما قيل أنه : النفري ، النفزي ، النفزي ، والشيخ الأكبر يذكره في الفتوحات بالنفزي ، كذلك اختلف المستشرقون من بروكلن ومرغوليوث ونيكسون وماسيبيون في هذه النسبة بحسب المخطوطات المختلفة التي اطلعوا عليها .

وصاحب القاموس يذكر ولدته (يقدّر كل مجمع من عمل بابل منها أحمد بن الفضل النفري) ، ويذكر صاحب الفاج أن نهر العراقية (من سقي الفرات ، وقيل بالبصرة ، وقيل على النرس من أنهار الكوفة ، ثم يقول : ولما (أي المجد) محمد بن عبد الجبار النفري صاحب المواقف والدعاوى والضلالات) وذكر ياقوت نهر في معجمه واخلاف في سكانها وقال أخيراً : والصحيح أنها من أعمال الكوفة ، وقد نسب إليها قوم من الكتاب الأجلاء وغيرهم قال عبيد الله بن الحر :

وقد لقي المرء التميمي خيلاً فلاني طمأننا صادقاً عند نهر

وعمر بآبزل المام عن سكناته فما إن ترى الأصريه ومديرا
ومن مؤلفات صاحب المواقف كتاب المخاطبات المطبوع مع المواقف بدؤه بقوله :
(يا عبد) بدلا من (وقال لي) كما في المواقف .

« مذهب النفري في التصوف »

١ - الوقفة

إن « الوقفة » أهم خصائص المذهب النفري في التصوف ، وقد ذكر ابن العربي
هذا التعبير عند شرحه له في فتوحاته ، كما أن صاحب المواقف قد تعرض لشرح معناها
في الموقف الثامن المشتمل على روح المذهب النفري في مواقفه ووصفها ينبوع العلم ومما
قالة عنها ما نضه :

« وقال لي : الوقفة ينبوع العلم فمن وقف كان عليه من تلقاء نفسه ، ومن لم يقف
كان ظلمه عند غيره . » وقال أيضا : « الوقفة روح المعرفة ، والمعرفة روح العلم ،
والعلم روح الحياة » ثم قال : « الوقفة عمود المعرفة ، والمعرفة عمود العلم » .
ثم شرح هذه (الوقفة) بقوله : « العلم حجابي ، والمعرفة خطابي ، والوقفة صورتي ،
وقال : « العالم يخبر عن الاسرار والنهي وليهما علمه ، والعارف يخبر عن حقي وفيه معرفته
والواقف يخبر عن ولي وقفته . »

ومما لفت به بين العارف والواقف بقوله : العارف ذو قلب ، والواقف ذو رب ، وقوله
« اخباري للعارفين ووجهي للواقفين » .

٢ - معرفة المعارف . - وقال لي : اذا صرنا معرفة المعارف جعلت العلم دابة
من ذوابك ، ونبضات الكون كله طريقا من طرقائك ، ؟
« وقال لي : لا يغير عني إلا لسانان : لسان معرفة آيته اثبات ما جاء به بلا حجة ،
ولسان علم آيته اثبات ما جاء به بحجة ، ؟

« وقال لي : اسمع الى معرفة المعارف كيف نقول لك : سبحان من لا تعرفه
المعارف ، وتبارك من لا تعلمه العلوم ، انما المعارف نور من انواره ، وانما العلوم كلمات
من كلماته . »

ومن ابواب الكتاب موقفت الادب وموقف التقدير وموقف لا تفارق اسمي وموقف

حجاب الرؤية وموقف البصيرة وموقف الحجاب ، وموقف التمكن والقوة وموقف الكشف وموقف الحرف وموقف العبادة الوجهية وموقف الاسلام الخ

كتاب المخاطبات . - فن المخاطبة الأولى : يا عبد اعرف من انت بكن أثبت
اقدامك ويكن اسكن لقلبك ؛ يا عبد ، اذا عرفت من انت حملت الصبر فلم يعني به ؟
يا عبد ، اذا عرفت من أنت اشهدتك محل العلم في من كل عالم ، ومقر الوجد في من
كل واجد ، فاذا اشهدتك ذلك كدمت من شهودي على العالمين ، واذا كنت من شهودي
على العالمين فابشر بمرحلة النبيين .

ومن المخاطبة السابعة والاربعين : يا عبد علم رابتي فيه هو السبيل الي ، وعلم لم ترني
فيه هو الحجاب الفائق ،

يا عبد اذا لم ترني فجالس العلماء واستضيء بدور العلم ،

يا عبد العلماء بدلونك على طامعي لا على رقيب .

هذه امثلة ذكرناها على سبيل المثال ، لتدل على روح المؤلف ونمط التأليف ،
والمطلع على طبع الكتاب وعلى حواشيه ومقدمته الانكايزية . يعلم مبلغ غناية مصححه
الفاضل ، ومبلغ ايماننا الكتب السلف الصالح على جاول فائدتها وجميل عائدتها .

عز الدين علم الدين



جلسة المجمع العلمي الاخيرة

٦ ربيع الاول ١٣٥٤ و ٧ حزيران ١٩٣٥

انعقدت جلسة المجمع برئاسة رئيسه الاستاذ عبد القادر المغربي وبحضور اكثريّة الاعضاء ومما بحث عنه في هذه الجلسة :

١ - المراسلات

تلا الرئيس رسالة وزير المالية بشأن طبع المجلة و(كتاب المدارس في المدارس) في مطبعة الحكومة وان المالية لا بد لها من الرجوع على المجمع العلمي في اجور الطبع فتقرر الاستغناء عن مطبعة الحكومة والطبع في مطبعة اهلية ارخص سعراً واقل طبعاً

وتليت رسالة احد اساتذة اللغة والادب في لبنان يرشح نفسه لعضوية المجمع العلمي فتقرر الحاقه بقائمة اسماء المرشحين للعضوية والانتفاع منذ الان بتاج علمه وادبه ونشره في مجلة المجمع

ثم تليت رسالة الفاضلة كلثوم عودة تلميذة العلامة كرتشكوفسكي بشأن اشتراك المجمع في حفلة تكريمه وتقرر ان يكتب الاستاذ الرئيس كلمة ترسل باسم المجمع الى تلك الحفلة (وقد ارسلت وستنشر في المجلة)

٢ - الهدايا

اهدى الاستاذ كرتشكوفسكي كتاب " البديع " لعبد الله بن المعتز لمر الاعضاء لطبع هذا الكتاب النفيس وكلف الاستاذ خليل بك مردم بكتابة كلمة عنه واهدى الاستاذ ارثر بوحنا اريزي كتاب المواقف في التصوف لمحمد بن عبد الجبار المغربي فكلف كاتب سر المجمع بكتابة كلمة عنه (وهي التي تقدمت)

واهدى الاب فيليب باريجا اليسوعي كتابا في الشطرنج في مجلدين لمؤلف عربي
مجهول الاسم وهو كتاب لربد في بابه وفيه رسوم تمثيل رفاع الشطرنج على اختلاف
الالامب فكلف الاستاذ المبارك بالكتابة عليه

واهدى الاستاذ اسد رستم كتاب « لبنان في عهد الاسراء الشهابيين » ، وهو ثلاثة
اجزاء مديلة بتحقيقاته وقرر أن يكلف الامير مصطفى الشهابي بالكتابة عليه
فالمجمع العلمي بشكر المهددين على هداياهم النفسية

٣ . الترشيحات

ورشح الرئيس انتخاب الاستاذة حسين والي وليشر وطه حسين الالماني لعضوية
المجمع العلمي فاجلب الموافقة على ذلك إلى جلسة اخرى

٤ - الفاظ ألبرق البريد

ثم تلا الرئيس جريدة تتضمن الفاظ البرق والبريد التي نشرتها الهيئة العاملة في
الجرائد مع مناقشاتها لوافق الاعضاء على جميع الالفاظ ما خلا المنشبة . الناشبة .
الشريط العازل . حجرة المقومات . الخاصرة . الناقلة . القائمة فقد اقترح الاعضاء ان
يستبدل بها المنشب . الناشب . العازل . حجرة التسمير . الحابس . المحولة .
الشاخنة

ثم بحث الاعضاء في طريقة اتخاذ نشر تلك الكلمات فاقترح الاستاذ فارس بك
الخطوري ضرورة ارسالها إلى مجمع اللغة العربية الملكي بواسطة معالي وزير المعارف وذلك
في سبيل توحيد المصطلحات العلمية المؤدية الى توحيد الثقافة العربية

٥ - تمثيل المجمع

في المؤتمر الطبي

واخيراً قرر الاعضاء انتخاب الاستاذ الرئيس ليحثل المجمع في المؤتمر الطبي الثامن
الذي اذن انعقاده في دمشق وان يكسب بذلك إلى رئاسة اللجنة التحضيرية للمؤتمر
المذكور

الاعضاء الذين فجع بهم المجمع في خلال هاتين السنتين

(في دمشق) الاستاذان جميل العظم وسليم عنحوري (وفي حلب) الاستاذان
كامل الفزي وزكي اغامز (وفي مصر) الاساتذة أحمد زكي باشا واسعد خليل داغر
وداود يركات (وفي طولكرم : فلسطين) الاستاذ سميد الكرمي (وفي رومة)
الاستاذ جويدي
(المجمع) يث حزنه عليهم ، ويدعو بالرحمة لهم

رجاء إلى القراء

- (١) أن يرسلوا الى إدارة مجلة المجمع عنواناتهم الجديدة
- (٢) ان يرسل اليها المشتركون بدلات الاشتراك البالية في ذممهم حتى سنة ١٩٣٣ م
- (٣) أن يرسل أيضا مشتركو هذه السنة (المركبة من سنتي ١٩٣٣ و ١٩٣٥)
اشتراكهم عنها وإذا كان فائهم بعض أعدادها الاولى الاربعة ولا سيما الثالث
والرابع فليطلبوه من الادارة
- (٤) أن يوافي أعضاء المجمع ادارة تقريره ومقالاتهم وما جده من آثارهم
- (٥) نرجو المؤلفين وادرياب المطابع والمكاتب أن يرسلوا إلينا مصنفاتهم وآثارهم
المختلفة التي صدرت بين السنتين المذكورتين كي لا يفوتنا تقريبها وتدوين خبرها في
المجلة

مجلد مجمع العالم العربي

السنه ١٣٣٩ هـ الموافقه ١٩٢١ م
تشر في دمشق مرة في اشهر

توزد آب سنة ١٩٣٥ م

الموافق ربيع الآخر وجمادى الاولى سنة ١٣٥٤ هـ

دمشق

المجمع العالمي العربي

قيمة الاشتراك السنوي { في سورية ولبنان ٢٥٠ قرشاً سورياً
الدفع مقدماً } وفي جميع الاقطار ٦٠ قرشاً

مجاميع المجلة عن السنين الماضية

في الداخل ٥٠٠ من السنة الاولى الى السادسة الى كل سنة منها

٣٠٠ السابعة الى الثانية عشرة

في الخارج ٦٠٠ الاولى الى السادسة

٣٥٠ السابعة الى الثانية عشرة



مرکز تحقیقات کتابخانه و اسناد ملی

من ذخائر قبلة الملك الظاهر

- ١ -

المنتقى من اخبار الاصمعي

لقد هنيء لي الجمع العلمي فيما مضى بنشر ذخائر مخطوطاته القديمة ، ولا سيما المحفوظ منها في قبة الملك الظاهر (دار الكتب الظاهرية) التابعة له ، مما يمين العلماء والادباء على تحقيق بحث ، او تصحيح نص ، او اكمال نقص ، غير انه لم ينس للمجمع أن ينشر سوى ثماني رسائل منها رسالتان لمؤلفين معاصرين : مؤكّدات الالوان للمرحوم السيد محمود شكرى الآتوسى ، ورسالة الكرم للاستاذ الجندي ، واما الرسائل الست القديمة فهي : رسالة ابن كمال بانما بتحقيق الاستاذ المغربي ، ورسالة ورد الابل للسويدي بتحقيق مكاتب السطور ، ورسالة الازمنة لقطرب ، وارجوزة في الظاء والطاء وارجوزتان في المقصور والممدود ، وكتاب المداخل .

ولهذا أخذ الجمع على عاتقه منذ اليوم ان لا يخلي عدداً من اعداد مجلته من نشر مخطوطة من المخطوطات النادرة في اللغة والادب وهي بحمد الله كثيرة في دار الكتب الظاهرية العامة ، فبدأت بنشر رسالة المنتقى من اخبار الاصمعي ^(١) تأليف القاضي ابي محمد الربيعي ظفرت بها بين الرسائل النادرة الضائعة في مجاميع القبة الظاهرية ، وهي

(١) ولدينا معلومات جمة عن الاصمعي اقتبسناها من مصادر عربية واجنبية سنشرها في ترجمة الاصمعي في عدد آخر .

بخط الامام الحافظ الفقه ضياء الدين المقدسي ، والسند في فاتحة المتن متصل بابي سعيد الاصمعي ، ورجاله من الثقات الاثبات .

وتدور رسالة المتن قائمة بتدورة وجودها في دور الكتب الشرقية والغربية فقد بحثنا عنها في معظم فهارس اوربة والقسطنطينية ودار الكتب المصرية وفهرس مخطوطات الموصل فلم نثر عليها ، ثم بتدورة ملحها واخبارها اذ لم تنفق بدو رتق سمع ، ولا لمستها آلة طبع ، فهي كالسكر طراوة وطرائف بدل على ذلك ، واذا كره على سبيل المثال ، اني تصفحت اجزاء البيان والتبيين الثلاثة مستقربا لاخبار الاصمعي فلم اجد فيها من اخبار المتن شيئا ، مع ان الجاحظ قد ذكر الاصمعي ونقل عنه في ثمانية وستين موضعا ، كذلك لم اجد شيئا من اخبار المتن في المؤلفات الحديثة كبلوغ الارب للآلومي ، مع ان المتأخر بطالع على المتقدم وسندرك عليه .

واما خطورة هذه الرسالة فظاهرة بكمائة الاصمعي من علم اللغة وشهرته بين علماءها بالمبالغة في الثبوت وصدق اللهجة ، وبانك قلما تجد كتابا في اللغة والادب لم يستشهد مؤلفه باقوال الاصمعي وروايته ، تلك التي نقات لنا معظم الشعر القديم ، وكثيرا من نصوص النثر العربي الصميم .

وقد عرف المستشرقون خطورة آثار الاصمعي ، فمن قدرها حق قدرها ، وكلف بنشرها العلامة (اوغست هفتر) ناشر رسالة النخل والكرم^(١) وغيرها في مجلة المشرق وملحق حواشيها ، ولا يتسع صدر هذه المقدمة لنشر اقوال من هام بالاصمعي وآثاره من العرب ، وحسبك ان تسمع استحق بن ابراهيم الموصل يقول : « عجائب الدنيا معروفة معدودة منها الاصمعي » ، فالاصمعي القائل : « وصلت بالعلم ونلت بالملح » هو من الافئاذ الذين يهوى العلم والادب النقيان تصويرهم ، والصدق في وصفهم وتقديرهم . فمن اراد ان يرى الاصمعي مصورا ويتضح بمرفته فليقرأ هذه الرسالة التي تصوره لنا في مختلف اشكاله واحواله ، فطورا لغويا بارعا يشرح غريب اللغة واسرارها ، وقارة راوية حافظا يروي لنا خطاب هذه الامة واشعارها ، واخرى اخباريا ينقل ملحها ويحدث اخبارها .

منقح الرسالة وملحق حواشيها

عز الدين التنوخي

(١) المستنسخة من ذخائر القبة الظاهرية .

المنتقى

جاء على ظهر الصحيفة الاول من المنتقى ما يلي :

الجزء الاول من المنتقى من اخبار الاصمعي (وليه من الجزء السابع وبعض الثامن)
تأليف ابي محمد عبد الله بن أحمد بن زبير^(١) الربيعي القاضي عن شيوخه ، رواية أبي
بكر محمد بن أحمد بن عثمان السلمي عنه ، رواية أبي الحسين^(٢) أحمد بن عبد الواحد
ابن محمد بن أحمد بن عثمان بن أبي الحديد عن جده أبي بكر محمد ، رواية أبي الحسن
علي بن أحمد^(٣) بن منصور الفسائي المالكي عنه ، رواية أبي عبد الله محمد^(٤) بن حمزة بن
محمد بن أبي جميل القرشي عنه .
وفقه الحافظ ضياء الدين محمد^(٥) رضي الله عنه

-
- (١) وفي آخر الجزء ان المؤلف هو القاضي أبو محمد عبد الله بن أحمد بن ربيعة بن
زبير عن شيوخه فلعل الربيعي نسبة الى ربيعة المذكور ؛ ذكر صاحب التاج انه ثقة
وان عمه من تابعي التابعين فهو مثله .
- (٢) وجاء في سماح بآخره انه ابو الحسن ولكن كنية (العنوان) اوضح خطأ .
- (٣) جاء في آخر الجزء انه : الشيخ الفقيه الامام ابو الحسن علي بن أحمد بن منصور
ابن قيس الفسائي المالكي .
- (٤) وجاء في آخر الثاني : انه كاتب السابع . وفي آخر الاول انه الشيخ الامام .
- (٥) هذا هو الضياء المقدسي : ضياء الدين أبو عبد الله محمد بن عبد الواحد بن محمد بن
عبد الرحمن المقدسي كاتب رسالة المنتقى بخطه وله في هذه المجموعة (رقم ٤٦) اجزاء
اخر بخطه رحمه الله .

ولما يلي نص الرسالة وهو :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

« ١ »

والحمد لله وحده وصلى الله على محمد وآله وسلم تسليما كثيرا قرئ على أبي عبد الله محمد بن حمزة بن محمد القرشي يوم الخميس ما بعد شوال من سنة ثمان وسبعين وخمسين مائة بدمشق ، أخبركم أبو الحسن علي بن أحمد بن منصور الفسافي المالكي سنة أربع وعشرين وخمسين مائة ، أنبا الشيخ أبو الحسن أحمد بن عبد الواحد بن محمد بن أبي الحديد قراءة عليه في شهر ربيع الأول سنة سبع وستين وأربعمائة في داره بدمشق ، قال أنبا جدي أبو بكر محمد بن أحمد بن عثمان السلمي قراءة عليه وأنا أسمع في شهر سنة إحدى وأربع مائة ، قال أنبا أبو محمد عبد الله بن أحمد بن ربيعة بن زبير ، ثنا محمد بن شداد بن عيسى المسمعي ، ثنا عبد الملك بن قريب ^(١) الأصمعي قال : قال أعرابي لرجل : أشكر المنعم عليك ، وأنعم على الشاكر لك ، تستوجب من ربك زبادة ، ومن أخيك مناصحة .

« ٢ »

حدثنا العباس بن محمد ^(٢) ثنا الأصمعي عن ابن عون ^(٣) عن محمد أن خالد بن الوليد دخل على عمر ، وعلى خالد قميص حرير ، فقال له عمر : ما هذا يا خالد ؟ قال وما بأسه يا أمير المؤمنين ، أليس قد لبسه ابن عوف ؟ فقال : وانت مثل ابن عوف ، ولك مثل ما لابن عوف ؟ عذرت على من في البيت إلا أخذ كل واحد منهم طائفة منه مما يليه قال : فز قوه حتى لم يبق شيء !

(١) قُرَيْبُ وَزَانُ زَبِير .

(٢) هو الحافظ أبو الفضل سَمِ ابْنُ النَّضَرِ وطبقته . وكانت من أئمة الحديث الثقات

(- ١٧١ هـ)

(٣) عبد الله بن عون المزني كان من خيار التابعين توفي سنة (- ١٥١ هـ) .

« ٣ »

حدثنا محمد بن روح ، قال سمعت الاصمعي يقول سمعت ابن أبي الزناد^(١) يحدث عن هشام بن صرادة قال : ما حدث ابن شهاب^(٢) عن أبي يعقوب^(٣) إلا زاد فيه ونقص .

« ٤ »

حدثنا محمد بن روح ، ثنا عبد الملك بن قريش الاصمعي قال : تقدم رجلان الى عبيد الله بن الحسن العنبري^(٤) فشهدا عنده على اعدام رجل ، فقال : تشهدان أنه معدم متفق^(٥) ؟ فقالا : اصلح الله القاضي ، شهدنا بما عاينا ، فما المتفق ؟ قال : المتفق أجبر المعدم ، فقالا : تشهد أنه معدم متفق متفق ؟

« ٥ »

حدثنا محمد بن القاسم^(٦) ثنا الاصمعي عن عبد الله بن النعمان الحراقي عن عكرمة^(٧) في قوله : ذواتنا أفتان ، قال : ظل الاغصان على الحيطان ، أما سمعت قول الشاعر :

(١) عبد الرحمن بن أبي الزناد من وجوه التابعين وفقهاء المدينة المتين ، ولي خراج المدينة ثم ذهب الى بغداد ولي شيوخها ولها توفي (١٧٤ هـ)
(٢) الزهري وهو محمد بن مسلم القرشي من بني زهرة من أعلام التابعين المحدثين .
كتب عمر بن عبد العزيز الى الآفاق : عليكم بابن شهاب فانكم لا تجدون أحداً أعلم بالسنة منه (— ١٢٣ هـ) .

(٣) القاضي من خطباء البصرة الايلاء وقضاها الامراء وقد اعجب الناس ببلاغته يوم وفد على المهدي معزياً .

(٤) القدير المجهود او هو اشد ما يكون من سوء الحال ، وقوله : متفق متفق كأنه من باب التامع

(٥) جاء في الظهير ٢٣ من الجزء انه محمد بن القاسم بن خلاد

(٦) عكرمة مولى ابن عباس علمه ابن عباس القرآن والتفسير والسنن حدث عنه وعن عبد الله بن عمر وغيرهما ، وهو احد فقهاء مكة وتابعها . كان يرى رأي الخوارج ، مات هو وكثير عزة في يوم واحد بالمدينة (١٠٧ هـ) فقتل مائة الفه الناس وأشهر الناس

ماهاج شولك من هديل حمامة * تدعو على فنن الفصون حماما
تدعو أبا فرخين صادف طاويا * ذا مخالبين من الصقور قطاما ^(١)

« ٦ »

حدثنا محمد بن القاسم ثنا الاصمعي عن عبد الله بن النعمان عن حكومة في قوله
عز وجل : يخرج من بين الصلب والترائب ، قال : صلب الرجل وثرائب المرأة ، أما
سمعت قول الشاعر :

والزعروران على ثرائبها * شريق ^(٢) به اللبث والنحر

« ٧ »

حدثنا محمد بن القاسم ثنا الاصمعي عن عيسى بن عمر ^(٣) ، قال : كان نابغة بني
شيبان تشد الشعر فيكثر ، حتى اذا فرغ قبض على لسانه فقال ^(٤) : لأسلطن عليك ما
يسوءك : سبحان الله ، والحمد لله ، ولا إله إلا الله ، والله أكبر !

« ٨ »

حدثنا محمد بن القاسم ثنا الاصمعي ثنا معاذ بن العلاء ^(٥) ، قال : رأيت غاراً باليمن في
بعض جبالها ، فقبل لي : إن فيه عجباً ، لدخلته فرأيت فيه رجلاً من حجارة اسفله ^(٦)
أعلاء ، فيأتي قوم ليطرحونه ثم يأتون بعدد ، وقد عاد ، فحدثني أهل اليمن أن آبائهم
حدثوهم عن آبائهم أنه كان رجلاً غداراً !

(١) القطام ويضم اللخم من الصقور أو هو الحديد البصر الزاغم رأسه إلى الصيد
(٢) شريق بالريق والماء غص ومن الهاز كما في الأساس : جفته شريق بالفتح ، وثوب
شريق بالجددي وهو الزعران ، و (الآلة) المدحور وموضع القلادة .

(٣) الفجوي الثقفي ممن أخذ عنهم الاصمعي كما ذكرنا في ترجمته ، وكان اماماً في
اللغة والنحو والقراءة ، مشهوراً بالتصغر قبل أن مصنفاته نيف وسبعون (١٥٠ هـ) .

(٤) قوله هذا يدل على تحقيق إسلامه بعد نصرانيته .

(٥) أخوان بني عمرو بن العلاء - الأثافي « ٣ : ٣١٢ » المطبوعة بدار الكتب المصرية .

(٦) أي منكس رأسه إلى تحت (ليطرحونه) أي يقنونه على رجله

(٩)

حدثنا محمد بن القاسم ثنا الاصمعي عن صالح بن أسلم قال : نظرت الى امرأة مستنيرة بشوب وهي تطوف بالبيت فنظر اليها عمر بن أبي ربيعة من وراء الثوب ثم قال :
أينما بذات الخلال واستطلعا لنا على العهد باق ودوها ام نصرتما
قال فقلت له : امرأة مسلمة غافلة بحرمه قد سيرت فيها شعرا ، وهي لا تعلم ، قال :
اني قد أنشدت من الشعر ما بلغك ، ورب هذه البيضة مما حلفت ازارني على فرج حرام قط

(١٠)

حدثنا محمد بن القاسم ثنا الاصمعي قال : قيل لأعرابي : صلب الأمير زنديقا ،
فقال : من طلق الدنيا فالأخرة صاحبه ، ومن فارق الحق فالجذع راحلته .

(١١)

حدثنا أحمد^(١) بن حبيد بن ناصح وثنا الاصمعي عن أبي عمرو بن العلاء^(٢) ، قال :
أسلم أعرابي في أيام عمر بن الخطاب ، فجعل عمر يعلمه الصلاة ، فيقول : صل الظهر
اربعا ، والمصر اربعا ، والمغرب ثلاثا ، والعشاء اربعا ، والمصبح ركعتين ، فلا يحفظ ،
وبعيد عليه فلا يحفظ بل يجعل الاربع ثلاثا والثلاث اربعا ، فضجر عمر فقال : ان
الاعراب أحفظ شيء للشعر فقل :

ان الصلاة اربع واربع ثم ثلاث بعد من أربع

ثم صلاة الفجر لا تضيع

أحفظت ؟ قال : نعم ، قال : الحق باهلك^(٣) .

- (١) أبو جعفر النحوي الكوفي من أئمة العربية حدث عن الاصمعي والواقدي ،
وعنه القاسم الانباري وما اتفق المقصور والمحدود ، والمذكر والمؤنث (-- ٢٧٨ هـ)
(٢) أبو العلماء وامام أهل البصرة في النحو واللغة والقراءات ، أخذ عنه الاصمعي
وابو زيد وابو عبيدة ، وكان حجة الادب ومن سادات العرب . توفي سنة ٥٩ هـ .
(٣) ولعل علماء الاسلام اتخذوا من حكاية عمر هذه منوالا ينسجون عليه في نظم الماتون
ضبطا للقواعد وتسيلا لحفظها .

(١٢)

حدثنا أحمد بن عبيد ، ثنا الهيثم ^(١) بن عدي ، عن الاعمش ^(٢) ، عن مجاهد عن عبد الله بن عمرو ^(٣) قال : اذا ظهرت ^(٤) بيوت مكة على أخاشبها فخذ حذرک ، قال ابو جعفر : ^(٥) سمعت الاصمعي وأبا زيد يقولان : الاخشب الجبل .

(١٣)

حدثنا أحمد بن عبيد قال سمعت الاصمعي يقول : حاصب من قطر ^(٦) يشبه بوقع الحصى وأنشد :
لقد مسحتُ بحمد الله كعبته وقد حصبت نهاراً وسط من حصبا

(١٤)

حدثنا أحمد بن عبيد قال سمعت الاصمعي يقول : سحوت القرطاس أسحوه سحواً اذا قشرتة فآخذت منه سحاه ^(٧) ، قال : والمسحاة ألقي تسحى بها الارض تجوف بها ،
(١) الطائي الخارجي والاخباري الراوية وكان يذهب مذهب الاعراب في فحامة التعمير والنقير . (١٢٨ - ٢٠٩)
(٢) ابو محمد سليمان بن مهران الكاهلي من خيار العلماء والمحدثين والصالحين (٦١ - ١٤٨)
(٣) اليشكري ابن الكواء من العلماء بالانساب والاخبار والآثار ، ومن رؤوس الشراة الذين حاربهم المهلب .
(٤) اي ارتفعت عليها في البناء
(٥) هو أحمد بن عبيد وبكفي ايضاً بابي عميدة
(٦) قوله حاصب من قطر لعله يشير الى تفسير حاصب الواردة في القرآن من انها تحصب القطر اي المطر على التشبيه بالحصب .

(٧) اي سحاه بالناء وكثيراً ما ترك ناسخ مخطوطتنا النقط بل المذ احياناً وهي ما انتشر من الشيء كسحاة النواة والقرطاس ، وقوله تجوف بها لعل الصواب : تجرف بها ، جاء في اللسان : سحوت الطين عن وجه الارض اذا جرفته . ولغير المسحاة بالمحرفة من الحديد ، واما سح يعني سمن ، وهي من سح الماء اشتد انصبابه ، فقد لفرها .

والساحية المطر الشديد الوقع الذي يقشر الارض ، وسعت الشاة تسع مسوحا ومسوحه اذا سمحت .

(١٥)

حدثنا احمد بن عبيد قال سمعت الاصمعي يقول : يُقال الجرادة مذكر والانثى من الجراد ، كما يقال بطه وحية وحيه جراد ، والرجل من الجراد قطعة منه قدر ما يكون مائة ذراع في مثلها ، واذا باض الجراد قيل : غرز فهو مغرز ، ويقال أيضا : قد رز الجراد فهو راز ، قال : ويبقى في الارض اربعين ليلة ، ثم بثور مثل صفار الدود ، ليقل : قد ادبى يبض الجراد اذا صار دبا ^(١)

(١٦)

حدثنا احمد بن عبيد قال سمعت الاصمعي يقول : جَشَر الصبح الكشط عنه الظلام ، يقال : جَشَر يَجْشُر جَشُوراً ، اتفاقاً ، ويقال : اصبح بنو فلان جَشَراً ، اذا اووا سبله الابل ولم ينصرفوا الى البيوت ، ويقال جَشَرُوا دوابهم ، اذا اخرجوها من القرية نزعاً قريباً منها ، قال : واذا اخذ البعير سُعالاً في صدره قيل : قد جَشَر يَجْشُر جَشَراً ، والامم منه الجَشَرَة .

(١٧)

حدثنا احمد بن عبيد قال سمعت الاصمعي يقول : رجل أَسْرَط وأَمْعَط ، اذا سقط شعر رأسه وحيثه ، وهو من المَرْط والمَعْط ، وسهم أَسْرَط اذا سقط عنه قُدْذُوه ، وقيل أَسْرَط لا ريش عليها ، واحدها مَرْط ^(٢) ، وأنشد :

حق رأى من خَمَسِر المَحْطِ ذَا أَكْلَبٍ كَالْأَنْدُوحِ الْأَسْرَطِ .
معناه أنه وصف نورا قد أحاطت به الكلاب ، وقوله (من خَمَسِر) فالخمر ما ستر ووارى ، و (المحاط) حيث أحيط به ، وقوله (ذَا أَكْلَبٍ) هو الصائد الذي معه كلاب

الاصمعي في اللسان بقوله : لحم ساح كانه من سبخته يصب الودك .

(١) كذا في الاصل ولعل صوابه ان يكتب بالياء لان فعله يأتي كما في معاجم اللغة

(٢) كذا في الاصل ولعل صوابه مرط وزان عتق وتسكن راءه كما في كتب اللغة .

وقوله (كلاً قدح) النبل ، والقِداح النبل . (الأمراط) ليس عليها ربش يشبهها بها والميرط من الثياب الأزار .

(١٨)

حدثنا أحمد بن عبيد قال سمعت الأصمعي يقول : الطلائع الشاة الدرداء التي ليست لها امتنان .

(١٩)

حدثنا أحمد بن عبيد قال سمعت الأصمعي يقول : الرّجاء^(١) مقصور وهو ان يشتكي الفرس حافره ، فاذا وطئ الأرض قيل هو يتوجأ ، قال : والخفي ان يُنهك الحافر وتأن كفه الأرض ، قال : وسمعت الأصمعي يقول : العقيق جمع العقوق ، وهي الحامل اذا عظم بطنها ، وهي عقوق ، ولا يقال مَعِيقٌ ، وانشدنا زهير :

غزت سبائاً فأبّت ضميراً جدياً^(٢) من بعد ما جنبوها بُدناً عقيقاً

عز الدين القنوي

« الرسالة صلة »



(١) كذا بالأصل ولعل صوابه ان يكتب بالياء لانه لعل يأتي من وجي الماضي اذا حفي وكذا تكتب بتوحي بالياء .

(٢) كذا في الأصل والصواب خُدْجاً جمع خدوج (يفتح الخاء) على القياس كما في ديوان زهير ، وهي الناقة اذا الفت ولدها لغير تمام ، ويستأنس لذلك بالمطابقة بين ضمير وهدن ، وبين خدج وعققي .

كلمة رئيس الجمع

في مظنة شكرهم اهدى أعضاء

تلقى الاستاذ «المفرد» رئيس مجعنا العلمي من (لينينغراد) السكواب العالي :
... انه في ١٤ حزيران غربي سيقوم المستعربون الروسيون بشكرهم المستعرب
الرومي العلامة « اغناطيوس كروشكوفسكي » برور ثلاثين عاماً قضاها في خدمة
لغتنا العربية المهبوبة . وكالا يفتخركم ان العلامة المذكور هو عضو مجعكم العلمي لذلك
انقدم اليكم باسم لجنة الشكر راجية ان تشر كوا معنا ولو تحية له من قبل الجمع .
وأظن انكم مطلعون على أعماله . وآخر ما ينشره الآن كتاب ابن المعتز مع شرحه
والتعليق عليه باللغة الانكليزية وله اكثر من ٣٠٠ رسالة في اللغة العربية وآداب اللغة
القديمة والحديثة

والعلامة المذكور فربد في تواضعه ، فهو لو علم باننا عازمون على شكرهم لحرب من
المدينة لذلك نعمل مرأ لثلا بشعر بذلك .

لهذا أرجو ان تكون كلمتكم باسمي بالعتوان الآتي ..
كثوم عوده
فاسيلفا

وهذه هي كلمة الرئيس :

قبل أن يقول مجعنا العلمي كلمته في الشكر وجب عليه أن يقول كلمته في شكر
من دل على هذا الشكر : تلك هي السيدة المحترمة (كثوم عوده فاسيلفا) صديقة مجعنا
العلمي وتلميذة الاستاذ المحفل بشكرهم

أيها السادة :

إذا جعلنا الاستشراق علما من العلوم التي انضمتها طبيعة المدينة الحديثة صح لنا ان نقول في تعريفه إنه تبليغ رسالة الشرق الى الغرب ورسالة الغرب الى الشرق .
فليس المستشرق الا وسيطا بين الغربيين في تبليغ الرسالتين . وأول ما يجب أن يشصف به ذلك الوسيط هو الامانة في تبليغ الرسالة : فلا يخون فيها ولا يكتم شيئا من اسرها ولعمري ان علامتنا المحضل به الاستاذ اغناطيوس كرتشكوفسكي هو من اولئك الوسطاء الأتقاء في تبليغ « رسالة الاستشراق » .

عرفنا الاستاذ منذ سنين وقد هدانا اليه علمه الجلم ودراساته الطويلة في الآداب العربية القديمة والحديثة فانتخبناه سنة ١٩٢٣ م عضوا مراسلا لمجمعنا العلمي . وصادفناه بالروح منذ تلك المدة وجعلنا نكاتبه ونلقى رسائله العربية وكنا نعجب بما امتازت به من فصاحة العبارة ومثانة التحقيق .

ورث علامتنا الاستاذ كرتشكوفسكي ذريزة حب العلم من أبيه وجده . أما شغفه بالعربية وآدابها فقد كان السبب فيه أنه أقام — وهو حديث السن — في بلاد ما وراء النهر : تلك البلاد العربية في الاسلام والحافلة بكريات مجد العرب وآثار الاسلام . ولما دخل طالبا في مدرسة « لينينغراد » رأى نفسه مقودا بزمزم خشي الى دراسة لغات الشرق الاسلامي . ثم لم تلبث اللغة العربية ان تغلبت على غيرها واجتذبه بحسنها الى الهيام بها . والعمل في خدمة آدابها .

فكان أول آثاره فيها كتابه عن خلافة « المهدي العباسي » الذي استحق عليه المدالية الذهبية وعمره يومئذ اثنتان وعشرون سنة .

وآخر ما يشغل به اليوم في خدمة الآداب العربية تنقيح « كتاب البديع » لابن المعتز وتعليق حواش عليه باللغة الانكليزية . فهو قد افتتح الثلاثين سنة الاخيرة واختتمها بالحياة مع خليفته من خلفاء العرب ، قضاها دائما في خدمة اللغة العربية . وكانت آثاره فيها خلال هذه الثلاثين سنة سلسلة ذهبية ذات قيمة بقدرها الناطقون بالضاد قدرها . ويرون من وفاء الذمم التنويه بها والحفاوة بصاحبها .

والذي مكن الاستاذ من ناصية لفتنا وآدابها انه في سنة ١٩٠٢ م أولدته حكومته

الى الشرق العربي لدرس اللغة العربية وشافه أهلها وزار معاهدها وقضى أكثر من سنتين متتبعين بين سورية وفلسطين ومصر . وزيارة المعاهد الكبرى فيها : كالجوامع الازهر والكلية اليسوعية والمكتبة الظاهرية بدمشق والخالدية بالقدس . وكتب في ذلك كله مذكرات وملاحظات نشر بعضها في الصحف العربية والروسية واحتفظ ببعضها الاخر متظراً للفرص لنشره .

وكان مما قاله في وصف رحلته الى بلادنا العربية « ان اللطف العربي المشهور كان من أم الاسباب التي جذبتني الى حب الشرق جذبة لا خلاص لي منها ما دمت حيا . واني أتمنى ان أرزق العودة الى تلك الربوع العربية لاسامر علماءها الذين استفدت منهم في سنتين ما لم استغده طول سفي حياتي »

ثم رجع الاستاذ الى بلاده فعينه حكومته استاذاً للغة العربية في كلية « لينينغراد » فآخذ يدأب وحده في خدمة لغة العرب بعد ان لجمه الدهر بأساتذته ورفاقه الذين كانوا يشاطرونه تلك الخدمة

ولما انتخبناه عضواً للمجمعنا العلمي قال « ان انتخابي عضواً للمجمع دمشق اكبر شرف لانه في عمري »

ولعمري ان اختباطه بهذا الانتخاب لم يكن باقل من اغتباطنا بأننا انتخبناه عضواً معنا ، ومحمدنا الى اسرة مجتمعا .

وكان من اول اعماله بعد أوامره من الشرق العربي ان ترجم ديوان « أبي الفرج الرواء » الدمشقي ، وطبع الترجمة مع المتن العربي وصدر الكتاب بمقدمة تربي على مئة صفحة بحث فيها في آداب اللغة العربية وشعرها ومن آثاره العربية

(١) ترجمة الشاعر القرشي « أبي دهل الجمحي »

(٢) نظراته في وصف مخطوطات ابن طيفور واوراق الصولي

(٣) حماسة البحتري واول من اكتشفها في اوربا

(٤) المخطوطات العربية في مكتبة بلدية الاسكندرية

(٥) المخطوطات الجديدة لديوان ذي الرمة مع شرحها للاصمعي

(٦) الروايات التاريخية وكتبة العرب

(٧) ترجمة المرأة الجديدة لقاسم أمين

(٨) ترجمة بعض مقامات اليازجي الى غير ذلك من الآثار المبعثة التي تناهز ثلاثمائة

أثر ومعظمها في آداب العرب : ما بين كتاب ويبحث وترجمة وشرح وانتقاد ومقالة ومحاضرة وملاحظة

وبحوثه كلها تدور على اقنطاب ثلاثة :

(١) الشعر العربي ولقده

(٢) آداب اللغة العربية بين نصاري العرب

(٣) تاريخ آداب اللغة العربية في القرن التاسع عشر

وقد امتاز علامتنا في هذا الموضوع على سائر من كتب فيه من المستشرقين حتى

اثني عليه بذلك المستشرق الالماني الكبير «مارفين هرقن»

واعظم يرهان على تفوقه في خدمة تاريخ آدابنا العربية مقالته الممتع المنشور في مجلة

مجمعنا العلمي (مجلد ١٠، صفحة ١٧) تحت عنوان «درس الآداب العربية الحديثة .

ومناهج هذا الدرس ومقاصده في الحاضر . نظر واقتراح»

استوعب هذا المقال اثني عشرة صفحة من المجلة

وخلاصة ما جاء فيه ان الادب العربي القديم اوضح خطوطا، واثبت الواناً من الادب

العربي الحديث . لان للادب الاول مصادر كثيرة معينة ثابتة بخلاف الادب الحديث

الذي ما زالت الوان خطوطه «باهتة» ومناهج العمل فيه مهملة . وذلك لثقت مصادر

ولقلة حظه من عناية الكتبة المعاصرين سواء اكانوا في بلاد العرب ام في بلاد اوربا حتى

قام في المستشرقين من اخذ على طائفة البحث في هذا الموضوع فقارب ابن يوليه حقه .

واشهرهم في ذلك المستشرق «هرقن» ثم تلميذه «كامفماير» وحذا حذوهما الاستاذ

الشاب «جب» الانكليزي . ولاجل ان يكون للادب العربي الحديث كيان خاص

يجاري به آداب الاسم الراقية وجب تعيين مصادره ونهيتها للاستفادة منها . وذلك يكون

بطريقتين :

(الطريق الاول) انشاء متحف تعرض فيه آثار ادباء العرب المتأخرين وجميع ما

يشاق بمياتهم وينسب اليهم وبذكر بهم
(الطريق الثاني) معهد خاص بدراسات عميقة في الاداب العربية وبكل ما يتصل
بها بحيث ينقطع هذا المعهد لخدمتها واحياء آثارها على اختلاف فروعها
الى آخر ما اورده في ذلك المقال المحتج
ومن مستملح الذكـر ان الاستاذ ذكر في مقاله هذا اسماء المشتغلين بتحقيق آدابنا
العربية من المستشرقين ولكنه نسي نفسه
هذا السيـان او الاغفال اثر من آثار تواضعه المحيـب الذي قلما يشاركه فيه مشارك
من الكتبة المعاصرين

وما زلنا نذكر كلمة له قالها وهو يناظر بعض زملائه على صفحات الجمع (مجلد ٤
ص ٥٦١) : فهو بعد ان يرهق على انه محق في بعض المسائل المختلف فيها عاد فقال :
« واما ما آخذني به مناظري من الاغلاط والخطأ فاستسلم له ليس الكمال الا لله
ولكل امرئ ما نوى »

لرجل مثله مؤمن بالحقائق العلمية ، خاضع لوجهها ، مستسلم الى من ارشده اليها ،
لا بد ان يغزو اخوانه وزملاءه ثم يرجع ظافرا منهم بشيئين : قلبهم في حبه ، وثقتهم
في علمه

وكأنني بالاستاذ المحفل به يسمع كلامي هذا فيطرق حياء وخجلا بما اورده من
جميل صفاته ومحاسن خلافه . وانا مقر ومعتز بالفـي اسأت اليه مذ اخجلت نفسه المتواضعة
وألتها بذكر ما يسوؤها

على اني في ابلامي له أكون متأسيا باخوانه وتلامذته الذين انشأوا حفلة تكريمه
هذه من دون رضاه . وقد قاد به اليها بزمـام المـراوغة والكتـمان حتى صدق فيه ما جاء في
الاثـر الاسلامي « عجبـت لـقوم يقادون الى الجنة بالسـلاسل » وقد دبر اخوانه حفلة
تكريمه هذه واخفوا امرها عنه حتى كأنها ضر من امـرار المـاسونية او كأنهم انما يبيتون
دسيسة حربية

والمصري ان كل الدسائس حرام الا هذه الدسيسة في تكريم العلم والعلماء المتواضعين
 باقامة حفلات لهم بالرغم منهم .

- فليقترب لنا زميلنا الاستاذ كرنشكو فسكي هذا الذنب في تكريمه .
- وليقبل تهنئة مجمعنا العلمي بشجاعته العظيم في خدمة لغة العرب وتاريخ آدابها .
- وانا اترجو له عمراً أطول . وعملاً في نشر « رسالة الاستشراق » اكمل واجزل .

المصري



كتب الادب القديمة والحديثة (١)

٥

وفي ص ١٦٠ ولاحظت النوار وهي سريعة وفي الدهوان مريضة
وفي صفحة ١٦١ شطت بهم عنك دمنة قدمت وفي نسخة نية قذف وهي اولى
وفيها درساً فلا علم ولا قصد وقال في الذيل القصد الرسم ولم اجده والقصد العوسج
واغصانه والقصد من كل شجرة ذات شوك أن يظهر نباتها اول ما رُئيت
وفي صفحة ١٦٢ ما افننا حتى ارتحلنا والصواب ارتحلنا وبه يستقيم وزن البيت
ولها وروها غيره والصواب وروها غيره
وفيها دار قد صارت من اجلها خالية بعد ما كانت بهم حالية والصواب صارت من
اهلها

وفي صفحة ١٦٣ بيكى على اللهو والبلى . والظاهر على المون والبلى
وفي صفحة ١٦٤ وحديث الذمن نظر الرامى . والظاهر الرامى . وفيها كائهن فجوم
السبت . والظاهر فجوم السبت
وفي صفحة ١٦٥ اغيدوا صباحي فهو عيد الكواكب . والصواب عند
وفي صفحة ١٦٦ لقلت له لما تمطى برده . والرواية بصلبه . وفيها وما الصباح منك
بأمثل . والرواية وما الاصبح

وفي صفحة ١٦٧ لطرحتها طرفيهما والصواب لطرهما
وفيها لمصبت أن ربيعة بن مكدم ، كتب ثرا وهو بيت من الشعر .
وفي صفحة ١٦٨ وعانقه اللجوم . والظاهر الغموم . وفيها لما كتحل بماء السهر والظاهر
يحمل السهر . وفيها ليلة قد احلك اهلها فكان البحر بابها . وفي هذه الجملة غموض بين

(١) هذا المقال تابع لآخر مقال نشر في المجلد ١٢ ص ٦٨٢

والاقرب ان تكون هكذا : ليلة قد حلك إهابها فكان الفجر يهابها
وفي صفحة ١٦٩ انكشف غطاء الليل ستر الدجى ولعل اصلها وانتمك ستر الدجى
وفي صفحة ١٧٠ على حين انني القوم ضر من السرى ولعل اصله انني القوم خيراً على
السرى

وفي ص ١٧٠

هامت ركائبنا اليك بنا بظليل اهل النار والمنح
فكان ابدنهم واربة يفصن ليلتهم عن صبح
والصواب في روايتهما :

هامت ركائبنا اليك بنا يطلبن اهل البذل والمنح
فكان ابدنهم دائبة يفصن ليلتهم عن صبح
وليها تخالط كف سكا ، والصواب تخطط

وفي ص ١٧١ حدائق في جنح الظلام ، والصواب خوافق
وليها : ذا ما هوى الاكليل والصواب اذا ما هوى

وليها كان اخضرار البحر وسباق القول بناسه اخضرار الصبح
وفيها ولكن يراها والصواب يراها
وليها بن رغبان والصواب رغبان

وفي ص ١٧٢ واي بد يلومي الزمان . . والصواب واي بد لي والزمان المحارب .
وليها نقي ممد على الدهر رائج ، والاولى رائج
وليها او يفترق نسب . والصواب او تفترق نسباً

وفي ص ١٧٣ بين العرب والمعجم والصواب بين المعجم والعرب رعاية للقافية
وليها وببرير في الظلاء والصواب حذف الواو ليستقيم الوزن

وفي ص ١٧٤ فاحططب النصف والصواب فاختطف
وليها لبات كيشوان . وفي الدهوان لبات

وليها بعد ما ضحك الروض والصواب اضحك

وفي ص ١٧٥ كانه جام ذبل والصواب ذبل

ولها ونجيب القيان والصواب ونجيب
 ولها ودعا مع مقلعيها والصواب ودعا دمع
 ولها وكان النجوم لمها حباب والصواب حباب
 ولها كفا خصيها والصواب خصيها
 وفي ص ١٧٦ مدائن بلور والصواب مدائن
 ولها وكاس جيد والصواب كاس
 ولها سفنك رعد من الليل حلك منيها ونجود وفي بليمة المحر : من النجم نهي
 منيها ونجود

ولها واصلتنا في رضاك . وفي اليثيمة ربك
 ولها بين ثوبتي والصواب حذف التنوين
 ولها كانه ملك ما بين كوكبه والاولى في صدره وكبه
 وفي ص ١٧٩ وقال ابو دارسان ولعله ابو ذر استاذ . .
 ولها وذا بضم وبشم ولا مسوخ تلك الادغام في بشم
 وفي ص ١٨١ رعبت بطرف النجم والصواب بطرفي
 ولها ترشح بعد المشي والصواب ترشح عند
 وفي ص ١٨٢ ما بين نفرتنا الى الاتراب واظنها الاقرب
 وفي ص ١٨٣ يمود كما عاد والصواب نمود
 ولها فاخير بامدح بيت والصواب فاخيرني
 وفي ص ١٨٤ الجوفي اطياف بهجة والصواب في اطياف بهجة كما في سحر البلاغة
 وفي ص ١٨٥ ويرجع في ساقفة الفسق والصواب الشمس
 ولها نزل المرأة من اكواها والصواب السراة من اكوارها
 وفي ص ١٨٦ بدليل الازورة والصواب وهو دليل لا يزور
 ولها فجعل راسنا راسا والصواب رأسنا راسا
 وفي ص ١٨٨ مصيبة على ذوي الشبهات والصواب الشحات
 ولها السوء كشجرة النار والصواب اخوان السوء

وفي ص ١٨٩ قالت سريرة والرواية شريرة
 وفي ص ١٩١ نهشل بن جري والصواب بن جري
 وفي ص ١٩٣ سيوف جلاها الضقل فهي فحول والصواب فحول
 وفيها هز برود القصب والصواب ثياب المصّب
 وفي ص ١٩٤ عليها نطاق اليم والاولى نطاق السم
 وفيها على كل محبة خلة والصواب محبة حلة
 وفيها كما قتل الوقف اصداغه والصواب صواغه

سليم الجندي

لجنة المجلات في العدد القادم



آراء وافكار

الزبور الشريف

نسخة اخرى منه

كنت نشرت في مجلة مجعنا (المجلد ١٢ الصفحة ٦٢٧) مقالة عن نسخة الزبور الشريف الموجودة في بيت المقدس واستطردت الى ذكر النسخة التي في مكة المكرمة وقد جاءني من الزميل الاستاذ فيليب حتى أن في جامعة برنسون من أميركة نسخة أخرى من الزبور وقد تمفضل لبعث لي بنسخ بعض سورها وآياتها وعبارة النسخ بآخرها .
ويظهر من تلك العبارة الختامية التي يبتدي بها « قد استراح من طي نهباء زبور زبور الاولين » ان نسخة العالم الجديد ونسخة العالم القديم قد نقلتا عن اصل واحد لان النسخ نسخة بيت المقدس في سنة ١١٥١ هـ قد اختمت بنسخته بذلك العبارة ايضا وهذه هي النسخ التي ارسلها الي الاستاذ :

بسم الله الرحمن الرحيم

طوبى لرجل لا يسلك طريق الاثمة وفي طريق الخطائين لا يقوم وفي مجالسهم لا يجلس ولكن في تاموس الرب يدرس الليل مع النهار فثله كمثل شجرة على شاطئ الحياة لا يذناثر ورقها ولا ينقطع ثمرها . وليس المتافق كذلك لان الله يعلم سبيل المتافقين ويضو عن التوابين ويغفر للخطائين الخ

بسم الله الرحمن الرحيم

يا داود سلطاني يقهر كل سلطان ومن اجل حبيتي ينشع كل شيء . يا داود اجمع ما

أقول والحق أقول إذا ما أقول قل- الامر بالمعروف والنهي عن المنكر وذبحت الهيبة من العلماء الخ... .

بسم الله الرحمن الرحيم

يا بن آدم بقدر ما يميل قلبك إلى الدنيا أخرج محبتي من قلبك ، فاني لا أجمع بين
وحب الدنيا في قلب واحد كما لا يثبت الماء وال نار في اناء واحد ابدأ الخ... .
« وفي آخر الكتاب » مانعه بالحرف :

قد استراح من طي نيهاء زهير زهير الاولين واستباح في حي لرهاء صبير صبر الاملين
القلم الذي أقدم تاما في كتب كتاب المنبر المترجم من كتاب الله القدير المنزل على
سيدنا داود بن ايشا بن عويد بن باعر المتسمي نسبة الشريف الى ابراهيم خليل الرحمن
صلوات الله تعالى عليهم اجمعين

وكان الفراغ من هذا الكتاب الذي نزل على سيدنا داود عليه الصلاة والسلام
وهو الزبور بهار الاثنين في اثنا عشر يوماً خلت من شهر ربيع الانور على يد كاتبه الفقير
الحقير الى الله تعالى الراعي حقو ره القدير السيد جمال الدين بن السيد محمد بن المسدي
غفر الله له ولوالديه ولبن دعا لهم بالمغفرة وللمسلمين آمين سنة ١٠٨٣

عبد الله مخلص

نقد جل مبتذلة

نشرت مجلة (الرسالة) حواراً أدبياً قام بين الاستاذين طه حسين وحسين ميسك
فكان ماضيه به الاول الثاني ان في كلامه مبتذلاً وادار الى هذا الابتذال اشارة ولم يصرح ،
فراجع الاستاذ ميسك بنفسه على صديقه في ذلك الغمز او في عدم التصريح بمواضع الابتذال
لقال الاستاذ طه حسين :

(لاما وانت لا تحب الاشارة ولا ترضى الا التصريح فأذن لي في ان اضم يدك على
طائفة من مواضع الغضب . انت تقول :

(١) (ولست اعطيك) ولعلك توافقي على ان اظهر في ان تقول (ولست اعطيك طيبك)

- (٢) (ويرى انها ما تزال لما تهدأ) ولعلك توافقي على ان (لما) هنا ثقيلة جدا مفسدة للاسلوب لوقوعها هذا الموقع الثاني بين فعلين
- (٣) (اذ وضعت تحت نظرك هذه العبارة) واظنك توافقي على ان () تحت نظرك هذه) قريبة جدا الى الابدال
- (٤) (لن ارضى نفسي ان اكون الا انا) ولعلك توافقي على ان الصواب (الايابي) ومثل هذا كثير ايها الصديق في كتابك ولعلك ترى أن الخطأ والابدال شيء وان البساطة والايجاز والقوة شيء آخر وانك تستطيع ان اردت ان تكون بسيطاً موجزاً قوياً دون ان تغفل ، او تدنو من الابدال .

المجمع العلمي الايراني

جاء من طهران بتاريخ ٢٥ يونيو (حزيران) انه يؤخذ من القانون النظامي للمجمع الايراني الجدي الذي نشرته وزارة المعارف العمومية ان المجمع العلمي عند افتتاحه سيكون مكوناً من اربعة وعشرين عضواً تقدمهم الوزارة المذكورة ليقرم مجلس الوزراء وعند تكوين المجمع العلمي ينتخب الاعضاء بموافقة الجمعية العمومية مدى حياتهم ويمكن رفع عددهم بعد ذلك الى ٥٠ عضواً والمجمع يقبل اعضاء مراسلين سواء كانوا ايرانيين او اجانب يميون مدى الحياة ايضاً ومن اهم اغراضه وضع موسوعة للغة الايرانية واصلاح اللغة وحروف الهجاء الايرانية

قواد وساسة لا ادباء

ينتخبون في الاكاديمية الفرنسية

جاء في عدد ٣٠ حزيران من جريدة المقطم مقال بالعنوان المذكور تلخصه بآياتي:
احتفل في باريس من ايام بانتخاب الجنرال وبغند القائد الفرنسي الشهير عضواً في الاكاديمية الفرنسية مع انه (لم يعرف انه اديب كبير)
وفي خريف ١٩١٨ انتخب المسكين كملتصو بالاجماع عضواً ولم ينتخب كذلك لثقله

في الادب ، وحينما انتخب بوانفكاره كان كاتباً بسيطاً ولكنه انتخب مكافأة على جعل مدة الخدمة العسكرية ثلاث سنوات حينما رأى الخطر محققاً بوطنه ، ثم انتخب المارشال ليتوفى وكل آثاره يومئذ مجموعة رسائل طبعت طبعة خاصة ، وفي انشاء الحرب انتخب المارشال جوفر فدمش لذلك لانه رجل بدير انت بكتب وقليل ما يقرأ ، ثم انتخب المارشال لوش وهو كاتب مجيد الا انه يوم انتخابه لم يكن بالادب معروفاً

كل هذه الانتخابات تختب الادباء الذين يحسبون الانساب الى عضوية مجمع ادبي (كالاكاديمية) يجب ان يبنى على تنوع المنتخب في ميدان الادب ، والحقيقة ان (الاكاديمية) جرت على انتخاب غير الادباء من أقدم حضورها الى الان ، ولم يتعود الناس حسابها مجماً ادبياً اغرباً الا في القرن التاسع عشر ، فظن الناس حينئذ ان بابها مفتوح للكتاب فقط وان المؤلفين الذين ينافسون رتبة معينة من الشهرة والمكانة لا بد ان ينتخبوا اعضاء ايها ، لذلك قال زولا : ما زال هنا اكاديمية فيجب ان اكون عضواً ايها ، ولو انه قال هذا في القرن الثامن عشر حين كانت عضويتها غير محصورة في الادباء لغزى منه الناس .



مطبوعات حديثة

تاريخ شرقي الأردن وقبائلها

تأليف : اللغتين كولونيل فرديريك ج. بيك

وتعريب : السيد بهاء الدين طوقان

انه لجميل جليل يقوم به احد ابناء الغرب في خدمة قسم من البلاد العربية التي كان يطوف فيها ويتجول في ارجائها ويبحث عن شؤنها واحداثها الفائرة والهاجرة واسماء قبائلها واصول هذه القبائل وادوارها ومنازلها ومناشئها ليدون ذلك ثم ينشره على ابناء تلك البلاد يلتفتهم ليقرب اليهم ما هم عنه غاللون . لقد جمع المؤلف في الجزء الاول من هذا الكتاب القيم الاحداث والكواكن التي جرت في بلاد شرقي الاردن منذ عصور ما قبل التاريخ وعبود دول آشور وبابل وفارس واليونان والرومان والمسلمين والصليبيين والمماليك والعثمانيين حتى الحرب العظمى وما بعدها . وجمع في الجزء الثاني اسماء قبائل شرقي الاردن وامرها البادية والمتحضرة كلها واخبارها لعدد قبائل منطقة البادية مناطق البلقاء وعجلون والكرك ومعان . كل ذلك يتمحيص وتدقيق وبعد عن التحزب ومراجعة كثير من المصادر الانجليزية وبعبارة حسنة دلت ايضا على عناية المؤلف الذي اجاد التعريب ومراجعة المصادر العربية ايضا فاستحق الثناء . والكتاب يحتوي على ٤٩٢ صفحة ومطبوع في القدس في عامنا هذا طبعاً متقناً ومزدان برسوم عديدة ليكثر من الاشخاص والاماكن المبحوث عنها فضلاً عن الجارحة من المضافتين اليه . وقد تمثيت حققت قراءتي في هذا الاثر المجهود ان يتحفنا مؤلفه ومحرره المفاضلان بكتاب ثان محبوي جغرافية شرقي الاردن

ووصف مدنها وقراها ومسالكها وشاهدها السابقة واللاحقة من الناحية العمرانية
والاثريّة لتضاعف ثناءنا على جهودهما الجمّة .

وصفي زكريا

سوريا في فجر التاريخ

كتاب مدرسي في تاريخ سوريا القديمة وضعه السيد محمد الزمان السخينة

يقع هذا الكتاب في مئة وثمانين صفحة وهو مطبوع بحرف جلي وفيه كثير من
الرسوم القديمة التي لها مساس بموضوعات الكتاب . ابتدأ فيه المؤلف من
عصر الحثيين ووقف في منتصف عصر الروم أي عندما صارت الدولة الرومانية مسيحية
في عهد قيصرها قسطنطين الكبير ثم تكلم كلاماً وجيزاً جداً في ظهور الاسلام وفتح الشام
مع ان المؤرخين جميعهم جعلوا الحد بين التاريخين القديم والحديث انقراض دولة الروم في
الشام في عهد القيصر هرقل . ولعل البرناج الحديث الذي اقرته المعارف رسمياً لطلاب
الصف السابع يقف عند منتصف عصر الروم وبذلك هذرنا لجامع هذا الكتاب . فانه
اعده وفقاً للبرناج وجعله بين ابدي شبان المدارس الثانوية ، ولم يجعله كتاب تاريخ
شامل لتداوله ابدي الطبقات المثقفة .

عبد الله زهر

قلب الخطيبة

تعريب السيد ادوار مراض عن الفرنسية

للروايات القومية فعل كبير في تكيف الاخلاق والمبادئ . وتوجيه المواطنين
والشعوات . لانها من لوازم حياة الصبا وخطباتها . ومن يواثق الاسف ان هذا العامل
القوي في تكيف الحياة النفسية بات في هذا العصر سلعة تجارية يقصد منها الربح

المأدي دون التهذيب الاخلاقي مما جعل الضار منها اكثر من النافع
ومن خيرة الروايات الصالحة التي اطلعت عليها أخيراً «قلب الخطيئة» تعريب الاستاذ
السيد ادوار مرقص . فهي رواية جمعت بين سمو المفردى وسهولة الانشاء . تمثل الفضيلة
والشهادة والامانة والتضحية والحفاظ على شرف الأسرة خير تمثيل كما أنها تنزل بالرديلة
والطيانة إلى احط درجات الازدراء والمقت . فهي والحالة هذه خليفة بان تكون على
منضادة البت وفي حقيبة الشاب يتلهيان بقراءتها في عزلة وبتمثلان بأشخاصها في
حياتهما الاجتماعية .

وجدا لو ان العرب ذكر اسم مؤلف هذه الرواية از المصدر الفرنسي الذي نقلها
عنه رعاية لحقه وتكريما لعلمه

الدكتور

اسعد الحكيم

العربية البربرية

في اللغة الصقلية الايطالية

تأليف

D. Giuseppe M. Barbera

ظلت صقلية زمناً طويلاً همزة الوصل بين العالمين الشرقي والغربي ، ولذلك كانت
من اجل الفوائد نشر الابحاث التي تزبد في فهمنا لتأثير بعضها في بعض
ان السيد جوزب بيربره الصقلي الاصل ينشر اليوم كتاباً في بيان تأثير العربية
والبربرية على لغة مسقط رأسه . وقد اعترف المؤلف نفسه متواضعاً بان تأليفه هذا حقير
اذ لم يبحث فيه الا عن ثمان وعشرين كلمة ، واليك قائمتها :

Abbagliare , Abbutari , Accalapiare , Acciuffare , Aciu ,
Acqua di cioci , Acqua nanfia , Adagiare , Addio , Agghia-
rari , Alferi , Alloco , Amdare , Annivisciri , Attacare ,
Buttare , Caella , Gala , Imbacuccare , Joni , Micio , Min-

chlone, Pisciare, Puttana, Saggio, Tuppù, Uggia, Zazzera.

وبالامكان ان يمين بصورة تقريبية تاريخ دخول كل لفظة منها في اللغة الصقلية الإيطالية ، ولأثبت ذلك طالع المؤلف بضابة ام الكتب العربية كاي بطوطة والمسمودي وابن خلدون والزمخشري وخالف زمنا طويلا برأية الشمال الاثري وبدو الشام ، بل انه خاطر في اجتياح القفار حتى ما وراء طريق السكة الحجازية وعاش البدو في الحل والترحال .

وبفضل جهوده المتواصلة ، وسعيه المستمر ، ومفاداته وشغفه حبسه ، استطاع المسيو جوزيب بريمه أن يؤلف كتاباه وجزأ يشتمل على انظار سديدة مفيدة ، وهو بنوي ابن بشر معجما لغويا في الموضوع عينه ، وكتابا يشتمل على بقايا الامة العربية في صقلية كالعادات والحكايات والطب الاهلي والامثال ونحوها ، وهذا الكتاب جاهر للطبع لا يؤخر نشره الا لقله المال .

الدومني

حقوق النساء في الاسلام

للسيد محمد رشيد رضا طبع بمطبعة المنار سنة ١٣٥١ ص ١٢٢

اثبت هذا الكتاب بالادلة والبراهين المقنعة ان المرأة المسلمة قد بذت غيرها سبل التربية والتعليم ، وفي مشاركة الرجل في الشرائع الدينية والاعمال الاجتماعية والسياسية والحربية بما منحها اياه الشريعة الاسلامية من الحقوق . وقد اورد الامتاز خلاصة ما كان عليه جميع الامم واصحاب الملل من الآراء في المرأة ومعاملتها ، ثم بين ان الاسلام رد لها ما سلبه جميع البشر من حقوقها في الانسانية والدين ، والزوجة والاومة ، والحقوق المالية والاجتماعية ، وابدع المؤلف في بيان حكم الاسلام في الزواج والمهر ، وفي الطلاق وشروطه ، وميراث الانثى ونقصانه ، وتعدد الزوجات واسبابه ، وتاريخه واصله في جميع الامم ، والحكمة الدالة في تعدد ازواج الرسول (ص) والاسباب الخاصة لكل واحدة منهن ، وغير ذلك من ضرور المعاملات والواجبات والآداب .

وقد ورد الاستاذ آبي الطعاب لارواج النبي والستر لساء المؤمنين ، ولصهرهما بما كان عليه النساء في صدر الاسلام ، واستدل بالاحاديث والآثار على عدم وجوب تغطية الوجه والكفين ، وقال في مسألة حجب نساء الامصار وتقرير القول فيها ص ١١١ مائة : « وكل ما استحدثه الناس في المدن والقرى الكبيرة من المبالغة في حجب النساء فهو من باب سد الذريعة ، لا من اصول الشريعة ، فقد اجمع المصلحون على شرعية صلاة النساء في المساجد مكشوفات الوجوه والكفين ، واجموا على اعراس النساء في اماكن العامة والصورة كذلك ، نعم انهن كن يسلين الجماعه وراء الرجال ، ولكن كن يسلرن مع الرجال محرمات ، وبطلن بالبيت كذلك ، ويقفن في حدائق ويرمين الجمار على مشهد من الرجال في عهد النبي (ص) وخلفائه الراشدين ، وكن يسلرن مع الرجال الى الجهاد ، ويخدمن الجرحى ويسقيهن الماء ، ومنهن نساء النبي (ص) وقد قاتل نساء المهاجرين مع الرجال في واقعة اليرموك ، وكن يخدمن الضيوف ، ويقاضين الرجال الى الخلفاء والحكام » اهـ

ومن الشواهد المقدمة تلم ان الاستاذ حنيف حنفي في كشف الوجه والكفين خارج الصلاة وان لم يكن مقلدا ، خلافا لما يهوى الجاهلون والجاهدون جميعا ، فهم لا يفرقون بين السفور الشرعي ، وبين الحسور والجور الناشئين في هذا العصر ، فالاول هو المشروع عند امن الفتنة ، دون الثاني والثالث المحرمين في كل زمان ومكان ، على ان التعليم الديني للبنات هو الذي يجرس حجابهن وآدابهن ، وبصون عنهن وكرامتهن .

محمد بهجة البيطار

تاريخ مكناس

جزءه الرابع

صدر الجزء الرابع من كتاب (تحاف اعلام الناس بجمال اخبار حاضرة مكناس) لمؤلفه مؤرخ الغرب الاني وعبيد اشرفها مولاي عبد الرحمن بن زيدان وهو مطبوع في المطبعة الوطنية برباط الفصح سنة ١٣٣٠ صفحة تضمنت تراجم طائفة كبيرة من علماء

مكناش وكبار رجالها ، وقد استوعب في هذه التراجم معظم أخبارهم والفيس الفاخر من آثارهم . وقد كنا قرأنا الأجزاء الثلاثة الأولى وسيصدر الجزء الخامس عما قريب مفتوحاً بترجمة السلطان المولى عبد الرحمن . وقد لاحظنا العناية في طبع هذا الجزء ، من ذلك الحاق الفهارس المتعددة به ومن تلك الفهارس فهرس لصور إجازات وخطوط ووثائق قديمة بتخللها صورة للخليفة - سيدي محمد الامراتي . وليس ما يشكى من هذا الجزء سوى كثرة اغلاطه التي اعتني بتصحيحها في آخر الكتاب . على أن الشكوى من الاذلاط تكاد تصبح عامة في كل ما يطبع في المغرب ومع هذا فاعتباطنا معشر المشاركة باخواننا مغاربة شمال الربيعية ونهضتهم المؤسسة على العلم والعمل - عظيم جداً .

المغربي



الشيخ بدر الدين الحسيني

٢

أبينّا في القسم الأول من ترجمة شيخنا على وصف حياته عامة ودروسه الجمعية خاصة ونصف اليوم دروساً له في الحديث سميت لديه . بفتح قراءتها عليه . وحفظت لنفسه حق الاشتراط في تلك الدروس .

ذلك أن أقرأ عليه مشهورات كتب السنة : فأستعرض أحاديثها حديثاً حديثاً : قراءة حذر ومعارضة كما كان جبريل يعارض النبي (ص) القرآن في كل سنة مرة لينظر كل منهما ما عند الآخر . لا قراءة توسع بفتح شرح مسائل العلوم وفروع الفقه وطرق استنباطها وجدال الفقهاء حولها مما نراه في كتب شراح الحديث . اللهم الا اذا سنع إشكال في الفاظ سند الحديث ، وأسماء رواه ، أو القياس في كلمات مثله ، أو آت بضمض المراد منه غموضاً ناشئاً عن غرابة لغته ، أو إبهام في أسلوبه . فحينئذ يفسره لنا شيخنا أو ننصدهى لمراجعة ملاحظاته والتعليق عليه بأوجز عبارة .

وكان الغرض من ذلك إحياء كتب السنة التي قلت العناية بها . ثم جمع ما تفرق فيها من أحاديث تضمنت مطالب سامية لها علاقة بمآلاتنا الاجتماعية الحاضرة ويكون شراح الحديث قد أهملوا التعليق عليها . واستخراج العبرة منها . أو سرتوا في شرحها سرّاً خفيّاً : لضعف سندها عندهم . أو لضعف علاقتها بمآلة الاجتماع في زمنهم . أو لسبب لا نعلمه : فإن في تقييد أمثال هذه الأحاديث والتوسع في شرحها بحسب الزمان والمكان ما يكون مرشداً لنا في نهضتنا الجديدة فتستعين به على لمّ الشعث ورأب الصدع . ويكون لنا منه هداية ننقذنا من هذا التعبط الاجتماعي الذي نمن فيه . وقد أعيننا الحيلة في التخلص منه . وقد اجابني الشيخ رحمه الله الى اقتراحى هذا . وأرادني على قراءة البخاري

قبل غيره فقلت له انني تلقيناه عن شيوخنا « العلامة حسين الجمر الطرابلسي » مع شرحه للقسطلاني . واسكنني التمتع القراءة بصحيح مسلم .

ثم بدأنا بهذه الدراسة الشريفة (في ٢٢ ذي الحجة سنة ١٣٣٤هـ - ١٩١٦م) وكنا نقرأ في الاسبوع يومين واحيانا ثلاثة . ورمضان كله . وشاركني في هذه الدراسة قليل من الاخوان . اخص منهم بالذكر الشابين الفاضلين خليل بك سرمد بك وسعيد الندي حمزة . وتوقف الكثيرون عن المشاركة . حتى اذا اتممت صحيح مسلم في سنة وشهر وابتدأت بسنن الترمذي ازدحم العلماء واهل الفضل على حلقة ذلك الدرس : اخص منهم بالذكر الاستاذين الجليلين الشيخ علي الدقر والشيخ هاشم الخطيب .

وكان السبب في هذا الاحجام ثم الاقدام ما ذكره لي بعضهم من أن طلاب العلوم الدينية في دمشق ما اعتادوا قراءة كتب السنة على شيوخهم الا للتبرك . أما على هذه الطريقة التي سأتبها شيخنا فقد راهم أسرها . وتوقعوا انقطاعها بشورة لفظ تقوم في وجهها . حتى إذا رأوا ثباتها . ولمسوا فائدتها . عادوا فاطلأ نوا اليها . واقبلوا عليها .

وانتمت الترمذي في سنة وشهرين وبدأت مع الاخوان بسنن أبي داود فلم تكدمر على قراءتنا بضعة اشهر ونبليخ باب (السهو في السجدين) حتى عرض ما كانوا موقوفوه لكن على شكل غير مباشر . وقد شرحناه في (مذكراتنا) شرحا وافيا . فكان ذلك حائلا دون إتمام هذه الدراسة البيلة الغاية ولو تمت لكانت المثل الأعلى الذي يمتدني في غربة جميع ما تركه لنا السلف من مصنفات وآثار . وكنت منصرفا في هذه الدراسة الى ضبط الاحاديث وشرح الغامض منها . أما التعاليل الحديثية التي يذكرها استاذنا بالمناصبات فقد كنا نلتقطها من فمه وندونها في مذكراتنا على حدة من ذلك :

١ - قوله : كل حديث فيه لفظ (الحميراء) مثل حديث (خذوا ثلثي دينكم من هذه الحميراء) يعنون عائشة رضي الله عنها - فهو دليل على وضعه

٢ - غير البخاري ومسلم من كتب الحديث لا يسمى صحيحا . وتسميتهم للترمذي بالصحيح - كما هو مكتوب على ظهر النسخة المطبوعة التي نقرأها - - - - - سماع : إذ أن في الترمذي احاديث غير صحيحة .

٣ - حديث (توسلوا بجماعي الخ) قال شيخنا اشتهر على الالسنه وهو غير صحيح

٤- حديث إن جبريل كان يدرس حال البحر (وهو طينه الاسود) في لم فرعون مدافعة له عن النطق بالشهادتين - استبعدته أنا فوافني الشيخ قائلاً (الله أعلم بهذا الحديث) مشيراً بذلك الى وضعه . وإن قول الترمذي عنه (إنه حسن) هو باعتبار قواعد فن الحديث . أي إنه حسن باعتبار الرواية لا باعتبار الدعاية

٥- الطعن في أحد رواة الحديث لا يقتضي ضعف الحديث نفسه . هذا النسأى طعن في « أحمد بن صالح » شيخ البخاري وطنه هذا لا يستلزم تضعيف الاحاديث التي خرجها البخاري عنه

٦- بمناسبة حديث الأمة التي سألتها صلى الله عليه وسلم « أين ربك ؟ » فأشارت أو قالت : « هو في السماء » فقال لسيدها : « هي مؤمنة أعتقها » - قال الشيخ سر عيسى عليه السلام « برجل يصلي - وصنعه عمل البراذع - وهو يقول في سجوده : دلي بارب علي حمارك لاصنع له برذعة من ذهب . فاعترضه عيسى . فادعى الله اليه : دعه فإنه مجتدي بحسب عقله .

٧- وسمعت مرة يروي عنه صلى الله عليه وسلم قوله « ألهاوا لعبوا فإني أكره أن أرى في دينكم غلظة » والمراد باللغو واللعب المباحان شرهما كما لا يخفى

٨- وقوله صلى الله عليه وسلم « ما الميت في القبر إلا كالغريق المفقوت ينتظر دفوة تلحقه من أب أو أم أو أخ أو صديق فإذا لحقته كانت أحب اليه من الدنيا وما فيها » رواه البيهقي عن ابن عباس .

هكذا سمعت الشيخ يقول « المفقوت » من « التفعّل » لكنني لم أجده في كتب اللغة وإنما هو « المفقوت » من « التفعّل » يقال غوّث الرجل إذا استغاث أو قال « واغوثاه » ولعل الشيخ قالها كذلك فأسأت أنا جميعها .

إلى أمثال ذلك من التعليقات الحديثة المقيدة وهي قليلة في جنب ما عينا به من ضبط أحاديث مسلم والترمذي . والتعليق عليها . واستخراج كنوز العبر الاجتماعية من ثناياها . وكنا أحياناً نلحج في الحديث بصيغاً من معنى اجتماعي لئلا يرد الشيخ على التوسع في بيانه فكان يتوقف ويشير إلينا بالاكتفاء بما قال . وفي بعض الأحيان بسكت عن إجابتنا مهما اردناه على الكلام :

مرة في حديث عائشة رضي الله عنها ان جبريل اراه صلى الله عليه وسلم صورتها في مرفة من حرير «أي في قطعة من جيد الحرير» فساء لنا في الدرس عما إذا كان هذا الاثر يدل على جواز التصوير أو جواز أن يرى الرجل صورة من أراد خطبتها من النساء ؟ فاصبح التصوير حاجة من حاجات الاجتماع . فقال أحد الاخوان : مادام الرجل الحق ان يرى خطيبته قسها فليس ثم حاجة الى رؤية صورتها . فرد عليه آخر بأنه قد يتفق ان يكون هو في بلد وهي في بلد آخر فيحمل اليه البريد صورتها الشمسية كما حمل جبريل صورة السيدة عائشة . جرى كل هذا بين رفاق الدرس وشيخنا ساكت . واردناه على أن يفيدنا ما عنده في هذا الموضوع فلم يرد علينا وظل ساكنا .

واستدرجته مرة الى موضوع طريف فالتفت به أو كاد ثم عاد الى الاعتصام بالسكوت : ذلك أنه مرة معنا في حديث مسلم قوله «لم أصلي فأتيهم» فجعلت «لم» جازمة . ثم اشكل عليّ رفع «أصلي» معها . فقال الشيخ هي للاستفهام لا للجزم . و «أصلي» مستأنف مرفوع .

فاهتبلت هذه الفرصة وقلت للاستاذ : انهم اصطلموا اليوم على علامات يرقونها خلال أسطر الكتابة ويسمونها علامات التقيط : وهي نقطة ٤ ونقطتان ٤ وواو صغيرة كالضمة . وخط صغير أفقي . وخط آخر عمودي تحته نقطة . وعلامة متموجة حلزونية الشكل تحتهما نقطة وغير ذلك مما يستعملونه في مقامات التعجب والاستفهام والتفسير والوقف القصير والوقف الطويل الى غير ذلك . فقول الحديث هنا «لم أصلي فأتيهم» لو وضعت علامة الاستفهام (؟) بعد (لم) لقرأت استفهاماً وفهم المعنى من فورهِ ٤ فهل يجوز لنا استعمال هذه الاصطلاحات الجديدة في كتاباتنا كما استعمل السلف ما احدثوه من النقط والشكل للحاجة اليهما وكلهما من بابة واحدة ؟ قال يجوز . قلت ونستعملها في كتب الحديث ؟ قال يجوز . قلت وفي القرآن ؟ قال : يجوز «بمعنى كما جاز فيه النقط والشكل المستحدثان» . ثم سألتني ولكن ما بال هذه الاصطلاحات لم توجد في كتاب مسلم المطبوع الذي نقرؤه ؟ قلت : لأنه كتاب ديني وطابعه يخشون إنكار العلماء فلم يضموا فيه هذه العلامات . واجتهدت أن لا أسميها له بأسمائها الالهجية : Point, tiret, virgule . ولكن الشيخ أدرك أن في الامر سرّاً وأني أريد أن ألتطف بأخذ فتوى منه بجواز أشياء لا يعرفها السلف .

فتبسم وضرب على كتفي وقال : « الله يصلحك » واعتصم بالسكوت ، ولم يرد أن
 يفتي بجواز استعمال (أصول النقيض الحديث) في كتب الدين خشية أن يكون فيها
 ما يمس سلامة الدين أو كرامته توركا منه وتجنباً للشبهة وتمسكاً بما كان عليه السلف .
 وكان شديد الغلو في المحافظة على الدين حريصاً على أن لا يدخل فيه ما ليس منه ،
 فقد مرّ معنا في الحديث : نهى النبي صلى الله عليه وسلم عن تشييد المساجد ، وفسر ابن
 عباس التشييد بالزخرفة . فقال بعض الاخوان : المراد بالتشييد رفع بناء المساجد .
 فقلت : الصحيح ما قاله ابن عباس ، فيكون التشييد من (التشيد) و (الشيد) الجص
 وهو يستعمل عادة في تزيين البناء وزخرفة مقوله وجدرانه . أما رفع بناء المساجد
 فأمر مطلوب فيها ، وذلك لكي يتخللها الهواء ويسهل التنفس على المصلين . فابتنم
 الشيخ ، وقال لي : وما دخل الهواء والتنفس في الدين والتشريع ؟ وهجبت من قولي
 أشد العجب .

أما أنت لشيخ علاقة وثيقة بعلوم اللغة وآدابها ، فهذا يلحظه منه كل من ثاقبه ،
 لكنه رحمه الله ، ما كان يكثر من الاستشهاد بتعويض الادباء ، ولا بأقوال الشعراء ،
 لما يقع فيها أحياناً من الغلو وهبث القول .

وقد سمعته مرة ينشد بضمزة حزينة قول الشاعر :

أيا نجد لمو كان النوى منك مرة صبرنا ، ولكن النوى منك دائم
 وأنشدني مرة أخرى :

صديق الصديق في الدنيا خليل فمن لك إن ظفرت به فمن لك ؟
 حاجته بوزن كل شخص وذلك إذا قضاه منك ملك
 صديقك من إذا ما كنت منه طلبت الروح بالملك ملك

وجاء ذكر طرابلس ولیموناً يوماً ، فسألني : ما معنى قولهم (من لم يهيئ بشراب
 الليمون يهيئ بشوكة وحطب) ؟ فتجاهلت الجواب ، أو أنني لم أحسنه . فغصرت له
 قائلاً : إن المراد بشوكة وحطبه قضائه ، والمعنى : من لم يهيئ بالليمون يهيئ بالشوكة .
 وهذا على حدة قول زهير :

ومن بعض أطراف الزجاج لأنه يطبخ العوالي ركبته كل لهم
وأنشدني يوماً قول الراجز :

التمر والسمن جميعاً والأقط الحيس إلا أنه لم يختلط
فافترضت بأن طعام (الحيس) هو الذي يختلط من هذه الأشياء لا الذي لم يختلط منها ثم
قلت للشيخ : لعل صواب الرجز هكذا :

التمر والسمن جميعاً والأقط الحيس لكن شرطه أن يختلط
فسكت الشيخ ولم يجيبني . ثم راجعت الصحاح واللسان والتاج في مادة (حيس)
فاذا الرجز كما قال شيخنا لكن شرطه الأول هكذا :

(التمر والسمن معاً ثم الأقط)

وربما كانت رواية شيخنا « التمر والسمن جميعاً والأقط » أرشع تعبيراً وأحسن
سبكاً من رواية أصحاب المعاجم . ولم يترخص أحد منهم للاشكال الذي أوردته على
شيخنا إلا صاحب التاج : فقد ذكره وعزاه الى شيخه الذي قال : إن الفقهاء والمحدثين
ومنهم الزرقاني والطبري ينشدونه هكذا (أي كما ينشده شيخنا) ثم قال : إن الله فتح
عليّ بهذا الاشكال ؟ وذكر الحل لكنه لم يعجبني .

وكثيراً ما تمثل شيخنا حين يراؤ منه (الاجازة) بقول القائل :

(ولست بأهل أن أجاز فكيف أن أجيز ولكن الحقائق قد تخفى)

وقد أجازني وتمثل به في كتاب الاجازة الذي أعطانيه . ويظهر من ثبت
إجازته أن أول شيوخه الذين أجازوه هو العلامة (إبراهيم السقا) وهو من شيوخ
الازهر الذين أجازوا والذي أيضاً (مصطفى بن أحمد المغربي) سنة ١٢٦٩ هـ

ونقلت من مذكرات شاعرنا الكبير خليل بك سرمد بك - وكان زميلي في قراءة
صحيح مسلم على الشيخ كملت آفاقه - خبراً يتعلق بي وقد أسيته أنا . وهو أنني قرأت على
الشيخ يوماً هذه أحاديث بدل ظاهرها على عدم إيمان أبي طالب . فاطبقت الكتاب
وسألت الشيخ عن حقيقة ذلك . وأبى إلا كلمة صريحة منه بطلان اليها القلب في إيمانهم
الذي (ص) لامتعض الشيخ من إلحاحي وقال : سبحان الله يا شيخ عبد القادر أنت كاتب
واديب : أما سمعت ما قاله أبو طالب مخاطباً النبي صلى الله عليه وسلم :

ودعوني وزعمت انك ناصح ولقد صدقت وكنت ثم آمينا
فانت تسمع أبا طالب يقول لابن أخيه (صدقت) ثم تسشكل ؟ لسررت بعلم
الله بجواب شيخنا كما أعجبني استظهاره للشعر القديم وحسن الاستشهاد به حين
الحاجة اليه .

ولا عجب أن يكون شيخنا لغوياً : فإنه لم يعم محدث في الاسلام الا وهو لغوي
ولا لغوي الا وهو محدث : لأن المحدث لا يفهم احاديث الرسول (ص) الا بعد فهم
لغتها وما أكثر تلك الاحاديث وما أكثر غريب اللغة فيها . كما أن اللغوي لا يرفع
قدمه في علم اللغة الا بعد استظهار الجمل الكثير من أحاديث النبي (ص) لتكون له عدة
في الاستشهاد على ما هو بسبيله من تحقيق كلمات اللغة . فاللغوي المتقن محدث . والمحدث
المتقن لغوي . وشيخنا الذي حفظ على أقل تقدير خمسة آلاف حديث يحفظ على أقل تقدير
ألف كلمة من غريب اللغة .

فالقاري يرى أن بين شيخنا البدر وبين مجتهدنا العلمي اللغوي غلة نسب . وشائج متينة
في نشر لغة العرب : هو بواسطة دروسه الحديثية المشهورة . ونحن بواسطتنا الجمعية المعروفة
أذكر أنه زارني يوماً في المدرسة العادلية (وهي دارالجمع العلمي) فاجلسه في ضمن
المدرسة خشية أن يرى في ردهتها صور أعضاء الجمع معلقة على جدرانها فيمتنع عن
الدخول كما هي عادته . وبعد أن استقر به المجلس سألتني : وماذا تصنعون هنا ؟ قلت
اننا يا مولانا نشغل في خدمة اللغة العربية ونشرها وفي ذلك خدمة للدين ونشره . وإذا
بأحد تلاميذه (الطفاء) من ورائه ينبهه الى التائيل الحبرية المنصوبة في إحدى جوانب
دار الجمع ، فقال الشيخ : وما هذه التائيل ؟ وأشار اليها بأصبعه . فسمعت بخطورة
الموقف . وبصوبة الاعتذار عن تصنيف تائيل في صحن مدرسة اسلامية . غير أن
الله ألهمني جواباً تضمن حقيقة لكتبتها وبها للاسف منسية غير ملحوظة : فقلت أن
هذه التائيل تحشر عادة في المتاحف ودور الآثار للاستدلال بها على تاريخ قرون الجاهلية
الاولى واحوال أهلها . ويدخل في ذلك عبادة تلك الامم للتائيل الحبرية وارسال الرسل
لاجل النقاد من تلك العبادة الوثنية . كما كان شأن نبينا صلى الله عليه وسلم منذ أنقذ أهل
الجاهلية من الشرك والضلال . وحصل نفوسهم بصقال التوحيد . واننا نرى الناس اليوم قد

أغفلوا دراسة هذه الناحية من التاريخ العاظم ونسوا نعمة الله عليهم بالبطقة المحمدية فإذا
 رأوا هذه التماثيل ذكروا النعمة وحمدوا الله عليها .
 فابسم الشيخ وقال لي ما قاله عمر بن الخطاب لمعاوية منذ اعتذر له عن اتخاذ الشارات
 الحسنة في مواكب ركوبه العامة .

رحم الله شيخنا البدر . وأثابه عن حياته الصالحة بأجزل الاجر

المصري



ما هكذا يا سعد تورد الابل



قرأت في الجزء السادس من المجلد ١٣ من مجلة المجمع العلمي في دمشق وهو أول ما صدر بعد احتجاب المجلة سنتين كلمة الاستاذ مارون غصن عنوانها « النحت في اللغة العربية وسيلة لتوسيع اللغة » .

وقد استلها بحريف النحت في اللغة واستدل على وقوعه في كلام العرب وغيرهم والماضي في بيان ما للنحت من الفوائد وارشد الى الطريقة التي يجب ان يتبعها اهل اللغة .

وأشار إلى أن من يعترض على هذه الطريقة التي ابتدعها من الماخذين المسكين بخناق اللغة . .

ثم قال في الختام : لنقدم لارباب المجمع العلمي ولو حجرا واحدا يضاف الى تلك الاحجار التي راح أرباب المجمع يبنون منها قصرا لهذه اللغة . . ما كدت أنهي من قراءة هذه الكلمة ، حتى استفزني الغيرة على اللغة وحفزني الرأفة والاشفاق على أرباب المجمع من هذا الحجر . . وفي لا أود إطالة القول في بيان ما لهذه الطريقة الغريبة من الآثار الحسنة في هدم اللغة وإزالة رونقها وتشويه نضرتها وإبعاد الشقة بين الحاضر والماضي ولحن أمة ليس لنا حاضر نعم نرفع به رؤوسنا في مصاف الأمم الحية وإنما لنا ماض مجيد نباهي به الأمم ونقيم عليه صرح حضارتنا الحاضرة وهو لم يتم بعد ، فلا يسعنا قطع الصلة بين الحاضر والماضي لأن كل ناطق بالضاد يشعر بما يشعر به ويدرك ما أدركه من خطر هذه الطريقة .

ولكنني أقول للاستاذ صاحبها : إنني قبل كل شيء من أولئك المعتنين المسكين بخناق اللغة إلى ان تحيا حياة صحيحة لا تلبو عن القيام ولا تمجها الاذواق ، أو تموت

موتا شربنا على هيئتها الحاضرة . أما ان تكون متابة لكل هوى ، متابة لكل حاجس ،
وان أنت على صورة بأهاا الدوق والقياس فالموت خير لها .

يقول ادباء هذا العصر : الانسان حر في بيان رأيه . ونحن نقول جرياً على هذه
القاعدة : الاستاذ حر في بيان رأيه وان كنا نقول من جهة ثانية : فمثل الله الحرية التي
وصلت اليها لاننا نذل كل ما يعز عند الامم الاخرى ، ونتمن كل ما يكرم لديها ، ولكننا
لا نسمع الاستاذ ان يدعو الى اتباع طريقته والتمسك بأهدها فان الباحث المحمن فيها
لا يجد فيها شيئاً طريقاً ولا طريقاً لاحب ولا أسلوباً محبوباً بل جل ما فيها ما تنسك منه الآذان
وتشعر الابدان .

يقول في كنهه هذه : ان العرب عمدت الى التعت في بعض الكلمات وان الكلمات
المبحوتة خفيفة . . ولا بد لنا من الجرأة وعدم التقيد . . وهذا كله حق لاربب فيه ،
ولكن ينبغي أن نقدر ذلك على قدر الضرورة وأن نتخذ قاعدة تنقي مع طريقة السلف
وأذواق الخلف لا أن تفتح الباب على مصراعيه ونأقي بما د ب ودرج .

ويقول ايضاً : واستعمل العرب ايضاً الالفاظ المنتهية باللفظة (خانه) الفارسية ومعناها
بيت فقالوا مطر الخانه ، كتب خانه ، دلت خانه ، الخ . .

وايتمه عربنا من هؤلاء العرب فاننا لا نعرف عربياً يصح الاعتماد على قوله تكلم بمثل
هذه الكلمات ، فان كان يريد هؤلاء العرب مثلي ومثله فهو لاه لا فحة لم عند العلماء ،
ولا يزلون جناح بعوضة عند أهل اللغة ، ولا يصح عند أهل العلم أن يمتج لجواز العامي
بكلام العامي .

وأغرب من هذا قوله : لذلك نتمنى أن ماتم في الماضي يتم الآن وفي المستقبل ،
وذلك بتعميم هذه الطريقة ولا سيما في الالفاظ العلمية ، فنقول مثلاً : صور خانه بمعنى
متحف للصور بدلاً من أن نقول متحف للصور . ونمثال خانه بمعنى متحف للتأثيل وآثار
خانه بدلاً من دار الآثار . . .

وأغرب من هذا وذاك قوله : ويمكننا أن نصوغ الصفات والظروف من جميع هذه
الالفاظ المبحوتة ، فنقول مثلاً : الصفات الصور خانية والاعتادات الصور خانية الخ . .
ولا نعلم السبب الذي حدا الاستاذ على هذا الاختيار والايثار ، مع أن هذا ليس

من التعت في شي ء ، وإنما هو من باب تلخيص لغة بأخرى .

ولعل هذه من بعد القور ودقة السكر ما لا تطول اليه مدارك غيره ء وليته أطرفنا ببيان الاسباب التي جعلته هو ء تركلة صورخاته وما شاكلها (مع أنها ملققة من كلمتين صربية وأخرى أعجمية) على كلمة متعطف للصور مع أنها مؤلفة من كلمتين هريتين خفيفتين على اللسان ثقيلتين في الميزان عند الواقفين على استمرار البهلافة المظلمين على أصالهب البلاء .

وليته أنحننا ببيان الداعي الى ترجيع النقطات الصور خانية وضوحها على ما فيها من قوة في التأليف وثقل في النطق وجمع بين العربي وغيره — على مثل متعطف للصور مع أنها أدق لفظاً وأرشق تأليفاً وأشد اتصالاً بالعربية الفصحى ء وما هي الحكمة في ترجيع مثل هذه الكلمات الغظة على ما يقابلها من الفصحى ء وليس ذلك من التعت ولا من التخصيب في شي ء ، ولعل الاستاذ لم ير في قراء المجلة من تسمو مداركه الى فهم ما سمحت اليه مداركه فلم يشأ أن يترك حركته في واد غير ذي زرع .

وأغرب من هذا وذاك كله قوله بعدما تقدم : وسرباً على هذه الطريقة نفسها نقول في تعريب Quadrumane أي الحيوانات ذوات الاربدي الاربع أريد لنثني أربيدان ونجمع أربيدات . ونقول في Quadrupède أسمه الحيوانات ذوات الارجل الاربع اربد جل لنثني اربد جلان ونجمع اربد جلالات ونعوض الصفة : اربدي واربدجل ء ونقول في الحيوانات ذوات الثدي : ذؤد ء ذؤندان ء ذؤندات . ونقول النسلوجية بدلاً من علم النفس . الى آخر ما جاء في هذه المقالة من هذه الطرائف الغريبة .

وأقسم بالله لو أني قبل اليوم سمعت قائلاً بقول : اريد واربدجل وذؤند وتسلوجية وبثني ويجمع هذه الكلمات ما شككت في أنه ساخر جزأ أو محوم بهدي ء أو أنها من كلام المحكل ء أو من أخوات الخنفشار ء إذ ليس عليها مسحة العربية ولا بينها وبينها آصرة تربطها بها ولا جامعة تجمع بينهما .

وإذا شاء الاستاذ أن يحمل كلتي محل الاخلاص ء وأن يحلني من نفسه محل الناصح الشفيق ء وأن لا يستفزه الفيظ من الجراءة بالحلق والصراحة بالنقد ء فليصع سمعه الى ما أقول فاني أقول ولا أخشى في الحق لومة لائم : إن التعت مطلوب ومقبول ء اذا اشتمل

على لفظ خفيف على اللسان ، رشيقي في التأليف ، قريب من الفهم ، مأنوس في السمع ، وكان والياً بالمعنى المراد منه ، وهذا يكتب له الزواج والخلود عند أهل اللغة ، وليس في اردبجل وأخوانها شيء من هذا . فإن كان يريد هدم اللغة من أساسها وتشويه نضرتها ، وإفساد جوهرها ، وإدخال الاعجمي والعامي فيها ، حتى تصبح غريبة عن العربية الفصحى فهذه الطريقة أفضل وسيلة لذلك ، وأعظم معول يساعده على إدراك بشئته ، إلا أن قوم الأمة لم تستعد الآن كل الاستعداد لقبول مثل ذلك ، إذ لا يزال فيها بقية من الحرص على سلامة لغتها ، فأجدر به أن يرجي هذا الرأي الى وقت آخر ، لعله يشاهد زمناً وأناساً تروج عندهم هذه البضاعة .

وإن كان يريد خدمة اللغة خدمة حقيقية وإدخال الإصلاح عليها بقدر ما يقتضيه التوسع في العلوم والحضارة ، فانا نقول له ما قاله الشاعر اسعد :

أوردها سعد وسعد مشتمل ما هكذا يا سعد تورد الابل

وبعد هذا فإن الحجر الذي قدمه الى أرباب المجمع شيع دماغ اللغة وأصاب شظاياها أرباب المجمع حتى شغلتهم الآلام عن الرد أو التملق على كفته ، وإن هذا الحجر يصلح أن يبنى منه لغة قبر لا قصر .

وليعدوني الأستاذ في الإيجاز ، فاني قد نزلت به عند الرغبة ولييت به الطلب ، لأنفسج المجال لغيري ، ولأنني رأيت في كلتي هذه ما يقنم المرتاب ، ويكفي أولي الالباب . والسلام على من وعى تقدير .

سليم الجندي

عضو المجمع العلمي العربي

التشريح اللغوي

١ - تشريح الدراجة

واخيراً اخذنا نشر ، في الشام ومصر والعراق وغيرها من اقطار الجزيرة ، بتلك الحاجة الدافعة الى انعاش لغتنا العربية ، والى وجوب استفراغ الوسع لعلها قادرة على التعبير عن مسميات الحياة والطبيعة ، بأسوة بلغات العلم والحضارة في اوروبا واسريكة ، ولا ادل على ذلك في مصر من ظهور مجلة مجسم اللغة العربية الملكي ، وما تناولته من ابحاث لغوية ممتعة ، واوضاع جديدة لمسميات حديثة ، من الصغار القومي أن يتراطن العرب باسمائها لاهجية .

وعجيب أن نتقد هذه الاوضاع بقسوة ، ونُعقِبَ بضيق صدر وفكر ، مع أنها لم تنشر الا على سبيل الاقتراح لتعرض على أنظار العلماء ويدوا آراءهم فيها لعل أحداً يهتدي منهم الى لفظة أرشق منها مبنى وأدق معنى ، مثال ذلك كلمة « الارزيز » التي اقترح في المجمع اللغوي الملكي وضعها للدلالة على التلفون ، ولها وجه صحيح ، فاذا لم نجد في لغتنا غيرها تحتم علينا استعمالها والتمسك بها ، هذا واللفظة الغربية الحوشية اذا ما صقلها اللسان ، وألقها الآذان ، استعمالها ولا محالة الانسان ، فتلجج بها الالسة ، وتشتف بها المسامع ، ويتردد ذكرها في الاندية والمجامع ، ومع ذلك فليست لفظة ارزيز بأثقل من لفظة اريز ، ولا طربال^(١) بأغرب من غربال مثلاً .

وهؤلاء هم الاتراك لما بعثوا بنهضتهم الاخيرة من مرافقهم ، بعثوا رواد اللغة منهم

(١) اقترح في مجلة المجمع الملكي المصري استعمالها لتواطع السحاب .

الى بلادهم التربة الاصلية عليهم يفوزون بمردات بسعبدلوها ، ممها كانت ثقيلة وغريبة ،
بالاسماء العربية ممها كانت خفيفة ومأنوسة لطيفة .

ومجمعا العلمي العربي اليوم يسلك في وضع الاسماء الجديدة مسلك اخيه المجمع اللغوي
الملكي مصر ، فيعرض بادي الرأي اوضاعه على علماء الامة وادائها ، وذلك بنشرها على
سبيل الاقتراح في الجرائد والمجلات ، وبقبل برحابة صدر كل نقد تزيه لها بعين على
الوصول الى اللفظة المنطبعة على المعنى كل الانطباق ، او الاسم الذي لا يدل على المعنى
سواء .

واتباعا لهذه الخطة نشرت في عدد نيسان الماضي من مجلة المعلمين والمعلمات الدمشقية
« تشريع الدراجة » ، ودعوت المعلمين الى تعقبها ونشر ملاحظاتهم على اسمائها ،
كما نشرنا في جرائد دمشق « اوضاع البرق والبريد » التي وضعتها الهيئة العاملة في المجمع
ثم اقراها اعضاؤه في الجلسة الاخيرة مع قليل من التعديل .

إن مسميات الحضارة الحديثة منها ما هو علمي خاص الاستعمال ، وما هو شعبي عام
الاستعمال ، وليس الحكم عليهما واحدا فان النوع الاول منهما كمصطلحات الفيزياء
والكيمياء مثلا ، مما لا ينطق بها في كل بلدة الاطائف خاصة في بيئة ضيقة خاصة ، لهذه
قد يتسامح فيها بادي الاسر ما لا يتسامح في النوع الثاني الذي ينطق باسماء الشعب بانصره
والذي يوشك اذا تمادى التسامح وغيى الطرف عنه أن تنقلب به اللغة العربية اعجمية
لا تكاد تبين ، ويرجع به العرب الاقحاح في ثراوتهم اشباه الاعاجم والمستعربين .

ومن قبيل النوع الثاني العام الاستعمال ، والذي دخل الشرق كله بدخول حضارة
الغرب مجلة « البسكيت » ذات الدولابين ، والتي نعمت قبل غيرها باسم عربي لها وهو
(الدراجة) ، كما نعمت من قبل « الفزينة أو الجرنال » باسم (الجريدة) مثلا ، غير أن
هذه الالة المفيدة التي لا يسع الجمهور العامل أن يستغني عنها ، لم تلق من العناية ما
تستحق ، ففلت اجزاؤها اعجمية اسمائها ، فقد سألت يوما راكب دراجة من هامة دمشق
عن اسم الالة ذات المقبضين التي يوجه بها الراكب دراجته ذات اليمين وذات الشمال ،
فاجابني بلهجة منكرة علي « استعجالي اياه أن اسمها « كيدون Guidon » فقلت له :
وما تسمي هذه الالة التي تشد بكفك عليها فتجس دراجتك من السير ،

لقال: اسمها « فرام = Frein » ثم سأله عن اسم دائرة الدولاب واطاره الذي يلتف عليه انبوب المطاط ، فقال: هذا « جنطة = Jante » وعبر عن المطاط بالكاوتشوك ، على أن هذا العامي العربي كثيراً ما يضع للمسميات الاجنبية اسماء عربية على سبيل التشبيه ، او الاشتقاق اذا عرف اصطلحها ، ولا يحسب للجامدين من علماء اللغة حساساً ، ولذلك ذهبت ثالي يوم الى دكان (مصلح دراجات) وصانع المجلات ، وسألتها عن اجزاء الدراجة والمركبة فاستفدت منهما كثيراً ، وعلمت يومذاك أنني ملقي كثيراً من امثال هذه الاسماء العربية للمادوات والالات من مرفوعة الى الجذود أو موضوعة من جديد ، وذلك اذا ما تتبعنا لدى اهل الصناعات من العامة ، وارجعت المحرف منها والمصحف الى اصولها ، وقبلت المشتق منها اشتقاقاً صحيحاً .

هذا ما كان يصنعه العلامة « ديدرو Diderot » في تأليف معلمته المشهورة ، وهذا ما اهتمت اليه ، وسأعول في وضع الاوضاع بعض التعويل عليه ، وما أوصي به كل من تهمة حياة لغته ، فان الالفاظ العامة الصحيحة أو التي لها وجه صحيح هي ألفاظ صريحة حية باستعمالها ، والالفاظ الجديدة على اصاحتها ميتة ، إن لم يتفخ فيها الاستعمال من روحه ، ومن العناية لعمري وضع الرأي أن نسنبدل الذي هو ميت وأدنى بالذي هو خير وأبقى .

وقد أعانني هذه الطريقة الطبيعية المعقولة على تشريع الدراجة ، وستمعني كذلك على تشريع غيرها من آلات الحضارة وسر كباتها ، ولا ريب في أنه اذا كثر مثل هذا « التشريع اللغوي » في العربية ، أصبحت مما قليل لغتنا المذبة لغة علم وتدقيق ، لا لغة تشدق وتزويق ، وسهل بمدحني علينا وضع معجم مدرسي نظير « قاموس لاروس » في العربية ، وما ذلك على الله بعزيز .

وهنا نحن أولاء ننشر ما نقلناه على سبيل الاقتراح في « تشريع الدراجة » بمجلة المعلمين والمعلمات الديمقراطية ، وما دار حولها من مناقشة ، ليطلع عليها قراء مجلة المجمع ويبدوا آراءهم فيها ، فنتمتع بذلك ، وتصلح ليحكم المجمعان اللغويان الشامي والمصري لها أو عليها ، وفي حكمهما طمأنينة القلب وفصل الخطاب ، وإليهما المرجع والمآب .

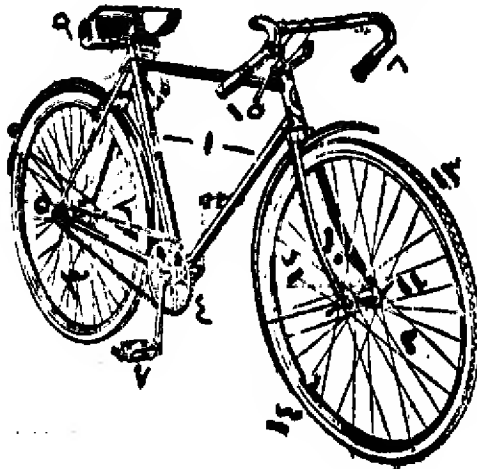
وما نشرناه في مجلة المعلمين والمعلمات :

كلمة عن الدراجة

إن الدراجة الاولى قد صنعت في انكثرة سنة ١٨٨٠ وقد كانت تدفع بالرجلين ودولابها غير متساويين ، ثم توالى الاختراعات عليها لتحسينها ، واهمها يتعلق بنقل الحركة بواسطة سلسلة تدور على دولابين مسننين ، وبمضاعفة السرعة بالقطر غير المتساوي فيهما ، وبجعل البدن cadre في الدراجة تاما منتصبا .

أما الركبان فموضوعان على جانبي الدولاب المسنن أو القراش الكبير الاوسط الواقع بين دولابتي الدراجة او عجلتها ، وهذا القراش الكبير ينقل الحركة بواسطة سلسلة Vancanson الى القراش الصغير المرتبط بالدولاب الكبير الخلفي المسمي بالدولاب المحرك : لان حركة الدراجة كلها قائمة بحركة القراش الاصغر ودورانه .

هذا وان اختراع الرابط « القرام » وترك الدولاب الامامي طليقا ليساعد على نزول المتعدرات بدون قهر بك الرجلين وتبديل السرعة لما جعل ركوب الدراجة قريب المنال من العمال وأهل الاشغال ، وأصبحت الدراجة اليوم من أرخص وسائل التنقل ، كما انها قد نشطت مسابقات التجول tourisme كثيرا .



جامع التواريخ

- أو -

« نشوار المعاصرة وأخبار المذاكرة »

- ١١ -

حدثنا محمد بن احمد بن طوطو الواسطي ابو الحسين قال سمعت ابا علي عمر
ابن يحيى العلوي الكوفي يقول ^(١) كنت في بعض حججتي في طريق مكة فاستقي
رجل كان معنا من اهل الكوفة وثقل سبب طئته وسل الاعراب قطاراً من
القافلة وكان العليل على جل منه فلما افتقد جزعنا عليه وعلى القطار وكنا
راجعين الى الكوفة فلما كان بعد مدة جاءنا العليل الى كوفة معافى ، فسألته عن
قصته وسبب صافيته فقال إن الاعراب لما سلوا القطار ساقوه الى خيمهم وكانت
قريبة من المحجة على فراسخ بسيرة فأنزلوني ورأوا صورتي فطرحوني في آخر
بيوت الحبي وتمايموا ما كان في القطار وكنت أزحف وانصدق بين البيوت ما آكله
فاطعم فتمنيت الموت وسهل علي وكنت أدعو الله تعالى به ^(٢) فرأيتهم يوماً
وقد صادوا من ركوبهم فأخرجوا أفاعي قد اصطادوها وقطعوا رؤوسها وأذناها

(١) الفرج بعد الشدة ٢ : ١٠٠ وحياة الحيوان للمبري ١ : ٣١ (طبع ١٠٩)

(٢) في الفرج : أو بالعالية

واشتووها واكوا فقلت هؤلاء باكون هذه الافاعي ولا نضرهم بالمادة التي
برئوا^(١) عليها ، واعلي انا ان اكلت شيئا منها لنت فاستريح ما انا فيه ، فقلت
لبعضهم اطعمني من هذه الحيات فرمى اليّ بواحدة فيها ارجال مشوية فاكلتها
باسرها وامعنت طلبا لالحوت فاخذني نوم عظيم وانتهت وقد هرقت عرقا عظيما
واندفعت طبيعتي فقامت في بقية يومي وليلي اكثر من مائتي مجلس الى ان
سقطت طريقا والطبع يجري فقلت هذا طريق الى الموت فاقبلت الشهد وادعو
بالمغفرة فلما اضاء الصبح تأملت بطني واذا هي قد ضميرت جدا وزال عنها ما كان
بها فقلت ايش ينفعني هذا وأنا ميت فلما اضحى النهار انقطع القيام ووجبت
الظلم فلم احس بقيام وُجمت فجئت لازحف على العادة فوجدت نفسي^(٢)
خفيفا وقوتي صالحة فتعاملت وقت ومشيت وطلبت منهم ما كولا فاطمحوني
فقويت فبت تلك الليلة الثانية معافي ما انكرت شيئا من امري ، فذقت اياما
الى ان وثقت من نفسي بالي ان مشيت نجوت فاخذت الطريق مع بعضهم الى ان
صرت على المحجة ثم سلكتها منزلا منزلا الى الكوفة مشيا .

حدثني أبو أحمد الفضل بن محمد بن بنت الفضل بن سلامة البصري
قال كنت عند أبي الحسين محمد بن غيبدين بن نصرويه ، فدخل اليه شاعر غريب
ورد من البصرة يعرف بالمطرف الحميري فامتدحه بقصيدة حسنة ، فأمر غلامه
أن يعطيه عطية سارته بها ، فلما قام الشاعر معه اعطاه اياها فاذا بالشاعر قد

(١) في اللوح نشوا . (٢) في اللوح : بدني .

رجع من الدهليز فرمى بالقرطاس في حجر بن نصر وبه فكان فيه ثلاثة دراهم
ثم استخف به بكلام قبيح وانشده ثلاثة أبيات هجاء باسمه ونسبه طيبة ارتحلها
وخرج ، فقال لي أبو الحسين يا بني أحمد الخفة وردة وترضاه ^(١) وابذل له عني
مائة درهم وان ^(٢) لا يعبد في هجائي شيئاً فبعت به وسعيت على أثره حتى لحقته
ومازلت أداريه الى ان بذلت له المائة درهم ، فقال لا ألبس النعماء من رجل
ألبسته عاراً على الدهر وانصرف فلا أدري الشعر له او لغيره .

وحدث أبو العباس الحسين بن علي بن الفضل بن سليمان الواسطي قال
كنت جالساً ببغداد في سنة ١٨٠ عند صديق لي بباب الطاق فتشا كينالهم والنم
وفساد الزمان اذ ذاك (ولو كان لنا ذاك الفساد الآن لسكان غاية الصلاح)
فقال لي يا أبا العباس هون عليك فلو وقف الانسان في هذه السوق العظيمة
وأشار يده الى باب الطاق وصاح يا مكروب لما بقي فيها احد الا قال له ليك .

لما تقلد الطائفة أمير المؤمنين الخلافة طالب القاضي أبا محمد عبيد الله
ابن احمد بن معروف ان يتولى له الوزارة فامتنع عليه من ذلك وبذل له ان يدير
امره ويقوم له بترتيب الامور الى ان يستكتب من يراه فكانت يحضر دائماً
وبعينه بنفسه ويدير الامور وربما لم يكن في الدار كاتب فيقوم عنه بخطه في
الامور واما لول يوم فكان نظر الوزراء فن ذلك انه وقع عنه بتوقيع نسخته

(١) الصواب : وترضاه . (٢) يريد على أن .

ليكتب للحسين بن موسى الموسوي من الحضرة بالمظالم ويسير^(١) الحجيح
ايام المواسم ونقابة الطالبين من بني هاشم وكتب عبيد الله بن احمد في يوم
كذا من شهر كذا قرأت كتاباً كتبه ابو اسحاق ابراهيم بن هليل الصائفي
الكاتب في جمادى الاولى سنة ٣٦٥ هـ ابن بقية وهو اذ ذاك وزير ابي المظفر
احمد^(٢) بن ناصر الدولة وهو بجلوان مثوليا لها ولطريق خراسان وقد انزل
عياله في دار ابي العلاء صاعد يفتاد يسأله ان يسونمها^(٣) ونحله ابو اسحق
نسخته نقلها^(٤) من خطه كتابي اطال الله بقاء سيدي الامير وادام تأييده
ونعمته يوم كذا عن سلامة وسيدي الامير أدام الله عزه يعرف مذهبي في
رعاية الحقوق التي بضعف أسبابها ويصفر أصحابها فاعنده في تناهي ما عندي
يزيد تأكداً ووجوباً وتقديراً وما منزلة أبي العلاء صاعد بن ثابت أدام
الله عزه^(٥) عندي تخفى على سيدي الامير فاذا كرها وهو بضعمة مني لا تشيئ
وكالاحمة التي لا تنفصل وليس ما تجده احوال الزمان والتصرف من شوائب
نشوب ونوائب تنوب مغيراً للاصول ولا قادماً في الاعتقاد وكانت صورته
في الوحشة التي لحفته وحملت معه داره موجبة للرخصة في ان ينزل ولو رام
ذلك منها غيري^(٦) سيدي الامير ادام الله عزه لعز عليه ان يناله وانما سمعت

(١) لعله يريد النظر في المظالم وتسيير الحجيح . (٢) الصواب حمدان كما يظهر من
الرسالة وراجع تجارب الامم ، ثم يجب ان تصحح الجملة فيكتب : وهو اذ ذاك وزير
عز الدولة بختيار الى ابي المظفر . (٣) كذا بالاصل ، ولعله يسير عنها ، والمراد يخرج
عياله منها . (٤) لعله : قد نقلتها . (٥) الدعاء للامير دون ابي العلاء ليجب ان ينقل .
(٦) لعله مني غير سيدي .

له بذلك لتفتي بطاعته لي وعلمه بان ذلك المنزل منزلي وانني اعبره واسترده
وانصرف فيه تصرف من يملكه وقد قبح بي أن يكون أبو العلاء مع اواصره
الوكيدة وملازمته في المتصلة ممنوعاً له واسبابه منتقلين عنه وتردد مني في
ذلك مراسلات ومكاتبات احدث نتائجها الحكاية عن الحرة (يعني امرأة
حمدان) أبدها الله في التذم ومعرفة الحق وإثبات الانتفال وانكرت ان يقف
الامر مع هذه الحال فالأغراض^(١) كثيرة مبذولة وأنا أسأل سيدي الأمير
أيده الله ان يوجب ما اوجبت ويعرف ما عرفت ، ويراعيني اولاً ثم حقوق
أبي العلاء ثانياً ويكتب الى من ينوب عنه بقبول ما يعرضه والانتفال اليه
ويسلم الدار فلو كانت والعباد بالله^(٢) لاستنزله^(٣) عن ملكها ولم أفتح بخروجها
عن اليد فكيف اذا^(٤) وهي مستعارة والحكم فيها الرد وسيدي الأمير ولي ما يراه
ولي ما يراه^(٥) في هذا الامر الخاص لي وحاشاي ان اعيد فيه قولاً او كتاباً
أو انهمش من اجله قصداً أو اعادة فقد انفذت بكتابي هذا كتاباً قاصداً بوصله
أبو الفتح قرّة بن دلتاح في معناه ما يعرفه الأمير من جهته ان شاء الله ونسخة
التوقيع بخط الوزير انا راضب الى الأمير ادام الله عزه في هبة هذه الدار لي
ولا أقول أكثر من هذا والسلام .

(حدث) أبو العلاء صاعد بن ثابت قال : لما كثر دخولي الى الملك

(١) لعله الاغراض ، (٢) لعله اراد مقصودة واستحبها من التصريح بذلك .
(٣) لعله لاستنزله . (٤) لعله الان . (٥) وليست في التكملة فائدة .

عضد الدولة ببغداد سنة ٣٦٤ وكان اذ رأني ويقول لي سائلا يا ابا العلاء ما أنحل جسمك فلما كثرت ذلك عليّ جعلت ابياتا وانشدته اياها وهي :

يقول ملك الارض جسمك نازل على ذلك عرضي ^(١) والثناء جميل
 واحسن ما في الهندواني انه نجف رقيق الشفرتين صميل
 فان لك معروف العظام فاني نهوض باعباء الامور حمول
 اقوم أغصان الخطوب اذا التوت برفقي ومثلي في الكفاة قليل
 أرى للملك للنصور انكر مضربي وأبى حسام ليس فيه فلول
 وكم لك عندي من يد وصليعة اقصر عن شكري لما فتطول
 ومن لفظة تسري الي ونظرة عليها من الرأي الجليل دليل
 اذا صح لي من حسن رأيك لمحة فليس لمقدور الي سبيل

حدثني ابراهيم بن عيسى بن نصر السوسي النصراني الكاتب قال: قال أبي اقام في نفسي حقد على رجل لتبجح عاماني به اربعين سنة ما كافأته عليه الى ان مات .

حدثنا ابو القاسم عبدا لله ^(٢) بن احمد بن معروف أخو قاضي القضاة أبي محمد عبيد الله بن احمد بن معروف قال كنت بمصر وكان بها رجل يعرف بالناظري من تناء حلب وقد قبض سيف الدولة ضيعته وصادره فهرب منه

(١) يعني عرض اي اجيب . (٢) بالاصل عبيد الله ، وقد وردت الحكاية في

الترج بعد الشدة ٢: ١٤٢ .

الى كافور الاخشيدي فأجرى عليه جناية في كل شهر سائفة^(١) كما كان يجري على جميع من يقصده من الجرايات التي سماها الراتب وكان مالا عظيماً مقداره في كل شهر^(٢) قال فجري يوماً ذكر هذا المذاكري بحضرة كافور وقيل انه بقاء . وكثرت الحكايات عنه بحضرته فأمر بقطع جريته فباع اليه يشكو انقطاع المادة وبسئل التوقيع باجرائه على رسمه فأمر فوقع على ظهر الرقعة قد صرح عندنا انك رجل نعرف ما نجر به عليك فيما يكره الله عز وجل من فساد نفسك وما نرى ان نعيمك على ذلك فالحق بحيث شئت فلا خير لك عندنا . قال وخرج التوقيع الى الرجل فاعضل به فعمل محضراً واخذ فيه خطوط خافي كثير ممن يعرفه بالستر وانه ما عرف قط ببقاء ولا صحبة الاحداث وجاء فعلم^(٣) رقعة الى الاستاذ كافور يحلف فيها بالطلاق والعناق وإيمان^(٤) المغالطة انه ليس ببقاء واحتج بالحضر وتركه في طي الرقعة وقال انه لم يكن يدفع اليه ما دفع لاجل حفظه لفرجه او هتكته وانما كان ذلك لانه منقطع به وغريب وهارب ومفارق نعمة^(٥) ويسأل رده الى رسمه ، ورفع القصة الى كافور . قال فلا أدري الى اي انتهى امره الا انه صار فضيحة وتحدث الناس بحديثه وافق خروجي من مصر فقيب ذلك الى حضرة سيف الدولة بجلاب وجرت احاديث المصريين وكان يتشوف الى ان يسمع حديثهم

(١) في الراج سابقة . (٢) في الراج قدره في السنة خمسون الف دينار لارهاب النعم واجناس الناس ، وليس فيها لاحد من الجيش ولا من الحاشية ولا من المتصرفين في الاعمال شيء . (٣) في الراج : وجعله على رقعة . (٤) لعله والايمن . (٥) قد حذف المؤلف جملة كثيرة وردت في الراج .

فقلت امر عجب من جري بها اتفاقا انه كان بها رجل يقال له الناظري
فقصصت القصة عليك فاستضحك من ذلك ضحكا عظيماً وقال هذا المشؤم
بالغ الى مصر قال فقال لي محمد الاسمر^(١) علمت ان هذا الرجل صدقي جاراً^(٢)
وقد هلك وافقر وفارق نعمة فاحب ان يتخاطبه في امره عقيب ما جرى
لاعاونك فاعل الله ان يفرج عنه قال فقلت افعل قال فأخذ يسألني عن
الامر فاعدت عليه شرحه فعاد يضحك فقلت له اطال الله بقاء مولانا قد
سررت وضحكت فيجب ان يكون لذلك ثمرة إما لي او للرجل الذي قد
صيرته فضيحة بحلب بما اخبرت^(٣) بجدته . قال اما لك فنعيم واما له فما يستحق
فانه فعل وصنع واخذ يطابق عليه^(٤) قال فقلت له فوائدي من مولانا متصلة
واست احتاج مع انعامه ودوام احسانه الى التسبب الى الفوائد ولكن ان رأى
ان يجعلها لهذا المتضخم المشؤوم قال فقال ننفذ اليه سفتجة بثلاثة آلاف درهم
« يقبم »



(١) في الفرج : محمد بن اسمر القديم اعلم . (٢) في الفرج : جداً (٣) في الفرج :
يطلق القول فيه .

آراء وافكار

حفلة تأبين البدر الحسيني رحمه الله

احتفلت مدينة دمشق وكثير من البلدان الاسلامية بذكرى الاربعين لحافظ العصر الشيخ محمد بدر الدين الحسيني في مدرج الجامعة السورية يوم الثلاثاء الواقع في ١٤ جمادى الاولى ١٣٥٤ = (١٣ آب ١٩٣٥) وقد غص المدرج بالمحتفلين من عالية القوم وضيوف دمشق من وفود الشام من حلب وحماة وحمص وبيروت وجبل الدروز ، وفي الوقت المعين بوركت الحفلة بتلاوة عشر من القرآن الكريم من قبل كل من الشيخ محمد الحلواني والاستاذ ابراهيم بك العظم ، ثم نهض صاحب المعالي عطا بك الايوبي وتلا كلمة الافتتاح بصفتة أحد أبناء الامة الاسلامية المصابة بالفقيد لا بصفتة نائب رئيس الحكومة ، وتلاه الاستاذ الجليل رضا بك سعيد عميد الجامعة السورية وألقى رثاء الجامعة مبيّناً ان الجامعة والفقيد قد اتحدت غايتيهما السامية وهي عاربة الجبال ، فقد لبث رحمه الله سبعين سنة يمارب الجهل ، ثم وقف الاستاذ المغربي رئيس المجمع العلمي وألقى كلمة ممتعة عنوانها « شيخنا محدث ولغوي » ، وعلى اثره ألقى الأستاذ عبد القادر المبارك قصيدة عدد فيها مناقب الفقيد ، ثم نهض الاستاذ محمدهجة البيطار وألقى كلمة في تاريخ حياته ، ثم تليت قصيدة الاستاذ الشيخ طاهر الاتاسي ، ثم كلمة الشيخ بخيت المطيعي مفتي الديار المصرية سابقاً ، ثم كلمة العلامة السيد محسن الامين ، فكلمة السيد صدر الدين شرف الدين (جبل عامل) ، ثم تليت كلمة صاحب الغبطة بطريرك الروم الكاثوليك ، وكلمة صاحب الغبطة بطريرك الطائفة المارونية ، ثم ألقى كاتب سر المجمع العلمي واللجنة التأيينية الاستاذ عز الدين النوخني قصيدة ننشر منها ما فيه ذكر الكتب العلمية التي درسها الفقيد في حياته ، وقد تلا الاستاذ البيطار كلمة

العلامة الشيخ رشيد رضا (١) كما تلا الاستاذ المبارك كلمة امير البيان الامير شكيب ارسلان وكلمة الدكتور محبوب ثابت ، ولضييق الوقت لم يتمكن كاتب اللجنة من تلاوة كلمة الاستاذ المحمدي عن (بيروت) ، ولا قصيدة الاستاذ ابراهيم بك المعظم (حماه) ولا قصيدة الاستاذ جميل سلطاني واثارها من الرسائل والقصائد فاجلت بحكم الاضطرار لنشر في كتاب « ذكرى الفقيه » نفعه الله بالرحمة والغفران والهم آله والامة الاسلامية جميل الصبر والسلوان .

وهذه هي بعض ابيات القصيدة :

ذر العين تذرهما مدامع او دما	فقد آن للمفجوع ان يتظلم
لعلك بالدمع السخين مخفف	لواعج قلب كاد ان يتضرما
نعاه لنا الساعي فشق مسائرا	وأرق اجفانا وأشقى منما
وماذا نعي الناعون إلا محامدا	ولولا مناراً قد درأوه مهتما

الى أن قال :

غدت على دار الحديث فلم اجد	بها عالماً يهدي ولا متعلما
ولا حاملاً علم الحديث وكتبه	ولا قارئاً فيها « البخاري ومسلما »
ولا فائزاً فيها « الفتوحات » هائماً	باسرارها يجلو له الشيخ مهبما
ولا ناشداً « قوت القلوب » وطبها	وشوى لها تيك (الفصوص) ومنجما
ولا سامعاً من فيه تفسير آية	تخال ابن عباس بها متكما
ولا مستفيداً « الاشارات » حكمة	يرى قولها (الشيخ الرئيس) مسلما
فيبزم بالحقيق ما كان ناقضاً	وينقض بالنديق ما كان مبرما
ألحقا على تلك « الموائف » بعده	فقد وقفت لا تستطيع نقدا
ومن يشرح النخيص كالموضوعاً	علوم بيان كان فيها الحكماء
ومن يكشف « الكشاف » مثل عقق	غد الكشاف ايقاناً له لا توهماء
رأيت الغزالي في الفقيه ممثلاً	وابصرت محيي الدين فيه مجسماً

(١) رحمه الله ، وكأنا نرى نفسه بهذا النايبين

رأي مستشرق

قرأنا في البلاغ المصري بتوقيع (عابر سبيل) ما يلي :

تلقيت من المستشرق المجري المعروف الحاج الدكتور عبد الكريم جرمانوس رسالة كتبها من مصيفه في تشيكوسلوفاكيا واستطرد فيها الى ذكر الادب العربي فقال : « وانا لا أزال على رأيي في ان تجديد الشعر العربي ينبغي ان يكون بالوسائل اللغوية ، التي انتجت نهضة الادب الثري ، اعني بالتعبير عن الافكار والاحساسات بلغة سهلة لا تكلف فيها ولا إبهام ولا إبهام ، كما اتخذ الشعراء الغربيون لغة في اشعارهم يفهمها العامة ويمجد فيها الخاصة لذة ممتازة بلا صعوبة ولا احجية . واتذكر الآن اني سمعت من بعض الأُحبة ان كثيرين من افراد الطبقة العالية في مصر يؤثرون قراءة الكتب الافرنجية على قراءة الآثار العربية ، وهم متخصصون في الادب الافرنجي مع انهم ليس لهم الملم بادبهم الوطني ، ويعود اعوجاج ذوقهم هذا الى ظنهم ان الادب العربي لنقصه الآثار الادبية التي تستحق هذا الاسم العالي ، فهم يزدرون ما فيه بينما يشيدون بذكر المؤلفين الأجانب وآثارهم . »

« ليست هذه المسألة طيفة القيمة ، وعلاجها من أهم الشؤون في الحياة المدنية العربية ، لأن امال الطبقة العليا وإغفالها الآثار العربية اوشك ان ينتجا افلاس المؤلفين ، ويؤديا الى عقم الادب نفسه . وما دام الشعراء المحدثون لا يزالون يقلدون المتقدمين ويكتبون عما لا يرون ، فانهم لن يدخلوا في جنة القراء ، ولن يصلوا الى اذهانهم ، ولا الى كبسهم . . . »

وفي استنفيد كثير من مراجعتي للكتب القديمة ، واتلذذ بالماضي ، ولكني اوصي الناشئين من العرب ان يتركوا لغة العيس ويرجعوا الى لغة الناس ، ولا ينفقوا جهودهم في اصطلاح الفاظ غريبة لا تؤدي لنا معنى في هذا العصر . وانا موقن ان من يعاديه عصره يكون طامعاً في صيد لا يصيب احدهما : الذرق السليم ، والتقدم والثقافة . »

هذه خلاصة رأي الدكتور جرمانوس ، نقاتها بحروفها ، وهي نموذج غير متكلف

لكتابته باللغة العربية على قرب عهده بتعلمها ، والرأي في جلته سديد ، وإن كنت لا اعرف في مصر شاعراً يكتب « بلغة العيس » ولكني احسب الدكتور جرمانوس يريد العالم العربي كله لا مصر وحدها . على ان « لغة العيس » في بعض الاقطار العربية ، لغة صادقة لا تقليد فيها ولا تكلف ، والعيس في هذه الاقطار حقيقة لا تزوير فيها ولا توهم بل لعلها ابرز مظاهر الحياة هناك ، واهمها ايضاً . غير ان هذا لا ينفي صحة الرأي على العموم وهل هناك اصح من انه يجب ان يكتب المرء بلغة يفهمها الناس وبدركون مزاياها وقوتها وجمالها ؟ وجميل منه هذا اللوم للمتفرنجين ، فانهم به حقيقون . فلعلهم يسمعون منه إن لم يسمعوا منا !

* * *

قرارات لغوية ملخصة

وفي واحد وعشرون قراراً اصدرها مجمع اللغة العربية الملكي المصري في دورته الاولى ودونها في الجزء الأول من مجلته ، (راجع تفاصيلها في الصفحة ٣٣ وما بعدها) .

- (١) قياسية النضمين (بشروط ثلاثة)
- (٢) جواز التعريب (عند الضرورة)
- (٣) جواز استعمال المولد (بعض اقسامه دون بعض)
- (٤) قياسية صيغة (فَعَالَة) (للدلالة على الحرفة)
- (٥) قياسية صيغة (فَعْلَان) (لما دل على ثقل واضطراب)
- (٦) قياسية وزن (فَعَال) (للدلالة على المرض)
- (٧) قياسية (فَعَال) ايضاً و (فَعِيل) (للدلالة على الصوت)
- (٨) قياسية المصدر الصناعي (بزيادة ياء النسب والناء)
- (٩) قياسية صيغة (فَعَال) (لدلالة النسبة الى شيء)

- (١٠) قياسية (مفعول و مفعلة و مفعال) (للدلالة على الآلة)
- (١١) قياسية الاشتقاق من اسماء الاعيان (للضرورة في لغة العلوم)
- (١٢) قياسية (انفعل) للمطاوعة (بشرط ٠ واذا لم يتوفر الشرط فالقياس افتعل)
- (١٣) قياسية (نفعل) في مطاوعة (نعل)
- (١٤) قياسية (نفاعل) في مطاوعة (فاعل)
- (١٥) قياسية (نفعمل) في مطاوعة (فعلل)
- (١٦) قياسية تعدية الفعل الثلاثي بالهمزة
- (١٧) قياسية (استنفل) (لافادة الطلب والضرورة)
- (١٨) يفضل اللفظ العربي على المغرب (الا اذا اشتهر المغرب)
- (١٩) ينطق بالمغرب كما نطقت به العرب
- (٢٠) تفضل الاوضاع الاصطلاحية العربية القديمة على الحديثة (الا اذا شاعت الحديثة)
- (٢١) يفضل في الوضع (الاصطلاح) الكلمة الواحدة على الكلمتين (اذا أمكن)

اختيار الكتب لمكتبة الأزهر

رفع الاستاذ حسين عيسى الذي كان متدبياً من دار الكتب المصرية لفحص مكتبة الأزهر وتنظيمها تقريراً رأى فيه ان تؤلف لجنة خاصة تسمى «لجنة اختيار الكتب»، تكون مهمتها إمداد المكتبة بالكتب القديمة والجديدة التي ترى ضرورة وجودها فيها، ويرى ايضاً ان يؤلف للمكتبة مجلس ادارة، ويكون اختيار لجنة الكتب بواسطة هذا المجلس من صفوة الاساتذة في الجامعة الأزهرية ممن تتوافر فيهم سعة الاطلاع والتضلع في اللغة العربية وكتبها وحسن اختيارهم لذلك على ان يعاونهم في ذلك العمل بعض موظفي المكتبة بالارشاد الى مراجع الكتب العربية وغير العربية التي تتعلق بمناهج الدراسة في الجامعة الأزهرية والكتب التي يجب ان تتوفر بين ايدي الأزهريين، والكتب الخاصة بالبحوث الاسلامية والثقافة العامة.

مطبوعات حديثة

روض الشقيق في الجزل الرقيق

طبع في مطبعة ابن زيدون في دمشق وعدد صفحاته ٢٧٠ صفحة

أهدى إلينا الأمير شكيب أرسلان عضو مجمعنا العلمي طرفة من آثار عائلته الأرسلانية وهي نسخة من ديوان شقيقه الأمير نسيب رحمه الله وقد سماه « روض الشقيق في الجزل الرقيق » وإنما جعلنا الديوان طرفة عائلية لأن الأمير شكيب على عادته في الآثار التي يقدمها إلى قرائه من وقت إلى آخر فهو ينثرها عليهم مضيافاً إليهم ومعلقاً عليها كل ما فيه فائدة وفيه إمتاع . وعهد القراء أن كان بعيداً من رواية « آخر بني سراج » وذيلها فهو ليس ببعيد من كتاب « حاصر العالم الإسلامي » وتعليقه . وهكذا هو في ديوان شقيقه ، فانه قدمه بمقدمة ضمنها فوائد عدة من مثل بحثه في الأدب القديم (الذي جرى عليه شقيقه في ديوانه) والأدب الجديد ، ثم عقب المقدمة بترجمة صاحب الديوان مصدرة بفاتحة للاديب عجاج نويهض ثم برسم صاحب الديوان وترجمة له أخرى بقلم الأمير شكيب ثم بقصيدي رثاء فيه احداً من الملوك شكيب والآخرى لشقيقها الأمير عادل ثم أشعار الديوان معلقاً عليها بقلم الأمير شكيب ثم ختم الديوان بذيل تضمن نسب آل أرسلان وسرد أسماء آبائهم واحداً واحداً حتى عهد ملوك المملاحة الذين ينسبون إليهم ، وإذا قلنا (ذيل) فصله وخاطه الأمير شكيب أدرك القارئ الفطن مبلغ هذا الذيل من النفاسة والحسن وغازاة المادة : فهو قد علق على أسماء آباء العائلة مسائل ذات قيمة لا في تاريخ الأسرة الأرسلانية فقط بل في تاريخ مشاهير رجالات العرب وتراجم طائفة كبيرة من علماء المسلمين وفقهائهم إلى نيل مفيدة

في تاريخ سواحل سوريا منذ الفتح الاسلامي حتى العهد الاخير وقد استغرقت هذه النعاليق التاريخية ١٢٦ صفحة هي نصف الكتاب تقريباً .

وقد احسن الامير في تسمية ديوان شقيقه أيما احسان فقد اشار في التسمية الى ان هذا الديوان جمع بين الرقة والجزالة فكانت منشورتين في اشعار اخيه انتشار زهر الشقيق في الروض فالديوان كروض البقي من رياض الشقيق الذي قال فيه الشاعر :

وكانت حمرة الشقيق
تق اذا تصوب او تصعد

أعلام باقوت نشر ن علي رماح من زبرجد

وفي كلمة (الشقيق) تورية جاءت عفواً وأشارت الى أن الشاعر شقيق الناشر أما الشعر في هذا الديوان فقد جرى فيه قائله على اسلوب صديقه شاعر العراق « الرصافي » فهو قد حذا حذو الشعراء الأقدمين سيف أساليبهم الفخمة وتراكيبهم الجزلة ولنتهم النقية من العامي والدخيل والمبتذل كما انه في مطالب الشعر تحدى الرصافي ايضاً فهو لم يكتر من الغزل في ديوانه وانما اكثرت من الموضوعات الاجتماعية والاشارات السياسية مما فيه تنبيه وتحذير وإيقاظ ، فله قصيدة في نشوء الدستور العثماني وقصائد اخرى في الوقائع التي تلتها وقصيدة بديعة في وصف الفقير كنا نقرأها فننتذكر قصائد الرصافي في موضوعها كقصيدة ام اليتم وغيرها - وقصائده في اخلافة وعتاب معطى كأل علي موقفه منها ، ووصف الاسطول العثماني ، وحرب طرابلس الغرب وما رافقها من الاحداث ، وغير ذلك من الموضوعات الاجتماعية ، والمبدوعات العصرية كقوله في السيارة « الانوموبيل » وما كان من فتكها بالناس لاول عهد ظهورها ، وقبل استحكام ملكيتهم في التحذر منها :

لا كان لا كان « الانوموبيل » نفسه خطر « أتم وويل »

أولى فأولى أن يقن جسمنا فرس أقب وناق شليل

وفي البيت الثاني ما يدل على روح الأمد الشعرية وما أشرب من حب الاساليب القديمة والالفاظ الجاهلية الجزلة ، وفي البيت الاول نكتة بديعة يجعل فيها اسم « انوموبيل » الاعجمي منحوتا من لفظتين عربيتين « أتم وويل » . ثم وصفه واجاد في قوله :

برتاح منه الناظرون كأنما هو كعدن هائج أو فيل
ومن لطيف شعره قوله من قصيدة في الشيب:
دب فتير الشيب في مفرقي سبحان من طر هذا الشعر
طار الغراب الجون من فرعه ما لغراب فوق فرع قرار
إلى أن قال :

ملك « النجاشي » في نواصي الوري ما كان بالملك المتبع الذمار
فالشاعر رحمه الله متشائم « بنجاشي » سواد الشعر وطول زمانه . وأنه يخشى عليه من
يباض الشيب وتحكم سلطانه .
هذه هي الطرفة التي أطرفنا بها الأمير شكيب في هذه السنة وستلونها من آثاره
طرف أخرى وهي :

- (١) ديوان الأمير شكيب نفسه
 - (٢) كتابه عن صديقه « احمد شوقي »
 - (٣) كتابه عن البلاشفة
 - (٤) رحلته إلى ألمانيا أيام الحرب
- وهذه الكتب الأربعة تطبع اليوم في مطبعة المنار بمصر ، وتستصدر في هذه السنة
والأمير وراء ذلك يشتغل بتصنيف كتاب الاندلس الذي كل جزء منه يستغرق من
الزمن سنة أو سبعة أشهر على الأقل . أطال الله عمر الأمير وفي الدعاء لعمره بالطول
دعاء لعمر العلم والعمل والاخلاص في هذا العالم .

« المغربي »



مَجْلَدُ الْمَجْمُوعِ الرَّابِعُ عَشَرَ

النشئة سنة ١٣٣٩ هـ الموافقة سنة ١٩٢١ م
تشر في دمشق مرة في شهر

أيلول وتشرين الأول سنة ١٩٣٥ م
الموافق جمادى الآخرة ورجب سنة ١٣٥٤ هـ

مركز تحفة كويتية دمشقية

المجمع العلمي العربي

قيمة الاشتراك السنوي { في سورية ولبنان ١٥٠ قرشاً سورياً
الدفع مقدماً { وفي جميع الاقطار ٤٠ ليرة كلاً

بجاميع المجلدات عن السنين الماضية

في الداخل ٢٥٠ من السنة الاولى الى السادسة الى كل سنة منها

السابعة الى الثانية عشرة ٢٠٠

في الخارج ٤٠٠ الاولى الى السادسة

السابعة الى الثالثة عشرة ٣٢٥



مرکز تحقیقات کامپیوتر علوم اسلامی

نبذ في اخبار الصين

« مأخوذة عن تأليفات أبي الريحان محمد

ابن احمد البيرولي نقلا عن نسخة خطية بخط

المؤلف مرقع من كتابتها في مدينة غزنة لسبع

بقيين من رجب سنة ٦١٦ هـ وهي محفوظ في

غزنة جامع السلطان الفاتح بالقسطنطينية رقم

٤٣٨٦ وهي في غابة اللغات والصحة »

بقلم المستشرق الكبير

صاحب التوقيع

لقد كان بالقرب من زماننا في ربانة سيرا^(١) دليل عالم بطرق البحر يسمى « ماننا » استأجره بعض النواخذة^(٢) يمال كثير الى الصين ، فلما قرب من ابوابها وهي الاودية التي تنصب الى البحر بين شواهبها حالت الريح بينه وبين ولوج الباب المنفي الى خانفو^(٣) وهو اول بلاد الصين وكان مقصده ، فتعلق ماننا بباب آخر مؤد الى غير بلد خانفو وسأله صاحب المركب أن يردّه الى البحر ويقصده به باب خانفو فعذرته ماننا حوادث البحر بعد ان سلم منها فأبى النواخذة وأعيد المركب الى اللجة فصارت عليه ريح اهلكته وطرح ماننا نفسه على خشبة طفت به وبقي في البحر ثلاثة أيام ليلايلها الى ان اجتاز به من الزابج^(٤) الى الصين سنوي^(٥) قد ضل طر بقه لولوج لم ماننا واحتملوه لشهرته

(١) مدينة على ساحل خليج فارس .

(٢) جمع نواخذة كلمة فارسية بمعنى صاحب السفينة .

(٣) اسم قديم لمدينة CANTON كوانك نيك

(٤) اسم قديم لجزيرة سوماترا Sumatra (المجمع) او الزابج اسم لجزيرة جاوة

وربما كانت جاوة محرفة عن زابج أو يقال ان بينهما اتصالا .

(٥) سفينة ذات شراع من سفائن البحر الهندي .

واستبشروا إمكانه وسألوه الارشاد لطلب عليه اجرة وغضب صاحب السفوق وقال له :
 اما بقمك تخليصنا روحك حتى نطالبنا بالأجرة وانت شريكنا في السلامة ؟ فقال :
 ما كنت لارشدكم او تعطوني مالا فاموت عبدي ودخولي الصين بهذه الحالة سواء . قال
 صاحب السفوق : لئن لم ترشدني لاعيدتك الى حالك ، قال : شأنك ، فخذلوه على
 تلك الخشبة وصاروا واستمر بهم التعذيب حتى هلكوا . وبقي ماندا في البحر يومين حتى
 اجتاز به سنبوق آخر ضال . فاستغبروه خبره وعزمه فيهم حين اخبر بأسره فقال : طلب
 الاجرة والا فردوني الى اللبّة ، فاعطوه مائة مثقال ذهب واخذ سكان المركب بيده
 وطرح البرد وهو رصاصة يسبر بها مقدار العمق وتو الجبال من القمر . واستخرج طين
 القرار وشبهه حتى تحقّق الموضع وعدل بهم الى الطريق لسلام .

—*—

نصدير

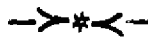
نقل من كتاب الجواهر^(١) في معرفة الجواهر
 قد فرق البيروني في كتابه هذا بين الرصاص القلعي المسمى بالفرنسوبة Etain
 والامرب المسمى plomb واخبر ان الاول موجود في بلاد الصين مع عدم الآخر ثم قال
 وليزة الامرب في ارض الصين يستعمل الرصاص القلعي بدله فيما يحتاج اليه .
 ولهذا يحمل اليها في البضائع . قال بعض تجار البحر : ان مرسومنا ان نحمل للصفاء بضائع
 نتبرك بذلك وانا في بعض المرات بالابلة^(٢) وقد اصلحنا شأن السفن الى الصين اذ
 وقف علي شيخ وقال : ان لي حاجة فصدت بها ذيرك فخيتني فيها وقصدتك وانقأ منك
 بانك لا تفعل كفعلم . قال قلت : وما هي ؟ قال : لا أقول حتى تضمن قضاءها
 ففعلت واحضر مصلة^(٣) امرب^(٤) فهو المائة منا^(٥) ثم قال : حاجتي ان تاصر بحملها حتى
 (١) انا مشغول بتصحيح وترجمة هذا الكتاب المهم عن ثلاث نسخ كلها غير جيدة
 وهو وحيد في جنسه

(٢) مرافا في ساحل البصرة اه . المجمع : وتسمى اليوم العشار

(٣) أي حزمة في قماش

(٤) لم ألف الى الان على مقدار وزنه وقد ذكر البيروني في موضع آخر في تثنيتها .

إذا بلغت اللجة الفلانية امرت بطرحها في البحر . قلت . لا أفعل . قال . وأين الضان ؟ وما زال بي حتى أخذتها وكسبتها في الرموزناجحة ^(١) باسمه وداره في البصرة . فلما توسلنا البحر انساأنا الله عز وجل به صوف الرياح أنفسنا فضلا عن تلك الرصاصة وبلغنا القصد وهنا ما معنا فحفر رجل يطلب اسر بها . فاجبته اني ما حملت منه شيئا . فذكرني الغلام تلك البضاعة فقلت اخالف الآن الضان وما علي أن أبيعها ؟ فاشترها الرجل بمائة وثلاثين ديناراً وابتعت لصاحبها طوائف الصين وانصرفنا . ولم ياتني الشيخ فصدت داره وسألت عنه . فقليل انه توفي . فقلت . هل خلف احداً ؟ فقالوا إن له ابن أخ سفي بعض نواحي البحر وان داره موقوفة في يد امين القاضي . فتعجبت ورجعت الى الأهله وبتت تلك البضاعة بسبع مائة دينار . وبين أنا ذات يوم اذ وقف رجل على رأسي وقال لي : انت فلان ؟ قلت نعم . قال كنت خرجت الى الصين وبتت بها مصله عام أول ؟ قلت نعم . قال انا اشتريتها . وقد قطعتمنا للاستعمال فوجدتها بحولة وفيها اثنا عشر الف دينار وقد جئت بها اليك لبعدها . قلت له : زدتك في البلية وليس المال لي وقصصت القصة عليه فتبسم متعجباً وقال : أنعرف الشيخ ؟ قلت : لا الا بما حكيت . قال : هو عمي ليس له وارث خيري وكان يفرط في اعتاقني حتى اضطررت الى الهرب من البصرة منذ سبع عشرة سنة وازاد أن يزوي المال عني فأبى الله الا ما ترى على رغبه فأعطيت السبع مائة دينار وذهب الى البصرة واستوطن دار عمه في أوسع نعمة وأرغدها .



تصدير

ورد في كتب أهل الصين انهم اخترعوا الفخار الصيني في القرن الثاني من الهجرة تقريباً ولكن المغول لما فتحوا بلاد الصين في اوائل القرن السابع للهجرة النبوية الهدوا - مفادين . (المجموع) لعل صوابه متوان في الرفع وبنون في الجر والمان بنونين كالمان بالف مقصورة . قال بعضهم هو رطلان . وفسره بعضهم بقوله المان شرعاً مثله وثمانون مثقالاً ، وحرراً ٢٨٠ مثقالاً

(١) أي الدفتر كلمة فارسية يعني كتاب يومي .

البلاد وأنه لم يبق من تلك القصاع الصينية شيء البتة لا في الصين ولا في غيرها من البلاد . وهذا يوافق ما يوجد الآن في المتاحف من الفخار الصيني أذ كله من عمل الصين بعد طرد المغول من بلادهم . ولهذا يكون ظهير البيروني شأن مهم ، لأننا نجد فيه دليلاً على وجود القصاع الصينية في بلاد الاسلام نحو سنة اربعمائة يعني أكثر من قرنين قبل عمل القصاع المحفوظة في المتاحف التي تقومون ^(١) أثنائها فوق الحصر . ورجائي في نشر هذه التهمة من كتاب الجواهر ان من يرى هذا الظاهر في مجلة المجموع العلمي يفتش في بلاد الفرس وغيرها من بلاد الاسلام هل بقي شيء من تلك الدخائر الفاخرة ولو كانت مكسورة ؟ والبيروني بعد ان فرغ من صفات الجواهر الممدنية مثل الياقوت والماس والبلور وغيرها أورد صفات الجواهر المصنوعة . فذكر الزجاج والمينا الذي هو نوع من الزجاج يخلط من الاسرب وهذا المينا كان معمولاً من حصى خاصة مثل التبخار الصيني التي يقال لها في لغة الفرنج والالمان Feldspat وهي حصى بلورية في غاية الصفاء لا توجد الا في اماكن قليلة في الصين والمنايا : وهذا ما ناله البيروني في كتاب الجواهر

—*—

ذكر القصاع الصينية

قد يعمل هاهنا ^(٢) من المروءة المخصصة المذكورة في المينا بخلط من الاطيان الا انها نبطية ^(٣) هجينة غير صريحة . وسمعت في الصينية الخالصة انهم اذا انعموا تهية ^(٤) المروءة والتي ^(٥) لهم افضل مما لغيرهم فقد وصفوها بشفاف كشفاف البلور ، طرحوها في اوعية معمولة من جلود الجواميس وأخذت القعدة في دوسها بالارجل وهي رطبة كل واحد مدة مطوأة

(١) المجموع : كذا ، وامل صحة عبارته : التي تقوم اثنائها بما فوق الحصر .

(٢) يعني في خراسان

(٣) يعني غير جيدة

(٤) هامش الاصل : التهية غاية النعومة في السحق من الهباء . (المجموع) : لم ترد

في معاجم اللغة بهذا المعنى ولمعها مما دخل في صدر الاسلام من الكلمات الفنية الاصطلاحية

(٥) المجموع : قوله : والتي لم الى قوله البلور جملة اعتراضية طويلة فيها لذلك شيء

من ضعف السبك والتأليف

ثم يغلطها عند تمام المدة الى آلة صاحبه الذي يليه فيأخذ هو في مثله وتدور النوبة بالعمل والراحة فيما بينهم والغرض^(١) فيها ان لا تنمطل لحظة من الدوس فانها تجمد وتفسد وهكذا الى ان تدرك كما يراد لزجا متملدا كالصين وتمجن بكس الرصاص القلبي المحرق . وربما يعمل منه القصاص فاذا يستأشرب غواهرها ويوطنها بذلك الكس ثم أدخلت الأتون . ذكر بار بنال^(٢) الصابي ان هذه القصاص يرتفع الفائق منها من بلد يتكجوه^(٣) من بلدانهم وزاد بعض المخبرين انه اذا بلغ غايته جعلوه في حياض ويديون تحريكه بالاقدام من عشر سنين الى مائة وخمسين بتوارثونه^(٤) وربما مكث اربعمائة سنة . وانها تكون كالزجاج اذا انكسرت ذقوبوها واعادوا صنعها . قال الأخوان^(٥) خير القصاص الصينية المشمشية اللون الرقيقة الجرم الصالية ذات الطين الحاد^(٦) الممتد بالنقر ثم الرندي ثم الملمع ، وربما بلغت قيمة الواحدة منها عشرة دنانير . وكان لي بالري^(٧) صديق من الباعة اصفاي^(٨) اضافني في داره فرأيت جميع ما فيها من القصاص والسكرجات والبوليات^(٩) والاطباء والاكواز والشارب حتى الأباريق والطسوس والمعارض^(١٠)

(١) غرض الدوس اخراج تقاخات الهواء .

(٢) بار يعني ابن باللغة السريانية و بنال اسم تركي .

(٣) يتكجوه مرسى في ساحل الصين اسمه YANG-CHON عند مصب نهر

يانك نسي في بحر الصين وهذا يوافق ما قال الصين القصب .

(٤) التوارث ايضا يوافق ما يفعل اهل الصين بالعجين الطينى المستعمل في الفخار لكن

٤٠٠ سنة تقريبا كما لا يخفى .

(٥) كانا جوهرين للسلطان محمود الغزنوي . وقد ذكرهما البهروني مرثات في كتابه

(٦) قوله الحاد الممتد لعل صوابه الحاد الصوت . الممتد

(٧) مدينة كانت في ناحية طهران عاصمة بلاد ايران .

(٨) (المجمع) : كذا وله اصفاي .

(٩) أي مقدمة الخل . (المجمع) : المقدمة الابرقي . والتوللة بدون ياء الملحمة

وأما التولية فلها معنى آخر لا يناسب ما دنا .

(١٠) اوعية الخروض وهو الاشنان .

والمجاسر والمفارات^(١) والمسارج وسائر الادوات كلها من خرف صيني فتمجست من مهمته في ذلك في التعجسل .

—>*←—

نصدير

للبروني أيضاً كتاب في المفردات سماه كتاب الصيدنة الصيدلة، لعله آخر كتاب ألفه فانه يقول في اوله انه اناف على الثاين ويا اسفا لم يبق من هذا الكتاب الا نسخة مبتورة قد سقطت منها اوراق كثيرة ومعها النبذة التي انا هاتها بصدها . وقد ترجم هذا الكتاب بعضهم الى اللغة الفارسية ونسخه من هذه الترجمة محفوظة في المتعنة البريطانية في لندن وثانية في مكتبة الجامعة الاسلامية في علي كره من بلاد الهند . وقد طالعت هذه النسخة الثانية وقت حضوري في علي كره و يسبق ظني انها مختصرة وكلتا النسختين مشوشتان اما بدخول الماء واما بثقوب الديدان حتى تصعب القراءة جداً ولكن اذ وجدت في هذا الكتاب أول خبر عن الشاي في أي تأليف سوس كنب اهل الصين قسم كنت اظن بعض الفائدة في أن اترجم هذا الخبر من الفارسية الى العربية بحسب الطاقة والامكان

جاء^(٢) هو نوع من انواع النبات ومعدنه في ارض (چين) وهذه الجيم هي التي تعرب بالصاد فيقولون صاء . وهم يطبخون هذا النبات ويحملونه في وعاء مكعب بعد ان يجف وليس له خاصية الا انه ينفع في دفع مضرة الشراب ولهذا السبب يحملونه الى بلاد القبت اذ انه من عادة اهل تبت الولوج في شرب الخمر وليس لهم دواء اقمع لدفع مضرة السكر منه والذين يحملونه الى ارض تبت لا يأخذون في ثمنه الا المسك : وفي كتاب اخبار الصين ان قيمة هذا النبات مقدار ثلاثين^(٣) وطعمه حلو مع يسير من الحموضة ولكن هذه الحموضة تذهب عند الطبخ ، وبماطونه بينهم

(١) للجمجم : المفارة هنا المترجمة وهي ما يذصب عليه السراج .

(٢) اذ لم يكتب في تلك الازمنة الجيم الفارسية بثلاث نقط وليس هذا الحرف في

الغة العربية ككتبه بالصاد مثل الصين وغير ذلك .

(٣) غير واضح في النسخة الخطية .

ويقولون انهم يشربونه بماء سخين يزعمون ان شربه ينفي حرارات البطن وينقي الدم .
واخير بعض من وصل الى منبت هذا النبات في نواحي الصين ان مفر ملكهم في مدينة
ينجو^(١) وانه في تلك المدينة نهر كبير^(٢) على مثال دجلة في بغداد وعلى شطى هذا النهر
بيوت خمارين ومنازل ومواضع^(٣) وهم يشربون الجاء في تلك المواضع كما يشربون البسج
في بلاد الهند سرأ في مواضع معلومة وخارج تلك المواضع يدخل في خزائن الملك ويبيع
وشراء نبات الجاء محظور على العامة وهما للملك خاصة وحكمهم ليعين ببيع أو بشره
الملح ونبات الجاء بغير اجازة الملك أنه امن وهم يقتلون الاصوص وبأكلون لهم^(٤) ودخل
(أي خراج) تلك المواضع المذكورة للملك خاصة مثل دخل معادن الذهب والفضة قال
بعضهم في قرابا ذنبه^(٥) الجاء نبات من أنواع النبات معدله في بلاد الصين وهم يجعلونه في بلادهم
على هيئة افراس ثم يجعلونه إلى الاطراف (أي الى الخارج) وبذلكرون في سبب معرفته أن
ملكاً من ملوك الصين غضب على بعض خواصه فأمر بإخراجه من حضرته وبقية وانهم طردوه
إلى الجبال وكان هذا الرجل محباً عليلاً ثم ذهب يوماً من شدة همومه إلى شमारبع الجبال
وكان جائعاً فلم يجد الا هذا الشجر فتغذى بأوراقه وبعد أن اكل منه مدة يسيرة احسن
برجوع صحته والعافية ، ثم دأب على اكل اوراق الشجر حتى قوي وحسن حاله ثم اتفق
أن بعض خواص الملك رآه على تلك الحال لما سر به فأخبر الملك بما رأى من تبدل حال
ذلك الرجل لتعجب الملك مما قاله وأمر باحضاره لحمل إلى حضرة الملك ، ولما رأى
صورته تفاءل بالنظر اليه إذ لم يظهر سبب تبدل حاله عن التي كان عليها لما نفي عن
حضرة فأسأله عن سبب صحته وأمره بان يكشف عن سره فأقر وشرح للملك
خاصية اوراق ذلك الشجر وبعد أن سمع الملك خبره عرض النبات للتجربة فوجدوا تمام

Yang - Chou (١)

Yang - Tse (٢)

(٣) لعله ينفي بالمواضع المواخير

(٤) كذا ورد : وكوشة او بخورند ، وهو غير صحيح

(٥) كفاش الادوية

منافعه وعلومها وادخلوا الجاه في عمل الادوية .

المانيا : كرنكو

المجمع . - ثم جاءنا من الاسناذ كرنكو صاحب هذا المقال المحتف كتاب قال فيه : ارسلت اليكم في البريد ما تلخصه من ثلاثة مؤلفات للعالم العربي الكبير البيروني وقل الذين يعرفون نسبتها اليه . ولم ارض ضرورة لاعطاء ابضاحات عن حياة هذا المؤلف واذا كنتم تريدون هذه الابضاحات فيمكن الاعتماد على ما جاء في كتاب ابن ابي اصيبعة من ترجمة المؤلف

واذا وجدتم خطأ في تعليقاتي العربية فأرجو منكم تصحيحها وقد وصاني من لدكتور مزيهوف (في القاهرة) ترجمته لمقدمة (كتاب الصيدنة^(١)) للبيروني مع نصها العربي وهو يذهب الى أن البيروني توفي نحو سنة ٤٤٢ للهجرة وحمرة اذ ذلك ٨٠ سنة ويحسب رأيي ورأي الكثيرين غيري أن البيروني هو من دون جدال أكبر عالم قام في القرون الوسطى وقد تلاق ابن سينا والفارابي وغيرهما اه .

كرنكو



(١) المجمع : كذا بالنون ، قال صاحب القاموس « والصيدناني الصيدلاني اه
لها بمعنى واحد » واذا قيل في المصدر « الصيدلة » من « الصيدلاني » باللام فأجدر
أن يقال « الصيدنة » من الصيدناني بالنون .

من العنت ان نرفض كل كلمة لم ينص عليها القاموس

سبق لنا مقالة عنوانها « ليس للغة قاموس محيط بها » اوردنا فيها طائفة من الادلة على وجود الفاظ صربية فصيحة من كلام الجاهلية ومن كلام المخضرمين لا نجدها في معاجم اللغة الشهيرة ومنها ما هو من كلام عمر بن الخطاب رضي الله عنه نقلناه عن الطبقات الكبرى لابن سعد ومنها ما هو من كلام علي ابن ابي طالب كرم الله وجهه وقد جاء في نهج البلاغة وغير ذلك مما هو من ضربه

والآن اطاعت في المجلد الثالث عشر الجزء ٥ و ٦ من مجلة المجمع العلمي عقب مقالتي في الكلمات غير القاموسية نبذة للدكتور زكي مبارك يروي فيها اعتراضه على قول المتنبي :
وان تكن محكمات الشكل تمنني ظهور جري فلي تهب
وقولي ان المتنبي اجازها بالقياس ورد الاديب السيد محمد عطية يوسف علي بقوله ان المتنبي تابع في هذه اللفظة الحارث بن حلزة الشكري في قوله :

من مصادر ومن مجيب ومن نص هال خيل ، خلال ذاك رضاء

يريد ان يقول ان المتنبي لم يستعمل « تصال » بمجرد القياس بل تابع فيها احد اصحاب المصطلحات السبع . وهذا كلام لا غبار عليه فقد حفظ محمد عطية يوسف ما سهوت عنه اناذ انني مطالع هذه المعلقة كلها ووافف على هذين البيتين من جملتها وعلى لفظة « خوضاء » التي كان الشيخ ابراهيم اليازجي يخطئ الحارث ابن حلزة في تأنيثها وكما نجد ذلك منه غربيا لان الحارث بن حلزة هو ممن تؤخذ عنهم اللغة . ولكن المهم في الموضوع هو انه مع ورود « تصال » في كلام صاحب هذه المعلقة لم ترد في معاجم اللغة ولا حدثا ائمة هذا الشأن من الألفاظ اللانقة بالتدوين . وظلها الفاظ كثيرة اعملها

اصحاب المعاجم اما لندورة استعمالها في كلام الجاهلية او لافلاتها من خزنة محفوظاتهم واذا كانت لفظة قد ندرت من حافظة امام او ائمة بلغوا الجهد في جمع مفردات اللغة فلا يستلزم ذلك ان تكون تلك اللفظة غير صحيحة او غير واردة في كلام العرب . فحينئذ يفتقون مع الدكتور ذكي مبارك على ان المعاجم لا تحيط باللغة وانه من العت ان نرفض كل كلمة لم ينص عليها القاموس والصحاح او لسان العرب او المخصص الخ

وقد كان الشيخ ابراهيم اليازجي اللغوي المشهور بعد غلطا كل لفظة لا يجدها في هذه المعاجم ومن الجملة فعل « احتسى » اذا استعمل بمعنى اتى بل كان يصر ذلك في معنى امتنع عن الطعام من باب الحمية بكسر فسكون وهو اذا نظرنا الى كتب اللغة لا نجد مخطأ ولكن قد وردت هذه اللفظة بمعنى اتى في كلام العرب الذين يستشهد بكلامهم . جاء في معجم البلدان عند ذكر « سر » التي بقرب مكة ابيات لعون بن ابوب الانصاري الطوزجي

فلما هبطنا بطن سر تغزعت خراجه منا في حلول كراكر

حمت كل واد من نهامة واحتمت بصم القنا والمرهات البوائر

وقد اورد الزمخشري في الاساس هذا البيت الذي جاء فيه قوله « احتمت » بمعنى

انفت على انه لسان بن ثابت رضي الله عنه وروى بيتا آخر لم يذكر فائله

بذب عن حريمه بنبلة وصيفه ورحمه ويحتمى

وبعد ان اورد الزمخشري هذين الشاهدين قال واحتمى الرجل من كذا القاه .

والكن لا الصحاح ولا التاج على القاموس ولا لسان العرب ولا المصباح جاء فيه احتسى

بمعنى الامتناع عن الطعام . اما في كلام المولدين وفي كلام القصاص الذين ينزل ما يقولونه بمنزلة ما يروونه فقد ورد كثيرا : من ذلك قول المتنبي

(ومبشوة لا تلقى بطليمة ولا يحتمى منها بغور ولا نجد)

وقد قيدت من ذلك جملة صالحة في بعض كناشاتي لعلي اشير اليها في وقت آخر

وقد اطلعت في معجم البلدان عند ذكر المراغة على ابيات جاء فيها لفظة « السأمان »

بمعنى السأم او السامة .

قال ان ابا البلاد الطوسي كان خطب امرأة ثم تزوجت من بني عمرو بن قميم فذهب

وقتلها وهرب وقال أيتها منيها

لعمرك ما فتمتها السيف من على
ولكن رأيت الجي قد غدروا بها
فالسأمان لم أجده مصدراً لسثم ولا وجدته في اللسان ولا في الناج ولا في المصباح
ولا في الصباح ولا في الأساس والجميع يقولون سثم سثمًا وسأمة وسثاما وسثمة على
وذن هجلة

وساعد الى هذا البحث الذي قادت منه شوارد كثيرة تأييداً للنظرية قديمة عندي
أبدها اليوم الدكتور زكي مبارك وهي اننا لا يجب ان نخطئ كل لفظة لم ترد في المعاجم
المشهورة اذا كانت قد جاءت بصورة لا تحتل التحريف ولا التصحيف في كلام العرب
الاولين أو المخضرمين

شكيب ارسلان



وفيات

احمد زكي باشا

بقلم الاستاذ عيسى اسكندر المعلوف عضو المجمع العلمي

نشأته : ولد في مدينة الاسكندرية نحو سنة ١٢٨٣ هـ ١٨٦٦ م وهو من اسرة معروفة فيها . وانتقل ابن اثني عشرة سنة الى القاهرة فتخرج فيها بمدارس الحكومة المصرية ولال اجازة بعلم الحقوق . وكان مثال النشاط والذكاء فانقن العربية والفرنسية بآدابهما وانكب على المطالعة واقتناء الكتب فجمع من المطبوعات والمخطوطات ما ساعده على الوصول الى ما بلغه من سعة المعارف وكثرة الاطلاع ودقة النظر

فكان في اول أمره مترجماً بحافظة السويس ثم انتقل إلى المدرسة الخديوية فصار مدرساً فيها للترجمة . ثم اصبح بحدقه مترجماً لمجلس النظار المصري حتى صار امين السر الثاني فيه فامينا عاما لرئاسة مجلس الوزراء ، فقام باعباء اعماله أحسن قيام . وكان في أثناء اعماله هذه يؤلف ويترجم ويكتب المقالات البديعة في الصحف من مجالات وجرائد هرية واجنبية وطاف في اوروبة والآستانة واليمن والشرق سرايراً وشهد المؤتمرات وعرف المستشرقين والعلماء في كل قطر وجالسهم وكانهم . وعين عضواً في كثير من الجمعيات والمجامع ومنها عضوية بمجئنا العلمي بدمشق والف واشتغل بمجد وملاخزين مكتبته بالمؤلفات النفيسة ووقف على نواذرهما واشتغ ما استنسخ من غيرها بالقلم او بالتصوير الشمسي وقلما فاته كتاب لم يعرف محل وجوده وما امتاز به من الذخائر الادبية

واعتنى بمساعدة كثيرين في مؤلفاتهم اذا استفنوه وهكذا صرف حياته بين المحابر والاقلام وكانت له نزعة سياسية ووطنية خاصة كادت تلهيه احياناً عن عمله ولكنه تابع

اشغاله الادبية بجلد وتحقيق حتى اتى عندما زرته أخيراً في القاهرة عجبت من حسن صحته مع شيخوخته ورأيت (دار العروبة) أي منزله مجمع آيات الفنون العربية بهندستها ونقوشه وما على جدرانها وسقوفه من الآثار العربية والصور والأشعار وما جمع من قطع الرخام البديعة للجامع الذي شيده على مقربة من داره وبني في صحنه ضريحه . وفي كل قطعة آيات كريمة ورنوك (جمع رنك وهو شارة الملوك التي يضعونها على ابنتهم) وبعضها يمثل الدواة والقلم وجوهرها الآية القرآنية الكريمة التي وردت فيها اللفظان . وهناك محارب واشكال هندسية للجوامع معدة كلها لتوضع في الجامع البديع الذي هو مثال عام لجميع انواع الهندسة العربية . وكان يقول لزارته كما قال لي : « إن حمي الوحيد هو أن أرى هذا الجامع المكرم تام البناء مجزئاً بما أعدته له من الشارات والآيات والرسوم الممثلة لهندسنا احسن تمثيل والادوات اللازمة له لتزيينه وإسراجه . كما اتى النمل أن أموت في القاهرة لأدفن في ضريحه هذا » . فاتم الجامع ودفن في ضريحه كما سأل رحمه الله . ومات ولم يعقب ولداً وكانت وفاته في الخامس من شهر تموز سنة ١٣٥٣ هـ ١٩٣٤ م

أعماله وتأليفه

ما يروى عنه انه كان اول من ركب الدراجة (البسكليت) من كبار موظفي الحكومة . وهو الذي وضع اسمها (الدراجة) وانتظم عضواً في الجمعية الجغرافية الخديوية واشترك بتأسيس الجامعة المصرية وكان من اعضاء مجلس ادارتها وكنتم لأميرها ومحاسنها للتاريخ فيها . وصار استاذاً في البعثة الفرنسية بمصر للغة العربية

وكان متفوقاً باللغتين العربية والفرنسية ويحيد الاسبانية والانكليزية والتركية ووقف خزانه كتبته النفيسة على طلاب العلم في قبة الغوري باسم (المكتبة الزكية) ومن مؤلفاته (رسالة موسوعات العلوم العربية) و (اسرار الترجمة) و (احوال الكلاب) و (قاموس الاعلام القديمة) . ومنها (الدنيا في باريس) وهو كتاب يصف معرض باريس العام سنة ١٩٠٠ م وفيه فوائد كثيرة منها تفسيره الفاظ لغوية وتقدم لغيره في الصفحة ٨٠ وهناك بحوث في أصول الالفاظ بصفحات متعددة . وتقدم للمعرض سيف

الصفحة ٨٧ ووصف قصور المعرض وودائمه في صفحات كثيرة . ولد الفاضل في وصف
 المانية ونجارة الكتب فيها وعدد معظم المطبوعات العربية التي طبعت في تلك البلاد في
 الصفحة ٢٥٢ . وطبعات القرآن الكريم عند غير العرب في الصفحة ٢٥٥ الى غير ذلك
 وكتاب (السفر الى المؤتمر) وهي الرسائل التي كتبها في اثناء سياحته في اوروبا لما
 ناب عن حكومة مصر بحضور مؤتمر المستشرقين الدولي التاسع في لندن سنة ١٨٩٣ م
 (١٣١١ هـ) طبع بمصر بقطع ثمن في ٤٠٠ صفحة

ومن مباحث الكتاب تأليف المؤلف لاسم الناذكري عظامنا في الصفحة ٢٣ ووصف
 الوطنية في اوروبا ص ٤٢ واحماء مدن اوروبا بحسب اصطلاح العرب ص ٧٧ وله فصول في
 الصحف والمطالعة والكتب والبريد والبرق (التلغراف) والهاتف (التليفون) والمدارس
 والمتاحف والاندلس واخلاق الاسبان واخلاق الانكليز ومباحث لغوية وادبية بلغة بسيطة
 وكان أسلوبه في بعض كتبه خاصا وتعاييره احيانا بلغة مفهومة مع بلاغة في الوصف
 وما ترجمه من الكتب والرسائل عن الافرنسية والتركية كتاب (الرقي سبيل
 الاسلام) وضعه بالفرنسية احمد شفيق بك امين السر في نظارة الخارجية المصرية - وطبع
 في مصر مترجما

(تاريخ الشرق) ملخصا عن كتاب مسهر الفروسي امين دار التحف في القاهرة
 طبع في مصر ايضا

و (توفيق التقاويم) و (مصر والجغرافية) و (حالة التعليم في مصر) و (رسالة في
 التقويم العبري) وغير ذلك مما طبع عدا ما بقي مطويا في خزائنه .

وساعد كثيرين من الباحثين الذين قصدوه بايقالهم على ما عهده من الكتب الثمينة
 المخطوطة او راسلوه من المستشرقين وغيرهم لما رشحهم الى ما طلبوه بكل اخلاص . وقبل
 نقد غيره يوفق إذا أصابوا واعترض على من لم يصب بنقده إياه بنفس . كما انتقد هو على
 صفحات الجرائد ورسائل خاصة من اعترض على كتبه أو مقالاته .

وكان بجائزة دائم العمل كثير الجلد كرميا بعمله يحافظ على لغته ووطنيته الى
 حدته خروجه .

ومما ذكره له من المساعدات انه لما رأى لجنة (ترجمة دائرة المعارف الاسلامية) في القاهرة قد اخذت على نفسها نشر الدائرة وقفها على ما عنده من الكتب المخطوطة والمطبوعة في (دار العروبة) وأرشدتها الى ما استعين به في (الخزائن الزكية) واحيا الليالي بباحث اعضاءها وبين لهم المصطلحات مؤيدة بالنصوص لتكون مرجعاً لاعمالهم واسانيد بوثنى بها . ووضع بين ايديهم الجزازات التي جمعها والقصاصات من الصحف وغيرها لتكون هوناً لهم .

وكانت له في مؤتمرات المستشرقين البند الطولى : منها ما القاه في مؤتمر المستشرقين المنعقد في اثينا سنة ١٩١٠م وكان من المنتدبين لتمثيل مصر برئاسة صاحب السمو الامير فؤاد (وهو جلالة ملك مصر الحالي)

ومما ذكره مستفتي العلماء اعضاء المؤتمر في مسألة ذات شأن تتعلق بأمانة العقل عن الاسلاف وهل يجوز لطابع كتبهم القديمة أن يتصرف في نقله بالحذف والاصلاح والتهذيب او يبي الاصل كما ورد ، فأقرروا ابقاء الشيء على اصله . وبهذا دفع اعتراضات بعض الذين انتقدوا كتاب (نكت المحيان في نكت العميان) الذي نشره على علانيته . وطرح عليهم مسألة نشر كثير من الكتب التي جمعها كما فعل في مؤتمر لندن اذ قدم عشرة كتب قديمة نقحها وصححها وسنة من تأليفه هي : (مفتاح القرآن) ومعجم الكلمات المضطربة ومعجم الكلمات الكلية . وبلية (التبري من معرة المعري) . والطبعة الثانية في موسوعات العلوم . ووصف مجالس الندابات ومجموعة فيها اكثر من التي يبت من مراثيهم العامة ، ومعجم تحرير وضبط الاعلام الجغرافية بالعربية والفرنسية

ومن الكتب التي نشرها بمنايبته او اعداها للنشر الاستانام لابن الكابي . والاخلاق للجاحظ . والجزء الاول من (المسالك) لابن فضل الله العمري . وتجارب الامم لابن مسكويه . ونهاية الارب للنويري مما طبعه هو او طبعته دار الكتب . وله عمل عظيم في تحسين حروف الطباعة وهو الذي طبع به كتب كان له ينشرها الفضل ، اشهرها : (نهاية الارب) للنويري التي طبع منها بضعة عشر جزءا والعمل جار لانجازها . ومنها (صبح الاعشى) للقلقشندي في أربعة عشر جزءاً .

وتعددت بحوثه في تصحيح الاعلام الجغرافية والاسماء ونحوها وبعض التراجم

واسماء الشوارع ولا سيما اعلام الاندلس العربية الاصل المهرقة الآن
وكانت مناظرات ادبية بينه وبين المستشرقين مثل الدكتور غريفي الابيطالي
وغيره وكذلك بين علمائنا وبينه نشرت على صفحات الجرائد
ومما بوثر عنه انه سافر سنة ١٩٢٣ م الى فلسطين ويده مسودة (مسالك الابصار)
لابن فضل الله فكان يقرأها على بعض علماء القدس الاثريين ويقارن بين ما ورد في
ذلك الكتاب من وصف آثار القدس وما هو موجود اليوم ويدون تعاليقه . وله مقال
في رحلته نشرتها جريدة المروسة بين ايها مراجعائه الكثيرة في المخطوطات القديمة
وكان كثير الفيرة على الاصلاحات المتعلقة بمشاهير العرب . ولكم كتب بشأن
قبر ابن خلدون في مصر ومعرفة محله وبناء ضريح له كما سعى ببناء ضريح ابي الفداء في
حماه واقترح بناء ضريح لابي العلاء في المعة .
وكتب كثيراً لترميم المسجد الاقصى في القدس . الى غير ذلك من مساعيه الحسان .
رحمه الله عداد حسنانه واجزل ثوابه منه وكرمته

عيسى اسكندر المعلوف



التطور

قال الاستاذ العلامة الكبير الامير (شكيب ارسلان) في مقاله اللغوي الفائق في هذه (المجلة) الكريمة - الجزء (٥) (الجلد (١٣) = :-

« وأما (تفرج) و (تنزه) فلا غنى عنهما . ومثلهما (التطور) بمعنى Evolution لا غنى عنها وان لم ترد في المعاجم ولا في كتب السلف . »

وقول الامير (مد الله في عمره) في الادب وال لغة هو القول . ولفظة (التطور) التي ارتأى ان يسجل في المعجم قد صادتها في (الطبقات الكبرى) للسبكي وفي (مقدمة) ابن خلدون و (البدر الطالع) للشوكاني . وهأنذا اروي الكلام الذي وردت فيه وان كان رأي الامير = وهو ذو القوة المتين = لا يحتاج أن يشبع بشي . قال السبكي :

« من كرامات هذه الامة (التطور) باطوار مختلفة ، وهذا الذي تسميه الصوفية بعالم المثال ، ويشيئون عالما متوسطا بين عالم الاجسام والارواح ، سموه عالم المثال ، وقالوا : هو ألق من عالم الاجسام ، واكشف من عالم الارواح ، وبنوا عليه قبيد الارواح ، وظهرها في صور مختلفة من عالم المثال ، واستأنسوا بقوله (تعالى) : لنمثل لها بشرا سويا . »

قال ابن خلدون :

« أهل الدول أبدأ بقلدون في طور الحضارة الدولة السابقة قبلهم فاحوالهم يشاهدون ، ومنهم في الغالب يأخذون . ومثل هذا وقع للعرب لما كانت الفتح ، وملكوا فارس والروم . فلما استعبدوا أهل الدول قبلهم ، واستعملوهم في منتهى حاجات منازلهم ، واختاروا منهم المهرة في امثال ذلك - المادوم علاج ذلك ، والقيام على عمله والفن في فيه مع ما حصل لهم من ابعاس العيش والفن في احواله . فبلغوا الغاية في ذلك ، »

و (تطوروا) بطور الحضارة والترف في الاحوال .
قال الشوكاني في سيرة (ابي الفضل المشدالي) :

« ولد سنة (٨٢١) ببيالة ، وتلا بالسبع على ابيه ، ثم رحل الى فلحسان فبحث على ابن مرزوق وعلى سائر علمائها في عدة علوم منها الجبر والاقباله والهيئة والمرايا والمناظر والافاق والطب والاسطرلاب والعقائح والحبوب والارتماطيقي والموسيقي^(١) والطلسمات ونصير للافراء ببيالة ثم رحل نحو المملكة المصرية . و (تطور) على انحاء مختلفة .
و كنت منذ حول قد تحدثت عن كلمة (التطور) هذه وعن غيرها في مبحث لغوي . وما قلته فيها ، فيه :

« قالت العربية في البدء (الجزيرة) كلمة (التطور) وفي كتابها كتاب الله (وقد خلقكم اطواراً) وليس إلا هي وليس لهذا (الطور) من اهل . فجاءت الحضارة والعلوم والفن ، وقلن للعربية : انا استجدنا (التطور) وقد اقتضتها حال ، وهناك الانتخاب الطبيعي في اللغة فهل هنا انتخاب صني Selection Artificielle وهل تجود الكريمة بنت الكرام
قالت : نعم وكرمة بل كرمين . عندي التبدل والتحول والتغير فخذن (التطور) ولنقر (الصولية الزفانة الحفانه^(٢)) عينا . »

وذكر الاستاذ الامير لفظة (تبدي) ورتبها في مرتبة الصحيح ، وروى بينين لابرهم بن العباس وردت في احدهما . وقد جاءت هذه اللفظة ايضاً في ديوان الحماسة ، في قصيدة لعمر بن معد يكرب :

(١) الموسيقي (مثل الارتماطيقي) ياء لا بالف مقصورة . قال أبو الفرج صاحب (الاغانى) في رثاء دبكه :

لحقني عليك ! ابا النذير ، لو انه دفع المنايا عنك لحق شفيق
وكان مجرى الصوت منك اذا ثبت وجفت عن الاسماع بح خلق
فاني دقيق ناعم قرات به نعم مؤلفة من الموسيقي
والموسيقي (صاحب الفن) بشديد الياء النفسية .

(٢) في (اساس البلاغة) : « الصولية زفانة حفانة ، يزفون : يرقصون ، ويحفنون : يحرقون الطعام بحفانتهم »

وبدت لمبتلى كأنها بدر الساء اذا تبدى

وان قيل : ان هذه القصيدة الاسلامية ، ليست لصاحبها فالاسلامي في الوثوق به
مثل المخضرم والجاهلي .

وجاءت في (المفصليات) في طويلة للمرار بن المتقذ في غزلها في اولها . والمفصليات
- يا اخا العرب - لا يمارى في عربيتها الخضة القحة ممار . وهذه ابيات من القصيدة
استجيدت فاخترت . وقد تبدت فيها تلك اللفظة مثل الشمس :

لم يخزن زمان مقشور	قد نرى البيض بها مثل الدمى
راجحات الحلم والاناس خفره	يتلين بنومات الضحى
وطعن العيش حلواً غير مر	يتزاورن ^(١) كقطاه القطا
صورة احسن من لاث الخمر	وهوى القلب الذي اعجبه
يونق الدين وفرع مسكر	رائه منها بياض ناصع
فاذا ما ارسلته بتفر	تهلك المدراة في الثانه
ناهد الثدي ولما ينكسر	صلة الخد ، طويل جيدها
وتطيل الدبل منه وتجر	نظاً الخز ولا تكرمها
غير سمطين عليها وصور	أصلح الخلق اذا جردتها
قد تبدت من غمام منفر	لحبت الشمس في جلبابها
كلما تغرب شمس او نذر	صورة الشمس على صورتها
منعته فهو ملوحي عسر	وهي دائي وشفاي عندها
ماخذت ورقاء تدهوساق حر	ما انا الدهر بناس ذكرها

هذا . واستنظر الله رواية غير الجذ والحق .

محمد اسعاف النشاشيبي

(١) ويروى بتدائن



(١) احدى جلسات المجمع



عقد المجمع العلمي جلسته هذه فعرض وكيل الرئيس على الاعضاء خلاصة من أعماله الادارية ثم انتقل البحث الى اللغة وطرق اصلاحها وتصحيح اغلاطها . وكان مما نذاكروا في تصحيحه نص ورد في لسان العرب وهو قوله (السدير قصر . وهو لفظ معرب واصله بالفارسية « سه دله » اي فيه قباب مداخله مثل (الحاربي بكين) فرجع احد الاعضاء ان يكون صواب « الحاري بالخاء والراء » (الجادي » بالجيم والذال . وهو الثوب الملون بالزعفران فيكون قصر السدير بقبايه التي على جناحيه اشبه بذلك الثوب المبسوط الكين . وعرض آخر من الاعضاء قول بعض شعراء حماسة البهتري :

« فان أنتم لم تشأروا باخيكم قد كوا الذي انتم عليه بذلك »

فرجعوا ان يكون صوابه « قد كوا الذي انتم عليه بميدوك » والدوك سحق الطيب ، و « المدوك » الحبر الذي يسحق به . اي اذا لم تأخذوا بشاركم فكونوا نساء بالجن الطيب . ثم عرضت عليهم كلمة الفرنسية كثير التساؤل عن مرادها بالعربية وهو قولهم في استحسان بقعة من الارض ذات منظر طبيعي فائق Pittoresque اي تستحق ان تصور من حسناتها . وقد راجت هذه الكلمة على السنة ابناء العرب العارلين بالفرنسية وطالما تساءلوا عن كلمة تقوم مقامها بالعربية فرأى بعض اعضاء المجمع ان يستعمل مكانها كلمة « صرّقي » على وزن (مَغْنَمِي) لان فعل (رنا) معناه ادامة النظر الى الشيء مع سكون طرف العين . مما يدل على ان النظر قد استهوى الناظر . فاذا شددنا فعل (رنا) الثلاثي

(١) عقدت هذه الجلسة في ٦ تشرين الثاني ١٩٣٣ في اثناء عطلة المحلة

وجئنا به من (التفصيل) كان متعددا . وكان اسم لاعله (مرئى) فاذا قلنا منظر مرئى كان معناه أنه يحمل الناظر اليه على إطالة التأمل فيه مبهوتا بحسنه . وقد لا تروج هذه الكلمة في اذواق القراء لكنها اذا تدوولت بينهم حسنت والتمها اذواقهم . على ان قولهم (منظر جميل) لا بأس في استعماله مكان *Pittoresque* مجازاة لفصحاء العرب في استعمالهم له . ففي المخصص جزء ١٦ ص ١٨٢ مانصه (والمنظر والمنظرة ومانظرت اليه لاجع بك او ساءك اه) فكلمة منظر وحدها لا تفيد معنى الكلمة الالفرسية ما لم نقرنها بكلمة جميل ولذا اغرد فافضل كلمة (سَـيِّئِي) لكونها أدق في الادة معنى *Pittoresque*

وهناك كلمة كثر الاخذ والرد فيها بين الاعضاء وهي كلمة (*Chantage*) الالفرسية فانهم يريدون بها الرجل يكون عنده معرفة بسر عائلي يتعلق باحد العظماء فيهدده بالاشائه الا ان يلدي نفسه بمبلغ من المال . وقد كان الخطيئة في عهد عمر بن الخطاب يسلك هذا الطريق الوعر في كسب المال حتى سجنه عمر واتخذ الناس من شره . ومثله ابو الشعمق الشاعر في عهد بني العباس: فقد كان له على بشار جعل يؤد به اليه كل شهر او انه يهلك استاره ٤ وبفضح اسراراه .

كلمة (شانتاج) الالفرسية تفيد هذا المعنى . وقد كان زميلنا الاب السماس الكرملى اختار لها كلمة (تشنيج) العربية وهي بمعنى (تشنيع) وارأى غيره كلمة (احتجان) . واصل معناها تناول الشيء البعيد بواسطة (المحجن) وهي العصا المقوفة . وهكذا الرجل الطامع بالمال فانه يتناول أموال العظماء يهدده ايام كما تتناول الاثمار من على الشجرة بالمحجن .

لكن الاعضاء اخيرا استعجوا كلمة (الاعتصار) في كتب اللغة الاعتصار هو ان تخرج من الانسان مالا بفرم او يغيره من الوجوه . ويقال اعتصرت فلانا لاعطاني . وهي على قدمها في الفصاحة مألوفة في زماننا هذا فتكون احق بالقبول .

ثم عرضت على الاعضاء كلمة (الضبّر) لتقوم مقام (التالك) وهي السيارة الحربية المصنعة فان معنى (الضبّر) في العربية صندوق من خشب يمشى جلودا ويكون فيه رجال ثم يدفعونه على عجلات الى الحصون لقتال أهلها وجمعه (ضبور)

غير ان الاعضاء اتفقوا على اهمال هذه الكلمة ريثما يصير عندنا ضبور • ومقابل
للضبور • وجنود لقائل في داخل الضبور • ولا سيما ان كلمة الدبابة تقوم مقامها خير
قيام •

وهكذا انتهى الامر بقبول كلمتي ('مراي) و (اعتصار) ورفض كلمة (ضبر) •

المفريجي



آراء وافكار

التذكرة الصلاحية

كنت قرأت ما كتبه الاستاذ ف. كرايكو في مجلة مجمعنا العلمي «م ٩ ص ٦٨٧»
عن الجزء من الموجودين في مكتبة وزارة الهند بلندن من التذكرة الصلاحية لخايل بن
ايبك الصفدي المتوفى سنة ٧٦٤ هـ ١٣٦٢ م .

ثم ما كتبه صديقي الاستاذ حسن حسني عبد الوهاب عن الجزء الذي بخزانة كتبه
العامة «م ١٠ ص ١٨٠» واستفدت مما كتب .

وقد كنت اطلمت على جزء من هذه التذكرة في المكتبة الخبيلية المعروفة اليوم
بمكتبة آل قطيعة في بيت المقدس وقد كتب بخط جميل بعد في المخطوط النسوبة
وأشرت الى ذلك في مجلة الزمراء «م ٣ ص ٦٤٨»

وكل من أشار الى هذه التذكرة يقول إن اجزاءها مبعثرة في دور كتب الشرق
والغرب .

الا ان صديقنا احمد تيمور باشارحه الله صاحب الابحاث المهمة التي كلما قرأناها
ذكرنا فضلها على اللغة العربية - قال في مقالته نوادر المخطوطات التي كان نشرها في مجلة
الهلal «م ٣٨ ص ٢١٣» (تذكرة الصفدي : منها اربعة اجزاء في السلطانية بالقاهرة
واجزاء مفرقة في خزائن لندن . واخبرنا شيخنا العلامة الشنقيطي انما موجودة بخط مؤلفها
في ثلاثين جزءاً عند أسرة البساطي في الحجاز)

فأحييت ان أشير الى ذلك في مجلتنا خدمة لهذا الكتاب النفيس الذي جمعه ودونه
احد كبار المؤلفين المسلمين في القرن الثامن الهجري .

عبد الله مخلص

كلمة اسبانية

في لغة عرب المغرب الانهوى

نشرنا في الجزء السادس من هذه السنة ص ٣١١ صورة كتاب مولاي اسماعيل ملك المغرب الانهوى وتاريخ الكتاب (١٠١٠ ١١٠١ ١٦٨٩ م) وفيه يطلب من ملك اسبانيا (دين كارلوس) ان يرسل اليه كتابا لقاء اطلاق الاسارى الاسبانيين في بلاده - منه كتاب عن كل اسير الخ وقد جاء في الكتاب كلمة (الفرابي) فعاقنا عليها بان المراد بها نزلاء الاسبانيول في مدينة مكناسة . وقد اطلع الاستاذ الكبير سيدي عبد الحى الكتاني على هذا التمايق فكتب اليانا مانصه :

جاء في ص ٣١١ من مجلتيكم الكلام على (الرابلة) وهي في لاصطلاح المغربي قدما وحديثا يراد بها رجال الدين المسيحي كانوا رتبة دينية . ولعل استعمال المغاربة لها جاء من اصطلاح بعض الدول المسيحية التي كانت لها مختلطات مع المغرب كهولاندا او غيرها اذ ذاك . والمكتوب الاسماعيلي المنشور في مجلتيكم عندنا . نسخة اوتوغرافية والرسول أو السفير الذي ذهب به (محمد بن عبد الوهاب الوزير) ألف رحلة سماها (رحلة الوزير في التنكك الاسير) اه هذا ماجاء في كتاب سيدي عبد الحى اليانا وقد راجعنا معهم الاستاذ (Vicente Salva) في اللفتين الافرنسية والاسبانية فوجدناه يفسر كلمة (Frallé) بالراب و قال انها تلفظ هكذا (فريله Frallé) فتكون كلمة فراب في لغة عرب المغرب ككلمة (اكليروس) الشائعة في لغة عرب المشرق تعريب (Clerc) التي اصل معناها شماس ثم صار مرادها يطلق على مجموعة رجال الدين المسيحي

* * *

سمو الامير سعود في مكتبة الازهر

زار سمو الامير سعود خلال زيارته مصر مكتبة الازهر ومرض الخطوط فيها فأعجب بما شاهده وابدى سروره ووقف على كتاب خط يعقرب من اندر الكتب العربية في العالم ولا توجد منه في مصر غير نسخة واحدة في هذه المكتبة وهو كتاب (غريب الحديث) لابي عبيد القاسم بن سلام المتوفى سنة ٢٢٣ هـ وهذا الكتاب

مخطوط بقلم شرقي بخط أبي الخطاب الحسيني ومكتوب في سنة ٣١١ هجرية ٦ وأعجب
الامير ايضا بنسخة خطية من المصحف الشريف مكتوبة بخط مصري جميل كتبه علي
الندي لطف الذي كان مهندسا في وزارة الاشغال ٦ وهذا المصحف كامل ومكتوب
في ست عشرة ورقة فقط ٦ بخط واضح تمكن قراءته بالعين المجردة ٦ ومغلى بنقوش
عربية بدبغة

ورأى سمو الامير ايضا مجموعة رسائل بخط الامام العالم المصري المشهور جلال الدين
السيوطي كتبها حوالي سنة ٨٦٠ هـ وطائفة اخرى من الكتب النادرة

التطور الغريب في ايران

جاء من طهران ان الحكومة الايرانية قررت استعمال الحروف اللاتينية . وسيشرع
في العمل بهذا القرار بعد تنقية اللغة الايرانية من الكلمات الاجنبية وخاصة العربية منها
وتأليف قاموس للغة الايرانية . وهى الآن وزير المعارف يدرس الاجراءات التي اتخذتها
تركيا عند ما أقدمت على تغيير حروف الابجدية ولا سيما ما يتعلق بشو بعض خسائر
اصحاب المطابع . وجاء من (الحمرة) ان الحكومة الايرانية غيرت اسم «المحمرة»
وهو الاسم العربي الشهير منذ مئات السنين باسم «خورد شهر» اي زهرة المدينة . وغيرت
اسماء شوارعها واعلامها باسماء ايرانية بحتة . ويجري التعليم في جميع المدارس الاهلية
والحكومة باللغة الايرانية . وقد هجر المحمرة عدد كبير من العرب الى البحرين

العربية في اميركا

ورد الى رئيس المجمع من صاحب التوقيع ما يلي :
يسرني ان تعلم اننا هذا الصيف انشأنا في جامعة برنستون معهداً للدراس العربية
خاصة والاسلامية عامة وهو الاول من نوعه في تاريخ التهذيب في هذه البلاد وذلك
برعاية المجلس الاعلى لجمعية العلماء الاميركيين وحددنا عدد الطلاب فيه وكلهم من

الاساتذة او من متخرجي الجامعات والكليات الكبرى . ولقد استرعى هذا المعهد النفات العالم الاير كمي ونال قسطا وافرا من النجاح . كذلك يسر ك ان نعلم اننا انجزنا وضع (كاتلوج) لمجموعة مخطوطات جامعة بوستون العربية التي لا مثيل لها في اميركا والتي يقرب عددها من الخمسة آلاف وسنشر هذا (الكاتلوج) بالطبع في خلال العام المقبل .

فيليب حتي

من اوهام الخواص

كذب بعض الفضلاء في إحدى الصحف ما يلي :

يقال عمل فلان وليمة . . وهو غلط محض من وجهين ٢٠٠

اولا : ان العمل لا يطلق الا على الشيء المستمر فعله وليس كذلك الوليمة ومن ثم لا يعرف عن العرب استعمال هذه الكلمة في مثل هذا المقام

ثانيا : ان لفظة العمل لا تدل على انقطاع الفعل مع اتمامه مرة كما هو الحال في اللفظة الصحيحة الموضوعة للوليمة او ما شابهها في مدلولها

ونقول العرب صنع فلان وليمة وصنع فلان طعاما ففهم عندئذ دون تردد ان هذا الرجل اتي بذبيحة ففحرت ووضعت في قدر ثم اخرجت بعد النضج فاكلت . وهكذا هو مدلول لفظة صنع اما عمل فهي لا تدل أبدا على اتمام ذلك الشيء .

ويقال : ثلاث مئة وستون رجلا . وهي اغلوطة شائعة مذاعة لا يثل منها كاتب الا القليل . . . والمعروف عن العرب أن نقول : ستون وثلاث مئة رجل . باضاعة رجل الى المئة لا ينصبه على التمييز .

قال النابغة :

(فحسبه فأنفوه كما زعمت تسما وتسعين لم يقدص ولم يزد)

مطبوعات حديثة

كتاب الذريعة

طبع في دمشق وهو مئة صفحة

كان الاستاذ احمد أمين قال كلمة في كتابه (فجر الاسلام) تتعلق باخواننا الشيعة صاحب من نفوسهم فانبروا للرد عليها . ومن هذه الردود كتاب الشيعة لمؤلفه الاستاذ الصدر . ولكن هذا الاستاذ لم يبق في الرد على ما قاله صاحب الفجر بل تخطى في رده الى شؤون أخرى غاظت اخوانه اهل السنة فانبرى للرد عليه الاستاذ «محمد جمال الدين العاني» من علماء بغداد . واتفق ان زارنا احد فضلاء الشيعة وهو الاستاذ صدر الدين فجل الاستاذ عبد الحسين شرف الدين احد مجتهدى الشيعة فجري ذكر الخلاف بين الفريقين والكتب التي صفت في هذا المعنى وعدم فائدتها سوى هيج الحوازات . اما إصابة المهدف الذي يرمي اليه الفريقان من الاتباع والافتناع . فقد دلت التجارب قديما وحديثا على انه امر غير مستطاع . فاصبح من لواجب الصدق . والسكوت عن الرد . فان في السكوت اظناء للإثارة . وتسكيناً للاحقاد . وتمهيداً للموافاق

جري هذا الحديث في المجلس فحرك عاطفة شريفة في نفس الاستاذ صدر الدين فكتب تقريباً: جمع في الكتاب فيه بين مؤلفي كتاب (الشيعة) وكتاب (الذريعة) ثم ختمه بالجملة الآتية التي نقبها شاكرين له حميته واخلاصه وترك ما عداه مراعاة لقانون المجسم الذي لا يجيز لنفسه المناظرات الدينية ولا المنازعات السياسية . قال حفظه الله :

وقد كان على الصدر مؤلف كتاب الشيعة أن لا يفتي بهذه المباحث في مثل هذه الظروف وكان عليه ان يصر على السلب . ولا يتخذ من الايجاب سكيناً يفرى به أوداج الوحدة . ويمزق به إهاب الألفة . مهما تعاظم امر اخيه على امره . وكان على الاستاذ مؤلف الرد « الذريعة »

ألا يعاني البرحاء وبشبه الرقدة الغافلة بعد أمد بعيد تناسلت فيه الناس لغة كتاب الشيعة ولهجته الصاخبة ، وليس من المنطق الصحيح ولا القياس المعقول ان يتناجز الاخوان فيشفقوا القناييد الحداثان . اما الخوض لهذه العناصر الجياشة الموهنة اسر الاسلام والعروبة فاصر تأباه شريعة العقل وشريعة الادب ، فالى الوحدة الى توحيد الصفوف الى جمع الكلمة - عار على العربي الفخور ان يسخر قلعه وغواطفه لتمزيق اهله وقومه ، عار علينا ان لا ننفذ ونستفيق على صوت الضمير وهتاف الدم الحار الصارخين بنا الى ترويم ما نقضته الاهواء والاطماع المطبوعة على غرارها هذه الافلام عن قصد وعن غير قصد ، عار علينا ان نظل امة غافلة مخدرة لا نعي ولا نحس بعاهات الخطوب وتقام الاحوال المحيطة بنا من كل جانب . عار علينا ان نقرر الجهاد بالبغي والنصح بالفش والاخلاص بالخيانة والاخوة بالعداء والعدل بالجور ثم نلتجئ في معصية بنطاني فيها الذبال ويذهب بها الدماء وينضب الوشل اه

جولة أثرية في بعض البلاد السورية

تأليف

الاستاذ وصفي زكريا

الاستاذ وصفي زكريا من المهندسين الزراعيين العاملين . تفضل بمقتضى صناعته الزراعية من العلوم الطبيعية فألف فيها وفي الزراعة كتباً مفيدة كتبها بلغة سهلة واضحة . ثم انتقل من وظيفته الزراعية الى مفتش في املاك الدولة ، فاضطر بدافع وظيفته الى التجوال المستمر في البلدان السورية ، ولم يضع هذه الفرصة السانحة لرجل مثله تمهيات له اسباب البحث من علم الطبيعة ، ومعرفة بالتاريخ والاجتماع ، وانشاء عذب سهل - فاغتنمها بجرص وواع باحثاً عن الآثار القديمة والمباني التاريخية ، لما باحوال المدن والقرى غابرها وحاضرها . واطلع المؤلف على ما كتبه السائحون المشرقون من الفرنجة عن بلادنا الشامية لدلالة السائحين والزائرين للبلاد المقدسة ، وفي بعضها ما يخالف الحقيقة التاريخية والاجتماعية

أو ما يفرض العزة القومية والكرامة الوطنية ، فحمله ذلك على أن يدعو منعمهم — استغفر الله — بل منحى سلفه الصالح في تأليف تقويم البلدان ، وتصنيف الرحلات المحتمة ، فنشر في المجلد الثاني عشر من مجلتي سلسلة مقالات تحت عنوان (رحلة اوليا جلبي) اعجب بها الفضلاء لدقة وصفها ، وغزارة مادتها ، فنشطوه بجارات الاطراء ، وحملوه اخيراً على اكالمها وطبعها على حدة في كتاب دعاه « جولة اثرية في بعض البلاد السورية » .

وهذه الرحلة المفيدة تصف بدقة وتقص بلاد كيليكيا من طرسوس وأذنة ومسبس وبياس والاسكندرون وجبل الحكام ، بيلان وقلعة بغراس وقرق خان وسهل العمق وانطاكية ودفة وجبل القصير ودر كوش وجسر الشفر وسهل الراج وجبل الزاوية وسهل الغاب وقلعة المضيق وخرقة أفابية ، وناحية الطار وناحية العلا ، وقلعة شيزر ومردة وحماة وسلمية وقلعة شيميس والحراء وقصر ابن وردان والاندرين وجبل البلماس ، ثم الرستن واطار حماة وحمص وضواحيها ، ثم حسيبة ، ثم النبك والقطيفة وما حولها من قرى قلعون الاعلى والاسفل الى باب دمشق .

ولم يترك المؤلف شيئاً مما يراه السائح النبيه الاقى على وصفه بتدقيق واسلوب رشيق فوصف معالم الشام البدئية من جبال وسهول وأوطار ، واودية وبحيرات وانهار ، وما حملته ايدي البشر من مدن وقرى وقلاع ومساجد ودبارات وبيم عاصمة ودائرة على منهج المستشرقين والاثريين في الوصف والبيان مع الاشادة بالمآثر العربية والدكرات القومية . ومعظم هذه الارصاف مما رآه المصنف بعينه او حدثه به الثقات او مما عثر عليه في الكتب الجغرافية والتاريخية والرحلات القديمة والحديثة والشرقية والغربية .

والكتاب معتنى بطبعه الجميل على ورق صقيل ومزدان بالصور الموضحة والمخططات

النقوية .

التنوخي

الفضيلة الملثمة

هي نصيدة من الشعر القصصي رشقة المعنى حكيمة المفزى تقع في مئة بيت وستة عشر بيتاً على بحر واحد وقافية واحدة . نظمها السيد ادوار مرقص الاديب المعروف . شمت الناس قراءة الشعر سبغ المديح والحماسة والعشق والخيال وغير ذلك من

الموضوعات التي أصيبت بالكساد الكثيرة ما عرض منها وبعرض كل يوم من بنات فرائح كل من يتعلم على مقاعد المدرسة ان يزن الكلم على « فاعلاتن فاعلاتن » مع ان اللغة العربية والادب العربي يتسمان ولا يعجزان عن انقفاء شقي اللونان من الادب ولا يجب ان يؤبه لقول الزاعمين ان طبيعة الشعر العربي لا تتحمل هذا التوسع وان العادة ترفضه . اما العادة فقد عثقت ونخرت عظامها . ولكل جديد لذته . ولو بقينا في كل شيء — فاهيك بالادب — على عادة أجدادنا لكنا اليوم في عداد المتأخرين ، اما ان طبيعة الشعر العربي لا تتحمل التوسع لهذا قول لا يرهان عليه . ومن جملة الشواهد على دحض ما يزعمون هذا الشاهد الجديد ففيه بلاغة وفيه روعة مع انه لا يحوي عشقا ولا خيالا بل درسا في الادب والاجتماع . فما أحرأه أن يتبع .

عبد الله رعد

* * *

مجلة المعلم الجديد

تصدرها وزارة المعارف العراقية اربع مرات في السنة

يرحب الجميع العلمي العربي بصدور هذه المجلة التثريبية المدمجة في العراق ، القطر العربي الشقيق ، لدلائها على النهضة العراقية العربية ، وقد كان علم التربية أصيب في العراق باحتجاب مجلة التربية والتعليم التي كان ينشرها فيه المربي العربي الكبير الاستاذ ساطع بك الحصري ، والتي كانت ارمي مجلة تريبوية في العالم العربي ، ولا نقل عن المجلات الغربية الراقية في باحثها ، مقالاتها المعربة ، وابوابها العملية وما نشرته من كتب التربية والتعليم الحديثة ، ولكن الله قد جبر كسر التربية بظهور هذه المجلة المهيبة بمقالاتها المترجمة والمؤلفة الدالة على سير التربية والتعليم الحديث في العالم المتقدمين ، وحسبذا لو اهتمت هذه المجلة بالقسم العلمي الذي يحتاج المعلمون اليه ، ولا سيما في الاقطار الآخذة في التطور والنهوض ، أكثر من حاجتهم الى النظريات ، وليس هذا الامر بسير على لجنة التحرير الفاضلة ولا سيما الدكتور متى عراقي رئيس اللجنة المعروف بذكائه وعلمه واخلاصه .

من ذخائر قبّة الملك الظاهر

- ٢ -

المنتقى من أخبار الأصمعي

(٢٠)

حدثنا أحمد بن حنبل قال سمعت الأصمعي يقول : يُقال للداية إذا مرّت مرّاً مريباً :
مرّت وله أجيح ، و مرّت بأج^(١) ، أجا ، قال وسمعت الأصمعي يقول : الربيع اللجوج الدائمة
المحبوب ، تكون في كل زمان ، وأكثر ما تكون إذا ولى القبط ، قال وسمعت الأصمعي
يقول : الأشعار الزائفك الشيء بالشيء ، وانشدنا :

نُقلهم^(٢) جيلاً فجيلاً تراهم شعائرُ قرّبانٍ بها نتقربُ

قال والأشعار أن تلعن البدنة حتى يسيل دما ، وأشعرها صنفاً أي ألقه بها ،
ومنه قول النبي ﷺ في حديث أم عطية :

أشعرها إياه أي تشفها به ، ألقه بجلدها ، ومنه قوله للانصار ، أنتم الشعار ، وهو

(١) لعل الصواب أن يكتب بالياء أو بالواو لانه جاء من يائي نصر وضرب

(٢) كذا في الاصل والصواب : نقلهم كما في اللسان والتاج ، ولهما يتقرب بالبناء

للمجهول . والمعنى يستقيم على الروايتين ، والشعائر جمع شعيرة وهي البدنة المهداة سميت بذلك

لانه يؤثر فيها بالعلامات كما في اللسان . ومعنى البيت : نقل أعداءنا جيلاً بعد جيل

فكأنهم لنا شعائر الابل المهداة التي يتقرب بها إلى الله .

الثوب الذي يلبسه الرجل على جلده فأراد أنهم في القرب منه بمنزلة الشعار ، والناس منه بمنزلة الدثار ، وهو ما لبس فوق الدثار ^(١)

قال وسمعت الأصمعي يقول : القائم والمعتز والمعتز الذي يعتز بك لتعطيه ، يقال عزّه بعزه هراً إذا أطاف به ، قال : ومثله اعتراه بعتره ، وعراه بعرفه كل ذلك إذا أتاه وأطاف به .

(٢١)

حدثنا أحمد بن حنبل قال سمعت الأصمعي يقول : حبل المائق ، موضع الرداء من العنق ، وحبال الشيطان مصايده ، والحباله المصيدة ما كانت ، وحبال الموت أسبابه .

(٢٢)

حدثنا أحمد بن حنبل قال سمعت الأصمعي يقول : رمع حليف الغرب أي حديد ، وأنشد :

حتى إذا ما تجلّ لي لها فرعت من فارس وحليف ^(٢) الغرب ملثام
قال : يعني الحمر لما أصبحت لزعت من الصايد ومعه رمع حليف ، وقوله (ملثام)
يذهب بعضه بعضاً ، يقال : رجل حليف اللسان أي حديد .

(٢٣)

حدثنا محمد بن القاسم بن خلاد ثنا الأصمعي عن العمري ^(٣) وغيره ، أن عبد الله بن جعفر أسلف الزبير بن العوام ألف ألف درهم ، فلما توفي الزبير ، قال ابن الزبير لعبد الله ابن جعفر : أفي وجدت في كتب أبي أن له عليك ألف ألف درهم ، فقال هو صادق فاقبضها إذا شئت ^(٤) ، ثم لقيه بعد فقال : يا ابن جعفر انما وسمت : المال لك عليه ، قال :

(١) كذا في الأصل والصواب : غوى الشعار

(٢) وفي الأصل بالغم ولعل الجبر هو الصواب .

(٣) بروي الأصمعي عنه في الجزء الثالث ص ١٧ من البيان والتبيين .

(٤) كذا في الأصل بتسهيل المدة وهي لغة صحيحة ، ولغة الرسالة يكثر فيها

تسهيل المدة .

فهو له قال لأريد ذاك ، قال : فاختبر ، إن شئت فهو له ، وإن كرهت ذلك فلك نظره ما شئت ، فإن لم ترد ذلك ، فبعتي من ماله ما شئت ، قال : أيمك ، ولكي أقتوم ، فقوم الاموال ثم اتاه ، فقال : احب ان لا يحضرني واباك احد ، فقال له عبد الله ، يحضرني واباك الحسن والحسين فيشهران لك ، قال ما احب أن يحضرنا احد ، قال : انطلق ، فمضى معه ، فأعطاه خرابا وشيا ^(١) لاهمارة له ، وقومه عليه ، حتى إذا فرغ ، قال عبد الله لفلامه : أنق لي في هذا الموضع حصي ، فألقى له في اخاظ موضع من تلك المواضع معلى ، يعني فصل ركعتين وسجد فأطال السجود بدعو ، فلما مضى ما اراد من الدعاء ، قال لفلامه : احضر في موضع سجودي ، فحضر ، فاذا عين قد انبطها ، فقال له ابن الزبير : إني ، قال أما دعائي فأجابه الله تبارك وتعالى إياي فلا أقبلك ، فصار ما أخذ منه أمرا مما في يدي ابن الزبير .

قال : واشتري بعض القرشين جملا بأربع مائة دينار ، فوصفه فأطال الصفة ، فدفعه الى الرائي ، فرآه عبد الله بن جعفر فقال : إني لاشتبهني من كبده هذا الجمل وسنانه فادعوه لي ، فأتى ، فقليل له : ابن جعفر بدعوك ، وأصر خبازه إذا دخل الرجل ان ينحدر الجمل ، فلما دخل الرائي نصر الخباز الجمل ، فأكل عبد الله من كبده وسنانه ، ومعه الرائي ، فقال الرائي : ما أكلت طعاما قط أطيب من طعامك هذا ! قال : هو الجمل الذي كنت عليه ، قال : أنا لله ! قال : مالك ؟ قال : أخذ بأربع مائة دينار ، قال : اعطوه إياها . (ويقال ان الرجل القرشي كان عمرو بن العاص) .

(٢٤)

حدثنا احمد بن حنبل بن عبيد بن ناصح ثنا الاصمعي عن أبي بكر الخليلي ^(٢) عن رجال من

(١) يريد شيئا فسهلها كما سهل (شئت)

(٢) اشتهر بكنيته واسمه سلمى بن عبد الله بن سلمى البصري اخباري علامة لبن الحديث : عن الحسن وعكرمة وجماعة وعنه ابن المبارك ومسلم بن ابراهيم وطائفة (انظر في ميزان الاعتدال طبع مصر باب الكنى ٣ - ٣٤٥)

نومه ان أصيل^(١) الهذلي قدم على رسول الله صلى الله عليه وسلم من مكة ، فقال له : يا أصيل ، كيف تركت مكة نظرها وخصبها ؟ قال : - يا رسول الله ، تركتها قد ابيضت بطحاؤها واخضرت مسلاتها ، (يعني شعابها) ، وأمشر سلمها (والامشار ثمر له اجر يخرج في اطراف الورق) ، واهدق اذخرها (والاهدق اجتماع اصوله) ، وأحجن ثمامها ، (والاحجان تعفنه) فقال له رسول الله ﷺ : يا أصيل ، دَعِ القلوب تَقِر (يعني تفر بالمدينة ، لا تشوقهم الى مكة) .

(٢٥)

حدثنا أحمد بن حبيب الاصمعي عن أبي حوالة^(٢) عن عبد الملك بن حمير^(٣) ، قال حدثني الشعبي^(٤) ان زياد بن النضر الحارثي حدثه قال : كنا على غدير لنا في الجاهلية ومنا رجل من الهذلي يقال له عمرو بن ملك معه بنية له شابة على ظهرها ذؤابة ، فقال لها ابوها : خذي هذه الصفحة ثم إيتي الغدير ، فجيئتنا بشي من مائه ، فانطلقت ، فوالقها عليه جان فاختطفها ، فذهب بها . فلما فقدناها نادى ابوها في الهذلي فخرجنا على كل صعب

(١) بالتصغير ، ابن سفيان ، وقيل ابن عبد الله الهذلي او الخزاعي او الفقاري على ما ذكره النسابة اليشكري ، وقد ذكر الخطابي في غريب الحديث نحوه الا ان السائل كان عائشة (ض) قبل آية الحجاب - وفيها بعض اختلاف : اخضرت اجنابها بدل مسلاتها ، وانتشر سلمها بدل أمشر وقول النبي (ص) : حسبك يا أصيل لا تحزننا (الاصابة ، مطبعة السعادة بمصر : ١٠٣)

(٢) هو الرضاح مولى يزيد بن عطاء اليشكري ، احد الحفاظ الثقات رأى الحسن ، وروى عن قتادة واخذ عنه ابن منده . راجع وضاح من شذرات الذهب

(٣) اللخمي الكوفي : تولى قضاء الكوفة بعد الشعبي ، وروى له مسلم والبخاري ، وكان من فصحاء التابعين وشعرائهم الاخباريين (٢٣ - ١٣٦ هـ)

(٤) حاصر بن شراحيل الحميري ، هو أبو عمرو الكوفي الامام العلم روى عن عمرو بن دينار وعائشة وخلق وعنه ابن سيرين والاعمش وشعبة وخلق ، وهو في زمانه كان عباس في زمانه وكان قاضيا لعمر بن عبد العزيز (١٩ - ١٠٣)

وذلول ، وقصدنا كل شعب ونقب فلم نجد لها أثراً ، ومضت على ذلك السنون ، حتى كان زمن عمر بن الخطاب ، فاذا هي قد جاءت ، وقد عفا شعرها واظفارها ، وتغيرت حالها ، فقال لها أبوها :

— أي بنية أنى كنت ؟ وقام اليها يقبلها وبشم رجبها ، فقالت :

— يا أبه ، اتخذك ليلة الغدير ، قال نعم ، قالت فانه واقفي عليه جان ، فاختطفني فذهب بي ، فلم أزل فيهم حتى اذا كان الآن ، غزا هو واهله قوماً مشركين ، أو غرام قوم مشركون ، فجعل لله تبارك وتعالى عليه نذراً إن هم ظفروا بهدوم أن يعتقني ويردني الى اهلي ، فظفروا لعمالي فاصبحت عندكم ، وقد جعل بيني وبينكم^١ أماره ان احتجبت اليه ان أولول بضوقي فانه يحضرني ، قال فأخذ أبوها من شعرها واظفارها ، واصاح من شأنها ، وزوجها رجلاً من أهله ، فوقع بينها وبينه ذات يوم ما يقع بين المرأة وعلها ، فعيرها وقال : يا مجنونة ، والله ، إن نشأت الا في الجن ، لصاحت وولوات بأعلى صوتها ، فاذا هائف بهتف :

يا معشر بني الحارث ، اجتمعوا وكونوا حياً كراماً ، فاجتمعنا فقلنا :

— ما أنت رحمك الله ؟ فانا نسمع صوتنا ولا نرى شخصاً ، فقال :

— أنا رابثة لثلاثة ، رعيتها في الجاهلية بحسبي ، وصيتها في الاسلام بديني ، والله ان نلت منها محرماً قط ، واستغاثت في هذا الوقت فحضرت فأسألتها عن امرها ، فزعمت إن زوجها عيرها بان كانت فينا ، ووالله ، لو كنت تقدمت اليه لفقأت عينيه ، قال فقلنا :

— يا عبد الله لك الحباء والجزاء والمكافأة ، فقال ذاك اليه (يعني الزوج) ، قال

فقامت اليه عجزوز من الهلي فقالت : أسألك عن شيء ، فقال : سلي ، قالت : انت لي بنية^٢ حريساً^٣ اصابتها حصبة ، فحرق رأسها ، وقد اخذتها حتى الزرع ، فهل لها من دواء ؟ قال :

نعم ، احمدي الى ذباب الماء الطويل القوائم الذي يكون على الفواد الانهار ، فخذني منها واحدة ، فاجعلها في سبعة ألوان هن من أصفرها واحمرها واخضرها واسودها ، وايضاً واكحلها ، وازرقها ، ثم اتلي ذلك الصوف باطراف اصابعك ، ثم اعقديه على عضدك

(١) لعل صوابه وبينه

(٢) نصير عروض

اليسرى ، ففعلت امها ذلك فكانما نشطت من عقال .

(٢٦)

حدثنا احمد بن عبيد ثنا الاصمعي : ان اعرابيا مر بمجلس من مجالس بني حنيفة فسلم عليهم ، وانطلق ثم عاد ، والهم غاصر في وجهه ، فقال له : اني قد سمعت لتكرار الالي الى والايام ودورها علي ، فقل من شيء يسلي عني بعض ما اجد لذلك ، فقال له بعضهم : الصبر الجليل ومدافعة الازمان ، فولى غير بعيد ، ثم عاد فأقبل عليهم فقال :

« واهاً لقلوب نقية من الآثام ، واهاً لجوارح مسارعة الى طاعة الرحمن ، واهاً لظهور خفية من الاوزار ، أولئك الذين لم يملوا الدنيا لتوسلهم فيها الى ربهم بالطاعة ، ولم يكرهوا الموت عند نزوله بهم ، لما يرجون في لقاء سيدهم من الزلفة ، فكلا الحالتين لهم حال حسنة : إن قدموا على الآخرة فازدوا بما اسبقوا من الطاعة ، وإن تطاولت اعمارهم تضاعف ما يقدمونه من الزاد ليوم الراحة ، فرحم الله امرءاً اعتق نفسه ولم يوبقها ، ثم انصرف . »

قال وصر بهم يوماً آخر فقال :

« السلام عليكم ايها الاخوان ، ما بال القوم حطوا ركايبهم في غير منيلهم ، أنزونيهم يبلغون سراً بعيداً يريدونه وهم مقيحون دونه ، مقصرون عن التأهب له ، هيئات ، أني لهم ذلك ! »

قال ، وصر بهم يوماً فقال :

« ايها الاخوان ، ما غلنكم بمن لم يجعل هذه الدار له قراراً ، وهو عالم بذلك ، ثم يستقر فيها ، حتى كأنه واثق بانه غير راحل عنها ولا زائل ، أو ليس قد قرأتم سورة القرآن : « الرأيت إن متعتهم سنين ، ثم جاءهم ما كانوا يوعدون . ما أغنى عنهم ما كانوا يمتعون » قال : ثم غاب عنا فما رأيناه حيناً ، فسألنا عنه ، فقيل : قتله الخوف . . . »

(٢٧)

حدثنا احمد بن عبيد ثنا الاصمعي عن سفيان بن عيينة ^(١) قال :

(١) الهلالي الكوفي أحد أئمة الاسلام ، عن عمر بن دينار والزهري وشلقى ، وعنه

« كان يا بُنينا اعرابي من ناحيه السَّرَوَات ^(١) ، تزرأ بشدة من شعره ، وعلى خالقه اخرى ضحوا ، فكنت ربما رأيت في شدة الحر قد التحف بها ، فقليل له : لو لبست ما هو أخف من هذا ، إذا قدمت هذه البلدة فان حرها شديد ، فقال : حر جهنم أشد منها ، وإنما أنا عبد مملوك للملك المملوك ، فان يرضني ، ولاني فسيكسولي حلالاً خيراً من عصبيكم ورياطكم ، وان تكن الاخرى فان هذا لن يغضب عليه . موله لكثير ، قال : وكان يدمن الصوم في الحر ويفطر على ماء زمزم ، ولا يأكل شيئاً الى السحر ، فاذا كان السحر أخرج قرصين له ، فأكلهما ، فكانت هذه حاله الى أن مضى لسبيله . »

(٢٨)

حدثنا ابو سعيد عبد الرحمن ^(٢) بن منصور ثنا الاصمعي قال لي قالع ^(٣) بن ابي تميم جالست قالعاً ^(٤) مولى ابن عمر ، وان مالك ^(٥) بن انس صبي .

احمد واسحق وابن معين وامم ، وقال الشافعي لولا مالك وابن عيينة لذهب علم الحجاز -
١٠٧ - ١٩٨ هـ

(١) جمع سراة ، قال الاصمعي : طود مشرف على عرلة بنقاد الى صنعاء يقال له السراة ، وإنما سمى بذلك لهو له وسراة كل شيء ظهره ، يقال : سراة ثقيف ثم سراة لهم وعدوان ، ثم سراة الأزد . وكان ابو عمرو بن العلاء يقول : اهل السروات الفصح الناس . وهذا الاعرابي منهم .

(٢) ابو سعيد الخارثي البصري صاحب يحيى القطان (- ٢٧١ هـ) .

(٣) الليثي قارىء المدينة وأحد السبعة قال : قرأت على ٧٠ من التابعين ، وثقه ابن معين (- ١٦٩ هـ) .

(٤) العدوي نقيه المدينة ، عن موله ابن عمر وابي هريرة وعائشة وخلق ، وهذه مالك وابوب وخلائق ، قال البخاري : أصبح الاسانيد : مالك عن قالع عن ابن عمر ، يشه عمر الى اهل مصر يعلمهم السنن (- ١٢٠) .

(٥) هو الاصمعي ، إمام دار الهجرة ، وأحد الائمة الاربعة ، عن قالع مولى ابن عمر ، وهذه الاوزاعي (- ١٢٩) .

(٢٩)

حدثنا عبد الرحمن ^(١) ثنا الاصمعي انبا أبي قال : رأيت في بيت ثابت ^(٢) البستاني رجلا احمر طويل الذراع غليظ الثياب بلوث هامته لوثا ، ورأيت قد غلب على الكلام فلا يكلم احد معه ، و اردت أن أسأله عنه ، حتى قال القائل : يا أبا وائلة ، لم رأيت انه إياي ^(٣) ، فقال : ان الرجل لتكون خلفه ألفا فينفق ألفا فيصاح وتصلح الغلة ، وتكون خلفه الدين فينفق الدين ، فيصاح وتصلح الغلة ، وتكون خلفه الفين فينفق ثلاثة آلاف ، فيوشك ان يبيع المقار في فضل الطقة .

لرسالة صلة

عز الدين النشومي



(١) ابن أخي الاصمعي وبكفي أبا محمد كان من الثقلاء الا انه ثقة فيما يرويه عن حمه وغيره من العلماء وله من الكتب معاني الشمر .

(٢) نسبة الى بُناتة محلة بالبصرة ، وهو من اعلام التابعين ، صاحب أنس بن مالك ٤٠ سنة ، عن ابن عمر والنس وخلق ، وعنه شعبة والحمادان ومحم ، وثقه احمد والنسائي والمجلي (١٢٧ -) .

(٣) ابن قرة أبو وائلة المازني البصري القاضي ، عن أبيه والنس وابن المسيب ، وعنه الاحمش والحمادان وابوب ، وثقه ابن سميد وابن معين ، مات بواسط (١٢٢ -)

لاتقل: كريات بيضاء

أ- تخطئة رأي

نشر الاديب امين ظاهر غير الله مقالة في المقتطف (٨٧ : ٢٠٩) عنوانها: «أبقال كريات بيضاء» حاول فيها ان يثبت للقاري جواز قول من يقول « كريات بيضاء » ليزكي بها قوله هضاب ملساء وقول أبيه أدلة غراء ، واورد لذلك شواهد لم تثبت شيئا مما توخاه من رده ، اذ جاءنا بالفاظ هي اشباه جمع او اسماء جنس او أحرف هي بين الأفراد والجمع فتوم فيها جماعة الأفراد وتوم فيها آخرون الجمع . وفي مثل هذه الاحوال لا جدال في ان يثبت الموصوف بصفة مفردة او مجموعة

و اول شواهد « الكلم » بفتح الكسر ، وهذه اللفظة اختلف في حقيقتها : أي جمع او شبه جمع وللناس فيها مذاهب . وعلى كل حال ثابت مفردا كلمة ليجوز في وصفها الأفراد او الجمع

وثانيها اغشياء فانها هنا منقولة إلى الاسمية كما نقلوا إلى الاسمية الخضراء والسمراء والزرقاء إلى اشباهها .

وثالثها الشيعة فهي مفردة كما هي جمع حسبما توجه معناها ولذا توصف بالأفراد كما توصف بالجمع . ومثل ذلك ما جاء في سورة الشعراء « إن هؤلاء شرذمة قليلون » لقد وصفها بالجمع لان مدلولها مجموع . ويجوز لك ان تقول شرذمة قليلة لان لفظها مفرد مؤنث .

ورابعها كتيبة شهباء وفارسية خضراء وسميرية سمراء فهذه الفاظ كلها وامثالها مفردة

كما يجوز لك ان تقول مجموعة ، اذا نظرت الى معناها فهي كقولك شرذمة قليلون او شرذمة قليلة

وخامسها اسم الجمع : ولا مشاحة في انه يوصف بالافراد كما يوصف بالجمع ومنه الآية في سورة المؤمنين : « لنلقطوا أسرم بينهم زُبراً كل حزب بما لديهم فرحون » فيجوز لك ان تقول على رأي النحاة : « وكل حزب بما لديهم فرح » على التقدير الذي تريد . وسادسها كل فعلاء واردة لجمع فالت غير ان نعت فعلته بالافراد او بالجمع ومنه ما جاء في ترجمة الأحنف التميمي وهي العبارة التي استشهد بها الاديب امين فقد نقلها بهذه الصورة (ص ٢١٢ من المقتطفات) : « هذه الحمراء قد كثرت بين اظهر المسلمين وكثير عددهم » اي عدد الحمراء وهي لفظة بصيغة الافراد لكنها تعتبر جماعاً في اللفظ ومفرداً في اللفظ . ولهذا نقول : كثير عددهم وكثير عددها كما نشاء ، والظاهر ان ابن ظاهر لم يفهم هذه الحقيقة فكتب بعده عددهم ، كذا (كذا) كما نذكر ذلك غلط وليس هناك زلل وسابها عرب غاربة وحرب عرباء فالت في الخيار في التذكير والتأنيث كما قلنا في شرذمة قليلون وقليلة

لأنه الشواهد لم تثبت لنا شيئاً وكنا نود ان يأتينا باللفظة بجموعه جماعاً صريحاً وصفها الافراد . فلو اننا شاهدنا مثل نساء حمراء قلنا له احببت ، لكنه جاءنا بالفاظ فتشغل الافراد والجمع لم يقدنا الله لمة التي كنا نتوقعها من مقالة الطويلة العربية ، وبطل الاعتدلال بشواهد تلك العرُج

٣- الرأي الصحيح

لأشاحة في ان الفعل ومؤنثها فعلاء اذا جاءت « صفة لموصوف » (لاموصوفاً) ودلت على لون او صيب او حلية فان كلا من الفعل وفعلاء يجمع على فعل بضم فسكون . وقد يجمع فُعل على فعلائن بضم ايضاً . نقول : احمر وحمراء وحر وحمراء . اسود و سوداء وسود وسودان . ابيض وبيضاء وبيض وبيضان . الى آخر ما نقل عن فصاحتهم ، قال المبرد في كتابه الكامل (في ص ٢٣ من طبعة أوربة . وفي ١ : ٢٧ من طبعة مطبعة التقدم العلمية بدرب الدليل بمصر صفة ١٣٢٣) : « وايقاً اذا عيب به المكان مضارعة

للأسماء لأنها تدل على ذات الشيء ، وإن كانت في الأصل نعتاً نقول في جميعها الأباطح
والأبارق والأدام والأسود ، فإن أردت نعتاً محضاً يتبع المفعول ، قلت : سدرت يثياب
سود ، وبخيل دم (وكل ما أشبه هذا ، لهذا مجراه . . .) إلى آخر ما نعال : فراجع ،
تر في كلامه ما يسد الغواه المتعذران .

وأعاد ، بل هذا القول في ص ٣٨ ، من طبعة أوربة و ٢ : ٨٨ من طبعة مصر ، وهذا
نصه : « وألعل إذا كان نعتاً بنفسه فجميعه فعل نحو أهر وجر وأسود وسود ، وإذا كان
نعتاً فاجري مجرى الأسماء فجميعه الماعل نحو أسود واجادل وأدام وإن أردت إدم الذي
هو نعت محض قلت : دم . . . » إلى آخر ما جاء هناك ، فبحسن بك انت تفق عليه
لنزد منك هجيات الصالحين في البيداء بعيدين عن العدى .
وفين لا تريد أن تزيد على هذا القدر ، لما في ذلك من الكلام على غير جدوى .

٣- تعرض الكاتب لتخطئة الغير وهو المخطئ

ما يكتب أمين القاضل مقالة أو رسالة أو كتاباً إلا يتعرض بالغير ويخطئهم .
مع انه - لودري - هو المخطئ . فقد ذكرنا لك كيف انه خطأ ما جاء في ترجمة
الاحف الشامي ، وليس ثم وم ولا ذل .
وقد تعرض أيضاً بمقاله هذا بالذكتور أمين باشا المألوف الذي نعت باللامع (كذا)
بمقال فافداً فقد الذكتور للجزء الاول من مدخل ابن الجرائم للطبيب أحمد حمدي الهندي
الخطاط : « قال الكريات البيضاء والكريات الحمراء والصواب بيض وحمراء ولا يجوز
غيرها » (كذا) . واظن [هذا كلام أمين ظاهر خير الله] انها غيرهما فسقطت الميم في
الطبع . اه كلامه .

قلنا : لا خطأ في كلام أمين باشا المألوف لأن « غيرها » معطولة على « حمراء »
و « بيض » مصححان للأفراد والثنية والجمع . قال في اللسان في مادة (ذلك) : « وقوله
سبحانه وتعالى : وحملت الأرض والجبال فدكتا دكة واحدة » قال الفراه : دكتها
فدلتها . ولم يقل فد دكتها لأنه جعل الجبال كالأحادية ولو قال : فدكت دكة لكان
صواباً . - بل حفظ ذلك أمين غلص

وقال اللغويون ومنهم صاحب اللسان في (ردي) : « الراوية هو البعير أو البهل أو الحمار الذي يستقي عليه الماء »

وقال صاحب اللسان أيضا في مادة (عنم) : قال رؤبة :

وهي تربك معضداً ومعصاً هَبلاً وأطراف بنان مُمَنّا

وضع الجميع موضع الواحد ، أراد وطرف بنان معنّا « اه » ولم يقل معضداً ومعصاً هابن ، كما لم يقل : « وأطراف بنان معنمة » ومعنّا عائدة الى اطراف وأطراف جمع طرف . اذن جاز للدكتور ان يقول ما قال . ولم يصب امين الفاضل في تخطئته .

٤- اغلاط الكاتب امين ظاهر خير الله

من عادة حفرة الكاتب ان يتعرض لتخطئة الكتاب في كل ما يكتب ليحرز بحمله هذا سمعة وبفضل نفسه على سواء . ولو انصف القضي ايامه في أعمال النظر في ما يكتب

قال حضرته في مستهل مقاله : « نظر النطاسي اللامع امين باشا المعروف » فاستعمل هنا « اللامع » بمعنى الشهير . وهذا الاصطلاح ليس بهر في المعنى . نعم يقال لمع البرق والنجم والكوكب أي اضاء لكن اذا قلت : لمع الرجل بالشيء كان المعنى ذهب به . ولمع الرجل الباب أي برز منه . فالت ترى من هذا اذا خصصت لمع بالمعقل جاء بغير المعنى الذي اراده الكاتب . فمعنى النطاسي اللامع : الذي يذهب بالاشياء سرقة ام بغير سرقة او الذي يبرز من الباب ، باب الدار او باب العلم او باب التحقيق وكل ذلك مضحك وقال في مستهل كلامه ايضا في ص ٢٠٩ : (عرض مقالا له لدي ذلك العلامة . والمعروف المشهور الذائع على الالسنه عرض مقالا له على ذلك العلامة .

وقال في ٢١٢ : « وذهب اقرب الموارد الى ان يرشاه جمع يرش ويرشاه » ولم يخطئه مع ان « يرشاه » بمعنى الناس او جماعتهم محظية او معدولة او مقصورة عن يرشاه على ما هو معروف عند اللغويين

ومن آرائه المردودة عليه قوله في ص ٢١٤ : « والمفرد الموثق المعنوي اذا صغر تلحقه التاء كشمس وشمسة وأرض وأرخصة ... ولما خفيت هذه الحقيقة وحسنوه مفرداً

(تصغير حبيب على حبيب) مؤثفا قالوا ان تصغيره بدون ثاء شذوذ . (وما الشذوذ إلا
ثمرة تقلعهم له من طائفته الى طائفة اخرى . ولو الزلوه في طائفته لوجدوا قياسه صحيحاً .
فالشذوذ من عملهم لا من بناء صيغته . اه كلامه او تبجيحه .
قلنا : قوله « المفرد المنوي اذا صغر تلحقه التاء . . . » قلنا وقد لا تلحقه فهذه
حرب فان مصغرها حبيب بلا هاء رواية عن العرب كما قاله الخليل . الى غير هذه الكلمة
بما بطول ذكره وشرحها . فنكتفي بهذا الوشل .

٥ - الخلاصة

اغلاصة بما قلنا إنه لا يقال ادلة غراء ولا مضاب لمساء ولا شمائل خساء ولا
كربات يضاء إذ كلها اغلاط صريحة صارخة بخطأها الى عنان السماء . والضواب : غُرْ
وملس وحسان (لان الحسناء هنا ليست بمؤنث الا حسن بل الحسن وهذا خارج عن كلامنا)
وكربات يضي ولا يجوز أبداً غير هذا .

بفداد : الاب انستاس ماري الكرمل



كتب الادب القديمة والحديثة

٦

وفي ص ١٩٥ (من كتاب زهر الإداپ جزئه الثالث) وكانت نواحيه كفالما والصواب كفالما

وفيها : سككت سكوتا والمناصب سككت سكوتا

وفيها : يوصف الا انه يتجدد والصواب لا يجدد

وفي ص ١٩٦ ليس عنه مصبرد والصواب : مرد

وفيها : ربي الامور والصواب ولي الامور

وفيها : ومبارها والرواية : ومبراما

وفيها : ان كان فهو . . والصواب ان غار

وفيها : اذا ما استشفته القول والاولى العيون

وفيها : الى من تعاطى ما بلغت كرائم مثالي الثريا والصواب ارى من تعاطى ما بلغت كرائم . .

وفيها : كرمتم لحاس . والصواب فعباش

وفيها : التتم لقصدوا ، والصواب التتم

وفيها : لما تؤذون الدنيا . والصواب تؤذن

وفي ص ١٩٧ وبين بديه والصواب بديه

وفيها : لا يبالى من انتفاء والصواب انتفاء

وفيها : محراق ذل الخليفة والصواب ذى الخليفة

وفي ص ١٩٨ واستحقه واسر له بالمكثل والصواب واستحقه السرور واسر . .

وفيها : فلما خرج قال الشعر انما حرمتم في من اجلي والصواب قال الشعر انما حرمتم

- من اجلي
 وفيها : قال ابن هاني للمعز والصواب للمعز
 وفي ص ٢٠٠ مثل حمالي والاولى دالي
 وفيها : بعد نكبة ثابته والصواب ثابته
 وفيها : اذا انت يا أمير المؤمنين والصواب اما اذا اذنت
 وفيها ثوبدأ أخلق الانسان من طين والصواب بدأ خلق ٠٠
 وفي ص ٢٠٢ لو شاء الجمع شخصنا والصواب شخصينا
 وفي ص ٢٠٣ رعاة البيات والصواب النبات ٠
 وفي ص ٣٠٤ فوصله الى الطائي والاولى فاوله
 وفي ص ٣٠٥ ألف دينار وعشرة اهل والصواب الف دينار وعاشره اهل عشرة
 وفيها : لو لا ان القدر بعشي البصر والصواب القدر
 وفي ص ٣٠٦ كنت ارضي للسلطان من جمه والاولى من حمقه
 وفيها : اذا اصاب احجم واذا اخطأ احجم والصواب اذا اخطأ صمم
 وفيها : نائلة البصرة يشبه في حضور والصواب يشبه بابي العيناء ٠٠
 وفيها : بانقاذ الصغار حزمانا يملككم والاولى بانقاذ اعقار خولان يملككم
 وفي ص ٣٠٧ المدلى بطقسه والصواب بمرسه
 وفيها هذا بن رك والصواب ابن برك
 وفيها ان الحمام لاحد ثلاثة والصواب لا يخلى الا لاحد ثلاثة
 وفي ص ٣٠٩ ما اسكت المبطل وجبر المحق والصواب وحير المحق
 وفي ص ٣١١ بات بدلي وصفار والصواب وصفارتي
 وفي ص ٣١٤ وفي فقد جلي والصواب وفي
 وفي ص ٣١٥ واحمد من اخلاك والصواب اخلاك
 وفيها : بانقال همه والصواب همه
 وفيها : وليس له الابن بربك والصواب بربك
 وفيها : بدنيها من القنص والرواية من الانس ٠

وقد رأيت أن اجتزئ بهذا القدر من الجزء الثالث وأنا على يقين أن ما عرضت
عن التنبيه والإشارة إليه مما يحتاج إلى الإصلاح أكثر مما ذكرته . وصلى الله على من
الأيام بوقت يتمكن فيه من العود إلى النظر في هذا الكتاب مرة أخرى إتماماً لفائدة
القراء الكرام

سليم الجندى

عضو المجمع العلمي العربي

المجمع - نشر السيد أمين الخافض كتاباً جديداً للحصري مؤلف (زهر الآداب)
اسمه (جمع الجواهر في الملح والنوادر) وقد اختار أن يسميه (ذيل زهر الآداب) مطلاً
ذلك بقوله (لما كان الحصري رحمه الله جري في كتابه زهر الآداب على أفعال الجون
غير النور القليل منه ثم عرض علينا في كتابه هذا (جمع الجواهر) صوراً مختلفة من
أنواعه قد رت في قسي أنه صنفه بعد أن صنف كتابه الأول (زهر الآداب) فجعلته
ذيلاً له مع محافظتي على طرقة المخطوطة) اه غير أن الدكتور زكي مبارك الذي عني بتحقيق
زهر الآداب عقب على السيد الخافض بقوله :

(نظرت في هذا الكتاب الجديد للحصري وهو (جمع الجواهر) فوجدت فيه
أشياء كثيرة وردت في كتابه (زهر الآداب) وهذا يمنع أن يكون ذيلاً لأن الذيل
في الأغلب لا يحتوي شيئاً مما ورد في الأصل) اه

ماذا يقول الاعاجم

في فضل اللغة العربية على العلوم والفنون ؟

جاءنا من المستشرق الكبير العلامة ضالم
الكرنكوي رداً على الاب الفاضل مازون
غصن بشأن مقاله في النحت ما يلي :

النحت في اللغة العربية

وسيلة لتوسيع اللغة

قرأت بلذة ذلك المقال الذي كتبه الاب مازون غصن ، غير اني عجبت لاعتقاده
بان من الحكمة توسيع معجم اللغة العربية بادخال الكلمات المنحوتة فيه فاعتقد بآدي
الرأي ان مثل فذم المراكبات المنحوتة لا تأتلف مع روح اللغات الدامية عامة واللغة
العربية خاصة ، ثم انه لا حاجة الى ادخال امثال هذه المنحوتات ، ان الطلاب الذين أتاحت
الفرص لهم ان يدرسوا المؤلفات العلمية القديمة في اللغة العربية قد عجبوا كل العجب
كيف استطاع المؤلفون من العرب ان يضمنوا المصطلحات الفنية للالفاظ الاغريقية في
كتب الرياضيات والعلوم الاخرى ، ويتأيد اعتقادي هذا بنظرة قصيرة تلقى على كتاب
المنابر وهو كتاب في البصريات عظيم لابن الهيثم البصري ذلك الكتاب الذي أعدت
بحسه والنظر اليه لاجل دائرة المعارف

ان الالفاظ التي أتيناها الاب الفاضل أمثلة هي مأخوذة من اللغة الفارسية ، ولعله
تعلمها من التركية ولكنها لم تستعملها الامة التي تنطق بالعربية في البلدان الكثيرة التي

كانت العربية لغة المخاطب فيها ؟

أو يظن حضرة الاب ان عرب نجد واليمن والمغرب سيفهمون صورخانه وآثارخانه ؟
أو ليس اشد عليهم سهولة ان يلمحوا المركبات الاضالية مثل دار الصور ودار الآثار او
متحف الصور او متحف الآثار ؟

وقد ثبت لنا تاريخياً ان مثل هذه الالفاظ قد مانت بموت الحكم الاجنبي في بلاد
العرب ؟ وأذكر على ذلك مثلاً واحداً وهو لفظة اصفسلارية « الحر من الفرسات » التي
ظلت مستعملة ايام الدولة البويهية في العراق ، فان هذه اللفظة قد بطل استعمالها بتغلب
السلجوقية على البويهية . ثم وجدنا بانتشار الحكم السلجوقي لفظة أخرى تنتشر وهي دودار
« كتاب السر الخاوي » فقد بقيت بقاء الحكم السلجوقي التركي ثم انصهرت على الاثر ،
حق ان مثل هذه الالفاظ لم تكن مستعملة الا في بقاع صغيرة من الارض التي يطلق سكانها
بالصحى . لا عربي في اليمن ولا في المغرب كان يفهم معنى اصفسلار او دودار ، لان
تأثير الغزاة الاعاجم لم يتسع انتشاره الى يومنا هذا ولاجل التحذير من مثل هذه المحاولة
لتوسيع اللغة العربية استطيع ان اعيد كلمات اكبر عالم عاش في الاسلام وهو ابو الريحان
البيروني الذي كان بنفسه اعجمياً ولم تكن العربية لغة بلاده ، فقد قال في كتابه
« الصيدنة » الذي افه في آخر مرحلة من حياته (أي نحو سنة ٤٣٠) ما نصه :

« وإلى لسان العرب نقلت العلوم من اقطار العالم فازدانت وحلت في الاثنية وممرت
محامن اللغة منها في الشرايين والأوردة ، وان كانت امة تستحلي لغتها ، واعادتها
واستهتم في آدابها مع الألفا واشكالها دأ قيس هذا بنفسه وهي مطبوعة على لغة (يعني الخوارزمية)
لو خلد بها علم لا شغرب استغراب البعير على الميزاب والزرافة في العراب ، ثم منتقلة إلى
العربية والفارسية ، فانا في كل واحدة دخيل ولها مشكف ، والمعجوز بالعربية يا حب الي
من المدح بالفارسية ، وسيعرف مصداق قولي من تأمل كتاب علم قد نقل الى الفارسي كيف
ذهب رونقه ، وكشف باله ، واسود وجهه ، وزال الانتفاع به ، اذ لا تصالح هذه اللغة
(يعني الفارسية) الا الأضخار الكسروية ، والأشجار الليلية » .

جامع التواريخ

— أو —

«نشوار المحاصرة وأخبار المذاكرة»

- ١٢ -

قال فشكرته والجماعة وخاطبته بان يأذن له بالعود الى وطنه
وبؤمته فقال ويكتب له أمان ويؤكد ويؤذن له في العود الى وطنه
قال فقمزني الاسمر في الاستزادة فقلت اطال الله بقاء مولانا ان الثلاثة آلاف
درهم لو نفذت اليه الى مصر من غير ان يؤذن له في العود ما كفته لمن يحمله
على نفسه لان اكثر اهل مصر بغائين^(١) وقد صافوه في الباكه وغلبيوه بالبسار
عليهم فلا يصل هو الى شيء الا بالفرم الشئيل قال فاعجبه ذكرى لاهل مصر
بذلك فقال ككيف قلت هذا يا خ فقلت المباسير من اهل مصر لم العبيد
الملوج يأتونهم لكل واحد منهم عدة ظمان والمتوسطين يدعون العتوق^(٢)
والزنوج والمشهورين بكبر ٠٠٠ فينفقون اموالهم عليهم ولا يصل الفقير
والمتحمل اليهم ولقد بلغني آتفا وانا بمصر ان رجلاً من الفقراء اشتد عليه
حكاكه فطلب من يأتبه فلم بقدر عليه فخرج الى الموضع الغلابي قرية ذكرها

(١) كذا بالاصل وفي الفرج بنائون وضابقوه في الباكه (٢) كذا بالاصل وعبارة

قريبة من مصر فاقام بها فكان اذا اجتاز المجتازون استغفوي^(١) منهم من يختار بهذا الحال فحمله على نفسه وكان المجتاز بعد المجتاز ويمكن ارضاه^(٢) بما لا يمكن بمصر فعاش بذلك برهة حتى جاء يوماً بفاء آخر فسكن معه في الموضع فكان اذا جاء الغلام الذي يصلح لهذه الحال تنافسا عليه فافسد على الاول امره فجاء الى الثاني فقال له يبني وبينك شيخنا ابن الاعجمي الكاتب رئيس البغاثين فجذبته الى مصر واحتكها اليه فقال اني كنت لما اشتد بي أمري الذي تعرفه ومنعني فقري من اتخاذ الباكّة بمصر عدت الى الموضع الغلاني فعملت كذا وقص عليه القصة فجاء هذا وصنع وقص عليه القصة وشرح له أمره فان رأيت ان تحكم بيني وبينه فاحكم فحكم بينهما ابن الاعجمي ومنع الثاني من المقام في الناحية وقال ليس لك ان تفسد عليه عمله وناحيته اطلب لنفسك موضعاً آخر فيمكن^(٣) الناظري ابد الله مولانا الامير سيف الدولة ان يشتني بثلاثة آلاف درهم امرت له بها في بلد هذه عزة الباكّة فيه وكثرة البغاثين هذا لو كان مقبلاً فكيف وقد انعمت عليه بالمسير ويحتاج الى بغال يركبها في الطريق باجرة وديون عليه بقضياتها وموئن قال فضحك ضحكاً شديداً من حكاية البغاثين وحكم ابن الاعجمي بينهما وكان هذا من مشهوري كتاب مصر فقال اجعلوها خمسة آلاف درهم قال قلت له انا والجماعة : فيرد اطال الله بقاء الامير مولانا بخمسة آلاف درهم قد انفقها في الطريق الى سوء المنقلب

(١) في الفرج : استدعى (٢) في الفرج : كان يعيش بالمجتاز بعد المجتاز ويمكن

من ارضاه بما لا يتمكن منه بمصر (٣) يريد لعل يمكن

قال وكان يعجبه ان فما كس فيجود مع المسألة والدخول عليه مدخل المزاج
في ذلك والطية واقتضاء الغراء بعضهم لبعض وما اشبه هذا قال فقال قد
طولتم علي في أمر هذا الفاعل الصانع اطلقوا له عن ضيقته بأسرها ووقعوا له
بذلك الى الدهوان وعن مسئلة وانقلوا من في داره عنها وتقدموا بان تفرش
أحسن من الفرش الذي كان نوب له منها لما سخط عليه قال فأكبت الجماعة
تقبل يده ورجله وتحلف انها ما رأت مثل هذا الكرم قط هذا مع سوء
الراي فيه وسوء حديثه ما بقول علي الارض بغاء ابرك علي صاحبه فضحك
ونفذت الكتب والتوقيعات بأمره فلما كان بعد مدة جاء الرجل وعاد الى
نعمته وخلص عليه سيف الدولة وحمله ونظر في حوائجه

حدثنا ابو القاسم بن معروف قال دخلت الى حبيب الى ابي محمد الصلحي
الكتاب وابي القاسم المغربي اسلم عليهما وكانا في خدمة سيف الدولة وهما في
دار واحدة نازلان لضيق الدور وكان وكيل كل واحد منهما يسكر يوما
فيقيم لهما واغلمانها ما يحتاج اليه للمادة والوظائف فاذا كان من الغد يسكر الاخر
فاقام الوظائف لهما واغلمانها علي هذا قال فلما استقرت عندهما دخل اليهما
رجل ضريب فسلم وجلس ثم قال ان لي بالامير سيف الدولة حرمة قديمة
وجوار واختصاص أيام مقامه بالموصل وقد قصدته ومي رقعة فان رأيتما ان
توصلنا اليه واخرج رقعة عظيمة هائلة جداً فلما رأياها قالوا له هذه عظيمة

(١) لعله يكون

ولا ينشط الامير ان يقرأها فغيرها واختصرها وعد في وقت آخر فاننا فاعخذها ونوصلها اليه فقال الذي احب ان تفضلنا بمرض هذه الرقعة فدفعاه عن ذلك فقام كالآيس يجر رجله منكسر القلب فداخاني عليه رقعة فسر كبت فدخلت على سيف الدولة وهو جالس وكان رسمه ان لا يصل اليه بته احد الا برقعة يكتبها الحاجب باسم من حضر واحداً كان أو أكثر فاذا قرأ اسم الرجل فان شاء دعا به وإلّا شاء امر بصرفه فلما استقررت^(١) عرض عليه الحاجب رقعة فيها فلان بن فلان الموصل في الضمير فقال وهذا يعيش اين هو؟ فقال بدخل فما اظنه معنا اعرفه في^(٢) زهده في الطلب قصدنا الا لجهة حقه قال فدخل فاذا الشيخ الذي رأيت عند الصلحي والمقرني فلما قرب منه استدناه وبش به وقال يا هذا ما سمعت بانا في الدنيا؟ ما علمت مكاننا على وجه الارض؟ ما جاز لك ان تزورنا معنا بيننا وبينك من الحرمة الوكيدة والسبب الوكيد؟ اقداسأت الى نفسك واسأت الظن بنا قال فجعل الرجل يدعو له ويشكره ويمتدح فقربه واجلسه فجلس ساعة ثم قام فسلم اليه الرقعة بعينها فاعخذها وقرأها الى آخرها وقال يا يونس بن بابا وكان خازنه فحضر فاعوز اليه بشي^٣ ثم استدعى حاجب الكسوة فسار به بشي^٤ واستدعى رئيس الاصطبل فامر به بشي^٥ وانصرفت الجماعة وجاء ابن بابا فوضع بين يديه صردين عظيمنتين فيهما دنانير تزيد على خمسمائة دينار وجاء حاجب الكسوة بشباب كثيرة صحاح من ثياب الشتاء والصيف منثرة بطيب كثير وصباغات

(١) لعله سقطت جملة وصف فيها وجه دخوله على الامير (٢) لعله من

من درج ومرآة وما جرى مجرى ذلك وجاء عريف الفراشة يسط وزلا لي
و ثياب ديباج للفرش وسبنيات وأشياء كثيرة من انواع الفرش بالوف
دنانير فصار ذلك كالتل بين يديه وكان بمعبه اذا امر لآسان بشي ان
يحضره الى حضرته بحيث يراه ثم يعطيه لمن وهبه له قال فاخرج ذلك والضرير
لا يعلم وعنده انه قد تفاضل عنه وانه أداه في الرب من ذلك ^(١) واخذ لا يسار
الضرير ولا يقول له شيئاً وجاء صاحب الكراع ومعه بغلة تساوي ثلاثة
آلاف درهم ومركب ثميل حسن وجاء الخادم ومعه خادم بثياب جدد
فسلمت البغلة اليه فامسكها في الميدان اسفل الدكة التي عليها سيف الدولة
ثم قال للخادم كم جرابتك قال عشرون ديناراً في أشهر قال قد جعلتها لك
في الشهر ثلاثين ديناراً وخدمتك لهذا الشيخ خدمة لنا فلا تقصر فيها ولا
بنكسر قلبك واحسن خدمته ادفعوا اليه جرابته لسنة فدفعت في الحال
اليه ثم قال فرغوا لي الدار الفلاية فتقدم بتفريغها ثم تقدم ان يحمل إلى عياله
زورقاً ^(٢) من نل فافان إلى الموصل فيه كرتان حنطة وكر شعير وبلايقولة
الشام وما آكلها ففعل ذلك كله ثم استدعى ابا اسحاق بن شهرام المعروف بابن
ظلم المغنية وكان يكتب له ويترسل الى ملك الروم ويمثله في صغير أموره
وكبيرها فسار به بشي فأخذ أبو اسحاق الشيخ وجعل يخاطبه عن الامير
سيف الدولة باعتذار طويل ويقول انك جئتنا في وقت هو آخر السنة وقد
تقسمت اموالنا الحقوق والزوار والجيوش وبيابنا خلق من الروءساء ونحتاج ان

(١) لعله يريد عامله معاملة غيره (٢) الصواب زورق

نواصيهم سولوا ذلك لا وفينا على أمملك وقد أمرنا لك بكذا قال وجعل ابن شهرام يقرأ عليه من فهرست قد عمل ثبت المجموع الذي أمر له به من صنوف الثياب والفرش وغير ذلك قال فقلت للامير سيف الدولة يا مولانا لا تورد على هذا الشيخ هذه الجائزة جملة عقيب الألباس العظيم الذي قد لحقه فتنشق مرارته قال فلما استوفى الشيخ الكلام بكى بكاء شديدا وقال ايها الامير قد والله زدت على أجلي بطبقات ووفيت على غنائمي بدرجات وقضيت حقي وما هو اعظم من حقي وما أحسن ان اشكرك ولكن الله يقول عني شكرك ومجازاتك فتد علي بتقبل يدك فانه أفضل من كل عطية فاذن له في ذلك فدنا الشيخ فقبل يده دفعات فجذبه اليه سيف الدولة وسأده ^(١) بشي فضحك الشيخ وقال إي والله إسيه والله ايها الامير قال فاستدعني خادم حرمة وساره بشي وانصرف الشيخ الى الدار التي أخذت له وقال له أقم فيها الى ان أنظر في امرك وتخرج الى عيالك قال فسألته عما ساره خادم حرمة فقال قال اخرج اليه جارية من وصائف اخته في نهاية الحسن بشباب رزي يزيد قيمتها على عشرة آلاف درهم فحملت اليه قال ففحمت قائما وقلت والله ايها الامير ما سمع بهذا الفعل عن البرامكة ولا غيرها فقال دعني من هذا ما معنى قولك لا بي اسحاق بن شهرام لا تورد عليه هذا عقيب الألباس فتنشق مرارته فقلت كنت منذ ساعة عند ابي محمد الصلحي والي القاسم المغربي فجرى كذا وكذا وقصصت عليه القصة وانصرف هذا الشيخ حزني منصرف ثم جاء بنفسه فعامله مولانا بمثل هذا الفعل العظيم (١) أي ساره لان المسار بدل سواره أي جسمه وشخصه من سواد من ساره

فخفت برّقه فجاءة فتشقى سرارته فقال هاتم الساعة الصلحي والمغربي فجاء
احدهما قبل الآخر فجلس ولم يخاطبه حتى حضر الآخر ثم اقبل عليهما فقال
فويكما اخبراني ألم احسن اليكما والصلحكما وانوه بكما وأسن ارزاقكما واعل
مرتبكما واخفف الخدمة عليكما واثناه بجهدي في قضاء حقوقكما ؟ فاخذنا
بشكرانه فقال ما اريد هذا إما ان تقولوا نعم او لا فقالا بلى والله وزيادة قال
فن حقي عليكما ومكافأة هذا وشكره ان تقطعا عني رجاء الناس وتصدانهم
عن أمني ونوئسانهم من بري وتنسبالي عندكم الى الضجر برفق المومنين
والبخل على المستحقين ما كان عليكما لو اخذتما رقعة الرجل فان اجرى الله
على يدي خيرا كنتما فيه شريكين وان ضجرت كانت الضجر الي منسوبنا
واتمنا منه بريان وقد قضيتما حق قصد الرجل لكما فلا حقه قضيتما ولا حق الله
من وجل فيما اخذه على عباده من بذل الجاه ولا حق انعامي قال واسرف في
لوه وما نوييخهما حتى كانهما قد جنيا اعظم جناية قال فاقبلاني متذرا والله يحلفان
انهما ما ارادا الا التخفيف عنه بقراءة شيء طويلا وارادا ان يخفف الرجل
الرقعة فتخفت قراءتهما وتكرن أنجمع الحاجته وانهما مائذ بالله قد أس وانصرف
مغموما ولو علمنا بذلك لقصداه حتى يرتجما رقعته ويرسلانها قال فاقبلت الجماعة
تدعو له وتختلف ان هذا التأديب وانتفضل والنية في الجود والكرم احسن
من القتل الذي عمله مع الرجل على عظم حسنه وأنه ليس على وجه الارض
من يعمله غيرك

بسم

محمد الهراوي بك

حفلة تكريمه

من الاحداث الادبية التي جرت في اثناء عطلة المجلة حفلة تكريم كبيرى اقيمت في ردهة المجمع للشاعر المصري الكبير الاستاذ محمد الهراوي بك وذلك في ٢٨ آب سنة ١٩٣٣ و كان سبق للمجمع ان اقام حفلتين لشاعري مصر الاكبرين (أحمد شوقي بك) و (حافظ ابراهيم بك) رحمهما الله وقد نشر وصف الحفلتين في المجلدين السادس والتاسع فحسن ان تذكر ملخصاً من وصف حفلة ثالثها الاستاذ الهراوي بك وان ندون قصيدته الخالدة في مجلة المجمع كما دوت قصائد حفلات التكريم الاخرى و كانت الحفلة الهراوية تحت رعاية فخامة رئيس الجمهورية السورية محمد علي بك العابد ورياسة دولة رئيس الوزراء حتي بك العظم وقد شهدها ايضاً كل من معالي وزير المعارف السورية سليم بك جنيرت ومعالي وزير الادفاف المصرية السابق محمود بسيوني بك وفريق كبير من اعضاء المجمع العلمي وكبار الموظفين والمحامين والصحفيين والتجار و كان دعي لشهود الحفلة سعادة سري بك فنصل مصر في بيروت فارسل برفقة اعتذر لفيها عن الحضور قال فيها (اشكركم بكل جوارحي لدعوتكم لي لحفلة الشاعر الكبير الهراوي بك واني اشترك معكم بقلبي واعتذر آسفا لعدم امكاني الحضور)

افتتح الحفلة الاستاذ المغربي بخطاب قدم فيه المجتفى به ووصف ما عرفه بالخبر من مزاياه العالية وتلاه كل من الاستاذ عز الدين علم الدين والامير مصطفى الشهابي (قصيدة) والدكتور منير المجلاني والاستاذ يسير طيبان وقد تكلم كل منهم على جانب من جوانب حياة المجتفى به الشعرية والاخلاقية والتعليمية حتى جاء دوره هو فالى كلمة في وصف العلاقة بين القطرين

الشقيين وحمل عن مصر تحية شعرائها وأدباؤها وشيوخها وشبابها وصعافتها إلى زملاتهم في الشام
وتحية الدبل إلى بردى الجامعة إلى الجامعة والأزهر إلى الأموي وجميع اللغة العربية الملكي
إلى المحضر الملكي العربي لدمشق (وكان المجمع المصري على وشك الانفتاح) ثم انشد قصيدته
الرائعة في وصف هذه العلاقات أو التحايا وصفاً شعرياً وكان الحاضرون يصفقون لأبياته معجبين
بجمالها وسحر القائمهاء هي القصيدة

هذي «دمشق» فحيها بسلام . أزكى التحية يا (مردس الشام
إني أتيت إليك بدعني الهوى شوقاً ، ويحبذني إليك غراماً
وقد كنت أحمل رد «مصر» وحيها وتشوق (القساط) (والأهزام)
فبصر ما لي من جدوى ، وتلف وصابة حري ، ولوط هيام
و«الليل» حتى «الليل» لي من الجوى ظمأ إلى (بردى) وحز أروام

أ (دمشق) بأخت (الكفانة) في الهوى ضلة الهوى في حرمة وضم
أختان في دين ، وفي نسب ، وفي أدب ، وفي أمل ، وفي آلام
فلماذا تباعدنا ، فقد دتما معاً . والقرب بالأرواح لا الأجسام

ما حال همدك في القلوب ، ولم ينل منه المدى ، وتحول الأيام
فلصعدك المسامي ، وطيب زمانه ذكرى محبة ، وطول دوام
أيام كنت ، وأنت دار خلافة ، وسرير مملكة ، وركن إمام
أيام تستبقي الوفسود إليك من شقى النواحي ، حائيات الهام
والملك محمد الرواق ، تقوطه يرض الظباء ، والعدل في الأحكام
فبيت حنين بيت ، صرح حضارة . واشترى ، حين اشترى ، ظل سلام

كم سقت إليك مع الخيال خواطري وأطأت إليك على الخيال مقامى
وأجلت إليك الطسرف بين معالم شمس ، بصورها الخيال أمامى

وصدبت من أثر (الوليد) وصنمه (بنية) أخرى ، وبنت حرام
وحسيني بين (المقام) و (زرم) فأطقت ، حين أظقت ، في إحرام
ورددت أيام الزمان رواجعاً حتى ولقت بهدك البسام
فأعدت ياللة كرى مشاهد دولة حرت مرور الطيف في الإسلام
ورأيت خيل الله في حرب ، وفي سلم ، وبين مواسم الاغوام
ومواكب الخلفاء في الغزوات ، والجمعاء ، بين الجند والاعلام
ومحافل السمراء بين تناظر وتفاخر ، وتناثر ، ووثام
ومجالس العلماء من متحدث ثقة ، ومن متفكر علام

هذه « أمية » في الشام ، وهذه آثارها في الملك ، والإسلام
سادوا ، وشادوا ملكهم ، وتحصنوا باندن : دين الله ، والصحة
فتحو الفتوح ، فكان موطن إخوة في الله من عرب ومن أعجم
لم يزلوا أرضاً . ولم يدعوا حمي إلا على صلة من الأرحام
وتواصلوا قربي ، لكل عشيرة فيها بنو الأخوال والاصحاب
حتى إذا انقضى الزمان عليهم خرجوا بملك منه خير عقاب
وتحولوا بالملك من شرفيه قدما إلى غريبه المترامي
فتحدثت بهم الخلافة ، واستوى فيها (هشام) ، بعد (هشام)

هذه « دمشق » وكم تعرض طيفها لي في الكرى ، أو مسبح الاوهام
حتى نزلت من الوبوع بأهلها فنزلت في أهل علي كرام
فرايت حقا ما رأته خواطره صوراً أنجدها يد الزمان
وبوجدت نهضة أمية ، ورجلتها أبدأ على الأحداث غير نيام
من كل مبحوث النقية ، ناهض بالعب ، وثاب الخطي ، مقدم
يرثاها « أمية » في مفاخر مجدها فأبت عليهم فلي الاستسلام
واشمسكوا بالدين ، لم تأخذهم في اللود عنه لومة اللوام

واستغلنوا الاخلاق من مدينة غريبة ، سحرت ذوي الاعلام
واستخلصوا آدابهم من حجة هي سيف (الفرودة) منشأ الاعظام

أنهى أمية ، من معاه بيانكم تنهي لبوض الوحي والالهام
في «موسم الشعراء» حين تقيمه (مصر) بحال قرائح الالهام
وترى «عكاظ» و«ذوالحجاز» وسيد ما كل من شعرائها الاعلام
سيجده (الملك) العظيم بظله ويحيطه يد ، وطرف سامحه
فاذا دهمتمكم إليه ، فأنمسا أدمو سلالة دولة الاعلام

أنهى أمية ، عند أثبت مصاحف ، هي ، وعن وطني ، وعن المواهب
أيديني التعلقة للشيوخ ، وانشي أخصي إلى ذين الشباب سلامي
والله قصور المجد في (ليجائها) وإلى ربوع العز في القاكم
وإلى أباء الضيم من أحيائهم إلى عظام ، سيف التواهد ، عظام
لأولى (دمشق) ، نحيشي ، ولاهله شكرية ، لما لايت من إكرام



المهرجان الالفى لابي الطيب المتنبي

لمرور الف سنة هجرية على وفاة شاعر العرب الكبير ابي الطيب المتنبي ، تألفت في دمشق لجنة من علمائها وادباؤها برئاسة الاستاذ المغربي رئيس المجمع العلمي العربي لاعداد العدد الضرورية لاقامة مهرجان شعبي عظيم تحت رعاية وزارة المعارف ، يستمر اسبوعا كاملا في فصل الربيع الزاهر اجل فصول السنة ولا سيما في مدينة دمشق التي يحسها ، وغوطتها البهيجة الخضراء المودودة من جنات الدنيا ، وسيقام هذا المهرجان في المعرض الصناعي السوري الكبير الذي تفتح ابوابه للزوار في شهر نيسان المقبل ليفتتم الزائر مشاهدة دمشق في اروع حللها الربيعية ، وحضور المهرجان وزيارة المعرض في وقت معا . وقد ارسلت لجنة المهرجان رسائل الدعوة الى كبار علماء العرب وشعرائهم في مختلف الاقطار ، والى افاضل المستشرقين ولا سيما المولعين بابي الطيب ، وذلك للاشترك بهذا المهرجان الالفى العظيم ليقدم كل منهم بحثا خاصا من مناحي ادب المتنبي كما أرسلت مع الدعوة قائمة بالمواضيع الجديرة بالبحث ، ليعتار الباحث ما يبيده ويحيل اليه من الابحاث وقد عزمت اللجنة على طبع ما سيقبل على منبر المهرجان من قصائد ومباحث في سفر خاص بخلة هذه الحفلة وبكون منه مصدر مفيد من مصادر البحث عن ابي الطيب المتنبي شاعرنا العربي الخالد العظيم .

تأبين

عضو المجمع العلمي العربي السيد محمد رشيد رضا في مدرج الجامعة السورية
اقام المجمع العلمي العربي في مدرج الجامعة السورية في دمشق حفلة تايينية كبرى لفقيد الاسلام العظيم السيد محمد رشيد رضا وذلك في الساعة الثالثة ونصف من مساء يوم الخميس الواقع في ٣١ تشرين الاول ١٩٣٥ ، وقد افتتح الحفلة رئيس المجمع العلمي الاستاذ المغربي بكلمة ، تلا بعدها كلمة الشيخ الاكبر شيخ الجامع الازهر ، وعلى اثره الى الاستاذ الدكتور نجيب الازمنازي كلمة عزوها الاستاذ شفيق جبري بكلمة اخرى ، وعلى اثره انشد الاستاذ التنوخي كاتب سر المجمع العلمي قصيدة امير البيان شكيب ارسلان وتلا بعدها خطاب الاستاذ الفلايني قاضي بيروت ، ثم الى الاستاذ محمد بهجة البيطار كلمته وكلمة الاستاذ احمد عمر المحصاني (بيروت) كما الى السيد ظاهر القاسمي كلمته مع كلمة الشيخ بهجة الاثري (بنداد) هذا وينشر المجمع في مجلته ترجمة والية للفقيد رحمه الله

مطبوعات حديثة

« كتاب خاندان نوبختي »

.....

تأليف العالم المحقق الميرزا عباس خان إقبال استاذ التاريخ في دار المعلمين إحدى مدارس طهران الحالية. يذكر التاريخ أن امرة فارسية الاصل في الدولة العباسية الزاهرة إبان عظمة (بغداد) والحكومة الاسلامية والنهضة العلمية العربية - بلغت شأواً رفيعاً من العلم والهدى والشرف ونبع من بين أفرادها العلماء والوزراء والشعراء والأدباء والمنجمون والمتكلمون الذين بفتخرهم العنصر الفارسي لما خلقوا بالبحارم واقتلهم من آثار علمية خالدة . ولكن ذكر اعمالهم الخطيرة واخبارهم كانت مبعثرة في كتب التراجم والتاريخ والكلام والأدب وغيرها على ما فيه من غث وسمين . ولم يؤلف في سيرتهم وشؤونهم العلمية وآثارهم الجليلة تأليف خاص يبيد الاحاطة بها والاطلاع الواسع عليها . مع ان قوس ذوي الادب تشتاق الى تأليف كهذا حتى قام الاستاذ المحقق (إقبال) بتأليف هذا الكتاب النفيس وأحسن بعينه الجليل إلى عالم العلم والادب . والكتاب حاور لتراجم جميع افراد هذه الامرة الكريمة النوبختية . وتعريف اعيانها وما قاموا به من اعمال جليلة وما بقيت من آثارهم العلمية وفي الكتاب ابحاث قيمة كظهور علم الكلام والمتكلمين الاولين من المعتزلة وعقيدة خلق القرآن والشبهة ومتكلمهم الاولين وقرنهم المختلفة ومسئلة الامامة والامامية ومتكلمهم الاولين ويبحث في عرض الكلام عن حسين بن منصور الخلاج والشلمغاني

وهو يلقي شماعاً على بعض نواحي تاريخ الحكومة العباسية العربية المظلمة التي ظهر في زمانها وظلها النوبختيون ويكشف أحياناً ما فيها من الاستمرار السياسية واحسن ما في الكتاب من الزايات الاستاذ (اقبال) بذل الجهد ان تكون ابحاثه مؤيدة بالدليل العلمي والاطارات التاريخية على وعلى التحقيق واعتمد على اوثق المصادر من مؤلفات كبار المؤلفين المحققين من المسلمين القدماء والافرنج من عربية والفرنجية وفارسية والكتاب بابحاثه وتنظيم أبوابه وفصوله وأسلوبه قيس بديع . جزى الله المؤلف الاستاذ بخدمة العلمية الأدبية عن اللادب بواعظه بفضل الجزاء

الزنجاني

مجلة البحوث الإسلامية

REVUE DES ETUDES ISLAMIQUES

ان مجلة البحوث الإسلامية التي يتولى إدارتها المستشرق الكبير العلامة لويس ماسينيون ، هي من المجلات العلمية الممتعة التي تتعمق التدقيق في البحث والانصاف في الحكم ، تذكر على سبيل المثال الهنديين الثالث والاربع من سنة ١٩٣٤م خلال الجزء الثالث يشتمل من الابحاث على : الثورات الاصلية في مصر على عهد المماليك ولسبيلها الاقتصادية ونصوص يبرية ، الادب لدى المسلمين في روسية ١٠ ووفاء احمد زكي باشا ، ولما الجزء الرابع فيبحث عن : المهرجان الالفي للفردوسي ، خلاصة تاريخ حديفة دمشق ، ملابس المرأة المسلمة في سورية وفلسطين ، وتعاينات موجزة على تكون الاسماء المحررة abstracts في اللغة العربية وتأثير الروايز الاغريقية بقلم الاستاذ ماسينيون وهو بحث مفيد تستد الاجادة فيه ثلثة في تاريخ اللغة العربية منلخصه القراء مجلتنا .

التلويحي





السنين ١٣٣٩ هـ الموافقة ١٩٢١ م

تشرين في دمشق مرة في شهر

تشرين الثاني وكان أول سنة ١٩٣٥ م

الموافق شعبان ورمان سنة ١٣٥٤ هـ

مركز تحقيق وتصوير دمشق

المجمع العلمي العربي

قيمة الاشتراك السنوي { في سورية ولبنان ١٥٠ قرشاً سورياً
الدفع مقدماً { وفي جميع الاقطار ٤٠ لوكاً

بجاميع المجلد عن السنين الماضية

في الداخل ٢٥٠ من السنة الاولى الى السادسة الى كل سنة منها

٢٠٠ السابعة الى الثانية عشرة

٤٠٠ في الخارج الاولى الى السادسة

٢٢٠ السابعة الى الثالثة عشرة



مرکز تحقیقات کتاب و اسناد

كلمة «در» الفارسية

في الكلمات العربية

— — —

استاذن سيدي واستاذي المغربي في إبداء رأيي بخصوص ما ورد عن تلك الاسماء المذكورة في مجلة الجمع ١٢ : ٦٩٨ فانول :

١ - نظرة خارجة عن الموضوع

وقبل أن العرض للموضوع اسمحو لي بان اذكر لكم الي لم اجد في كذب العرب « النصحاء » من ذكر بحر « قزوين » بل « قزوین » ومنه اسماء من تسمى بالقزويني نسبة إلى قزوین وهي بلدة في ايران وبها سمى البحر . وكذلك القول عن جبال القفاس لهذا اسم حديث . والجبال قديمة صر لها العرب منذ الازمان البعيدة وسموها جبال « قاف » او جبل (قاف) وقالوا ايضا قبق بقاف وباء موحدة قحفية وقاف ثانية وهي منقولة عن (كوه) اي ان الناطقين بالضاد اخذوا اللفظة الفارسية فكانت كما ترى . وفي (قبق) لغات لا تسمى لا محل لذكرها

٢ - الدرب

وبعد هذه الالتفاتة اقول : ليست الدرب فارسية ، وهي بالآرامية (دربا) على ما لوف ارباب تلك اللغة اي انهم يلحقون الالفاظ او اكثرها بالف يقال عنها انها الف التعريف في الاصل . واذا كانت لا بد من القول بمعجمتها فهي عندنا من الهونانية

أي (ثما) وكثيراً ما تكون الثاء اليونانية ^(١) دالاً عند التدريب فضلاً عن أن مثل هذا الاسم يجري في لغتنا كقولهم : مرث فلان الخبز في الماء ومردده (المزهرة طبعة بولاق ١ : ١٢٢) وكذلك تنقل الميم الى الباء كقولهم : الطاب والطام وهي لغة مازن (المزهرة ١ : ١٥٣) ولا يربد أن أكثر من الشواهد لكي لا يطعن نفسه . ولهذا ذكرت المراجع . وما يثبت هذا الرأي أن المضائق الواقعة على حدود بلاد الروم هي بالاسم الذي أثبتناه وهو اسم قديم لها وليس للفرس فيه حصة أورأي . وهناك شاهد آخر هو أن السلف قالوا الدروم للمرأة التي تجبي وتذهب بالليل كأنها مأخوذة من ترددها في الدروب ، وكانت الشوارع بومضة ضيقة كدروب الجبال . فقالوا اذن دروم (كصبور) لادروب ولم يفعلوا ذلك الا جرباً على الاصل الذي وضعت فيه .

وقد وقع مثل هذا الأمر بعينه في اللغة الفرنسية ، فانهم نقلوا (السبت) عن اللاتينية Sabbati dies لقالوا Samedi أي انهم قلبوا الباء ميماً والباء دالاً . فانظر كيف ان الناس تنساق بطبيعتهم الى امور توحدهم فيها على ضد الشقة بينهم .

اما قولكم : (ولعل) فعل (ربه يدربه تدريباً) جاء من الدرب ، اذ ان التدريب في الاصل ان يعود المرء ملوك الدروب . . . فهو من اصدق الاقوال . وقد ذهب إلى هذا الرأي أيضاً ابن مكرم فقد قال في لسانه (ويجوز ان يكون التدريب من الدروب وهي الطرق كالتهريب من الابواب . . .)

اما ان تكون الدرب منحوتة من الدربد فبعيد ، لان ابتداء الضاد لا ينحوتون من الالفاظ الاعجمية كلها ، مما النحت يقع في حروف لسانهم . هذا هو الشائم ولعل هناك شواذ أو نواذر . فذلك امر لم تقف عليه . وآراء السيد أدبي شير في (الالفاظ الفارسية المعربة) مبنية في الغالب على أخيلة لا تصيب لها من التحقيق .

(١) اما الذين يلفظون الثاء اليونانية المثلثة ثاء عربية مثناة فهذا أيضاً كثير المثل في لساننا مثل سبقي وسبدي . والتولج والدولج بمعنى الكناس الى غيرهما (راجع المزهرة ١ : ٢٢٤ من طبعة بولاق) وعندنا غير ما ذكر في المزهرة وهو كثير .

درويش

ذهبتم فيه الى ما ذهب السيد ادي شير في كتابه المذكور من ٦٣ اي ان فارسية الدرويش (درويش) واصل معناه (تداس الباب) فاین هذا المعنى من موثقه اللفظة المذكورة . انما الدرويش قلب كلمة (دريوش) والكلمة مركبة من (در) الفارسية ومعناها (باب) كما هو معروف . ومن (پوش) اي تطلب فيكون معناها (متطلب الابواب) للكسبية وبهذا الصل اشتهر الدراويش . اما (وبش) بمعنى امام او قدام فلم يرد بالفارسية . والذي ورد بهذا المعنى وبشبهه وسم احرف الكلمة المذكورة هو (پیش) بياء مثقلة منكسورة بياها باء ساكنة وفي الاخر شين معجمة . هذا هو الشائع والمعروف المألوف عند اللغويين

درباس

قلتم في تعيين معناها : هو في لغتنا الدارجة اسم الحديدة تمتاز خلف الباب فلا يعود يمكن فتحه » ونظن ان هذه العبارة مبهمة المعنى فكل من الزلاج او المزلاج ، والزرز ، والزاز ، والمغلاق والشجار يصح فيه هذا التعريف فلم نفهم المراد من الدرباس ما يقصده لنا تصويراً صحيحاً ولعل المراد به ما يسمى بالفرنسية Verrou وعلى كل حال لا يمكن ان يكون للدرباس صلة بالدرباس العربية التي بمعنى الاسد . فكل من اللغتين في واد وفي لغة دون اللغة الاخرى . فالذي بمعنى الاسد من العربية مشتق من الدرس . والذي بمعنى الحديدة لا يمكن الا ان يكون من لغة واحدة وليس من الفارسية والتركية معاً اذ العوام لا تعلم ذلك الا في ما ركب من (دار) مثل بيرقذار وعلمدار وخبقةدار الى امثالها ، اما بالاسم المذكور او الخاتمه فلم يرد شيء منه . فهو من الفارسية : (درواس) بكسر تين او (دريواس) بالمعنى الذي يشير اليه الاستاذ وقلب الواو بياء اشهر من ان يذكر ولا سيما في الالفاظ الفارسية ، والكردية ، والتركية ، ويقولون في درباس : در باز آيضاً ومنه في محيط المحيط : درين الباب أي اغلقه واسنده بما يجمع فتحه من الخارج .

واما «الدرباس» بمعنى الاسد فواضح انه من الدرس واصله (الدراس) فكلمتهم

هو ضوا عن احدى الرايين بآء للدلالة على (الدربة) في الدرس ، وهو الدوس والسحق والتذليل . ويقولون في الدرباس : الدرواس والدرباس والدرباس والدرباس وكلها من مادة واحدة كما رأيت . راجع تاج العروس في مادة (درب س) و (درس) تر ما يكفيك تحقيقه .

درايزين

واول كل شيء يحسن بنا ان نعرف كيف تكتب هذه اللفظة . فالذي رسمته هو اي (درايزين) هو الصحيح وما ورد في محيط المحيط ، فاقرب الموارد ، فالمتجدد ، فالبيستان ، وغيرها من كتب متون اللغة مأخوذ كله من محيط المحيط وهذا نقله عن معجم لريش ، عن غوليوس ، اذ كتبها هذا هكذا : الدرايزين والدرايزون وقال نقلها عن كتاب بالعربية والسريانية : « ٨ : » . فانت ترى من هذه السلسلة ان الناقل الاصلي اعجمي نزع اللفظتين من سفر لا بعد من ان تكون عبارته قريبة الى العامية ولم يذكر احد من هؤلاء نصا يعتمد عليه . واذن الصواب الدرايزين بدال وراء مهملتين مفتوحتين ، فالف ، فباء ، موحدة تحتية مفتوحة ، بعدها زاي مكسورة ، لياء ساكنة مشددة من تحت فتون . هكذا وردت في كتب الفصحاء في القاموس ، ولسان العرب ، وتاج العروس ، والاقويانوس ، ومعيار اللغة ، الى غيرها ولم يذكرها صورة أخرى وهي واردة في تلك الكتب لكن لا في مادتها ، بل في مواد أخرى هي حلقى وجلفى وفاريج .

والدرايزين بالفارسية (داريزين) بتقديم الألف على الراء وقالوا فيها ايضا (دارآزين) وفي التركى (طرايزان) وكلها من اليونانية ، لامن غيرها وهي Trapezion بمعناها . والحكمة هي انها عندم منحوتة من كلمتين معاصها (ذات أربع قوائم) لأنها في الاصل وضعت على أربع ثم زيد فيها بقدر ما يحتاج اليها .

ومن غريب صنيع المعاجم الحديثة اي محيط المحيط وابنائهم الكبار أن اصحابها قالوا الدرايزين في مادة جلفى او حلقى ولم يقولوا خلافا . وفي مظنتها لم يذكرها هذه اللغة الصحيحة بل ذكرها ما يخطئها .

أما إن أصلها فارسي وإنما مركبة من (در) أي خشب • (وزين) أي نخت • فلم يقله إلا السيد ادي شیر في كتابه • وكيف يكون هذا (وزين) لم ترد في الفارسية بالمعنى الذي ذكر • والذي جاء في لسانهم (نشينه) ومعناه المكاث والموضع والمقام والمجلس والمأوى والمسكن والعش إلى أشباهها • أما بما يفيد (النخت) فغير معروف • ثم لو سلمنا أن معنى (درازين) بالفارسية هو (باب نخت) فأي معنى هذا وكيف يكون معنى الدرازين • كل ذلك ظاهر التكلف والتعويل وليس للتحقيق فيه نصيب • ومن غريب حظ هذه الكلمة أن اللغويين أسروا بها الخلق والخلق وبعضهم التفاربج ومع ذلك لم يثبتوها في معنيتها وأغرب من هذا أن المعاجم الأعجمية إلى العربية لم تذكر سوى الدرازين وجهلت كل الجمل الألفاظ التي ذكرناها معناها • وهذا كله يدل على أن بعضهم ينقل ما في كتب من سبقهم ولا يكتفون أنفسهم بالبحث والتقصير لا يبرأ الألفاظ التي تستعمل عند العرب •

الدرة

(الدرة) ليست منقولة عن (دربة) تأنيث درب (د) ولا مركبة من (در) بمعنى باب • وكلمة أخرى مبدوءة بـ (د) قلت : ولعلها (فردة) إذ في الباب فردتان كل منها درة • إنما الدرة من أصل سامي هو (درة) بالعربية و(درا) أو (درة) بالآرامية ومعناها اللوح • ولا سيما الكبير من الألواح • وهو يشير إلى أصل وضع الدرة الدرس كان (درة) ثم لما لم يجدوا بعض الأحيان قطعة واحدة أوقد يكون الباب كبيراً جداً يحتاج لسده إلى عدة قطع صنعت الدرة من عدة خشبات أو قننات •

أما من أين جاءتنا الراء بين الدال والفاء فأن منبتها حروف الدلالة وهي الحروف الدالقة أيضاً وهي سنة : ب ، ف ، م ، ل ، ر ، ن ، و تزداد في أوسط الكلام أتزيد اللفظة معنى جديداً وتشد يد المعنى الأصلي أي توكيده له • ونحن نذكر مثلاً واحداً لإحلال كل حرف من هذه الحروف السنة قلب الكلمة : ذكرنا الدرباس المدراس تبعاً للسيد مرتضى • وكن الشيء وكفنه • وخطر القوس وحطرها • وطمس الكتاب وظلمه والخدوس والخرنوس • والاحاص والانفحاص • وعندنا منها عشرات • وعلى هذا

الأصلوب جبروا في الدفة ، فقالوا الدرفة .

در سعادت

ذكر احمد وليقي باشا = وهو احد كبار لغويي العثمانيين في المائة المتصرفة = في كتابه (لمحة عثمانية) ان كلام من قولهم در سعادت ودار سعادت يصحح في لسانهم والاصل (دار سعادت) ومعناها مدينة السعادة وهي من العربية وقد تضاف (دار) إلى عدة أسماء فتفيد اسم مدينة فيصف حينئذ اسمها حالها . فقد قالوا سابقا دار السلام ليفداد ، ودار الارشاد لاردبيل ، ودار الامان لكرمان ، ودار الايمان لقم ، ودار السرور لبروجرد ، ودار الصفا لظوي ، ودار العبادة ليزد ، ودار العلم لشيراز ، وهي كثيرة لا تحصى أو يكاد .

واما (در سعادت) فمعناها باب السعادة وتفيد (در) ايضا : بلاط الملك ، لكن (دار عليه) معناها : المدينة الشريفة وهي آستانة أو الآستانة ، ويجوز عندهم قصر (دار) فيقال ، (در) . وحينئذ يجوز ان يقال (در عليه) على رأي احمد وليقي باشا . اذن اصل معنى (دار سعادت) أو (دار السعادات) بلاط السلطان أو الالندرون ولهذا يسمى رئيس الخدم السواد دار السعادت أغاسي .

درقه

وقد فائسكم كلمتان : الاولى ، الدرفة وهي من اصل فارسي لا شك فيه وهو در بجه مصغر در فيكون معناها الملبوب ، ويراد به الخوخة ، أي الباب الصغير في الباب الكبير وقد ذكرها مع اصلها جميع كبار اللغويين . ومن العجيب ان السيد ادي شيرازي وجد اصولا فارسية لا لفاظ عربية محضة ، لم يذكر الدرفة جهلا بل في مع وضوح يارسيتهما ، ولا الكلمة الثانية الآتية :

درفاعة

احققت يوما الى مراجعة لفظة في معجم البستان ، فوقع نظري على كلمة الدرفاعة ،

لرأيت مؤلفه يقول : « الدرقاعة اصله دور القاعة وهي حصر المنزل » . فتمجبت من هذا الكلام اذ لا مناسبة بين (دور القاعة) و (حصر المنزل) . فقلت في نفسي : إن الشيخ الوقور ناقل كلام لغيره ، ولم ينعم النظر في ما نقل . فلترجم الى المورد الذي ورده ، ولا يكون غير محيط المحيط أو قرب الموارد . فراجعنا الدهوان الاول ، فلم نجد فيه ضاللتنا فقلنا في نفسي : لا جرم ان الشيخ استند في ما روى إلى الشرتوني ، فبحثنا عن الكلمة في معجمه ، فلم نرها فيه ، فطلبناها في ذيله ، فالفيناه يقول : « الدرقاعة اصله دور القاعة وهي حصر المنزل (التاج عن كتب الشروط) . فظهر من هذا أن الشيخين الشرتوني والبستاني لم يفهما ما كتبنا ، فراجعنا الى نص التاج واذا به يقول في مستدرك مادة (درق ع) مائنه : « وأما ما يذكر في كتب الشروط في الدور والمنازل الدرقاعة والدركاه ، فاصله « دور القاعة » (وهي حفرة المنزل) اه . فظهر من هذا أن الناقل الاول قال في نفسه : لا شك ان « حفرة المنزل » من خطأ الطبع ، وكيف يكون للمنزل حفرة ، والحفرة لا تضاف إلا الى الرجال ؟ اذ يقال : الى حفرة فلان المحترم . ولذا اصليح الكلمة بما هو اقرب الى العقل وبكلام يتسقى والكلمة التي تليها فقال : حصر المنزل . والحصر بضم حيم جمع حصير ، وحينئذ يفهم الكلام ، لكن فاته أن الحصر لا يدخل في كتب الشروط ، بل ما في الدار من المرافق . ولو درى ذلك لعدّل عن اصلاحه هذا بهذه الصورة الفاضحة .

اما (الحفرة) في قول صاحب التاج ، فيدل عليه اللفظ الفارسي الذي هو « دركاه » ومعناه حبة الدار ، والكلمة مركبة من (در) اي باب و (كاه) اي محل . فيكون معناه : محل بباب الدار . والمصريون يريدون بذلك جانباً من الغرفة ، او قل غرفة مجاورة للباب ، تكون اقل انخفاضاً عما في حوائرها ، يقبل فيها صاحب البيت زائريه حتى لا يدخل في الحرم نفسه . وقد تزين بشاذروان وتفرش ارضها بالسيفساء أو الكاشي ، ويكون ذلك الموضع دهبان الصيف . اما في الشتاء فيكون استقبال الزوار في موطن عال من الدار . هذا وصف الدرقاعة . وقد ورد ذكرها مراراً في كتاب الف ليلة وليلة وفي كتاب شروط الدور في الديار المذكورة .

لأين هذا الوصف من وصف الشرتوني والبستاني الثاني للدرقاعة ؟ ولا جرم أن صاحب

النجاج وهم كل الوم في جملة الدر قاعة . مشتقة من (دور القاعة) ، لاننا لو قلنا قوله ناي معنى يحصل ؟ وما عسى أن تكون هذه الدور ، دور القاعة ؟ وأي شيء هي ؟ — نعم لو قال : بيوت القاعة ، لفهم منها بعض الشيء ، اما دور القاعة ، فأمر لا صورة له ولا شكل ولا وجود . والصواب أن الكلمة المذكورة تفخيم الفارسية (در كاه) لا غير .
والدر قاعة اسمها اليوم في دمشق (القاعة) كما سميتها مراراً عديدة .

(در) ووجودها في أغلب اللغات الشهيرة

(در) بمعنى باب ، تروى في أغلب اللغات المشهورة في العالم مع تغيير طفيف من تفخيم الحرف أو ترقيقه . واول هذه اللغات ، العربية ، لسانا المبين فهي فيها (الترة) والنتراع هو البواب . وبها سميت القناة التي تنحدر بالابدي فتجتمع بجرأ إلى بحر ، أو نهراً كبيراً إلى نهر كبير ، أو نحو ذلك ، لانه كان يوضع لها باب يدخل من الماء ما يحتاج إليه خوفاً من الطفيلان .

والترعة بالارمية (ترعا) ، وهوام الاشوريين في العراق يلفظونها اليوم (ترا) وكذلك الهندائيون أو الصابئة الحابون . واصل معنى الترع الشق والخرق ، وصوب تسمية الباب به واضح ، والترع بهذا المعنى غير موجود اليوم في دراويشنا العربية بل بالارمية ، الا ان اللغة المبينة حفظت بهذا المعنى (الطر) وهو تفخيم (التر) . والطر غير موجودة بهذا المؤدى في اللغة الارمية . هذا هو المعنى الاصلي للترعة والمبين فيه من الزوائد .

والترعة باليونانية (معنى الباب) Oupa (thura) ويلفظ (ثورا) بضم الاول . ولو كان عند اليونانيين عين لقالوا (ترعة) كالعرب ، وحرف Th عندهم بقاءه عندنا الطاء والثاء وهو هنا طاء أي طورا . فيؤيد اشتقاق (الترة) من (الطر) أي الخترق لا من (التر) وانما قالوا (ترعة) لكي لا يحتشم في كلمة واحدة حرفان ضخمان . وهو مما يجب ان يلتفت اليه لمنك أستاذ اللغة . و(در) بالانكليزية (دور) Dor . وكذلك بالهندية أي Gallois وهي غير اللسان العالي أي Gaulois وبالارلندية (دورس) Dorus وفي القوطية (دور) Daur وفي الالمانية القديمة العالية (تور) Tor وفي الهندية الفصحى (أي السنسكريتية) (دوام) Dvaram وهكذا يتقلب الكلمة على اسلالت الالسنه

بصور مختلفة والاصل فيها (طر) او (در) ؛ لكن ما من لغة انشت مر التصحية مثل اللغة العربية التي ابايت لنا ان الطر هو الشق والخرق والنقب ، لان الباب في اصل فتحه شق او خرق في حائط او في جبل او ما تشاء ان تسميه .

لناظر بعد هذا كيف ان لغة الضاد هي المصحح الاسنة وابينها واحسنها تدقيقا ووضعاً واولاها اعراباً عن حاجات النفس وهما يجوز في الصدر . وكيف انها وحدها بسر أوضاع صائر اللغات وكفاها شرفاً وقدرًا .

مرادفات الدرايزين في اللغة

اذا استعملت الدرايزين في كلامك فلا تقل الا الدرايزين ولا يجوز لك ان تقطع بالدريزين ولا بالدريزون ولا بالدرايزون لهذه كلها لم تذكر في كتاب او كلام كاتب لم يصح . والدرايزين بالفارسية والانكليزية Balustrade . واذا نشئت في المعاجم الفرنسية العربية أو الانكليزية العربية مما يقابلها في لغتنا فانك لا تجد الا الدرايزين أو لفظة مصححة تشبهها أي دريزين أو درايزون أو نحوه . مع ان لنا ثلاثة الفاظ اخر وهي الخلق والخلق (أي بالجم والحاء) والتفاريج .

اما الخلق فقد قال عنها في القاموس : الخلق كجعفر يسمى بالفارسية درايزين . وقال في التاج : الخلق كجعفر . اعمله الجوهرى . وقال ابن عباد : هو الذي يسمى بالفارسية درايزين كما في الباب . اه . والكلمة الفارسية ليست درايزين بتقديم الراء على الالف . بل درايزين بتقديم الالف على الراء كما يعرفه كل من له ادنى الملم بالفارسية . واين مكروم لم يذكر الخلق في لسانه يعني الدرايزين اما وزنها كجعفر او كمسكر اي بفتح الاول والثالث .

والخلق (بالحاء المهملة) ذكرها ابن منظور فقال : « خلق التهذيب ، ابو عمرو : الخلق (هكذا مضبوطة بالقلم بضم الاول والثالث) الدرايزين . وكذلك التفاريج » اه . وفي القاموس : « الخلق كجعفر الدرايزين » . وفي تاج المروس : الخلق كجعفر

أهمله الجوهري وقال أبو عمرو : هو الدرايزين كما في العباب . وكذلك التفاريج كما في التهذيب . ووقع في المحيط : الجلفق بالجيم . قال الصاغاني : وهو تصحيف « اه
قلت : إن في ضبط الجلفق كهذه نظراً . لأنه إذا كان الواحد تصحيف الآخر
فيجب أن يكون ضبطها واحداً أما كجعفر وأما كهدهد . والذي عندنا أن صحيح
ضبطها كجعفر ، لأسباب : الاول : أن الجلفق بالجيم ضبطت ضبطاً صريحاً وبالحس أنه
على وزن جعفر .

الثاني : في قول القاموس والناج كعصر خطأ من النسخ . والصواب كجعفر .
والرم سهل الوقوع لمناجاة رسم جعفر لكلمة عصر .

الثالث : أن اللغويين لم يضبطوا المضحوم بقولهم عُصْفُراً ابداً لعدم شهرته ، والمشهور
في المضحوم الاول والثالث وزن هدهد هكذا ضبط الجهد الميرور ابادي مثل هذا الوزن
وتعقبه السيد مرتضى .

الرابع : أن صاحب معيار اللغة ضبط كلا من جَلْفَق وحَلْفَق بالفتح بقوله كعسكر
حتى لا يبتنى وهم في الخطأ .

والتفاريج وردت في النصوص التي جئنا بها هنا على ما رأيتها ، ووردت أيضاً في
مبادئ اللغة ، قال صاحبها ابن الاسكافي : « التفاريج دارايزين . ولا واحد لها » (في
ص ٣١ : ٣٢ من طبعة مصر) وتصحيح محمد بدر الدين النعماني الحلبي في سنة ١٣٢٥
وقد ذكرت دارايزين بالف قبل الراء وبالف ثانية بعدها ، وهي لغة فارسية معروفة أيضاً
كقولهم دارا فرين يمثاها .

أصل جَلْفَق وحَلْفَق

لم يذكر لنا اللغويون أصل هذين اللفظين . نعم انهم قالوا إن الجلفق بالجيم تصحيف
الجلفق الذي بالخاء ، لكن من أين جاءتنا الجلفق . فالظاهر أن سكوتهم يدل على أنها
عربية . مع أنه ليس في تركيب مادتها ما يفيد عربيتها . ولا ما يفيد هذا المعنى . فلا
جرم أنها عربية . وهي ليست بالارامية ولا بالعبرية ولا بالفارسية ، نعم إن الشيخ عبد الله
قال في بستانه : « الجلفق الدرايزين وكلاهما فارسي » لكن كيف عرف ذلك وليس

في الفارسية جلفق وحقيق وليس التركيب من الترا كيب الفارسية . هذا فضلاً عن الشيخ عبد الله الذي كان يجهل الفارسية ولم يكن في يده معجم فارسي ليثبت في الأمر ولذا نقل عبارة محيط المحيط لا غير . اذن وام ووام كل الوم هو والناقل عنه .
فما لنا إلا أن نبحث عنها في اللغة اليونانية وهي عند اصحابها (Spūfaktos, ou) اي DRUPHAKTOS, ou فقالوا في تمر بينها « درفق » بعد حذف سمة الازهراب منها وكثيراً ما قلب السلف الدال جيماً حتى في البرية نفسها فقالوا « جلق » — اما قلب الدال جيماً وبالعكس — فهي من لغات بعض القبائل — وامثلته : البلد والبلج بمعنى واحد . وهكذا البلد والاباج — ودق الرجل وجق ايسه أكب وحذب . — والسدفة والسبعة . — ودهور كلامه وجهوره . — والامدل والارجل — والقود والقودج والدوشق والجوسق — والدشبة والجشبة — وارعد واربعج — والمرد والمراج . الى ما لا يحصى . (راجع لغة العرب ٦ : ٤٨)

والكلمة اليونانية منحوتة من كلمتين من (درس) ايسه شجرة وسندانة . وفعل (فراصي) ومعناه ضم شيئاً الى شيء ووضعه وحمله اليه . فيكون محصل معنى الجلفق « ما يحمي (الطالع أو الصاعد من السقوط بوضعه) المنحوت (الميدان) له على الحافة » . ومن هذه اللغة تنحدر ان اصل الكلمة جلفق بالجيم لا بالحاء ايسه حلق لان ورود ابدال الدال جيماً أكثر من أن يحصى ، اما ابدالها من الحاء فقليل .

الثفاريج

الثفاريج كلمة عربية لا شك فيها ، وقد نالوا لا مفرد لها ، ونحن نظن ان مفردها ثفريج او ثفراج مصدر ثفرج الخفف وقد يجوز ان يكون مصدر ثفرج المثقل أيضاً . قال صاحب التاج في مادة ف ر ج : « و ثفاريج القباء والدرابزين : شقوقهما وخرقهما . وهي الخلق (كذا وردت بالحاء وهو خطأ واضح والصواب الخلق بالجيم كما رأيت) واحدها ثفراج » هذا هو الصحيح . فالاصل في المعنى : الشقوق التي تكون بين قضبان الدرايزين او عيادته او قوائمه المتعددة . ولما لم تكن الثفاريج الا بعد وجود تلك العيدان من باب التلازم ، كان معنى الثفاريج تلك الخروقي التي في الدرايزين والدرايزين نفسه . ولهذا

صح كلام صاحب مبادئ اللغة وصاحب اللسان لما قالوا إن التفاريح هي الدرايزين .
ومن الغريب أن صاحب المختص لم يذكر في كتابه الدرايزين ولا ما جاء به مناه عند
اللفوبين مع أننا بحثنا عن هذه الكلمات في مادة بيت ودار وباب ودرج وبناء فلم نجد لها
أشراً .

وإذا كان الدرايزين جداراً صغيراً يمنع الناس من السقوط من السطح أو من مكان
عالي فيسمى الحِجَار بِكَمَرِ الأول : قال التاج في المستدرک : « الحِجَار بالكسر حائط
الحِجَرَة ومنه الحديث : من نام على ظهر بيت ليس عليه حِجَار لقد برئت منه الذمة » أسي
أكونه يحجب الانسان الثام ومنعه من الوقوع والسقوط ويروى حِجَاب بالباء « اه
والبهذاذيون يسمون اليوم الدرايزين والحِجَار باسم واحد هو المحجر وزان محمد
وكثيرون يقولون محجل بلام في الآخر .

وإذا كان السطح خالياً من حِجَار والدرج لا درايزين ليه فيقول الفصحاء سطحاً
اجلج . ودرجاً اجلج . ومنه في الحديث في رواية ثانية « من بات على سطح اجلج فلا ذمة له »
هذا الذي وصل اليه علمنا ومن كان لأدب ما يزيد هذا البحث فائدة ، فليحمن بها
علينا وله منا الشكر الصادق .

الأدب انستاس مارقي الكرملني

بفرداد

تعليق

الكلام إذا طال أنسى بعضه بعضاً . ولذا اجتمعت في كتابي على أداة (در) الفارسية
أن تكون قصيرة يستوعب القاري الغرض منها بسهولة . وبأيت صديقنا الأديب أنستاس
توخني ما توخينا في تعليقه هذا فائتصر من الشرح على ما بقي في ذهن القاري بل سبغ
ذهنه هو نفسه : لأن كلامه لما طال أنساه آخره أوله مثال ذلك أنه قال في الاسطر الأول
من مقاله انه لا يقال (فزبين) بل يقال (فزوين) يعني ان الباء الفارسية ذات الثلاث
نقط لا يصح النطق بها إذا عربت واداً تارة وياة أخرى كما يقولون (بابور) و (واپور)

دوازار^(١) وبازار . لكن الاب المحترم بعد قليل ذهب الى ان (درواس) معربة من
(درواس) ثم قال ما نصه بالحرف الواحد : (وقلب الواو ياء اشهر من ان يذكر ولا سيما
في الالفاظ الفارسية)

وبعد فانصح للقارئ الذي يقرأ رد الاب الفاضل ان يضم مقالنا (ص ٦٩٨
مجلد ١٢) امام عينيه ليقرأ ههنا ههنا .

« المغربي »



(١) نقله الأستاذ أحمد امين عن الجاحظ في كتابه « ضحى الاسلام » .

النهضة

وسيلة لتوسيع اللغة

« رد على رد الاستاذ سليم الجندي »

بقلم الخوراسقف مارون غصن

مدير الدروس العربية بمدرسة عينطورة



نشرت مجلة المجمع العلمي ، (في الجزء ٦ من المجلد ١٣) مقالاً لي ، بعنوان
« النهضة في اللغة العربية وسيلة لتوسيع اللغة » .

لكن هذا المقال - على ما يظهر - لم يرق الاستاذ سليم الجندي احد اعضاء المجمع ،
فنشر رداً عليه في المجلة نفسها ، (المجلد ١٣ ، الجزء ٧) . وقبل أن أبدأ بالرد على رد
الاستاذ الجندي ، أقول :

بفترض في من تشرف بمضوبة احد المجامع العلمية أن يكون على شيء من رحابة
الصدر والفكر . وقد اسعدنا الحظ بمعرفة كثيرين من أعضاء المجامع ، ومنهم الكاتب
الشهير السيد « ليكنت » Le Conte ، فأبنا فيه من لطف الذوق والادب والتواضع
ما يعادل ما في ذلك الدماغ المفكر من واسم العلوم والمعارف .

اما الاستاذ الجندي ، فلم نساعد بمعرفته ، بل عرفناه برده علينا - والانشاء مظهر
الكاتب - فما كان أحراه بأن يطالع المقال الذي يلي مقالته في الجزء نفسه من مجلة المجمع

وهو للاستاذ عز الدين التنوخي ، أمين سر المجمع ، ولا سيما حيث يقول : وعجيب ان
تنتقد هذه الاوضاع بقسوة ، ولعمرك بضيق صدر وفكر ، مع انها لم تنشر الا على سبيل
الاقتراح لتعرض على انظار العلماء ويبدوا آراءهم فيها ، لعل أحدا يهتدي منهم الى لفظة
ارشفت منها وادق معنى . ولا ريب أن الاستاذ التنوخي يقصد بكلامه هنا بعض الاوضاع
الجديدة التي وضعها مجمع اللغة العربية الملكي . ونحن نحيل هذه النصائح عليها الى الاستاذ
الجندي .

ان المبدأ الذي يستند اليه الاستاذ الجندي في مقاله فاسد كل الفساد ، وهو « ان
للعرب الأقدمين ، دون سواهم ، الحق في التصرف بلغتهم واغنائها بالاوضاع الجديدة » .
لهو يقر بانهم استخدموا البحث (راجع مقاله ، الصفحة ٣٦٠ ، السطر ٩ وما يليه) .
لماذا لا يميز لنا الاستاذ ، في عصر تمدننا الراقي ما يميزه لهم ، وأين المنطق مما قاله .
إن تاريخ اللغات حافل بظهورات جريئة ، لم نخطر لاستاذنا ببال . وحسبنا ، هنا ،
أن نسرده شيئاً منها على سبيل المثال ، وما ذاك سوى حفنة من كتيب :

١ - تغيير الابدية

ليس من ينكر أن في تغيير الابدية صعوبة وجراحة لا نجد ما يعادلها في صوغ طائفة
من الكلمات المنعوتة لسد حاجات علمية . والحال انما يثل ذلك التغيير أمثالا عديمة .
وها نحن نذكر الاستاذ بعضها :

١ الرومانية (لغة رومانية) كانت ، من نحو ستمين سنة ، تكتب بالحروف
الروسية ، ثم جازمت الحكومة أمر كتابتها بالحروف اللاتينية ، فزال الكفاية القديمة .
٢ كان الارمن القدماء يكتبون لغتهم بالحروف السريانية ، ثم اخترع العالم
القديس « متتروب » الحروف الارمنية الحاضرة .

٣ كان المالطيون القدماء يكتبون لغتهم بالحروف العربية ، ثم جعلوا يكتبونها
بالحروف اللاتينية .

٤ كان المصريون الأقدمون يكتبون لغتهم بالرموز الهيروغليفية المصرية —

أعني التي لا تبدل على الاصوات ، بل على المعاني رأساً — فعمدوا إلى اتخاذ الأبجدية اليونانية بزيادة بعض الأحرف عليها لكتابة لغتهم .
 ٥ قد استبدل الأتراك أبجديتهم العربية القديمة بالأبجدية اللاتينية ، كما يعلم القاصي والداني .

٦ قد نشبه الأكراد بالأتراك في كتابة لغتهم ، فعدلوا عن استعمال الأبجدية العربية . وقد نشروا في دمشق مجلة تطبع كلها بالحروف اللاتينية .
 ٧ قد أدخلت الحكومة الصينية ، من نحو مشرين سنة على الأقل ، سبيل جميع المدارس الابتدائية ، أبجدية جديدة ، اصطلاحية ، ابتدعها بعض الخبراء ، وذلك بدلاً من الكتابة الرمزية — أي غير الصوتية — القديمة ، الدارجة في الأدب والمدارس منذ أقدم الأجيال .

٨ قد جذمت الحكومة اليابانية — وهي أرفع الحكومات الشرقية — استعمال الأبجدية اللاتينية عوضاً من الكتابة الرمزية المستعملة من القدم العصور إلى الآن .
 ٩ وكذلك فعلت الحكومة الفارسية ، فأمرت باستخدام الحروف اللاتينية ، عوضاً عن العربية ، لكتابة لغة البلاد .

فما رأي الاستاذ الجسدي في تلك التطورات التاريخية الثابتة في كثير من اللغات ؟ فهل يعرف وينكر أنها تغير اللغة تغييراً جوهرياً عظيماً ، لا يمدح صوغ بضع مئات من الكلمات المنحوتة ، بالقياس إليه ، شيئاً ؟

٢ إدخال آلاف من الكلمات المنحوتة في لغات كانت ، في

نشأتها ، خالية منها .

ذلك هو أيضاً من جملة التطورات التي طرأت على بعض اللغات ، بعد أن مر على نشأتها زمان طويل ، كما يتضح لك من الأمثلة الآتي بيانها ، وذلك دليل واضح على إمكان حدوث هذا التطور نفسه في العربية ، لسد حاجات علمية ، لا ينكرها منكر .
 ١ اللاتينية القديمة ، لا نكاد نرى فيها شيئاً من الكلمات المنحوتة ، أي المركبة

من جذرين مأخوذتين من الموصولات أو الصفات أو الأفعال : على أنها اقتبست منها مئات من اليونانية الحافظة لها ، اصار الناطقون باللاتينية يقولون القنداء باليونانيين 'Philosophia الفلاسفة (مركبة من Filos صدوق ، Sophia الحكمة) -- Théologia اللاهوت (من Théos الله ، Logos خطاب) -- Idolatria الوثنية (من Idolon وثن ، و Lotria عبادة) -- Polygamia مضارة أي تعدد الزوجات (مركبة من Poly كثير ، و Gamos زواج) الخ .

٢ الفرنسية القديمة ، المشتقة من اللاتينية ، كما هو معلوم ، كانت تندرج فيها الكلمات المنحوتة ، ثم اقتبست من اللاتينية مئات منها ، واكثرها يوناني الاصل ، كما سبقت الإشارة اليه . وأخيراً صاغ العلماء الفرنسيون ، على توالي العصور ، آلالاً من الكلمات المنحوتة لسد حاجاتهم العلمية في شتى العلوم ، واكثر هذه الكلمات مركبة من جذور يونانية . غير أن تلك الكلمات قد صاغها الفرنسيون ، لا اليونانيون القدماء . وبعضها من جذور لاتينية ، والجزر اليسير خليط من جذرين ، يوناني ولاتيني ، أو يوناني وفرنسي ، وهما كم بعض الامثلة :

١ من النوع الاول : الجذور يونانية فقط : Microbiologue عالم الميكروبات (مركبة من ٣ جذور يونانية : micros صغير ، bíos حياة ، logos خطاب) = Haglogrophie كتابة سير القديسين (مركبة من جذرين يونانيين : hagios قدس ، و graphos كتب = Thermomètre (من جذرين يونانيين) Thermos حار و metron قياس) .

ب من النوع الثاني : الجذور لاتينية فقط ، والكلمة المنحوتة من صوغ الفرنسيين somnambule الذي يمشي وهو نائم (مركبة من somnus نوم و ambulo مشي) -- Somnifère منوم (من somnus نوم و fero جلب) -- Febrifuge منزيل الحمى (من febris حمى و fugo هرب) -- dentifrice منظف الاسنان (من dens سن و frico حك) .

ث من النوع الثالث : الكلمات مركبة من جذرين : لاتيني ويوناني ، وهي من صوغ الفرنسيين : Bureaucratie عبادة موظفي الحكومة (مركبة من bureau

مكتب ء والكلمة يونانية ء و kratos سلطة) - Radiodiffusion نشر الكلام أو
الغناء بواسطة الراديو (مركبة من الكلمة اللاتينية radio شعاع ء والكلمة الفرنسية
diffusion نشر)

٣ التركيبة القديمة كانت لا تكاد تقويه شيئاً من الكلمات المنحوتة ء لكنها
اغتنفت للغاية بالانقباس ما يزيد على الف منحوتة من اللغة الفارسية . اليكم بيان هذه
الكلمات :

١ كلمات مركبة من اسم جنس واسم مفعول ء مثلاً : كار أزموده : خبير
بالاشغال (مركبة من كار : شغل ء أزموده : مجرب) - رضا داده : راض (مركبة
من رضا : رضى ء داده : معطى) - ضرر ديدہ : محتمل ضرر (مركبة من ضرر
بمعناها العربي ء وديده : منظور) .

ب كلمات مركبة من اسم جنس واسم فاعل ء مثلاً : اشك ريزان : ساكب
الدموع (مركبة من اشك : دمع ء وريزان : ساكب) - جان سوزان : محرق
النفس (مركبة من جان : نفس ء وسوزان : محرق) - مزده رسان : جامل بشاره
(مركبة من مزده : بشاره ء وسان : موصل) .

ت كلمات مركبة من اسم جنس وفعل بصيغة الامر ء مثلاً : جهان آرا : زائن
للعالم (مركبة من جهان : عالم ء وآرا : زن) - رقت آميز : مشير التحنن (مركبة من
رقت : رقة ء تحنن ء وآمیز : أخلط) - شرف افزا : مسبب للشرف (من شرف ء وأفزا :
زد)

ث كلمات مركبة من ضمير وفعل بصيغة الامر ء مثلاً : خود بين : محب لذاته
(خود : ضمير للمتكلم والمخاطب والغائب ء يعود دائماً الى المبتدأ او الفاعل ء وبين : أنظر)
ج كلمات مركبة من صفة وفعل أمر ء مثلاً : کوتاه بين : قصير العطر (کوتاه
قصير - بين أنظر) .

ح كلمات مركبة من حرف وفعل أمر ء مثلاً : دور بين : مرقب اي تليكبوب
téléscope (مركبة من دور : حرف معناه بعيداً ء وبين : انظر) .

خ كلمات مركبة من اسم عدد واسم جنس ء مثلاً : دورو : ذو وجهين (من دو :

اثنان ، ورو : وجه) — سه با : صيبه بلعني المذارج (من سه : ثلاثة ، وبا : رجل)
الخ ، الخ .

٤. اللغة اليابانية ، لغة أرطى الام الشرقية ، مع لها التشبه لليونانية ، ولا اللاتينية
اصلا ، قد اقتبست آلافا من الكلمات العلمية المنحوتة من جنود يونانية أو لاهندية
والمستعملة في جميع لغات اوردية تقريبا ، وذلك باسقاط تغير يسير في النطق ، كي يشبه ،
ولو قليلا ، فقط الكلمات اليابانية المعطاة .

٣. تحويلات جوهرية ، ختامية في معجم بعض اللغات ، خير امير
الابجدية واقتباس اوصوغ مئات من الكلمات المنحوتة

١. ان المجمع الملكي المصرية للغة العربية (راجع العهد الاكبر من جليل الصادق
أخيرا) قد تغير اكل التجوؤ لأخفاء اللغة العربية ، ولا سيما أنس محمد علي عديهم
كانت صحابة من عهد العرب الاقدمين الى اهلنا لمجملها عباسية ، مثلا صيغة هذا القدر لالة
على الخريف ، حكم في صوغها صوغا عباسيا من كل فعل ثلاثي — وصيغة ثقلان ، والاولا
على التقلب والاضطراب ، حكم في صوغها من كل فعل لازم متلوح النين ، بدل على
تقلب او اضطراب ، الخ (راجع الجزء الاول من مجلة هذا المجمع ، الصيغة ٣ وما يليها)
فهل خشي المجمع غضب العرب الاقدمين ومن لبث لهم ، والتي اجعلوا جنودهم . . .
أليس تحويل صيغة واحدة من السماح الى القليل أشبه بدخول مئات من الكلمات
الجديدة ، التي لم ينطق بها العرب ، في المجمع العربي عجماء ؟

٢. دخل في اللغة النبرانية الحديثة نحو من Indo-ألف كلمة جديدة ، أدخلها فيها لجنة
من علماء هذه اللغة ، مؤلفة من نحو مئتي شخص ، في المصلين . وبين تلك الكلمات
الجديدة نحو من ثلاثة آلاف من اللغات المعروفة باسم الهندية الاوربية (Indo-euro-

خلاصة هذه البراهين

إن في تاريخ تطورات اللغات أمثلة عديدة على تطورات جوهريّة ٤ منها تدريجية ومنها فجائية ٤ ومن جملة ما :

- ١- تغيير الابعدية تغييراً كاملاً .
- ٢- إدخال مئات أو آلاف من الكلمات المنعوتة المقتبسة من لغات شتى ٤ في لغة لم تكن كلمات منعوتة في أوّل نشأتها ٤ بل في عصورها الأولى أيضاً .
- ٣- جعل كثير من الصيغ السماعية قياسية ٤ وبهذه الوسطة اغناء اللغة بنقطة بالآلاف من الكلمات الجديدة من جذور اللغة نفسها أو من لغات أجنبية ٤ وإدخال هذه الكلمات فجأة في معجم اللغة المقصود اغناؤها .

بعد كل هذه المقدمات من يجرؤ وينكر إمكان اغناء اللغة العربية بمئات ٤ بل بالآلاف من الكلمات المنعوتة من جذور عربية ٤ مثل أرْبَد وأرْبَرْجِل^(١) بل من جذور أصحمية ٤ مثل فيسولوجية وجيولوجية ٤ أو من جذرين عربي وأعجمي ٤ مثل نفسولوجية ؟ إن اللغة كالأرض ٤ تبقى قاحلة بجمود أصحابها وخمود همهم ٤ وتغدو خصبة بسميهم . وإنما طامتنا الكبرى في جمود السواد الأعظم من علماء لغتنا ٤ بإزاء لغة العرب الأقدمين لأنهم لا يعدونها جسداً حياً ٤ قابلاً للنمو المتواصل ٤ بل جثة ميتة مخنطة ٤ يصعدون إليها بخور الأجلال ٤ كأنهم بفرون جباههم ساجدين لصنم مقدس ٤ من مسه اقترف الفظم الجرائم .

(١) وقع في مقالتي « النحت » خطأ مطبعي فذكرت الكلمة « اربردجل » بدلا من « أرْبَرْجِل » وذلك خطأ ٤ ولم ينتبه الأستاذ لهذا الخطأ مع صحة علمه ٤ فنقل الكلمة المذكورة ٤ في مقاله ٤ على خطأها .

قلت ٤ وإن هذه الالفاظ ٤ من مثل ذوتند واريد ٤ واربردجل ٤ إذا صقلها اللسان ٤ والتمها الأذان ٤ استعملها الانسان ٤ وتعود لا تثقل حتى على آذان الأستاذ الجدي .
(راجع مقالة الأستاذ التنوخي في المجلد ١٣ ٤ الجزء ١٧ السطر ١١ وما يليه) .

الحور اسقف

۱۰۰
 ۱۰۱
 ۱۰۲
 ۱۰۳
 ۱۰۴
 ۱۰۵
 ۱۰۶
 ۱۰۷
 ۱۰۸
 ۱۰۹
 ۱۱۰
 ۱۱۱
 ۱۱۲
 ۱۱۳
 ۱۱۴
 ۱۱۵
 ۱۱۶
 ۱۱۷
 ۱۱۸
 ۱۱۹
 ۱۲۰
 ۱۲۱
 ۱۲۲
 ۱۲۳
 ۱۲۴
 ۱۲۵
 ۱۲۶
 ۱۲۷
 ۱۲۸
 ۱۲۹
 ۱۳۰
 ۱۳۱
 ۱۳۲
 ۱۳۳
 ۱۳۴
 ۱۳۵
 ۱۳۶
 ۱۳۷
 ۱۳۸
 ۱۳۹
 ۱۴۰
 ۱۴۱
 ۱۴۲
 ۱۴۳
 ۱۴۴
 ۱۴۵
 ۱۴۶
 ۱۴۷
 ۱۴۸
 ۱۴۹
 ۱۵۰
 ۱۵۱
 ۱۵۲
 ۱۵۳
 ۱۵۴
 ۱۵۵
 ۱۵۶
 ۱۵۷
 ۱۵۸
 ۱۵۹
 ۱۶۰
 ۱۶۱
 ۱۶۲
 ۱۶۳
 ۱۶۴
 ۱۶۵
 ۱۶۶
 ۱۶۷
 ۱۶۸
 ۱۶۹
 ۱۷۰
 ۱۷۱
 ۱۷۲
 ۱۷۳
 ۱۷۴
 ۱۷۵
 ۱۷۶
 ۱۷۷
 ۱۷۸
 ۱۷۹
 ۱۸۰
 ۱۸۱
 ۱۸۲
 ۱۸۳
 ۱۸۴
 ۱۸۵
 ۱۸۶
 ۱۸۷
 ۱۸۸
 ۱۸۹
 ۱۹۰
 ۱۹۱
 ۱۹۲
 ۱۹۳
 ۱۹۴
 ۱۹۵
 ۱۹۶
 ۱۹۷
 ۱۹۸
 ۱۹۹
 ۲۰۰
 ۲۰۱
 ۲۰۲
 ۲۰۳
 ۲۰۴
 ۲۰۵
 ۲۰۶
 ۲۰۷
 ۲۰۸
 ۲۰۹
 ۲۱۰
 ۲۱۱
 ۲۱۲
 ۲۱۳
 ۲۱۴
 ۲۱۵
 ۲۱۶
 ۲۱۷
 ۲۱۸
 ۲۱۹
 ۲۲۰
 ۲۲۱
 ۲۲۲
 ۲۲۳
 ۲۲۴
 ۲۲۵
 ۲۲۶
 ۲۲۷
 ۲۲۸
 ۲۲۹
 ۲۳۰
 ۲۳۱
 ۲۳۲
 ۲۳۳
 ۲۳۴
 ۲۳۵
 ۲۳۶
 ۲۳۷
 ۲۳۸
 ۲۳۹
 ۲۴۰
 ۲۴۱
 ۲۴۲
 ۲۴۳
 ۲۴۴
 ۲۴۵
 ۲۴۶
 ۲۴۷
 ۲۴۸
 ۲۴۹
 ۲۵۰
 ۲۵۱
 ۲۵۲
 ۲۵۳
 ۲۵۴
 ۲۵۵
 ۲۵۶
 ۲۵۷
 ۲۵۸
 ۲۵۹
 ۲۶۰
 ۲۶۱
 ۲۶۲
 ۲۶۳
 ۲۶۴
 ۲۶۵
 ۲۶۶
 ۲۶۷
 ۲۶۸
 ۲۶۹
 ۲۷۰
 ۲۷۱
 ۲۷۲
 ۲۷۳
 ۲۷۴
 ۲۷۵
 ۲۷۶
 ۲۷۷
 ۲۷۸
 ۲۷۹
 ۲۸۰
 ۲۸۱
 ۲۸۲
 ۲۸۳
 ۲۸۴
 ۲۸۵
 ۲۸۶
 ۲۸۷
 ۲۸۸
 ۲۸۹
 ۲۹۰
 ۲۹۱
 ۲۹۲
 ۲۹۳
 ۲۹۴
 ۲۹۵
 ۲۹۶
 ۲۹۷
 ۲۹۸
 ۲۹۹
 ۳۰۰
 ۳۰۱
 ۳۰۲
 ۳۰۳
 ۳۰۴
 ۳۰۵
 ۳۰۶
 ۳۰۷
 ۳۰۸
 ۳۰۹
 ۳۱۰
 ۳۱۱
 ۳۱۲
 ۳۱۳
 ۳۱۴
 ۳۱۵
 ۳۱۶
 ۳۱۷
 ۳۱۸
 ۳۱۹
 ۳۲۰
 ۳۲۱
 ۳۲۲
 ۳۲۳
 ۳۲۴
 ۳۲۵
 ۳۲۶
 ۳۲۷
 ۳۲۸
 ۳۲۹
 ۳۳۰
 ۳۳۱
 ۳۳۲
 ۳۳۳
 ۳۳۴
 ۳۳۵
 ۳۳۶
 ۳۳۷
 ۳۳۸
 ۳۳۹
 ۳۴۰
 ۳۴۱
 ۳۴۲
 ۳۴۳
 ۳۴۴
 ۳۴۵
 ۳۴۶
 ۳۴۷
 ۳۴۸
 ۳۴۹
 ۳۵۰
 ۳۵۱
 ۳۵۲
 ۳۵۳
 ۳۵۴
 ۳۵۵
 ۳۵۶
 ۳۵۷
 ۳۵۸
 ۳۵۹
 ۳۶۰
 ۳۶۱
 ۳۶۲
 ۳۶۳
 ۳۶۴
 ۳۶۵
 ۳۶۶
 ۳۶۷
 ۳۶۸
 ۳۶۹
 ۳۷۰
 ۳۷۱
 ۳۷۲
 ۳۷۳
 ۳۷۴
 ۳۷۵
 ۳۷۶
 ۳۷۷
 ۳۷۸
 ۳۷۹
 ۳۸۰
 ۳۸۱
 ۳۸۲
 ۳۸۳
 ۳۸۴
 ۳۸۵
 ۳۸۶
 ۳۸۷
 ۳۸۸
 ۳۸۹
 ۳۹۰
 ۳۹۱
 ۳۹۲
 ۳۹۳
 ۳۹۴
 ۳۹۵
 ۳۹۶
 ۳۹۷
 ۳۹۸
 ۳۹۹
 ۴۰۰
 ۴۰۱
 ۴۰۲
 ۴۰۳
 ۴۰۴
 ۴۰۵
 ۴۰۶
 ۴۰۷
 ۴۰۸
 ۴۰۹
 ۴۱۰
 ۴۱۱
 ۴۱۲
 ۴۱۳
 ۴۱۴
 ۴۱۵
 ۴۱۶
 ۴۱۷
 ۴۱۸
 ۴۱۹
 ۴۲۰
 ۴۲۱
 ۴۲۲
 ۴۲۳
 ۴۲۴
 ۴۲۵
 ۴۲۶
 ۴۲۷
 ۴۲۸
 ۴۲۹
 ۴۳۰
 ۴۳۱
 ۴۳۲
 ۴۳۳
 ۴۳۴
 ۴۳۵
 ۴۳۶
 ۴۳۷
 ۴۳۸
 ۴۳۹
 ۴۴۰
 ۴۴۱
 ۴۴۲
 ۴۴۳
 ۴۴۴
 ۴۴۵
 ۴۴۶
 ۴۴۷
 ۴۴۸
 ۴۴۹
 ۴۵۰
 ۴۵۱
 ۴۵۲
 ۴۵۳
 ۴۵۴
 ۴۵۵
 ۴۵۶
 ۴۵۷
 ۴۵۸
 ۴۵۹
 ۴۶۰
 ۴۶۱
 ۴۶۲
 ۴۶۳
 ۴۶۴
 ۴۶۵
 ۴۶۶
 ۴۶۷
 ۴۶۸
 ۴۶۹
 ۴۷۰
 ۴۷۱

آراء وأفكار

كتابات أثرية إسلامية



«جامع التوبة» في محلة العقبة وهو أحد جوامع دمشق السبعة المشهورة : الجامع الأموي وجامع بلقاء وجامع التوبة هذا وجامع الدقاق وجامع باب المصل وجامع الحنابلة وجامع تكيز . وبدكرون في سبب تسميته جامع التوبة انه كان في اول امره خاناً بلجاً اليه الناس واهل الخلاعة والبطالة ليرفع اهل المحلة خبره الى الملك الاشرف موسى بن الملك العادل صاحب المدرسة المادلية (التي هي مقرالجمع العلمي) - فاهتدى الاشرف الحصان وسوله الى جامع لسماء الناهي جامع التوبة إشارة الى توبته مما كان يقم فيه من الماكر . وكانت وفاة الملك الاشرف سنة ٨٦٣٥ وفي طرابلس الشام جامع يسمى أيضاً جامع التوبة ويروون من خبر تسميته مثماروسي من خبر تسمية جامع دمشق الذي ما زال حاضراً بالصلاة الى اليوم كما قلنا . ويبلغ طوله نحو (٧٥) خطوة وعرضه نحو (٤٥) وام مائه من الآثار محرابه الباقي على رونقه من عهد إنشائه وقد قام قوسه على عمودين مبرومين من الرخام الابيض بشكل جميل . وقنطرته محلاة بنقوش بارزة اندلسية متخذة من الجص وقد أحيط أعلى المحراب بأطار جميل مؤلف من كتابات كوفية مشجرة وسيف ذروة تظهره المتعرجات دوائر مشعنة كتب سيف كل واحد منها أسماء الجلالة والهي صلى الله عليه وسلم والصحابة الاربعة . وفي الوسط دائرة مؤلفة من كتابات كوفية مشجرة وعن يمينها وشمالها صورة محراب صغير فيه نقوش بديعة وبالجملة لان هذا المحراب قد يكون انشأ اثر في دمشق من حيث تقيله الفن العربي في القرن التاسع للهجرة وجامع التوبة باهان احدهما في نصفه الشمالي ، والثاني في شرقه الى جهة الشمال وهو

اعظم من الاول وبأعلاه نقوش نائفة مقرنصة وقد كتبت على عتبة بابه خلاصة وقية الجامع وهذه صورتها:

(١) بسم الله الرحمن الرحيم انما يصوم مساجد الله من آمن بالله واليوم الآخر واقام الصلاة وآتى الزكاة ولم يخش الا الله (٢) أمر بعارة هذا الجامع المبارك المولى السلطان الملك الاشرف أبو الفتح موسى بن السلطان الملك العادل أبي بكر بن أبوب نعم الله برحمته وذلك (٣) في سنة اثنتين وثلاثين وستائة وتم عمارته وجدها خطيبه الناظر في أرضه العبد الفقير الى الله تعالى يحيى بن عبد العزيز بن عبد السلام (٤) اثنائه الله الجنة والوقف عليه جميع الحوائث الملاصقة لجداره الشرقي وهن أربع عشرة حائوتا وعضادة مجاورة لممارته من الشام (٥) وحائوتان وعضادة تحت الحجرة المنشأة لسكن الخطيب وخمس حوائث وعمارة سادسة شمالي المسجد المعادي لهذا الباب (٦) وطباطن ثلاث حجر انشاء الخطيب وخزانة في مجازهن وفندق غربي دارالخطيب تحت القلعة وكتب في سنة تسع وأربعين وستائة والحمد لله وحده . وكتب اسفل هذه الاسطر بخط دليق : وصلواته على سيدنا محمد وآله وصحبه .

وقد كتب على عتبة هذا الباب ويساره سرايم بابطال بعض الضرائب في القرن التاسع الهجري وصورتها :

(١) المحروس وإبطال ما على الآدميين السكان بوقف الجامع المذكور من المكس الذي ينفادونه (٢) القلعون وغيرهم وان يدقش ذلك على باب الجامع المذكور فنقش حسب المرسوم الشريف شرله (٣) الله تعالى وعظمته وخلدت هذه الحسنة لمولانا السلطان خلد الله تعالى في ملكه صحائف (٤) حسناته المبرورة واضوف الى امثالها من دوابق قربات له هي عند الله مدخورة واستقر ذكرها (٥) في البقاع المشرفة والمساجد المنصورة صدقة مستمرة على التوالي

لم يتسم المكان لإتمام بقية ما كتبت بقية على شمال الداخل اسفل وهي : لا فقير هنا الايام والليالي وحسبنا الله ونعم الوكيل . كتبه اشرف الامير . ومن سياق هذا المرسوم يظهر أن له اولاً وأوله هو المرسوم المزبور على يسار الداخل . وكتب على عتبة الداخل أيضاً مرسوم آخر وهو :

(١) الحمد لله لما كان بتاريخ خامس سنة ثمان وأربعين وثمان مائة زير المرسوم الشريف (٢) الملكي الظاهري جقمق خلد الله للملكه الى كل واقف عليه من الحكم وولاية الامور بالمملكة الشامية (٣) ان يتقدموا بابطال (هنا كلمات غير ظاهرة لتداخل بعضها في بعض) وان يفتش ذلك على بلاطة (٤) بسوق الامتعة وذلك في ايام مولانا ملك (٥) الامراء الديني جليان اعز الله انصاره (٦) والحمد لله وحده

وكتب على شمال الداخل هذا المرسوم وهو تنحة المرسوم الاول الذي على يمين الداخل

(١) بسم الله الرحمن الرحيم

(٢) لما كان بتاريخ ناسع جمادى الآخرة سنة اثنتين واربعين وثمانمائة احسن الله (٣) خفاهما زير المرسوم الشريف العالي المولوي السلطاني الملكي الظاهري (٤) السني ابو سعيد جقمق خلد الله تعالى ملكه وسلطانه بابطال ما احدث على وقف (٥) الجامع المسمى بجامع التوبة من الحماية الخليفة بالادارية الكبرى بالشام — وبقيّة المرسوم على يمين الداخل وهي (المحروس الخ)

محمد احمد دهمان

ومش

ثبت المجمع العلمي

سبق أن نشرنا في خلال العديدين السابع والثامن من المجمع صورة الشبث (الشهادة) المتضمن انتخاب كل من اعضاء المجمع عضوا فيه بتاريخ كذا . وقد اخذت إدارة المجمع ترسل الى كل منهم ثبته ثرى وتلقى منه كتاب استحسن للثبت وجمال شكله وسداد الفكرة في ارساله . وقد احببنا أن ننشر احد هذه الكتب الواردة من الاعضاء وهو كتاب الاديب الكبير الاستاذ اسعاف النشاشيبي :

(١) كذا ولعل صوابه زير أو يز

حاضرة

اقول بعد حمد الله والصلاة على رسوله والسلام عليكم : اني قد سعدت بـ (الثبث)
بل (الثشريف) وسبباً له الاطار الحقيقي به . وسينزل في أكرم مكان من بهو داري .
وسيعد أفضل شيء وانفسه واقدهه فيها ، استقر الله ، بل لن يكون فيها من الفانس
والدخائر بعد كتاب الله إلا هو .

محمد اسعاف النشائي

في الاكاديمية الفرنسية

« حفلة استقبال جاك بانفيل »

جاء في البرقيات الاخيرة أن الاكاديمية الفرنسية احتفلت باستقبال مسيو جاك بانفيل
الذي انتخب مؤخرًا مكان المرحوم بوانكاره . وقد اتى مسيو بانفيل خطابه التقليدي
فاطرى خلفه العظيم مسيو بوانكاره وبرز ببلاغته المعبودة ذكاه وتجرده وبمشقه للعمل
وحبه للوطن . وأتى في خطابه هذا على اطراء البورجوازية المتوسطة التي ينسب إليها
مسيو بوانكاره ، هذه البورجوازية ^(١) التي تمثل قوة فرنسا والتي كان الفريد العظيم يتصف
بجميع فضائلها وزاياها

ورد عليه موزيو موريس دوناي ، عضو المجمع ، فاطري وضوح ^(٢) الخفى به وبعد
نظره وطريقته في كتابة التاريخ .

(١) البورجوازية المتوسطة طبقة من طبقات الشعب الافرنسي تتعاطى التجارة او المهن
على اختلاف انواعها ، وليست هي بالفقيرة ولا الغنية بل بين ذلك تعيش بسعة لا تبلغ حد
التنعم والترف

(٢) الوضوح ترجمة (Clarté) وهي في العربية الابانة بقدر كاتبه مبهين Clair

وكان الولد « الاخضر » ^(١) الذي استقبل مسيو باتيل مؤلفا من مسيو موريس
 باليولوخ ومسيو هاري يوردو ^(٢) ، الاشيبين ، ومن المارشال فرانشه ديسبري ، ومسيو
 فرانسوي موريالك ، ومسيو ايل بوناري ، والجنرال ويغان .



-
- (١) الولد الاخضر اراد الكاتب به اعضاء المجمع العلمي الذين استقبلوا مسيو
 باتيل وقد وصفهم به لارتدائهم الالبسة الخضراء وهي شعار اعضاء المجمع
 (٢) اشيبين ترجمة Parrain الفرنسية يراد بها في مثل هذا المقام الرجل الذي يقدم
 الى مجمع أو جمعية طالب الدخول ليهما وقرب منه في العربية المرشح

مطبوعات حديثة

تاريخ الأمير فخر الدين المعني الثاني

تأليف صيني اسكندر الملو ف - مطبعة الرسالة اللبنانية - جونية « لبنان »

سنة ١٩٣٤

الأستاذ البعانة عيسى اسكندر الملو ف من أكثر علمائنا ولما وأشد م جلدآ في التتقيب عن تاريخ بلاد الشام والبحث عن اصول مكانها وانساب أسرها وتراجم عظامتها . ولقد وضع أخيراً تاريخاً مطولاً للأمير فخر الدين المعني الثاني حاكم لبنان في القرن الحادي عشر الهجري « ٩٩٩ - ١٠٤٥ » يقع فيه ٤٤٦ صفحة من القطع المتوسط وفيه كثير من صور الاشخاص والأماكن التي ورد ذكرها في الكتاب .

بدأ المؤلف بحته بذكر أحوال لبنان في زمن الفتح العثماني وانتقل الى بيان أشاة الأمير المترجم ومنذ سنة ٩٩٩ وحروبه مع آل سيفا وغيرهم . ثم نقل عن الشيخ أحمد الخالدي المصلي ٦ أحد كتاب الأمير ومعاصره ٦ سفره سنة ١٠٣٢ إلى إيطاليا وما جرى له فيها وما شاهده من العمران والشؤون . ثم ذكر عودته إلى لبنان بعد غياب خمس سنوات وامتداد حكمه من حلب الى العريش واستفحال أمره وتزوجه للاتصال عن الدولة والاستقلال في لبنان ٦ فارتأت جيشاً شنت شملة وقبض عليه وعلى أسرته وبشاه الى الإسمانة فأعدم لها سنة ١٠٤٥ . ثم شرح المؤلف أخلاق (المعني) وعاداته واسماء اولاده وتراجمهم والقلاع والقصور التي شادها في مختلف المدن الشامية ومعاذاته ومراسلاته وكيف انتهى حكم أعقابيه . ولقد استند في كل ذلك الى كتب ورحلات قديمة وحديثة

وثائق مطبوعة ومخطوطة في مختلف اللغات جلها من النوادر التي لا يصل اليها الا من أوتي
دؤوب الاساذ المؤلف وشغفه بمثل هذه الابحاث الدقيقة .

ويستخلص من كل ذلك ان الامير المترجم كان نابغة عصره وقويم دهره في مزاولة
الحكم وبسط السيطرة والنفوذ وفي إشادة الحصون والقصور وما اليها من معالم العمران
ودعائم السلطان . الا انه لما ساد بنى ، واستغنى طغى ، فاكثرت من استصفاء الاموال وخزنها
دون جدوى ، واساء التدبير مع احلافه واتباعه من امراء بلاد الشام وسكانه فخذلوه في
قيامه على الدولة ، كما انه اخطأ في توزيع جنوده وتقسيم الاعمال بين قواده حينما شرع
بناجزها ، فحبط عمله في الحرب والرئاسة كما حبط في السياسة مذ ان جاني الاقارب
ووافي الاجانب واعتمد على وعود هؤلاء . وعهودهم فكان مثال الاخفاق وعبرة المستعبر .

ويستخلص ايضا ان خبر التنصر المنسوب الى هذا الامير موضوع ، أشاعه وقتئذ
خصومه من ابناء بلاده الذين قاموا لا يبار صدر الدولة عليه حينما وقع في تنسه الخروج عن
طاعتها ، والنقط هذا الخبر وقيد بهض الأدياء الكبوشيين وغيرهم من كنية الافرنج
المعاصرين للمعني (ص ٢٥٦ و ٢٥٧) لموافقته أهواءهم . عللوا ذلك بتدابير ادارية
وسياسية كان يتخذها توصلاً لمطامحه البعيدة كعناقده مع فواصل الافرنج وتساهله مع
رهبانهم وتجارهم ومحاسنته نصارى بلاده واستخدامه بعض نبهائهم وسفره الى ايطاليا
وطلبه معونة امرائها . وقد يما كانوا إذا أرادوا النيل من شخص صلبوه صفاته
واتهموه بالمروق من الدين كما صاروا في عهدنا يتهمون من يريدون زوال النعم عنه بالمروق
من الوطنية . والدين ولوطن كانوا وما يرحا يتجر بهما متجرون كثيرون . أما الواقع
فالمني لم يحرّف عن الاسلام وشعاره حتى في ايطاليا فقد كان له في نابولي مؤذّن
وامام واتخذ جامعا عمل له .أذنة (ص ١٩٥) كان بصلي هو وجاعته فيه ، وكان بصوم
رمضان هو وعياله وحاشيته حتى في اشد أيام الحر (ص ١٩٨) وم ركوب في السفن
الراسية التي لم تسمح لها دوق نابولي بالسفر الا بعد لأي ، وكان اذا اقسام بقسم بطيبة
أي المدينة المنورة وزمزم والنبي المختار (ص ٢١١) . فرجل هذا مبلغه ومبلغ أسرته من

التحسك بدبته في أيام محنته وديار غربته هل يعقل ابتعاده عنه بين آله وفي عقر داره وإبان علو شأنه . والاستاذ المؤلف يرجع رأياً « ص ٢٥ » وان لم يبت بذلك .

وثمة في الكتاب بعض ملاحظات فطنت اليها منها كلمة (كركور) شقيق السلطان سليم : « ص ٦ » صوابها كركود بضم القاف . وكلمة باباياس « ص ١٢١ » ظننا بانها من القرية من اللاذقية في حين أن هذه غير تلك ، فباباياس المقصودة في الكتاب قريبة من الاسكندرونه وفي شمالها وهي اليوم آخر بلدية تركية متاخمة لبلاد الشام الحالية ، وقد وصفتها في كتابي « جولة اثرية في بعض البلاد الشامية » في الصفحة ٥٤ . ومنها سيف « ص ٢٣٩ » عبارة « ولا سيما القلعة التي شمالي الشاميس بجناه حلب والتي فوق انطاكية » وهذا التحديد خطأ ، وقد ورد أيضاً في تاريخ الامير حيدر الشهابي « ص ٢١٦ طبع مطبعة السلام بمصر » وخطط الشام للاستاذ الكرد علي « ج ٢ ص ٢٦٣ » وعبارتهما هكذا ؟ « شمالي قلعة شماميس مقابل حلب على كنف الروح » ، في حين أنه ليس بجناه حلب ولا فوق انطاكية ولا تحتها ولا في كنف الروح مكان اسمه شماميس ، بل هذا الاسم مختص بقلعة شماميس الواقعة قرب ساحلية وسيل غربيها ولا تزال اطلالها ماثلة ، وقد وصفتها أيضاً في كتابي المذكور في الصحيفة ٣٨٩ . على أنني قد استغربت قيام الامير المعني إلى ترميم هذه القلعة المقامة لصيانة ساحلية ، لأن ساحلية وهي على سيف البادية كانت في عهد المعني خراباً يبابا لا تستدعي تلك الصيانة ولحطت أيضاً ان الاستاذ المؤلف وقع في نفس الحيرة التي وقعت فيها قبلاً في تحقيق نسب آل الحيار الذين كانوا اسراء اعراب الشام في عهد المعني . فقد اضطرب المؤرخون في كتابة اسماهم فقالوا مرة الحيار واخرى الجبار او الجيار . إلى أن ثبت لي اخيراً ومصادفة اثناء مراجعتي رحلة بن بطوطة « ج ١ ص ١٠٨ طبع مطبعة التقدم في مصر » أن هذا الاسم بكسر الحاء واهماله ، وأن حياراً هذا هو ابن الامير مهنا بن عيسى بن مهنا آل الفضل الربيعي المدفون هو واخوه قرب ساحلية ، فيكون الحياريون اسلاف آل أبو ريشة اسراء قبيلة الموالي المعروفة في عهدنا في شمالي الشام ببسالة افرادها وعلو منزلة اسرائها كما بينت ذلك في كتابي المذكور أيضاً في الصفحات ٣٨٠ و ٢٩١ .

هذا وكتاب الاسماء المألوف مترع بفوائد جغرافية وتاريخية جمّة درجها في تعاليف
وحواش كثيرة على الاشخاص والاماكن والاحداث التي ذكرت في المتن ، دللنا على
عنايته في تمحيص الشؤن العائدة لغابر بلاد الشام وحاضرها ، وحملنا على إسدائه
الشاهد المطر راجين له أن يوفق إلى طبع مؤلفه الكبير الذي دعاه « الأخبار
المروية في انساب الاسر الشرقية » .

وصفي زكريا



من ذخائر قبّة الملك الظاهر

- ٣ -

المنتقى من اخبار الاصمعي

(٣٠)

حدثنا عبد الرحمن ثنا الاصمعي انما عيسى^(١) بن عمر عن ابن أبي اسحق^(٢) قال
سألت أبا الزناد^(٣) عن الهدى فكأنما كان يقرأ من كتاب .

(١) الثقفى البصري استاذ سيبويه والاصمعي ومن طبقة أبي عمرو بن الدلاء وثقه
ابن معين ، ويرجع في القراءات والنحو وله فيه نيف وسبعون تصنيفا (- ١٤٩) .

(٢) الحفصى النحوي . عنه عيسى بن عمر الثقفى .

(٣) عبد الله بن ذكوان الاوى المدنى كان يكنى أبا عبد الرحمن فلقب عليه أبو
الزناد ، كان أحد الائمة من انس وعبد الله بن جعفر وابن عمر وطائفة وعنه مالك
واللهيث والسفيانان وخلق ، قال البخاري : اصح الاسانيد أبو الزناد عن الاخرج عن أبي
هزيمة (- ١٣٠) .

(٣١)

حدثنا عبد الرحمن ثنا الأصمعي أن أبا حماد^(١) عن حميد^(٢) قال دخلنا على أبي نصر^(٣) مع الحسن^(٤) ، فحدث أبو نصر بمحدث ، قال لمكان الحسن إذا حدث به بعد كان أحسن حدثاً من أبي نصر .

(٣٢)

حدثنا عبد الرحمن وثنا الأصمعي أن أبا نعيم قال كان الزهري يحدث عن نافع فيقول : حدثني رجل من آل عمر^(٥) .

(١) له حماد بن مسعدة التميمي أبو سعيد البصري لأنه يروي بأضاعن حميد الطويل الذي رآه الأصمعي كما في نظائره ، وعن سليمان التميمي وابن عون وخلق ، وعنه أحمد واسحق ، وثقه أبو حاتم « - ٢٠٢ » .

(٢) ابن أبي حميد مولى طائفة الطلحات أبو عبيدة الطويل ، عن أنس والحسن وعكرمة ، وعنه شعبة ومالك والشافيان والحمادان وخلق قال الهيثم مات حميد « - ١٤٣ » .

(٣) المنذر بن مالك العبدي العوفي البصري عن علي وابن عباس وطائفة ، وعنه قتادة وابن صهيب وطائفة ، وثقه ابن معين والنسائي ، وكان عبد الملك بن مروان يقول : انه سيد أهل الشرق ، ولاء الحجاج بعنتان سنة ٧٨ ففزا بلاد كابل « الامايات » . فوقع جيشه في جماعة جائحة فمات فيها مع كثير من رجاله فقال اعشى همدان :

أصممت بالجيش الذين تمزقوا وأصابهم ريب الزمان الأعوج
لبشوا بكابل بأكلون خيارهم في شر منزلة وشر معوج
لم يلق جيش في البلاد كما لقوا المحدثهم قل للوالع تنسج

(٤) له الحسن البصري « - ١١٠ » فقد جاء في ميزان الاعتدال وهو يترجم حميداً الطويل انه اخذ كتب الحسن لنسخها ، ويقوي ذلك ان المحدثين اذا اطلقوا الحسن ارادوا به البصري .

(٥) لان نافعاً مولى ابن عمر كما مر وقد قيل : مولى القوم منهم .

(٣٣)

حدثنا عبد الرحمن ثنا الأصمعي أنباء عبد الرحمن^(١) بن أبي الزناد عن أبيه قال :
قال : أدر كنت بالمدينة أكثر من مائة أو نحوها من مائة كلهم مأموف لا يؤخذ عن
رجل منهم حرف من الفقه ، يقول : ليس من أهله ، قال وقال أبي : ما رأيت الفقهاء عن
شيء انكسر منهم عن تفسير القرآن .

(٣٤)

حدثنا عبد الرحمن ثنا الأصمعي ثنا اسحق بن يحيى بن طلحة^(٢) عن الزهري ،
قال : دخلت على عبد الملك بن مروان فلم أحدثه الا عن قرشي ، فقال لي عبد الملك :
ومالك والانصار ، فانك تجد عندهم علما ، قال : فأتيتهم فوجدت عندهم علما ، قال وقال
لي عبد الملك : من أنت ؟ قلت : أنا ابن شهاب ، قال : قد كان لك أب نمار في القين ،
فقلت : قد طوت عن هذا وشبهه .

(٣٥)

حدثنا عبد الرحمن ثنا الأصمعي أنباء عبد الله بن نوح^(٣) قال : سمعت خالد بن عبد
الله القسري^(٤) يقول : أتني لاعشي كل ليلة نمرأ وسوبقا ستة وثلاثين ألفا .

(١) القرشي المدني أبو محمد من وجوه التابعين والنسابة عن أبيه وزيد بن علي ،
وعنه ابن جريج وابن وهب وخلق قال ابن معين : ما حدث بالمدينة فهو صحيح فوسيلة
يقتضاه « ١٧٤ هـ »

(٢) القمي عن إمامه موسى واسحق وعائشة ، وعنه أمية بن خالد ومعن بن عيسى
(١٦٤ هـ)

(٣) المكي روى عن عطاء بن أبي ميمونة .

(٤) الدهشقي من خطباء العرب البلغاء ، وأسراء أمية الاشداء ، ضحى بالجعد بن درهم
في أسفل المنبر ثمعه أن الله لم يتخذ إبراهيم خليلا ولا موسى كلبا وهو الذي حذا حذوه
في نفي الصفات الجهم بن صفوان صاحب المقالة الجهمية ، وقد ولي على عهد أمية مكة

(٢٦)

حدثنا عبد الرحمن ثنا الأصمعي قال : احتبى اسحق بن يحيى بن طلحة عند المهدي ، فقال له المهدي : اما انت فاجيزها لك ، وأما هؤلاء ، فلا ولا كرامة .

(٣٧)

حدثنا أبو قلابة عبد الملك ^(١) بن محمد الرقاشي ، قال حدثني الأصمعي ثنا أبو هلال ^(٢) قال رأيت محمد بن سيرين ^(٣) أحمر الرأس واللحية ، ورأيت الحسن أحمر الرأس واللحية . ورأيت عبد الله بن يزيد أحمر الرأس واللحية .

(٣٨)

حدثنا أبو قلابة قال حدثني الأصمعي عن سلام ^(٤) بن مسكين عن عمران بن عبد الله ^(٥) قال رأى الحسن بن علي أنه مكتوب بين يديه : قل هو الله أحد ، ففرح بذلك ،

والعراقيين ، وكان يلحن على بلاغته ، وفي ذلك يقول يعقوب بن نوفل :
وألحن الناس كل الناس قاطبة وكان يولع بالتشديق في الخطب (- ١٢٦)
(١) البصري الخلف أحد الأئمة العباد : عن يزيد بن هرون وطبقته ، وثقه أبو داود توفي ببغداد (- ٢٧٦ هـ) .

(٢) لعنه أبو هلال الاسدي له ذكر في معجم البلدان (٤ - ٨٥٦) وقطعة من

جيد الشعر

(٣) الانصاري من افاضل التابعين ، كان الاصمعي يقول : اذا حدثك الاصم (يعني ابن سيرين) فاشدد يدك عليه ، عن عائشة وأنس وزيد بن ثابت ، وأبي هريرة وكبار التابعين ، وعنه الشعبي وابن دينار والاوزاعي وخلق كثير (٣٣ - ١١٠ هـ)

(٤) أبو روح الأزدي البصري : عن الحسن والكبار ، وعنه ابن القاسم والقطان (١٦٧ هـ)

(٥) ابن طلحة الخزاعي البصري : عن ابن المسيب وعنه سلام بن مسكين وثقه ابن حبان .

قال : فبلغ سعيد بن المسيب ^(٣٩) ، فقال : ان كان رأى هذه الرؤيا فقل " ما بقي من أجله قال فلم يلبث الحسن بعدها الا أياما حتى مات .

(٣٩)

حدثنا ابو قلابة قال سمعت الأصمعي يقول : مات حبيب ^(٤٠) بن الشهيد وهو مقوار فصلي عليه سوار ^(٤١) بن عبد الله ، وذلك في الايام التي قتل ابراهيم ^(٤٢) بن عبد الله بن الحسن ، وانما توارى حبيب من اجل الفتنة ، قال ابو قلابة ، فحدثنا قريش ^(٤٣) بن انس قال : مات حبيب بن الشهيد في اليوم الثاني من أيام التشريق سنة خمس واربعين .

(٤٠)

حدثنا ابو قلابة ثنا أبو حاتم ^(٤٤) ثنا عبد الله بن عبد الرحمن الطائفي ^(٤٥) عن

(١) أبو محمد الخزومي المدني رأس علماء التابعين : عن عمر وأبي ذر وطى وعثمان ، وعنه الزهري وابن دينار وخلق ، قال احمد : مراسلات سعيد صحاح (١٥ - ٨٩٣ .)
(٢) الأزدي ابو محمد البصري : عن الحسن وعطاء وثابت البناني وعنه شعبة وسجاد بن سلمة وخلق قال احمد : ثقة مأمون (- ٤٥٠ هـ)

(٣) التميمي العنبري أبو عبد الله القاضي ابن القاضي البصري ذكره ابن حبان في الثقات (- ٢٤٥ هـ)

(٤) ابن هلي ابن أبي طالب خرج على المنصور فسير عليه الجيوش فخر في المعركة شهيدا (- ١٤٥ هـ)

(٥) أبو انس البصري وثقه النسائي (- ٣٠٨ هـ)

(٦) له ابو حاتم التميمي وهو الضحاك ابن مخلد الشيباني البصري احد الاثبات عن يزيد أبي عبيد والاوزاعي وخلق ، وعنه ابن المديني واسحق بن راهويه والكبار قال ابن شعبة : ما رأيت والله مثله (١٢٢ - ٢١٦)

(٧) أبو يعلى الثقفي : عن عطاء وعمرو بن الشريد وجماعة ، وعنه عبد الرحمن بن مهدي وعبد الرزاق وجماعة ، ذكره ابن حبان في الثقات

عمرو بن الشريد^(١) عن أبيه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : الجار أحق بسقبة ، قال أبو قلابة سألت الأصمعي فقلت يا أبا سعيد ، ما قوله : (وأحق بسقبة) فقال : ألا لا أفسر حديث رسول الله صلى الله عليه وسلم ، ولكن العرب تقول : السقب اللزيق .

(٤١)

حدثنا أبو قلابة قال حدثني نصر بن علي^(٢) قال سألت الأصمعي عن قول علي بن أبي طالب عليه السلام لما سر بطلحة^(٣) وهو صريع ، فقال الى الله اشدكوع عجرية ويحيري ، فقال الأصمعي : يعني همومي وأحزاني التي ترد في صدري .

(٤٢)

حدثني محمد بن الحسين الجيني وبشر بن موسى^(٤) ، قالنا ثنا الأصمعي ثنا العلاء بن أسلم عن روبة^(٥) بن العجاج ، قال اثبت النسب البكري^(٦) فقال من أنت ؟ قلت : ابن العجاج قال : فصرت وعرفت ، لعلك تكفوم بأنوني ان سككت عنهم لم يسألوني ،

(١) السلمي أبو خنساء بنت عمرو غاب الشريد على اسمه لقوله :

تولى اخوتي وبقيت فرداً وحيداً في ديارهم شريداً

(٢) لعله الأزدي الجهمضي الحافظ أحد أئمة البصرة المتوفى سنة ٢٥٠ للهجرة ، أي

بعد الأصمعي بسبعة وثلاثين سنة وأبوه يعرف أيضاً بنصر بن علي الكبير .

(٣) ابن عبد الله النخعي أبو محمد المدني أحد العشرة والسقة الشورى والثمانية الذين

سبوا الى الاسلام ، سماه النبي « ص » طلحة الخير ، استشهد يوم الجمل « — ٣٦ »

(٤) الأسدي من المحدثين أخذ عنه أسد بن حمدويه وغيره « — ٢٨٨ هـ »

(٥) النخعي من رجاز الاسلام نزل البصرة ومدح الدولتين ، أخذ عنه أئمة اللغة

واحتجبوا بشعره وتوفي في عهد المنصور « — ١٤٥ هـ »

(٦) النسابة البكري ذكره ابن النديم في اسماء الصدر الاول ممن أخذ عنهم المأثر

والانساب والاختبار وكان نصرانياً ، روى عنه روبة بن العجاج : إن لله آفة وهجنة

ونكدا ، وذكره الجاحظ في بيانته وإن الأصمعي لم يسمه « (٢٤٤ : ١) » المطبعة الرحمانية بمصر .

وان حدثهم لم يعوا مني ، قلت : ارجو ان لا اكون كذلك ، قال فما اعدها المروءة ؟ قلت
تضربني ، قال : بنوهم يهود ان رأوا صالحك دلفوه ، وان رأوا شرأ اذاعوه ، قال ثم قال :
إن للعلم آفة ونكدا وهجنة : فأنته لسيانته ، وانكده الكذب فيه ، وهجنته نشره . في
غير أهله ، قال : ثم وضع يده على صدره ، فقال : ترون تابوتي هذا - ولعله أشار هنا إلى
صدره - ما جعلت فيه شيئا قط الا اداة الي . وهذا لفظ محمد بن الحسين ، وانهى حديث
بشر بن موسى الى قوله (نشره في غير اهله) ، قال بشر وزادني أبي فيه عن الأصمعي
لذكر بقية الحديث .

(٤٣٠) .

حدثنا أحمد بن عبيد ثنا الأصمعي عن المذلي ^(١) عن الشعبي قال : لما قدم معاوية
المدينة عام الجماعة ^(٢) تلقاه رجال من وجوه قريش فقالوا : الحمد لله الذي اعز نصرته واصل
اسرك ^(٣) فما رد عليهم جوابا حتى دخل المدينة فقص المجد وعلا المنبر فحمد الله وأثنى
عليه ثم قال : اما بعد فاني والله ما أوليت اسركم حتى وأيتته ، وأنا أعلم ^[٤] تسرون بولائي
ولا تحبونيها ، واني لعامل بما في نفوسكم ، ولكفي خالفكم بسفي هذا مغالسة ، ولقد
ومت نفسي على عمل ابن ابي قحافة فلم اجدها تقوم بذلك ، واردتها على عمل بن الخطاب
فكانت منه أشد تقورا ، وحاولتها على مثل منييات ^[٥] عثمان فابت علي ، وأبى مثل

(١) لعله أبو بكر المذلي (٢) سنة ٤١ هجرية

(٣) في جمهرة خطب العرب بدلا منها : وأصل كعبك .

(٤) لعل الاجل : وأنا أعلم أنكم ما تسرون

(٥) تصغير سئة : أي على مذاهب عثمان .

لنبيه . - وقد نشرت في مجلة الجمع تصحيحا لخطبة الأمير والخطيب الكبير عتبة
ابن ابي سفيان المنشورة في جمهرة خطب العرب بمعارضتها على خطبة استخرجتها من لسان
العرب ، والآن انشر نص خطبة شقيقه معاوية بن ابي سفيان المنشورة في الجمهرة ، لا ب
في خطبة المنقلى زيادات كثيرة على ما في خطبة الجمهرة واختلافا في العبارات ، فان عبارة
المنقلى « وإن السبيل إذا جاء تبرزى ، وإن قل أغشى » اصح واصرب من عبارة الجمهرة :

هؤلاء ، هيات أن يدرك فضلهم احد من بدم رحمة الله ورضوانه عليهم ، غير أني قد
 سلكتهم طريقاً التي فيه منفعة ، ولكم فيه مثل ذلك ، ولكل فيه مواصلة حسنة ،
 ومشاركة جميلة ما استقامت السيرة وحسنت الطاعة ، فان لم تجدوني خيراً ، فانا خيركم
 لكم ، والله لا احمل السيف على من لا سيف معه ، ومعا تقدم مما قد علمتموه فقد جعلته
 دبر اذني ، وان لم تجدوني أقوم بجمعكم كله ، اارضوا ، في بيعه فانها ليست بقائمة قوبها [١]
 وان السيل اذا جاء تنزى ، وان قل اغنى ، واياكم والفئة فلانهموها بها ، فانها تفسد
 المعيشة وتكدر النعمة وتورث الانفصال ، واستغفر الله لي ولكم ثم نزل ، قال ابو جعفر
 القاتبة البيضة ، والقوب الفرخ ، يقال قابت البيضة لقوب اذا انفلق من البيضة .

(٤٤)

حدثنا أبو قلابة قال حدثني ابو سعيد الاصمعي عن المبرك [٢] بن فضالة قال سمعت
 « فان السيل اذا جاء بئري ، وان قل اغنى » كما لا يخفى ، واليك خطبة لجمرة (٣ : ١٧٢)
 « اما بعد فاني والله ما وليتها بمحبة علمتها منكم ، ولا مسرة بولايتي ، ولكن
 جالدتكم بسيفي هذا مجالدة ، ولقد رضت لكم نفسي على عمل ابن ابي فحالة ، وادبتها على
 عمل عمر ، ففرت من ذلك نفاراً شديداً ، وادبتها على سفيات عثمان فابت علي فسلكت
 بها طريقاً لي ولكم فيه منفعة : مواصلة حسنة ، ومشاركة جميلة ، فان لم تجدوني خيراً ،
 فاني خير لكم ولاية ، والله لا احمل السيف على من لا سيف له ، وان لم يكن منكم الا
 ما يستغني به القائل بلسانه ، فقد جعلت ذلك دبر اذني وتحت قدمي ، وإن لم تجدوني
 اقوم بجمعكم كله ، فاقبلوا ، في بعضه ، فان أناكم في خير فاقبلوه فان السيل اذا جاء بئري
 واذا قل اغنى ، واياكم والفئة ، فانها تفسد المعيشة ، وتكدر النعمة ، ثم نزل .
 « العقد الفريد ٣ : ١٣٩ »

- (١) القاتبة البيضة ، والقوب الفرخ ، وفي المثل (تخلصت قاتبة من قوب) يضرب
 مثلاً للرجل اذا انفصل من صاحبه انفصال الفرخ من البيضة فهو لا يعود اليها .
- (٢) من علماء الحديث بالبصرة ومن كبار النساك : عن الحسن وبكر المزي وغانى
 وعنه وكرمهم وعنان وشيبان وخلق ، منهم من يوثقه ومن يضعفه - ١٦٤ هـ .

الأصمعي ، ثنا أبو المهدي ^(١) قال : ربما أصابنا صباديد ^(٢) من البرد تقتل النمل .

(٤٥)

حدثنا بشر بن مومي قال سمعت الأصمعي يقول : قال عمر : لا تعيش بمثل أحد حتى تعيش بقلته .

(٤٦)

حدثنا بشر بن مومي قال سمعت الأصمعي يقول : لما دفن ابن عمر ^(٣) وأقداً ضحك علي قبره ، فنفخ أخوه لذلك ، فقال أنا كاديت به الشيطان .

(٤٧)

حدثنا العباس بن محمد بن حاتم الدوري ^(٤) ، ثنا عبد الملك بن قريش ثنا طاصم بن محمد بن زيد بن عبد الله بن عمر ^(٥) قال حدثني أبي أنه شهد صرافة مع ابن عمر لوأسه رجلاً واقفاً على حدة ، فقال : من هذا ؟ قالوا نجدة ^(٦) ، قال فمن هذا ؟ قالوا : ابن الزبير ، قال : فمن هذا الآخر ؟ قالوا : فلان ، قال الأصمعي فقلت أنا ابن الحنيفة ! قال نعم ، قال فقال ابن عمر : لشد ما اكبر هؤلاء دنياهم !

(٤٨)

حدثنا العباس بن محمد ، ثنا الأصمعي عن ابن عون ^(٧) قال : كان ابن سيرين يكره

(١) الأصبغاني الدوري المشهور . انظر معجم البلدان — ٢٠٣٥٩ — ٨٢٢ طبع لايبسيك

(٢) جمع صنديد يقال يرد صنديد شديداً ، والصناديد أيضاً الشدائد والدواهي ، وكثيراً ما تقتل الطباء شدة برد الشتاء .

(٣) لعله وأقداً بن عبد الله الذي كان يروي عن أبيه عن ابن عمر .

(٤) من الحفاظ الثقات أخذ عن ابن معين الجرح والتعديل (— ٨٢٧١) .

(٥) ابن الخطاب روى عنه ابن عيينة ووثقه أبو حاتم .

(٦) الحروري الذي استولى على البصرة والبحرين وقتله ابن الزبير سنة ٨٩٦ هـ .

(٧) عهد الله بن عون الحلالي شيخ أهل البصرة ، قال ابن هشام لم تر عيني مثل ابن عون

(— ٨٢٣٢)

إذا اشترى شيئاً ان يسقو ضع من ثمنه بعد البيع ، ويقول : هذا من المسألة .

(٤٩)

حدثنا العباس بن محمد ، ثنا الاصمعي عن ابن عون قال كان محمد بن بكر أن عبد الله ابن عمر كره ان يقول الرجل : شيمت شهر رمضان ، يعني اذا صام بعده أياماً .

(٥٠)

حدثنا أحمد بن حنبل بن عبيد بن ناصح ، ثنا الاصمعي قال : اجتمع عدة من الشعراء منهم حميد بن ثور (١) ومزاحم بن مصرف العقبلي والمجبر السلولي ، فقالوا ابتوا بلسا منزل يزيد بن الطثيرة فتمسك به فانوه ، فلم يكن في منزله ، فخرجت صبية له تدرج فقالت : ما اردتم ؟ قالوا : ابالك ، قالت وما تريدون منه ؟ قالوا : أردنا ان نتمسكك فنظرت في وجوههم ثم قالت :

تجتمعن من كل الفخ وجانب
على واحد لا زلتم قرن واحد
قالوا : فقللنا والله .

(٥١)

حدثنا محمد بن يونس (٢) ثنا الاصمعي قال حدثني أبي قال : رأى رجل سيفه الملام جرير بن الخطمي فقال : ما فعل بك ربك ؟ قال : غفري ، قال : بماذا ؟ قال : بكبيرة كبرت الله عز وجل على ظهر ماء بالبادية ، قال فقلت : ما فعل اخوك الفرزدق ؟ قال : أجهأ (٣) ، اهلكه قذف المحصنات ، قال الاصمعي : لم يدعه في الحياة ولا في المات !

(١) الهلالي شاعر مخضرم صحابي ، والعقبلي بدوي شاعر اسلامي نصيب صاحب قصيد ورجز ، أحمد مجازين ليل ، طاهر جريراً والفرزدق وذو الرمة وكانوا يقدمونه ، والسلولي شاعر مقل اسلامي من شعراء الدولة الاموية (أنظر الاغانى ٧ : ١٥٣ الطبعة القديمة) ، واما يزيد بن الطثيرة فمن فحول الشعراء والفرسان والمفاوير والطثيرة امه .

(٢) لعله ابن موسى القرشي الشامي الكندي الحافظ (١٨٥ - ٢٨٦ هـ)

(٣) لعل الاصل أنها فتنح الهمة بمعنى جهات كافي اللسان

(٥٢)

حدثنا محمد بن يونس ، ثنا الأصمعي ، ثنا شبيب بن شيبه ^(١) الخطيب ، قال :
 كتب هشام بن عبد الملك بن مروان الى ابيه عبد الملك يا أمير المؤمنين ، انه حدثت في
 اهلك خصال ثلاث : يصعد المنبر فلا يستطيع الخطبة ، وتوضع المائدة بين يديه ، فلا
 ينال منها الا اليسير ، وفي قصره مائة جارية لا يكاد يصل الى كبير شيء منهن ،
 فكتب اليه عبد الملك : اما قولك انك تصعد المنبر فلا يستطيع الخطبة ، فاذا صعدت ،
 فارم بطرفك الى مواخير الناس فانه يهون عليك من بين يديك ؟ واما قولك في الطعام
 فمر الخباز ^(٢) أن يستكثر من الألوان ، فانه لا يمدمك من كل لون لقمة ؟ واما قولك في
 الجوارى فلعليك بكل يضاء بضه وحسب .

(٥٣)

حدثنا محمد بن يونس ، ثنا الأصمعي ، ثنا شبيب بن شيبه قال : خطبت الى بعض
 أحياء بني تميم بالبادية ، فوافق ذلك في نشاطي ، فقلت واطلبت ، حتى ظننت أنني قد
 ابلغت ، فرد علي اعرابي ملتحف بعباء له ، فأخرج يده منها ، وقال : توصلت بحرمة ،
 واستقرت برحم مائة ، وادلت بحق واجب ، وخضعت على خير ، ودعوت الى سنة وانت
 كفؤ كريم ، فرحبا بك واحلا ، فرضك مقبول ، والذي سألت مبدول ، وبالله التوفيق ؟
 قال شبيب : فلو كان قدم في صدر كلامه حمد الله والصلاة على النبي ﷺ لكان قد لضحني !

(٥٤)

حدثنا العباس بن محمد واحمد بن ابي خيثمة ^(٣) قال حدثنا يحيى بن معين ثنا الأصمعي
 ـ وأأن هذه الماه هي قاء معجزة ، والناسخ قد اعمل في المتقى جميع القاءات فتكون ايهات
 لفة في هيات ، ويهويها ما يهدا من السجعات .
 (١) التميمي البصري احد الخطباء البلغاء والاخباريين الفصحاء (١٦٢ - ١٨٠)
 (٢) يظهر انهم كانوا يستعملون الخباز بمعنى الطاهي .
 (٣) زهير بن حرب الحافظ مصنف التاريخ الكبير وله اربع وتسعون سنة سمع ابا
 نعيم وعفان وطبقتهما . قال الدارقطني : ثقة مأمون (٢٧٩ - ٣٠٨)

عن شعبة^(١) أن ممالك بن حرب^(٢) قال له امض بنا الى المشرق يعني المصل ؟ وبه ثنا الاصمعي قال : أخبرني شعبة ان ممالك بن حرب قال : ما حسبوا ضياعهم ؟ اي ما اكرموه .
(٥٥)

حدثنا العباس بن محمد ، قال سمعت يحيى بن معين يقول : سمعت الاصمعي يقول : سمع في مالك بن أنس .

(٦)

حدثنا العباس بن محمد قال سمعت يحيى بن معين يقول : قد روى مالك بن أنس عن شيخ يقال له عبد الملك بن قريز^(٣) وهو الاصمعي ، ولكن في كتاب مالك عبد الملك بن قريز ، وهو خطأ وإنما هو الاصمعي .

(٥٧)

حدثنا محمد بن بولس ثنا الاصمعي قال أخبرني أبو عمرو العدوي عثمان بن سنان^(٤) قال : خرجت في شهر من هذيل من أهل البصرة لربد هادبة لهم في أمر طرقتهم ، وكان مسيرنا إليها ثلثاً ، قال : فزلنا في الليلة الأولى على حي من بني مازن فقصدنا بيتاً رجباً فاذا ببابه رجل وأمرأة ، وهما صاحبسا البيت ، فسلمنا فودت المرأة السلام ، وحيث وأظهرت إشراً وبشاعة ، وأعرض الرجل وأظهر قبحاً وتضجراً ، فقالت لنا المرأة : انزلوا بالرحب والسمة ، فقال الرجل : ما عندنا موضع للنزولكم ، فقالت المرأة : سبحان الله ،

(١) ابن الجعاج القتيبي الواسطي الحافظ أحد اعلام الاسلام ، قال احمد : شعبة امة

وحده ٨٠ - ١٦٠ هـ .

(٢) ابو المغيرة البكري الدهلي الكوفي أحد الأعلام التابعين وثقه ابو حاتم وابن

معين - ١٢٣ هـ .

(٣) كذا ، والذي عليه المول انث قريب مصغر وبالباء الموحدة في آخره ، وقد

ضحف بالراء والزاي ايضاً .

(٤) روى عن جده الشفاء وعنه الزهري ، وثقه ابن حبان

نقول هذا الضيفان قد حلوا بنا ، ووجب حقهم علينا ، أنزلوا بارك الله فيكم ، فظهر منا اتقياض وقور لما سمعنا من بطها ، فالت : لا يحشمتكم ما سمعتم منه ، فإن له فيما أبداه من ذلك عذراً ، وأسرت اتباعها فاحدقوا بنا وأنزلونا ، وانطلق بطها كالحمار وجهه كالمغضب فكثرت منه تعجبنا ، إذ ليس نعرف ذلك من أخلاق العرب ، وبنا ليلتنا خير مبيت ، ما تركت المرأة كرامة إلا كرمناها ، وأصبحنا فإخذنا الطريق حتى أمسينا في حبي آخر لقصدنا بيتاً آخر ضيقاً ، فإذا به رجل وامرأة ، وهما صاحب البيت ، فسلمنا لورد الرجل السلام وحيا وأظهر بشراً وبشاشة ، وأعرضت المرأة وأظهرت تبرماً بنا وكراهة لمكاننا فقال لنا الرجل : أنزلوا بالرحب والسعة ، فقالت المرأة : وكيف تبرأهم ، وما عندنا ما يصلحهم ، فقال الرجل :

سبحان الله ، تقولين هذا الضيفان قد حلوا بنا ، ووجب حقهم علينا ، أنزلوا بارك الله فيكم كان عندنا الذي يصلحكم ،

فظهر منا اتقياض شديد لما سمعنا من زوجته فقال : لا يحشمتكم ما سمعتم من هذه الحرة ، فإن لها فيما أبدته من ذلك عذراً ، وأمر اتباعه ، فاحدقوا بنا وأنزلونا ، ودخلت المرأة البيت مغضبة ، فورد علينا من ذلك ما قدم وحدث ، وأطلتنا الحاجة فسجاً بيتنا : أعجب من الأول وزوجته ، ومن هذا وزوجته ، ونقول : ما في جميع العرب كذلك البيت ولا كذا البيت ، ولو لم تعد في وجهنا هذا إلا ما شاهدناه من هذا الأمر لكان ذلك فائدة تؤثر وتذكر ، قال : وصاحب البيت يتأملنا وبصفي إلينا ، ثم أقبل علينا فقال : من أين خرجتم ؟ قلنا من البصرة ، ومضى فأرقتهموها ؟ قلنا : غداة أمس ، قال : فيمن هم البارحة ؟ قلنا : بني فلان ، فقال : وفي منزل من ؟ قلنا : في منزل رجل يقال له : فلان قال : لئلا رأيتكم قد عدتوني بينكم حديثاً فكثرون منه التعجب فماذا ؟ قلنا : إذا والله فخير لك أنه كان من الأمر كذا ، وكان كذا ، فقال : قد ظننت ذاك ، إلا أخبركم بما هو أعجب مما تتمحبون منه ؟ قلنا : بلى ، قال :

اعلموا سحاًكم الله ، أن تلك المرأة التي يتم بها أخفى لابي وأمي ، وأن ذاك الرجل بعلمها أخو زوجتي هذه لابيها وأمي ، والذي رأيتم من جماعتنا خلق جبلنا عليه ، لا تكلف فيه : قلنا :

الحمد لله الذي جعلك على اخلاق الكرماء من الرجال ، قال : وما زال لنا صديقاً بعد ذلك ، قال الاصمعي : وما سمعت بمثل هذا الاتفاق في شيء من اخلاق العرب !

(٥٨)

حدثنا الحسن بن عليل ، ثنا نصر بن علي وعباس الرياشي قالنا ثنا الاصمعي عن ابن ابي الزناد قال : انكبي رجل من ولد عمر بن الخطاب على عضيد بالمدينة ، قال الاصمعي والعضيد الدشتياب يعني النخلة التي لا تنال الا بذي ثمرها ، فعمل بتناول الرطب وبأكل لأحصواته الف نواة ، فاذا هو قد أكل في موضعه الف رطبة . بلغ الغرض

المجمع : انتهى الجزء الاول من المتن وفي آخره ما نصه :

« آخر الاول من انتخابي بداري في الدير بعده قول ابي عمرو ابن العلاء : اذا كنت في نيم ففاخر بدارم قرأ على جميعه الولد العزيز أبو حفص عمر بن أحمد بن عمر بن أبي بكر المقدسي في صفر سنة احدى وثلاثين ومائة .
كتبه محمد بن عبد الواحد بن أحمد المقدسي والحمد لله وحده وصلى الله على محمد وآله وسلم تسليماً كثيراً »

عز الدين التنوخي



(١) المراد من الدير دير الحنابلة الذي كان يسمى لبلادير الرهبان ثم أصبح محلة سكناها حلة من الحنابلة ومنهم كاتب المتقى ، وعثرنا في آخر مشيخة الاجازة للضياء المقدسي على العبارة التالية انه « الدير المبارك بسفح قاسيون ظاهر دمشق » .

عناية المستشرقين

«بالقرآن الكريم وعلومه»

الدكتور اوتو برتزل⁽¹⁾ المنبغى الالماني من افاضل المستشرقين الذين زاروا المجمع العلمي وتعرفنا بهم اخيراً ، لقد اعجبنا بعلومه وشدة لطفه وطول باعه في علوم القرآن ولا سيما علم القراءات ، مما زاد في حسرتنا على ما فرطنا في جنب القرآن وعلومه الباعثة لنهضة الاجداد وامتداد سلطان العرب على البلاد ، وكان همه في زيارته دمشق يسمو الى زيارة دار الكتب الظاهرية لاستنساخ كتاب التفسير للامام أبي عمر عثمان بن سعيد الداني في القراءات السبع ونسخة المكتبة الظاهرية اصح المخطوطات المعروفة لانها اقدمها واقربها من عهد المؤلف ، وقد استنسخها بالتصوير الشمسي كما صور كتاب المسائل لاحمد ابن حنبل وكتاب المصاحف لابن ابي داود ، ووعدنا بأن يرسل الى المكتبة الظاهرية عدة نسخ شمسية او مطبوعة من هذه المخطوطات النفيسة .

وقد ارسل الينا بعد وصوله لمونيخ رسالة اعرب فيها عن سروره بما استنسخه من كنوز سلطنا الصالح ، وانه قد وجد في دمشق غير العلم والمخطوطات الثمينة شيئاً عظيماً آخر وهو الكرم العربي ولطف الدماشقة النادر وحسن توددهم الى الغريب بما يدل على كرم اخلاقه وطيب عنصره ، وفي هذه الرسالة بعدنا بارسال نسخ من مطبوعات جامعهم مثل كتاب الشواذ لابن خالويه ، وطبقات القراء لابن الجوزي وهو الكتاب النفيس الذي طبع اخيراً في مصر بتحقيق استاذه المستشرق الكبير «برجسترايسر»⁽²⁾ ثم يذكر لنا انه مهم كل الاهتمام باعداد تفسير القرآن للراء للطبع وانه من اثنى مصادر تاريخ القرآن

(1) Dr. Otto Pretzl.

(2) G. Bergstraesser.

واللغة العربية وأنه يجد في تعبه المتواصل بخدمة هذا التفسير لذة معنوية لا تعادلها لذة ونعيم روحياً لا يضارعه نعيم .

ودرج رسالته هذه الينا بيان للعالم الاسلامي ننشره لقراء مجلتنا ليطلعوا على مبلغ غناية المستشرقين بكتايبنا المنزلة وحديثنا المسلسل ، وعلى مبلغ اهمالتنا لثراث اجدادنا ومفاخر أمتنا وبلادنا :

ان في المانية اليوم مشروطاً يستحق اهتمام العالم الاسلامي به ذلك ان المحجم العلمي في مونيخ قد قرر جمع كل ما يمكن الحصول عليه من المصادر الخاصة بالقرآن الكريم وعلومه ، فأخذ على عاتقه تنفيذ هذه الخطة وبدأ بها المفقور له العلامة المستشرق الكبير بوجسترامر G. BERGSTRÄESSER للتوفى الى رحمة ربه في سنة ١٩٢٣ م بعد وفاة العلامة بوجسترامر ، وقد أولى كاتب هذه الرسالة شرف السير بما بدأ به وما شرع في تنفيذه ، ويسر في أن أدون ما وصلنا اليه من النتائج ، وما نرمي اليه من الغايات .

لما رأينا المصادر القديمة الخاصة بالقرآن الكريم والمصاحف القديمة نفسها ، قد تسرب الى بعضها التلف على عمر الاحقاب وتوالي الايام وامتدت اليها يد العبث فضلاً عن عدم حفظها في حوزامين ، ثم اتهم الحريق جزءاً منها ، بادرننا الى اخذ صور فوتوغرافية عدة لها . ولقد قصدنا بهذا العمل أن نوفر الجهود الكثيرة على المشتغلين بفنون القرآن ، اذ نوبنا ان نجتمع كل ذلك في مركز واحد في مدينة مونيخ ، بنية تبسير الاطلاع عليها بل وامكان الحصول على صور منها ان اراد ذلك ، مؤفرين عليه نصب البحث والتفتيش ومشاق التجوال في اقطار عديدة .

ولقد نوبنا تسهيلاً لحيي الاطلاع ان ندون كل آية من القرآن الشريف في لوحة خاصة تصويري مختلف الرسم الذي وقفنا عليه في مختلف المصاحف ، مع بيان القراءات المختلفة التي جئنا عليها في المتن المتنوعة ، ومتبوعة بالتفسير العديدة التي ظهرت على مدعى العصور وتوالي القرون .

والغرض الثاني ان نخرج المصادر القديمة المهمة الى عالم النشر ، فبدأنا فعلاً بان نخرج من السكيب القيمة والبحوث القيمة : —

- ١ كتاب التيسير في القراءات السبع للامام أبي عمرو عثمان بن سعيد الداني ، وهذا الكتاب هو يعقبي اصح الكتب الموافقة في علم القراءات وهو الأصل الذي نقل عنه الشاطبي نظمه المشهور (حرز الاماني ووجه النهائي) .
- ٢ كتاب المقنع في رسم مصاحف الامصار مع كتاب النقط وهو للداني ايضا .
- ٣ كتاب مختصر الشواذ لابن خالويه .
- ٤ كتاب المحتسب لابن جني طبع مسنن هذا الكتاب بحروف لاتينية بين نشرات المجلس العلمي في مونيخ .
- ٥ غاية النهاية في طبقات القراء لشمس الدين محمد بن الجزري المتوفى سنة ٨٣٣ هـ
- ٦ رسالة في تاريخ علم قراءة القرآن (باللغة الالمانية) وبها اسماء جميع المؤلفات التي تبحث عن هذا الموضوع ، والموجودة الان في المكتاب المختلفة . واني لا امل ان ابع ذلك نشر كتاب معاني القرآن للقراء المشهور ، وهو اقدم التفاسير الموجودة واكثرها فائدة واحمها نقما ، وكتاب ايضاح الوقف والابتداء لابي بكر بن الابراري .
- والمجمع يرحب بما ينفصل به المشتغلون بهذه الفنون من أسماء المبتدئين المتعلقة بهذا الباب مما يساعد على اخراج هذا العمل على اكمل وجه ، كما نرجو في وقت قريب ان نطلع المشتغلين بهذا الفن على ما وصلنا اليه بصميمة للفائدة وخدمة للعلم .

أوتو برتزل



محاضرات في تاريخ لغة العرب^(١)

- ٢ -

٥ - الترادف

من الألفاظ ما يؤدي معنى واحداً كرجل ولرس وبغداد ومكة مثلاً . ومنها ما يؤدي أكثر من معنى واحد على وجه الحقيقة مثل خال فإنه موضوع لاصحى الام : للشامة المعروفة وللسماب وللمشكر . . . الخ ومنها ما هو بالعكس معنى واحد يوضع للدلالة عليه أكثر من لفظ واحد . فأنهم مثلاً وضعوا : الحنطة والقمح والبر والقوم والثوم للحب المعروف ، ووضعوا للسيف خمسين اسماً ، وللأسد مئات وأكثر منها للتجمل .
وامثلة هذا الباب كثيرة . وقد أفردته بالتأليف جماعة منهم محمد الدين الفيروزابادي صاحب القاموس . وضع فيه كتاباً اسماء « الروض المسلوفا » في ماله اسمان الى الوف « وبعضهم الرد بالتأليف اسماء بعض المعاني . فالف ابن خالويه كتاباً في اسماء الحية . والف الفيروزابادي المذكور كتاباً في اسماء العسل . والف السيوطي كتاباً في اسماء الاسد ومن الناس من ينكر المترادف في اللغة العربية ويؤثر أن كل ما يظن انه من المترادف إنما هو من قبيل المتغايرات التي تختلف باختلاف الصفات . ومن ذهب الى هذا أبو الحسين احمد ابن فارس ، قال في كتابه فقه اللغة المشهور بالصاحبي : « يسمى الشيء الواحد

(١) ثلثة دروس الاعتماد طه الراوية عضو المجمع العلمي وكاتب من مجلس الاعيان في بغداد . راجع ما نشر في الجزء الرابع من هذه السنة ص ٢١٥

بالاسماء المختلفة نحو السيف والمهند والحسام ، والذي نقوله في هذا أن الاسم واحد ، وهو السيف ، وما بعده من الالقاب صفات . ومذهبنا أن كل صفة منها معناها غير معنى الأخرى » اهـ

وهو مذهب ثمام وجماحة من محققي اللغويين . وقد حكى بعضهم أن جماعة من أهل الفضل ليهم ابن خالويه وابو علي الفارسي حضروا في مجلس سيف الدولة في حلب فقال ابن خالويه اني اخظ للسيف خمسين اسما . فتبسم ابو علي الفارسي وقال : ما احفظ له الا اسما واحدا وهو السيف . قال ابن خالويه : فابن المهند والصارم وكذا ، وكذا . فقال ابو علي هذه صفات ، وكأن الشيخ لا يفرق بين الاسم والصفة .

ومن الواضح أن الترادف خلاف الاصل ، لانه طريق الى الاسراف في الالفاظ . وهو خلاف المقول . لان الالفاظ محصورة والمعاني غير محصورة . ان الالفاظ مركبة من الحروف المجالية على اوضاع معينة . فلا بد ان تلف عند رقم معين . أما المعاني فهي بنات المحسوس وتحتاج المقول فلا بد ان تلف عند حد .

ومن ثم ينبغي ان يكون الاصل الانقصاد في الالفاظ بقدر الطاقة ، وعلى هذا ينبغي ألا نقول بالتترادف الا عند ما يتعذر الحل على غيره . والحق ان معظم الالفاظ التي يقال في بادئ الرأي انها متواطئة على معنى واحد هي في الواقع ليست كذلك . فاذا انت انعمت النظر فيها تبين لك ان كل لفظ منها يدل على معنى يختلف — ولو قليلا — عما يدل عليه اللفظ الآخر . فاذا اخذنا لفظي (الشك) و (الرب) مثلا نجد الجمهور يفسرون احدهما بالآخر فيقولون في تفسير لا رب له ، لا شك فيه . مع أن بين معنيهما اختلافا بيانا . فالشك يدل على مجرد التردد بين امرين لا يرجح احدهما على الآخر . مع ان الرب يدل على قلق واضطراب في النفس مقولدين من التردد الذي يدل عليه الشك . فالرب شك مصحوب بقلق واضطراب . ومن ثم يقال : هو في شك سرب أسبه مقلق مزعج ، ولا يقال هو في ربب مشكك . وعلى هذا لا بد أن يسبق الرب بالشك ، ولا عكس . ومثل ذلك الظن والرم . فان النكر اذا تردد بين امرين وكان احدهما أرجح من الآخر فالجانب الراجح ظن والمزجوع وهم (يكون الماء . اما المفتوح الماء فهو غلطاً) . وكذلك اذا اخذنا (الشرقي) و (الفصص) و (الشحي) مثلا نجد الاول

يبدل على انسداد مجرى النفس بالماء وكل مائمه . والثاني يبدل على انسداد به الطعام .
 والثالث بالمعظم وكل صلب . وبعض اللغويين يفسر بعض هذه الالفاظ ببعض .
 ومثل هذا جلس وقعد . يظن انها مترادفتان ، مع أن اللفظة الاولى لا تنطلق على
 الهيئة المخصوصة الا اذا كانت عقب الاضطجاع أو الاستلقاء ونحوهما ، والثانية إنما تنطلق
 على تلك الهيئة اذا كانت عقب الوقوف ونحوه . فيقال كان مضطجعا فجلس . وكان
 واقفا فقعد . فالجلوس يكون بعد حالة هي دونه ، والقعود بعد حالة هي فوقه . وأصل مادة
 (ج ل س) تدل على الارتفاع ، ومنه قيل للذبي ينزل نجداً جالس ومادة (ق ح د)
 تدل على الانخفاض . ومنه قاعدة البناء لاساسه .
 وللترادف اسباب كثيرة اهمها : اختلاف لغات القبائل وتباين المجاز حتى يصبح حقيقة
 ونسائي الوصفية . الى غير ذلك مما بطول شرحه .

— للبحث صلة —

طه الراوي



المرحوم داود بك بركات

بقلم عيسى اسكندر معلوف

نشأته

هو داود بن جرجس ابن الخوري عبد الله ابن الخوري يوسف بن بركات (الذي نسب اليه فرعه من ذرية الشدياق شاهين المشرقي المصروفي الذي تفرغت أسرته الى فروع كثيرة منها آل الشدياق امرة المرحوم أحمد فارض الشدياق وآل هواز وآل السمعاني وآل مسعد وغيرهم) .

ولد داود في يمشوش (كسروان - لبنان) سنة ١٨٧٠ م ودرس في مدرسة هرامون ومدرسة غزير ثم في مدرسة الحكمة في بيروت فالتقن العربية والفرنسية والسريانية وهاجر الى القطر المصري واستخدم في مصلحة المساحة في طنطا ثم صار مدرسا في مدرسة الامير كان يزلي وانقل الى القاهرة فعمل في مدرسة الآباء اليسوعيين فتخرج عليه كثير من الادباء وكان من اساتذته الشيخ ابراهيم اليازجي فالتقى عليه فن الانشاء ومال الى الصحافة

فولى رئاسة التحرير في جريدة المروسة ثم انشأ جريدة الاخبار اليومية مع زميله الشيخ يوسف الخازن وله فيها مقالات تدل على وطنيته وبراعته

وسنة ١٨٩٩ انقل الى جريدة الاهرام بعد أن نقلت من الاسكندرية الى القاهرة فتخرج في جميع فنون الكتابة السياسية والادبية والتجارية فارتقت بهده ولا سيما بعد وفاة احد منشئها المرحوم بشارة باشا ثقل لانه حافظ عليها بحافظة حقيقية واظهر غيرة في خدمة المصلحة المصرية والتوفيق بينها وبين سياسة الجريدة واسترضاء القراء فكانت

أول ما اشتغل فيها ذات أربع صفحات لصارت آخر ما تركها بوفاته ١٤ صفحة كبيرة بحروف دقيقة وموضوعات مفيدة وكان محرروها أولا نحو خمسة لصاروا أخيرا نحو ثلاثين من كبار الكتاب

ولحسن سياسته وخبرته بين الصحافة رقى الإهرام الى درجة عالية بين الصحف ولقب (بشيخ الصحافة) وكان مكتبه اشبه بمجمع ادبي صغير يلتقي فيه الادباء والساسة والشعراء بتعادئون ويتسامحون وله أياد بيضاء في بعض الجمعيات ولا سيما في تأسيس جمعية رابطة الادب العربي

وما زال بين الاقلام والهاجر يجبر المقالات وبؤلف وبهرب ولا سيما بعد أن مفي بداء عضال احتمل آلامه نحو ثلاث سنوات بصبر فذهب بحياته الطيبة في ٤ تشرين الثاني سنة ١٩٣٣ م في القاهرة

فانم له ماتم حائل وأبنته الصحف واقبحت له الخفلات في مصر والمهاجر والوطن رحمه الله .

آثاره وأخلاقه

كان داود شيخ الصحافة متفتنا بكتاباته اترك آثار اقلام تباثلتها الصحف وترجمت الى اللغات الاجنبية وكان يشجع الككتاب على كتابة المقالات وينظر فيها وينشرها في الاهرام

وإذا زار الشرق او أوربة كتب مقالات شائعة عن رحلته تدل على دقة نظر وسعة اطلاع وحسن بصيرة . وكانت نزعة مصرية وكثيرا ما تمثل بقول المرحوم مصطفى كميل باشا : « لا لولم مصر يا لوددت أن أكون مصر يا »

وقد اجتمعت به في زحلة في آخر صيف سنة ١٩٢٩ م لوزاري وشاهد مخطوطات خزائني ومبر بكتاب من قاليسها وجالسها اياما فرأيتة ناضج الفكر جيد الحافظة حسن الاخلاق كما كنت اجمع عنه واتوسم من مطالعة مقالاته

ومن مؤلفاته (كتاب السودان ومطعم السياسة البريطانية في مصر) وهو في نهضة مصر الحديثة بهد ابرهم باشا ابن محمد علي باشا وفي الثورة الليبية وحوادث السودان

جمعه من مقالات مسكينة حبرها تلبية لطلب بعض اصحابه وطبعة على حدة نحو سنة

١٩٢٤ م

وكتاب : (تعالوا الى كلمة سواء) نشره سنة ١٩٢١ م وهو درس مفيد في حياة مصر السياسية وعلاقتها بالكثرة بعد سنة ١٨٨٢ م أي بعد الحوادث المار بها ومنها سيرة كتابه المذكور قبلا . وترجمت بكتاب الفرنسي

ومما ظهر بعد وفاته (مجموع مقالاته في التراجم باشا المشار اليه) طبع نحو سنة ١٩٣٤ م ولله فوائد كثيرة من ذلك القائد العظيم

وعلى الجملة لأن هذا الفقيه أحد اعضاء مجدهنا العلمي العربي بدمشق كانت آية الكاء والاخلاق حتى ان المرحوم احمد زكي باشا قال في كتاب للاهوام بعرضه به ما نصه من كلام طويل : « فكلنا أولاد داود يركات في العلم والادب . في الكتابة والخطابة . في الثمر دون الشعر . في الدفاع عن مصر وعن العروبة وايضا عن الاسلام . لرحمة الله على ذلك الأب الصالح الذي يبكيه معي ابناءؤه الكثيرون » اه وفي هذه الكلمات ما يدل على منزلة الفقيه اجزل . الله ثوابه

حسن استاذ المخطوف



بحث في «قط» واستعمالاتها

ان قط لما ثلاثة استعمالات :

(الاستعمال الاول) ان تكون ظرف استفراق لما مضى لقول بعض مكناب اليوم « لا أفعل قط » قول خاطئ . وتختص « قَطُّ » و « عَوْضُ » بالنفي فلا يستعملان في الاثبات (يقال ما فعلته قط) (ولا أفعله عوض) والى هذا ذهب السيوطي في جمع الجوامع وابن هشام في المغني ، إلا ان صاحب القاموس قال في الكلام على مادة (قط) ما نصه « وفي مواضع من البخاري جاءت بعد المثبت منها في الكسوف (أطول صلاة صليتها قط) وفي سنن أبي داود « توشأ ثلاثة قط » واثبتته ابن مالك لغة في الشواهد قال وما خفي على كثير من النحاة »

اقول ان الامير في حاشيته على المغني روى ان اختصاصها بالنفي هو الشائع . وفي قط هذه لغات منها (قَطُّ) تشبيها لما يقبل وبعد ومنها (قَطَرٌ) لان اصلها قطط النقي الساكنان فتخلص من ذلك بالكسر والادغام ومنها (قُطْطٌ) باتباع القاف حركة الطاء ومنها (قُطْطٌ) و (قُطْطٌ) . ذكر هذه اللغات السيوطي في جمع الجوامع وزاد الفيروزآبادي في القاموس (قُطَرٌ) .

وقال السيوطي « وزعم الاخفش انك اذا أردت بها الزمان تضم ابدأ . فان قلت بها سكنت فهو (ما عندك الا هذا قَطْطٌ) فان لقيت الف الوصل كسرت لالتقاء الساكنين (ما علمت الا هذا قَطْطِ اليوم) وهذا توجيه لا بأس به .

(باؤها) وقط دائما مبنية وبأؤها اختلف في سببه فقال قوم لانها تضمنت معنى (في) وقيل معنى (منذ) فعني ما رأيته قط اسية منذ خلقت وقيل بنيت لتضمنها معنى (من) الاستغرافية وقيل لانها منقولة الى جملة .

(اصلاً)

اما اصل قط فقد ذهب الكسائي الى ان اصلها مصدر قط بقط بمعنى قطع ثم نقل الى الظرفية بمعنى قولك يا رابته قط اي فيما انقطع من عمري
(معناها)

معناها الغاية ذكرها سيبويه في الظروف المبهمة وقال وحر كوا قط وحسب بالضم لانها غايتهان .

(الاستعمال الثاني)

أن تكون اسماً بمعنى (حسب) وهذه مفتوحة القاف ساكنة الطاء . وقال الفهروزي هادي انهما مفتوحة القاف مكسورة الطاء منونة . وتدخل عليها الضائر فيقال قطي بمعنى كافي . ويقال قطك وقط محمد كتاب كما يقال حسبك وحسب محمد كتاب والفرق بين قط هذه وبين حسب ان حسب معربة لانها على ثلاثة احرف وقط مبنية وبعضهم يعرب قط ايضاً . ومثل (قط) هذه (قد) نقول (قدني) و (قدك) بمعنى حكايلك . قال بعضهم ان (قد) هذه هي قد الحولية واسكنها نقلت الى الاسمية . وقال آخرون لا بل هي قط قد خففت . قلت وهذا الخلاف لا طائل تحته .

وكثير ما تزداد الفاء قبل قط هذه . قال في المطول انت الفاء تزداد تزبيناً وهو قول بارد قلت وخير منه ما ذكره ابن السيد في كتاب المسائل قال وانما صلحت الفاء لان معنى (أخذت درهما فقط) أخذت درهما فاكنت به فكانت الفاء للمطف .

(الاستعمال الثالث)

أن تكون اسم فعل بمعنى بكفي فيقال قطني بدون الوقاية كما يقال بكفيني ويموز في الاستعمال الثاني دخول نون الوقاية حفظاً للبناء على السكون كما جاز في (لدن) و (من) . وقد ينصبون بقط هذه الاسم بعدها فيقولون قط عبد الله درهم أي بكفي عبد الله درهم وقد تدخل عليها النون فيقال قطن عبد الله وقد يبرون بقط فيقولون قط عبد الله درهم ذكره صاحب المواعظ . وقال البصريون وهذا صواب على حد قولهم حسب زيد درهم .

اسم طلسي

دمشق

آراء وافكار

مراجعة

مراجعات

رأيت في ص ٣٣٣ من المجلد الثالث عشر عند ذكر الآثار العربية التي نشرها صديقي الاستاذ كرسكو فسكي ذكر ترجمة الشاعر القرشي أبي دهل الجمعي وهذا خطأ اذ انا الذي نشر^(١) ديوانه عن النسخة القديمة المحفوظة في خزانة ليبس في سنة ١٩١٠ في مجلة المجمع الآسيوي Journal Royal Asiatic Society وبوجد هناك ايضاً تصويران لصفحتين من الاصل لافادة القراء واسألكم ان تنبهوا الى هذا الغلط

وفي المجلد بينه في ص ٣٢٤ حاشية ٢ بقول الناشر ان العباس بن محمد الذي روي عن الاصمعي هو أبو الفضل من أئمة الحديث المتوفى سنة ١٧١ وهذا محال اذ الاصمعي كان شاباً وقت وفاته والاشبه أنه أبو الفضل العباس بن محمد بن عبد الله بن زياد المتوفى سنة ٢٨٣ (تاريخ بغداد ج ١٣ ص ١٤٨ والمجلد الخامس من المنتظم لابن الجوزي عن نسخة خطية)

(١) المجمع - ولكننا نقول : ألا يوجد فرق بين ديوان (أبي دهل) الذي نشره هو أي (الاستاذ الكرنسكوي) وبين ترجمة (أبي دهل) التي هي من آثار الاستاذ كرنسكوفسكي ولعل الاستاذ الاخير بطمع على هذا ليكتب لنا الحقيقة وكلا الاستاذين من أكبر انصارها .

وفي ص ٢٢٥ حاشية ه محمد بن القاسم بن خلاد هو العالم المشهور بابي الميناء أحد رواة الاصمعي ومات سنة ٢٨٢ وترجمته في كتب عديدة

اما محمد بن روح ص ٣٢٥ لعله محمد بن روح القنيري المصري المتوفى سنة ٣٤٥ (لسان الميزان ج ٥ ص ١٦٤) وفي ص ٣٢٥ سطر ٣ ابن شهاب عن ابي هو أئبي بن كعب القاري المشهور وهذا يقتضي التوضيح لدفع الاشتباه

المخلص

ضالم الكرنكوي



مطبوعات حديثة

كتاب : قواعد التحديث من فنون مصطلح الحديث
طبع في مطبعة ابن زيدون بدمشق الشام سنة ١٣٥٤
ص ٤٠٠ هذا مقدماته وفهرسه المفصل

حسبك تعريفاً بهذا الكتاب وعلماً بمزاياه أنه من مصنفات العلامة السيد جمال الدين القاسمي المشهور بنفاة تأليفه ، وغزارة علمه ، وسعة اطلاعه . وكتابه هذا جامع لجميع ما يحتاج اليه طلاب فنون الحديث النبوي في هذا العصر ، وعجوب الاطلاع على قواعده ومصطلحاته ، وعلموه ومصنفاته ، واصطلاح كتبه وروائه ، وعلى أول من ألف في فن المصطلح ، ومسائل الجرح والتعديل ، ومباحث الاستناد وأحوال الرواية ، وآداب الحديث وطالب الحديث ، وقد جعل الباب العاشر منه وهو خاتمة الابواب في لغة الحديث ثم ختم الكتاب في فوائد متنوعة يضطر اليها الاثري .

أما طريقة شيخنا القاسمي في التأليف فقد عبر عنها في المطلع الثالث من المطالع المهمة التي عقدها في مقدمة الكتاب بقوله : « لاخفاء أن من المدارك المهمة في باب التصنيف ، غزو القوائد والمسائل والنكات الى أربابها ببرؤاً من التحال ما ليس لهم ، وترفعاً عن أن يكون كلابس ثوبي زور ، لهذا ترى جميع مسائل هذا الكتاب معزوة الى اصحابها بمروفتها ، وهذه قاعدتنا فيما جمعناه ونجمه » اه ونقل في هذا المطلع عن « منهر » السيوطي من أقوال أئمة السلف ما يؤيد ذلك ، ثم ختمه بقول الامام السيوطي في المنهر : « ولهذا لا تراني اذكر في شيء من تصانيفي حرفاً لا معزوا الى قائله ، مبيناً كتابه الذي ذكر فيه » اه

وهذه الطريقة كان يراها ابن المقفع اخطأ المثل في التأليف ، اذ يقول في مقدمة الدرة البهية : « فنتسى علم طائفة في هذا الزمان ان ياخذ من علمهم ، وغاية احسان

عسفنا أن يقتدي بسيرتهم ، واحسن ما يصيبه من الحديث محدثنا أن ينظر في كتبهم «
 فاذا كان مثل عبد الله بن المقفع الكاتب البليغ الناشئ في ظلال الزرث الثاني للهجرة
 وهو عصر قد امتدت فيه دوحات العلم وابنت ثمار الآداب يرى أن منتهى علم العالم في
 زماننا أن يأخذ بقول من تقدم ، فكيف من يحاول في زماننا أن يجدد بعلم السلف
 هذا ، ويبني على اساسهم الراسخ لهذه الامة مجدا ؟

وقد كان شيخنا القاسمي رحمه الله تعالى يجهد نفسه بدراسة التفاسير ، وشروح السنة
 ومؤلفات اصول الدين ، وامهات اصول الفقه ، والفقه ، ومطولات التاريخ ، وكتب
 المقالات ، ويستخلص منها حقائق يبذل لها من عيس وقته ، وقوة عقله ، ودم قلبه ما
 يشهد له به كل من وقف على مؤلفاته ورسائله التي كانت تنهالها المجلات الكبرى في
 مصر والشام كالنار والمقنيس والمرقان ، وتباهي بها ونشرها له .

وقد قدم الامير شكيب أرسلان له مقدمة وصف فيها مؤلف الكتاب وصفا يمثله
 امامك خلاقا وخلفا ، وبعيد عهدك به فضلا وعلما ، وقد ذكر الأمير تلك المجالس
 والمذاكرات التي كان يعقدوها حول عالي الشام جدي الشيخ عبد الرزاق البيطار وصديقه
 أستاذي الشيخ جمال الدين القاسمي (رحمهما الله تعالى) وانك لتقرأ وصف الامير لها
 ولجلسها ، وطيب حديثها ، وسمة علمها ، ولطف روحها ، ليخيل اليك ان ذلك كله
 ماثل لعيانك ، وواقم بين سمك وبصرك ، سقى الله عهدهما ، وامتنا بطول حياة أمير
 البيان صلياً وفيها .

است في حاجة الى بسط القول في موضوع كتاب (قواعد التحديث) ، بل
 اكفي بتوجيه الانظار الى تلك المقدمة التي انشأها له السيد محمد رشيد رضا منشئ المنار
 (رحمه الله ورضي عنه) فقد أغنى وصفه البالغ للكتاب وموضوعه وحسنه عن كل قول فيه
 ولقد كان شيخنا القاسمي رحمه الله جديريص على التقريب بين فرق الامة ، وجذبها
 الى السنة عن طريق الائمة ، ولذا يرى القراء اقوال الصوفية والمتكلمين والفقه والادباء
 - في الترغيب في السنة - مبثوثة في (كتاب قواعد التحديث) ومن هؤلاء من
 بنسأهون في رواية الاحاديث ، وهذا هو الذي اضطرنا الى تفرج احاديث الكتاب ،
 كما نرى ذلك في مقدمة التصحيح ، والجهد الذي بذل في هذه السبيل ليس بالقليل ، وانما

بقدره قدره من خاص في بحر السنة نظراً واستدلالاً ، وامن في كتبها بحثاً واستقراءاً ،
لعاد قليل البصر ، قليل الظن بطوبه ، وانا لم اكتب اسمي في ذيل شيء من تعليقاتي
على هذا الكتاب ، بل هو من صدم اخواني لتيان مكتب النشر العربي ، الذين قاموا
بطبعه ونشره على أرقى أسلحه انهم اليه فن الطباعة في هذا العصر ، أناهم المولى على
حسن صنيعهم

ورحم الله شيخنا المؤلف عداد حسنة ، ودلف الامة إلى طبع ما اشتدت اليه الحاجة
من مؤلفاته ، ولا سيما تفسيره الكبير الجليل الموسوم بـ « محاسن التأويل »

محمد بهجة البطار
عضو المجمع العلمي العربي

أغلاط اللغويين الأقدمين

تأليف الأب انتاس الكرملي طبع في مطبعة الأيتام بغداد سنة ١٩٣٣ م
وهو يقع في ٣٦٠ صفحة

هذا الكتاب النفيس من أقم الكتب في اللغة لمن أراد التعمق على استخراج
دررها من المعاجم وتقليب وجوه الرأي في أخطائها وتحاربها فالمصنف يدره على طريقة
الفهم والوصول إلى الصواب وقد تضمن تحقيق الكتاب مئة غلطة سردها المؤلف واحدة
واحدة وقد أحرب عن تحقيق دقيق في أصلها وسبب وقوع التحريف فيها وكان المصنف
نشر معظم هذه الأغلاط في جريدة (الأهرام) فكنت أطاها وألذ بقراءتها واداني
المصنف على رأيه في الكثير منها وقد تفلل بحوث الأغلاط المئة مقالات اخر كان نشرها
اصحابها في الصحف نقداً للمؤلف فكان يرد المؤلف عليها هو مرة وبعض أنصاره مرة
اخرى ، فقرأه قد نشرها في خلال كفاه تنويهاً للموضوع وتفكها أو نشيطاً لقارئة

كتابه ثم ختم كتابه في محاشنة من رد عليه ومحاسنة من نصره وأيده في ما ذهب اليه من هذه الاخلاط وربما كتب أحد أعضاء المجمع رأيه الخاص في مجموعة هذه الاخلاط لنشر ذلك له في المجلة زيادة في تمحيص كلمات اللغة ومشاهدة للأب اسعاس في خدمته لها خدمة يستحق عليها كل شكر وثناء وإنا نعود فنكرر القول بمائدة مطالعة هذا الكتاب استعانة على العمى من اللغة واحتذاء به الى الطريق القويم في تصحيح أخلاطها ولتقوم بمآدها .

المصري

* * *

الجامع المختصر

جزؤه التاسع

لأبي طالب علي بن الحُب المعروف بابن الساعي الخازن (١٦٧٤هـ)

نشره الأستاذ مصطفى جواد وطبع في المطبعة السريالية ببغداد سنة ١٩٣٤ م

في ٣٩٠ صفحة

الأستاذ مصطفى جواد أديب الممي من أديباء بغداد يعمل بشايط الشباب وحنكة الشيوخ في خدمة اللغة العربية وآداب الثقافة الإسلامية وله في ذلك جهود عظيمة وبحوث مستفيضة في الصحف والمجلات ومن مساعيه الحسنة نشر الجزء التاسع من الجامع المختصر في عنوان القوارب وعيون السير وقم على مخطوطة هذا الجزء في المكتبة التيمورية حين نزوله القاهرة سنة ١٩٣٤ م وهو مخروم من أوله ووسطه فأكمل الأستاذ نقص الكتاب الواقع في الوسط أقل من كتب التابغ . واصل الكتاب بـ ٢٥ مجلدًا بلغ فيه مؤلفه الى سنة ٦٥٦ هـ مرتب على السنين قد تضمن حوادث عشر سنين تامة من سنة (٥٩٥ هـ الى سنة ٦٠٦ هـ) وفيه هذا الحوادث السياسية والاجتماعية العامة تراجم طائفة من كبار العلماء والادباء وقد هي الناشر الفاضل بتصحيح هذا الجزء وتقوم اود اخلاطه وتعليق حواش

عليه وتنظيم لهارس خمسة له وصدره بترجمة مسهبة لمؤلفه ابن السامعي ووصف النسخة المخطوطة التي نقل عنها هذا الجزء كما ختمه بثلاث خراطم من صنعه : الأولى صورت لنا بغداد الغربية والثانية بغداد الشرقية والثالثة خريطة دار الخلافة ، كل ذلك في أواخر عهد الدولة العباسية . وإذا كان الاستاذ الناشر يستحق الثناء على جهوده هذه فإن صديقه الابن استاس الكرمل يسهامه جانباً منه لقيامه بنفقة طبعه فنكرر الشكر لها ونلفت نظر المولعين بالتاريخ الاسلامي واسفاره الى هذا الجزء واقتنائه

المغربي

المدخل في تاريخ الادب العربي

كتاب مدرسي في هذا الفن مطابق للمنهج الحديث الذي وضعته وزارة معارف العراق للصفوف الثالثة في المدارس المتوسطة انه الشيخ محمد بهجة الاثري عضو مجمعنا العلمي . والاستاذ الموما اليه ثقة في تعليم هذا الفن لطول دراسته له وتدرسه اياه وقد (الم فيه بمباحث اللغة والشعر فالانشاء فاخطابة فالامثال والحكم مستوفيا الكلام في كل منها على حدة منذ نشأته الى يومنا هذا من غير اقتضاب ولا اطناب) والكتاب في (٢٥٠) صفحة وقد علق في ذيل الصفحات تعاليق ذات شان في تحليل كلمات اللغة وتراجم الرجال وكشف الغموض من كثير من الجمل وغير ذلك مما يريده الكتاب فائدة وامتناعاً . والمجمع يشكر المؤلف صنيعة ويحضر الادباء والطلاب على الانتفاع بذلك الكتاب النفيس .



فهرس الاعلام

«اي اسماء كتاب المقالات المنشورة في هذا المجلد مرتبة على حروف المعجم»

«حرف الراء»

٢٥٥ راغب الطباخ

«حرف السين»

٣٣٧ و ٣٥٩ و ٤٢٦ سليم الجندي

«حرف الشين»

١١٠ شفيق جبري

٢٦٦ و ٣٩١ شكيب ارسلان

«حرف الطاء»

٤٩٢ و ٢١٥ طه الراوي

«حرف العين»

١٩٢ و ١٩١ عبد الرحمن الجوخدار

٦٣ عبدالقادر المبارك

١٢٦ و ١٩٠ و ٣٤٦ و ٤١١ عبد الله رعد

٢٤٩ و ٣٤١ و ٤٠٥ عبد الله مخلص

٣٩٤ و ٤٩٤ عيسى اسكندر المعلوف

«حرف الفاء»

٢٨ فارس الخوري

٤٠٧ فيليب حني

حرف الألف

صفحة

١٨٤ و ٤٤٣ ابو عبد الله الزنجاني

١٥٦ احمد الاسكندري

١٤٢ احمد شوقي

٣٥ ادور مرقص

١٠١ و ٢٩١ و ٢٠٥ و ٣٤٦ اسعد الحكيم

١ اسعد خليل داغر

٤٩٨ اسعد طلس

٢٨٧ و ٤٢١ و ٥٤٥ انستاس الكرملي

٤٨٩ اوتوبورتزل

«حرف التاء»

٨٦ و ٢٧٦ و ٣١٢ و ٣٢١ و ٣٤٧ و ٣٦٣ و ٤١٠

٤١٣ و ٤٤٤ و ٤٧٥ التتوخي

«حرف الجيم»

٢٨٢ ج بدرسن

«حرف الحاء»

٨٣ خليل صردم

١٥١ خليل مطران

« المغربي »

١٨٣ و ١٨١ و ٣٩ و ٢٥٧ و ٢٤ و ٢٥٧

٣٥ و ٢٤٩ و ٣٣١ و ٢٩٦ و ٢٥٩ و ٢٥٧

و ٣٨٠ و ٢٠٢ و ٤٠٦ و ٤٥٠ و ٥٠٥

٥٨٣٠٠ ، مارون غصن

محمد بهجة البيطار

٨٨ و ١٨٩ و ٢٥٥ و ٢٨٥ و ٣٠٨ و ٥٠٢

٣٦٦ محمد احمد دهان

٢٥٦ مختار دياب

« حرف الواو »

٠٦٢ و ٢٢٦ و ٥٠٣ و ٧١ - وصفي زكريا

« حرف الكاف »

٣٨٣ و ٢٩٠ و ٥٠٠ الكرانكوي

« حرف الميم »

٦٨ و ٣٩٩ - محمد اسعاف النشاشيبي

٦٥ محمد علي العابد (رئيس الجمهورية)

محمد كرد علي

٢٥٣ و ٢٥٢ و ٢٥١ و ١٩٣١ و ٨٨ و ١٨٧ و ٦٩

و ٢٥

مصطفى الشهابي

٢٨٦ و ٢٥١ و ١٤٠ و ٥٠٩ و ١٧



الفهرس العام

لما ورد في هذا المجلد من المواد والموضوعات مرتباً على حروف الهجاء

صفحة	حرف الهمزة (ألف)	صفحة
٣١١ الاسلام والكتب	٥٠٠ أبو دهبيل (ديوانه ومراجعة فيه	
١٩٠ أسماء البنات (رسالة)	للمستشرق)	
٣١٨ أعضاء الجمع (من توفي منهم)	١٣٥ آثار دمشق أهمها : كتاب ، تقرظه	
٥٠٤ اغلاط اللغويين الاقدمين (كتاب)	١٩١ انجاء الاسلام (كتاب بالانكليزية)	
١٩٣ الأشراف في منازل الأشراف	١٣٤ انحاء أعلام الناس في تاريخ	
(كتاب)	مكتناس (الجزء الثاني)	
٦٣ الافصاح عن معاني الصعاح (كتاب)	١٥٦ اثر الأدب في العربي شعر شوقي (مقال)	
٢٥١ الاسكتفاء في مغازي المصطفى	٢٤٥ اثنا عشر كوكباً (محاضرة وتعليق	
والثلاثة الخلفاء (كتاب)	عليها)	
٦٢ أمالي ابن الشجري (كتاب)	٣٩٤ أحمد زكي باشا (ترجمة)	
١١٤ أم الحشرات الزراعية في مصر والشام	٦٥ أحمد شوقي (حفلة تأييده)	
٢٧٦ و ٣٦٣ الأوضاع الجديدة	٣٧٩ اختيار الكتب لمكتبة الأزهر	
للأوضاع الفنية	٣٧٧ الأدب العربي (رأي مستشرق فيه)	
٤٠٨ أوهم الخواص في اللغة	١ ارتجال الشعر وإجازته	
حرف الباء	١٩١ الاسلام : (انجاءه : كتاب	
١٨٣ بحث لغوي (مناقشة في صحة بعض	بالانكليزية فيه)	
التعابير)		

صفحة	صفحة
٥٧ تن (كلمة فارسية دخلت في تركيب الكلمات العربية)	٢٩٦ بدر الدين الحسني (ترجمته)
حرف الشام	٣٥١ وحفلة تأييده
٢٨٢ ثبت المجمع العلمي (صورة شهادة المجمع لأعضائه)	٣٧٥
٤٦٨ ثبت المجمع العلمي (رسالة شكر)	١٩٢ برلون (كتاب في وصف خزانة كنية)
حرف الجيم	حرف الشام
١٨٢ الجاحظ (كتاب تغريظه)	٦٥ تأييد أحمد شوقي (حفلة)
٥٠٥ الجامع المختصر لابن الساعي (الجزء التاسع)	٤٤٢ تأييد السيد رشيد رضا
٣١٦ جلسة للمجمع العلمي (مناقشات لغوية)	٣٤٥ تاريخ شرقي الاردن وقبائلها (كتاب)
٤٠٢	٢١٥ تاريخ آداب العرب « محاضرات فيه »
١٢٩ الجنود وتاريخه (محاضرة)	٤٩٢
٢٠٥	٤٧١ تاريخ الأمير نحر الدين المعني (كتاب)
٢٤ الجواهر (تفسير قرآن)	٣٤٩ تاريخ مكناش (الجزء الرابع)
٤١٠ جولة أثرية (كتاب)	٢٨٧ التبصرة بالتجارة (كتاب نظرات فيه)
حرف الحاء	٤٠٥ النذكرة الصلاحية
١١٤ الحشرات الزراعية (أهمها)	٢٥٤ التربية عند العرب (كتاب)
٤٦٩ حفلة استقبال بانفيل في الاكاديمية الفرنسية	٣٦٣ تشريح الدرّاجة (لغة)
٣٧٥ حفلة تأييد البدر الحسني	٣٩٩ التطور (بحث لغوي)
٣٤٨ حقوق النساء في الاسلام (كتاب)	٤٠٧ التطور الغريب في إيراث
٦٩ حياة شوقي (محاضرة)	١٢٦ التعريب (كتاب : تغريظه)
	١٨٤ تعليقات الزنجاني على ترجمة الفارابي
	للأستاذ عبد الرزاق
	٢٨٦ تلخيص كتاب المقولات لابن رشد

صفحة	حرف الخاء	صفحة
٤٤٣	خاندات نوبختي (كتاب)	١٢٦
٢٥٥	الخطباء (كتاب في خطبهم)	٣٨٠
٨٣	خلود شوقي « قصيدة »	نسب أرسلان
	حرف الدال	١٤٨
٤٩٥	داود بركات (ترجمة)	حرف الزاي
٢٤٩	الدور الكامنة (كتاب)	٣٤١
١٨٨	الدور الشين (رسالة تقريظ)	٨٤
١٩٠	درس في وادي التطرون	عبد الرزاق
٤٤٥	آدر (الفارسية وغيرها من الكلمات)	حرف السين
	(مناقشة للأب الكرمل وتعليق للأستاذ المغربي فيها)	٤٠٦
	حرف الذال	١٨١
٤٠٩	الدرية (كتاب)	٣٤٦
	حرف الراء	حرف الشين
٣٤٥	راغب الطباخ (تعليق له على محاضرة اثنا عشر كوكبا)	١٠١
٣٧٧	رأي مستشرق في الادب العربي	١٠٥
١٤٨	رثاء شوقي لحافظ (قصيدة)	٤٠٩
٥٠	رثاء مطران لشوقي (قصيدة)	(كلمة نصيح لفاضل)
١٦٢	رحلة اوليا حلي (رقم ٨)	حرف الصاد
٢٢٥	رحلة الى دير الزور والجزيرة (محاضرة)	٣٤٧
١٧		صقلية (اللغة العربية البربرية في لغة صقلية)
		٢٨٣
		الصين (نبد من أخبارها)

صفحة	
٤٩٨	قط « بحث في استعمالها »
٢٤٦	قلب الخطيبة (كتاب)
٢٤٣	قواد وساسة ينتخبون في الاكاديمية الفرنسية
٥٠٢	قواعد التحديث (كتاب)
	لحرف الكاف
٣١١	الكتب في الاسلام (أثر فيها)
٤٦٦	كتابات أثرية إسلامية
٣٣٧	كتب الأدب القديمة والحديثة
٤٢٦	« نقد زهر الآداب »
٣٣١	كرتشوفسكي « كلمة رئيس المجمع في حفلة تكريمه »
٤٢١	كربيات بياض وأبيض
١٤٥	كلمة در الفارسية في الكلمات العربية
٢٦٦	الكلمات غير القاموسية (جواب)
٣٩١	الأمر شكيب على الاستثناء فيها
٤٠٦	كلمة فوابله الاسبانية
	حرف اللام
٤٢١	لانقل كربات بياض
٣٥	لساب الاستعارات والكتابات والملاحن والالغاز
٨٦	لغة شوقي (خطاب)
٤٠٧	اللغة العربية في إمبركا

صفحة	
٢٥٢	ضحى الاسلام (كتاب)
	حرف الميم
١٨٩	عبدة الشيطان في العراق (كتاب)
	نقريظ (
٤٠٧	العربية في امريكة
٢٤٧	العربية البربرية في اللغتين الصقلية والايطالية (كتاب)
٤٨٩	عناية المستشرقين بالقرآن الكريم
	حرف الناء
١٣٩	لناوى لغوية (وأهمها صحة جمع مفعول على مفاعيل)
٧٨	نجمة العرب بشوقي (خطبة)
٢٨٢	فرايزر بوهل (ترجمة)
١٨١	الفرق بين السنة والعام في العربية
٤٠٦	الفرايبي « كلمة اسبانية شائعة في لغة عرب المغرب »
٤١١	الفضيلة اللثمة (قصيدة قصصية)
١١٠	في ظلال ابن هاني (قصيدة)
	حرف الطاف
٤٨٩	القرآن الكريم (عناية المستشرقين به)
٣٧٨	فرارات لغوية ملخصة (من أعمال مجمع اللغة المصري)

صفحة	حرف الميم	صفحة
٤١٣	٣٥٩ ماهكذا ياسعد تورد الابل (نقد)	٤٤٤
٤٧٥	٤٤٤ مجلة البحوث الاسلامية	٤١٢
٢٥٥	٤١٢ مجلة العلم الجديد البغدادية	١٢٠
٤٤٢	١٢٠ مجمع اللغة العربية الملكي (مرسومه)	٢٥٩
٣١٢	٢٥٩ " " " " (نشوؤه)	٢٥٧
	٢٥٧ المجمع العلمي العربي (استئناف العمل فيه)	٣٤٣
حرف النون	٣٤٣ المجمع العلمي الايراني	٢١٥
٣٨٣	٢١٥ محاضرات في تاريخ ادب العرب	٤٩٢
٣٠٠	٤٩٢ محاضرات في التربية والتعليم	٢٨٥
	٢٨٥ محمد الهراوي (حفلة)	٤٣٨
٣٥٩	٤٣٨ المدخل في تاريخ الادب العربي	٥٠٦
٤٢٩	٥٠٦ مراجعات	٥٩
٥٥٨	٥٩ معجم الحيوان (كتاب تقريظه)	١٨٨
٣٨٠	١٨٨ معهد الآداب في الجزائر (كتاب : تقريظه)	٣٧٩
٣٤٨	٣٧٩ مكتبة الازهر (كتبها)	١٢٤
	١٢٤ مكفاس (تقريظ الجزء الثاني من تاريخها)	٣٩١
٤٣	٣٩١ من العنت ان فرض كل كلمة غير قاموسية	٤٠٨
١٧١	٤٠٨ من اوهام الخواص	٣٢١
٢٣٦	٣٢١ المتنبي من اخبار الاصمعي (مخطوطة)	
٣٠٣		
٣٦٩		
٤٣١		
٢٨٧		
٣٤٢		
١٥١		

صفحة	حرف الهاء	صفحة
١٢٢	هدايا كتب	١٢٢
٤٣٨	المرأوي بك (حفلة تكريمه)	٤٣٨
٢٥٦	هندسة العمارة (كتاب)	٢٥٦
	حرف الواو	
١٩٠	وادي النطرون (كتاب فيه)	١٩٠
صفحة	حرف الياء	صفحة
١٩٢	وصف المخطوطات الشرقية «خزانة	١٩٢
	براون»	
١٨٩	اليديدية «كتاب فيهم»	١٨٩
٢٥٣	بقطة الاسلام والعرب (كتاب)	٢٥٣

